

სამეცნიერო ტერმინოლოგია — ნაკვეთი 6.

**გიგლიოთეოკონომიის, გიგლიოგრაფიისა
და
კოლიგრაფიულ წარმოების
ტერმინოლოგია**

რუსულ-ქართული და ქართულ-რუსული

ტფილისი — 1932

Терминологический словарь по библиотековедению, библиографии и полиграфическому производству. Русско-грузинский и грузино-русский. Т. 1932.

Dictionnaire terminologique de bibliothéconomie, de bibliographie et d'industrie polygraphique. Russe-géorgien et géorgien-russe. Tiflis. 1932.

სახელგაძის 1-ლი სტამბა.
პლენანოვის გამხროი, 91.
შეკვ. № 529. მთავ. № 711.
ტირაჟი 3.000

წინასიტყვაობა

წინამდებარე ტერმინოლოგიის გამოცემა საკმაოდ დაგვიანდა: მისი დამუშავება დაიწყო 1928 წელს, გამოდის კი იგი მხოლოდ ახლა. ქართულ ენაზე ამგვარი ტერმინოლოგია პირველია, მაგრამ არც რუსული სათანადო ლიტერატურაა მდიდარი ამ მხრივ: ომის წინ იქ გამოდიოდა ერთად-ერთი ჟურნალი (Библиотекарь, 1909—1914), რომელიც ბიბლიოთეკათმცოდნეობისა და ბიბლიოგრაფიის საკითხებს არკვევდა. მტკიცე საფუძველი ამ საქმეს მხოლოდ გასაბჭოების შემდეგ ჩაეყარა. ამ მხრივ პირველი ნაბიჯი გადადგა ვ. ი. ლენინის სახელობის საჯარო ბიბლიოთეკასთან არსებულმა ბიბლიოთეკათმცოდნეობის ინსტიტუტმა, რომელმაც 1921 წელს გამოსცა Словарь библиотечных терминов на русском, английском, немецк. и франц. языках. ბუნებრივია, რომ წიგნს როგორც პირველ ცდას ამ დარგში, დეფექტები აღმოაჩნდა — როგორც მოცულობის, ისე ტერმინთა დამუშავების ხარისხის მხრივაც: წიგნში სულ 800 ტერმინია, მათ შორის ზოგი ისეთიც, რომელიც სპეციალურად საბიბლიოთეკოდ არ მიიჩნევა: მაგალითად: чернила, карандаш, стул, город, отопление და სხვა: შიგ არც ტერმინების ერთიანობაა — ინტერნაციონალურ ფარგლებში ზმარებულობის თვალსაზრისით — ყველგან დაცული.

ანალოგიური მდგომარეობაა უცხოეთშიაც. მართალია, მიუშაობა ბიბლიოთეკათმცოდნეობისა და სხვა ტერმინების გაზუსტებისა და უნიფიკაციისათვის იქ კარგა ხანია წარმოებს, მაგრამ ჯერჯერობით მთლიანად ჩამოყალიბე-

ბული, ერთიანი, შეთანხმებული ტერმინოლოგია მაინც არ მოიპოვება.

მით უმეტეს აღსანიშნავია ჩვენი სპეციალისტების მუშაობა ამ დარგში. ეს განსაკუთრებით უნდა ითქვას ამხ. ამხ. გიორგი ბაქრაძისა და გობრონ ციციშვილის შესახებ, რომელნიც ჩვენი ტერმინოლოგიის ფუძემდებლებად უნდა ჩაითვალოს. მათ მიერ წარმოდგენილი მასალა, რომელიც უშუალოდ წარმოებასთან დაკავშირებითაა შერჩეული, პირველად განიხილა ცენტრალურ სამეცნიერო-სატერმინოლოგიო კომისიის სექციამ სამეცნიერო ტერმინოლოგიის იშვიათ მუშაკის, განსვენებულ სერგი გორგაძის ხელმძღვანელობითა და, ერთის მხრით, ბეკედის საქმის სპეციალისტების მაკარ გოგუაძისა და დ. გოჩიტაშვილის, ხოლო მეორე მხრით ბიბლიოთეკათმცოდნეობისა და ბიბლიოგრაფიის სპეციალისტების მიხეილ შევარდნაძისა და მაქსიმე ბერძნიშვილის მონაწილეობით.

ამგვარად დამუშავებული ტერმინოლოგია მთლიანად განიხილა სამეცნიერო-სატერმინოლოგიო კომისიის პლენუმმა და ამის შემდეგ იგი დამტკიცებულ იქნა მთავარ სატერმინოლოგიო კომიტეტის თავმჯდომარის ამხ. ფილიპე მახარაძის მიერ.

რას შეიცავს ჩვენი ტერმინოლოგია? აქ თავმოყრილია ტერმინები: საბიბლიოთეკო, საბიბლიოგრაფიო, წიგნის ვაჭრობისა, ბიბლიოგრაფიისა, სასტამბო, ლითოგრაფიისა, ლინოტიპისა, საკორექტურო, სამკაზმაეო საქმისა და ცინკოგრაფიის.

ამ მხრივ ჩვენი ტერმინოლოგია დღემდე გამოსულ ამავე დარგების ყველა სხვა ტერმინოლოგიაზე უფრო სრულია.

ორიოდე სიტყვა წიგნის გაფორმებისათვის.

ა) უცხო ენებზე არსებულ ზოგ ტერმინოლოგიასა და ლექსიკონში ერთდამიმავე ბუდის სიტყვები თვით ბუდე-შია მოთავსებული: ამასთანავე, პირველად ესათუის ტერ-მინი სრულადაა მოყვანილი, ხოლო შემდეგ, მიყოლებით, აგივე სიტყვა უკვე პირველ ასოთ, შემოკლებითაა, აღ-ნიშნული (ანდა სრულიადაც არაა აღნიშნული), მაგალი-თად: бумага гибкая (მოქნილი ქალაღლი), гладкая (გლუ), глазированная (მოქიქული) და სხვ. ჩვენ ამ წესს გადა-ვუხვიეთ: ყოველი სიტყვა, თუნდაც ნაწარმოები, ცალკე გვაქვს ანბანურ თანამიმდევრობით მოყვანილი: бумага гибкая, бумага гладкая, бумага глазированная და სხვ. ამის წყალობით წიგნი ადვილი სახმარი ხდება სათანადო დარგის საშუალო და დაბალ კვალიფიკაციის მუშაკთა-თვის, მათ შორის, ჩვენს სტამბებსა და ბიბლიოთეკებში მომუშავე არაქართველთათვისაც.

ბ) რუსულსა და დასავლეთ ევროპის ენებზე ტერ-მინთა სიქრელემ და გაურკვეველობამ ნაწილობრივ ჩვენ წიგნზედაც მოახდინეს გავლენა: ერთიდამიმავე ცნებისა-თვის აქა-იქ პარალელური ტერმინია ნახმარი, მაგ.: библиология და книговедение ორივე ერთიდამიმავე ცნე-ბის გამოხატველია, ჩვენც ორივე შემოვიღეთ, თუმცა ერ-თივე სავესებიტ საკმაო იქნებოდა. ზოგან კი ამგვარი სი-ქრელე ქართულში თავიდან ავიშორეთ, მაგ.: карточка и книги და формуляр книги, ორივე „წიგნის ფორ-მულარადაა“ გადმოღებული.

გ) ტერმინოლოგიაში რუსულ-ქართულ ტერმინს უცხო (ფრანგულ-გერმანულ-ინგლისური) შესატყვისიც აქვს, მა-გრამ არა ყველგან, რაც უმთავრესად იმით აიხსნება, რომ ყველა ტერმინის მონახვა სათანადო ლიტერატურის ტფი-

ლისში უპოვარობის გამო შეუძლებელი შეიქნა და მონახულისა და რუსულ-ქართულთან შეჯერებულისაც აწყობა და დაბეჭდვა გაძნელდა.

ე) შემოკლებანი ფრჩხილებში (ბიბლ.), (სტამბ.), (ლინ.) და სხვ. ნახმარია იქ, სადაც საჭირო იყო ხაზგასმით, აღნიშვნა, რომ ესათუის ტერმინი სწორედ ამ დარგს ეკუთვნის და არა სხვას, მაგ.: წიგნი (ბიბლ.)—ბიბლიოთეკურ ბიბლიოგრაფიულ პრაქტიკაში დამკვიდრებულ წიგნის ტერმინია და წიგნი (სტამბ.)—სტამბურ კლასიფიკაციით, ე. ი. ტექნიკურ დამზადების პროცესში წარმოშობილი წიგნის ტერმინია.

ტერმინოლოგიის დამუშავებასა და საბოლოოდ დადგენაში ცენტრალურ სამეცნიერო-სატერმინოლოგიო კომისიიდან მონაწილეობას იღებდენ: გ. ახვლედიანი, ვუკბერიძე, გ. გედევანიშვილი, ვ. თოფურია, ს. იორდანიშვილი, ვ. კაკაბაძე, რ. ნიკოლაძე, ს. ყაუხჩიშვილი, ა. შანიძე, ს. ჯანაშია.

ც. ს. ს. კომისიის თავჯდომარე

ვუკ. ბერიძე

ვამტკიცებ—სსსრ ცაკთან არსე-
ბულ მთავარ სატერმინოლოგიო
კომიტეტის თავმჯდომარე:
ფ. მ ა ხ ა რ ა ძ ე

რ უ ს უ ლ ქ ა რ თ უ ლ ი

ნ ა ზ ი ლ ი

- Абзац, отступ** — აბზაცი, შეწყვეა.
Абзацная строка — აბზაციანი სტრიქონი, — აწყარი.
Абзацный — აბზაციანი, აბზაცის, სააბზაცო.
Абонемент (бнб.) — აბონემენტი (ბიბლ.).
Абонемент бесплатный — უფასო აბონემენტი.
Абонемент библиотечный — საბიბლიოთეკო, ბიბლიოთეკის აბონემენტი.
Абонемент городской — საქალაქო აბონემენტი.
Абонемент индивидуальный — ინდივიდუალური აბონემენტი.
Абонемент коллективный — კოლექტიური აბონემენტი.
Абонемент междубиблоте́чный — ბიბლიოთეკათშორისი აბონემენტი.
Абонемент междугородный — ქალაქთშორისი აბონემენტი.
Абонемент международный — საერთაშორისო აბონემენტი.
Абонемент платный — ფასიანი აბონემენტი.
Абонементная карточка (бнб.) — სააბონემენტო ბარათი (ბიბლ.).

- Абонементная книга (бнб.)** — აბონემენტის დავთარი, სააბონემენტო დავთარი (ბიბლ.).
Абонементная книжка, тетрадка — სააბონემენტო წიგნაკი, რვეული.
Абонемонтная компания — აბონემენტის, სააბონემენტო ოთახი.
Абонемонтная система — სააბონემენტო სისტემა.
Абонемонтные правила, правила выдачи (бнб.) — სააბონემენტო წესები (ბიბლ.). [შღრ. **Правила пользования**].
Абонемонтный отдел, отдел выдачи — სააბონემენტო, გასაცემი განყოფილება.
Абонент, подписчик — აბონენტი, ხელისმომწერი.
Абонент бесплатный — უფასო აბონენტი, ხელისმომწერი.
Абонент городской — ქალაქის აბონენტი, ხელისმომწერი.
Абонент индивидуальный — ინდივიდუალური აბონენტი.
Абонент многогородный — სხვაქალაქელი აბონენტი.
Абонент иностранный — უცხოეთის აბონენტი.
Абонент коллективный — კოლექტიური აბონენტი.
Абонент неаккуратный — არაწესიერი აბონენტი.
Абонент платный — ფასიანი აბონენტი.
Абрис (Abriss) — აბრისი.
Автограф — ავტოგრაფი.

Автографический — ავტოგრაფული.

Автор (კატ.) — ავტორი (კატ.).

Автор анонимный (კატ.) — ანონიმური, უსახელო ავტორი (კატ.).

Автор индивидуальный, персональный (კატ.) — ინდივიდუალური ავტორი.

Автор иностранный — უცხოელი ავტორი.

Автор корпоративный, коллективный — კორპორაციული, კოლექტიური ავტორი.

Автор мнимый — სათუო ავტორი.

Автор персональный — იხ. Автор индивидуальный.

Автор подлинный — ნამდვილი ავტორი.

Авторская корректура — ავტორის კორექტურა.

Авторская рукопись — ავტორის ხელნაწერი.

Авторская серия — ავტორის სერია.

„Авторская строка“ (карточка) — იხ. Свободная строка.

Авторские таблицы (ინგლ. author tables) (ბნბლ.) — საავტორო ტაბულები, ცხრილები (ბიბლ.) [შდრ. Таблицы Кеттера].

Авторский — ავტორის, საავტორო.

Авторский заголовок описания (კატ.) — ავტორითი საწყისი აღწერილობისა (კატ.).

Авторский (кеттерский) знак (გერმ. Autorzeichen (ბნბლ.) — საავტორო ნიშანი (ბიბლ.) [შდრ. Кеттерский знак].

Авторский каталог (ინგლ. author catalog) — ავტორთა კატალოგი.

Авторский печатный лист — ავტორის ბეჭდვითი ფურცელი.

Авторский указатель, указатель авторов (ბნბლ.) — ავტორთა საძიებელი (ბიბლგრ.).

Авторский экземпляр — საავტორო ეკზემპლარი.

Авторское описание, описание под автором (კატ.) — ავტორითი აღწერილობა, აღწერილობა ავტორის სახელით (კატ.).

Авторское право — საავტორო უფლება.

Авторство коллективное, корпоративное (კატ.) — კოლექტიური, კორპორაციული ავტორობა.

Авторство мнимое — სათუო ავტორობა.

Авторство совместное — თანაავტორობა.

Автотип — ავტოტიპი.

Автотипический — ავტოტიპიური.

Автотипия — ავტოტიპია.

Адрес-календарь (ბნბლ.) — ადრეს-კალენდარი (ბიბლგრ.).

Адрес-карточка, адресная карточка — სამისამართო ბარათი, საადრესო ბარათი.

Адресная книга (ბიბლგრ.) — სისამართო წიგნი (ბიბლგრ.).
 Азур-лак — აზურ-ლაქი, ლაჟვარდის სანდალოზი.
 Акаит (орш.) — აკანთი (ორნ.).
 Аква tinta (Aqua-tinta) — აქვატინტა.
 Аквапнтет — აქვატინტისტი.
 Акваппия — აქვატიპია.
 Аквафорта — აქვაფორტა.
 Аквафортпст — აქვაფორტისტი.
 Аккумулятор — აკუმულატორი.
 Аккумулятор приемный, собиратель листов — მიმღები აკუმულატორი, ფურცელთ-საკრები.
 Актив читателей, читательский актив (ბიბლ.) — მკითხველთა აქტივი (ბიბლ.).
 Активная библиотечная работа — აქტიური საბიბლიოთეკო მუშაობა.
 Акцент, знак ударения, ударение — მახვილი, მახვილის ნიშანი.
 Акцентирование текста — ტექსტის აქცენტირება, — „ხაზგასმა“.
 Акцентный — სააქციდენტო, აქციდენტური.
 Акцентная работа — სააქციდენტო, აქციდენტური სამუშაო.
 Акцентный набор — სააქციდენტო ანაწყობი; აქციდენტის აწყობა.
 Акцентный наборщик — სააქციდენტო, აქციდენტური სამუშაოს ამწყობი, ასათამწყობი.

Акцидентчик აქციდენტისტი, მეაქციდენტე.
 Акцидентия — აქციდენტია, სააქციდენტო სამუშაო.
 Алягат („прилетенное произведение“) (ბიბლ.) — ალიგატი (ბიბლ.).
 Алфавит — ანბანი, ალფაბეტი.
 Алфавит читателей (ბიბლ.) — მკითხველთა ანბანური სია (ბიბლ.).
 Алфавитный — ანბანური; ალფაბეტური.
 Алфавитный каталог — ანბანური, ალფაბეტური კატალოგი.
 Алфавитный ряд — ანბანური წყება, რიგი.
 Алфавитный указатель — ანბანური, ალფაბეტური საძიებელი.
 Альбертотипия — ალბერტოტიპია.
 Альбом для наклеивания вырезов (ბიბლ.) — ამონაჭრების ალბომი (ბიბლ.).
 Альбомный („томовой“) каталог — ალბომური კატალოგი.
 Альдипе (шр.) — ალდინე (შრ.).
 Альдины (ბიბლგრ.) — ალდინები (ბიბლგრ.).
 Альграфия — ალგრაფია.
 Альтернативное, заместительное заглавие (კატ.) — ნაცვალსათაური (კატ.).
 Америкаиკა (маш.) — ამერიკულა (მანქ.).

Аналитическое описание (კატ.) — ანალიტიკური აღწერილობა (კატ.).

Анастатический — ანასტატკური.

Анастатическое печатание — ანასტატკური ბეჭდვა.

Англия — ანლინი.

Анкета, опросный лист (სბსლ.) — ანკეტი (ბიბლ.).

Анкетный бланк — საანკეტო ბლანკი.

Анкетный метод (სბსლ.) — ანკეტური მეთოდი (ბიბლ.).

Аннотация (annotation) (კატ.) — ანოტაცია (კატ.).

Аннотировать (to annotate) (კატ.) — ანოტირება (კატ.).

Аноним, анонимное производство (სბსლგრ.) — უსახელო, ანონიმური ნაწარმოები, ანონიმი (ბიბლგრ.).

Анонимат (Anonymität) (სბსლ.) — ანონიმურობა (ბიბლ.).

Анонимный (аноним) — ანონიმური.

Анонимное производство, аноним (სბსლგრ.) — უსახელო, ანონიმური ნაწარმოები, ანონიმი (ბიბლგრ.).

Аноплантографический — ანოპისტოგრაფიული, ცალმხრივნიბეჭდი.

Антикармин — ანტიკარმინი.

Антиква (шр.) — ანტიკვა (შრ.).

Антиква узкий — ვიწრო ანტიკვა.

Антиквар — ანტიკვარი.

Антиквариат — ანტიკვარიოტი.

Антиквариный — ანტიკვარული.

Анти-киповарь — ანტისინგურა.

Апостроф — აპოსტროფი.

Аппарат брызгательный (ავტგრ.) — სასხურებელი აპარატი (ლით.).

Аппарат буквоотливный — ასოჩამოსასხმელი აპარატი.

Аппарат для изгибания листовек — სახაზთა საღუნნი აპარატი.

Аппарат клеварный — წებოს სახარშვი აპარატი.

Аппарат комбинированный — კომბინირებული აპარატი.

Аппарат красочный столовый — მაგიდური საღებავთ-აპარატი.

Аппарат красочный цилиндрический — ცილინდრული საღებავთ-აპარატი.

Аппарат разборочный, разборный — გადამრჩევი აპარატი.

Аппарат распределительный (лилот.) — განაწილებელი აპარატი (ლინოტ.).

Апрош, пробел, промежуток (aprophe) — ხარეზი.

Арабеска, арабески — არაბესკი, არაბესკები.

Аробия, арабии — არობინი, არაბინი.

Арабская цифра — არაბული ციფრი.

Ассуре — ასიურე.

Астериск, звездочка — ვარსკვლავი.

Атлас географический — გეოგრაფიული ატლასი.

Атлас чертежей — ნახაზების ატლასი.

Аутопсия (Autopsie) (ხიბლგრ.) — ავტოფსია (ბიბლგრ.).

Афиша для вечеров — საღამოების აფიში.

Афиша концертная, — для концертов — საკონცერტო აფიში.

Афиша театральная — სათეატრო აფიში.

Афиша цирковая — ცირკის აფიში.

Бабашка (тип.) — კოლიფი (სტამბ.).

База библиотечная, базисная библиотека — საბიბლიოთეკო ბაზი.

Бакан (крас.) — ბაკანი (საღებ.).

Бакан мюнхенский, кошенильный — მიუნხენური ბაკანი, ჭიანჭყის ბაკანი.

Барабан — დოლურა.

Барабан выпускной — გამოშვები დოლურა.

Барабан гравировальный — საგრავირებელი დოლურა.

Барабан останавливающийся — მჩერებარე დოლურა.

Барабан переводной, офсетный — გადაძლები, ოფსეტური დოლურა.

Барабан передаточный — გადამცემი დოლურა.

Барабан пластиночный — ფირფიტიანი დოლურა.

Барабан подающий — მიმწოდებელი დოლურა.

Барабан промежуточный, переводный — შუალი დოლურა.

Барабан резиновый — რეზინის დოლურა.

Барабан сушильный — საშრობი დოლურა.

Барабан формный — საფორმო დოლურა.

Барабан цилиндрический — ცილინდრული დოლურა.

Барбы, заусенны гравюры — გრავიურის ბეწვები.

Баротип (наб. маш.) — ბაროტიპი (საამწყ. მანქ.).

Батырщик (იტ. battitore) — საღებავის წამსმელი, — შემზღელი.

Бегун (красочн. валпка) — მობედი (საღებავის ლილვაკისა).

„Без года“ (б. г.) — იხ. *Sine anno*.

„Без места“ (б. м.) — იხ. *Sine loco*.

Без оборки — გარშემოუვლებლად.

Без разбивки, без разрядки — გაუშლელად, დაუყოფელად.

„Беззаглавные сочинения“

(Anepigrapha; გერმ. Unbetiteltte Schriften) (ხიბლგრ.) — უსათაურო ნაწარმოებნი (ბიბლგრ.)

Безымянное сочинение (გერმ. autorlose Schrift) (ხიბლგრ.) — უსახელო თხზულება (ბიბლგრ.).

[შდრ. Анонимное произведение].

Белая книга (тип.) — თეთრი წიგნი (სტამბ.).
 Белая строка — თეთრი სტრიქონი.
 Белила — თეთრა.
 Белила белоснежные — სპეციაკი თეთრა.
 Белила глянцевые, прозрачные — ჰეწიანი თეთრა.
 Белила пушистые — ფიფქი თეთრა.
 Белила свинцовые (кремни-
 кле) — ტყვიის თეთრა.
 Белила снежные — თოვლა თეთრა.
 Белила цинковые — თუთიის თეთრა.
 Белый коридор, корридор (тип.) — თეთრი ბილიკი, — კვალი (სტამბ.).
 Бесконечная бумага — უსასრულო ქაღალდი.
 Бесконечная лента — უსასრულო ბაბთი, ლენტო.
 Бесконечный ремень — უსასრულო ლვედი.
 Бечевка, шнур — ზონარი.
 Библиографирование — ბიბლიოგრაფირება.
 Библиографическая единица — ბიბლიოგრაფიული ერთეული.
 Библиографическое отделение (бнб.) — საბიბლიოგრაფიო განყოფილება.
 Библиография — ბიბლიოგრაფია.

Библиография библиографии — ბიბლიოგრაფიათა ბიბლიოგრაფია.
 Библиография всемирная — მსოფლიო ბიბლიოგრაფია.
 Библиография государственная — სახელმწიფო ბიბლიოგრაფია.
 Библиография краевая — მხარის ბიბლიოგრაფია.
 Библиография краеведческая — მხარეთმცოდნეობის ბიბლიოგრაფია.
 Библиография кумулятивная — კუმულაციური ბიბლიოგრაფია.
 Библиография личная, персональная, индивидуальная — ინდივიდუალი ბიბლიოგრაფია.
 Библиография международная — საერთაშორისო ბიბლიოგრაფია.
 Библиография местная (Local bibliography) — ადგილობრივი ბიბლიოგრაფია.
 Библиография национальная — ეროვნული ბიბლიოგრაფია.
 Библиография общая (allgemeine B.) ზოგადი ბიბლიოგრაფია.
 Библиография рекомендательная — სარეკომენდაციო ბიბლიოგრაფია.
 Библиография специальная — სპეციალური ბიბლიოგრაფია.
 Библиолия — ბიბლიოლითი.
 Библиологияческий — ბიბლიოლოგიური, საბიბლიოლოგიო.
 Библиология (Bibliologia) — ბიბლიოლოგია.

Библиотека — ბიბლიოპეგი, წიგნ-
მკაზმავე.

Библиотека-гистика — ბიბლიოპე-
გისთიკა.

Библиотека-психология — ბიბლიო-
ფსიქოლოგია.

Библиотека — ბიბლიოთეკა.

Библиотека академическая —
აკადემიური ბიბლიოთეკა.

Библиотека античная — ანტი-
კური ბიბლიოთეკა.

Библиотека архивная — არქივის
ბიბლიოთეკა.

Библиотека базисная (библио-
течная база) — საბიბლიოთე-
კო ბაზი.

Библиотека без выдачи на дом
(Präsenzbibliothek) — ბიბლიო-
თეკა შინ გაუცემელი.

Библиотека-вагон — ვაგონ-ბიბ-
ლიოთეკა.

Библиотека ведомственная —
საუწყებო ბიბლიოთეკა.

Библиотека военная — სამხედ-
რო ბიბლიოთეკა.

Библиотека выдачная (Ausleihe-
bibliothek) — ბიბლიოთეკა შინ
გაცემით.

Библиотека городская — ქალა-
ქის ბიბლიოთეკა.

Библиотека государственная —
სახელმწიფო ბიბლიოთეკა.

Библиотека губернская — საგუ-
ბერნიო ბიბლიოთეკა.

Библиотека „деловая“ (библио-
тека коммерческих знаний)
(business library) — საქმიანი ბი-
ბლიოთეკა.

Библиотека детская — საბავშვო
ბიბლიოთეკა.

Библиотека для слепых (Blin-
denbibliothek) — ბრმათა ბიბ-
ლიოთეკა.

Библиотека звуковая (Lautbib-
liothek) — ბგერითი ბიბლიო-
თეკა.

Библиотека земская — საერო ბიბ-
ლიოთეკა.

Библиотека кабинетная — სა-
კაბინეტო ბიბლიოთეკა.

Библиотека клубная — საკლუ-
ბო ბიბლიოთეკა.

Библиотека коммерческих зна-
ний — იხ. Библиотека „дело-
вая“.

Библиотека красноармейская —
წითელარმიელთა ბიბლიოთეკა.

Библиотека массовая — მასიუ-
რი ბიბლიოთეკა.

Библиотека монастырская — სა-
მონასტრო ბიბლიოთეკა.

Библиотека музейная — მუზეუ-
მის ბიბლიოთეკა.

Библиотека музыкальная — სა-
მუსიკო ბიბლიოთეკა.

Библиотека муниципальная (bi-
bliothèque municipale) — მუნიცი-
პალური ბიბლიოთეკა.

Библиотека народная — სახალ-
ხო ბიბლიოთეკა.

Библиотека национальная (Na-
tionalbibliothek) — ეროვნული
ბიბლიოთეკა.

Библиотека научная — სამეცნიერო ბიბლიოთეკა.
 Библиотека областная — საოლქო ბიბლიოთეკა.
 Библиотека передвижная (traveling library) — მოგზაური ბიბლიოთეკა.
 Библиотека платная (rental library) — ფასიანი ბიბლიოთეკა.
 Библиотека подручная (Handbibliothek; პოლ. biblioteka podreczna) — სახელდახელო ბიბლიოთეკა.
 Библиотека подсобная — იხ. Библиотека подручная.
 Библиотека показательная — საჩვენებელი ბიბლიოთეკა.
 Библиотека политпросветская — პოლიტიკანათლების ბიბლიოთეკა.
 Библиотека профсоюзная — პროფკავშირის ბიბლიოთეკა.
 Библиотека публичная — საჯარო ბიბლიოთეკა.
 Библиотека рабочая — მუშათა ბიბლიოთეკა.
 Библиотека районная — სარაიონო ბიბლიოთეკა.
 Библиотека сельская — სოფლის ბიბლიოთეკა.
 Библиотека семинарская — სასემინარო ბიბლიოთეკა.
 Библиотека специальная — სპეციალური ბიბლიოთეკა.
 Библиотека справочная (Reference library) — საცნობო ბიბლიოთეკა.

Библиотека средневековая — საშუალო საუკუნეთა ბიბლიოთეკა.
 Библиотека стационарная — სტაციონარული ბიბლიოთეკა.
 Библиотека студенческая — სასტუდენტო ბიბლიოთეკა.
 Библиотека темская — თემის ბიბლიოთეკა.
 Библиотека тюремная — საპატიმროს ბიბლიოთეკა.
 Библиотека уездная — სამაზრო ბიბლიოთეკა.
 Библиотека университетская — უნივერსიტეტის ბიბლიოთეკა.
 Библиотека учительская — სამასწავლებლო ბიბლიოთეკა.
 Библиотека факультетская — ფაკულტეტის ბიბლიოთეკა.
 Библиотека фундаментальная — ფუნდამენტალური, ძირითადი ბიბლიოთეკა.
 Библиотека центральная — ცენტრალური ბიბლიოთეკა.
 Библиотека частная — კერძო ბიბლიოთეკა.
 Библиотека школьная — სასკოლო ბიბლიოთეკა.
 Библиотекарь — ბიბლიოთეკარი.
 Библиотекарь главный — მთავარი ბიბლიოთეკარი.
 Библиотекарь I разряда — I თანრიგის ბიბლიოთეკარი.
 Библиотекарь II разряда — II თანრიგის ბიბლიოთეკარი.
 Библиотекарь - передвижные — მემოგზაურე-ბიბლიოთეკარი.

Библиотекарша — ბიბლიოთეკარი (ქალი).

Библиотековедение, библиотекономия (უკრ. Библиотекознавство, Bibliothekswissenschaft) — ბიბლიოთეკათმცოდნეობა, ბიბლიოთეკონომია.

Библиотековедение практическое — პრაქტიკული ბიბლიოთეკათმცოდნეობა.

Библиотековедение теоретическое — თეორიული ბიბლიოთეკათმცოდნეობა, — ბიბლიოთეკონომია.

Библиотековедческая школа, — институт (École de bibliothéconomie, Scuola di biblioteconomia) — საბიბლიოთეკათმცოდნეო სკოლა, — ინსტიტუტი.

Библиотековедческий — ბიბლიოთეკონომიური, საბიბლიოთეკათმცოდნეო.

Библиотеконом — ბიბლიოთეკონომი.

Библиотекономия, библиотеконведение — ბიბლიოთეკონომია, ბიბლიოთეკათმცოდნეობა.

Библиотечная база, базисная библиотека (ბიბლ.) — საბიბლიოთეკო ბაზი (ბიბლ.).

Библиотечная архитектура (Bibliotheksbaukunst) — საბიბლიოთეკო არქიტექტურა, ხუროთმოძღვრება.

Библиотечная единица — იხ. Единица библиотечная.

Библиотечная классификация (Bibliotheksklassifikation) — საბიბლიოთეკო კლასიფიკაცია.

Библиотечная принадлежность — საბიბლიოთეკო ხელსაწყო.

Библиотечная сеть — ბიბლიოთეკათა ქსელი, საბიბლიოთეკო ქსელი.

Библиотечная статистика — საბიბლიოთეკო სტატისტიკა.

Библиотечная теория — საბიბლიოთეკო თეორია.

Библиотечная техника — საბიბლიოთეკო ტექნიკა.

Библиотечная школа (Library school) — საბიბლიოთეკო სკოლა

Библиотечное законодательство — საბიბლიოთეკო კანონმდებლობა.

Библиотечное издание — საბიბლიოთეკო შენობა.

Библиотечное оборудование — საბიბლიოთეკო მოწყობილობა.

Библиотечное ядро — ბიბლიოთეკის ბირთვი.

Библиотечные кампании — საბიბლიოთეკო კამპანიები.

Библиотечное отделение — ბიბლიოთეკის განყოფილება.

Библиотечные (каталогизационные) сокращения — საკატალოგიზაციო შემოკლებანი.

Библиотечный автомобиль (library truck) — ბიბლიოთეკა-ავტომობილი.

Библиотечный каталог — საბიბლიოთეკო კატალოგი.

Библиотечный коллектор — საბიბლიოთეკო კოლექტორი.

Библиотечный конгресс, съезд — საბიბლიოთეკო კონგრესი, ყრილობა.

Библиотечный музей (Museum für Bibliothekswesen) — საბიბლიოთეკო საქმის მუზეუმი.

Библиотечный плакат — ბიბლიოთეკის პლაკატი.

Библиотечный почерк (library handwriting) — ბიბლიოთეკური ხელი.

Библиотечный почерк раздельный — გადაუბმელი ბიბლიოთეკური ხელი.

Библиотечный почерк слитный — გადაბმული ბიბლიოთეკური ხელი.

Библиотечный преступник (library criminal) — „წიგნის მტერი“.

Библиотечный техник — ბიბლიოთეკის ტექნიკოსი.

Библиотечный том (Bibliotheksband) — ბიბლიოთეკური ტომი [შდრ. Переплетная единица].

Библиофил — ბიბლიოფილი.

Библиофилия — ბიბლიოფილია.

Библиофильский — ბიბლიოფილური.

Биг (перепл.) — ღარულა (სამკაზ.)

Биговать, биговка корешка — ღარვა ყუისა.

Бизотип (словод.-наб. маш.) — ბიზოტიპი (ასოთჩამოსასხმ.-სამწყ. მანქ.).

Битля корешка — ყუის ბინტი.

Быстр — ბისტრი.

Бланк абонента (бнбл.) — აბონენტის ბლანკი (ბიბლ.)

Бланк аякетный (бнбл.) — საანკეტო ბლანკი.

Бланк годового отчета (бнбл.) — წლიური ანგარიშის ბლანკი (ბიბლ.)

Бланк отчетности, отчетный бланк (бнблотеки) — ანგარიშწარმოების, ანგარიშის ბლანკი (ბიბლ.)

Бланк (тип.) — ბლანკი (სტამბ.).

Бланк для писем, для деловых бумаг — წერილის ბლანკი, საქმის ქალაღდის ბლანკი.

Бланк для счетов, — счетовой — საანგარიშო ბლანკი, ანგარიშის ბლანკი.

Блапковый — საბლანკო, ბლანკის.

Блеск краски — კრიალი საღებავისა.

Блестки, мпшура (литогр.) — კილიტა (ლით.).

Блинт (перепл.) — ბლინტი (სამკაზ.).

Блинтовать, блинтовка (корешка, крышки) — ბლინტის გაყვთება (ყუაზე, ფრთაზე).

Блок-нот — ბლოკნოტი.

Блокнотный, листовый каталог (бнбл.) — ფურცლადი კატალოგი (ბიბლ.).

Блочная форма (при наборе татулов) — ბლოკური ფორმა (ტიტულთა აწყობისა).

Бобина, катушка, — კოკი, შულო.

Бок таблицы (тип.) — ცხრილის მხარი (სტამბ.).

Боковик, „боковушка“ — გვერდულა.

Боковик таблицы — ცხრილის გვერდულა.

Боковина (машины) — გვერდი (მანქანისა).

Болюс красный — წითელი ბოლუსი.

Большой кварт (Grossquarto; 4^o gr.) — დიდი კვარტი (ფორმ.; 4^o დიდ.).

Большой октав (Grossoktavo; 8^o gr.) — დიდი ოქტავი (8^o დიდ.).

Бомбидина (фр. bombicine) — ბომბიცინი.

Боргес, „буржуа“ (шр.) (გერმ. Borgis, Borgesschrift) — ბორგესი (შრ.).

Бордюр — არშია.

Бордюр золотой — ოქროვარაკიანი არშია.

Бородка (замазанный край набора) — დღაბი (ანაწყობში).

Боровдка, паз — ღარისი.

Борт (гранки, реала) — ქიმი.

Борт (орн.) — ქიმი (ორნ.).

Борт каймы — არშისი ქიმი.

Бостонка, бостон-пресс — ბოსტონური, ბარათსაბეჭდი.

Бриллиант (шр.) — ბრილიანტი (შრ.).

Бриллиант-лак — ბრილიანტლაკი.
Бронва листовая — ფურცლადი ბრინჯაო.

Бронзировать, бронзирование, бронзировка — მობრინჯაოება.

Бронзирощик — მომბრინჯაოებელი.

Бронзирощная — საბრონზირო.
„Броское слово“, Stichwort (კატ.) — საჩინო სიტყვა (კატ.).

Брошировать об. Брошировать.

Брошюра — ბროშურა.

Брошуровальная машина — საკინძავი მანქანა.

Брошурованный — აკინძული.

Брошуровать, брошуровка — აკინძვა.

Брошуровка ниточная — ძაფით აკინძვა.

Брошуровка проволочная — მავთულით აკინძვა.

Брошуровочная — საამკინძაო.

Брошуровочное отделение — საამკინძაო განყოფილება.

Брошуровщик — მკინძავი.

Брусок (точильн.) — ხოლაზანი, საღესი ქვა.

Брусок — ძელაკი.

Брусок направляющий (лпн.) — მიმართავი ძელაკი (ლინ.).

Брусок установочный — დასადგმელი ძელაკი.

Брусочек — ძელაკი.

Буква — ასო.

Буква акцентная (с ударением) — მახვილიანი ასო.

Буква беспольная—უარგო ასო.
 Буква верная (корр.) — სათანადო ასო (კორ.).
 Буква заглавная, прописная — ასომთავრული.
 Буква лишняя — ზედმეტი ასო.
 Буква начальная — დასაწყისი ასო.
 Буква на верхнюю линию—საზედახაზო ასო.
 Буква на нижнюю линию—საქვედახაზო ასო.
 Буква неверная (корр.) — არასწორე ასო (კორ.).
 Буква одинокая—განმარტოებული ასო.
 Буква прописная, об. Буква заглавная.
 Буква с ударением—მახვილიანი ასო.
 Буква строчная — ნუსხური ასო.
 Буква танцующая — მოცეკვავე ასო.
 Буква типографская — სტამბური ასო.
 Буква чужая—სხვათა ასო, უცხო ასო.
 Буквенная пагинация (кат.) — ასოებითი პაგინაცია (კატ.).
 Буквосчитатель — ასოთ-მთვლელი.
 Букинист (bouquiniste) — ბუკინისტი.
 Букса валика—ლილვაკის ბუქსი.
 Бумага—ქაღალდი.
 Бумага автографическая — საავტოგრაფო ქაღალდი.

Бумага актовая — სააქტო ქაღალდი.
 Бумага акцидентная — სააქციდენტო ქაღალდი.
 Бумага александрийская—ალექსანდრიული ქაღალდი.
 Бумага альбомная — საალბომო ქაღალდი.
 Бумага альбуминовая (Albumin-papier)—ალბუმინის ქაღალდი.
 Бумага аспидная, шиферная — სიპურა ქაღალდი.
 Бумага атласная — ატლასის ქაღალდი.
 Бумага без примеси древесной массы(holzfreies Papier)—უმერქნო ქაღალდი.
 Бумага беленая — მოთეთრებული ქაღალდი.
 Бумага бесконечная — უსასრულო ქაღალდი.
 Бумага бесформатная — უფორმატო, უზომო ქაღალდი.
 Бумага битая (papier maché) — თელილი ქაღალდი.
 Бумага бристольская—ბრისტოლის ქაღალდი.
 Бумага брокатная (brocart) — ბროკატის ქაღალდი.
 Бумага бромосеребряная — ბრომვერცხლის ქაღალდი.
 Бумага бьюварная, промокательная—საშრობი ქაღალდი.
 Бумага ватманская — ვატმანის ქაღალდი.

Бумага веленовая (velin) — ველენის ქაღალდი.
 Бумага восковая — ცვილა ქაღალდი.
 Бумага. волнистая — ლივლივა ქაღალდი.
 Бумага вошенал — გასანთლული ქაღალდი.
 Бумага газетная — საგაზეთო ქაღალდი.
 Бумага глянцевая — მოქნილი ქაღალდი.
 Бумага гладкая — გლუ ქაღალდი.
 Бумага глазированной — მოქიქული ქაღალდი.
 Бумага глицевитал, глицевая — პეწიანი ქაღალდი.
 Бумага гофрированная — გოფირიებული ქაღალდი.
 Бумага грубая — ხამი ქაღალდი.
 Бумага грунтованная — გრუნტიანი ქაღალდი.
 Бумага гумированная — გაწებოიანებული ქაღალდი.
 Бумага двухшпечал — ორფურცელა (საწერი) ქაღალდი.
 Бумага документная — საბუთების ქაღალდი.
 Бумага древесная — მერქნის ქაღალდი.
 Бумага жёсткая — ხისტი ქაღალდი.
 Бумага зернённая, зернистая — ექიმბატიანი, მოქიმბატიანებული ქაღალდი.
 Бумага золотая, золотообрезная — ოქროვარაყიანი ქაღალდი.

Бумага картографическая — კარტოგრაფიული, სარუკო ქაღალდი.
 Бумага картонная — საკარტო, კარტის ქაღალდი.
 Бумага картузная — კარტონქაღალდი.
 Бумага китайская — ჩინური ქაღალდი.
 Бумага книжная печатная — წიგნის ქაღალდი.
 Бумага „кожаная“ — ტყავისებრი ქაღალდი.
 Бумага конвертная — საკონვერტო ქაღალდი.
 Бумага коопцентная — კონცენტქაღალდი.
 Бумага копировальная — კოპირქაღალდი.
 Бумага крашная — შეღებილი ქაღალდი.
 Бумага лакированная — გალამქული ქაღალდი.
 Бумага литографская — სალითოგრაფო ქაღალდი.
 Бумага матовая — უსხივო, მქრქალი ქაღალდი.
 Бумага масляная, масленка, — ზიფთულა ქაღალდი, ზიფთულა.
 Бумага машинной гладкости — მანქანით მოგლუვებული ქაღალდი.
 Бумага меловая, хромовая — ცარცის, ქრომის ქაღალდი.
 Бумага мопотиная — სამონოტიპო ქაღალდი.
 Бумага мраморированная — მარმორებული ქაღალდი.

ბუმაგა მრამორნაი — მარმარი-
ლოს ქალადი.
ბუმაგა მუაროვაი — მუარის ქა-
ლადი.
ბუმაგა მუძიშუჩაი — სამუნდ-
შტუჟე ქალადი.
ბუმაგა მიაგაი — რბილი ქალა-
დი.
ბუმაგა ნატურალიზოი ცვთაი —
ბუნებრივი ფერის ქალადი.
ბუმაგა ნეხელნაი — მოუთეთ-
რებელი ქალადი.
ბუმაგა ნეგლადაი — არაგლუვი
ქალადი.
ბუმაგა ნეგრუპოვანაი — უგ-
რუნტო ქალადი.
ბუმაგა ნეჟნაი — საოუთი ქა-
ლადი.
ბუმაგა ნეიტრალიზაი — ნეიტრა-
ლური ქალადი.
ბუმაგა ნეპროკლეეპნაი — წებო-
ური ქალადი.
ბუმაგა ნესატივიროვანაი —
მოუსატინებელი ქალადი.
ბუმაგა ნეობრუჩნაი — სახვევი ქა-
ლადი.
ბუმაგა ნეოლივანაი — მოპირ-
კეთებული ქალადი.
ბუმაგა ნეოლუქნაი — გარეკანის
ქალადი.
ბუმაგა ნეოლინაი — შპალიერის ქა-
ლადი.
ბუმაგა ნეოლინაი — ცალ-
პირი ქალადი.
ბუმაგა ნეოლინაი — საპაკეტო ქა-
ლადი.

ბუმაგა პარიფინოვანაი — პა-
რაფინირებული ქალადი.
ბუმაგა პელიურნაი — პელურის ქა-
ლადი.
ბუმაგა პელიუკოვანაი — ქერელის ქა-
ლადი.
ბუმაგა პორგამენტნაი — ეტრა-
ტის ქალადი.
ბუმაგა პერეოდნაი ბერლინსკაი
— ბერლინური გადასაღები ქა-
ლადი.
ბუმაგა პერეოდნაი დეკალიკო-
მაქსივანაი — სადეკალიკომანიო გა-
დასაღები ქალადი.
ბუმაგა პერეოდნაი ნევისი-
ხაიუაი, ვლანაი — უშრობი,
ნამიანი გადასაღები ქალადი.
ბუმაგა პერეოდნაი პოლუვლან-
ნაი — ნახვეარნამიანი გადასა-
ღები ქალადი.
ბუმაგა პერეოდნაი ფრანკუ-
სკაი (პიურ) — ფრანგული გა-
დასაღები ქალადი (პლური).
ბუმაგა პერეოდნაი შოტლანდ-
სკაი — შოტლანდიური გადასა-
ღები ქალადი.
ბუმაგა პესოჩნაი — ქვიშაქალა-
დი.
ბუმაგა პეჩატნაი — საბეჭდი ქა-
ლადი.
ბუმაგა პისჩაი — საწერი ქალა-
დი.
ბუმაგა პლოსკაი, რასკლადოჩნაი,
ფლათოვანაი — ფლატის, შლილი
ქალადი.
ბუმაგა პლოტნაი — მკვრივი ქა-
ლადი.

ბუმაგა подკლєнная — ქვეწებო-
ვანი ქალაღი.
ბუმაგა позолочєнная — მოოქ-
როვებული ქალაღი.
ბუმაგა полотняная — ტილოს
ქალაღი.
ბუმაგა полубелая, полубелєп-
ная — მოთეთრო, ნახევრად თეთ-
რი ქალაღი.
ბუმაგა полупроклеєнная — ნა-
ხევრად წებონარევი ქალაღი.
ბუმაგა полусатишированная —
ნახევარმოსატიწებული ქალაღი
ბუმაგა почтовая — ფოსტის ქა-
ლაღი.
ბუმაგა предохранительная —
მცველი ქალაღი.
ბუმაგა прозрачная — გამკვირ-
ვალე ქალაღი.
ბუმაგა прокладочная — შუასა-
ღები ქალაღი.
ბუმაგა проклеєнная — წებონა-
რევი, დაწებოვებული ქალაღი.
ბუმაგა промаслєнная — გაზე-
თილი ქალაღი.
ბუმაგა промокательная, про-
пускная — იხ. ბუმაგა бювар-
ная.
ბუმაგა пылящая — მტკრიანი ქა-
ლაღი.
ბუმაგა разноцветная — ფერად-
ფერადი ქალაღი.
ბუმაგა ракетная — რაკეტის ქა-
ლაღი.
ბუმაგა раскладочная, плоская,
флатовая — შლილი, ფლატის
ქალაღი.

ბუმაგა рельефная — რელიეფური
ქალაღი.
ბუმაგა рисовальная — სახატავი
ქალაღი.
ბუმაგа ролєвая — დახვეული,
გრაგნილი ქალაღი.
ბუმაგა ротаторная — საროტა-
ტორო ქალაღი.
ბუმაგა ручной выделки — ხელ-
ნაკეთი ქალაღი.
ბუმაგა рыхлая — ფაშარი ქა-
ლაღი.
ბუმაგა сатишированная — მოსა-
ტიწებული ქალაღი.
ბუმაგა светочувствительная —
შუქგერძობიარე ქალაღი.
ბუმაგა свинцовая — ტყვიის ქა-
ლაღი.
ბუმაგა с подкраской, подкра-
шенная — შეფერილი ქალაღი.
ბუმაგა сахарная — შაქრის ქა-
ლაღი.
ბუმაგა серебряная — ვერცხლ-
ვარაყიანი ქალაღი.
ბუმაგა слошная — სპილოს ქა-
ლაღი.
ბუმაგა стеклянная — მინაქალაღ-
ღი.
ბუმაგა сухая — მშრალი ქალაღ-
ღი.
ბუმაგა твердая — მაგარი ქა-
ლაღი.
ბუმაგა тетрадная — რვეულის ქა-
ლაღი.
ბუმაგა тисєнная — ტვიფრული
ქალაღი.

Бумага толстая -- სქელი ქაღალდი.
 Бумага тонкая -- თხელი ქაღალდი.
 Бумага тряпичная -- მკერის ქაღალდი.
 Бумага увлажнённая -- დანმული ქაღალდი.
 Бумага угольная -- ნახშირიანი ქაღალდი.
 Бумага флатовая, плоская, раскладочная -- ფლათის, შლილი ქაღალდი.
 Бумага форзадная -- საფორზაცო ქაღალდი.
 Бумага фотолитографская переводная -- საფოტოლითოგრაფო გადასაღები ქაღალდი.
 Бумага французская -- ფრანგული ქაღალდი.
 Бумага хромовая, меловая -- ქრომის, ცარცის ქაღალდი.
 Бумага художественная -- სამხატვრო ქაღალდი.
 Бумага химическая ქიმიური ქაღალდი.
 Бумага цветная -- ფერადი ქაღალდი.
 Бумага целлюлозная -- ცელულოზის ქაღალდი.
 Бумага чайная (გერმ. Theepapier) -- ჩაის ქაღალდი.
 Бумага чертёжная -- სახაზავი ქაღალდი.
 Бумага четырехписная -- ოთხფურცელა (საწერი) ქაღალდი.

Бумага четырехпочтовая -- ოთხფურცელა საფოსტო ქაღალდი.
 Бумага чистая -- სუფთა ქაღალდი.
 Бумага шагреневая -- შაგრენის ქაღალდი.
 Бумага шёлковая, паппрсовая -- აბრეშუმის, პაპიროსის ქაღალდი.
 Бумага шиферная, аспидная -- სიპურა ქაღალდი.
 Бумага эмалевая -- მინანქრული ქაღალდი.
 Бумага эстампная -- საესტამპო ქაღალდი.
 Бумага эстампная переводная -- საესტამპო გადასაღები ქაღალდი.
 Бумага японская -- იაპონური ქაღალდი.
 Бумажная машина -- ქაღალდის მანქანა.
 Бумажная полоса (Papierstreif) -- ქაღალდის ზოლი.
 Бумажное производство -- ქაღალდის წარმოება,
 Бумажный -- ქაღალდის.
 Бумажная лента (გერმ. Papierrolle) -- ქაღალდის ლენტა (ხვეული ქაღალდი).
 „Буржуа“ (шр.) об. Боргес.
 Бумагорезальная машина (გერმ. Papierschneidemaschine) ქაღალდის საკრელი მანქანა.
 Буфер воздушный -- ჰაერის ბუფერი.

Вагон-библиотекა — ვაგონი-ბიბლიოთეკა.
Вал — ლილვი.
Вал движущий — მძრავი ლილვი.
Вал приводной — ამძრავი ლილვი.
Вал расцепляющий — განმრთველი ლილვი.
Вал червячный — კიახრახნა ლილვი.
Валёк — ტაბუცი.
Валик влагораспределляющий — ნამის (ტენის) გამნაწილებელი ლილვაკი.
Валик водоотводный — წყალმიმყვანი ლილვაკი.
Валик глазированный — მოკიქული ლილვაკი.
Валик голый — შიშველი ლილვაკი.
Валик дукторный, ведущий — სადუქტორო ლილვაკი.
Валик жесткий — ხისტი ლილვაკი.
Валик жирособирающий (литогр.) — ცხიმშემკრები ლილვაკი.
Валик каучуковый — კაუჩუკის ლილვაკი.
Валик клеевый — წებოს ლილვაკი.
Валик краскоотводный — საღებავთმიმყვანი ლილვაკი.
Валик красочный (катов красочный) — საღებავის ლილვაკი.
Валик кожаный — ტყავის ლილვაკი.

Валик латуный — თითბრის ლილვაკი.
Валик лпушцიი — მიმკრობი ლილვაკი.
Валик массовый — ნახავის ლილვაკი.
Валик мостовой — ხიდლილვაკი.
Валик пакатный, пакатыვაющий (для пакатывания) — წამსმელი, წამცხები ლილვაკი.
Валик направляющий — მიმმართი ლილვაკი.
Валик приёмный — მიმღები ლილვაკი.
Валик подающий — მიმწოდებელი ლილვაკი.
Валик промежуточный — შუალედი ლილვაკი.
Валик раскатывающий, растп-рающий (краску) — გამშლელი, გამქნელი ლილვაკი.
Валик распределяющий — გამნაწილებელი ლილვაკი.
Валик резервуарный — აუზის ლილვაკი.
Валик резиновый — რეზინის ლილვაკი.
Валик рейтерный — რაიტერ-ლილვაკი.
Валик ручной — ხელის ლილვაკი.
Валик собирательный, компо-зиционный — შემკრები ლილვაკი.
Валик соединительный — შემავართი ლილვაკი.

Валик тесемочный — თანხის
ლილვაკი.
Валик транспортный — ხრახნილ-
ლილვაკი.
Валик формовый, формный —
საფორმო ლილვაკი.
Вальцеварка — ვალცმასის (სა-
ლილვაკო მასის) სახარში, სა-
ლილვაკო წებოს-სახარში.
Вальцовая масса — სალილვაკო
ნაზავი.
Вальцовать — ტყეცა.
Вальцы — სატყეცი.
Вальцы ручные — ხელის სატყეცი.
Вальцы переплетные — საკაზმა-
ვი სატყეცი.
„Вашингтон“ (пресс) „ვაშინგ-
ტონი“ (პრესი).
Введение (в книгу) — შესავალი
Вводить бумагу в машину — ქა-
ლალდის მიცემა, შეტანა მანქა-
ნაში.
Вводная, вступительная статья
(сблнгр.) — შესავალი სტატია.
Вгонка (строки, слова, буквы) —
ჩაჯრა (ჩატევა).
Вгонять (строку, слово, бук-
ву) — ჩაჯრა (ჩატევა).
Ведомость — ნუსხა, უწყება.
Ведомственное издание — უწყე-
ბრივი გამოცემა.
Вeer сушилный — საშრობი მა-
რაო.
Вeer литографский, сушилка —
სამშრალბელი, ლითოგრაფიუ-
ლი მარაო.

Велень — ველენი.
Велючина кегля — კეგლის სიდიდე.
Велючина отка литеры — ლიტე-
რის თვალის სიდიდე.
Велючина формата — ფორმატის
სიდიდე.
Велючина шрифта — შრიფტის სი-
დიდე.
Вельветовый, бархатный ва-
лик — ველვეტის, ხვერდის ლილ-
ვაკი.
Веретено (в печ. маш.) — თი-
თისტარი (საბეჭდ. მანქანაში.)
Верже (бум.) — ვერჟე (ქალ.)
Вермплён (картинная кино-
варь) — ვერმილიონი (ქიაფერი
სინგურთი).
Verso — Verso, უკანა გვერდი.
Верстак — დაზგა.
Верстальщик — გვერდებად შემ-
კვრელი, დამკაბადონებელი.
Верстатка — საპწკრე.
Верстатка (для сводок) кор-
ректурная — საკორექტურო სა-
პწკრე.
Верстатка механическая — მე-
ქანიკური საპწკრე.
Верстатка табличная — საცბრი-
ლო საპწკრე.
Верстать, вёрстка (фр. mettre
en pages) — გვერდებად შეკვრა,
დაკაბადონება.
Верстать в два столбца — ორ
სვეტად დაკაბადონება, ორსვე-
ტოვანი დაკაბადონება.

- Веретка простая — მარტივი და-
კაბადონება.
- Веретка плюстрацпопная —
სურათებიანი ანაწყოების (წიგ-
ნის) დაკაბადონება.
- Веретка книжная (книги) — წიგ-
ნის დაკაბადონება, გვერდებად
შეკვრა.
- Веретка компакная — მკიდრო
დაკაბადონება, გვერდებად შე-
კვრა.
- Веретка неправильная — უს-
წორო დაკაბადონება, გვერდ-
ბად შეკვრა.
- Веретка нормальная — ნორმა-
ლური დაკაბადონება, გვერდ-
ბად შეკვრა.
- Веретка одностолбцовая — ერთ-
სვეტოვანი დაკაბადონება, გვერ-
დებად შეკვრა.
- Веретка разгониная — გაშლი-
ლი დაკაბადონება, გვერდებად
შეკვრა.
- Веретка со спуском, перстать
со спуска — დაწვეით დაკაბა-
დონება.
- Вертельщик — დამტრიალებელი.
- Вертикаль (каталожной кар-
точкой) — ვერტიკალი, შეეულა.
- Вертикаль вторая — მეორე ვერ-
ტიკალი.
- Вертикаль первая — პირველი
ვერტიკალი.
- Вертящаяся этажерка — მბრუნა-
ვი თარონი, მბრუნავი სწიგნე.

- Верх литеры — ლიტერის ზედი.
- Верх (верхняя часть) таблицы
— ცხრილის, ტაბულის ზედა ნა-
წილი, ზედი.
- Верхняя стенка литеры — ლი-
ტერის ზედა მხარე.
- Верхнее положение элетатора
(лпн.) — ელევატორის ზედა
მდგომარეობა (ლინ.).
- Верхний край (головка) книги
— ზედა კიდე (ზედი) წიგნისა.
- Вечер книги (бпб.) — წიგნის
სალამო (ბიბლ.).
- Вечерний выпуск (газеты) —
სალამოს გამოცემა (გაზეთისა).
- Вещественная диаграмма (стат.)
— საგნობრივი დიაგრამა (სტატ.).
- Взаимно - отталкивающиеся
цвета — ურთიერთ-უთავსებარი
ფერები.
- Взаимно-пополняющиеся цве-
та — ურთიერთშემაჯავებელი
ფერები, ურთიერთშემაჯავები
ფერები.
- Взрослый читатель (бнб.) —
მოწიფული მკითხველი.
- Взять (заклЮчить) в скобки —
ფრჩხილებში ჩასმა.
- Визорный — ვიზორიუმი.
- Вилка захватывающая — მისა-
ღები ორთითი.
- Винкель — ვინკელი.
- Винт — ხრახნი.
- Винт закрепляющий — დამმაჯ-
რებელი ხრახნი,

Вият ნაჟმნოი — დამკირებელი
ბრაზნი.

Вият регистровый — სარეგისტრო
ბრაზნი.

Вият регулировочный — მონა-
წესებელი, სარეგულირო ბრაზ-
ნი.

Виньетка (заставка) — ვინიეტი.

Виньетка заголовочная — სა-
თაურის ვინიეტი.

Виньетка копцовая — ბოლოვი-
ნიეტი.

Вирдн-лак — ვირიდინ-ლაქი.

Виспуть (о страницах) — დაკი-
დება გვერდისა.

Висячая строка — დაკიდებული,
მიგდებული სტრიქონი, — კწკარი.

Всячье очко (литеры) — კუ-
დიანი თვალი (ლიტერისა).

Витрина — ვიტრინი.

Витрина книжная — წიგნის ვი-
ტრინი.

Витриная реклама (книг) —
სავიტრინო რეკლამა.

Витрофали — ვიტროფანი.

Вкладка, вкладной лист — ჩა-
ნართი, ჩართული ფურცელი.

Вкладка листов — ფურცლების
ჩართვა; ჩადება.

Вкладная карта — ჩართული რუ-
კა.

Вкладные листы (кат.) — ჩართუ-
ლი ფურცლები.

Вкладыш — ჩასართი (ფირფიტა).

Вклейка, вклейной лист — ჩანა-
წები, ჩანაწები ფურცელი.

Вклейка выкидная — გადმოსა-
შლელი ჩანაწები ფურცელი.

Включить, вставлять („впя-
вать“) карточки (в картоте-
ку) — ჩართვა ბარათებისა (კარ-
ტოთეკაში).

Владелец типографии — სტამ-
ბის პატრონი.

„Вливать“, включать, вставлять
карточки (в картотеку) — ჩარ-
თვა ბარათებისა (კარტოთეკაში).

Вмещать букву, слово — ასოს,
სიტყვის ჩათავსება.

Внешность книги — წიგნის გა-
რეგნობა, გარეგანი სახე.

Вновь выходящее издание —
ახლადგამომავალი გამოცემა.

Внутренняя поверхность (кни-
ги, переплёта) (სტამბ.) — შიდა
პირეული (წიგნის, ყდისა).

В оборку — გარშემოვლებით.

Вобрать (слова, строки) — ჩა-
ტევა (სიტყვების, სტრიქონები-
სა).

Во втяжку — შედგმულად.

Водяные знаки — კვირინიშ-
ნები.

Возврат книг (бнбл.) — წიგნე-
ბის დაბრუნება (ბიბლ.).

Воздушные пузыри (на бума-
ге) — ჰაერის ბუშტები (ქა-
ლალდზე).

Возобновлённое издание — გა-
ნახლებული გამოცემა.

Возрастные группы (стат.) —
ასაკობითი, წლოვანობითი ჯგუ-
ფები (სტატ.).

Волны на бумаге — ტალღები
 ქალაღღზე.
 Волосные линии шрифта —
 შრიფტის ბეწვოვანი ხაზები,
 ბეწვა ხაზები.
 Воронка (ротал. маш.) — ძაბრი
 (როტაც. მანქ-ში).
 Воронка собирающая — საკრე-
 ბი ძაბრი.
 Ворс — ხაო.
 Ворсовый валик — ხაოიანი ლი-
 ლვაკი.
 Восковая бумага — ცვილის ქა-
 ლაღღი.
 Воцненная бумага — გასანთლული
 ქალაღღი.
 Воспринять оттиск — ანაბეჭ-
 დის მიღება.
 Воспроизведение рисунка, пл-
 аюстрации (ლით.) — გარდმო-
 სახვა სურათისა.
 Воспроизведение книги — გად-
 მობეჭდვა წიგნისა.
 Воспроизводить текст, руко-
 пись — ტექსტის, ხელნაწერის გა-
 დაღება.
 Восстановление, восстановить
 (зачёркнутое) — აღდგენა (წა-
 შლილისა).
 Восьмушка — ფურცლის მერვედი.
 Впавание строки (стереот.) —
 ჩარჩილვა სტრიქონისა (სტე-
 როტ.)
 Вписка — ჩაწერა, ჩამატება; ჩა-
 ნაწერი, ჩანამატი.
 В подвёрстку — მიკაბადონებით.

В разбивку, на разрядку — და-
 ყოფით.
 Вращение (маш.) — ბრუნვა.
 Вращение переменное — ცვლა-
 დი ბრუნვა.
 Вредитель книг — წიგნის მავ-
 ნებლები.
 Временная карточка (Interims-
 zettel) (კატ.) დროებითი ბარა-
 თი (კატ.).
 Временное описание (Interims-
 aufnahme) (კატ.) — დროებითი
 აღწერილობა (კატ.).
 Время, срок выдачи — გაცემის
 ვადა, დრო.
 Весаывающая способность бу-
 маги — ქალაღღის შესუტვაუნა-
 რიანობა.
 Всемирная библиография
 (Weltbibliographie) — მსოფლიო
 ბიბლიოგრაფია.
 Вспомогательная („добавоч-
 ная“) карточка (კატ.) — დამ-
 ხმარე ბარათი (კატ.).
 Вспомогательное („добавоч-
 ное“) описание (კატ.) — დამ-
 ხმარე აღწერილობა (კატ.).
 Вставка, вставлять (букуу, сло-
 во, строку) — ჩასმა (ასლის, სი-
 ტყვის, სტრიქონისა).
 Вставка — ჩართვა, ჩანართი.
 Вставка крупная — ვრცელი ჩა-
 ნართი, დიდი ჩანართი.
 Вставка мелкая — მცირე ჩანარ-
 თი, მოკლე ჩანართი.

Вставка форматная (вкладыш) (в наб. маш.) — საფორმატო ფირფიტა (საამწყ. მანქანაში).

Вставка в обложку — გარეკანში ჩასმა წიგნისა.

Вставлять книгу в обложку — გარეკანით შემოსვა წიგნისა.

Вставлять книгу в переплёт, в переплетную крышку — წიგნის ჩასმა ყდაში.

Вставлять, включать („вливать“) карточки (в картотеку) — ჩართვა ბარათებისა (კარტოთეკაში).

Вставлять шпону — შპონის ჩასმა, ჩატანება.

Встречная пагинация (кат.) — შეხვედრითი პაგინაცია.

Вступительная, вводная статья (ბიბლგრ.) — შესავალი სტატია.

Втирание краски — ჩასრესა, ჩადრესა საღებავისა.

Втирать клей — ჩასრესა, ჩადრესა წებოსი.

Втискивать (шпацию и пр.) — ჩაჩრა, ჩაქედვა (შპაციისა და სხ.).

Втулка эксцентрическая — ექსცენტრიკული მილისა.

Втяжка — შედგმა; შედგმული.

Входной билет в (читальню) — შესასვლელი ბილეთი.

Входной билет без права передачи — გადაღცემარბი შესასვლელი ბილეთი.

Выбивать буквы (на перепл.) — ამოტიფორვა ასოებისა (ყდაზე).

Выбивать буквы (на бумажн. ленте монот.) — ჩაჩხვლელტა ასოებისა (მონოტიპის ქალაღდის ლენტზე).

Выбивать матрицу — მატრიცის ამოყალიბება.

Выбор книг (ბიბლ.) — შერჩევა, შენარჩევი წიგნებისა (ბიბლ.).

Выборочное обследование (ბიბლ.-სტატ.) — გამორჩევითი გამოკვლევა (ბიბლ.-სტატ.).

Выбывший подписчик (ბიბლ.) — გასული ხელისმომწერი, ამონენტი.

Выверка стереотипа — სტერეოტიპის შემოწმება.

Вывод (вывода) (тип.) — სვეტელი.

Вывод простой — მარტივი სვეტელი.

Вывод сложный — რთული სვეტელი.

Выводка пятен (ბიბლ.) — ლაქების ამოყვანა (ბიბლ.).

Выглаживать обрез — შემონაკერის მოგლუვება.

Выгонка, выгонять (букву, строку) — გამოყვანა ასოსი, სტრიქონისა.

Выдача книг — წიგნების გაცემა.

Выдача (книг) в читальню — სამკითხველოში გაცემა (წიგნებისა).

Выдача (книг) на дом — საშინაოდ გაცემა (წიგნებისა), ს. ხლში გაცემა.

Выдача (книг) ва год, годовая
выдача—წლიური განაცემა.

Выдача (книг) междугородная,
пногородная — ქალაქშორისი
გაცემა (წიგნებისა)

Выдача (книг) международная
(გერმ. Internationale Leihverker)
— საერთაშორისო გაცემა (წიგ-
ნებისა).

Выдача (книг) местная — ადგი-
ლობრივი გაცემა (წიგნებისა).

Выдача (книг) первичная—პირ-
ველი გაცემა (წიგნებისა).

Выдачный пункт—(წიგნების) გა-
საცემი პუნქტი.

Выдвигаемая крышка (кат. ящич-
ка) (სიბლ.)—გამოსაწევი ხუფი,
საბურავი.

Выдвижное дно, срединка, язык
(паборной доски)—გამოსაწევი
ძირი, ენა (ანაწყობის დაფისა).

Выделенные, выделить слова —
სიტყვების გამოყოფა.

Выделения в тексте, выделен-
ные слова — ტექსტში გამო-
ყოფილი სიტყვები.

Выделение условное — პირობი-
თი გამონაყოფი.

Выделение нешрифтовое—არა-
შრიფტული გამოყოფა, გამონა-
ყოფი.

Выделение шрифтовое (шриф-
том)—შრიფტით გამოყოფა, გა-
მონაყოფი.

Выдерживать лупинку—ერთ ხაზ-
ზე დგომა.

Выдерживать свет (о краске)—
სინათლის ატანა.

Выдержка лупин шрифта—შრიფ-
ტის ხაზზე დგომა.

Выдувать кассу—კასის ამოფერ-
თხვა.

Выёмка—კრილი.

Выемка контрольная (в ниб.
маш.) — საკონტროლო კრილი
(საამწყ. მან.ში).

Выемка (каталожн. ящичка) —
ამონაქვერი (საკატალოგო ყუ-
თისა).

Выемка колодки подкататора—
(გერმ. Einschnitt) — ინდიკატო-
რის მორაკის კრილი.

Выкидывать буквы, выкидывать
слова, выкидка слов — ასე-
ბის, სიტყვების ამოგდება, ამო-
ყრა.

Выклад (выкладывание) листа
(при печатан.) — გადმოტანა
ფურცლისა (ბეჭდვის დროს).

Выклад листа фронтальный —
ფრონტული გადმოტანა ფურც-
ლისა.

Выкладыватель листов—მრავალ-
თითა.

Выкладыватель листов ленточ-
ный—ლენტოვანი გადმომტანი.

Выкладывать (отпечатанные
листы) — გადმოლაგება, გადმო-
ტანა (დაბეჭდილი ფურცლებისა).

Выключатель—ამომრთველი.

Выкладывательские лупинки —
გადმომლაგებელი, გადმომტანი
თითები

Выключка, выключать строку, — სტრიქონის გამართვა.
Выключка, выключать слово — სიტყვის გამართვა.
Выключка автоматическая — ავტომატური გამართვა.
Выключка в красную (строку) — შუათაურად გამართვა.
Выключка в середине (посредине) — შუათაურად გამართვა.
Выключка плотная — მკიდრო გამართვა.
Выключка неравномерная — უთანაბარო გამართვა.
Выключка (материал для выключки) — სამართი (მასალა).
Выколачивание формы — ფორმის დასწორება.
Выкрапывать (бумагу, кожу) — თარგის გამოჭრა (ქალაღის, ტყავისა).
Выкройка — თარგი.
Вылетание строк (в машине) — ამოვარდნა სტრიქონებისა (მანქანაში).
Вымышленная фамилия, псевдоним (გერმ. erdichtete Name, Pseudonym) — მოგონილი გვარი, ფსევდონიმი.
Выносить на поле — კიდეზე გამოტანა.
Выносить примечание — შენიშვნის გამოტანა.
Выноска — სქოლიო.
Выноска боковая — გვერდის სქოლიო.

Выноска подстрочная — ტექსტქვეშა სქოლიო.
Выпливание строки (стереот.) — ამოხერხვა სტრიქონისა (სტერეოტ.)
Выполнять клише — კლიშეს შესრულება.
Выправка корректуры с машины — კორექტურის სწორება მანქანაზე.
Выправка рукописи — ხელნაწერის გასწორება, გამართვა.
Выпуск, вывод листов — იხ. **Выклад**.
Выпуск (бнблгр.) — ნაკვეთი (ბიბლგრ.).
Выпуск вечерний (газеты) — საღამოს გამოცემა (გაზეთისა).
Выпуск законченный — დამთავრებული ნაკვეთი.
Выпуск незаконченный — დამთავრებელი ნაკვეთი.
Выпуск отдельный — ცალკე ნაკვეთი.
Выпускающий — გამომშვები (წიგნის, გაზეთის, უფრანლისა).
Выпустить книгу — წიგნის გამომშვება.
Выпустить строку в поле — სტრიქონის გატანა კიდეზე.
Выравнивание, выравнивать (строки) — გასწორება (სტრიქონისა).
Выравнивание кеглей — კეგლების შეთანაბრება.

Выравниватель листов — ფურცლების მომწორებელი.

Выравнивать листы — ფურცლების მოწორება.

Выравнивать книгу по корешку — წიგნის მოწორება ყუაზე.

Выравнивать кривизну — სირუდის გასწორება.

Выравнивать литеры по высоте (словол.) — ლიტერების სიმაღლით გათანაბრება, სიმაღლით გათანაწორება.

Выравнивать пробелы — ხარვეზების გათანაბრება.

Выравнивать слова — სიტყვების მოწორება.

Вырез (карточка) (библ.) ჩანაკერი (ბიბლ.)

Вырезка — ამონაკერი.

Вырезка из книги („книжная вырезка“) — წიგნის ამონაკერი.

Вырезка журнальная — ჟურნალის ამონაკერი.

Вырезка газетная — გაზეთის ამონაკერი.

Вырезки для рисунков (тип.) — ამონაკერები სურათებისთვის.

Вырезывать (на дереве, на металле) — ამოკრა (ხეზე, ლითონზე).

Вырезывать пунсоны — პუნსონების ამოკრა.

Вырубание колодки (калше) — (კლიშეს) მორაკის ამოკრა.

Высекашио (тип.) — ამოთლა, ამოკრა (სტამბ.)

Выскакивание литер — ლიტერების ამოვარდნა.

Высота корешка — ყუის სიმაღლე.

Высота (рост) литеры — ლიტერის სიმაღლე, ტანი.

Высота шрифта — შრიფტის სიმაღლე.

Высота печатной полосы — სიმაღლე ბეჭდვითი კაბადონისა.

Выставка книг — წიგნის გამოფენა.

Выставка (книг) летучая — სახელდახელო გამოფენა (წიგნისა).

Выставлять строку (на наборную доску) — სტრიქონის ამოდგმა (ანაწყობის დაფაზე).

Выступ — შვერილი.

Выступ (карточка) — ყური (ბარათისა).

Выступ (карточка) овальный — ოვალური ყური (ბარათისა).

Высушивать (сушить) веером (лит.) — გაშრობა მარათით (ლით.).

Высушивать матрицу — მატრიცის გამშრალება.

Вытакиватель строк (лин.) — პწკართა გამომტანი (ლინ.)

Вытакивать, выбрасывать строки (лин.) — სტრიქონების გამოტანა (ლინ.).

Вытиснить — ამოტვიფრვა.

Вытравка (материал) — ამომკმელი (მასალა) (ციბკ.).

Вытравливать, вытравка (цнк.)
— ამოკმა.

Выходная дата, „дата издания“,
год издания (კატ.) — გამო-
სვლის წელიწადი (კატ.).

Выходной, титульный лист — სა-
სათაურო ფურცელი.

Выходные данные (ინგლ. Imp-
rint) (კატ.) — ბეჭდილობის ცნო-
ბები (კატ.).

Вычитка рукописи, оригинала
— ამოკითხვა ხელნაწერისა,
ორიგინალისა.

Вычитать буквы — ასოების გა-
წმენდა.

Вязальщик — შემკვერელი.

Вязка набора — ანწყობის შე-
კვრა.

Вязь — შენართი.

Вязью — შენართად.

Газета — გაზეთი.

Газета однодневная, однопдсв-
ка — ერთდღიური გაზეთი, ერთ-
დღიურა.

Газета стенная — კედლის გა-
ზეთი.

Газета устная — ხეპირი გაზეთი.

Газетная вырезка — გაზეთის
ამონაბეჭერი

Газетная статья — გაზეთის, საგა-
ზეთო წერილი, სტატია..

Газетное дело — (Zeitungswesen)
— გაზეთის საქმი, საგაზეთო სა-
ქმი.

Газетное отделение (тпн.) — სა-
გაზეთო განყოფილება (სტამბ.)

Газетный зал (ბიბლ.) — გაზეთე-
ბის დარბაზი, ოთახი

Газетный отдел (ბიბლ.) (Zeitungs-
abteilung) — გაზეთების, საგაზე-
თო განყოფილება.

Газетный оттиск — გაზეთის
ამონაბეჭედი.

Газетодержатель (ბიბლ.) — გა-
ზეთსაქერი, გაზეთის საქერი.

Газорегулятор (ლპნ.) — გაზის
რეგულატორი (ლინ.).

Гайка — ქანჩი.

Гальвано — გალვანო.

Гальваногрaфия — გალვანოგრა-
ფია.

Гальванопластнка — გალვანო-
პლასტიკა.

Гальвапостогия — გალვანოსტე-
გია.

Гарамонд --- (შრ.) გარამონდი
(შრ.).

Гарнитура (შრიფтов) — შერჩე-
ვა, შენარჩევი (შრიფტების), გარ-
ნიტური.

Гарнитура единая — ერთიანი
გარნიტური.

Гарнитура основная — ძირითა-
დი გარნიტური.

Гарт — ჰარტი.

Гартовый — ჰარტის.

Гектограф — ჰექტოგრაფი.

Гектография — ჰექტოგრაფია.

Гектографическое издание — ჰექ-
ტოგრაფიული გამოცემა.

Гелногравюра—ჭელიოგრაფიურა.
 Гелноგრაфия—ჭელიოგრაფია.
 Гелнографический — ჭელიოგრაფიული.
 Гелнопластика—ჭელიოპლასტიკა.
 Гелноტიპოგრაфия — ჭელიოტიპოგრაფია.
 Гелнохромия—ჭელიოქრომია.
 Генеральный каталог (კატ.)—გენერალური კატალოგი.
 Геранпум-кармши (კრ.) — კიანფერი გერანიუმი (საღებ.)
 Геранпум-лак (гераниевый лак) — გერანიუმის ლაქი.
 Гигроскопичность краски — საღებავის ჰიგროსკოპიულობა.
 Гильза бумажная — ქაღალდის მასრა.
 Гильшировать, гильшировка — გილიოშირება.
 Гильшированный — გილიოშირებული.
 Гипоциклондальное зацепление — ჰიპოციკლოიდური მოდება.
 Гипс парижский (литогр.) — თაბაშირი პარიზული (ლით.)
 Гирлянда (орн.) — გირლანდი (ორნ.)
 Гитарка (для матриц. лнн.) — სამატრიცო დაფა.
 Глава—თავი.
 Главная строка (титула) (тип.) — მთავარი სტრიქონი (ტიტულისა) (სტამბ.)

Главная, основная карточка (კატ.)—ძირითადი ბარათი (კატ.)
 Главное, основное заглавие (კატ.)—მთავარი სათაური.
 Главное, основное описание (კატ.) ძირითადი აღწერილობა (კატ.)
 Главный библиотечкарь — მთავარი ბიბლიოთეკარი.
 Глаголица—გლაგოლიცა.
 Гладилка (в рот. маш.) — მასწორი (როტატ. მანქ.)
 Гладилка, гладильник (грав.)—საგლუვი.
 Гладилка костяная, фальц-бейн (перепл.) — ძვლის საგლუვი.
 Гладильный зуб (лощильный зуб) (пер.)—საგლუვი კბილი.
 Гладкость бумаги — ქაღალდის სიგლუვე.
 Глазировать, гласировать бумагу — ქაღალდის მოკრიალება.
 Глинная плитка, кннга — თიხის წიგნი.
 Гнездо витринны — ვიტრინის ბუდე, უბე.
 Гнездо (подборочи. маш.)—ბუდე (ფურცელთაჯკრეფი მანქანისა).
 Гобель, „обрез“ (перепл.)—ჭობელი (შემოსაჭრელი ხელსაწყო).
 Год издания (выходная дата, „дата издания“) (კატ.) — გამოსვლის წელიწადი (კატ.)

Год издашия порядковыи (Jahrgang) (кат.)—წლისეული (კატ.)

Годовая выдача, выдача за год (ввдл.) — წლიური განაცემი (ბიბლ.)

Голландер, рол — ჰოლენდერი.
Голландская бумага — ჰოლანდიური ქაღალდი.

Головка книги—წიგნის ზედი.

Головка лампы — ლიტერის თავი.

„Головка“ Монотипа — „თავი“, ზედი მონოტიპისა.

Головка полосы—კაბადონის თავი, ზედი.

Головка формы — ფორმის თავი.

Головка штифта—შტიფტის, წკირას თავი.

Головка элеваторная (в наб. маш.)—ელევატორის თავი, ზედი (სამწყ. მანქ-ში).

Горелка бензльная — ბენზინის სანთურა.

Горелка газовая—გაზის სანთურა.

Горелка керосиновая — ნავთის სანთურა.

Горелка электрическая — ელექტრონის სანთურა.

Готовая книга (тип.)—მზა წიგნი (სტამბ.).

Готовая строка (линотип.)—მზა სტრიქონი.

Гофрировать бумагу -- ქაღალდის გოფრირება.

Грабштвхель, бюрель, розец—საბრეთი.

Гравёр—გრავერი, ამომკრელი.

Гравёр по дереву — ხეზე ამომკრელი, ხის გრავერი.

Гравёр по металлу — ლითონზე ამომკრელი, ლითონის გრავერი.

Гравёрная—საგრავერო.

Гравирование, гравировать, гравировка—ამოკრა, გრავირება.

Гравированный — ამოკრილი, გრავირებული.

Гравирование репродуктивное — რეპროდუქციული გრავირება.

Гравюра—გრავიურა.

Гравюра в красках — ფერადი გრავიურა.

Гравюра клейная — ჩასაწებებელი გრავიურა.

Гравюра сдвухътная—სილუეტური გრავიურა.

Гравюра, гравирование аква-тинтой — აქვატინტით გრავირება, ამოკრა.

Гравюра, гравирование выпук-лое — რელიეფური გრავირება, გრავიურა.

Гравюра, гравирование кра-пинками (пунктирное) — წინ-წკლოვანი გრავირება, ამოკრა (წერტილოვანი).

Гравюра, гравирование машин-ное — მანქანით, მანქანური გრავირება, ამოკრა.

გრაჟორა, გრაჟორაჟიე მსოგო-
კრასოჩიე — მრავალფერადო-
ვანი გრავირება, ამოკრა.
გრაჟორა, გრაჟორაჟიე ნა დე-
რევე — ხეზე გრავირება, ამოკრა.
გრაჟორა, გრაჟორაჟიე ნა მე-
დი — სიღნეშზე გრავირება,
ამოკრა.
გრაჟორა, გრაჟორაჟიე ნა სტა-
ლი — ფოლადზე გრავირება, ამო-
კრა.
გრაჟორა, გრაჟორაჟიე ნა ძი-
კე — თუთიაზე, ცინკზე გრავი-
რება, ამოკრა.
გრაჟორა, გრაჟორაჟიე პოდ კა-
რაიდაშ — ფანქრული გრავირე-
ბა, ამოკრა.
გრაჟორა, გრაჟორაჟიე პოდ
კისტე (au lavis) — შეფერვით,
ჩრდილვით გრავირება, ამოკრა
გრაჟორა, გრაჟორაჟიე რეზომ
— საკრეთით გრავირება, ამო-
კრა; ხაზოვანი გრავირება, ამო-
კრა.
გრაჟორა, გრაჟორაჟიე ტრავლე-
ნიემ — ამოკმა, ამოკმით გრავ-
ირება.
გრაჟორა, გრაჟორაჟიე უღლუბ-
ლენიე — ღრმა გრავირება.
გრაჟორა, გრაჟორაჟიე ჩერნოი
მანეროი — შავ ყაიდაზე გრავი-
რება.
გრაჟორაჟიე — წიგნიერება.
გრაჟორაჟიე — წიგნიერი.
გრაჟორაჟიე პლასტიკა (ავუკ-
სიბლ.) — გრამოფონის ფირფიტა
(ბგერ. ბიბლ.).

გრაჟორაჟიე, კაჩალკა (გრავ.) —
სამკისი.
გრაჟორაჟიე (დერმატი) — გრავი-
ტოლი (დერმატინი).
გრაჟორაჟიე (გრაჟ.) — მარგი, ნაწყობი
(სტამბ.).
გრაჟორაჟიე (კორექტურა ვ გრაჟორაჟიე,
épreuve en placards) — სვეტი,
მარგი (კორექტურა სვეტებად,
მარგებად).
გრაჟორაჟიე (სტოლბეი) — მარგი (სვე-
ტი).
გრაჟორაჟიე (უგოლოკ, ნაბორიალი
დოსკა) — სანაწყობო (კუთხობი,
სანაწყობლო დოფა).
გრაჟორაჟიე (ჩერტა) — ხაზი.
გრაჟორაჟიე (კლეტკა) — გრაჟორაჟიე (უჯრა).
გრაჟორაჟიე პუსტაია — ცალიერი გრაჟორაჟიე.
გრაჟორაჟიე ტექსტოვალ — სატექსტო,
ტექსტის გრაჟორაჟიე.
გრაჟორაჟიე ციფროვაია — საციფრო,
ციფრების გრაჟორაჟიე.
გრაჟორაჟიე პოდჩინიაიუიკაია — მთავარი
გრაჟორაჟიე.
გრაჟორაჟიე პოდჩინიენაია — ქვე-გრა-
ჟორაჟიე.
გრაჟორაჟიე (გრავირე) — მარხენმსა.
გრაჟორაჟიე (ჩერტეჟ) — გრაჟორაჟიე
(ხაზი).
გრაჟორაჟიე (ხუდოჟნიკი) — გრაჟორაჟიე-
სი.
გრაჟორაჟიე (სახაზოვი).
გრაჟორაჟიე — დახაზვა, ხაზვა.
გრაჟორაჟიე ისუესტვა — გრა-
ჟორაჟიე სელოვნებანი.

Графическое отделение (отдел) отделение графики — გრაფიკის განყოფილება.

Графленая бумага, млицеванная бумага — დაბ. ზული ქაღალდი.

Графья — გრაფია.

Гребелка (маш.) — ბიბილო (მანქანისა).

Грейфер — გრაიფერი.

Грепирование листа (лит.) — მქისება, გრენირება ფურცლისა (ლით).

Гробе циреро (шр.) — მსხვილი ციცერო (შრ.).

Громкая читальня, громкочитальня (сибл.) — სახმამაღლო სამკითხველო.

Громкая читка („читка газет“) — ხმამაღალი კითხვა, ხმამაღლა კითხვა.

Громкочитальня, громкая читальня (сибл.) — სახმამაღლო სამკითხველო.

Grossfolio (F^o gr., 2^o gr) — დიდი ფოლიო (ფორმ.) (F^o დიდ. 2^o დიდ.)

Грунт (Grund, Grundfarbe) — გრუნტი.

Грунт белковый — ცილის გრუნტი.

Грунтовать, грунтовка — გრუნტის დადება, წასმა.

Группа строк главная — მთავარი ჯგუფი სტრიქონთა.

Группа строк подзаголовочная — ქვესათაურის ჯგუფი სტრიქონთა.

Группировка (расположение) строк уступчатая (английская) — კიბური (ინგლისური) დაჯგუფება (განლაგება) სტრიქონთა.

Группировка иллюстраций, рисунков — სურათების განჯგუფება, განლაგება.

Группировка строк (титула) — (ტიტულის) სტრიქონების განჯგუფება, დალაგება.

Группировка строк (титула) закрытая — ხშილი განჯგუფება, დალაგება სტრიქონთა.

Группировка строк (титула) открытая — ღია განჯგუფება, დალაგება სტრიქონთა.

Группировка строк (титула) свободная — თავისუფალი განჯგუფება, დალაგება სტრიქონთა.

Губель — იბ. Гобель.

Гузка (литник) литеры — ლიტერის კუდი, ხორცმეტი.

Гуммидрок (офсет) — იბ. Печатанье резиновое.

Гуммирование бумаги — ქაღალდის გაწებობიანება.

Гуммированная бумага — გაწებობიანებული ქაღალდი.

Гуммированный — გაწებობიანებული.

დავათ (პოსლათ) კიპგი „ნა პროსმორ“ (zur Ansicht) — გა-
დასათვალისწინებლად გაგზავნა.

Дагерротип — დაგეროტიპი.

Дагерротипия — დაგეროტიპია.

Дамар (даммара) — დამარი, დამა-
რის ფისი.

Дар — შემოწირულობა.

Даритель — შემომწირველი.

„Дата издания“, выходная да-
та, год издания (კატ.) — გა-
მოსვლის წელიწადი (კატ.).

Дата предисловия (კატ.) — წინა-
სიტყვაობის თარიღი.

Дата цензурная — საცენზურო
თარიღი.

Двигатель — მოტორი, ძრავა.

Движение двуоборотное — ორ-
ბრუნვითი მოძრაობა.

Движение кривошипное —
მრუდმხარული მოძრაობა.

Движение коловращательное,
круговращательное — წრიულ-
ბრუნვითი ძრაობა.

Движение книг (ბიბლ.) — წიგ-
ნების მოძრაობა.

Движение читателей (ბიბლ.) —
მკითხველთა მოძრაობა.

Двойная ширина — ორკეცი სი-
განე, ორგანი.

Двойной размер — ორკეცი ზომა,
ორმაგი ზომა.

Двойные (слитные) буквы (ля-
гатура) — ტყუპი ასოები (ლი-
გატურა).

Двухкарточная система абоне-
мента (ბიბლ.) — აბონემენტის
ორბარათიანი სისტემა.

Духлистка — ორფურცელი.

Духиодельник — ორკვირეული.

Духиодельное издание — ორ-
კვირეული გამოცემა.

De visu — De visu („დე-ვიზუ“).

Декалькомания — დეკალკომანია.

Дебель (лит.) — დეკელი.

Дебель жёсткий — ხეშეში დეკელი.

Дебель мягкий — რბილი დეკელი.

Дебель полумягкий — ნახევარ-
რბილი დეკელი.

Дебель (станка) — საფარი (დაზ-
გისა.)

Дебель (машинный) — საფარი (მან-
ქანისა).

Делать правку (кляше) —
კლიშეს მისწორება.

Дело (тип.) — საქმე, სამუშაო
(სტამბ.).

Дело газетное — (Zeitungswesen)
გაზეთის, საგაზეთო საქმე.

Дело книжное (книготорговое)
— წიგნის საქმე.

Дело печатное — ბეჭდვითი საქმე.

Делать пставки — ჩამატება.

Делать расчёт таблицы — ცხრი-
ლის გამოანგარიშება.

День книги (ბიბლ.) — წიგნის დღე
(ბიბლ.)

Деревяжка, дерсяшка — კვეთ.
 Деревянный (досчатый) переплет — ხის (ფიცრის) ყდა.
 Держатель (маш.) — დამკერი.
 Держатель верстатки (лнн.) — სავჯრის საკერი (ლინ.).
 Держать (читать) корректуру — კორექტურის კითხვა, მართვა.
 Держать линию (о шрифте) იხ.
 Выдерживать линию.
 Дерматит, гравитоль — დერმატიტი, გრავიტოლი.
 Дерматоид — დერმატოიდი.
 Десть — დასტა.
 Десятичная, десятичная классификация — დეციმალური, ათობითი კლასიფიკაცია.
 Десятичная, десятичная разбивка (расчленение) — ათობითი, დეციმალური დაყოფა.
 Десятичная, десятичная система — ათობითი, დეციმალური სისტემა.
 Десятичность (классификационных чисел) — ათობითობა (საკლასიფიკ. რიცხვებისა).
 Детское отделение (ბიბლ.) — საბავშვო განყოფილება (ბიბლ.)
 Дефект (тип.) — დეფექტი (სტამბ.)
 Дефект (экземпляра) — დეფექტი, ნაკლი (ეგზემპლარისა).
 Дефектность (экземпляра) — დეფექტიანობა, ნაკლავანობა.
 Дефектный — დეფექტიანი, ნაკლავანი.

Дефектная книга — დეფექტიანობა.
 Дефис (соединительный знак) — დეფიზი.
 Децимальная, десятичная классификация — დეციმალური, ათობითი კლასიფიკაცია.
 Децимальная, десятичная система — დეციმალური, ათობითი სისტემა.
 Децимальный, десятичный индекс — დეციმალური, ათობითი ინდექსი.
 Диаграмма — დიაგრამა.
 Диаграмма вещественная (стат.) — საგნობრივი დიაგრამა.
 Диаграмма круговая — წრიული დიაგრამა.
 Диаграмма линейная — ხაზოვანი დიაგრამა.
 Диаграмма плоскостная — ფართობითი დიაგრამა.
 Дьямант (шр.) (diamant) — დიამანტი (შრ.)
 Дивизионный (იხ. Визорный) — დივიზორიუმი.
 Дикспонерный, словарный, перекрестный каталог — ლექსიკონური, ლექსიკონური კატალოგი.
 Длотни (паб. маш.) — დიოტიპი (სამწყ. მანქ.)
 Директор библиотекн — ბიბლიოთეკის დირექტორი.
 Диск кулачный — მუშტადისკო.
 Диссертация (ბიბლგრ.) — დისერტაცია.

დიფერენცირება, დობრება (ო
რადება, ო რუბრიკა) (კატ.)
— დიფერენცირება, წილადება
(კატ.).

Длина (высота) формата— ფორ-
მატის სიგრძე (სიმაღლე).

Длина полосы— კაბადონის სიგრ-
ძე (სიმაღლე).

Длина строки (об. Формат стро-
ки) — სიგრძე სტრიქონისა.

Дневник (бнблг.)— დღიური.

Дневник массовой работы
(бнбл.) — მასიური მუშაობის
ღიური (ბიბლ.).

Днище тележки (печ. машины)
— ტალერსაგორის ძრო (საბეჭდ.
მან-ში).

Дно кассы — კასის ძირი.

Добавление (Anhang)— დანართი.
„Добавочное“ (вспомогатель-
ное) описание (კატ.) — დამ-
მარე აღწერილობა (კატ.).

Довершение наборной полосы
— ასაწყობი სვეტის შეთავება.

Доклад (бнблг.) — მოხსენება
(ბიბლგ.).

Документация — დოკუმენტაცია.

Долговечность книги (бнбл.)—
წიგნის გამძლეობა (ბიბლ.).

Долото — სატეხი.

Доля листа:— ფურცლის ნაწილი:

2-ая доля листа — ფურ-
ცლის მეორედი, ნახევარი.

4-ая доля листа — ფურ-
ცლის მეოთხედი.

8-ая доля листа — ფურ-
ცლის შერვედი.

12-ая доля листа — ფურ-
ცლის მეთორმეტედი.

16-ая доля листа — ფურ-
ცლის მეთექვსმეტედი.

24-ая доля листа — ფურ-
ცლის ოცდამეოთხედი.

32-ая доля листа — ფურ-
ცლის ოცდამეთორმეტედი.

48-ая доля листа — ფურ-
ცლის ორმოცდამეურვედი.

Дополнитель строки — პუკარო-
შემაკვებნი.

Дополнительный лист (к ин-
вентарю) (бнбл.) — დამატებითი
ფურცელი (ინვენტარისა) (ბიბლ.).

Дополнять текст — ტექსტის შევ-
სება, დამატების შეტანა ტექ-
სტში.

Дорожка (тип.) — ბილიკი.

Дорожка междустрочная (ин-
терлиньяж) — სტრიქონშორისი
ბილიკი.

Доска для спуска бумаги (до-
ска накладная), графья — ქა-
ლალდასატური, ქალალდის ჩასა-
შვები დაფა.

Доска гравировальная — საგრა-
ვერო დაფა.

Доска наборная — სანაწყობო და-
ფა.

Доска наборная с выдвижным
дном (языком) — „ენიანი“ სა-
ნაწყობო დაფა, — გამოსაწევი ძი-
რითი.

Доска опорная — საყრდენი, სა-
ყრდნობი დაფა.

- Доска подрезная (обрезальная доска) (пер.) — შემოსაჭრელი დაფა (საკაზმ.).
- Доска спускальная — გასაშევი ფიცარი.
- Доска транспортная — სატრანსპორტო დაფა.
- Доставка издания (журнала, газет и т. п.) — გამოცემის მიტანა.
- Доставка издания неаккურатная — არააკურატი მიტანა.
- Доставка издания несвоевременная — არადროული მიტანა.
- Доставка издания своевременная — დროული მიტანა.
- Дробь (тип.) — წილადები.
- Дробь косые — ირიბი წილადები.
- Дробь прямые — სწორი წილადები.
- Дробь составные — შესადგენი წილადები.
- Дробь цельные — მთლიანი წილადები.
- Дробить, дифференцировать (о разделах, о рубриках) (кат.) — წილადება, დიფერენცირება (კატ.).
- Дробление (сдвигание) букв, строк — ასოთა, პწკართა გაორება.
- Дробная классификация (кат.) — დეტალური კლასიფიკაცია (კატ.).
- Дробные подразделения (кат.) — დეტალური ქვეგანყოფილები (კატ.).

- Дробные цифры — საწილადო ციფრები.
- Дробные штрихи — საწილადო ხაზები.
- Дублер — დუბლიორი.
- Дублет — დუბლეტი.
- Дублетный — სადუბლეტო.
- Дублетный отдел, отделение дублетов (снсл.) — დუბლეტების, სადუბლეტო განყოფილება (ბიბლ.).
- Дублирование — დუბლირება.
- Дублировать — დუბლირება.
- Дуктор (красочный цилиндр) — დუქტორი, საღებავგადამცემი.
- Друкарня — სტამბა.
- Друкарь — მესტამბე.
- Дуодец (12⁰) — დუოდეცი (12⁰).
- Дыры (между словами, в наборе) — ფარღალალები (სიტყვებს შუა, ანაწყობში).
- Дырявость набора — ანაწყობის სიფარღალალე.

- Единица библиографическая — ბიბლიოგრაფიული ერთეული.
- Единица библиотечная — ბიბლიოთეკური ერთეული.
- Единица книжная — წიგნური ერთეული, წიგნ-ერთეული.
- Единица переплетная („перелет“) — ყდა-ერთეული.
- Единица печатная — ბეჭდვითი ერთეული.

Единица типографская (типографская мера) — სასტამბო ერთეული, სასტამბო ზომა.
 Единое описание (კატ.) — ერთიანი აღწერილობა (კატ.).
 Едиобразная форма (имени автора) (კატ.) — ერთნაირი ფორმა (ავტორის გვარისა) (კატ.).
 Ежегодник — წელიწადეული.
 Ежегодный прирост (ბიბლ.) — ყოველწლიური შენამატი (ბიბლ.).
 Ежедекадный — დეკადური, ყოველდეკადური.
 Ежедневный — ყოველდღიური, საყოველღეო.
 Ежемесячник — თვეული, ყოველთვიური გამოცემა.
 Ежемесячный — ყოველთვიური.
 Еженедельник (Wochenschrift) — კვირეული.
 Еженедельный — ყოველკვირეული.
 Емкость книгохранилища (ბიბლ.) — წიგნსაცავის ტევადობა.
 Емкость шкафа (ბიბლ.) — შკაფის, კარადის ტევადობა.
 Ex Libris, книжный знак, экслибрис — ექსლიბრისი, წიგნის ნიშანი, Ex Libris.
 Ex Libris гравированный (გერმ. engraviertes Bücherzeichen) — გრავირებული, ნაგრავირები ექსლიბრისი.
 Ex Libris датированный (datiertes B.) — თარიღიანი ექსლიბრისი.

Ex Libris написанный, начерченный — (geschrieben, bemalte Ex L.) — დახატული ექსლიბრისი.
 Ex Libris датированный (undatierte Ex L.) — უთარიღო ექსლიბრისი.
 Ex Libris, signiertes Bücherzeichen — ნიშნიანი ექსლიბრისი.
 Ex Libris отпечатанный (gedrucktes B.) — დაბეჭდილი ექსლიბრისი.
 Ex Libris eingedruckte — ამობეჭდილი ექსლიბრისი.
 Ex Libris nicht bezeichnete — უნიშნო ექსლიბრისი.

Желатин — ჯელატინი.

Желатицирование (лит.) — ჯელატიცირება (ლით.).

Желатинография — ჯელატინოგრაფია.

Железнодорожный ход (тип.) — რკინისგზული სვლა.

Желоб (жолоб) — ლარი.

Желоб литейный — სასხამი ლარი.

Желоб собирательный, приемный — საკრები, მიმღები ლარი.

Желоб общий — საერთო ლარი.

Желобок — ლარაკი.

Желобок матричный (лпн.) — სამატრიცო ლარაკი.

Желобок корешка (пер.) — ულის ლარაკი.

Желобчатые иглы (разборн. маш.) — ლარაკნემსები.

Живая газета — ცოცხალი გაზეთი.

Живая рецензия — ცოცხალი რეცენზია.

Жигало (шпа.) — სადგისის წვერი.

Жидкий металл — თხევადი ლითონი, გამდნარი ლითონი.

Журнал (review, magazine; Zeitschrift; journal) (რევიუ, მაგაზინი) — ჟურნალი (ბიბლგრ.).

Журнал библиографический — ბიბლიოგრაფიული ჟურნალი.

Журнал детский — საბავშვო ჟურნალი.

Журнал женский — ქალთა ჟურნალი.

Журнал ежемесячный („толстый“) (revue mensuelle) — თვიური, ყოველთვიური ჟურნალი.

Журнал для легкого чтения — (journal d'amusant) — მსუბუქი საკითხავი ჟურნალი.

Журнал иллюстрированный (journal illustrée) — დასურათებული ჟურნალი.

Журнал иностранный — უცხოური ჟურნალი.

Журнал литературный, „общий“, „общелитературный“ (revue, journal littéraire) — სალიტერატურო ჟურნალი.

Журнал мод (модный) — მოდათა ჟურნალი.

Журнал официальный, правительственный — ოფიციალური ჟურნალი.

Журнал политический — სპოლიტიკო, პოლიტიკური ჟურნალი.

Журнал полусоциальный — ნახევრად ოფიციალური ჟურნალი.

Журнал популярный — პოპულარული ჟურნალი.

Журнал провинциальный, местный — პროვინციული ჟურნალი.

Журнал сатирический — სატირული ჟურნალი.

Журнал (для) семейного чтения — საოჯახო ჟურნალი.

Журнал специальный (научный) — სპეციალური (სამეცნიერო) ჟურნალი.

Журнал спортивный — სასპორტო ჟურნალი.

Журнал столичный — დედაქალაქის ჟურნალი.

Журнал юмористический — ჰუმორისტული ჟურნალი.

Журналист (тип.) — მეჟურნალე.

Журнальная вырезка — ჟურნალის ამონაჭერი.

Журнальная статья — საჟურნალო სტატია.

Журнальное отделение (გერმ. Zeitschriftenabteilung) (ბიბლ.) — საჟურნალო, ჟურნალების განყოფილება.

Журнальный — საჟურნალო, ჟურნალის.

Журнальный фонд (бнбл.) — ჟურნალების ფონდი.

Забитая (краской) буква, линейка — ამოვსებული (საღებავით) ასო, სახაზი.

„Заваливание“ краской (варипра) — ამოვსება, ამოვსებულობა საღებავით (ანაწყობის).

Заведение гальванопластическое — საგალვანოპლასტიკო დაწესებულება.

Заведение гравёрное — საგრავერო დაწესებულება.

Заведение переплетное — სამკაზმავო დაწესებულება.

Заведение печатное — სამბეჭდავო, სასტამბო დაწესებულება.

Заведение стереотипное — სასტერეოტიპიო დაწესებულება.

Заведение полиграфическое — პოლიგრაფიული, საპოლიგრაფიო დაწესებულება.

Заведующий, заведывающий типографией — სტამბის გამგე.

Заведующий материалами — მასალის გამგე.

Завинчивать прут, стержень (кат. ящнка) — ღერის ჩაბრახვნა.

Завиток (орн.) — ხვია (ორნ.).

Завод (тип.) — გაშვება (სტამბ.).

Завод двойной — ორმაგი გაშვება.

Загиб — გადანაკეტი.

Загиб корешка — ყუის გადანაკეტი.

Загиб форзаца, фальц — ფორზაცის გადანაკეტი, ფალცი.

Загиб „ухо“ (страницы) (бнбл.) — ყური (გვერდისა).

Загибать страницы, загибание страницы (бнбл.) — გვერდის გადაკეცვა, „ყურების“ გაკეთება.

Загибать (бумагу, кожу) — გადაკეცვა (ქალაღდის, ტყავისა).

Заглавие второстепенное (тип.) — მეორეხარისხოვანი სათაური.

Заглавие книги (title; Titel, titre) (კატ.) — წიგნის სათაური (კატ.)

Заглавие альтернативное, заместительное (კატ.) — ნაცვალსათაური (კატ.).

Заглавие главное („основное“) (კატ.) — მთავარი სათაური (კატ.).

Заглавие (заголовок) главы, статьи etc. (კატ.) — თავის, წერილის etc. სათაური (კატ.).

Заглавие заместительное — იხ.

Заглавие альтернативное.

Заглавие корешковое (კატ.) — ყუის სათაური (კატ.).

Заглавие обложечное (კატ.) — გარეკანის სათაური (კატ.).

Заглавие общее (კატ.) — ზოგადი სათაური (კატ.).

Заглавие переплетное (კატ.) — ყდის სათაური (კატ.).

Заглавие полное (კატ.) — სრული სათაური (კატ.).

Заглавие промежуточное (კატ.) (გერმ. Zwischentitel) — შიდა სათაური (კატ.).

Заглавие серп (серийное) (названии серп) (კატ.) — სერიის სახელწოდება (კატ.).

Заглавие сокращенное (კატ.) — შემოკლებული სათაური (კატ.).

Заглавие частное (კატ.) — კერძო სათაური (კატ.).

Заглавие фронтispisное (კატ.) — ფრონტისპისის სათაური (კატ.).

Заглавная, титульная страница — სასათაურო გვერდი.

Заглавный, титульный лист (კატ.) — სასათაურო ფურცელი, თავფურცელი.

Заголовки для писем (ტიპ.) — წერილების სათაურები.

Заголовок (главы, статьи etc.) (კატ.) — სათაური (თავისა, წერილისა etc.) (კატ.).

Заголовок описания (კატ.) — აღწერილობის საწყისი (კატ.).

Заголовок описания авторский (კატ.) — ავტორითი საწყისი აღწერილობისა (კატ.).

Заголовок, заглавие (ტიპ.) — სათაური (სტამბ.).

Заголовок вертикальный (ტიპ.) — ვერტიკალური სათაური (სტამბ.).

Заголовок высокий (ტიპ.) — მაღალი სათაური.

Заголовок в втяжку (ტიპ.) — შედგმული სათაური.

Заголовок в подбор (ტიპ.) — მიყვლებითი სათაური.

Заголовок горизонтальный (ტიპ.) — ჰორიზონტალური სათაური.

Заголовок многострочный (ტიპ.) — მრავალპწკარა სათაური.

Заголовок повторный (ტიპ.) — განმეორებითი სათაური.

Заголовок подчиненный (ტიპ.) — ქვესათაური (სტამბ.).

Заголовок продольный (ტიპ.) — სიგრძივი სათაური.

Заголовок самостоятельный (ტიპ.) — დამოუკიდებელი სათაური.

Заголовок сжатый (ტიპ.) — შემკიდროებული, შეკუმშული სათაური.

Заголовок сложный (ტიპ.) — რთული სათაური.

Заголовок табличный (ტიპ.) — ცხრილის, ტაბულის სათაური.

Заголовок угловой (ტიპ.) — კუთხის სათაური.

Заготавливать (корешок, отстан) — გამზადება (ყუისა და სხვ.).

Задать пресс — პრესის დაკირება.

Задать сильный пресс — პრესის ძლიერ დაკირება.

Задняя сторона колодки (индикатора) (ბიბლ.) — (ინდიკატორის) მორაკის უკანაპირი (ბიბლ.).

Зажим (в резальп. маш.) — მომკერი.

Зажим автоматический — ავტომატური მომკერი.

Зажим винтовой, зажимной винт, замыкатель винтовой — ხრახნილური სამაგრი.

Зажим клиновой, зажимной клин, замыкатель клиновой — სოღებრი სამაგრი.

Зажим пружинный — ხამბარიანი მომკერი.

Зажим, зажимной клапан (верстатки) — სამაგრი (საპწკრისა).

Зажим, клапан (печатного цилиндра) — საკვერი (საბეჭდ. ცილინდრისა).

Зажимать петли, зажимать петлю — მარყუჟის მოკერა.

Зажимать формы, зажимать форму — ფორმის ჩაკეტვა, ჩამაგრება.

Зажимать книгу в пресс — წიგნის ჩადება პრესში.

Зажимать стопу — ობმის დაკერა (მოკერა).

Зажимной винт — იხ. Зажим винтовсй.

Зажимной клин — იხ. Зажим клиновой.

Зазор — ღრეზო, ღრიკო.

Заказ — შეკვეთა, შენაკვეთი.

Заказанный — შეკვეთილი.

Заказчик — შემკვეთი.

Заказывать — შეკვეთა.

Закладка-ленточка (Leseband; — სანიშნი-ლენტო, სანიშნა-ზონარი (ბიბლ.).

Закладка, книжный заместитель (ბიბლ.) — წიგნის შეადგილუ (ბიბლ.).

Закладка в приемке (колотка подкататора) (Papierumschlag) (ბიბლ.) — ჩასანიშნი (ბიბლ.).

Закладка в высмке цветная (farbiger Papierumschlag) — ფერადი ჩასანიშნი.

Закладка (в абонemente) (ბიბლ.) — გამყოფი (ბიბლ.).

Закладка (для карточек) просроченных книг (ბიბლ.) — ვადაგასული წიგნების გამყოფი (ბიბლ.).

Закладка коллективного абонемента — კოლექტიური აბონემენტის გამყოფი.

Закладка срока (дня, числа, месяца) — ვადის გამყოფი.

Закладка читальни — სამკითხველოს გამყოფი.

Заключать — იხ. ЗаклЮчить.

ЗаклЮчитель набора — ანაწყობის საკეტი, სამაგრი.

ЗаклЮчить (взять) в скобки — ფრჩხილებში ჩასმა.

ЗаклЮчить верстатку — საპწკრის დამაგრება, დაყენება.

ЗаклЮчить верстатку по формату — საპწკრის დამაგრება, დაყენება ფორმატისამებრ.

Заклუचितь наборную форму (в машинѣ)—აწყობილი ფორმის ჩამაგრება, მოჭერა (მანქანაში).
Заклუचितь полосу (в рамку)—კაბადონის ჩამაგრება, მოჭერა (ჩარჩოში).
Заклუचितь строку (в верстатке)—სტრიქონის დამაგრება, დაყენება (საპწკრეში).
Заклუчка — იხ. **Заклუचितь**.
Заклუчка для зажимавия ფორმის — ფორმის მომჭერი, ფორმის სახშველი.
Заклუчка слабая — დუნე დამაგრება, ჩამაგრება, დუნე მოჭერა.
Заклუчка тугая — მტკიცე მოჭერა; ჩამაგრება.
Законченный выпуск (ბიბლგრ.) — დამთავრებული ნაკვეთი.
Закрайка (ролька) — წიბური.
Закрапка (кассы, уголка) — ქიმი (კასის, კუთხობისა).
Закрепленне строки, **закреплять** строку — სტრიქონის დამაგრება.
Закреплять пилку (пер.) — ძაფის დამაგრება.
Закругления кавычек — ბრკეალების ხრილები.
Залегание строк — პწკართა დაფერდება, დაჯვერდება.
Залив (литник) — იხ. **Гузка**.
Заливка краской (лит.) — საღებავის ჩაშვება (ლით.).
Залог (ბიბლ.) — წინდი (ბიბლ.).

Заменять одну букву другою — ასოს გამოცვლა.
Заместитель книжпий, **закладка** (ბიბლ.) — წიგნის შეადგილე (ბიბლ.).
Заместительное, **альтернативное** заглавие (კატ.) — ნაცვალსათაური (კატ.).
Замок (в печ. маш.) — საკეტი (საბეჭდავ მანქანის).
Замок-распределитель (ლივ.) — განაწილებელი კლიტე (ლივ.).
Замыкателъ — საკეტი; საშაგრი.
Замыкателъ вшитвой — იხ. **Зажим** вшитвой.
Замыкателъ клиповой — იხ. **Зажим** клиповой.
Замыкателъ (ლივ.) — საკეტელა (ლივ.).
Замыкателъ проволочный — მავთულის საკეტელა.
Замыкать, **замыкание**, **заклუчать** — ჩაკეტვა, ჩამაგრება, დამაგრება.
Запас, **загон** — სამარაგო ანაწყობი, მარაგი.
Запас (формировка) (პერ.) — მარაგი.
Запасная полка — სათადარიგო თარო.
Запасы кожи — ტყავის მარაგი.
Запасы покрышки (პერ.) — წიგნის ფრთის მარაგი.
Записная книжка — ჩასაწერი წიგნაკი.

Запись (записывание) (библ.)—
 ჩაწერა (ბიბლ).
 Запись (библ.)—ჩანაწერი (ბიბლ).
 Запись инвентарная—ინვენტარული ჩანაწერი.
 Запись подпевная (стат.)—ყოველდღიური ჩაწერა, ჩანაწერი (სტატ.)
 Запись речи, музыки (Aufnahme d. Sprache)—სიტყვის, მუსიკის ჩაწერა.
 Запечки литеры — ლიტერის მხარულა.
 Запечки (запечки) матрицы — მატრიცის მხარულა.
 Заполнение, заполнять (строки)—ამოვსება, შევსება (სტრიქონებისა).
 Заполнитель—შემავსებელი.
 Заполнительный материал—შემავსებელი მასალა, ამოსავსებელი მასალა.
 Заполненность полосы—შევსებულობა კაბადონისა.
 Запрос библиографический — ბიბლიოგრაფიული შეკითხვა.
 Запрос библиотечный — ბიბლიოთეკური შეკითხვა.
 Заудривать (запыливать) бронзою — ბრინჯაოს მოფრქვევა, მოყრა.
 Зарубка—ქღე.
 Засечка листа (орп.)—ფოთლის ქღე (ორნ.).
 Заскакивание шпоп — შპონების გატყრება.

Заставка, вынотка—ვინიეტი.
 Заставка—ხატულობა.
 Заставка заголовочная—თაგბატულობა.
 Заставка концевая, копцовая — ბოლოხატულობა.
 Застежка переплёта — ყდის საკინძე, შესაკრავი.
 Застрелять (о матрицах, строках, лин.)—გაჩრა (მატრიცების, ქვერებისა).
 Затягивать стежок—ნაკერის გამაგრება.
 Заусенцы, барбы гравюры — ბეწვები გრავიურისა.
 Захват, захватка (клапан) печатной маш.—საჭიდი საბეჭდავ მანქანაში.
 Захватный (передний) край камня (лит.)—ქვის წინა-კიდე (ლით.).
 Захватывать литеру—ხელის ჩაჭიდება („ლიტერის ხელს ჩაჭიდე“).
 Захватывающие щипцы — საჭიდი მაშა.
 Захлестывать нитку (пер.)—ძაფის გამოსკვნა, გამონასკვა.
 Зацепляться, сцепляться, сцепление—წამოდება, მოდება.
 Зачеркивать (букву, слово)—წაშლა (ასლის, სიტყვისა).
 Зачитывание книг—წიგნის დაუბრუნებლობა.
 Заштриховать (рисунок, металл) — დაშტრიხინება (სურათის, ლითონისა).

შაშელა, ზადვჩკა (ღვ.) — რაზა (ლიბ.)

შაყვჩკა (ნა პოლუჩენიე ლვიგ) — განცხადება (წიგნების მისაღებად).

შვანიე ავტორა (კატ.) — ავტორის წოდება, წოდებულება (კატ.).

შვინდოჩკა, ასტერისკ — ვარსკვლავი.

შვინდოვალ ბიბლიოთეკა (Lautbibliothek) — ბგერითი ბიბლიოთეკა.

შვინდოვალა ზემლა (დია კრასკი) — მწვანე მიწა (საღებავისათვის).

შვინდოვალა (კრასკა) — მწვანა (საღებ.).

შვინდოვალა მაისკაია — მაისის მწვანა.

შვინდოვალა მორსკაია — ზღვის მწვანა.

შვინდოვალა რუსკაია — რუსული მწვანა.

შვინდოვალა ფრანცუზკაია — ფრანგული მწვანა.

შვინდოვალა შელკოვალა — აბრეშუმის მწვანა.

შვინდოვალა ოთვოსკა — მოყვამატიანება ანაბეკლისა.

შვინდოვალა „კორეშოკ“ ბუმაგი — ქალაღლის ჟიემატი.

შვინდოვალა „კორეშოკ“ კამპი (ღვ.) — ქვის ჟიემატი.

შვინდოვალა (ღვინდოვალა) — ჟიემატი.

შვინდოვალა გრუბალა — მსხვილი ჟიემატი.

შვინდოვალა სტანდარტულა — სტანდარტული ჟიემატი.

შვინდოვალა თონკალა — წვრილი ჟიემატი.

„შეტ“ (ღვინდოვალა) — „ზეტი“.

შვინდოვალა ავტორსკი (Кеттерский) (ბიბლ.) — ავტორის ნიშანი, საავტორო ნიშანი.

შვინდოვალა ვინოსკი (სსსსსსსს) — შვინდოვალის (მითითების) ნიშანი.

შვინდოვალა ვოსტანოვლენი — აღდგენის ნიშანი.

შვინდოვალა ვადატელსკი (ვადატ. მარკა) (გერმ. Verlags-Zeichen) — გამომცემლობის ნიშანი, მარკა.

შვინდოვალა პომერა — ნუმრის ნიშანი.

შვინდოვალა პოტნი — სანოტო, ნოტის ნიშანი.

შვინდოვალა პეჩატნი — ბეკდვითი ნიშანი.

შვინდოვალა სოედიტელნი — დეფიზი.

შვინდოვალა უდარენი — მახვილის ნიშანი.

შვინდოვალა უსლოვნი — პირობითი ნიშანი.

შვინდოვალა ნადსტროჩნიე (ნა პერხნიუ ლინიუ) — სტრიქონზედა (საზედახაზო) ნიშნები.

შვინდოვალა პოდსტროჩნიე (ნა პიჯნიუ ლინიუ) — სტრიქონქვეშა (საქვედახაზო) ნიშნები.

შვინდოვალა კალენდარნიე (ასტრონომიკესკი) — საკალენდრო (ასტრონომიული) ნიშნები.

შვინდოვალა მათმატიკესკი — სამათემატიკო ნიშნები.

შვინდოვალა მუზიკალნიე — სამუსიკო ნიშნები.

შვინდოვალა პრეპიპანიე — სასეენი ნიშნები.

შვინდოვალა ხიმიკესკი — საქიმიო ნიშნები.

შვინდოვალა შრიფტა — შრიფტის ნიშნები.

Знаки типографские—სასტამბო ნიშნები.

Золотильня—საოქროვარაყო.

Золотильный нож (нож для золота)—სავარაყო დანა.

Золотильный пресс — სავარაყო პრესი, საწნები.

Золотильщик—ოქრომზვარაყო.

Золотить, золочение—მოოქროვება, ოქროთი დაფერვა.

Золотничок—მკვეთარა.

Золото—ოქრო, ოქროს ვარაყო.

Золото листовое — ფურცლადი ოქრო.

Золото накладное—გადასაკრავი, გადაკრული ოქრო.

Золотое сечение — ოქროს კვეთილობა.

Золотой обрез—ოქროვარაყიანი შემონაჭერი.

Золотой циркуль—ოქროს ცირკული, ფარგალი.

Золотообрезная бумага—ოქროვარაყიანი ქაღალდი.

Золотообрезный переплёт—ყდა ოქროვარაყიანი შემონაჭრით.

Золотопечатание—ოქრობეჭდვა.

Золотопечатник—ოქრომბეჭდვეი

Золотопечатный—ოქრომბეჭდვი.

Золочение—იხ. Золотить.

Золоченный (позолоченный)—მოოქროვებული, ოქროვარაყიანი.

Зуб—კბილი, ლოჯი.

Зуб лощильный (пер.)—იხ. Гла-
дильный зуб.

Зубец, зубцы—კბილი, კბილები.

Зубчатая штанга—კბილა შტანგა, კბილოვანი შტანგი.

Зубчатое колесо (зубчатка)—კბილა თვალი (კბილანა).

Зубчатка (бвбл. шкафа) — კბილელი.

Зубчик—კბილი, კბილაკი.

Игла гравировальная — საგრა-
ვერო ნემსი.

Игла литографская — სალითო-
გრაფიო ნემსი.

Игла сухая (грав.)—მშრალი ნე-
მსი (გრავე).

Иглодержатель—ნემსმჭერი.

Иголка вязальная (пер.)—საქსო-
ვი ნემსი.

Иголка гладкая (пер.)—ბრტყე-
ლი ნემსი.

Иголка крючкообразная — კაუ-
ქიანი ნემსი.

Иголка швейная—საკერავი ნემსი.

**Игольчатый скользящий меха-
низм (наборн. машины)**—ნე-
მსოვანი სრიალა მექანიზმი (სა-
ამწყობლო მანქანისა).

„Идеал“ (наб. маш.)—„იდეალი“
(საამწყ. მანქ.).

Изда-читальня — ქობ-სამკითხვე-
ლო.

Избранные сочинения—რჩეული
ნაწერებნი, რჩეული თხულებანი.

Извещение—უწყება.

Ивлечењо (из сочин.) (снбл.)
 —ამონაღები (Auszug) (ბიბლ.).
 Издание (edition; Auflage, Ausgabe) (სნბლგრ.) — გჰმოცემა (ბიბლგრ.).
 Издание академическое — აკადემიური გამოცემა.
 Издание аналитическое — ანალიტიკური გამოცემა.
 Издание анонимное — ანონიმური გამოცემა.
 Издание апоистографическое — ანობისთოგრაფიკული გამოცემა
 Издание арестованное — დაკავებული გამოცემა.
 Издание без перемен (unshanged edition; unveränderte Auflage) — უცვლელი გამოცემა.
 Издание ведомственное — (amtliche Drucksache) — უწყებრივი გამოცემა.
 Издание в красках — ფერადებიანი გამოცემა.
 Издание вновь выходящее — ახლადგამომავალი გამოცემა.
 Издание возобновленное — განახლებული გამოცემა.
 Издание выходящее поквартально, четвертное — (в 3 месяца раз) (quarterly; trimestriel) — სამთვიური გამოცემა.
 Издание гектографическое — ჰექტოგრაფიული გამოცემა.
 Издание „государственное“ (казенное) — სახელმწიფო გამოცემა.
 Издание графическое — გრაფიკული გამოცემა.

Издание двухмесячное — (bi-monthly) — ორთვიური გამოცემა.
 Издание двухнедельное (fortnightly) — ორკვირეული გამოცემა.
 Издание дешевое (подорогое) — (cheap edition; billige Ausgabe) — იაფფასიანი გამოცემა.
 Издание довоенное — ომამდინდელი გამოცემა.
 Издание дозволенное (разрешенное) — ნებადართული გამოცემა.
 Издание дополненное (amplified edition; vermehrte Auflage) — შევსებული გამოცემა.
 Издание дореволюционное — რევოლუციამდინდელი გამოცემა.
 Издание дорогое — ძვირფასი გამოცემა.
 Издание ежегодное — (annual, yearly; jährlich) — ყოველწლიური გამოცემა.
 Издание ежедекадное — ყოველდეკადური გამოცემა.
 Издание ежедневное — (daily; tägliche; quotidien) — ყოველდღიური გამოცემა.
 Издание ежемесячное (monthly; monatliche) — ყოველთვიური გამოცემა.
 Издание еженедельное — weekly; wöchentliche; hebdomadaire — ყოველკვირეული გამოცემა.
 Издание заграничное (иностранное) (foreign; fremdsprachliche, ausländische; étranger) — უცხოეთის, უცხოური გამოცემა.

Издание законченное (оконченное)—დამთავრებული გამოცემა.

Издание запрещенное (verboten)—აკრძალული გამოცემა.

Издание плюстрированное — სურათებიანი გამოცემა.

Издание иностранное—იხ. Издание заграничное.

Издание исправленное (édition corrigée)—შესწორებული გამოცემა.

Издание карманное (pocket edition; Taschenausgabe; édition de poche)—უბის გამოცემა.

Издание конфискованное—აკვეთილი გამოცემა.

Издание ксилографическое — ქილოგრაფიული გამოცემა.

Издание легальное—ლეგალური გამოცემა.

Издание-квипут—ლილიპუტ გამოცემა.

Издание литографическое—ლითოგრაფიული გამოცემა.

Издание лубочное — მდაბიური გამოცემა.

Издание любительское (édition pour les amateurs)—მოყვარულთა გამოცემა.

Издание массовое—მასიური გამოცემა.

Издание местное—ადგილობრივი გამოცემა.

Издание миниатюрное—(Miniatūrausgabe)—მინიატურული გამოცემა.

Издание научное — (publication scientifique)—სამეცნიერო გამოცემა.

Издание недорогое იხ. Издание дешевое.

Издание незаконченное (недокопченное, прерванное) — დაუმთავრებელი გამოცემა.

Издание нелегальное (подпольное)—არალეგალური გამოცემა.

Издание неперiodическое—აპერიოდული გამოცემა.

Издание неразрешенное (недозволенное) — ნებადაურთველი გამოცემა.

Издание новое—ახალი გამოცემა.

Издание общедоступное იხ. Издание популярное.

Издание „оригинальное“ (Originalausgabe) — ორიგინალური გამოცემა.

Издание официальное — ოფიციალური გამოცემა.

Издание партийное—პარტიული გამოცემა.

Издание первое (first edition; Erstdruck; première édition) — პირველი გამოცემა.

Издание переработанное — გადამუშავებული გამოცემა.

Издание пересмотренное (revised edition; durchgesehene Auflage; édition revue) — გადასინჯული გამოცემა.

Издание периодическое (периодическое) — პერიოდული, დროგამოშვებითი გამოცემა.

Издание печатное — ბეჭდვითი გამოცემა.

Издание временное об. Издания периодическое.

Издание повторное (второе) — განმეორებითი გამოცემა.

Издание подпольное — ხელისშეწყობითი გამოცემა.

Издание подпольное — об. Издания нелегальное

Издание подцензурное — საცენზურო გამოცემა.

Издание полугодовое (halbjährliche; semestrielle) — ნახევარწლიური გამოცემა.

Издание полунелегальное — ნახევრად ლეგალური გამოცემა.

Издание полупериодическое — ნახევრად პერიოდული გამოცემა.

Издание популярное (общедоступное) (popular edition; volkstümliche Ausgabe, édition populaire) — პოპულარული გამოცემა.

Издание порнографическое — პორნოგრაფიული გამოცემა.

Издание последнее (letzte Auflage; éd. dernière) — უკანასკნელი გამოცემა.

Издание посмертное (nachgelassenes Werk; oeuvre posthume) — გარდაცვალების შემდგომი გამოცემა.

Издание правительственное — მთავრობის გამოცემა.

Издание приватное (privately printed, Privatdruck; édition privée) — об. Издания частное.

Издание прекратившееся (cessé de paraître) — შეწყვეტილი გამოცემა.

Издание прерванное — об. Издания незаконченное.

Издание проверенное (revidierte Ausgabe; édition révisée) — შემოწმებული გამოცემა.

Издание провинциальное — პროვინციული გამოცემა.

Издание продолжающееся — (Fortsetzungswerk; ouvrage à suite) — განგრძობადი გამოცემა.

Издание разошедшееся (распроданное) — გამოლულული გამოცემა.

Издание расширенное (enlarged edition; vermehrte Auflage; édition augmentée) — განვრცობილი გამოცემა.

Издание редкое (seltene, rare) — იშვიათი გამოცემა.

Издание рекомендованное — რეკომენდებული გამოცემა.

Издание роскошное (Edition de luxe; Luxusausgabe; Prachtausgabe) — მდიდრული გამოცემა.

Издание сериальное — სერიალური გამოცემა.

Издание серифное — სერიული გამოცემა.

Издание сокращенное (verkürzte Ausgabe; édition abrégée) — შემოკლებული გამოცემა.

- Издание с приложением (приложениями) — დამატებიანი გამოცემა.
- Издание справочное — საცნობო გამოცემა.
- Издание старинное — ძველებური გამოცემა.
- Издание старое — ძველი გამოცემა.
- Издание стереотипное (Stereotypausgabe; édition stéréotype) — სტერეოტიპული გამოცემა.
- Издание столбичное — დედაქალაქის გამოცემა.
- Издание титульное (Titelauflage) — სასათაურო გამოცემა.
- Издание удешевленное — გაიფხვებული გამოცემა.
- Издание устарелое — დაძველებული გამოცემა.
- Издание учебное — სასწავლო გამოცემა.
- Издание учебное — სამეცნიერო გამოცემა.
- Издание факсимильное (Faksimil-Ausgabe) — ფაქსიმილური გამოცემა.
- Издание художественное (Kunstausgabe; édition d'art) — მხატვრული გამოცემა.
- Издание четвертное (publication trimestrielle) — სამთვიური გამოცემა.
- Издание частное (Privatdruck; édition privée) — კერძო გამოცემა.
- Издание школьное (school edition; Schulausgabe; édition scolaire) — სასკოლო გამოცემა.
- Издание юбилейное — საიუბილეო გამოცემა.
- Издание компактное (тип.) — მკიდრონაბეჭდი გამოცემა.
- Издание простое (тип.) — სადა გამოცემა.
- „Издание прекратилось“ — „გამოცემა შეწყდა“.
- „Издание разошлось“ — „გამოცემა გამოილია“.
- Изданный — გამოცემული.
- Издатель — გამომცემელი.
- Издательская работа — საგამომცემლო მუშაობა.
- Издательская серия (Verleger-serie) (კატ.) — გამომცემლობის სერია (კატ.).
- Издательский — საგამომცემლო, გამომცემლის, გამომცემლობის.
- Издательское дело — საგამომცემლო საქმე, გამომცემლობის საქმე.
- Издательский знак (გერმ. Verlagszeichen) — გამომცემლობის ნიშანი, მარკა.
- Издательство — გამომცემლობა.
- Издательство государственное — სახელმწიფო გამომცემლობა.
- Издательство частное — კერძო გამომცემლობა.
- Изис (шр.) — იზისი (შრ.).
- Изменения (в тексте, в корректуре) — ცვლილებანი (ტექსტში, კორექტურაში).

Изнаჲკა (კლიშე, ბუჲაგჲ) — ზურგჲ, უკან გვერდჲ.
 Изпащивание, отработка (шриф-
 та, клише)—გაცვეთა (შრიფ-
 ტისა, კლიშესი).
 Изношенность шрифта — გა-
 ცვეთილობა შრიფტისა.
 Изображение рельефное—რე-
 ლიეფურჲ, ამობურცული გამო-
 სახულება.
 Изобретение книгопечатания—
 წიგნის ბეჭდვის გამოგონება.
 Изучение читателя (бнбл.) —
 მკითხველის შესწავლა (ბიბლ.).
 Изъятие книг (бнбл.) — წიგნე-
 ბის ამოკვეთა (ბიბლ.).
 Иллюминатор (книжн.) — ილუ-
 მინატორი (წიგნისა).
 Иллюстратор — ილუსტრატორი,
 დამსურათებელი.
 Иллюстрация — ილუსტრაცია.
 Иллюстрация вне текста—ტექ-
 სტის გარეშე ილუსტრაცია.
 Иллюстрация красочная — ფე-
 რადებიანი ილუსტრაცია.
 Иллюстрация поперечная —
 განვი ილუსტრაცია.
 Иллюстрация продольная —
 სიგრძივი ილუსტრაცია.
 Иллюстрация техническая —
 ტექნიკური ილუსტრაცია.
 Иллюстрация художественная
 — მხატვრული ილუსტრაცია.
 Иллюстрация пейзажная
 — მთელგვერდული ილუსტრაცია

Иллюстрированное издание —
 სურათებიანი გამოცემა.
 Иллюстрировать, иллюстриро-
 вание — დასურათება, ილუსტ-
 რირება.
 Иллюстрированный — დასურა-
 თებული, ილუსტრირებული.
 Имитация кожи — ტყავნაბაძი.
 In plano—In plano („ინ პლანო.“)
 Ивентаризатор (бнбл.)— ინვენ-
 ტარიზატორი (ბიბლ.).
 Ивентаризация (бнбл.) — ინ-
 ვენტარიზაცია (ბიბლ.).
 Ивентаризировать — ინვენტა-
 რირება, ინვენტარში შეტანა.
 Ивентарная книга, ивентарь,
 „хронологический каталог“
 (бнбл.) — საინვენტარო დავთა-
 რი, ინვენტარი (ბიბლ.).
 Ивентарный (бнбл.) — ინვენ-
 ტარული, საინვენტარო (ბიბლ.).
 Ивентарный номер (бнбл.) —
 საინვენტარო, ინვენტარული ნუ-
 მერი (ბიბლ.).
 Ивентарный лист (список;
 Zugangsliste) (бнбл.)—ინვენტა-
 რული ფურცელი, საინვენტარო
 ფურცელი (ბიბლ.).
 Ивентарь библиотечный — სა-
 ბიბლიოთეკო ინვენტარი.
 Ивентарь, ивентарная книга,
 „хронологический каталог“
 (бнбл.) — საინვენტარო დავთა-
 რი, ინვენტარი (ბიბლ.).
 Ивентарь-каталог (бнбл.) —
 ინვენტარ-კატალოგი (ბიბლ.).

Ивентарь кнѣжный (ბიბლ.) — წიგნის ინვენტარი (ბიბლ.)
Ивентарь машинный — სამანქანო ინვენტარი.
Ивентарь наборный — სამწყობლო ინვენტარი.
Ивентарь-пакладная (ბიბლ.) — ინვენტარ-ხედნადები (ბიბლ.).
Инверсия (კატ.) — ინვერსია (კატ.).
Индекс (ბიბლგრ.) — ინდექსი (ბიბლ.).
Индекс десятичный, десятичный — დეციმალური, ათობითი ინდექსი.
Индекс десятичный комбинированный (სოჟნჲი) — კომბინირებული (როთული) დეციმალური ინდექსი.
Индекс десятичный простой — მარტივი დეციმალური ინდექსი.
Индексатор (ბიბლ.) — ინდექსატორი (ბიბლ.).
Индексация (ბიბლ.) — ინდექსაცია, ინდექსირება (ბიბლ.).
Индексация неполная (частичная) (ფრ. indexation partielle) (ბიბლ.) — არასრული, ნაწილობრივი ინდექსაცია, ინდექსირება (ბიბლ.).
Индексация полная (indexation intégrale) (ბიბლ.) — სრული ინდექსაცია, ინდექსირება (ბიბლ.).
Индексировать — ინდექსირება
Индивидуализация (ბიბლგრ. единицы) (კატ.) — ინდივიდუალიზაცია (ბიბლგრ. ერთეულისა) (კატ.).

Индивидуализировать — ინდივიდუალიზირება.
Индивидуальная, личная (персональная) библиография — ინდივიდური ბიბლიოგრაფია.
Индивидуальный, персональный автор (კატ.) — ინდივიდური ავტორი (კატ.).
Индикатор (ბიბლ.) — ინდიკატორი (ბიბლ.).
Индикатор английский — ინგლისური ინდიკატორი.
Индикатор дублетный — სადუბლეტო ინდიკატორი.
Индикатор Котгрива (A. Cotgrave) — კოტგრივის ინდიკატორი.
Индикатор Шюльке (R. Schülke) — შელუკეს ინდიკატორი.
Инициал (კატ.) — ინიციალი (კატ.).
Инициалы нераскрытые (კატ.) — გაუხსნელი ინიციალები.
Инициалы раскрытые — გახსნილი ინიციალები.
Инициал (заглавная буква) (ტიპ.) — ინიციალი, ასოჯაჭული, დასაწყისი ასო.
Инициал прямоугольный — მართკუთხი ინიციალი.
Инициал самостоятельный — დამოუკიდებელი ინიციალი.
Инициал углубленный — შედგმული ინიციალი.
Инкунабул — ინკუნაბული.
Иностранная периодика — უცხოეთის, უცხოური პერიოდიკა.

Иностранная фамилия (კატ.)—
 უცხოური გვარი (კატ.).
 Иностранное издание—უცხო-
 თის, უცხოური გამოცემა.
 Иностранный автор (კატ.)—უც-
 ხოური ავტორი (კატ.).
 Иностранный алфавит (ბნსლ.)—
 უცხოური ანბანი, ალფაბეტი
 (ბიბლ.).
 Институт книговедения — ბი-
 ბლიოლოგიის, წიგნმცოდნეობის
 ინსტიტუტი.
 Инструктаж передвизки (ბნსლ.)
 — მოგზაურას ინსტრუქტაჟი
 (ბიბლ.).
 Инструктирование — ინსტრუქ-
 ტირება, ინსტრუქციის მიცემა.
 Инструктировать— ინსტრუქტი-
 რება, ინსტრუქციის მიცემა.
 Инструкция по каталогизации
 —საკატალოგიზაციო ინსტრუქ-
 ცია.
 Инструкция по каталогизации
 „национальная“—„ეროვნული“
 საკატალოგიზაციო ინსტრუქცია.
 Инструмент переплётный — სა-
 კაზმავე იარაღი.
 Инценировать (ბიბლ.)—ინსცე-
 ნირება (ბიბლ.).
 Инценировка (ბნსლ.вотечная)
 —ინსცენირება.
 Интересы читателя, читатель-
 ские интересы (ბნსლ.) — მკით-
 ხველის ინტერესი (ბიბლ.).
 Интерлиньяж — სტრიქონშორისი
 ბილიკი.

Интерпретатор — ინტერპრეტა-
 ტორი.
 Интерпретация — ინტერპრეტა-
 ცია.
 Интерпретированный — განმარ-
 ტებული, გაინტერპრეტირებული.
 Интертип (наборн. маш.)—ინ-
 ტერტიპი (სამწყ. მანქ.).
 Ионки (орн.)—იონიკები (ორნ.).
 Искажать, искажение—დამახინ-
 ჯება.
 Искажения в тексте — დამახინ-
 ჯებული ადგილები ტექსტში.
 Искусственный сборник об.
 Комюлют.
 Искусство кнпги — წიგნის ხე-
 ლოვნება.
 Искусство книгопечатания —
 წიგნის ბეჭდვის ხელოვნება.
 Искусство литографское — სა-
 ლითოგრაფიო ხელოვნება.
 Исландский моx — ისლანდიური
 ხავსი.
 Исполнять таблицы—შესრულება
 ცხრილების, ტაბულებისა.
 Исправление об. Исправлять.
 Исправленное издание—შესწორ-
 რებული გამოცემა.
 Исправлять корректуру — კო-
 რექტურის გასწორება.
 Исправлять опечатки—ბეჭდვი-
 თი შეცდომების გასწორება.
 Исправлять ошпбкп—შეცდომე-
 ბის გასწორება.
 Исправлять сводку с машины—
 კორექტურის შეჯერება. მანქა-
 ნაზე.

Исправлять текст—ტექსტის შე-
სწორება.

Исправный экземпляр—უნაკლო
ეკზემპლარი.

Итог—ჯამი.

Итого—სულ.

Кабинет библиотковедения—
ბიბლიოთეკონომიის, საბიბლიო-
თეკათმცოდნეო კაბინეტი.

Кабинетная система (об акад.
бнл.)—კაბინეტური სისტემა.

Кабинетская библиотека — სა-
კაბინეტო ბიბლიოთეკა.

Кабинеты для занятий (бнл.)—
სამეცადინო კაბინეტები.

Кавычки—ბრკეყალები.

Кавычки заключительные—ბო-
ლობრკეყალები.

Кавычки начальные—დასაწყისი
ბრკეყალები, თავბრკეყალები.

Кавычки обыкновенные—ჩვეუ-
ლებრივი ბრკეყალები.

Кавычки французские (угло-
вые) — ფრანგული (კუთხოვანი)
ბრკეყალები.

Каемка (орн.)—ქობა (ორნ.).

Кайма—ქობა

Кайма рамки—ჩარჩოს არშია.

Каландр—კალანდრი.

Календарь (бнлгр.)—კალენდარ-
ი (ბიბლგრ.).

Калька—კალკი, ლივი.

Калькировать рисунок — სურს-

თის კალკირება, კალკით გად-
მოღება.

Камедь—გუმფისი.

Камель гладкий (лпт.) — გლუ
ქვა, გლუვი ქვა.

Камень вагивальный (в снпв.
головке)—მლუნავი ქვა (მკერავს
თავში).

Камень корешковый (корне-
важный), (лпт.)—მოყივმატებუ-
ლი ქვა.

Камень литографский — სალი-
თოგრაფიო ქვა.

Камень полировальный (лпт.)—
საპრილო, საპრილოღებელი ქვა.

Кампании бнлпотечные — სა-
ბიბლიოთეკო კამპანიები.

Канавка (на бараб.) — ღარულა
(დოლურაზე).

Канал, каналец—არხი.

Канал направляющий—მიმმარ-
თი არხი.

Канал матричный (в наб. маш.
лпт.)—სამატრიცო-ღარი (ლი-
ნოტ. საამწყ. მანქ-ში).

Канал собирателя (лпт.)—მატ-
რიცთ-საკრების ღარი.

Канал передаточный (лпт.)—
გადამცემი ღარი.

Канпфоль—კოლოფონი.

Канов (шр.)—კანონი (შრ.).

Канон крупный (шр.)—მსხვილი
კანონი (შრ.).

Канон мелкий (шр.) — წვრილი
კანონი (შრ.).

Кант (пор.)—ქობა.

Каптовать, окантовать корешок—ქობის შემოვლება.

Kantenschragapparat—ცერადმკრელი.

Капителъ (тип.)—კაპიტელი.

Капительные буквы — კაპიტული ასოები.

Капитал, капитал, капитель, (персп.) კაპტალი, თავსაკრი (ყუისა).

Карандаш литографский — სალითოგრაფიო ფანქარი.

Каретка (лпн.) — ეტლი, პწკარმიმწოდი (ლინ.).

Каретка, тележка машины — ტალერსაგორი.

Кармазиновый (цвет)—ყირმიზი.

Карман папки—საქალაქდის უბე.

Карманное издание—უბის გამოცემა.

Карманчикъ книги (бпсл.) — წიგნის უბე, ჯიბე.

Кармин (краска)—კარმინი, კიაფერი.

Карта (бпслгр.)—რუკა (ბიბლგრ.)

Карта астрономическая — ასტრონომიული რუკა.

Карта в одну краску — ერთსაღებავიანი რუკა.

Карта в две краски — ორსაღებავიანი რუკა.

Карта в красках — ფერადებიანი რუკა.

Карта вкладная—ჩართული რუკა

Карта географическая—გეოგრაფიული რუკა.

Карта гравированная — გრავირებული რუკა.

Карта дополнительная — ჩამატებული რუკა.

Карта историческая — საისტორიო რუკა.

Карта контурная—კონტურიანი რუკა.

Карта многолистная — მრავალფურცლიანი რუკა.

Карта немая — უწარწერი რუკა.

Карта морская—სახლვაო რუკა.

Карта печатная — დაბეჭდილი რუკა.

Карта политическая—პოლიტიკური რუკა.

Карта приложенная (приложение) — დართული რუკა.

Карта рельефная—რელიეფური რუკა.

Карта рукописная — ხელნაწერი რუკა.

Карта специальная — სპეციალური რუკა.

Карта статистико-экономическая — სტატისტიკურ-ეკონომიური რუკა.

Карта учебная — სასწავლო რუკა.

Карта топографическая—ტოპოგრაფიული რუკა.

Карта физическая — ფიზიკური რუკა.

Картограмма — კარტოგრამა.

Картограф — კარტოგრაფი.

Картографический — კარტოგრაფიული.

Картографическое отделение, отделение карт (библ.) — რუკების განყოფილება.

Картографическое собрание — კარტოგრაფიული კოლექცია.

Картон (папка) — კარტონი.

Картон английский — ინგლისური კარტონი.

Картон белый — თეთრი კარტონი.

Картон бристольский — ბრისტოლის კარტონი.

Картон бурый — მურა კარტონი.

Картон глянцевый — პეწიანი კარტონი.

Картон древесный (древесно-массный) — მერქნის კარტონი.

Картон желтый — ყვითელი კარტონი.

Картон картонный — კარტის, საკარტო კარტონი.

Картон клееный — შეწებებული კარტონი.

Картон кровельный — სახურავის კარტონი.

Картон обойный — საშპალიერო კარტონი.

Картон переплетный — საყდო კარტონი.

Картон прессовальный — საწნები, საპრესი კარტონი.

Картон прессованный — დაპრესული, დაწნებილი კარტონი.

Картон рисовальный — სახატავი კარტონი.

Картон рыхлый — ფაშარი კარტონი.

Картон серый — ნაცრისფერი, რუხი კარტონი.

Картон соломенный — ჩალისფერი კარტონი.

Картон толстый — სქელი კარტონი.

Картон тряпичный (полиуретан) — მზვრის კარტონი.

Картон упругий — მედრეკი კარტონი.

Картонаж — კარტონაჟი.

Картонажный — საკარტონაჟო, კარტონაჟის.

Картонажная мастерская — საკარტონაჟო სახელოსნო.

Картовиропать книгу — კარტონში ჩასმა, კარტონირება (წიგნისა).

Карточка (библ.) — კარტონის ყუთი.

Картонный — კარტონისა.

Картонорезальная машина — კარტონის საკრელი მანქანა.

Карточка (библ.) — კარტოთეკა (ბიბლ.).

Карточка подписчиков, абонентов — აბონენტების კარტოთეკა.

Картохранилище — რუკათსაცავი.

Карточка абонементная (библ.) — სააბონემენტო ბარათი (ბიბლ.).

Карточка книги, формуляр книги (библ.) — წიგნის ფორმულარი (ბიბლ.).

კარტოჩკა ავტორსკაი (კატ.) —
 საავტორო, ავტორის ბარათი
 (კატ.).
 კარტოჩკა ალფავტნაი (კატ.) —
 ანბანური, ალფაბეტური ბარათი
 (კატ.).
 კარტოჩკა ანალიტისკაი (კატ.) —
 ანალიტიკური ბარათი (კატ.).
 კარტოჩკა ანოტპროვანაი —
 ანოტირებული ბარათი.
 კარტოჩკა ანონიმა — საანონიმო,
 ანონიმის ბარათი.
 კარტოჩკა ვრემენაი (Interims-
 zettel) — დროებითი ბარათი.
 კარტოჩკა ვსპომოგატელნაი
 („დობავოჩნაი) — დამხმარე ბარათი.
 კარტოჩკა გავტისკაი — საგაზეთო
 ბარათი.
 კარტოჩკა „დობავოჩნაი“ — იხ.
 კარტოჩკა ვსპომოგატელნაი.
 კარტოჩკა „ედინაი„ — პირ-ბარათი.
 კარტოჩკა ჟურნალნაი (Zeit-
 schriftenzettel) — საჟურნალო,
 ჟურნალის ბარათი.
 კარტოჩკა ვაგლავნაი — სათაურის,
 სასათაურო ბარათი.
 კარტოჩკა ვაკავა (Bestellzettel) —
 დასაკვეთი ბარათი.
 კარტოჩკა ვაპოლნენაი — შევსე-
 ბული ბარათი.
 კარტოჩკა ილიუსტრიპროვანაი —
 დასურათებული ბარათი.
 კარტოჩკა კარტონაი — კარტონის
 ბარათი.

კარტოჩკა კატალოჟნაი — საკატალო-
 ჯოგო ბარათი.
 კარტოჩკა მეთალისკაი — ლითონის
 ბარათი.
 კარტოჩკა ობიასნატელნაი —
 განმარტებითი ბარათი.
 კარტოჩკა ოსოვნაი (გლავნაი)
 (Hauptzettel, Urzettel) — ძირითადი
 ბარათი.
 კარტოჩკა პეჩატნაი — დაბეჭდი-
 ლი ბარათი.
 კარტოჩკა პისანაი — დაწერი-
 ლი ბარათი.
 კარტოჩკა პოსტოიანაი — მუდმივი
 ბარათი.
 კარტოჩკა პრედმეტნაი — საგნობრივი
 ბარათი.
 კარტოჩკა პროდოჟენია — გაგრძელების
 ბარათი.
 კარტოჩკა რავდეილთელნაი, რავდეილთელ
 — გამყოფი ბარათი.
 კარტოჩკა რავდეილთელნაი ს სსილკოი
 (ჩასტნოი) — გამყოფი ბარათი მითითებითურთ.
 კარტოჩკა სვოდნაი — კრებვისი ბარათი.
 კარტოჩკა სორიალნაი — სერიალური
 ბარათი.
 კარტოჩკა სერიინაი (სერიი) — სერიის
 ბარათი.
 კარტოჩკა სპრავოჩნაი — საცნობო
 ბარათი.
 კარტოჩკა სსილოჩნაი — მითითებითი
 ბარათი.
 კარტოჩკა ცვტნაი — ფერადი ბარათი.

Карточка чистая (незаполненная) — სუფთა ბარათი.

Карточка читателя, формуляр читателя, абонента (გერმ. Formular des Benutzers) (ბიბლ.) — მკითხველის, აბონენტის ფორმულარი (ბიბლ.).

Карточная система (о передвижке) — ბარათული სისტემა (მოგზაურასი).

Карточные системы (ბიბლ.) — ბარათული სისტემები (ბიბლ.).

Карточный репертуар (გერმ. Zettelrepertoire) — ბარათული რეპერტუარი.

Касса (наборная касса, шрифт-касса) — კასა, შრიფტკასა.

Касса алфавитная — ანბანის კასა.

Касса буквовая, буквенная — ასოების კასა, ასოთკასა.

Касса линеичная — სახაზების კასა, სახაზოკასა.

Касса малая — მცირე კასა.

Касса математическая — სამათემატიკო კასა.

Касса материальная (для материала) — მასალის კასა, სამასალო კასა.

Касса матричная — სამატრიცო კასა.

Касса наборная — სამაწყობლო კასა.

Касса общая — საერთო კასა.

Касса-реал — კასა-რეალი.

Касса сборная — ნაკრები კასა.

Касса титульная (для титуль-шифтов) — სატიტულო კასა (სატიტულო შრიფტების კასა).

Каталог (ბიბლ.) — კატალოგი (ბიბლ.).

Каталог авторский (author catalog; Verfasserkatalog) — ავტორთა კატალოგი.

Каталог алфавитный — ანბანური, ალფაბეტური კატალოგი.

Каталог альбомный (томовой) (Bandkatalog) — ალბომური კატალოგი.

Каталог анотированный — ანოტირებული კატალოგი.

Каталог анонимов (Anonymenkatalog) — ანონიმთა კატალოგი.

Каталог антикварный — ანტიკვარული კატალოგი.

Каталог библиотечный (Bibliothekskatalog) — საბიბლიოთეკო კატალოგი.

Каталог библиографический — ბიბლიოგრაფიული კატალოგი.

Каталог блокнотный — იხ. Каталог листовый.

Каталог генеральный — გენერალური კატალოგი.

Каталог гравюр — გრავეურების კატალოგი.

Каталог desiderat (Desideratenkatalog) — შესაძენთა კატალოგი.

Каталог диксионерный, словарный, перекрестный (ინგლ. Dictionary catalog; გერმ. Kreuzkatalog) — ლექსიკონური კატალოგი, ლექსიკონებრი კატალოგი.

- Каталог диссертаций (Dissertationskatalog) — дисертაციების კატალოგი.
- Каталог дублетов — დუბლეტების კატალოგი.
- Каталог журнальный (Zeitschriftenkatalog) — საჟურნალო, ჟურნალების კატალოგი.
- Каталог заглавный (title catalogue; Titelkatalog) — სათაურთა კატალოგი.
- Каталог издательский, книгоиздательский (Verlagskatalog) — საგამომცემლო კატალოგი.
- Каталог иллюстраций — ილუსტრაციათა კატალოგი.
- Каталог иллюстрированный — სურათებიანი კატალოგი.
- Каталог инкунабул (გერმ. Inkunabelkatalog) — ინკუნაბულების კატალოგი.
- Каталог иностранный — უცხოური კატალოგი.
- Каталог карт — რუკების კატალოგი.
- Каталог карточный — ბარათული კატალოგი.
- Каталог книгоиздательский — იხ. Каталог издательский.
- Каталог книгопродавецский, книготорговый — წიგნის მავაჭრეთა კატალოგი.
- Каталог листовой (блокнотный) (ინგლ. Sheaf catalogue; გერმ. Blattkatalog) — ფურცლადი კატალოგი.

- Каталог наличных книг (გერმ. Buchkarten - Präsenzkatalog) — ხელთმყოფი წიგნების კატალოგი.
- Каталог научный (wissenschaftlicher K.) — სამეცნიერო კატალოგი.
- Каталог новых поступлений (Accessionkatalog) — ახალმინალებთა კატალოგი.
- Каталог нормальный (Musterkatalog) — ნორმალური კატალოგი.
- Каталог нот — ნოტების კატალოგი.
- Каталог основной — ძირითადი კატალოგი.
- Каталог официальный — იხ. Каталог служебный.
- Каталог панорамный — პანორამული კატალოგი.
- Каталог первопечатных книг — პირველნაბეჭდი წიგნების კატალოგი.
- Каталог передвижной — სათადარიგო კატალოგი.
- Каталог перекрестный и. Каталог диксионерный.
- Каталог периодический — პერიოდული კატალოგი.
- Каталог печатный (gedruckter Katalog) — დაბეჭდილი კატალოგი.
- Каталог плакатный — იხ. Каталог стенный.
- Каталог плакатов — პლაკატების კატალოგი.

- Каталог „полочный“ — об. Каталог топографический.
- Каталог портретов — პორტრეტების კატალოგი.
- Каталог предметный (Schlagwortkatalog) — საგნობრივი კატალოგი.
- Каталог реальный (Realkatalog) — რეალური კატალოგი.
- Каталог рекомендательный — სარეკომენდაციო კატალოგი.
- Каталог рецензий — რეცენზიების კატალოგი.
- Каталог рукописей (Handschriftenkatalog) — ხელნაწერთა კატალოგი.
- Каталог рукописный — ნაწერი კატალოგი.
- Каталог сводный (Gesamtkatalog) — კრებისთი კატალოგი.
- Каталог словарный, диксионерный, (перекрестный) — ლექსიკონური, ლექსიკონებრივი კატალოგი.
- Каталог систематический — სისტემატური კატალოგი.
- Каталог служебный, официальный (ინგლ. catalog official; გერმ. Dienstkatalog) — ოფიციალური კატალოგი.
- Каталог специальный — სპეციალური კატალოგი.
- Каталог старопечатных книг — ძველნაბეჭდი წიგნების კატალოგი.
- Каталог степной; настенный, плакатный (ინგლ. placard catalog, გერმ. Wandkatalog) — კედლის, პლაკატური კატალოგი.
- Каталог страничный, тетрадный (ინგლ. page catalog) — რვეულკატალოგი.
- Каталог тематический — თემატური კატალოგი.
- Каталог тетрадный — об. Каталог страничный.
- Каталог томовой — об. Каталог альбомный.
- Каталог топографический, положный („Шкафная опись“) (გერმ. Standortskatalog) — ტოპოგრაფიული კატალოგი.
- Каталог турникетный — ტურნიკეტული კატალოგი.
- Каталог читательский (для публички, публичный) (Publikumskatalog) — საჯარო კატალოგი.
- Каталог фотографий — ფოტოგრაფიული სურათების კატალოგი.
- Каталог ярмарочный (Messkatalog) — ბაზრობის კატალოგი.
- Каталогизатор — კატალოგიზატორი.
- Каталогизация — კატალოგიზაცია.
- Каталогизация алфавитная — ანბანური კატალოგიზაცია.
- Каталогизация предметная — საგნობრივი კატალოგიზაცია.

Каталогизационные сокращения (кат.)—საკატალოგიზაციო შემოკლებანი (კატ.).

Каталогизировать — კატალოგიზირება.

Каталогография — კატალოგოგრაფია.

Каталогографический — კატალოგოგრაფიული.

Каталогист (тип.)—კატალოგისტი, კატალოგთამწყობი (სტამბ.).

Каталожная, отделение каталогов (библ.) — საკატალოგო განყოფილება.

Каталожный шкаф, шкафик — საკატალოგო შკაფი, კარადა.

Каталожный ящик (Katalogkasten)—საკატალოგო ყუთი.

Каталожный ящик выдвигающийся — საკატალოგო უჯრა.

Каток—საგორველი.

Каток ведущий (Leitwalze) — წამყვანი, წამლები საგორველი.

Каток красочный (Farbwalze) — იხ. Валик красочный.

Каток трения (Reibwalze)—იხ. Валик растирающий.

Каток фальцовочный (Falzwalze)—სატკეცი საგორველი.

Каток (ролики) тележки—საგორველი, ტალერსაგორის გორგოლაკი.

Каточек, валец (Rolle)—საგორველი.

Каточек для ленты (Bandrolle) — საგორველი ლენტისათვის.

Катушка—კოკი.

Катушка бесконечная — უსასრულო კოკი.

Катушка бумажная—ქალაღის კოკი.

Каучуковый штампель—კაუჩუკის, სამყის შტემპელი.

Качающийся рычаг — მოქანავე ბერკეტი.

Качество бумаги — ქალაღის ღირსება.

Кашировать, каширование, кашировка корешка (пер.)—კაშირება.

Кашировка (инстр.) — საკაშირე.

Квадрат (тип.)—კვადრატი (სტ.).
 $\frac{1}{2}$ квадрата— $\frac{1}{2}$ კვადრატი.
 $\frac{3}{4}$ квадрата— $\frac{3}{4}$ კვადრატი.

Квадратный замыкатель (лив.) — კვადრატული საკეტელა.

Квадратный ящик (тип.) — საკვადრატო ყუთი.

Кварт (Quart, Quartformat) — კვარტი, ნოთხალა.

Кварт большой — დიდი კვარტი, ნოთხალა.

Кварт малый — მცირე კვარტი, ნოთხალა.

Кварт почтовый—საფოსტო კვარტი, ნოთხალა.

Квартант—კვარტანტი.

Кегель, кегль (герм. Kegel) — კეგლი, კეგელი.

Кегль, кегль мелкий — წვრილი კეგლი, კეგელი.

Кегель, кегль косою — ირიბი კეგლი, კეგელი.

Кегель, кегль крупный—მსხვილი კეგლი, კეგელი.

Кегель, кегль нечетный—კენტო კეგლი, კეგელი.

Кегель, кегль полный—სრული კეგლი, კეგელი.

Кегель, кегль четный—ლუწი კეგლი, კეგელი.

Кеттеризация (бнл.)—კეტერიზაცია.

Кеттерский (Кёттерский) знак, (Cutter's number) (бнл.)—კეტერის ნიშანი, კეტერის რიცხვი (ბიბლ.) [შდრ.: Авторский знак].

Кларо-скуро (chiaro-scuro)—ქიარო-სკურო.

Квионарь—სინგური.

Кяпа—შეკერა.

Красочный (красочный) аппарат—საღებავთ აპარატი.

Кипсей (Farbentisch)—საღებავის დაფა.

Кипсейка (лит.)—საღებავთ ვარცლაკი.

Кипсек (იზგლ. keepsake)—კიპსეკი.

Кириллица—კირილიცა.

Кисть (тип., пер.)—ფიჩი.

Кисть плоская—ბრტყელი ფიჩი.

Клавиатура (лин.)—კლავიატურა (ლინ.).

Клавиатурист—კლავიატურისტი.

Клавиши (кнопки) лпнотипа—ლინოტიპის კლავიშები.

Клапан—საქიდი.

Клапан барабана (заким)—დოლურას საქიდი.

Клапан передаточный—გადამცემი საქიდი.

Клапан папки—საქალაღდის სარკველი.

Клапан пальцевый—თითებიანი საქიდი.

Клапан пластичатый—ფირფიტოვანი საქიდი.

Клапан прижимной—მიბჭერი საქიდი.

Классификатор (бнл.)—კლასიფიკატორი (ბიბლ.).

Классификационная рубрика—საკლასიფიკაციო რუბრიკი.

Классификационное обозначение (индекс классификации, классификационный) (кат.) (class mark; Klassifikationsvermerk)—საკლასიფიკაციო ინდექსი (კატ.).

Классификационный индекс (классификационное обозначение) (class mark; Klassifikationsvermerk)—საკლასიფიკაციო ინდექსი (კატ.).

Классификация библиографическая (bibliographical classification; bibliographische Klassifikation; classification bibliographique)—ბიბლიოგრაფიული კლასიფიკაცია.

Классификация библиотечная (library classification; Bibliotheksklassifikation; classification bibliothécaire)—ბიბლიოთეკური კლასიფიკაცია.

კლასიფიკაცია დეციმალური (decimal classification; Dezimal-klassifikation; classification décimale)—დეციმალური, ათობითი კლასიფიკაცია.

კლასიფიკაცია предметური (Subject classification)—საგნობრივი კლასიფიკაცია.

კლასიფიკაცია სისტემატური (systematic classification)—სისტემატური კლასიფიკაცია.

კლასიფიცირება—კლასიფიკაციის რეზულტი.

კლესური მხარე—წებოიანი მხარე.

კლეი—წებო.

კლეი რიბის—თევზის წებო.

კლეი სინათლის (костяной)—ლიაფური (ძვლის) წებო.

კლეი ხეხილის—ფისის წებო.

კლეი ხეხილის (медровый)—სადურგლო წებო.

კლეიანი—წებოვანი.

Kleinoktav(o) (8° kl.)—პატარა ოქტავი (8° პატ.).

Kleinquart(o) (4° kl.)—პატარა კვარტი (4° პატ.).

Kleinfolio (F° kl; 2° kl.)—პატარა ფოლიო (F° პატ.; 2° პატ.).

კლეისტერი—კლეისტერი, საწებო.

კლეისტერი крахмальный—სახამებლის კლეისტერი, საწებო.

კლეისტერი мушной—ფეხის კლეისტერი, საწებო, ბუბო.

კლესი (в таблицах)—უჯრედი (ცხრილისა).

კლესი ინდიკატორი (библ.) (ohne Fächer des Indicators)—ინდიკატორის უჯრედი (ბიბლ.).

კლესი ბუბო—უჯრედოვანი კლესი.

კლეიანი—საწებო.

კლეი შპაცევი (ლინი)—სოლი (შპაცი).

კლეიანი (ლინი)—სოლი (ლინი).

კლეიანი, прозвище (ინგლ. Nickname)(რუს.)—მეტსახელი (კატ.).

კლეიანი—კლეიანი.

კლეიანი гальваническое, гальванопластическое—გალვანური, გალვანოპლასტიკური კლეიანი.

კლეიანი двухкрасочное—ორსაღებოვანი კლეიანი.

კლეიანი деревянное, кеплографическое—ხის კლეიანი, (ქსილოგრაფიული კლეიანი).

კლეიანი медное—სპილენძის კლეიანი.

კლეიანი многокрасочное—მრავალსაღებოვანი კლეიანი.

კლეიანი наборное—ანაწყობის კლეიანი.

კლეიანი подкладное—ქვესაღებო კლეიანი.

კლეიანი расшивное—გაშლილი კლეიანი.

კლეიანი рельефное—რელიეფური, ამობურცული კლეიანი.

კლეიანი сетчатое—ბადოვანი კლეიანი.

კლეიანი стереотипическое—სტერეოტიპული კლეიანი.

Кляше тоховое—საფერადო კლიშე.
 Кляше цветное—ფერადი კლიშე.
 Кляше целлулоидное — ცელულოიდის კლიშე.
 Кляше цинкографическое (цинковое)—ცინკოგრაფიული კლიშე, (თუთიის, ცინკისა).
 Кляше черное—შავი კლიშე.
 Кляше штриховое—შტრიხოვანი კლიშე.
 Кляшехранящие — კლიშეთსაცავი.
 Кляшированые, кляшировать—კლიშირება.
 Кляшированный — კლიშირებული.
 „Ключки“ набора—ანწყობის ნაჭრები.
 Клуб-читальня — კლუბი-სამკითხველო.
 Клубная библиотека — კლუბის ბიბლიოთეკა.
 Клубок—გორგალი.
 Ключ гаечный (для гаек) — საქანჩე გასაღები.
 Ключ деревянный (обжимного пресса)—ხის გასაღები.
 Ключ к рукописи — ხელნაწერის გასაღები.
 Книга (ბიბლგ.)-წიგნი (ბიბლგრ.).
 Книга алопистографическая — ანოპისტოგრაფი.
 Книга глиняная — თიხის წიგნი.
 Книга детская — საბავშვო წიგნი.
 Книга дефектная — დეფექტიანი წიგნი.

Книга для легкого чтения — მსუბუქსაკითხავი წიგნი.
 Книга для слепых—წიგნი ბრმათათვის.
 Книга иллюстрированная—დასურათებული წიგნი.
 Книга квадратная (square book) — კვადრატული წიგნი.
 Книга крестьянская — საგლეხო წიგნი.
 Книга ксилографическая (block book; Blockbuch, Holztafelbuch; livre xylographique) — ქსილოგრაფიული წიგნი.
 Книга лубочная—მდაბიური წიგნი.
 Книга невыдаваемая—გაუცემარი წიგნი.
 Книга невыданная — გაუცემელი წიგნი.
 Книга первопечатная — პირველნაბეჭდი წიგნი.
 Книга пергаментная — ეტრატის, პერგამენტის წიგნი.
 Книга переизданная — ხელახლად გამოცემული წიგნი.
 Книга печатная—ნაბეჭდი წიგნი.
 Книга поддерживающая — ნახმარი წიგნი.
 Книга популярная — პოპულარული წიგნი.
 Книга „продолговатая“ (oblong book) — დიდგანა წიგნი.
 Книга редкая — იშვიათი წიგნი.
 Книга рукописная — ხელნაწერი წიგნი.

Книга с картинками — სურათ-
ბიანი წიგნი.

Книга старая — ძველი წიგნი.

Книга старинная — ძველებური
წიგნი.

Книга старонечатная — ძველნა-
ბეჭდი წიგნი.

Книга узкая (narrow book) —
ვიწრო წიგნი.

Книга устарелая (veraltet; vicil-
le) — დაძველებული წიგნი.

Книга уникальная — უნიკუმი
წიგნი.

Книга (тип.) — წიგნი (სტამბ.).

Книга в бумажке (в обложке)
(тип.) — აკინძული წიგნი, უყდო
წიგნი.

Книга заказов (тип.) — შენაკვე-
თის წიგნი.

Книга конторская — საკონტო-
რო დავთარი.

Книга необрезанная — შემოუჭ-
რელი წიგნი.

Книга непереплетённая — დაუ-
კაზმავი წიგნი, უყდო წიგნი.

Книга обрезанная — შემოჭრი-
ლი წიგნი.

Книга переплетённая — და-
კაზმული, ყდიანი წიგნი.

Книга поднятая, подобранная
— აკრეფილი წიგნი.

Книга подобранная, поднятая
— აკრეფილი წიგნი.

Книга покрытая обложкой —
გარეკანით შემოსილი წიგნი, და-
კანული წიგნი.

Книга сброшюрованная — აკინ-
ძული წიგნი.

Книга „слепая“ — „ბრმა“ წიგნი
(უწარწერო ყუის მქონე).

Книга стереотипная — სტერეო-
ტიპული წიგნი.

Книга шитая — შეკერილი წიგნი.

Книга тайно-напечатанная (ფრ.
marron;) — ფარულნაბეჭდი წიგნი.

Книга „чистая“ (livre blanc)
„თეთრი“ წიგნი.

Книга-кошелек — ქისა-წიგნი.

Книга обернулась N раз.
(სიხლ.) — წიგნი მიმოიქცა N
ჯერ (ბიბლ.).

Книговед, библиолог — ბიბლიო-
ლოგი.

Книговедение, библиология —
(bibliology; Buchkunde) — ბიბ-
ლიოლოგია.

Книговедческий — ბიბლიოლო-
გიური, საბიბლიოლოგიო.

Книгодержатель (სიხლ.) — წიგნ-
საყენი (ბიბლ.).

Книгоиздатель — წიგნის გამო-
მცემელი.

Книгоиздательский — წიგნგამო-
მცემლობის; წიგნგამომცემლის.

Книгоиздательское предприя-
тие — წიგნის საგამომცემლო
საწარმო.

Книгоиздательство — წიგნის გა-
მომცემლობა.

Книгоноша (სიხლ.) — მეწიგნე,
(ბიბლ.).

Книгоноша-доброволец — მოხა-
ლისე მეწიგნე.

Книгоноша платный — ჯამაგი-
რიანი მეწიგნე.

Книгоношество (бнбл.) — მეწი-
გნობა (ბიბლ.).

Книгопечатание (Buchdruckerei)
— წიგნის ბეჭდვა.

Книгопечатник (Buchdrucker) —
წიგნმბეჭდავი.

Книгопечатный (typographisch)
— წიგნსაბეჭდი; წიგნმბეჭდავი;
სასტამბო.

Книгопечатное дело, искусство
— წიგნის ბეჭდვის საქმე, ხელოვნ-
ება.

Книгопечатня — წიგნსაბეჭდავი.

Книгоподъёмник (ბიბლ.) —
წიგნსაზიდი (ბიბლ.).

Книгопосредник — შუამავალი
(წიგნისა).

Книгопродавец, книготорговец
(Buchhändler) — წიგნგამყიდვე-
ლი, წიგნის მოვაკრე.

Книгопроизводство, книжное
производство (Book industry)
— წიგნის წარმოება.

Книготорговая выставка (ре-
клама, сеть) — წიგნის ვაჭრობის
გამოფენა (რეკლამა, ქსელი).

Книготорговое предприятие —
წიგნის სავაჭრო.

Книготорговец, книгопродавец
(Buchhändler) — წიგნის მოვაკრე.

Книготорговец-розничник — ცა-
ლობით მოვაკრე (წიგნისა).

Книготорговля, книжная тор-
говля (Buchhandel) — წიგნის
ვაჭრობა.

Книгохранящие (бнбл.) — წიგნ-
საცავი (ბიბლ.).

„Книгу в массы!“ (бнбл.) —
„წიგნი მასას!“ (ბიბლ.).

Книжечка индикатора (бнбл.)
(Büchlein des Indicators) — ინ-
დიკატორის წიგნაკი (ბიბლ.).

Книжка — წიგნაკი.

Книжка записная (тшп.) — ჩასა-
წერი წიგნაკი.

Книжка чековая — ჩეკის წიგნაკი,
საჩეკო წიგნაკი.

Книжная вырезка, вырезка из
книги (бнбл.) — წიგნის ამონა-
კერი (ბიბლ.).

Книжная витрина — წიგნის ვიტ-
რინი.

Книжная выставка — წიგნის გა-
მოფენა.

Книжная единица — წიგნური ერ-
თეული, წიგნ-ერთეული.

Книжная лавка — წიგნის დუქანი.

Книжная новинка — ახალთახალი
წიგნი.

Книжная палата — წიგნის პალა-
ტა.

Книжная повозка (бнбл.) — ეტ-
ლი (წიგნისა) (ბიბლ.).

Книжная полка — წიგნის თარო.

Книжная посылка — წიგნის ამა-
ნათი.

Книжная продукция — წიგნის
პროდუქცია.

Книжная торговля, книготор-
говля — წიგნის ვაჭრობა.

Книжная ярмарка (Buchhändlermesse)—წიგნის ბაზრობა.
 Книжник — მწიგნობარი.
 Книжник (тип.)—წიგნთამწყობი, წიგნის ამწყობი.
 Книжное (книготорговое) дело—წიგნის საქმე (Buchwesen).
 Книжное имущество (библ.)—წიგნადი ქონება (ბიბლ.).
 Книжное производство, книгопроизводство — წიგნის წარმოება.
 Книжное собрание, коллекция книг (библ.)—წიგნების კოლექცია (ბიბლ.).
 Книжные богатства (библ.)—წიგნადი სიმდიდრე (ბიბლ.).
 Книжный—წიგნის; წიგნური.
 Книжный базар, книжная ярмарка—წიგნის ბაზრობა.
 Книжный заместитель, закладка (библ.) — წიგნის მეადგილე (ბიბლ.).
 Книжный знак, экслибрис (Ex Libris)—წიგნის ნიშანი, ექსლიბრისი (Ex Libris).
 Книжный магазин—წიგნის მაღაზია, წიგნსავაჭრო.
 Книжный киоск—წიგნის კიოსკი.
 Книжный обмен, книгообмен (библ.)—წიგნების გაცვლა.
 Книжный работник—წიგნის მუშავი.
 Книжный рынок — წიგნის ბაზარი.
 Книжный склад—წიგნის საწყობი,

Книжный состав — წიგნადი შემადგენლობა.
 Книжный техникум — წიგნის ტექნიკუმი.
 Книжный фонд — წიგნების ფონდი.
 Кнопка (Кнопф)—კნობი.
 Кнопка (лпн.) — об. Клавишп.
 Кобальт—კობალტი.
 Кожа—ტყავი.
 Кожа жесткая — ხეშეში ტყავი, ხამი ტყავი.
 Кожа мягкая—რბილი ტყავი.
 Кожа сафьяновая—ტარსიკონის ტყავი.
 Кожа шагреновая — შაგრენის ტყავი.
 Кожа юфтовая — იუბტის ტყავი.
 Коленкор, — კოლენკორი.
 Коленкор гладкий—გლუ კოლენკორი.
 Коленкор ломкий—მყიფე, მეტეხი კოლენკორი.
 Коленкор лощенный — კრიალა კოლენკორი.
 Коленкор маркый—თხუნადი კოლენკორი.
 Коленкор тисненый — ტვიფრული კოლენკორი.
 Коленкор цветной—ფერადი კოლენკორი.
 Коленкор шагреновый—შაგრენის კოლენკორი.
 Колепкоровый — კოლენკორის, საკოლენკორო,

Колесчатый—მუხლა.
 Колесчатый вал—მუხლა ლილვი.
 Колесчатый рычаг—მუხლა ბერკტი.
 Колер (оттенки) краски—საღებავის ელფერი.
 Колесико установочное (в наб. маш.) — მომწესებელი თვალაკი.
 Колесо (маш.)—თვალი.
 Колесо ведущее (Тreibrad) — მძრავი თვალი.
 Колесо вилочное (Wurmrad)—ხრახნოვანი თვალი.
 Колесо литейное (формовое) — საყალიბო თვალი.
 Колесо маховое—მქნევარა თვალი.
 Колесо рабочее — მუშა-თვალი.
 Колесо тормозное — სამუხრუჭე თვალი.
 Колесо холостое—უქმი თვალი.
 Количественная характеристика, колляция (кат.) — რაოდენობითი დახასიათება, კლაცია (კატ.).
 Количество выданных (библ.) — გაცემათა რაოდენობა (ბიბლ.).
 Количество отказов (библ.) — უართა რაოდენობა (ბიბლ.).
 Количество (учет) посещений (библ.) — მოსვლათა რაოდენობა (აღრიცხვა) (ბიბლ.).
 Колляция, количественная характеристика (кат.) — კლაცია, რაოდენობითი დახასიათება (კატ.).

Коллективные абоненты (библ.) — კოლექტიური აბონენტები (ბიბლ.).
 Коллективный абонемент—კოლექტიური აბონემენტი.
 Коллективный, корпоративный автор (кат.) — კოლექტიური, კორპორაციული ავტორი (კატ.).
 Коллектор библиотечный — საბიბლიოთეკო კოლექტორი.
 Коллекционер книг — წიგნის კოლექციონერი.
 Коллекция книг, книжное собрание (библ.) — წიგნების კოლექცია (ბიბლ.).
 Коловращательный, круговращательный—წრიულბრუნვითი.
 Колодка индикатора (библ.) — ინდიკატორის მორაკი (ბიბლ.).
 Колодка губеля — ჰობელის მორაკი.
 Колодка зажимная — об. Колодка тисков
 Колодка направляющая (пер.) — მიმართი მორაკი.
 Колодка (подставка) клипсы — კლიპსის მორაკი (ქვესადგამი).
 Колодка тисков (лпн.) — გირავის კალაპოტი (ლინ.).
 Колосель (мивильон), (шр.) — კოლონელი (მინიონი) (შრ.)
 Колон-лупейка — კოლონ-სახახი; კოლონ-ხახი.
 Колон-титул всякий — უხახო კოლონსათაური.
 Колон-титул живой — ცოცხალი კოლონ-ტიტული.

Колон-титул მერთვი — მკვდარი კოლონ-ტიტული.
 Колон-титул მემოი — უტყვი კოლონ-ტიტული.
 Колон-титул პროდიაში (живой) — იხ. Колон-титул живоი.
 Колон-титул ფალსივვი — ცრუ კოლონ-ტიტული.
 Колон-цифра (კოლონ-ციფერ) — კოლონ-ციფრი.
 Колон-цифра ნა ვინოს — გარე კოლონ-ციფრი.
 Колодка (სოლბეც) — სვეტი.
 Колофон (კატ.) — კოლოფონი (კატ.).
 Колоченце კიგნი — წიგნის ტყეცა.
 Кольцо выключительное — სამართი რგოლი.
 Кольцо клананное (в скороп. маш.) — საკიდის რგოლი.
 Кольцо пружинящее (в наб маш.) — მზამბარებელი რგოლი.
 Кольцо шпациное, раздвижное („Типографа“) — რგოლებრი შპაცი, შლადი რგოლი.
 Комбинация индексов (კატ.) — ინდექსების კომბინაცია (კატ.).
 Комбинировать (კომბინირავინე) индексы (კატ.) — ინდექსების კომბინირება (კატ.).
 Комбинированный (სლოჟნი) деслтвичный индекс — კომბინირებული (რთული) დეციმალური ინდექსი.

Комитет по делам печати — ბექდვით საქმეთა კომიტეტი.
 Комментарий — კომენტარი.
 Комментатор — კომენტატორი.
 Комментированный текст (რიხ. — კომენტირებული ტექსტი (ბიბლ).
 Компенсация строк — კომპენსაცია ანაზღაურება სტრიქონებისა.
 Компилированный — კომპილირებული.
 Компилировать — კომპილირება
 Компилятор — კომპილატორი.
 Компиляция — კომპილაცია.
 Комплект (ბიხლგრ.) — კომპლექტი.
 Комплект годовой (ბიხლგრ.) — წლის, წლიური კომპლექტი.
 Комплект месячный (ბიხლგრ.) — თვის, თვიური კომპლექტი.
 Комплект недельный (ბიხლგრ.) — კვირის კომპლექტი.
 Комплект неполный (ბიხლგრ.) — არასრული კომპლექტი.
 Комплект полный (ბიხლგრ.) — სრული კომპლექტი.
 Комплект сериальный (за все годы) (ბიხლგრ.) — სერიალური კომპლექტი.
 Комплект серии (ბიხლგრ.) — სერიის კომპლექტი.
 Комплетная словолитная машина — მზა ასოთჩამომსხმელი მანქანა,

Комплект шрифта — შრიფტის კომპლექტი.
 Комплектование (ბიბლ.) — დაკომპლექტიანება.
 Комплектование (ბიბლიოთეკი) правильное (регулярное) — რეგულარული დაკომპლექტიანება (ბიბლიოთეკისა).
 Комплектование (ბიბლიოთეკი) целевое — მიზნობრივი დაკომპლექტიანება (ბიბ-სა).
 Комплектовать — დაკომპლექტიანება.
 Композития книги — წიგნის კომპოზიცია.
 Композиция страницы — გვერდის კომპოზიცია.
 Компрессор — კომპრესორი.
 Конвейер — კონვეიერი.
 Конверт — კონვერტი.
 Конюлют (искусственный сборник) (ბიბლ.) — კონვოლუტი (ბიბლ.).
 Конгревное (чеканное) печатание — იბ. Печатание чеканное.
 Конгреф (გერმ. Kongrev) — კონგრევი.
 Конкорданция (Concordance) — კონკორდანსი.
 Конспект (ბიბლგრ.) — კონსპექტი (ბიბლგრ.).
 Консультант библиотеки — ბიბლიოთეკის კონსულტანტი, მრჩეველი.

Контрольный листок (ბიბლ.) — საკონტროლო ფურცელი.
 Контрольный листок (для читальн. зала; bulletin de controle) — საკონტროლო ფურცელი.
 Контр-перевод (перевёрнутый перевод) (ლტ.) — შებრუნებითი გადაღება; შებრუნებული გადაწამბები (ლით.).
 Контр-титул (тип.) — თანასათაური, თანათავფურცელი (სტამბ.).
 Контроль печатания — ბეჭდვის კონტროლი.
 Контрольная (сопроводительная) записка (тип.) — საკონტროლო (თანხლებითი) ბარათი.
 Контрольная запись — საკონტროლო ჩანაწერი.
 Контр-пуис, контр-пуисон — კონტრაპუნსონი.
 Контррәлзәр — კონტრალოფერი.
 Контрольное отверстие, вырез (матрицы) — საკონტროლო ჭრილი (მატრიცისა).
 Конус затворный (наб. машины) — საკეტი კონუსი.
 Конфискация — კონფისკაცია.
 Конфискованное издание — კონფისკებული გამოცემა.
 Конфисковать — კონფისკება.
 Концевая (концовая) буква — ბოლოასო.
 Концевая (концовая) полоса — ბოლოკაბადონი.

Копцовая (კოპცევაი) строка — ბოლოსტრიქონი.
 Копцовое слово — ბოლოსიტყვა.
 Копцовка — ბოლოკაზმულობა.
 Копды швура (пер.) — ზონრის წვერები.
 Копчик — ბოლოკიდური, ბოლო-ზაზულობა.
 Кооперация библиотек (ინგლ. library cooperation) — ბიბლიოთეკათა კოოპერაცია.
 Кооперирование библиотек, кооперировать библиотек — ბიბლიოთეკების კოოპერირება.
 Копал (Koral) — კოპალი.
 Копирование — პირის გადაღება.
 Копировать — პირის გადაღება.
 Копировать (ლიტ.) — კოპირება (ლით.) [შდრ. გადაღება].
 Копировщик (კოპროვალშიკ) — მკოპირებელი (იხ. კოპირება).
 Копоть — ქვარტლი.
 Корешковое заглавие (title of the back) (კატ.) — ყუის სათაური (კატ.).
 Корешок камня (ლიტ.) — ქვის უეჟმატედი (ლიტ.).
 Корешок книги (Rücken) — წიგნის ყუა.
 Корешок узкий — ვიწრო ყუა (წიგნისა).
 Корешок широкий — ფართო ყუა (წიგნისა).
 Корешок промежуточный — ყუის არე.

Корешок пружинный — ყუა-კეცილი.
 Корешок формы — ფორმის საყუა.
 Корзина („Типографа“) — კალათი.
 Коринна (шр.) — კორინა (შრ.).
 Корн-панир — ყიჟმატა ქალაღდი, ყიჟმატოვანი ქალაღდი.
 Корнеланне (зернеланне) метал. пластини — ლითონის ფირფიტის მოყიჟმატიანება;
 Корневать камень (ლიტ.) — ქვის მოყიჟმატიანება (ლით.).
 Коробиться (о клеше) — (კლიშეს) აფრაკება.
 Коробка — კოლოფი.
 Коробка картонная — კარტონის კოლოფი.
 Коробка клавиатурная (ლიპ.) — საკლავიატურო კოლოფი.
 Коробка разборочная (разборная) — გადამრჩევი კოლოფი
 Коробка рейберная (ლიტოგრ.) — რეიბერის კოლოფი (ლით.).
 Коробка собирательная (ლიპ.) — საკრები კოლოფი (ლიბ.).
 Коробка шпационная (ლიპ.) — სოლთა (შპაცითა) კოლოფი.
 Коробление листа — ფურცლის დააფრაკება.
 Коробочка пьдикатора (ბიბლ.) — ინდიკატორის კოლოფი (ბიბლ.).
 Коромысло (ლიპ.) — უღელი (ლიბ.).

კორპორატიული, კოლექტიული
 ავტორ (კატ.) — კორპორაციული,
 კოლექტიური ავტორი
 (კატ.).
 Корпус (гармонд) (შრ.) — კორპუსი
 (გარამონდი) (შრ.).
 Корпус крупный — მსხვილი
 კორპუსი (გარამონდი) (შრ.).
 Корпус мелкий — წვრილი კორპუსი
 (გარამონდი) (შრ.).
 Корректировать — კორექტირება,
 კორექტურის მართვა.
 Корректированный — კორექტირებული.
 Корректор — კორექტორი.
 Корректорский — კორექტორის,
 საკორექტორო.
 Корректорская (корректирующая
 комната) — საკორექტორო
 ოთახი, საკორექტორო; საკორექტორო
 ოთახი.
 Корректор издательский — გამომცემლის
 კორექტორი.
 Корректор типографский —
 სტამბის კორექტორი.
 Корректурა (Korrektur) — კორექტურა.
 Корректурა авторская — ავტორის
 კორექტურა.
 Корректурა в гранках — კორექტურა
 სვეტებში.
 Корректურა вторая — მეორე კორექტურა.
 Корректურა в сверстанных листах —
 კორექტურა გვერდებში.

კორექტურა დამაშინი — შინაური
 კორექტურა.
 Корректურა издательская — გამომცემლის
 კორექტურა.
 Корректურა ответственная — პასუხსაგები
 კორექტურა.
 Корректურა первая — პირველი
 კორექტურა.
 Корректურა подписная — ხელმოწერითი
 კორექტურა.
 Корректურა последняя (сводная) —
 უკანასკნელი კორექტურა
 (შეჯერება, შენაჯერი).
 Корректურა редакторская — რედაქტორის
 კორექტურა.
 Корректურა типографская — სტამბის
 კორექტურა.
 Корректურა третья — მესამე კორექტურა.
 Корректурное дело — საკორექტორო
 საქმე.
 Корректурное шило — საკორექტორო
 სადგისი.
 Корректурные знаки — საკორექტორო
 ნიშნები.
 Корректурные ошибки — კორექტურული
 შეცდომები.
 Корректурные щипчики (корректирующий
 пинцет) — საკორექტორო
 მაწა, პინცეტი.
 Корректурный — საკორექტორო,
 კორექტურული, კორექტურის.
 Корректурный аппарат — საკორექტორო
 აპარატი.
 Корректурный лист — საკორექტორო
 ფურცელი.

Корректურный оттиск — საკორექტურო ანაბეჭდი.
 Корректурный стул — საკორექტურო სკამი.
 Корридор, белый корридор — თეთრი ბილიკი, თეთრი კვალი.
 Кобыто — ვარცლი.
 Кобыто стопорезки — ქალაღ-საჭრელი მანქანის ვარცლი.
 „Косточка“ (фальцбейн) — იხ. Фальцбейн.
 Косичок (каталожного ящика) (ბიხლ.) — ბარათის საყენი (ბიბლ.).
 Косичок передвижной (подвижной) (ბიხლ.) — მოძრავი საყენი ბარათისა (ბიბლ.).
 Косичок деревянный (ბიხლ.) — ხის საყენი (ბარათისა).
 Коэффициент обрабатываемости (კიხი) — (წიგნების) მიმოქცევის კოეფიციენტი.
 Коэффициент втискиваемости (ბიხლ.) — ინტენსივობის კოეფიციენტი (ბიბლ.).
 Коэффициент читаемости (ბიხლ.) — წაკითხვის კოეფიციენტი (ბიბლ.).
 Край корешка (книги) — (წიგნის) ყუის კიდე.
 Край корешка верхний — ზედა კიდე (ყუისა).
 Край корешка нижний — ქვედა კიდე ყუისა.
 Крап (чер.) — წინწყლელი (საამბონბ.).

Крапать (красить), крапление (кропление), наносить крап — მოწინწყვლა.
 Крапленый — მოწინწყლული.
 Крапленый (кропленый) обрез — მოწინწყლული შემონაკერი.
 Крапп, крап (краска) (Кгапп) — ენდრო.
 Крап фиолетовый — იისფერი ენდრო.
 Крапп-лак (крапп-кармин) — ენდროს ლაკი (კიაფერი ენდრო).
 Красить, окрашивать — ლებვა, შელებვა; შეფერვა.
 Краска (типографская) — საღებავი (სასტამბო).
 Краска акцидентная — სააქციდენტო საღებავი.
 Краска английская красная — ინგლისური წითელი საღებავი.
 Краска анилиновая — ანილინის წითელი საღებავი.
 Краска атласная (сатиновая) — ატლასის წითელი საღებავი.
 Краска белая — თეთრი საღებავი.
 Краска бронзовая — ბრინჯაოს საღებავი.
 Краска бронзово-синяя — ბრინჯაოს მოლურჯო საღებავი.
 Краска водянистая — წყალწყალა საღებავი.
 Краска восточная синяя — აღმოსავლური ლურჯი საღებავი.

Краска выпцветающая — მზუნე
საღებავი.

Краска вязкая — ბლანტი საღე-
ბავი.

Краска глицевая — პეწიანი სა-
ღებავი.

Краска газетная — საგაზეთო სა-
ღებავი.

Краска гераневая — გერანის სა-
ღებავი.

Краска готовая — მზა საღებავი.

Краска густо кроющая — სქლად
მფარავი საღებავი.

Краска двутоновая — ორ-იერო-
ვანი საღებავი.

Краска естественная — ბუნებ-
რივი საღებავი.

Краска желтая — ყვითელი საღე-
ბავი.

Краска зеленая — მწვანე საღე-
ბავი.

Краска землисто-коричневая —
მიხაკ-მიწისფერი საღებავი.

Краска изумрудная зеленая —
(vert émeraude) — ზურმუხტ-
მწვანე საღებავი.

Краска иллюстрационная — სა-
ილუსტრაციო საღებავი.

Краска пидпისкая желтая —
ინდური ყვითელი საღებავი.

Краска искусственная — ხელოვ-
ნური საღებავი.

Краска кадмיום-желтая — ყვი-
თელი კადმიუმის საღებავი.

Краска книжная — წიგნის საღე-
ბავი.

Краска кобальтовая — კობალ-
ტის საღებავი.

Краска копировальная — კო-
პირ-საღებავი.

Краска коричневая — მიხაკის-
ფერი საღებავი.

Краска красная — წითელი სა-
ღებავი.

Краска красная календарная —
კალენდრის (საკალენდრო) წი-
თელი საღებავი.

Краска красная под краши-лак
— ენდროს ლაქისებრი წითელი
საღებავი.

Краска красная прочная (Echt-
rot) — მკვიდრი წითელი საღე-
ბავი.

Краска красновато-коричневая
— მოწითლო-მიხაკისფერი სა-
ღებავი.

Краска красно-деревянная —
ურთხელასფერი საღებავი.

Краска кроющая — მფარავი სა-
ღებავი.

Краска лаковая — სანდალოზის,
ლაქის საღებავი.

Краска липучая — მზუნე საღე-
ბავი.

Краска литографская — სალი-
თოგრაფიო საღებავი.

Краска лозная — ტეხილი სა-
ღებავი.

Краска малиновая — ყოლოს-
ფერი საღებავი.

Краска матовая — მქრქალი სა-
ღებავი.

Краска металлическая — ლითონის საღებავი.
 Краска минеральная — მინერალური, მინერალის საღებავი.
 Краска минеральная желтая — მინერალური, მინერალის ყვითელი საღებავი.
 Краска минеральная оранжевая — ნარინჯისფერი საღებავი.
 Краска мутная — მღვრიე საღებავი.
 Краска мягкая — რბილი საღებავი.
 Краска натуральная — ბუნებრივი საღებავი.
 Краска неаполитанская желтая — ნეაპოლური ყვითელი საღებავი.
 Краска нейтральная красная — ნეიტრალური წითელი საღებავი.
 Краска нейтральная серая — ნეიტრალური ნაცრისფერი საღებავი.
 Краска пелинючая — უხუხუხებელი საღებავი.
 Краска непрозрачная — გაუმკვირვალ საღებავი.
 Краска педветная — უფერო საღებავი.
 Краска огненно-красная — ალისფერი საღებავი.
 Краска оливковая (олифная) — ზეთისხილისფერი საღებავი.
 Краска оливково-коричневая — ზეთისხილ - მიხაკისფერი საღებავი.

Краска осветленная — გაღიაფერებული საღებავი.
 Краска парижская бронзовая — პარიზული ბრინჯაოს საღებავი.
 Краска парижская сипла — პარიზული ლურჯი საღებავი.
 Краска переводная — გადასაღები საღებავი.
 Краска перспдская желтая — სპარსული ყვითელი საღებავი.
 Краска перспдская красная — სპარსული წითელი საღებავი.
 Краска полная — სრული საღებავი.
 Краска полупрозрачная — ნახევარ-გამკვირვალე საღებავი.
 Краска прозрачная — გამკვირვალე საღებავი.
 Краска прочная — მკვიდრი საღებავი.
 Краска пурпуровая — მეწამული საღებავი.
 Краска растительная (Pflanzenfarbe) — მცენარეული საღებავი.
 Краска рубиновая — ლალისფერი საღებავი.
 Краска светлая — ღიაფერი საღებავი.
 Краска серая — ნაცრისფერი, რუხი საღებავი.
 Краска серо-сиплая — რუხი-ლურჯი საღებავი.
 Краска сиплая — ლურჯი საღებავი.

Краска слабая — სუსტი საღებავი.
 Краска соломенная — ჩალისფერი საღებავი.
 Краска составная — შერწყმული საღებავი.
 Краска сохрaнительная (konservierende Farbe) — შემნახველი საღებავი.
 Краска специальная белая — სპეციალური თეთრი საღებავი.
 Краска сухая — მშრალი, ხმელი საღებავი.
 Краска тёмная — მუქი საღებავი.
 Краска тестообразная — ცომებრი საღებავი.
 Краска типографская — სასტამბო საღებავი.
 Краска турецкая красная — თურქული წითელი საღებავი.
 Краска тусклая — ბუნდი საღებავი.
 Краска фиолетовая — იისფერი საღებავი.
 Краска фиолетовая царская — პარმული იისფერი საღებავი.
 Краска хромовая — ქრომის საღებავი.
 Краска хромовая желтая — ქრომის ყვითელი საღებავი.
 Краска хромовая зеленая — ქრომის მწვანე საღებავი.
 Краска цветная — ფერადი საღებავი.
 Краска цинковая — ცინკის, თუთიის საღებავი.

Краска черная — შავი საღებავი.
 Краска черно-серая — შავ-რუხი საღებავი.
 Краска чистая — წმინდა საღებავი.
 Краска шелковая — აბრეშუმის საღებავი.
 Краска шелковая зеленая — აბრეშუმამწვანე საღებავი.
 Краска шоколадно-коричневая — შოკოლად-მინიაკისფერა საღებავი.
 Краска яркая — კაშკაშა, კიფა საღებავი.
 Краска ярко-красная — კაშკაშა-წითელი საღებავი.
 Краскоисправитель — საღებავგამომკეთებელი.
 Краскоотвод — საღებავგადამცემი.
 Краскотёр — საღებავმდრეკავი.
 Краскотёрка — საღებავსადრესი.
 Краскотерная машина — საღებავსადრესი მანქანა.
 Краскотерная мельница — საღებავსადრესი წისქვილი.
 Красная строка (тип.) — შუათაური.
 Красочная доска — საღებავის დაფა, სასაღებავე დაფა.
 Красочная линия, рама, точка — საღებავის ხაზი, ჩარჩო, წერტილი; ფერადი ხაზი, ჩარჩო, წერტილი.
 Красочная „пена“ — საღებავის ქაფი, ფერადი ქაფი.

Красочное поле — საღებავის არე, ფერადი არე.
 Красочный цeнтp — საღებავის ცენტრი.
 Красочница — სასაღებავე.
 Красочница пружинная — მზამბარავი სასაღებავე, მზამბარებელი სასაღებავე.
 Красочный — საღებავის.
 Красочный аппарат (прибор) — საღებავთაპარატი.
 Красочный каток (Farbwalze) об. Валк красочный.
 Красочный нож — სასაღებავე დანა.
 Красочный лщк — საღებავის ყუთი.
 Крашеный — შეღებილი.
 Кремальера (зубчатая рейка) — კრემალერი (კბილოვანი ლარტყა).
 Крестик (мертвый знак) — ჯვარი (სიკვდილის ნიშანი).
 Кривить („буквы кривят“) — მრუდობა („ასოები მრუდობენ“).
 Кривошип — მრუდმზარა.
 Криптоним (суперопште) — კრიპტონიმი.
 Кроеспособность краски (кряющая способность краски) — საღებავის ღებვაუნარიანობა.
 Крокус — კროკუსი.
 Кромка — ნაწიბური.
 Кромка литографск. камня — სალითოგრაფიო ქვის ნაწიბური.
 Кромка листа — ფურცლის ნაწიბური.

Крон (краска) — კრონი (საღებავი).
 Круг (тип.) — წრე (სტამბ.).
 Круглый (круглая) — ორმაგა (გამყოფი).
 Круговая диаграмма — წრიული დიაგრამა.
 Круговращательное движение (Kreisbewegung) — წრიულბრუნვითი ძრაობა.
 Круговращательный ход — წრიულბრუნვითი სვლა.
 Круговращательный, коловращательный — წრიულბრუნვითი.
 Крытво (крытьe) кшпги — შემოსვა წიგნისა, შემოსილობა წიგნისა.
 Крытьe, крытво — დაკანვა; შემოსვა.
 Крытьe бумагой, колескорм — დაკანვა ქალაღლით, კოლენკორით.
 Крытьe корешком, угламп — შემოსვა ყუთი, კუთხით.
 Крыть, крытьe с формпрокой (в роспуск, с напуском) — ქარბეზითი შემოსვა.
 Крышка выдвигная (кат. ящпка) (сшл.) — გამოსაწვევი სახურავი, ხუფი.
 Крышка переплeта (Deckel) — ყდის ფრთა.
 Крышка верхняя (передняя) — ხედა (წინა) ფრთა (ყუისა).
 Крышка нижняя — ქვედა (შქანა) ფრთა (ყუისა).

Крышка переплётная—об. Крышка переплётная.

Крышка-переплёт — მხოლოცდა.

Крючок — კაუჭი.

Крючок затворный (в наб. маш.) — საკეტის კაუჭი.

Крючок предохранительный (в наб. маш.) — დამცველი (მარილი) კაუჭი.

Крючок иглки (пер.) — ნემსის კაუჭი (სამკაზმ.).

Крючок шпационный (лин.) — სოლის (შპაციის) კაუჭი (ლინ.).

Ксилограф — ქსილოგრაფი.

Ксилография — ქსილოგრაფია.

Ксилографический — ქსილოგრაფიული, საქსილოგრაფიო.

Ксилографическое печатание — ქსილოგრაფიული ბეჭდვა.

Кука (рукоятка) пиана — პიანას ტარი (სახელური).

Кулак, кулачок — მუშტი, მჯილი.

Кулак останочный (лин.) — გამჩერებელი მუშტი, მჯილი (ლინ.)

Кумуляция (в библиогр.) — კუმულაცია (ბებლგრ.).

Кумулятивная библиография — კუმულაციური ბიბლიოგრაფია.

Кумулятивный указатель — კუმულაციური საძიებელი.

Куплет — ხანა, კუპლეტი.

Курант — ფილი (საღებავათვის).

Курсив (Kursiv) — კურსივი.

Курсив английский — ინგლისური კურსივი.

Курсив древний — ძველებური კურსივი.

Курсив итальянский — იტალიური კურსივი.

Курсив круглый — მრგვალი კურსივი.

Курсив обыкновенный — ჩვეულებრივი კურსივი.

Курсив эльзевир — ელზვიერის კურსივი.

Курсив жирный — მსუქანი, შავი კურსივი.

Курсив полужирный — ნახევარ-მსუქანი კურსივი.

Курсив светлый — ნათელი კურსივი.

Курсивный — კურსივული, კურსივის.

Кустод (лат. custos) — კუსტოდი.

Лавис (тушеванная гравюра)

— ლავისი (გრავეურა).

Лаген — ლაგენი, წიგნის რვეული.

Лазурь — ლავევარი.

Лазурь берлинская (прусская)

— ბერლინური ლავევარი.

Лазурь медная — სპილენძის ლავევარი.

Лак — ლაქი, სანდალოზი.

Лак берюзовый — ფირუზისფერი ლაქი, სანდალოზი.

Лак берлиантовый — კრიალა ლაქი, სანდალოზი.

Лак вишневый — ალუბლისფერი ლაქი, სანდალოზი.

- ლაკ გერანოვი — გერანის ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ გრანათოვი — ბროწეულისფერი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ ჯელთი — ყვითელი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ ჯელთი სელთი — ღია ყვითელი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ ჯელთი თემნი — მუქი ყვითელი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ ჯელნი — მწვანე ლაქი, სანდალოზი,
- ლაკ ჯოლოთი — ოქროსფერი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ კარმინოვი — კიაფერის ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ კოპალოვი — კოპალის ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ კორპნევი — მიხაკისფერი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ კრაპოვი — ენდროს ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ ორანჟევი — ხარინჯისფერი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ პეჩათნი (Drucklack) — სასტამბო ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ პურპუროვი — ძოწეული ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ როზოვი — ვარდისფერი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ რუბინოვი — ლალისფერი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ სიანი პროზრახნი — ლურჯი გამჟვირვალე ლაქი, სანდალოზი.

- ლაკ სიანი სელთი — ღია ლურჯი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ სიანი სრედნი — საშუალო ლურჯი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ სიანი თემნი — მუქი ლურჯი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ თურეკნი კრასნი — თურქული წითელი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ ფიოლეთოვი — იისფერი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ ფიოლეთოვი კრასნოვათნი — მოწითლო იისფერი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ ფიოლეთოვი სიპევათნი — მოლურჯო იისფერი ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკ ფლორენტიუსკნი — ფლორენციული ლაქი, სანდალოზი.
- ლაკპროვათ ბუმაგი, ობლოჟკა — ქალაღდის, გარეკანის გალაქვა.
- ლაკოუპორონი კრასკა — საღებავის ლაქმიმღებლობა.
- „ლაქნი“ (კავიჩკი) — ბრქვალეზი.
- ლაქნი ძვლინდრა (სკოროპ. მარ.) — ცილინდრის თათეზი.
- Lautplatte (ზვუკ. ხუნ.) — ბგერის ფირფიტა.
- ლეგენდა, ოქსპლიკაცია (ხუნგრ.) — ექსპლიკაცია (ბიბლგრ.).
- ლეგკა ბუმაგა — მსუბუქი ქალაღდი.
- ლეგკოილავნი მეტალი — ადვილდნობადი ლითონი.
- ლეკალო — მრუთარგი.

Лента (ორი.) — ლენტო (ორბ.).
 Лента (Band) — ლენტო.
 Лента бесконечная — უსასრულო ლენტო.
 Лента каймы (ორი.) — არშიის ლენტო (ორბ.).
 Лента транспортная — სატრანსპორტო, გადამტანი ლენტო.
 Лесенка, стремянка (ინგლ. step-ladder) (ხბლ.) — (პატარა) კიბე.
 Лестница приставная (ხბლ.) — მისადგმელი კიბე.
 Летучая выставка (ხბლ.) — სახელდახელო გამოფენა (ბიბლ.).
 Летучка (გერმ. Flugblatt) — მფრინავი ფურცელი.
 Литатура (двойные, слитные буквы) — იბ. Двойные буквы.
 Литоти — ლიგოტიპი.
 Лизун (в печ. маш.) — მლოკველა.
 Линейки (ორი.) — შროშანა (ორბ.).
 Линейная бумага, графическая бумага — დახაზული ქალაღი.
 Линевать — ხაზვა.
 Линеочная касса — იბ. Касса линеочная.
 Линеочная рамка — ხაზების ჩარჩო.
 Линейка, линеочка (тип.) სახაზი, ხაზი (სტამბ.).
 Линейка английская — ინგლისური სახაზი, ხაზი.
 Линейка ассюровая — ასიურის სახაზი, ხაზი.

Линейка бордюрная — საარშის სახაზი, ხაზი.
 Линейка вертвкальная — ვერტიკალური, შვეული სახაზი, ხაზი.
 Линейка волнистая — ტალღური სახაზი, ხაზი.
 Линейка горизонтальная — ჰორიზონტალური სახაზი, ხაზი.
 Линейка двойная — ორფა სახაზი, ხაზი.
 Линейка жпрная — სქელი სახაზი, ხაზი.
 Линейка итожная (штоговая) — საჯამე, საჯუმღე სახაზი, ხაზი.
 Линейка ковпояная — ბოლოსახაზი, ბოლოხაზი.
 Линейка потная — სახატო სახაზი, ხაზი.
 Линейка орнаментная — საორნამენტო სახაზი, ხაზი.
 Линейка полуаглийская — ნახევარინგლისური სახაზი, ხაზი.
 Линейка полугупая — მობლაგვო სახაზი, მოსკო ხაზი.
 Линейка поперецная — განივი სახაზი, ხაზი.
 Линейка продольная — სიგრძივი სახაზი, ხაზი.
 Линейка пунктирная — წერტილოვანი სახაზი, ხაზი.
 Линейка разделительная — გამყოფი სახაზი, ხაზი.
 Линейка раптовая — სარანტო სახაზი, ხაზი.

Линейка столбцовая — სასვეტო სახაზი, ხაზი.
 Линейка топкая (острая) — წმინდა სახაზი, ხაზი.
 Линейка тоновая — სატონო. სახაზი, ხაზი.
 Линейка транспортная — სატრანსპორტო სახაზი, ხაზი.
 Линейка траурная — სამკლოვიარო სახაზი, ხაზი.
 Линейка узорчатая (узорная) — საზოვანი სახაზი, ხაზი.
 Линейка фигурная — ნაკეთოვანი სახაზი, ხაზი.
 Линейка шатированная — მორდილული სახაზი, ხაზი.
 Линейка наборная (для набора) — საამწყობლო სახაზავი.
 Линейка (пер.) — სახაზავი (საკაზმ.).
 Линейка металлическая — ლითონის სახაზავი.
 Линейка передвижная (скоростная маш.) — მოძრავი სახაზავი.
 Линейка перфорированная — საჩხვლეტი სახაზავი.
 Линии междустрочные (акцид.) — სტრიქონშორისი ხაზები.
 Линии шрифта — შრიფტის ხაზები.
 Линия выравнивания букв — ასოთა მოსწორებულობის ხაზი.
 Линия обреза — შემონაკვრის ხაზი.
 Линия очка литеры — ლიტერის თვალის ხაზი.

Линия очка литеры верхняя — ლიტერის თვალის ზედა ხაზი.
 Линия очка литеры средняя — ლიტერის თვალის შუა ხაზი.
 Линия пунктирная — წერტილოვანი ხაზი.
 Линия, черта волнистая — ტალღური ხაზი.
 Линия, черта прерывистая — წყვეტილი ხაზი.
 Линия, черта прямая — სწორი, წრფე ხაზი.
 Линовальная — სამხაზველო.
 Линовщик — მხაზველი.
 Линографёр — ლინოგრავერი.
 Линографюра — ლინოგრავეურა.
 Липотип — ლინოტიპი.
 Липотип двухмагазинный (двухмагазинка) — ორჯულაბიანი ლინოტიპი.
 Липотип одномагазинный (одномагазинка) — ერთჯულაბიანი ლინოტიპი.
 Липотип трехмагазинный (трехмагазинка) — სამჯულაბიანი ლინოტიპი.
 Липотип четырехмагазинный (четырёхмагазинка) — ოთხჯულაბიანი ლინოტიპი.
 Липотипсет — ლინოტიპისტი.
 Липотипный — სალინოტიპო, ლინოტიპის.
 Лист — ფურცელი; თაბახი.
 Лист вкладной — ჩასადები ფურცელი.

Лист вклейной — ჩასაწებებელი ფურცელი.
 Лист восемнадцатидольный — თვრამეტკაცი ფურცელი.
 Лист восьмидольный — რვაკაცი ფურცელი.
 Лист двадцатичетырехдольный — ოცდაოთხკაცი ფურცელი.
 Лист двенадцатидольный — თორმეტკაცი ფურცელი.
 Лист двойной — ორმაგი ფურცელი.
 Лист двухдольный — ორკაცი ფურცელი.
 Лист дополнительный — დამატებითი ფურცელი.
 Лист . концевой — ბოლოფურცელი.
 Лист набора — აწყობილი ფურცელი.
 Лист начальный — დასაწყისი ფურცელი.
 Лист ,ординарный — ერთკაცი ფურცელი.
 Лист открытый — ღია ფურცელი.
 Лист печатный — ბეჭდვითი, დაბეჭდილი ფურცელი.
 Лист полный — სრული ფურცელი.
 Лист приправочный — მოსწორების ფურცელი.
 Лист складной — დაკეცილი, ნაკეცი ფურცელი.
 Лист титографский, печатный — სტამბური, ბეჭდვითი ფურცელი.

Лист 3-сгибный, 4-сгибный — სამნაკეცი, ოთხნაკეცი ფურცელი.
 Лист фабричный — ქარხნული, ფაბრიკული ფურცელი.
 Лист форматный — ფორმატის ფურცელი.
 Лист четырехдольный — ოთხკაცი ფურცელი.
 Лист чистый — სუფთა ფურცელი.
 Лист шестнадцатидольный — თექვსმეტკაცი ფურცელი.
 Лист передвижки (бнл.) — შოგზაურას ფურცელი (ბიბლ.).
 Листовка (бнл.гр.) — ფურცელი.
 Листовая пагинация (кат.) — ფურცლობრივი პაგინაცია (კატ.).
 Листовая система (о передвижке) — ფურცლობრივი სისტემა (ბიბლ.).
 Листовыводящий вал — ფურცელგამომტანი ლილვი.
 Листовой (блочно-катограф) (ингл. sheaf catalogue) (кат.) — ფურცლადი კატალოგი.
 Листовыкладывательный механизм — ფურცელგადმომლაგებელი მექანიზმი.
 Листовыравниватель, выравниватель листов — ფურცელმოსწორი, ფურცელსასწორებელი.
 Листок сроков (бнл.) — ვადის ფურცელი (ბიბლ.).

Листок требовательный — იხ.
 Требовательный листок
 Листья (орн.) — ფოთლები (ორნ.).
 Литейная форма, формочка —
 სასხმელი ყალიბი.
 Литейный прибор — სასხმელი
 ხელსაწყო.
 Литера — ლიტერი.
 Литера без подрезки — მოუკვე-
 თელი ლიტერი.
 Литера беспольная — უარყო ლი-
 ტერი.
 Литера деревянная — ხის ლი-
 ტერი.
 Литера литая — ჩამოსხმული ლი-
 ტერი.
 Литера с подрезкою — მოკვე-
 თილი ლიტერი.
 Литература брошюрная (ბი-
 ბლგრ.) — ბროშურული ლიტერა-
 ტურა (ბიბლგრ.).
 Литература газетная — გაზეთის
 ლიტერატურა (ბიბლგრ.).
 Литература журнальная (Zeit-
 schriftenliteratur) — ჟურნალური
 ლიტერატურა (ბიბლგრ.).
 Литература иностранная (ბი-
 ბლგრ.) — უცხოეთის, უცხოური
 ლიტერატურა (ბიბლგრ.).
 Литература зубочная (ბიბლგრ.)
 — მდაბიური ლიტერატურა
 (ბიბლგრ.).
 Литература массовая (ბიბლ-
 გრ.) — მასიური ლიტერატურა
 (ბიბლგრ.).

Литература монографическая
 (ბიბლგრ.) — მონოგრაფიული ლი-
 ტერატურა (ბიბლგრ.).
 Литература (научная) книжная
 (ბიბლგრ.) — წიგნური (სამეცნიე-
 რი) ლიტერატურა (ბიბლგრ.).
 Литература (научная) статей-
 ная (ბიბლგრ.) — სტატიების (სა-
 მეცნიერო) ლიტერატურა (ბიბ-
 ლოგრ.).
 Литература производственная
 — საწარმოო ლიტერატურა
 (ბიბლგრ.).
 Литература переводная — თარ-
 გმითი ლიტერატურა (ბიბლგრ.).
 Литература текущая — მიმდი-
 ნარე ლიტერატურა (ბიბლგრ.).
 Литература учебная — სასწავ-
 ლო ლიტერატურა (ბიბლგრ.).
 Литник (залп) литеры — იხ.
 Гюзка
 Лито-офсет — ლითო-ოფსეტი.
 Литограф — ლითოგრაფი.
 Литографирование, литогра-
 фировать — ლითოგრაფირება.
 Литография — ლითოგრაფია.
 Литография цветная — ფერადი
 ლითოგრაფია.
 Литографский литографиче-
 ский — ლითოგრაფიული, სა-
 ლითოგრაფიო.
 Литографическое давление —
 ლითოგრაფიული გამოცემა.
 Литохромировать — ლითოქრო-
 მირება.
 Литохромия — ლითოქრომია.

Литохромический — ლითოქრომიული, სალითოქრომიო.
 Лицевая сторона (листа, обложки) — წინაპირი, წინაგვერდი (ფურცლის, გარეკანისა).
 Лицевая сторона карточки (бнбл.) — ბარათის წინაპირი (ბიბლ.).
 Лицевая сторона формуляра (бнбл.) — ფორმულარის წინაპირი (ბიბლ.).
 Лицевая (передняя) сторона колодки (индикатора) — (ინდიკატორის) მორაკის წინაპირი.
 Лицевой валик — გლუ ლილევი.
 Лобовая часть (цилиндра) — (ცილინდრის) შუბლის ნაწილი.
 Логотип — ლოგოტიპი.
 Логотипия — ლოგოტიპია.
 Ломкий — მეტეხი.
 Ломкость бумаги — ქაღალდის ტენადობა.
 Лоск бумаги — ქაღალდის პრიალი.
 Лубочная картина — მდაბიური სურათი.
 Лубочная книга — მდაბიური წიგნი.
 Лубочное издание — მდაბიური გამოცემა.
 Любительское издание (бнблгр.) — მოყვარულთა გამოცემა (ბიბლგრ.).
 Лудлов (наб. маш.) — ლუდლოვი (საამწყ. მანქ.).

Магазин (лнп.) — ყულაბა.
 Магазин матричный — მატრიცების ყულაბა.
 Магазин трубчатый — მილოვანი ყულაბა.
 Магазин боковой (лнп.) — გვერდითი ყულაბა (ლინ.).
 Магазин верхний (лнп.) — ზედა ყულაბა (ლინ.).
 Магазин главный (лнп.) — მთავარი ყულაბა (ლინ.).
 Магазин нижний (лнп.) — ქვედა ყულაბა (ლინ.).
 Магазин составной (лнп.) — შენადგენი ყულაბა.
 Магазин (Magazin) (ბნბლ.) — მაგაზინი (ბიბლ.).
 Магазиновая система (книгохраняющая) (გერმ. Magazinsystem) — მაგაზინური სისტემა (წიგნსაცვისა).
 Макулатура — მაკულატურა.
 Макулатурная бумага — მაკულატურის ქაღალდი.
 Малый октав (Kleinoktav) — მცირე ოქტავი (8^o მც.).
 Манжетка книги (тип.) — წიგნის სამაჯური, გარსაკი (სტამბ.).
 Мануаль-друг — მანუალდრუკი.
 Манускрипт, рукопись — ხელნაწერი.
 Манускрипт (тип.) — ხელნაწერი, მანუსკრიპტი.

მარაშკა — ნახუნი.
 მარგალიტი — მარგინალიები.
 მარგალიტი внешние (бокору-
 шки) — გარემარგინალიები
 (გვერდულები).
 მარგალიტი внутренние — ში-
 და მარგინალიები.
 მარვან — მარზანი, სახიდი.
 მარვან боковой — გვერდის მარ-
 ზანი, სახიდი.
 მარვან гартовый — ჰარტის მარ-
 ზანი, სახიდი.
 მარვან головной — ზედამარ-
 ზანი, ზედა-სახიდი.
 მარვან заключительный — ნა-
 პირის მარზანი, სახიდი.
 მარვან заголовочный (кресто-
 вый) — სათაურის მარზანი.
 მარვან капитальный (привод-
 ный) — თავმარზანი.
 მარვან корешковый — ულის სა-
 ხიდი, მარზანი.
 მარვან крестовый — ჯვრიანი
 სახიდი, მარზანი.
 მარვან нижний — ქვედა სახი-
 დი, მარზანი.
 მარვან связывающий — შემა-
 ერთი სახიდი, მარზანი.
 მარვან средний — შუა სახიდი,
 მარზანი.
 Марка типографии — სტანბის
 მარკა.
 Масленка (маслянка) — საზე-
 თური.
 Масленка, масляная бумага
 (ინგლ. oily (greasy) paper) —
 ზიფთულა, ზიფთულა ქაღალდი.

Масло льяное — სელის ზეთი.
 Масло машинное — სამანქანო,
 მანქანის ზეთი.
 Масляный лист — გაზეთილი
 ფურცელი.
 Маска (на рисунке) — ნილაბი^ბ
 (სურათზე).
 Масса — მასა.
 Масса бумажная — ქაღალდის
 მასა.
 Масса древесная — მერქნის მასა.
 Массив (шр.) — მასივი (შრ.).
 Массовая работа библиотек
 (библ.) — მასიური მუშაობა
 ბიბლიოთეკისა (ბიბლ.).
 Массовый читатель (читатель-
 массовик) (ბიბლ.) — მასიური
 მკითხველი (ბიბლ.).
 Мастер печатник — მბეჭდავი
 ოსტატი.
 Матяка — მასტიკა.
 Масштаб карты (кат.) — რუკის
 მასშტაბი.
 Масштаб карты линейный —
 ხაზითი მასშტაბი რუკისა.
 Масштаб карты численный —
 რიცხვითი მასშტაბი რუკისა.
 Математическая касса — ობ.
 Касса математическая.
 Материал графический — გრა-
 ფიკული მასალა.
 Материал для набора — საწყო-
 ბი მასალა.
 Материал для заполнения, за-
 полнительный материал —
 ამონავსები მასალა.

Материал наборный—სამწყობ-
ლო მასალა.

Материал пробельный — სახარ-
ვეზო მასალა.

Материал чертежный — ნახაზი
მასალა.

Матрица — მატრიცი.

Матрица двухлитерная — ორ-
ლიტერა მატრიცი.

Матрица бумажная — ქალაღის
მატრიცი.

Матрица запасная (лив.) — სა-
მარაგო მატრიცი (ლივ.).

Матрица словолитная — ასოთ-
ჩამოსასხმელი მატრიცი.

Матрица стереотипная — სა-
სტერეოტიპო მატრიცი.

Матрица трехлитерная — სამ-
ლიტერა მატრიცი.

Матрицировать — მატრიცირება.

Матричная касса (Мопотипа)
— სამატრიციო კასა.

Матричная строка — მატრიციუ-
ლი სტრიქონი.

Матюар (грав.) — მატუარი.

Маховик (маховое колесо) —
მქნევარა.

Маца — ბალიში (საღებავისა).

Машина агрегатная — აგრეგა-
ტიული მანქანა.

Машина акцидентная — სააქცი-
დენტო მანქანა.

Машина бронировальная —
საბრონზირო მანქანა.

Машина брошюровальная —
საკინძავი მანქანა.

Машина букполтная — ასოთ-
ჩამომსხმელი მანქანა.

Машина бумагоделательная —
ქალაღის საკეთებელი მანქანა.

Машина бумагорезальная, сто-
порезка — ქალაღის საკრელი
მანქანა.

Машина бумажная — ქალაღის
მანქანა.

Машина быстроходная — სწრა-
ფი მანქანა.

Машина вертпкальная — ვერ-
ტიკალურა, შვეული მანქანა.

Машина газетная — საგაზეთო
მანქანა.

Машина гладильная (пер.) —
საგლუვი მანქანა.

Машина гильошпрная—საგილო-
შირო მანქანა.

Машина гофрировальная — სა-
გოფირო მანქანა.

Машина гуммировальная — სა-
გუმბრებელი მანქანა.

Машина двойная — ორმაგი მან-
ქანა.

Машина двойного вращения—
ორმაგი ბრუნვის მანქანა.

Машина двухкрасочная — ორ-
საღებოვანი მანქანა.

Машина двухоборотная — ორ-
საბრუნვი მანქანა.

Машина двухрольная — ორკო-
კა მანქანა.

Машина двухсторонняя (пер-
фектная) — ორმხრივი მანქანა

Машина для закругления углов черенка (Eckenrundstossmaschine) — ყდის კუთხის მოსამრგვალებელი მანქანა.

Машина для обрезки фассток (у картона) — ფასეტის ჩამოსაკრელი მანქანა.

Машина для резки бумаги — იხ. Машина бумагорезальная

Машина для сталивания и выравнивания листов — ფურცელ-მსწორებელი მანქანა.

Машина для тиснения на крышках — ყდის სატვიფრი მანქანა.

Машина для наклеивания листов — ფურცლების დასაწყობი მანქანა.

Машина для округления корешка (Buchrückenrundemaschine) — ყუის მოსამრგვალებელი მანქანა.

Машина для просушивания отетесков — ანაბეჭდების გასაშვრალელებელი მანქანა.

Машина для штамповки — საშტამპავი მანქანა.

Машина дуплексная — დუბლექს-მანქანა.

Машина иллюстрационная — საილუსტრაციო მანქანა.

Машина картонажная — საკარტონაო მანქანა.

Машина картопорежная — კარტონის საკრელი მანქანა.

Машина клсромазальная — წებობის წამსმელი მანქანა.

Машина коловрацательная (ротативная) — იხ. Машина ротацонная.

Машина комплетная (Komplettmaschine) — კომპლექტ-მანქანა.

Машина копировальная — საკოპირებელი მანქანა.

Машина корпональная — მომეცემატრიანებელი, საემეატო მანქანა.

Машина кроющая (пер.) — შემოსველი მანქანა.

Машина крышкоделательная (წიგნის) ფრთის მკეთებელი მანქანა.

Машина лакировальная — საკრიანებელი მანქანა.

Машина лпневальная — სახაზავი მანქანა.

Машина лптографская — სალითოგრაფიო მანქანა.

Машина мочильная (перекатная) — სასველებელი მანქანა.

Машина наборная — საამწყობლო მანქანა.

Машина венсправная — ნაკლიანი მანქანა.

Машина питкосшпвательная — ძაფით მკერავი მანქანა.

Машина нумеровальная — სახუმრავი მანქანა, დამხუმრავი მანქანა.

Машина отливная — ჩამომსმელი მანქანა.

Машინა იერსილქნი — სიქიქნი
ვი მნიქნი.

Машინა იქტნი — სიქიქნი
მნიქნი.

Машინა იქიქნი —
სიქიქნი-სიქიქნი მნიქნი.

Машინა იქიქნი — ბრქიქნი
მნიქნი.

Машინა იქიქნი — იქიქნი
ქიქნი-მნიქნი.

Машინა იქიქნი (ქიქნი
ქიქნი, ვ. ქიქნი) —
სიქიქნი-სიქიქნი მნიქნი (ქიქნი-
ში სიქიქნი სიქიქნი მნიქნი).

Машინა იქიქნი-სიქიქნი
ქიქნი — სიქიქნი მნიქნი.

Машინა იქიქნი (ქიქნი-
ქიქნი) — სიქიქნი მნიქნი
(სიქიქნი).

Машინა იქიქნი (ქიქნი-
ქიქნი) — სიქიქნი, სიქიქნი-
ქიქნი მნიქნი.

Машინა იქიქნი — სიქიქნი
მნიქნი.

Машინა იქიქნი — სიქიქნი-
ქიქნი მნიქნი.

Машინა იქიქნი (ქიქნი-
ქიქნი) — სიქიქნი მნიქნი.

Машინა იქიქნი-ქიქნი
ქიქნი — სიქიქნი და სიქიქნი-
ქიქნი სიქიქნი მნიქნი.

Машინა იქიქნი-ქიქნი
ქიქნი — სიქიქნი-სიქიქნი-
ქიქნი მნიქნი.

Машინა იქიქნი (ქიქნი-
ქიქნი) სიქიქნი-სიქიქნი-
ქიქნი სიქიქნი მნიქნი.

Машინა იქიქნი (ქიქნი-
ქიქნი, machine rotative), ქიქნი-
ქიქნი — სიქიქნი (ქიქნი-
ქიქნი) მნიქნი.

Машინა იქიქნი-ქიქნი
— სიქიქნი სიქიქნი მნიქნი.

Машინა იქიქნი-ქიქნი
— სიქიქნი სიქიქნი მნიქნი.

Машინა იქიქნი-ქიქნი
— სიქიქნი სიქიქნი-
ქიქნი მნიქნი.

Машინა იქიქნი-ქიქნი — სიქიქნი
ქიქნი მნიქნი.

Машინა სიქიქნი —
სიქიქნი მნიქნი.

Машინა სიქიქნი-ქიქნი
— სიქიქნი სიქიქნი მნიქნი.

Машინა სიქიქნი-ქიქნი
— სიქიქნი (ქიქნი-ქიქნი)
სიქიქნი მნიქნი.

Машინა სიქიქნი „ქიქნი-
ქიქნი“ (ქიქნი) — სიქიქნი
სიქიქნი მნიქნი.

Машინა სიქიქნი „ქიქნი-
ქიქნი“ — სიქიქნი-ქიქნი მნიქნი.

Машინა სიქიქნი „ქიქნი-
ქიქნი“ — სიქიქნი-ქიქნი მნიქნი.

Машინა სკოროპეჩატნაი „en blanc“ — ცალმხრივმბეჭდავი მანქანა.

Машინა с педалью (ამერიკანკა) — პედალიანი მანქანა, ამერიკული.

Машინა словопечатная — ასოთ-ჩამომსხმელი მანქანა.

Машина строконаборная — სტრიქონსაწყობი მანქანა.

Машина строкоотливная — სტრიქონჩამომსხმელი მანქანა.

Машина стругальная — სარანდავი მანქანა.

Машинა шивальная, швальная — საკერავი მანქანა.

Машинა тигельная — იხ. Машинა с пивном.

Машина тихоходная — ნელი მანქანა.

Машина травильная — ამომჭმელი მანქანა.

Машинა фотонаборная — ფოტოსაამწყობლო მანქანა.

Машина фотогравюрная — საფოტოგრაფიურა მანქანა.

Машина хромотипическая — საქრომოტიპიო მანქანა.

Машина швальная — წიგნსაკერავი მანქანა.

Машина швейная (пер.) — საკერავი მანქანა (საკაზმ.).

Машинა шерфовальная — ტყავის სამახვავი მანქანა.

Машина шлифовальная — სახეხი მანქანა.

Машинист печатник — მბეჭდავი მემანქანე.

Машинка для выгибания олов — ოვალსალუნი მანქანა.

Машинка для нарезки шпон — შპონების დასაჭრელი მანქანა.

Машинка краскотерная — საღებავსადრესი მანქანა.

Машинная ведомость — მანქანის ნუსხა.

Машинное отделение — სამანქანო განყოფილება, მანქანების განყოფილება.

Меандры (орн.) — მეანდრები (ორნ.).

Медпан (формат) — მედიანი.

Медпан большой — დიდი მედიანი.

Медпан малый — მცირე მედიანი.

Медпаналь (медпаналь) (шр.) — მედიევალი (შრ.).

Медпаналь египетский — ეგვიპტური მედიევალი.

Медпаналь книжный — წიგნური მედიევალი.

Медпаналь курсив — კურსივული მედიევალი.

Медногравер — სპილენძგრავერი, სპილენძმომჭრელი.

Международная библиография — საერთაშორისო ბიბლიოგრაფია.

Междугородная выдача (книг) — ქალაქშორისი გაცემა (წიგნებისა).

Международный формат, размер (каталожной карточки) — სავრთაშორისო ფორმატი.

Междустрапичный — გვერდშორისი.

Междустрочный — სტრიქონშორისი.

Мех болонский — ბოლონური ცარცი.

Мелочник (наб.) — წვრილმანხე მომუშავე.

Мелочь (наб.) — წვრილმანი, წვრილი სამუშაო.

Мельница красочная — საღებავის წისკვილი.

Мемуары (ფრ. mémoires (ბიბლგრ.) — მემუარები.

Меню (ფრ. menu) — მენიუ.

Мера, мерка — საზომი.

Мера типографская — სასტამბო საზომი.

Мерка квадратная (квадратов) — კვადრატსაზომი.

Мерка полосная — კაბადონთსაზომი.

Мерка ростовая — სიმაღლის საზომი.

„Мертвец („покойник“, — большой пропуск) — „ცხედარი“.

„Мертвое положение“ клавиатуры (лин.) — უქმი მდგომარეობა კლავიატურისა (ლინ.).

Мертвый знак (крестик) — იხ. Крестик.

Местная выдача (книг) (ბიბლ.) — ადგილობრივი გაცემა. (წიგნებისა).

Место издания (გერმ. Erscheinungsort) (კატ.) — გამოცემის ადგილი (კატ.).

Место печатания (გერმ. Druckort; ფრ. lieu d'impression) (კატ.) — დაბეჭდვის ადგილი (კატ.).

Металлографический — მეტალოგრაფიული, სამეტალოგრაფიო.

Металлография — მეტალოგრაფია.

Металлография (учрежд.) — მეტალოგრაფია.

Metallstreife (des Indicators) (ბიბლ.) — ინდიკატორის ზოლი (ბიბლ.).

Метка установочная (лпт.) — სამიჯნე ნიშანი.

Метрантаж — მეტრანაჟი.

Механизм — მექანიზმი.

Механизм выключающий — ამომრთველი მექანიზმი.

Механизм выпускной (исч. маш.) — გამომშვები მექანიზმი.

Механизм наборный — საამწყობლო მექანიზმი.

Механизм направляющий (в наб. маш.) — მიმმართავი მექანიზმი (საამწყ. მანქ-ში).

Механизм отливной (в наб. маш.) — ჩამომსხმელი მექანიზმი.

Механизм переводный (в наб. маш.) — გადაყვანი მექანიზმი.

Механизм питающий (подающий листы) — (ფურცელთ) მიწოდებელი მექ-მი.

Механизм приводной, привод-
 ный — ამძრავი მექანიზმი.
 Механизм разборный — გადა-
 სარჩევი მექანიზმი,
 Медно-тинто (mezzo-tinto) — მე-
 ცოტინტო (გრაფ.).
 Милори (крас.) — მილორი (სა-
 ლებ.).
 Милори светлая — ღია მილორი.
 Милори темная — მუქი მილორი.
 Миниатор (miniator) — მინია-
 ტორი.
 Миниатюрное издание — მინია-
 ტურული გამოცემა.
 Миньон (шр.) — მინიონი (შრ.).
 Миссаль, миссоля (шр.) — მისა-
 ლი (შრ.).
 Миссаль крупный — მსხვილი მი-
 სალი.
 Миссаль мелкий — წვრილი მი-
 სალი.
 Миттель (шр.) — მიტელი.
 Миттель двойной — ორმაგი მი-
 ტელი.
 Мнимый автор (кат.) — სათუო
 ავტორი (კატ.).
 Многокрасочные работы —
 მრავალსაღებოვანი სამუშაო.
 Многотомный — მრავალტომიანი.
 Многоэкземплярность (бнбл.) —
 მრავალცალიანობა, მრავალექ-
 ზემპლარიანობა (ბიბლ.).
 Молевский — მოლესკინი.
 Молевский — მოლესკინის.
 Молитвенник (бнблгр.) ლოცვა-
 ნი (ბიბლგრ.).

Молоток колотильный (пер.) —
 სატკეცი ჩაქუჩი.
 Молоточек (лин.) — კვერი (ლინ.)
 Монография (ფრ. monographie;
 ბნბლგრ.). — მონოგრაფია (ბიბ.).
 Монолия, монолия — მონო-
 ლინი.
 Монотип — მონოტიპი.
 Монотипист — მონოტიპისტი.
 Монотипия — მონოტიპია.
 Монтаж книги — წიგნის მონ-
 ტაჟი.
 Монтировать книгу — წიგნის
 მონტირება.
 Морщины на бумаге — ქალა-
 დის ნაკვებო.
 Мосты (в наб. маш.) — ბოგა
 (საამწყ. მანქ-ში).
 Мосты (на бараб. печ. маш.)
 — ბოგა (საბეჭდავ მანქ. დოლუ-
 რაზე).
 Моток (ниточн.) — შულო.
 Мочильная (перекатная) маши-
 на — სასველებელი მანქანა.
 Мочильная подушка — სანამავი,
 სასველებელი ბალიში.
 Мочильный аппарат — სასველე-
 ბელი აპარატი.
 Мочильщик (бумаги) — დამსვე-
 ლებელი (ქალაღდისა).
 Мочить бумагу, мочка бумаги
 — ქალაღდის დასველება.
 Мрамор (пер.) — მარმარილო
 (საკინძ.).

მრამორ გრებნეწი — ტალღოვანი მარმარილო.

მრამორ სეტიყატი — ბაღოვანი მარმარილო.

მრამორ ტურეკიყი — თურქული მარმარილო.

მრამორპროვატი — მონარმარილოება.

მრამორპროვანიყი — მონარმარილოებელი.

მრამორპროვოჩნიყი, მრამორპროვალიყი აპარატი — სამარმარილოებელი აპარატი.

მრამორსეტი (ნერ.). მარმორისტი (სამკაზ.).

Музыкальное произведение (Musikwerk) (ნიბლგრ.) — მუსიკალური ნაწარმოები (ნიბლგრ.).

Мудитук отличного котла (лпн.) — ჩამომსხმელ ქვების სატუჩე (ლინ.).

Муфта приподная (лпн.) — ამძრავი ქურა.

»**ნა** правах рукописи« (იბგლ. printed as manuscript; გერმ. als Manuskript gedruckt; ნიბლგრ.) — ნელნაწერის უფლებით.

на разрядку, в разбивку — დაყოფით.

набивать клише (на деревяжку) — კლიშეს დამაგრება.

набивать краску — საღებავის წაცხება.

набивать обрез рашпилем — შეპონაქრის მოქოპონება.

набрать, набрать — აწყობა.

набрать без-отступа (без абзаца) — უაბზაცოდ აწყობა.

набрать без шпои — უშპონოდ აწყობა.

набрать в край — კიდეერ აწყობა.

набрать, набрать в красную, в красную строку — შუათაურით აწყობა.

набрать, набрать вдвоине — ორჯერ აწყობა.

набрать в перевязь — გადაკდობით აწყობა.

набрать, набрать в подбор — მიყოლებით აწყობა.

набрать, набрать в ручную — ხელით აწყობა.

набрать на полукругами — ცალმაგა (გამყოფზე) აწყობა.

набрать, на разрядку (на шапке) — დაყოფით აწყობა.

набрать на шпоны — შპონებით აწყობა.

набрать, набрать числа прописью — რიცხვების აწყობა სიტყვებით.

набравать, набрать разгонисто — გაშლილად აწყობა.

набравать с отступом (с абзаца) — აბზაცით აწყობა.

набравать, набрать с подрезкою — ჩამოქრით აწყობა.

Набирать, набрать чисто — სუფთად აწყობა.
 Наблюдающий персонал — მეთვალეურე პერსონალი.
 Набор — ანაწყობი; აწყობა.
 Набор акцидентный — აქციდენტიური ანაწყობი; აქციდენციის-აწყობა.
 Набор без шпон — უშპონო ანაწყობი.
 Набор буквенный — ასოთანაწყობი.
 Набор в оборку — ირგვლივ ანაწყობი, — აწყობა.
 Набор газетный — გაზეთის აწყობა, გაზეთის ანაწყობი.
 Набор гладкий — პირწმინდა ანაწყობი; პირწმინდად აწყობა.
 Набор гнутый — მოღუნული ანაწყობი.
 Набор готовый — მზა ანაწყობი.
 Набор двухколонный (двухстолбцовый) — ორსვეტოვანი ანაწყობი, აწყობა.
 Набор дырявый — ფარღალალა ანაწყობი, აწყობა.
 Набор календарный — კალენდრული აწყობა, ანაწყობი.
 Набор книжный (книги) — წიგნის აწყობა.
 Набор круглый — წრიული აწყობა.
 Набор лянотипный — ლინოტიპური ანაწყობი.
 Набор математический (математических сочинений) — მათემატიკური აწყობა, ანაწყობი.

Набор машинный — მანქანით აწყობა; მანქანით ანაწყობი.
 Набор мелочный — წვრილმანის აწყობა, წვრილმანი ანაწყობი.
 Набор метеорологический — მეტეოროლოგიული აწყობა, ანაწყობი.
 Набор многократно - смешанный — მრავალხარვეი აწყობა, ანაწყობი.
 Набор многостолбцовый (многоколонный) — მრავალსვეტოვანი ანაწყობი, მრავალსვეტოვანი აწყობა.
 Набор мозаичный — მოზაიკური ანაწყობი, აწყობა.
 Набор монотипный — მონოტიპური ანაწყობი, აწყობა.
 Набор на шпонах — შპონებიანი ანაწყობი.
 Набор исправленный — არასწორი ანაწყობი, არასწორად აწყობა.
 Набор одноколонный (одностолбцовый) — ერთსვეტიანი ანაწყობი; ერთსვეტიანი აწყობა.
 Набор однократно-смешанный — ერთხარვეი ანაწყობი; ერთხარვეად აწყობა.
 Набор основной — ძირითადი ანაწყობი.
 Набор плоский (горизонтальный) — ბრტყელი (ჰორიზონტალური) ანაწყობი.
 Набор подстрочный — სტრიკონთარგმნითი ანაწყობი.

Набор поперечный — განვი ანა-
წყობი, განვი აწყობა.
Набор правильный — სწორი ანა-
წყობი; სწორად აწყობა.
Набор пробный — საცდელი ანა-
წყობი, აწყობა.
Набор продольный — სიგრძივი
ანაწყობი; აწყობა.
Набор продуктивный — ნაყო-
ფიერი აწყობა.
Набор простой — მარტივი (ერთ-
ნაირი) ანაწყობი, აწყობა.
Набор рамочный — ჩარჩოვანი
ანაწყობი, აწყობა.
Набор решетчатый — დაცხვე-
ბული ანაწყობი.
Набор ручной — ხელით აწყობა.
Набор с выдвигами — ინიცია-
ლებიანი ანაწყობი.
Набор с перерезом — გადაქდო-
ბით აწყობა, ანაწყობი.
Набор с подключкой — ჩართ-
ვით აწყობა, ჩართვითი ანაწყ-
ობი.
Набор с подстрочным перево-
дом — იხ. Набор подстроч-
ный.
Набор смешанный — ნარევი ანა-
წყობი.
Набор сплошной — ერთიანი ანა-
წყობი.
Набор столбцовый — სვეტოვანი
ანაწყობი; სვეტოვანი აწყობა.
Набор строкоотливный — სტრი-
ქონჩამოსხმითი ანაწყობი; სტრი-
ქონჩამოსხმითი აწყობა.

Набор ступенчатый — კიბური
ანაწყობი, კიბური აწყობა.
Набор суженный — დავიწროვ-
ბული ანაწყობი, დავიწროვებუ-
ლი აწყობა.
Набор трехстолбцовый, трех-
колопный — სამსვეტოვანი ანა-
წყობი; სამსვეტოვანი აწყობა.
Набор химический — ქიმიური
ანაწყობი, აწყობა.
Набор целостранный — მთელ-
გვერდოვანი აწყობა; მთელგვერ-
დოვანი ანაწყობი.
Набор четырехстолбцовый (че-
тырехколонный) — ოთხსვეტო-
ვანი ანაწყობი; ოთხსვეტოვანი
აწყობა.
Наборная — საამწყობლო.
Наборная ведомость — საამწყო-
ბლო ნუსხა.
Наборная верстать (верстатка)
— საამწყობლო სიპწკრე.
Наборная доска — იხ. Доска
наборная.
Наборная графика — საამწყობ-
ლო გრაფიკა.
Наборная заяв — საამწყობლო
დარბაზი.
Наборная камера — საამწყობლო
კამერა (საკანი).
Наборная коробка (наборн. ма-
шина) — საამწყობლო კოლოფი.
Наборная линейка — საამწყობ-
ლო სახაზავი.
Наборная машина — საამწყობლო
მანქანა.

Наборная пыль — ანაწყობის მტვერი.
 Наборная техника — აწყობის ტექნიკა, საამწყობლო ტექნიკა.
 Наборное дело — აწყობის საქმე.
 Наборное отделение — საამწყობლო განყოფილება.
 Наборные принадлежности — საამწყობლო კუთვნილება.
 Наборный — საამწყობლო, აწყობის, ანაწყობის.
 Наборный аппарат — საამწყობლო აპარატი.
 Наборный инвентарь — საამწყობლო ინვენტარი.
 Наборный уголок — საამწყობლო კუთხობი.
 Наборный формат — ანაწყობის ფორმატი.
 Наборный час — საამწყობლო საათი.
 Наборщик, наборщица — ასოთამწყობი, ამწყობი.
 Наборщик акцидентный — აქციდენტის ამწყობი; აქციდენტისტი.
 Наборщик газетный — გაზეთის ამწყობი.
 Наборщик машинный — მანქანით ამწყობი.
 Наборщик строчной — მეპწკარე ასოთამწყობი.
 Наборщик — сводчик — მანქანაზე მსწორებელი ასოთამწყობი.
 Наборный — აწყობილი.

Набрызгивать краской — საღებავის პკურება.
 Наващивать нитки — ძაფის გასანთლება.
 Наведение (библиотечной) справки — ცნობის აღება.
 Наводить, навести справку — ცნობის აღება.
 Наводить краску на обрез — შემონაკრის მოღებვა, შეღებვა.
 Наводить брови — მობრინჯაობა.
 Наводка на текст, на угол, на колонцифру (при фальцовке) — ტექსტზე, კუთხეზე, კოლონციფრზე სწორება (კეცვის დროს) (ტექსტს, კუთხეს, კოლონციფრს დაუსწორა).
 Навыки к чтению (бпб.) — წიგნის კითხვის ჩვევა.
 Надзаголовок (кат.) — ზეური (კატ.).
 Надпись — წარწერა.
 Надпись боковая (боковая выписка) — გვერდითი წარწერა.
 Надпись второстепенная — მეორეხარისხოვანი წარწერა.
 Надпись „надстрочная“ — ზეწარწერა.
 Надрезка — ნაკვეთი, ნასერი.
 Надрезы на корешке — ქდეული ყუაზე.
 Надстрочный — სტრიქონზედა.
 Надстрочный знак — სტრიქონზედა ნიშანი.
 Надстрочная надпись — იხ. Надпись надстрочная.

Наждачная бумага — ზუმფარის ქალაღი.

Нажать, нажать (на кнопку, на рычаг) — დაჭირება.

Нажим, нажимание, нажать — იხ. Нажать.

Название (библгр.) — სახელწოდება (ბიბლგრ.).

Название иллюстрации (кат.) — ილუსტრაციის სახელწოდება (კატ.).

Название иллюстрации действительное („настоящее“) (кат.) — ილუსტრაციის ნამდვილი სახელწოდება (კატ.).

Название иллюстрации „самодельное“ (кат.) — ილუსტრაციის შეთხზული სახელწოდება (კატ.).

Название, заглавие серги, серпийное заглавие (кат.) — სერის სახელწოდება (კატ.).

Наименование автора (кат.) — ავტორის სახელწოდება (კატ.).

Наименование автора вострапанное — უცხოური სახელწოდება ავტორისა.

Накатка (пер.) — საცურვებელა.

Накатка — იხ. Накатывание.

Накатка двойная — ორმაგი წასმა (საღებავის).

Накатывание (краски) — წაცხება (საღებავისა).

Накатывание цилиндрическое — ცილინდრული წაცხება.

Накатывание цилиндрическое — არაცილინდრული წაცხება.

Накатывать краску — იხ. Накатывание.

Накладка — იხ. Накладной стол, накладная доска

Накладка листов автоматическая — ავტომატური დაწყობა ფურცელთა.

Накладка листов круговая — ირგვლივი დაწყობა.

Накладка листов ручная — ხელით დაწყობა ფურცელთა.

Накладка (при наборе) — ზეჩართვა.

Накладная; накладной лист (бнл.) — ზედნახები (ბიბლ.).

Накладная доска — ქალაღის საწყობი დაფა.

Накладная кожа — გადაკრული ტყავი.

Накладной стол — იხ. Накладная доска.

Накладчик — ქალაღის დამწყობი.

Накладывание (при подключке) — ზეჩართვა (პწკარის გამართვის დროს).

Накладывать бумагу — ქალაღის ჩაშვება.

Наклеивать — დაწებება.

Наклеивать корешок — ყუის დაწებება.

Наклейка, этикетка (бнл.) — ეტიკეტი (ბიბლ.).

Наклон букв (о бнл. почерке) — ასოთა დახრილობა (ბიბლ.).

Наклон шрифта — შრიფტის დახრილობა.
 Налпчные книги — თანადი წიგნები.
 Наличный подписчик (бнсл.) — ნამდვილი ხელისმომწერი, აბონენტი.
 Намазывать клеем — წებოს წასმა.
 Наносить крап, крапать, крапление — მოწინწველა.
 Наносить краску — საღებავის წასმა.
 Наносить рисунок на металл — სურათის მონახვა ლითონზე.
 Наномпание (бнсл.) — შეხსენება (ბიბლ.).
 Направляющая матрицы — მატრიცის მიმმართა.
 Направляющий брусок (перекл.) — მიმმართი ძელაკი (საკაზმ.).
 Направляющий стержень — მიმმართი ღერი.
 Нарезка — ქდეული.
 Наружная поверхность (книги, переплета) — გარეპირეული (წიგნის, ყდისა).
 Наружное поле — გარე არე.
 Наружный — გარე.
 Натирать обрез воском — შემონაკრის მოსანთღვა.
 Патиск — წნევა.
 Патиск пресса — პრესის წნევა.
 Натягивание углов (пер.) — კუთხეთა გადაკვიმვა (სამკაზმ.).

Натягивать кожу (на картои) — ტყავის გადაკვიმვა (კარტონზე).
 Наугольник (переплѣта) — საკუთხე (ყდისა).
 Начальные слова текста (первой страницы) (კატ.) — ტექსტის საწყისი სიტყვები (კატ.).
 Начальный — დასაწყისი, თავი.
 Начать набором — აწყობის დაწყება.
 Начертание очка лптеры — ლიტერის თვალის მონახულობა, ლიტერის თვალის ნაკეთი.
 Начертание шрифта — შრიფტის მონახულობა, ნაკეთი.
 Начинаяющий чптатель (бнсл.) — დამწყები მკითხველი (ბიბლ.).
 Не держать линию — ერთ ხაზზე არდგომა.
 Неаккуратная доставка (журнала etc) — არააკურატი მიტანა (ჟურნალისა etc).
 Неаккуратный подписчик, абонент (бнсл.) — არაწესიერი ხელისმომწერი, აბონენტი.
 Небрыстал бумага — კვირნიშნოვანი ქალაღდი.
 Навѣрстанный, несвѣрстанный — დაუკაბადონებული, გვერდებად შეუკვრელი.
 Невыдаваемая книга (бнсл.) — გაუცემარი წიგნი (ბიბლ.).
 Невыдаваемая книга (бнсл.) — გაუცემელი წიგნი (ბიბლ.).
 Неграмотность — უწიგნურობა.

Неграмотный — უწიგნური.
 Недела книги (ბიბლ.) — წიგნის კვირეული (ბიბლ.).
 Недозволенная перепечатка (ინგლ. unauthorized reprint) (ბიბლგრ. — ნებადაურთველი გადაბეჭდვა, ნებადაურთველი გადანაბეჭდი (ბიბლგრ.).
 Недосмотр (тип.) — დაუკვირებლობა.
 Недостатки (пороки) лптя — სხმის, ჩამოსხმის ზადი, მანკი.
 Недостающие страницы (ბიბლ.) — კლებული გვერდები.
 Недостающий лист (помер etc) ბიბლ.) — კლებული ფურცელი (ნუმერი etc).
 Неправная машина — ნაკლიანი მანქანა.
 Неправность машины — მანქანის ნაკლიანობა.
 Ненумерованная страница (კატ.) — დაუნუმრავი გვერდი (კატ.).
 Несообразные шрифты — სხვადასხვანაირი, არაერთნაირი შრიფტები.
 Неполная полоса — ნაყიში, ნაკლული კაბადონი.
 Неполная строка — ნაყიში, ნაკლული სტრიქონი.
 Неполный — ნაყიში, ნაკლული.
 Неправильный — არასწორი, უსწორი.
 Неправильный абзац — არასწორი აბზაცი.

Неправильный перепос — არასწორი გადატანა.
 Неправильный размер букв (o ბიბლ. почерке) — უსწორმასწორო ზომა ასოთა (ბიბლ.).
 Неприводно - отпечатанный лист — უმთხვევრად დაბეჭდილი ფურცელი.
 Неразборчивая рукопись, неразборчивый оригинал — გაურკვეველი ნაწერი, ხელი, გაურკვეველი დედანი.
 Несвоевременная доставка (газеты etc) — არადროული მიტანა (გაზეთისა etc).
 Несущественные подробности (в заглавии) (კატ.) — არაარსებითი დეტალები (სათაურისა) (კატ.).
 Неточная расстановка (по алфавиту) (კატ.) — არაზედმიწვენითი დაწყობა (ანბანზე) (კატ.).
 Неудобнабраемость — ძნელაწყობადობა.
 Неудобнабраемый материал, текст — ძნელასაწყობი მასალა, ტექსტი.
 Неудобочитаемость (шрифта, книги) — ძნელკითხვადობა (შრიფტისა, წიგნისა).
 Неудовлетворенное требование (ბიბლ.) — დაუკმაყოფილებელი მოთხოვნა.
 Неудовлетворенный спрос — დაუკმაყოფილებელი მოთხოვნა.

Исечетная страница (verso) — კენტი გვერდი.
 Нижняя стенка литеры — об
 Стенка литеры.
 Низ — ქვედი.
 Низ графы — გრაფის ქვედი.
 Низ литеры — ლიტერის ქვედი.
 Нитки двойные — ორკეტი, ორ-
 ფა ძაფი.
 Нитки льняные — სელის ძაფი.
 Нитки небеленые — უთეთრებე-
 ლი ძაფი.
 Нитки одинарные — ცალკეტი,
 ცალფა ძაფი.
 Нитки суровые — ხამი ძაფი.
 Пеша — ნიში.
 Новшка — ახალთახალი.
 Новинка кнжная — ახალთახალი
 წიგნი.
 Новинка журнальная — ახალთ-
 ახალი ჟურნალი.
 Новострочье, новал строка —
 ახალი სტრიქონი.
 Новые поступления (бнл.) —
 ახალშინალები.
 Новые приобретения (ინგლ.
 new acquisitions) (ბნლ.) — ახალ-
 შენძენი.
 Нож для золота — ობ. Золо-
 тильный нож.
 Нож костяной — Фальцбейн..
 Нож (красочный) пружинящий
 — შხამბარებელი დანა (საღება-
 ვისა).
 Нож переносный — საკაზმავი
 დანა.

Нож резальный — საჭრელი დანა.
 Нож (пила) ротационной машин-
 ны — საროტაციო მანქანის
 ხერხდანა.
 Нож (резальн. маш.) — დანა (ქა-
 ლაღდის საჭრელ მანქანაში).
 Нож (лн.) — დანა (ლინ)
 Нож боковой (в рез. маш.) —
 გვერდითი დანა (ქალაღდის სა-
 ჭრელ მანქანაში).
 Нож вращающийся — ტრიალა
 დანა.
 Нож запильный (в перенл.
 маш.) — მღუნავას დანა.
 Нож задний (лн.) — უკანა
 დანა.
 Нож левый (лн.) — მარცხენა
 დანა.
 Нож передний (в рез. маш.) —
 წინა დანა (ქალ. საჭრელ მან-
 ქანაში).
 Нож правый (лн.) — მარჯვე-
 ნა დანა.
 Нож универсальный (в паб.
 маш.) — უნივერსალური დანა
 (საამწყ. მანქანაში).
 Ножка литеры — ლიტერის ფეხი.
 Ножка циркуля — ცირკულის,
 ფარგალის ფეხი.
 Ножницы круговые — წრიული
 მაკრატელი.
 Ножницы рычажные — ბერკე-
 ტული მაკრატელი.
 „Номер“ (кегель) — „ნუმერი“
 (კეგლი).
 Номер — ნუმერი.

Номер дробный — წილადი ნუმერი.
 Номер инвентарный — საინვენტარო ნუმერი.
 Номер недостающий — კლებული ნუმერი.
 Номер вечётный — კენტი ნუმერი.
 Номер отдельный — ცალკე ნუმერი.
 Номер очередной — მორიგი ნუმერი.
 Номер (springende Nummer) — მბტომი, მბტუნავი ნუმერი.
 Номер текущий (nummerus currens) — მიმდინარე ნუმერი.
 Номер тома — ტომის ნუმერი.
 Номер четный — ლუწი ნუმერი.
 Номер экземпляра — ცალის, ეგზემპლარის ნუმერი.
 Нормальная цена (книги) — ნომინალური ფასი (წიგნისა).
 Нонпарейль, нонпарель (შრ.) — ნონპარელი (შრ.).
 Норма (тип.) — ნორმა (სტამბ.).
 Нормальный каталог (გერმ. Musterkatalog) — ნორმალური კატალოგი.
 Нотная бумага — სანოტო, ნოტების ქაღალდი.
 Нотная касса — სანოტო, ნოტების კასა.
 Нотник — მენოტე (წიგნ. ვაქრ.).
 Нотный отдел (ნიხლ.) — ნოტების განყოფილება. (ბიბლ.).
 Нотграфёр — ნოტების ამომკრეფი, გრავერი.

Нотопечатный станок — ნოტების საბეჭდავი დაზგა.
 Нотопечатня — ნოტების საბეჭდალო.
 Ноты (ნიხლгр.) — ნოტები.
 Нумератор — ნუმერატორი.
 Нумерация — ნუმერაცია, დანუმერვა.
 Нумерация страниц — გვერდების ნუმერაცია; გვერდების დანუმერვა.
 Нумерованно, нумеровать — დანუმერვა.
 Нумероальный аппарат — საწმურავი აპარატი, დანუმერავი აპარატი.
 Нумеровщик — მნუმერავი.

Обвивать шпагатом — ხეზის შემოხვევა.
 Обвивка шпагатом — ხეზის შემოხვევა, შემონახვევი.
 Обвод набора (шпуром), обводять набор (шпуром) — ზონრის შემოვლება.
 Обводы шпура — ზონრის შემონახვლები.
 Обделывать латеры (словол.) — ლიტერების შემოკეთება.
 Обёртка — იხ. Обложка.
 Обжимание книги, обжимать книгу — წიგნის შემოწნება.
 Обжимать корешок, обжимание корешка — ყუის შემოწნება.

Обивать переплет украшением — უდის შემოსვა სამკაულე-ბით.

Обирать (обобрать) рпсупок — სურათის გარშემოვლება ტექსტით.

Обкладка — შემოგება.

Обкладывать форму (в машине), обкладываяще формы (в машине) — ფორმის შემოვება.

Обложечник (ж у д о ж и к и) — გარეკანთმზატველი.

Обложечное заглавие (cover title) (კატ.) — გარეკანის სათაური (კატ.).

Обложка (обертка, рубашка, оболочка) книги — წიგნის გარეკანი.

Обложка без бпга — უჩანაკვეთ გარეკანი.

Обложка броская — საჩინო გარეკანი.

Обложка индивидуальная — ინდივიდუალური, სამხოლოდო გარეკანი.

Обложка конструктивная — კონსტრუქტიული გარეკანი.

Обложка красочная, цветная — ფერადი გარეკანი.

Обложка маркая — მთხუნავი გარეკანი.

Обложка наборная — აწყობილი გარეკანი.

Обложка с бигом — ყუაკეცილი გარეკანი.

Обложка серийная — სასერიო გარეკანი.

Обложка толстая — სქელი გარეკანი.

Обложка тонкая — თხელი გარეკანი.

Обложка цветная, красочная — ფერადი გარეკანი.

Обмен книг, книжный обмен, книгообмен (ნიბლ.) — წიგნების გაცვლა (ბიბლ.).

Обмен (книг) междубиблиотечный — ბიბლიოთეკათშორისი გაცვლა.

Обмен (книг) междугородный — ქალაქშორისი გაცვლა.

Обмен международный — საერთაშორისო გაცვლა.

Обменивать (обменять) книги — წიგნების გამოცვლა.

Обменная операция (ნიბლ.) — გაცვლის ოპერაცია.

Обменный пункт (ნიბლ.) — წიგნების გამოცვლის პუნქტი.

Обменный фонд (ნიბლ.) — გასაცვლელი, გადასაცვლელი ფონდი.

Обмер, обмерка обложки — გარეკანის გამოზომვა.

Обнажённый угол (строки, полосы) — ცარიელი კუთხე (პწკარის, კაპადონის).

Обод колеса — თელის ფერსო.

Обозначение — აღნიშვნა.

Обозримый (о каталоге-списке — მიმოსახილველი (ბიბლ.) „აღვილი მიმოსახილველია“).

Оборка (თიქ.) — შემონარიგი, შემონაწყობი.

Оборка რისუნიკა ტექსტომ — სურათის გარშემოვლება ტექსტით.
 Оборот книги (ბიბლ.) — წიგნის ბრუნა.
 Оборот передвижной библиотекы (ბიბლ.) — მოვზაური ბიბლიოთეკის ბრუნა.
 Обратная сторона (набора, листа) — უკანა მხარე (ანაწყობისა, ფურცლისა).
 Обратная сторона карточки — ბარათის ზურგი.
 Обратная сторона формуляра — ფორმულარის ზურგი.
 Оборудование библиотекы — ბიბლიოთეკის მოწყობილობა, მოწყობა.
 Оборудование типографии — სტამბის მოწყობა, მოწყობილობა.
 Обрабатывать корешок, обработка корешка — ყუის დამუშავება.
 Обработка (литературы, книг) библиотечная — ბიბლიოთეკური დამუშავება (ლიტერატურის, წიგნებისა).
 Обработка (книг) библиотечно-библиографическая — ბიბლიოთეკურ-ბიბლიოგრაფიული დამუშავება (წიგნებისა).
 Обработка камня, пластины (лит.) — ქვის, ფირფიტის დამუშავება (ლით.).
 Образцы печатные — ბეჭდვითი ნიმუშები.

Образцы шрифтов — შრიფტების ნიმუშები.
 Обралъ-друк — ობრალ-დრუკი.
 Обрамление, обрамлять — მოჩარჩობა.
 Обрамление двойное — ორმაგი მოჩარჩობა, ორმაგი ჩარჩოს შემოვლება.
 Обрамление рамочное — ჩარჩო.
 Обратный ход машины — მანქანის უკუსვლა.
 Обращаемость книги (ბიბლ.) — წიგნის მიმოქცევა.
 Обрез книги (გერმ. Schnitt) — წიგნის შემონაკერი.
 Обрез книги верхний — ზედა შემონაკერი წიგნისა.
 Обрез книги золотой — ოქროვარაყიანი შემონაკერი წიგნისა.
 Обрез книги испанский — ესპანური შემონაკერი წიგნისა.
 Обрез книги нижний — ქვედა შემონაკერი წიგნისა.
 Обрез книги обшивочный — ჩვეულებრივი შემონაკერი წიგნისა.
 Обрез книги передний — წინა შემონაკერი წიგნისა.
 Обрез книги рашпильный — მოკობოსნებული შემონაკერი წიგნისა.
 Обрез книги серебряный — ვერცხლისვარაყიანი შემონაკერი წიგნისა.
 Обреза́льная до́ска — იხ. Доска подрезная

- Обрезать клише — კლიშეს შემოკრა.
- Обрезать книгу, обрезка книги — წიგნის შემოკრა.
- Обрезать строку (лпц.) — სტრიქონის ჩამოკრა (ლინ.).
- Обрезки бумажные — ქაღალდის ჩამონაკრები.
- Обрезки картонные — კარტონის ჩამონაკრები.
- Обрезной пресс, станок — შემოსაკრელი პრესი.
- Обрезной трехсторонний станок — სამხრეთ-შემოსაკრელი დაზგა, მანქანა.
- Обрызгивание корешка, обрызгивать корешок — ყუის მოკურება.
- Обследование библиотек — ბიბლიოთეკის კვლევა.
- Обслуживание читателя — მკითხველის მომსახურება.
- Обслуживать машину — მანქანის მომსახურება.
- Обслуживающий — მომსახური.
- Обстругивать литеры — ლიტერების გარანდვა.
- Обышание (полосы, строк) — ჩამოკვება, ჩამობწევა.
- Обтравка — გარშემოკმა.
- Обтягивание, обтягивать (кожей, материей) — გადაჭიმვა (ტყავის, ქსოვილის).
- Обтяжка декал — დეკელის გარსაკრი, გარსაჭიმი.
- Обтяжка валиков (кожей) — ლილვაკის შემოჭიმვა (ტყავით).
- Обшивка валиков, обшивать валики кожей — ლილვაკის შემოკერება ტყავით.
- Обшивка — შემონაკერი.
- Общая предметная ссылка (кат.) — ზოგადი საგნობრივი მითითება (კატ.).
- Общая ссылка (ინგლ. see reference) (კატ.) — ზოგადი მითითება (კატ.).
- Общедоступное (популярное) издание — პოპულარული გამოცემა.
- Общее заглавие (გერმ. Gesamtitel; კატ.) — ზოგადი სათაური.
- Общий (главный) типучный лист (კატ.) — მთავარი სასათაური ფურცელი (კატ.).
- Общий отдел (в децимальн. классификации) (ფრ. généralités, ინგლ. general works) — ზოგადი განყოფილება, კლასი.
- Объем книги — წიგნის მოცულობა.
- Объявление (библигр.) — განცხადება (ბიბლგრ.).
- Объявление подписки (о подписке) — განცხადება ხელის მოწერის შესახებ.
- Объявляющий — განცხადებათა მოწოდებელი, შეგანცხადებელი.
- Обязательство абонента (ბიბლ.) — აბონენტის ვალდებულება.

Овальный выступ (карточки) (ხვდ.) — ოვალური ყური (ბართისა) (ბიბლ.).

Оглавление (ინგლ. contents; გერმ. Inhaltsverzeichnis) — სარჩევი.

Ограниченный тираж — განსაზღვრული ტირაჟი.

Одевать в обложку (вставлять в обложку) — კანში ჩასმა.

Одногариштурность шрифта — შრიფტის ერთსახოვანობა.

Однодневка (ხვდგრ.) — ერთდღიურა (ბიბლგრ.).

Однодневная газета — ერთდღიური გაზეთი.

Однокарточная система (აბონемента) — ერთბარათიანი სისტემა (აბონემენტისა).

Однородность строения книги — წიგნის აგებულობის ერთგვარობა.

Обносторонний экземпляр (ხვდგრ.) — ცალკვერდ-ნაბეჭდი ეგზემპლარი (ბიბლგრ.).

Однотомный — ერთტომიანი.

Одноцветный — ერთფერი.

Озаглавить — დასათაურება.

Озаглавленный — დასათაურებული.

Окаймление, окаймить — მოქობვა.

Окантовка (перепл.) — ქობის შემოვლება, მოქობვა.

Окантовка клише, рисунка — კლიშეს, სურათის მოქობვა.

Оклад (переплёт) — ყდაკედელი.

Оклеивать (картон) бумагой, коленкором, кожей — ქალაღლის, კოლენკორის, ტყავის გადაკვრა (კარტონზე).

„Окно“ (в оригинале) — „ფანჯარა“ (დედანში).

Околячивание, околячивать фальцы корешка — ყუის ფალცების შემოტყევა.

Окончить печатанием — ბეჭდვის დამთავრება, დასრულება.

„Окошечко“ — იხ. „Форточка“.

Окраплять обрез — შემონაჭრის ჰკურება.

Окраска бумаги — ქალაღლის ფერი.

Окраска обреза — შემონაჭრის შეღებვა, შეღებილობა.

Окраска крапиками — შემონაჭრის მოწინწკვლა.

Окраска мраморная — მამარილოება.

Окраска одцветная — ერთფერი შეღებვა, შეღებილობა.

Окрашивающая способность (краски) — ღებვაუნარიანობა (საღებავისა).

Округлять (закруглять) корешок (runden) — შემონაჭრის მომრგვალება.

Октав — ოქტავი.

Октав большой (Grossoktav) — დიდი ოქტავი.

Октав лексиконный — სალექსიკონო ოქტავი.

Октав малый (Kleinoktav) — მცირე ოქტავი.

Опечатка — (ბეჭდვითი) შეცდომა, მცდარბეჭდილი.

Опечатка буквенная — ასოებრივი შეცდომა.

Опечатка замеченная — შემჩნეული შეცდომა.

Опечатки важнейшие (главнейшие) — უმთავრესი მცდარბეჭდილები, უმთავრესი შეცდომები.

Описание (ინგლ. entry, გერმ. Aufnahme) (კატ.) — აღწერილობა (კატ.).

Описание авторское, под автором (ინგლ. author entry) გერმ. Verfasseraufnahme) (კატ.) — ავტორითი აღწერილობა (კატ.).

Описание аналитическое (ინგლ. analytical entry) (კატ.) — ანალიტიკური აღწერილობა (კატ.).

Описание временное (გერმ. Interimsaufnahme) (კატ.) — დროებითი აღწერილობა (კატ.).

Описание вспомогательное, „добавочное“ (კატ.) — დამხმარე აღწერილობა.

Описание главное — იხ. Описание основное.

Описание добавочное — იხ. Описание вспомогательное

Описание единое — ერთიანი აღწერილობა.

Описание именованное (ინგლ. description under name)

Описание основное, главное (გერმ. Hauptaufnahme) — ძირითადი აღწერილობა.

Описание под автором иხ. Описание авторское

Описание под именем, именованное описание (name entry) — სახელწოდებითი აღწერილობა.

Описание под заглавием (ინგლ. title entry) — აღწერილობა სათაურით.

Описание предметное (ინგლ. subject entry) — საგნობრივი აღწერილობა.

Описание серпийное — სერიული აღწერილობა.

Описание упрощенное, сокращенное (vereinfachte Aufnahme) — გამარტივებული, შემოკლებული აღწერილობა.

Описание рукописей — ხელნაწერთა აღწერილობა, აღწერა.

Онистографический — ოპისთოგრაფიული.

Онистографическое печатание — ოპისთოგრაფიული ბეჭდვა.

Опись (книг, инвентаря etc) — სია (წიგნების, ინვენტარისა).

Опись рисунков (в рукописи) — სურათების, ნახატების ნუსხა (ხელნაწერში).

Ополска (персид.) — შემოსარტყვლა.

Оправка выемки (у обреза) — ლარის შემოკეთება (შემონაკერზე).

Определитель времени (в деп. класс.) (ფრ. division de temps) — დროის აღმნიშვნელი.

Определитель места (division de lieu) — ადგილის აღმნიშვნელი.
 Определитель отрошения — წი-
 მართების აღმნიშვნელი.
 Определитель точки зрения
 (аналитический) — თვალსაზ-
 რისის, ანალიტიკური აღმნიშვნე-
 ლი.
 Определитель формы и общих
 свойств (division de formes et
 de généralités) — ფორმისა და
 ზოგადი თვისებების აღმნიშვე-
 ნელი.
 Определитель языка (division
 de langue — ენის აღმნიშვნელი.
 Опросный лист, анкета (бнл.)
 — ანკეტა (ბიბლ.).
 Орел (формат) — არწივი (ფორ-
 მატი).
 Оригинал — დედანი.
 Оригинал печатный — ნაბეჭდი
 დედანი.
 Оригинал рукописный (писа-
 ный) — ხელნაწერი დედანი.
 Оригинал фотографический —
 ფოტოგრაფიული დედანი.
 Оригиналлист (лит.) — ორიგი-
 ნალისტი (ლით.).
 Оригинальное издание (Orig-
 inalausgabe) (ბნლგრ.) — ორი-
 გინალური გამოცემა (ბიბლგრ.).
 Орнамент — ორნამენტი.
 Орнамент геометрический —
 გეომეტრიული ორნამენტი.
 Орнамент естественный — ბუ-
 ნებრივი, ბუნებითი ორნამენტი.

Орнамент искусственный — ხე-
 ლოვნური ორნამენტი.
 Орнамент комбинационный —
 კომბინაციური ორნამენტი.
 Орнамент лицевой — ხაზოვა-
 ნი ორნამენტი.
 Орнамент натуралистический —
 ნატურალისტური ორნამენტი.
 Орнамент остроконечный —
 წვეტოვანი ორნამენტი.
 Орнамент пластический — ქლას-
 ტიკური ორნამენტი.
 Орнамент плоский — ბრტყელი
 ორნამენტი.
 Орнамент плоскостной (фонов-
 вой) — სიბრტყითი (ფონური)
 ორნამენტი.
 Орнамент простой — სადა ორ-
 ნამენტი.
 Орнамент растительный — მცე-
 ნარეული ორნამენტი.
 Орнамент рядовой — სადა ორ-
 ნამენტი.
 Орнамент смешанный — შერეუ-
 ლი ორნამენტი.
 Орнамент стилизованный — სტილიზო-
 ვანი ორნამენტი.
 Орнамент стилизованный —
 სტილიზებული ორნამენტი.
 Орнамент тератологический —
 ტერატოლოგიური ორნამენტი.
 Орнаментация — ორნამენტაცია;
 მოჩუქურთმება.
 Орнаментика — ორნამენტიკა.
 Орнаментировать, орнаментп-
 ровка — ორნამენტირება, მო-
 ორნამენტება; მოჩუქურთმება.

Орнаментаური — ორნამენტული, საორნამენტო.

Орнаментური материал — საორნამენტო მასალა.

Орнаментური ხაზები — ორნამენტის, საორნამენტო ხაზები.

Орнаментური ფიგურები — ორნამენტული, ორნამენტის ნაკვეთები

Осадить (уничтожить) марашку — ნათხუნის მოსპობა.

Осветление краски — საღებავის გალიაფერება.

Оседать (о строках) — დაწვევა (პწკრისა).

Ослабление перевода — გადანაღების დასუსტება.

Основа (для краски) — (საღებავის) ფუძე.

Основа фоновая (фон) — საფონო ფუძე (ფონი).

Основание строки — პწკრის ფუძე.

Основное обследование (ბიბლ. стат.) — ძირითადი კვლევა.

Основное (главное) описание (ინგლ. main entry, გერმ. Hauptaufnahme) (კატ.) — ძირითადი აღწერილობა (კატ.)

Основные штрихи литеры — ლიტერის ძირითადი ხაზები.

Особенности (тома, выпуска etc) (კატ.) — თავისებურებანი (ტომისა, ნაკვეთისა და სხვ.) (კატ.).

Отбивать от текста (колоц-ти-тул, примечание) — დაცილება ტექსტისაგან.

Отбивка — დაცილება.

Отбор подписчиков (ბიბლ.) — აბონენტების გადარჩევა (ბიბლ.).

Отверстие, прокол (в каталож-ной карточке) — ხვრეტი (საკატალოგო ბარათისა).

Отвес — შვეული.

Отвести хвост литеры — ასოს კუდის გამართვა.

Отгнб (на корешке) — გადანაკეცი (ყუაზე).

Отгнбка — გადაკეცვა.

Отдел выдачи на дом, абоне-ментური (ბიბლ.) — სააბონემენტო განყოფილება, გაცემის განყოფილება.

Отдел комплектования (ბიბლ.) — დაკომპლექტიანების განყოფილება.

Отделение абонемента, выдачи, абонементური отдел (ბიბლ.) — გასაცემი განყოფილება, აბონემენტის, სააბონემენტო განყოფილება.

Отделение библиотеки — ბიბლიოთეკის განყოფილება.

Отделение бронзирочное (тип.) — საბრინჯაოებელი განყოფილება.

Отделение буквоотливное — ასოთჩამოსასხმელი განყოფილება.

Отделенне выдачи, абонементное (ბიბლ.) — გასაცემი განყოფილება, სააბონემენტო, აბონემენტის განყოფილება.

Отделение машинное (тип) — სამანქანო განყოფილება.

Отделение наборное — სამწყობლო განყოფილება.

Отделенне переплётное — საკაზმავი, სამკაზმავი განყოფილება.

Отделенне стереотипное — სასტერეოტიპო განყოფილება.

Отделення, ящики наборной кассы — სამწყობლო კასის უჯრები.

Отделка, отделывать (переплёт) — შემოკეთება.

Отдельное (самостоятельное) сочинение (ბიბლგრ.) — ცალკე თხზულება.

Отдельное название (ბიბლგრ.) — ცალკე სახელწოდება (ბიბლგრ.).

Отдельное производство (печати) (Einzelwerk; ბიბლგრ.) — ცალკე (ბეჭდვითი) ნაწარმოები (ბიბლგრ.).

Отдельный оттиск (separate reprint, Sonderabdruck) (ბიბლგრ.) — ცალკე ამონაბეჭდი.

Откидка (палец) (выпускн. механизма) — თითი.

Открытый доступ (к полкам, к книгам) (ინგლ. open access) (ბიბლ.) — თავისუფალი მიწვება (თაროებთან, წიგნებთან) (ბიბლ.).

Открыть, открывать абонемент (ბიბლ.) — აბონემენტის გახსნა (ბიბლ.).

Отливать, отливка (букв, строк) — ჩამოსხმა (ასოების, სტრიქონებისა).

Отливающий аппарат — ჩამოსასხმელი აპარატი.

Отливная форма — ჩამოსასხმელი ყალიბი.

Отливное колесо (лнн.) — ჩამოსასხმელი თვალი.

Отливное отверстие (лнн.) — ჩამოსასხმელი ხვრეტი.

Отливной котел (лнн.) — ჩამოსასხმელი ქვაბი.

Отметка о возвращении (книги) (ბიბლ.) — (წიგნის) დაბრუნების ნიშანი (ბიბლ.).

Отметка (пометка) шифра (ბიბლ.) — შიფრის აღნიშვნა (ბიბლ.).

Отмечать возврат, делать отметку (о возврате) — დაბრუნების აღნიშვნა.

Отметка (указание) серии (ინგლ. series note) (კატ.) — სერიის აღნიშვნა (კატ.).

Отодвинуть строку — სტრიქონის გადაწევა, მიწევა.

Отпечатанный — დაბეჭდილი.

Отпечатать — დაბეჭდვა.

Отпечаток — ანაბეჭდი.

Отпечаток резкий — მკვეთრი ანაბეჭდი.

Отпечаток чёткий — მკაფიო ანაბეჭდი.

Отпечаток чистый — სუფთა ანაბეჭდი.

Отрабатываться, отработка машины — მანქანის გაცემა.

Отработка, пшашვანი (шрифта, კლიშე) — შრიფტის, კლიშეს გაცემა.

Отрасль (отдел) знания (ბიბლ.) — ცოდნის დარგი.

Отрезок (лпста) — (ფურცლის) ნაკერი.

Отстав (переш.) — ყუის სარჩული.

Отступ, абзац — აბზაცი, შეწევა.

Отступ абзацный — სააბზაციო შეწევა.

Отступ боковой — გვერდითი შეწევა.

Отступ двойной — ორმაგი შეწევა.

Отступ дополнительный — დამატებითი შეწევა.

Отступ (на картоне) — კიდეგანი.

Отсылать от рубрики к рубрике (კატ.) — მითითება რუბრიკიდან რუბრიკაზე (კატ.).

Отенок бумаги — ქალაღის ელფერი.

Оттиск (ბიბლგრ.) — ამონაბეჭდი (ბიბლგრ.).

Оттиск заглавной страницы (ბიბლ.) — სასათაურო გვერდის ანაბეჭდი.

Оттиск — ანაბეჭდი.

Оттиск вторичный — მეორე ანაბეჭდი.

Оттиск запасный — სამარაგო ანაბეჭდი.

Оттиск корректурный — საკორექტურო ანაბეჭდი.

Оттиск отдельный (ბიბლგრ.) — ცალკე ამონაბეჭდი.

Оттиск (отпечаток) бледный (ლტ.) — მკრთალი ანაბეჭდი (ლით.).

Оттиск в гранках — ანაბეჭდი სვეტებში.

Оттиск нечеткий — ბუნდოვანი ანაბეჭდი.

Оттиск четкий — მკაფიო ანაბეჭდი.

Оттиск первый — პირველი ანაბეჭდი.

Оттиск пробный — საცდელი ანაბეჭდი.

Оттиск свежий — ახალი ანაბეჭდი.

Оттиск типографский — სტამბური ანაბეჭდი.

Оттискивать, оттиснуть — აღბეჭდვა.

Отточие — წერტილელი.

Отчёт (compte-rendu) (ბიბლგრ.) — ანგარიში (ბიბლგრ.).

Отчет (ბიბლ. ბიბლ.) годовой — წლიური ანგარიში (ბიბლიოთეკისა).

Отчетность (ბიბლ-კი) — ანგარიშწარმოება (ბიბლ-კისა).

Отчетный бланк, бланк отчетности (ბიბლ. ბიბლ.) — ანგარიშწარმოების, ანგარიშის ბლანკი (ბიბლ.).

Отчищать строку (от литья)
— სტრიქონის გაწმენდა (კუდი-საგან).

„Отъехать“ (о буквах) — ასოს
„გაცურება“.

Официальный, служебный ка-
тало́г (რეგლ. official catalog,
გერმ. Dienstcatalog) — ოფი-
ციალური კატალოგი.

Оформленные книги — წიგნის გა-
ფორმება.

Оформление (книги) техниче-
ское (ბნღგრ.) — (წიგნის) ტექ-
ნიკური გაფორმება.

Оформление (книги) редак-
ционное (ბნღგრ.) — (წიგნის)
რედაქციული გაფორმება.

Оформование картона — კარ-
ტონის გამოყვანა.

Офортист — ოფორტისტი.

Офсет-американка (ოფსეტის
американка) — ოფსეტური ამე-
რიკული მანქანა, ოფსეტ-ამერი-
კული.

Офсет-печать — ოფსეტ-საბეჭ-
დაო, ოფსეტსტამბა.

Офсет-пресс — ოფსეტ-პრესი.

Офсет-машина (ოფსეტისა
машина) — ოფსეტმანქანა.

Офсет-печать (Offsetdruck) —
ოფსეტბეჭდვა.

Офсетирование (лпт.) — ოფსე-
ტირება (ლით.).

Охра — ოხრა.

Охра желтая — ყვითელი ოხრა.

Охра жжепая — მწვარი ოხრა.

Охра золотистая — ოქროსფერი
ოხრა.

Охра китайская — ჩინური ოხრა.

Очерковая гравюра — ესკიზური
გრავეურა.

Очки литографские — სალითო-
გრაფიო სათვალე.

Очко литеры — ლიტერის თვა-
ლი.

Очко всящее — კიდული თვალი.

Очко матрицы — მატრიცის თვა-
ლი.

Очувствление пластинки — ობ.
Сенсибилизация

Ошибка — შეცდომა.

Ошибка буквенная — ასოებრი-
ვი შეცდომა.

Ошибка грубая — მძიმე, ტლან-
კი შეცდომა.

Ошибка замочепная — შემჩნეუ-
ლი შეცდომა.

Павлпья сипь (Pfaublau) —
ფარშავანგის ლურჯა.

Пагинация (нумерация стра-
ниц) (კატ.) — პაგინაცია (კატ.).

Пагинация буквенная — ასოე-
ბითი პაგინაცია.

Пагинация встречная — შეხვედ-
რითი პაგინაცია.

Пагинация двойная — ორმაგი
პაგინაცია.

Пагинация листовая — ფურც-
ლობრივი პაგინაცია.

Пагинация общя — საერთო პაგინაცია.

Пагинация порядковая — რიგითი პაგინაცია.

Пагинация постраничная — გვერდობლივი პაგინაცია.

Пагинация раздельная (ინგლ. various paging, გერმ. getrennte Paginierung) — ცალცალკეული პაგინაცია.

Пагинация сплошная („последовательная нумерация“ страниц) (გერმ. fortlaufende Paginierung) — გაბმითი, მიყოლებითი პაგინაცია.

Падение посещаемости (ბიბლ. стат.) — მომსვლელობის დაცემა.

Падение читаемости — წაკითხვის დაცემა.

Паковать (прожимать) — დატკევა.

Паковочный материал — სატკევი მასალა.

Паковочный пресс — სატკევი პრესი, წნეხი.

Палеотип — პალეოტიპი.

Палец (лин.) — თითი (ლინ.).

Палец отгибающийся — განხრადი თითი.

Палец шарнирный — სახსრიანი თითი.

Палец (подборочн. маш.) — (ფურცელამკრები მანქანის) თითი.

Пальметка (орн.) — პალმეტი.

Пальмира (шр.) — პალმირა (შრ.).

Пальцы ракеты — რაკეტის თითები.

Памфлет (ბიბლგრ.) — პამფლეტი.

Пантограф — პანტოგრაფი.

Пантография — პანტოგრაფია.

Папка — საქალაღე.

Папка адресная — საადრესო მხოლოცდა.

Папка для библиотечных карточек — საბიბლიოთეკო ბარათების საქალაღე.

Папка для бумаг — საქალაღე.

Папка для нот — ნოტების საქალაღე.

Папка коленкоровая — კოლენკორის საქალაღე.

Папка лакированная (ლიტ.) — გალაქული კარტონი.

Папка матерчатая — მატერიის საქალაღე.

Папка обрешная — სადა საქალაღე.

Папка проклеенная — წებოვანი საქალაღე.

Папка прошивная — ჩასაკერი საქალაღე.

Папшер (картонорубилка) — კარტონმკრელი, პაპშერი.

Палье-маше — პაპიემაშე.

Парусина — აფრისი.

Парусина проклеенная — წებოვანსმული აფრისი.

Патрица (пунсон) — პატრიცი (პუნსონი).

Паста мучная (ლიტ.) — ფქვილის პასტა.

Патока золотистая (ლტ.) — ოქ-
 როსკერი ბადაგი.
 Пачка (лпстов) — შეკრა (ფურ-
 ცელთა).
 Педаль — პედალი, სატერფე.
 Первичная выдача (ბიხლ.) —
 პირველი გაცემა.
 Первое слово заглавия (კატ.) —
 სათაურის პირველი სიტყვა
 (კატ.).
 Первое существительное (в за-
 главии) (კატ.) — პირველი არ-
 სობითი სახელი (სათაურში)
 (კატ.).
 Первопечатник — პირველმბეჭდა-
 ვი, პირველმესტამბე.
 Первый выпуск (თიქ.) — პირვე-
 ლი გამოშვება.
 Пергамент — ეტრატი.
 Пергаментный переплст — ეტ-
 რატის ყდა.
 Пергамин — პერგამინი.
 Пергамонд — პერგამონი.
 Перебирать (набор) — (ანაწყო-
 ბის) გადანაწყობება.
 Перебирать (переписать) на вер-
 статку — სააწყრებე გადატანა.
 Перебор, переборка — გადანა-
 წყობება (გადაწყობა).
 Перевернутая литера, буква —
 გადაბრუნებული ლიტერი, ასო.
 Переверстать, перевёрстка —
 გადაკაბადონება.
 Перевёртышание (переворачи-
 вание) перевода (ლტ.) — გა-
 დანალების შებრუნება (ლით.).

Перевод авторизованный (ბი-
 ხლგრ.) — ავტორიზებული თარგ-
 მანი.
 Перевод дословный (ბიხლგრ.) —
 სიტყვა-სიტყვითი თარგმანი.
 Перевод подстрочный (ბიხლგრ.)
 — სტრიქონთარგმანი.
 Перевод с подлинника (ბიხლ.)
 — თარგმანი დედნიდან.
 Перевод (ლტ.) — გადალება; — გა-
 დანალები (ლით.).
 Перевод автографный (авто-
 графский) — ავტოგრაფის გა-
 დალება, გადანალები.
 Перевод влажный — სველი გა-
 დალება, გადანალები.
 Перевод обратный — შეცვლითი
 გადალება, გადანალები.
 Перевод перевёрнутый — იხ.
 Контр-перевод
 Перевод сухой — მშრალი გადა-
 ლება, — გადანალები.
 Перевод (с бумаги, с клише)
 — გადალება ქალაღდიდან, კლი-
 შედან.
 Перевод негативный (выворот-
 ной) — ნეგატივური (უკუცვლი-
 თი) გადანალები.
 Переводить рисунок — ნახატის
 გადალება, გადმოლება.
 Переводная статья (ბიხლგრ.) —
 თარგმნილი სტატია.
 Переводчик (ლტ.) — გადამლები,
 გადმომლები (ლით.).
 Переводчик (книги) — მთარგ-
 მნელი.

პერეგონკა სტოკ, პერეგოჲლჲ სტოკი — პჲკართა გადანაწყო-ბება.

პერეგოროდკა შრიფტ-კასსი — შრიფტკასის ტიხარი.

პერედავატელჲ (ლჲნ.) — გადამცემი (ლინ.).

პერედვიჲკა (ბნლ.) — მოგზაურა.

პერედვიჲკა городская — ქალაქის მოგზაურა.

პერედვიჲკა сельская (деревенская) — სოფლის მოგზაურა.

პერედვიჲკაი ბიბლიოთეკა, პერედვიჲკა (ინგლ. traveling library, გერმ. Wanderbibliothek) — მოგზაური ბიბლიოთეკა, მოგზაურა.

პერედვიჲკაი სეტი (ბნლ.) — მოგზაურათა ქსელი.

პერედვიჲკი (ბნლ.) — მემოგზაურე.

პერედვიჲკიჩესტო, (პერედვიჲკაი რაბოტა (ბნლ.) — მემოგზაურეობა.

პერედვიჲკიი ფონდი (ბნლ.) — მოგზაური ფონდი.

პერედელკა (adaptation) (ბნლგრ.) — გადაკეთება, გადმოკეთება; გადაკეთებულე, გადმოკეთებულე ნაწარმეობი.

პერედოვიცა, პერედოვაი სტატია — მეთაური, მეთაური სტატია.

პერედოკი კიბი (ტიპ.) — წიგნის წინარი.

პერედოკი ფორმი — ფორმის წინარი.

პერენჲდაჲე — ხელახალი გამოცემა.

პერენჲდატი, პერენჲდავატი — ხელახლად გამოცემა.

პერეკატალოგჲზიროვატი (recataloging) (კატ.) — გადაკატალოგირება (კატ.).

პერეკატჲვაჲიე, პერეკატკა (закатывание) პერევადა, რესუნიკა (краской) — საღებავის წასმა გადანაღებზე, სურათზე.

პერეკატჲვაჲიე (закатывание) კამჲი (ლიტ.) — საღებავის წასმა ქვაზე.

პერეკიჲკა სტოკ — ინ. პერეგონკა სტოკ

პერეკლიჲნი (шкафа) (ბნლ.) — (შკაფის) ტიხარი, კაღონი.

პერეკლასიფიკიროვატი (reclassifying) (კატ.) — გადაკლასიფიცირება.

პერეკოსი ფორმი — ფორმის გამრუდება.

პერეკრესტნაი სსჲლკა (კატ.) — ერთურთი მითითება (კატ.).

პერეკრესტნიი, სლოვარნიი, დიქსიონერნიი კატალოგ (ინგლ. dictionary catalog) (ბნლ.) — ლექსიკონური, ლექსიკონებრი კატალოგი.

პერელაჲვატი (переносить) სტოკუ (в стихотвор.) — გადატეხა (გადატანა) სტრიქონისა.

პერელჲკა სტოკი (ლინ.) — ხელახლა ჩამოსხმა სტრიქონისა (ლინ.).

Перемешный (текущий) состав (абонентов) (ხმლ.) — ცვალებადი შემადგენლობა (აბონენტებისა).

Перенос — გადატანა, გადანატანი.

Переноситель (лп.) — გადამტანი (ლინ.).

Переносить букву — ასოს გადატანა.

Переносить слог — მარცვლის გადატანა.

Перепумеровать (вновь нумеровать) — ხელახლა დანუმრვა.

Перепечатанный — გადაბეჭდილი, გადმობეჭდილი.

Перепечатать, перепечатывать — გადაბეჭდვა, გადმობეჭდვა.

Перепечатать без изменений — უცვლელად გადაბეჭდვა, უცვლელად გადმობეჭდვა.

Перепечатка (Reprint) (ხმლგრ.) — გადანაბეჭდი, გადმონაბეჭდი; გადაბეჭდვა, გადმობეჭდვა (ბიბლგრ.).

Перепечатка анастатическая — ანასტატისკური გადაბეჭდვა, გადანაბეჭდი.

Переписка (ინგლ. correspondence, epistles; გერმ. Briefwechsel; ხმლგრ.) — მიწერ-მოწერა (ბიბლგრ.).

Переплёт — ყდა.

Переплёт английский — ინგლისური ყდა.

Переплёт бархатный — ხავერდის ყდა.

Переплёт белой — ყდათეთრისი.

Переплёт библиотечный — საბიბლიოთეკო ყდა.

Переплёт гражданский — სამოქალაქო, საერო ყდა.

Переплёт деревянный — ხის ყდა.

Переплёт издательский — გამომცემლობის ყდა.

Переплёт картонный, папочный; переплёт-папка — კარტონის ყდა.

Переплёт кашпроваивый — კაშირეხული ყდა.

Переплёт кожаный — ტყავის ყდა.

Переплёт кожаный цельный — მთლიანი ტყავის ყდა.

Пероплёт коленкоровый — კოლენკორის ყდა.

Переплёт конторский — საკონტორო ყდა.

Переплёт круглый — მრგვალი ყდა.

Переплёт матерчатый — მატერის ყდა.

Переплёт мозаичный — მონაიკური ყდა.

Переплёт молескиновый — მოლესკინის ყდა.

Переплёт мягкий — რბილი ყდა.

Переплёт ипрочный — სუსტი ყდა.

Переplёт парусиновыи — აფრი-
სის ყდა.
 Переplёт палочныи — იხ. Пе-
реplет картонныи
 Переplёт пергаментныи — ეტ-
რატის ყდა.
 Переplёт плоскыи — ბრტყელი
ყდა.
 Переplёт плюшевыи — პლუშის
ყდა.
 Переplёт полотняныи — ტი-
ლოს ყდა.
 Переplёт полукожанныи — ნახე-
ვარტყავის ყდა.
 Переplёт полуконторскыи —
ნახევარსაკონტორო ყდა.
 Переplёт полуфранцузскыи —
ნახევარფრანგული ყდა.
 Переplёт простой — სადა ყდა.
 Переplёт прочныи — მტკიცე ყდა.
 Переplёт ручной — ხელნაკეთი
ყდა.
 Переplёт сафьяновыи — საფია-
ნის, კემუხტის ყდა.
 Переplёт с рубчиком — ყდანა-
კრევი.
 Переplёт холщевыи — ტილოს
ყდა.
 Переplёт шелковыи — აბრეშუ-
შის ყდა.
 Переplёт-папка (папочныи, кар-
тонныи переplёт) — კარტო-
ნის ყდა.
 Переplёт-крышка (крышка-пе-
реplёт) — მხოლოყდა.
 Переplетать, переplетение —
დაკაზმვა.

Переplетать в крышку — მხო-
ლოყდაში ჩასმა.
 Переplетенныи — დაკაზმული.
 Переplётная — სამკაზმაო.
 Переplетная мастерская — სამ-
კაზმაო სახელოსნო.
 Переplётная единица, „пере-
plёт“ — ყდაერთეული [შდრ.
Библиотечныи том].
 Переplётное дело — სამკაზმაო
საქმე.
 Переplётное отделение — იხ.
Отделение переplётное
 Переplётное ремесло — სამკაზ-
მაო ხელობა.
 Переplётное заглавие (кат.) —
ყდის სათაური (კატ.).
 Переplётные материалы — სა-
კაზმავი მასალა.
 Переplётные работы — საკაზმა-
ვი სამუშაო.
 Переplётный инструмент — სა-
კაზმავი იარაღი.
 Переplетчик — მკაზმავი.
 Переplетчик беловщик — თეთრ-
მკაზმავი.
 Переplетчик гражданские — სა-
მოქალაქო მკაზმავი.
 Переplетчик конторист — მკაზ-
მავი-კონტორისტი.
 Перепускание полос, перепус-
кать полосы — კაბადონის გა-
დაშვება.
 Перепутать слова, строки —
სიტყვების, სტრიქონების არევა.

Переспуск полос—იხ. Перену-
скаше полос

Переработка (ბიბლგრ.) — გადა-
მუშავება, გადამუშავებული (ნა-
წარმოები) (ბიბლგრ.).

Перерегистрация — ხელახალი
რეგისტრაცია.

Переставить буквы, слова; пе-
рестановка букв, слов — ასოე-
ბის სიტყვების გადასმა.

Переставная полка (ბიბლ.) —
გადასანაცვლი თარო.

Перестановка (перегруппиров-
ка) книг — წიგნების გადაჯგუ-
ფება.

Перестановка (перевод) ножей
(на другой кегль) (ლინ.) —
დანების გადაყვანა (სხვა კეგლ-
ზე) (ლინ.).

Перетискивание рисунка на
камень (ლიტ.) — სურათის გა-
დატვიფრვა ქვაზე (ლიტ.).

Перевальцовать — ხელახლა და-
კვეცა.

Переходить, перетискиваться
(о краске) — საღებავის გადა-
სვლა.

Перечешь (перечни) научной ли-
тературы (о справочн. мат.)
— სია სამეცნიერო ლიტერატუ-
რისა.

Перечень, список опечаток —
მცდარბეჭდილთა სია.

Перечеркивание записи (ბიბლ.)
— ჩანაწერის გადახახუა.

Перечеркивать (корр.) — ხახის
გადასმა (კორ.).

Перечертка (черта) для дробей
— საწილადა, წილადის ხახაკი.

Перешивка валика — ლილვაკის
ხელახალი გადაკერება, გადაკერ-
ვა.

Перешивка мочильной доски
(ლიტ.) — სანამავი დაფის ხელ-
ახალი გადაკერება.

Периодика — პერიოდიკა.

Периодика иностранная — უც-
ხოეთის, უცხოური პერიოდიკა.

Периодическая печать (пресса)
— პერიოდული პრესა.

Первичность (выхода в свет)
პერიოდულობა.

Перл (шр.) — მარგალიტი (შრ.).

Персональная, личная, индивиду-
альная библиография — ინ-
დივიდუური ბიბლიოგრაფია.

Персональный, индивидуаль-
ный автор (კატ.) — ინდივიდუ-
რი ავტორი (კატ.).

Перфорировать (пробивать)
ленту (Монот.) — ლენტის და-
ჩხვლეტა (მონოტ.).

Перфорировальная машинка —
საჩხვლეტი მანქანა.

Перфорирование, перфори-
ровать бумагу — ქაღალდის და-
ჩხვლეტა.

Песенник (ბიბლგრ.) — სიმღერათა
კრებული.

Петит (шр.) — პეტითი (შრ.).

Петля (перепл.) — ნასკვი, კვანძი.

Печатание, печатать — ბეჭდვა.
 Печатание беловое, на-бело (en blanc) — თეთრად ბეჭდვა, ცალმხრივ ბეჭდვა.
 Печатание в два наклада — ორპირად ბეჭდვა.
 Печатание выпуклое (გერმ. Hochdruck) — ამოტიფრული ბეჭდვა.
 Печатание-высокое—ის. Печатание выпуклое.
 Печатание гладкое—ის. Печатание плоское
 Печатание глубокое (углубленное) — ჩატვიფრული ბეჭდვა.
 Печатание двойное (лит.) — ორმაგი ბეჭდვა (ლით.).
 Печатание жесткое — ხისტი ბეჭდვა.
 Печатание многокрасочное — მრავალსაღებოვანი ბეჭდვა.
 Печатание на оборот ის. Печатание с оборотом
 Печатание на ростиск — მიუდევრად ბეჭდვა.
 Печатание неприводно — უბარიბარო ბეჭდვა.
 Печатание офсетное — ოფსეტური ბეჭდვა.
 Печатание пигментное ის. Печатание глубокое.
 Печатание плоское (გერმ. Flachdruck) — ბრტყელი ბეჭდვა.
 Печатание последовательное — თანმიმდევრობითი ბეჭდვა.

Печатание приводно — ბარიბარედი ბეჭდვა.
 Печатание радужное — ცისარტყელური ბეჭდვა.
 Печатание резиповое (офсет-печать) — რეზინით ბეჭდვა, ოფსეტ-ბეჭდვა.
 Печатание ротационное — როტაციული ბეჭდვა.
 Печатание с камня, с цинка — ქვანზე, თუთიაზე ბეჭდვა.
 Печатание с оборотом — ორმხრივ ბეჭდვა.
 Печатание с плоским выходом листов — უკეცვად ბეჭდვა.
 Печатание с фальцем — კეცვითი ბეჭდვა.
 Печатание трафаретом (шаблоном) — ტრაფარეტით (შაბლონით) ბეჭდვა.
 Печатание чеканное (Prägedruck) — ჭედვითი ბეჭდვა.
 Печатная книга — ის. Книга печатная
 Печатная работа (печатный труд) (ბიბლგრ.) — დაბეჭდილი შრომა, ნაშრომი.
 Печатник — მბეჭდავი.
 Печатное дело — ბეჭდვითი საქმე, ბეჭდვის საქმე.
 Печатное издание (ბიბლგრ.) — ბეჭდვითი გამოცემა.
 Печатное отделение — საბეჭდავი განყოფილება.
 Печатник — ამერიკანშიკ — ამერიკულაზე მბეჭდავი.

Печатник литографский — მბეჭდავი—ლითოგრაფი.
 Печатник типографский — მბეჭდავი.
 Печатник офсетный — ოფსეტ-მბეჭდავი.
 Печатные линии — ბეჭდური ხაზები.
 Печатный — საბეჭდი, საბეჭდავი; დაბეჭდილი; ბეჭდვითი, ბეჭდური.
 Печатный барабан — საბეჭდავი დოლურა.
 Печатный каталог (გერმ. gedruckter Katalog) — დაბეჭდილი კატალოგი.
 Печатный лист — ობ. Лист печатный
 Печатный оригинал — ობ. Оригинал печатный
 Печатный (печатающий) цилиндр — საბეჭდავი ცილინდრი.
 Печатня — საბეჭდავი, სტამბა.
 Печатоспособность краски — საღებავის ბეჭდვაუნარიანობა.
 Печать бледная — მკრთალი ნაბეჭდი.
 Печать жирная — მსუქანი ნაბეჭდი.
 Печать (печатанию) беловая — ობ. Печатание беловое
 Печать двухсторонняя — ობ. Печатание с оборотом
 Печать двухцветная, двухкрасочная — ორფერი ბეჭდვა, ორი საღებავით ბეჭდვა.

Печать (печатаппе) иллюстрационная — ილუსტრაციული ბეჭდვა.
 Печать полихромная — პოლიქრომული, მრავალფერი ბეჭდვა.
 Печать трехцветная (трехкрасочная) — სამფერი (სამი საღებავით) ბეჭდვა.
 Печать цветная — ფერადოვანი ბეჭდვა.
 Печать ровная — თანაბარნაბეჭდი.
 Печать (печатаппе) четырехцветная — ოთხფერი (ოთხი საღებავით) ბეჭდვა.
 План — პიანი.
 Планотип — პიანოტიპი.
 Пишеть (пишечке) корректурный — საკორექტურო პინცეტი, ჩქაფი.
 Писать без нажимов (о блл. почерке) — დაუჭირებლად წერა.
 Писать в два приема — ორი მოსმით წერა.
 Писать в один прием — ერთი მოსმით წერა.
 Писать слева направо — წერა მარცხნიდან მარჯვნივ.
 Писать прописью — სიტყვებით წერა.
 Писать цифрами — ციფრებით წერა.
 Пистон (тип.) — ფისტონი (სტამბ.).

Плсчебумажная фабрика — საწერ ქალაღდის ფაბრიკა.
 Плсчебумажное дело, производство — საწერ ქალაღდის წარმოება.
 Плавильный тигель — საღნობი ტიგელი.
 Плакат-впитрпна — პლაკატ-ვიტრინი.
 Плакатист — პლაკატისტი.
 Плакатный, стенный, настенный каталог (кат.) — კედლის, პლაკატური კატალოგი.
 План (плано — 1⁰) — პლანი (პლანო — 1⁰).
 План (ბიბლგრ.) — გეგმა (ბიბლგრ.).
 Пляпка выравнивающая (лпн.) — მომწორებელი თამასი.
 Плянка остановочная (лпн.) — გამჩერებელი თამასი.
 Плянка подъемная (лпн.) — ამზიდი თამასი.
 Пляпка разборная (лпн.) — გაღამრჩევი თამასი.
 Плянка разделительная (наборн. доски) — გამყოფი თამასი (სანაწყოზო დაფისა).
 Плянка установочная (лпн.) — დამყენებელი თამასი.
 Пляпка юстировочная (лпн.) — საიუსტირო თამასი.
 Пластина зажимная (в ревальн. маш.) — მომკერი ფირფიტა (ქალღდის საკრულ მანქანაში).
 Пластина печатная — საბეჭდავი ფირფიტა.

Пластина распределяющая (в лпт. печ. маш.) — გამწაწილებელი ფირფიტა (ლითოგრ. საბეჭდ მანქანაზე).
 Пластишка выталкивающая (лпн.) — გამომტანი ფირფიტა.
 Пластишка запильная (в перепл. маш.) — მღუნავი ფირფიტა (სამკაზმაო მანქანაზე).
 Пластишка направляющая (лпн.) — მწმართავი ფირფიტა.
 Пластишка тапгирная (лпт.) — სატანგრო ფირფიტა.
 Пластишка промежуточная — საშუალედო ფირფიტა.
 Пластишка фоновая — საფონო ფირფიტა.
 Платность (в библиотеке) — ფასიანობა (ბიბლ.).
 Платный кнпгоноша (библ.) — ხელფასიანი მეწიგნე.
 Платформа (печ. машины) — ბაქანი (საბეჭდ მინქ.).
 Плёнка — ფირი.
 Плёнка желатиновая — ელატიონის ფირი.
 Плёнка негативная — სანეგატივო, ნეგატივის ფირი.
 Плечико клише — კლიშეს მხარუკა.
 Плечико литеры — ლიტერის მხარუკა.
 Плечо шивальное (пер.) — საკერავი მხარი (მკაზმ.).
 Плечо накладное (в шив. маш.) — დამწყობი მხარი (საკერავ მანქანაში).

Плешина (на отпечатанном листе) — ქახლა.

Плита зажимная (резальн. маш.) — მომჭერი ფიცარი.

Плита каменная (лит.) — ქვის ფიცარი (ლით.).

Плита краскотерная — საღებავსადრესი ფილა.

Плита красочная — საღებავის ფილა.

Плита мочильная — სანამავი ფიცარი.

Плита раскаточная — საღებავგასაშლელი ფიცარი.

Плита фундаментная (печат. маш.) — საძირკვლის ფიცარი.

Плотность бумаги — ქაღალდის სიმკვრივე.

Площадка для накладчиков — ბაქანი ჩამშვებთათვის (დამწყობთათვის).

Площадь бумаги — ქაღალდის ფართობი.

Площадь набора — ანაწყობის ფართობი.

Площадь печатная — ნაბეჭდის ფართობი.

Плюр — იხ. Бумага плюрная

Плюшевый валик — პლუშის ლილევაკი.

Побочный объяснительный текст (титულა) — დამხმარე ახსნითი ტექსტი (ტიტულისა).

Повернуть букву — ასოს შებრუნება.

Поверхность набора — ანაწყობის პირეული, ზედაპირი.

Поверхность печатающая — მბეჭდავი ზედაპირი.

Повестка (бнбл.) — უწყება.

Повторения — განმეორებანი.

Повторное (второе) издание — განმეორებითი გამოცემა.

Повторность издания — გამოცემის განმეორება.

Повысить букву — ასოს აწევა.

Погрешность — ცდომილება.

Погрешность техническая — ტექნიკური ცდომილება.

Подаватель (в талышн. маш.) — მიწოდებელი (საქერავს მანქანაში).

Подавать краску, подача краски — საღებავის მიწოდება.

Подача краски простая цилиндрическая — უბრალო ცილინდრული მიწოდება საღებავისა.

Подавать листы, подача листов (в машинце) — ფურცლების მიწოდება.

Подача книг (бнбл.) — წიგნების მიწოდება (ბიბლ.).

Подбирать книгу, подборка книги — წიგნის აკრეფა.

Подборка листов — ფურცლების აკრეფა.

Подборщик (бнбл.) — ამლაგებელი (ბიბლ.).

„Подвал“ (в газете) — ქველურა (გაზეთში) [ქველურად შეკრა].

- Подвесной валик — საკიდი ლილვაკი.
- Подвижная расстановка (книг) (გერმ. bewegliche Aufstellung) — მოძრავი დაწყობა (წიგნებისა) (ბიბლ.).
- Подвижной бортик (подвижная стенка) верстатки — სააწკრის მოძრავი ქიმი (მოძრავი კედელი).
- Подводной валик (в сшпв. маш.) — მიწყვანი ლილვაკი (საკერ. მანქ.).
- Подготовка издания — გამოცემის შემზადება.
- Подготовка оригинала, рукописи — დედნის, ხელნაწერის შემზადება.
- Подзаголовок (ინგლ. subtitle) (კატ.) — ქვესათაური (კატ.).
- Подзаголовок (подрубрика) описания (ინგლ. Subheading) (კატ.) — აღწერილობის ქვერუბრიკი (კატ.).
- Подзаголовок (подрубрика предметная), отделяемый запятой (კატ.) — მძიმით გამოყოფილი (საგნობრივი) ქვერუბრიკი (კატ.).
- Подзаголовок (подрубрика предметная), отделяемый тире (კატ.) — ხაზით (ტირეთი) გამოყოფილი (საგნობრივი) ქვერუბრიკი (კატ.).
- Подзаголовок (подрубрика предм.), отделяемый точкой (კატ.) — წერტილით გამოყოფილი (საგნობრივი) ქვერუბრიკი (კატ.).
- Подкладка (при наборе) — ქვეჩართვა.
- Подкладка клише — კლიშეს ქვესადები.
- Подкладывание (при подключке) — ქვეჩართვა.
- Подключать буквы, подключка букв — ასობის ჩართვა.
- Подкройка (выкройка) (коленкора, бумага, кожа) — (კოლენკორის, ქალაღის ტყავის) გამოჭრა.
- Подлинный автор (კატ.) — ნამდვილი ავტორი.
- Подмазка клеем, крахмалом (пер.) — წებოს, სახამებლის წასმა.
- Подневная запись (ბიბლ.-სტატ.) — ყოველდღიური ჩაწერა, ჩანაწერი (ბიბლ. - სტატ.).
- Подневная месячная водомость (ბიბლ.-სტატ.) — საყოველღეო თვიური ნუსხა (ბიბლ.-სტატ.).
- Подневный подсчет (ბიბლ.-სტატ.) — ყოველდღიური დათვლა (ბიბლ.-სტატ.).
- Подниматель матриц (ლინ.) — მატრიცთამზიდი.
- Подножка (скоропеч. маш.) — საფეხური.
- Подносчик (ბიბლ.) — მომწოდებელი (ბიბლ.):
- Подопва буквы — ასოს ძირი.
- Подписать корректуру к печати — კორექტურაზე დასაბეჭდად ხელისმოწერა.

Подписка (на период. изд.) — ხელისმოწერა.
 Подписка последующая — შემდგომი ხელისმოწერა.
 Подписка предварительная — წინასწარი ხელისმოწერა.
 Подписная корректура — ხელმოწერილი, ხელმოსაწერა კორექტურა.
 Подписная цена (журнала) — ფასი (ჟურნალისა) ხელისმოწერით.
 Подписное издание — ხელისმოწერითი გამოცემა.
 Подписной год — ხელისმოწერის წელი, წელიწადი.
 Подписчик, абонент (бнл.) — ხელისმომწერი, აბონენტი (ბიბლ.).
 Подпись (тип.) — ქვეწარწერა.
 Подпись (абонента) (бнл.) — (აბონენტის) ხელისმოწერა (ბიბლ.).
 Подпольное (нелегальное) издание — არალეგალური გამოცემა.
 Подразделение (о классиф.) — ქვეგანყოფი (ბიბლ.).
 Подрезывание, подрезка букв — ასოების ჩამოჭრა.
 Подрубка картона — კარტონის შემოჭრა.
 Подрубка предметная (გერმ. Unterschlagwort; კატ.) — საგნობრივი ქვერუბრიკი (კატ.).
 Подручная библиотека (გერმ.

Handbibliothek (პოლბ. bibliotecka podreczna) — სახელდახელო ბიბლიოთეკა.
 Подставка — ქვესადგამი.
 Подставка (подложка) клише — კლიშეს ქვესადგამი.
 Подстрочник (бнлгр.) — სტრიქონთარგმანი (ბიბლგრ.).
 Подстрочный — სტრიქონქვეშა, ტექსტქვეშა.
 Подстрочный набор — ტექსტქვეშა ანაწყობი.
 Подстрочный перевод — სტრიქონქვეშა თარგმანი.
 „Подуказатель“ (ინგლ. Sub-index; бнлгр.) — ქვესაძიებელი (ბიბლგრ.).
 Подушка мочильная — სასველებლო, სანამავი ბალიში.
 Подчеркивание (выделение) — ხაზგასმა (გამოყოფა).
 Подчеркивать (коррект.) — ხაზის გასმა (კორექტურა).
 Подчлчник — თანამკითხველი.
 Подшрифтовка ризупка (лит.) — სურათის მოხებვა.
 Подъем, подъемка букв — ასოების ალება.
 Подъемка (подборка) листов — ფურცელთ აკრეფა, ფურცლების აკრეფა.
 Подъемка (подборка) листов механическая — ფურცლების მექანიკური აკრეფა.
 Подъемка (подборка) листов ручная — ფურცლების ხელით აკრეფა.

Подъемник (тип.) — ამწევი; ამ-
ზიდი (სტამბ.)
Подъемник валиков — ლილ-
ვაკამწევი.
Подъемник (книги) — ფურცელ-
ამკრები.
Позитив — პოზიტივი.
Изолота — ოქროს ვარაყი.
Позолотить — ოქროთი მოვარა-
ყება.
Позолотчик — ოქრომოვარაყე.
Покров (покрышка) барабана —
(покрышка барабанная) — დო-
ლურას გარსაკრი.
Покров полотняный — ტილოს
გარსაკრი.
Покров резиновый — რეზინის
გარსაკრი.
Покрывать обложкой — გარეკა-
ნით შემოსვა.
Покрывать переплетом — ყდაში
ჩასმა, ყდით შემოსვა.
Покрышка переплета — იხ. Кры-
шка переплета
Поле, поля — არე.
Поле боковое — გვერდითი არე.
Поле верхнее — ზედა არე.
Поле внутреннее (корешковое)
— შიდა არე, ყუის არე.
Поле наружное (внешнее) —
გარე არე.
Поле нижнее — ქვედა არე.
Поле узкое — ვიწრო არე.
Поле широкое — ფართო არე.
Поле карточки (бнбл.) — ბარა-
თის კიდე (ბიბლ.).

Поле чистое — სუთა არე.
Ползун-подниматель (лнп.) —
მცოცამზიდი (ლინ.).
Ползун выталкиватель (лнп.)
— გამომტანის მცოცი.
Ползунк клина (лнп.) — სოლის
მცოცი (ლინ.).
Полиграфическая школа — სა-
პოლიგრაფიო სკოლა.
Полиграфический — საპოლიგრა-
ფიო, პოლიგრაფიული.
Полиграфическое производство
— საპოლიგრაფიო წარმოება.
Полиграфия — პოლიგრაფია.
Полионим (polionyme) (კატ.) —
პოლიონიმი (კატ).
Полпровать — პრიადება.
Полпровка камня (лит.) — ქვის
მოპრიადება.
Политишак — პოლიტიპაჟი.
олка (ბნბლ.) — თარო.
Полка вертящаяся (вращаю-
щаяся) — სატრიალო თარო.
Полка выдвижная — გამოსაწევი
თარო.
Полка выдвижная (с задерж-
кой) — ნახევრად გამოსაწევი
თარო.
Полка деревянная — ხის თარო.
Полка железная — რკინის თარო.
Полка запасная — სათადარიგო
თარო.
Полка книжная — წიგნის თარო.
Полка на кремальерах — თარო
კბილედზე.

- Полка неподвижная — უძრავი თარო.
- Полка откидная — გადასაწევი თარო.
- Полка переставная — გადასაწევი თარო.
- Полка подвижная — მოძრავი თარო.
- Полное пми автора (кат.) — ავტორის სრული სახელწოდება (კატ.).
- Полное собрание сочинений (გერმ. sämtliche Werke) (ბიბლიოგრაფი.) — თხზულებათა სრული კრებული (ბიბლიოგრაფი.).
- Полозье элеватора (лин.) — ელევატორის სასრიალო.
- Полозья (катки) талера — ტალერის სასრიალო.
- Полоса (тип.) — კაბადონი.
- Полоса без отступа, полоса без спуска — დაუწყველი კაბადონი, უთავბარეზო კაბადონი.
- Полоса двухстолбцовая — ორსვეტოვანი კაბადონი.
- Полоса концевая — ბოლოკაბადონი.
- Полоса начальная — დასაწყისი კაბადონი, თავკაბადონი.
- Полоса пустая — ცარიელი კაბადონი.
- Полоса с отступом, полоса со спуском — დაწყული კაბადონი, თავბარეზიანი კაბადონი.
- Полоса, полоска (металлч.) — ლითონის ზოლი.
- Полотнище барабана — დოღუჩას ტილოვანი.
- Полотно (полотнище) резное — რეზინის ტილოვანი.
- „Полочный“, топографический каталог („шкафная опись“, გერმ. Standortskatalog) (ბიბლიოგრაფი.) — ტოპოგრაფიული კატალოგი.
- Полочный штифт (ბიბლიოგრაფი.) — თაროს შტიფტი, წკირა.
- Полочный ярлык (ბიბლიოგრაფი.) — თაროს ეტიკეტი.
- Полтора круглых (1½ круглых) — სამმაგა.
- Полубабашка — ნახევარკოლიფი.
- Полукартон — ნახევარკარტონი.
- Полукасса — ნახევარკასა.
- Полуквадрат — ნახევარკვადრატო.
- Полукруг — ნახევარკვადრეტი.
- Полукруглый — ცალმაგა (გამყოფი).
- Полулист — ნახევარფურცელი.
- Полумагазин (лин.) — ნახევარყულობა (ლინი).
- Полуоваз (буквы) (ბიბლიოგრაფი.) — (ასოს) ნახევაროვალი.
- Полуоктава (Halboctav) — ნახევაროქტავი.
- Полутом (Halbband) (ბიბლიოგრაფი.) — ნახევარტომი.
- Помада (лит.) — პომადი (ლითონი).
- Помарка — წანაშალი.

Помесячная запись (стат.) — ყოველთვიური ჩაწერა, ჩანაწერი (სტატ.).

Помесячный подсчет (стат.) — ყოველთვიური დათვლა.

Пометка корректурная — კორექტურული აღნიშვნა.

Пометка, отметка шифра (ბიბლ.) — შიფრის აღნიშვნა.

Пометка, отметка на полях (ბიბლ.) — კიდურშენიშვნა (ბიბლ.).

Помещение библиотечки (ბიბლ.) — ბიბლიოთეკის ბინა.

Помощник библиотекаря — ბიბლიოთეკარის თანაშემწე.

Помпа (насос) — ტუმბო.

Пополнение библиотеки — ბიბლიოთეკის შევსება.

Пополнять строку — სტრიქონის შევსება.

Порешок бархатный — ხავერდოვანი ფხვნილი.

Порошок бронзироваальный — საბრონზირო ფხვნილი.

Порошок морозный — თრთვილა ფხვნილი.

Порошок снежный — თოვლა ფხვნილი.

Порошок стеклянный — შუშის ფხვნილი.

Портпаж — პორტპაჟი.

Портрет — პორტრეტი.

Поручительство (ბიბლ.) — თავდებობა.

Порча припфта — შრიფტის გაფუჭება.

Порядковая пагинация (კატ.) — რიგითი პაგინაცია (კატ.).

Порядковая рубрика (ინგლ. heading; გერმ. Kopf des Zetfels; (კატ.) — სარიგო რუბრიკი (კატ.).

Порядковая рубрика пзятая (принятая) (კატ.) — აღებული სარიგო რუბრიკი (კატ.).

Порядковая рубрика отвергнутая (კატ.) — უგულვებლყოფილი სარიგო რუბრიკი (კატ.).

Порядковая строка („авторская строка“) (კატ.) — სარიგო სტრიქონი (კატ.).

Порядковое слово (ინგლ. entry word; გერმ. Ordnungswort; (კატ.) — სარიგო სიტყვა (კატ.).

Порядковое слово первое (გერმ. erstes Ordnungswort) (კატ.) — პირველი სარიგო სიტყვა (კატ.).

Порядковое слово второе (კატ.) — მეორე სარიგო სიტყვა (კატ.).

Порядковый год издания (გერმ. Jahrgang) (კატ.) — წლისეული (კატ.).

Порядок, способ расстановки (книг, карточек) (ბიბლ.) — დაწყობის წესი (ბიბლ.).

Посвящение (ინგლ. dedication; გერმ. Widmung; (ბიბლ.) — მიძღვნა (ბიბლ.).

Посеребренная бумага — ვერცხლვარაყიანი ქაღალდი.

- Посетитель (Besucher; visiteur) — მომსვლელი.
- Посещаемость — მომსვლელობა. (ბიბლ.).
- Посещение — მოსვლა.
- Последовательная нумерация страниц, сплошная пагинация (კატ.) — მიყოლებითი, გაბმითი პაგინაცია (კატ.).
- Последовательность порядковая (ბიბლ.) — რიგითი თანმიმდევრობა (ბიბლ.).
- Послесловие (Nachwort; postface) (ბიბლგრ.) — ბოლოსიტყვაობა (ბიბლგრ.).
- Пособие (ბიბლგრ.) — დამხმარე წიგნი.
- Пособие справочное — საცნობო დამხმარე წიგნი.
- Пособие учебное — სასწავლო დახმარე წიგნი.
- Поставить пробел — ხარვეზის ჩასმა.
- Поставить обложку на фальц — გარეკანის ფალცზე დაყენება.
- Постановка набора на портпаж — ანაწყობის დადება პორტპაჟზე.
- Постановка набора на уголок — ანაწყობის დადება კუთხობზე.
- Постановка (установка) рамы на ребро (тип.) — ჩარჩოს დადება, დაყენება წიბოთი.
- „Постатейное расписывание журналов“ — იხ. Расписывание статей
- Посторонний читатель (ბიბლ.) — გარეშე მკითხველი.
- Постоянный состав (читателей) (ბიბლ.) — მუდმივი შემადგენლობა (მკითხველთა) (ბიბლ.).
- Постраиваемый — გვერობლივი.
- Поступления (ежемес., ежегодн.) (ბიბლ.) — მიხალები (ბიბლ.).
- Почпка, ремонт книг (ბიბლ.) — წიგნების შეკეთება.
- Пояснение текстовое, средитекстовое — ტექსტუა განმარტება.
- Поясок (блок-пота) — სარტყელა (ბლოკ-ნოტისა).
- Правила о печати — წესები ბეჭდვითი სიტყვის შესახებ.
- Правила пользования (ბიბლ.) — სარგებლობის წესები.
- Правила выдачи (Ausleiheregeln), аборемелтные правила — სააბონემენტო წესები.
- Правильщик — მსწორებელი.
- Править — იხ. Правка
- Правка графок — მარგის (ნაწყობის) გასწორება.
- Правка корректуры — კორექტურის გასწორება.
- Правка листов — ფურცლების გასწორება.
- Правка набора на машинке — ანაწყობის გასწორება მანქანაზე.
- Правка сводки — შენაჯერის გასწორება.

- Право издания — გამოცემის უფლება.
- Право издания исключительное — განსაკუთრებული უფლება გამოცემისა.
- Практикант (библиотечный) — პრაქტიკანტი.
- Практикантство (библиотечное) — პრაქტიკანტობა.
- Предисловие (Vorwort; préface) (სსსსსსსს) — წინასიტყვაობა.
- „Предметизировать“ — იხ. Рубрифицировать
- Предметная рубрика („предметное обозначение“) (კატ.) — საგნობრივი რუბრიკი (კატ.).
- Предметная рубрика главная (общая) — მთავარი (ზოგადი) საგნობრივი რუბრიკი.
- Предметная рубрика с подрубрикой — საგნობრივი რუბრიკი ქვერუბრიკით (კატ.).
- Предметная рубрика „узкая“ (мелкая, дробная) — ვიწრო საგნობრივი რუბრიკი.
- Предметная ссылка (ინგლ. Subject-reference) (კატ.) — საგნობრივი მითითება (კატ.).
- Предметная ссылка общая — ზოგადი საგნობრივი მითითება (კატ.).
- Предметная ссылка частная, связующая ссылка — კერძო საგნობრივი მითითება (კატ.).
- „Предметное обозначение“ — იხ. Предметная рубрика

- Предметное описание (subject entry (კატ.) — საგნობრივი აღწერილობა (კატ.).
- Предметное слово (ინგლ. subject heading; გერმ. Schlagwort) (კატ.) — საგნობრივი სიტყვა (კატ.).
- Предметное слово второе (კატ.) — მეორე საგნობრივი სიტყვა (კატ.).
- Предметное слово первое (გერმ. Hauptschlagwort) (კატ.) — მთავარი საგნობრივი სიტყვა (კატ.).
- Предметный каталог (ინგლ. subject catalog) — საგნობრივი კატალოგი (კატ.).
- Преискурант (სსსსსსსს) — პრეისკურანტი.
- Прекратившееся издание (სსსსსსსს) — შეწყვეტილი გამოცემა.
- Преломление (помутнение) краски — საღებავის გარდატეხა, შემღვრევა.
- Премпрованый труд (сочинение) (სსსსსსსს) — დაჯილდოებული შრომა, ნაშრომი (ბიბლგრ.).
- Пресс — პრესი
- Пресс гладильный (Glättpresse) (პერ.) — საგლუვი პრესი.
- Пресс для выгибания картона — კარტონის საღუნი პრესი.
- Пресс для золочения и тиснения — საოქროვებელი და სავიჭრავი პრესი.

Пресс для упаковки — საფუთავი პრესი.
 Пресс золотильный — ოქროსავარაყო პრესი.
 Пресс матричный — სამატრიცო პრესი.
 Пресс печатный — საბეჭდავი პრესი.
 Пресс печатный коленчатый — საბეჭდავი მუხლა პრესი.
 Пресс ручной — ხელის პრესი.
 Пресс сушительный — საშრობი პრესი.
 Пресса, перподическая печать — პერიოდული პრესა.
 Прессовать, прессовать — დაპრესვა, დაწნევა.
 Прибор бронировальный — საბრინჯაოებელი ხელსაწყო, აპარატი.
 Прибор для увлажнения бумаги — ქალაღის დასანამავი ხელსაწყო.
 Прибор красочный (Farbwerk) — საღებავთაპარატი.
 Прибор фальцовочный — ქაღალღის საკეცი ხელსაწყო.
 Приброшировать, приброшировка — მიკინძვა.
 Приброшированный — მიკინძული, მინაკინძი.
 Прибывший подпечник, новый подпечник (спл.) — შემოსული, ახალი ხელისმომწერი, აბონენტი (ბიბლ.).

Привёртка камня (лит.) — ქვის მიბრახნვა (ლით).
 Приводка неточная — არაზედმიწვენითი გათანაბრება.
 Приводка точная — ზედმიწვენითი გათანაბრება.
 Приводка формы — ფორმის გაბარბარება.
 Приводная печать — ბარბარედი ნაბეჭდი, ბეჭდვა.
 Приглаживать обложку к корешку — გარეკანის მიგლუევა ყუაზე.
 Приглаживать перепи́с — გადაწნავის მოგლუევა.
 Приграфка — გრაფების წამატება, მიგრაფვა.
 Продвигать строку — სტრიქონის მოწევა.
 Приём набора — აწყობის ხერხი.
 Приемная доска, приемный стол (премка) — მიმღები დაფა, — მაგიდა.
 Приёмник (наборн. машины) — მიმღები (სააწყობლო მანქანისა)
 Приёмник (скороспеч. маш.) — об. Ракет
 Приёмник красочный — საღებავთმიმღები.
 Приёмник матриц (лит.) — მატრიცთმიმღები (ლინ).
 Приемный аккумулятор — об. Аккумулятор приемный
 Приёмщик — მიმღები.
 Приемщик (па резальн. маш.) — მიმღები (ქალ. საჭრელ. მანქანაზე).

- Приёмщик бумаги (с машины)
 ქალაღდის მიმღები.
- Приемы (библиотечного, библиографич.) описания (кат.) —
 აღწერილობის, აღწერის ხერხები
 (კატ.).
- Прижигание перевода (лит.) —
 — გადახადების მოწვა (ლით.).
- Прижим стопорезки — ოზმა-
 მკრელი მანქანის მიმტკეცი.
- Приканчивание рисунка
 (лит.) — სურათის მოკლოლოფონ-
 ხანება, სურათის მოკლოლოფონ-
 ვა.
- Приклеивание, приклеивать —
 მიწვებება.
- Приклейка (при печат.) — მიწვ-
 ბება.
- Прилавок (бнбл.) — დაზგა (ბიბლ.).
- Приладка (прилаживание) кам-
 ня (лит.) — ქვის გამართვა.
- Приладка печатного листа —
 ფურცლის დაყენება.
- Прилиие строки — (ლიტ.) აწკარის
 (სტრიქონის) მეტსხმული.
- Приложение (Beilage; supplément)
 (ბნბლგრ.) — დამატება (ბიბლგრ.).
- Приложение бесплатное — უფა-
 სო დამატება.
- Приложение отдельное — ცალ-
 კე დამატება.
- Примечания (кат.) — შენიშვნები
 (კატ.).
- Примерка (обложки, картона)
 — (კანის, კარტონის) დაზომება.
- Примечание (тип.) — შენიშვნა
 (სტამბ.).
- Примечание подстрочное (тип.)
 — ტექსტქვეშა შენიშვნა (სტამბ.).
- Примечание пояснительное
 (объяснительное) — განმარტე-
 ბითი შენიშვნა.
- Примечание среднетекстовое,
 текстовое — ტექსტშუა შენიშვნა.
- Принимать строку (лив.) —
 აწკარის (სტრიქონის) მიღება
 (ლივ.).
- Припечатанное сочинение, при-
 печатка (გერმ. beigedruckte
 Schrift) (ბნბლგრ.) — თანბეჭდი-
 ლი თხზულება (ბიბლგრ.).
- Припечатка (тип.) — მინაბეჭდი;
 მიბეჭდვა (სტამბ.).
- Припечатывать — მიბეჭდვა.
- Приписка — მინაწერი.
- Приплетать (пер.) — მიკაზნება.
- „Приплетённое произведение,
 аллгат (ბნბლ.) — ალიგატი
 (ბიბლ.).
- Приплетенный — მიკაზნული, მინა-
 კაზმი.
- Приправка, приправлять (ფრ-
 მუ) — ფორმის მოსწორება.
- Приправка, приправлять клише
 — კლიშეს მოსწორება.
- Приправка клише лицевая —
 კლიშეს წინაპირული მოსწორება.
- Приправка клише с изнанки —
 კლიშეს მოსწორება უკუღმიდან.
- Приправка клише словая —
 კლიშეს ძალური მოსწორება.

Приправочный пож — მოსასწორებელი დანა.

Приправщик — მომსწორებელი.

Приподнимать — მოპუდრვა.

Прирезка (подрезка) картона, бумаги, кожи. — კარტონის, ქაღალდის, ტყავის მიჭრა (შემოჭრა).

Прирост, приращение (Zuwachs) (ბიბლ.) — შენამატი, შემატება.

Прирост ежегодный — ყოველწლიური შენამატი.

Прирубка картона — კარტონის მიჭრა, შემოჭრა.

Присасывать (бумагу) — მისუტვა (ქაღალდისა).

Присасывающая камера — მიმსუტავი კამერა.

Присасывающая штамп — მიმსუტავი შტანგი.

Присасывающий аппарат — მიმსუტავი აპარატი.

Присое воздушный (присоска воздушная) — ჰაერით მიმსუტავი.

Приставка картона (шер.) — კარტონის მიყენება.

Приставная лестница (ბიბლ.) — მისადგმელი კიბე (ბიბლ.).

Притапливание перевода (лпт.) — გადანაღებზე თალკის მოფრქვევა, გადანაღების მოთალკვა (ლით.).

Притираание (при оклейке) — მისრესა.

Приправка рисунка (тапгиром) (лпт.) — სურათის მიდრესა (ტანგირით).

„Приход“ (читателя) (ბიბლ.-სტატ.) — მოსვლა (მკითხველისა) (ბიბლ.-სტატ.).

Пришивка (шер.) — მიკერება; მიწაკერი (სამკაზმ.).

Пробел, апрош, промежуток — ხარვეზი.

Пробел двойной — ორმაგი ხარვეზი.

Пробел лишний — ზედმეტი ხარვეზი.

Пробел междустрапичный — გვერდშორისი ხარვეზი.

Пробел неправильный — უსწორო, არასწორი ხარვეზი.

Пробел пормальный — ნორმალური ხარვეზი.

Пробел продольный — სიგრძივი ხარვეზი.

Пробел увеличенный — გადიდებული ხარვეზი.

Пробел удвоенный — გაორმაგებული ხარვეზი.

Пробел узкий — ვიწრო ხარვეზი.

Пробел широкий — ფართო ხარვეზი.

Пробельная строка — სახარვეზო სტრიქონი, ხარვეზის სტრიქონი.

Проблемы библиотеки (книжного состава) — ბიბლიოთეკის (წიგნადი შემადგენლობის) ხარვეზები.

- Пробиватель (пробойник) (в шп. маш.)—სახვრეტელა (საკვრავ მანქ.-ში).
- Пробивка отверстий (пер.)—გახვრეტა.
- Проблет-печатник — პრობისტ-მბეჭდავი.
- „Пробная страница“ (Probeseite) — სანიმუშო გვერდი.
- Пробная страница (тип.) — საცდელი გვერდი (სტაბმ.).
- Пробный лист (тип.) — საცდელი ფურცელი. (სტაბმ.).
- Пробный номер (Probenummer) (ბიბლგრ.) — სანიმუშო ნუმერი (ბიბლგრ.).
- Пробный оттиск (тип.) — საცდელი ანაბეჭდი (სტაბმ.).
- Пробопечатник (лвт.) — საცდელთ-მბეჭდავი (ლით.).
- Пробопечатное отделение — საცდელთ-საბეჭდავი განყოფილება.
- Проверка исполнения — ასრულების შემოწმება.
- Проверка книг (наличности) (ბიბლ.) — წიგნების შემოწმება (ბიბლ.).
- Проверка, проверять шрифт— შრიფტის შემოწმება.
- Проверенное издание (ბიბლგრ.) — შემოწმებული გამოცემა.
- Прогрессивная машина (пер.) — გამლუნავი მანქანა (საკაზმ.).
- Прогрессивка обложки — გარეკანის გალოზნვა.
- Программа — პროგრამა.
- Продвижение книги в массы (ბიბლ.) — მასაში წიგნის შეტანა.
- Продевание шнура (перепл.) — ზონრის გაყრა.
- Продевать прут (в каталожи. ящике) — ღერის გაყრა.
- „Продолговатая“ книга (ინგლ. oblong book). — დიდგანა წიგნი.
- Продолжающееся издание — გადგრძობადი გამოცემა.
- Продолжение (Fortsetzung; ბიბლგრ.) — გაგრძელება (ბიბლგრ.).
- Прозвище, кличка (кат.) — მეტსახელი (კატ.).
- Произведение (ინგლ. work; ფრ. oeuvre) (ბიბლგრ.) — ნაწარმოები (ბიბლგრ.).
- Произведение беллетристическое — ბელეტრისტიკული ნაწარმოები.
- Произведение графки (графическое) — გრაფიკული ნაწარმოები.
- Произведение камерное (Kammerwerk) — კამერული ნაწარმოები.
- Произведение музыкальное (Musikwerk) — მუსიკალური ნაწარმოები.
- Произведение оркестровое — ორკესტრული ნაწარმოები.
- Произведение печати (печатное) — ბეჭდვითი ნაწარმოები.
- Произведение рукописное — ხელნაწერი ნაწარმოები.

პროიზედენიე ფორტეპიანოს—
 სეფორტეპიანო ნაწარმოები.
 პროიზედენიე ხოროვოე—საგუნ-
 დო ნაწარმოები.
 პროიზედენიე ხუდოსთვენიე
 — მხატვრული ნაწარმოები.
 პროკაპტოვკა (პერეპლ.) — მო-
 კობვა; მონაქობი; მოკობულობა.
 პროკლადკა — შუასადები.
 პროკლადივანიე ლისტოვ — ფურ-
 ცლების შუადება
 პროკლამაძი (ბიბლგრ.) — პრო-
 კლამაცია.
 პროკლეივანთ კორეშოკ, პრო-
 კლეიკა კორეშკა — წებოს წას-
 მა ყუაზე.
 პროკოლ, ოთვერსტიე (ი კატალო-
 ჟი კარტოჩკე) — ხვრეტილი
 (საკატალოჯო ბარათისა).
 პროკოლჩივანთ (მოლოტკომ) ლი-
 სტი — ფურცლების დაბეგვა (ჩა-
 ქუჩით).
 პრომეჟუტოჩიე ვაგლანიე (გერმ.
 Zwischentitel) (კატ.) — შიდასა-
 თაური (კატ.).
 პრომეჟუტოჩნიი კაპალ (ლენ.) —
 შუამდებარე ლარი (ლინ.).
 „პრომეჟუტოჩნიი“ თუტუიპნიი
 ლისტ — შიდა სასათაური ფურ-
 ცელი.
 პრომივკა კამნი, პლასტინი
 (ლიტ.) — ქვის, ფირფიტის გა-
 რეცხვა (ლით.).
 პრომივკა რესუნიკა (ლიტ.) — სუ-
 რათის გარეცხვა (ლით.).
 პროპაგანდა კნიგი (ბიბლ.) —
 წიგნის პროპაგანდა.

პროპი კორეშკა — ყუის ჩანა-
 ხერხი.
 პროპი ვერხნიი (ფილბუძ —
 ზედა ჩანახერხი.
 პროპი ნიჟნიი (ფილბუძ) —
 ქვედა ჩანახერხი.
 პროპილჩივანთ კორეშოკ — ყუის
 ჩახერხვა.
 პროპისი ბიბლიოტეჩიოგო პოჩერ-
 კა — ბიბლიოთეკურ ხელის დე-
 დანი.
 პროპორციონალინოსთ ოთდელოვ
 (ბიბლ.) — განყოფილებათა პრო-
 პორციულობა.
 პროპუიკა ია ვიხოდ (გერმ. Pas-
 schein) (ბიბლ.) — გასაშვები.
 პროპუიკ — გამოტოვება; გამონა-
 ტოვები.
 პროპუიკათ ბუკვუ, სლოვო — გა-
 მოტოვება (ასოსი, სიტყვისა).
 პროპუიკათ ონეჩატკუ — ბეჭდვი-
 თი შეცდომის (მცდარბეჭდილის)
 გამოტოვება.
 პროპუიკალი სნოსობინოსთ — გა-
 ტარების უნარი, უნარიანობა.
 პრორეზ (პროპი) კორეშკა —
 ყუის ჩანაქერი (ჩანახერხი).
 პრორეზკა ლისტოვ (ძია შივთია)
 — ფურცლების გაჩვრეტა.
 პრორესოვკა რესუნიკა (ლიტ.) —
 წინასწარი მოსურათება, მო-
 ხატვა.
 პრორუსკა კარტონა (პერ.) — კარ-
 ტონის გაკვეთი.
 პროსოვოტ (ოტნივკა) — ნათიში.
 პროსვეჩივანოსთ ბუმაგი — ქა-
 ლალდის სიმკვირვე.

Просветиანი სტრი-
 კონების კვირვა.
 Просечка — საჭრეთი.
 Просечка — დაჩხვლეტა; დანაჩხვ-
 ლეტი.
 Просматривать корректуру,
 просмотр корректуры — კო-
 რექტურის გადათვალიერება.
 Проспект (Prospekt) — პროსპექ-
 ტი.
 Просроченная книга (бнсл.) —
 ვადაგასული წიგნი.
 Просрочка — ვადაგასულობა.
 Пространство (тип.) — ხარვეზი.
 Прострелка (перепл.) — შეჭრა.
 Просушивать, просушка (ли-
 стов) — გაშრობა.
 Протаскивание нитки (перепл.)
 — ძაფის გატარება.
 Протаскивание перевода в
 прессе (лит.) — გადანაღების
 გატარება პრესში (ლით.).
 Противовес (баланс) — საპირ-
 წონე (ბალანსი).
 Противоположная сторона,
 страница — მეორე მხარე, მეო-
 რე გვერდი.
 Протиравие (протирка) формы,
 набора — ფორმის, ანაწყობის
 გაწმენდა.
 Протрава — ამოკმელო.
 Протравлять (рисунок, камень)
 — ამოკმა; ამოკმევენება.
 Прочность бумаги — ქაღალდის
 სიმკვიდრე.
 Прошивать книгу — წიგნის შე-
 კვრვა.

Прошивка (перепл.) — შეკვრვა.
 შენაკერი.
 Проявление фото-перевода
 (лит.) — ფოტო-გადანაღების გა-
 მოჩინება, გამოვლენა.
 Пружина (-ика) (в наб. маш.) —
 დამკეტი ზამბარა.
 Пружина магазинная (лит.) —
 ყულაბას ზამბარა.
 Прут (стержень) (в каталоги.
 ящичке) (бнсл.) — (საკატალოგო
 ყუთი.) ღერი.
 Прут выдвижной — გამოსაწე-
 ვი ღერი.
 Прут деревянный — ხის ღერი.
 Прут металлический — ლითონ-
 ნის ღერი.
 Прутик („Типографа“) — წიკებლა.
 Псевдоним, вымышленная фа-
 милия — ფსევდონიმი, მოგონი-
 ლი გვარი.
 Публичный (читательский) ка-
 талог (გერმ. Publikumskatalog)
 (ბნსლ.) — საჯარო კატალოგი.
 Пульверизатор (аэрограф)
 (лит.) — პულვერიზატორი (აე-
 როგრაფი).
 Пульта реала — რეალის პულტი.
 Пункт типографский — სტამბუ-
 რი პუნქტი.
 Пунктир — პუნქტირი.
 Пунктирная линия — პუნქტირის,
 წერტილოვანი ხაზი.
 Пунктирный — წერტილოვანი.
 Пунсон — პუნსონი.
 Пунсонирование — პუნსონირება.

Пустографჳკა — ცუდ-გრაფა
 Пустографჳკა (guide) (ბიბლგრ.)
 — გზისმჩვენებელი (ბიბლგრ.).

Пустографჳკა по библотеკе
 — ბიბლიოთეკის გზისმჩვენებელი).

Путешествие (Reisebeschreibung)
 (ბიბლგრ.) — მოგზაურობა (ბიბლგრ.).

Пюитр для книг (ინგლ. book rest; გერმ. Lesestütze) (ბიბლ.)
 — წიგნების პუიტრი (ბიბლ.).

Пылесос — მტვერსასუტი.

Пылить (о бумаге („бумага пылит“)) — მტერის ადენა (— „ქაღალდს მტვერი ასდის“).

Пыль бумажная — ქაღალდის მტვერი.

Работа белая (пер.) — თეთრ-ზე მუშაობა, სამუშაო, ნამუშევარი.

Работоспособность машины — მანქანის მუშაობის უნარი.

Рабочее отделение, рабочие комнаты (ბიბლ.-კი) — (ბიბლიოთეკის) სამუშაო განყოფილება, ოთახები.

Равнение бумаги, равнять бумагу — ქაღალდის გასწორება.

Разбивать строки, разбивка строк (на шпаны) — სტრიქონების დახარვეზება (შპონებით).

Разбивать, разбивка текста (на шпаны) — ტექსტის დახარვეზება (შპანებით).

Разбивка (разрядка) (თიი.) — დაყოფა (სტამბ.).

Разбивка дырками — ფარდალა დაყოფა.

Разбивка неправильная — უსწორო დაყოფა.

Разбивка неравношерная, неровная — უთანაბრო დაყოფა.

Разбивка равномерная — თანაბარი დაყოფა.

Разбивка узкая — ვიწრო დაყოფა.

Разбивка широкая — ფართო დაყოფა.

Разбивка переводов (лпт.) — გადაწოდება განლაგება (ლით.)

Разбирать кассу — კასის ვადარჩევა.

Разбирать гранку, набер — ნაწყობის, ანაწყობის ვადარჩევა.

Разбирать шрифт — შრიფტის ვადარჩევა.

Разбитый стих — ტეხილი ტაჳი.

Разбор, разборка — იხ. Разбирать

Разбор (отпечатанный набор) — ვადასარჩევი ანაწყობი.

Разбор смоченный — დასველებული (სველი) ვადასარჩევი.

Разбор сухой — მშრალი ვადასარჩევი.

Разборка книги, разобрать книгу (пер.) — წიგნის დაშლა.

Разборные части (шкафа) (ბიბლ.) — ასაწყობი ნაწილები (შქაფისა).

Разборный аппарат (Ablegeapparat) — (ანაწყობის) ვადასარჩევი აპარატი.

Разборный механизм — გადასარჩევი მექანიზმი.
 Разборщик (тип.) — გადამ^რჩევი.
 Разведение (развод) краски — საღებავის გახსნა.
 Разворот (книги) — (წიგნის) გადაშლილობა.
 Разглаживать, проглаживать листы — ფურცლების მოგლუვება.
 Разгонка слов, строки — სიტყვების, სტრიქონის გაკავშირება.
 Разграфить — დახაზვა.
 Разграфка — დახაზვა.
 Разграфка формулы (снбл.) — ფორმულარის დახაზულობა (ბიბლ.).
 Раздвинуть строки — სტრიქონების დაშორება.
 Раздвижка (между стрелами) — კუკარშორისი ხარვეზი.
 Раздел картотеки (снбл.) — კარტოთეკის განყოფილება.
 Разделитель, разделительная карточка (кат.) — გამყოფი ბარათი (კატ.).
 Разделительная черта (пот.) — გამყოფი ხაზი.
 Разделка, разъемка книги (пер.) — წიგნის დანაწილება.
 Раздельная пагинация (кат.) — ცალკალკეული პაგინაცია (კატ.).
 Разделять на слоги — მარცვლებად დაყოფა, დამარცვლა (გრამ.).
 Разметка книги (для обрезки) — წიგნის დანიშვნა (მემოსაკრეულად).

Разметка рукописи — ხელნაწერის განნიშვნა.
 Размешивание краски — საღებავის გაქნა.
 Размещение иллюстраций, рисунков — სურათების დალაგება.
 Размещение (расположение) шрифта в кассе — შრიფტის განლაგება კასაში.
 Размножение перевода (лит.) — გადანაღების გამრავლება.
 Размочивать (растрепывать) шнур — ზონრის დაძინება.
 Размывка тушью (лит.) — ტუშის მოსმა.
 Размыкание — განრთვა.
 Размыкатель — განმრთველი.
 Размыкательный вал (Ausschlusswelle) — განმრთველი ლილევი.
 Размыкать — განრთვა.
 Размыкающий аппарат (Ausschliessapparat) — განმრთველი აპარატი.
 Разнобой в тексте — რეული ტექსტი.
 Разнобой в шрифтах — შრიფტრეულობა.
 Разнобойная касса — შრიფტნარევი კასა.
 Разнообразие шрифта — შრიფტების სხვადასხვაგვარობა.
 Разночтение კითხვასხვაობა.
 Разливовка (каталожной карточки) — ხაზულობა.
 Разливовка узкая — ვიწრო ხაზულობა.

Разлиповка широкая -- განიერი ხაზულობა.
 Разрезать буквы, слова — ასოთა, სიტყვათა დამეჩხრება.
 Разрез — ქრისი.
 Разрез (обкладочный материал) — საქრისო.
 Разрезатель листов (анп.) — ფურცელგამკრული, ფურცელსაჭრელი.
 Разрезной нож. (ინგლ. paper cutter; გერმ. Papiermesser; რუს.) — წიგნის საჭრელი.
 Разрозненная серия — გაცალკე-
 ვებული სერია.
 Разрозненность о комплектах (რუს.) — გაცალკეებულიობა.
 Разрозненные номера (статей) — გაცალკეებული ნუმრები (სტა-
 ტეები).
 Разрозненный (о томах и т. д.) — გაცალკეებული.
 Разрядка об. Разбивка
 Разрядка дырчатая — ფარღალა-
 ლა დაყოფა.
 Разукрашивать книгу — წიგნის
 შემკობა.
 Разъединять буквы — ასოების
 გაცალკეება.
 Разъёмка книги (пер.) — об. Раз-
 делка
 Ракель — რაკელი.
 Ракет — რაკეტი, მრავალთითა.
 Рама боковая (печ. машины) —
 გვერდითი ჩარჩო.
 Рама главная („башня“) (ლინ.)
 — მთავარი ჩარჩო („კოშკი“)
 (ლინ.).

Рама или зажимания формы —
 ფორმის სახშველი ჩარჩო.
 Рама откидная (лин.) — გადასა-
 ხსნელი ჩარჩო.
 Рама форматная (фальцов. ма-
 шины) — საფორმატო ჩარჩო.
 Рама индикатора (рუს.) — ინ-
 დიკატორის ჩარჩო.
 Рама карты (რუს.) — რუკის
 ჩარჩო.
 Рама золотая (тис.) — ოქრო-
 ვარაყიანი ჩარჩო.
 Рама комбинированная — კომ-
 ბინირებული, რთული ჩარჩო.
 Рама линейная — ხაზოვანი, ხა-
 ზების ჩარჩო.
 Рама матричная (лин.) — სამა-
 ტრიცო ჩარჩო.
 Рама орнаментная — ორნამენ-
 ტული ჩარჩო.
 Рама простая — მარტივი, სადა
 ჩარჩო.
 Рама тонкая — თხელი ჩარჩო.
 Рама траурная — სამგლოვიარო
 ჩარჩო.
 Рама фигурная — სახოვანი ჩარ-
 ჩო.
 Рап — რანტი.
 Раптовая линейка (раптовка)
 — რანტის ხაზი, სახაზი.
 Раптет (რუს.) — რარიტეტი.
 Расброширование книги, рас-
 брошировать книгу — წიგნის
 განკინძვა.
 Раскатка краски — об. Раскаты-
 вать краску
 Раскатывание (краски) — (საღე-
 ბვის) განდრეხა.

Раскатывание столовое (талер-
ное) — ტალერული განდრესა.
 Раскатывание цилиндрическое
 цилинდრული განდრესა.
 Раскатывать краску — საღებავის
 განდრესა.
 Раскладывание бумаг — ქაღალ-
 დის განრიგება.
 Раскладывание, раскладка (рас-
 пределение) лптер, шрифта —
 ლიტერების, შრიფტის განაწი-
 ლება.
 Расклепывать (о книге: „книга
 расклепывается“) — წიგნის და-
 შლა.
 Расключать форму, расключка
 формы — ფორმის მოშვება.
 Раскраска карты (кат.) — რუ-
 კის დაფერადება.
 Раскрашенный — შეფერადებული,
 ფერადი.
 Раскрашивать — შეფერადება.
 Раскрытие псевдонима, инци-
 палов (кат.) — ფსევდონიმის, ინი-
 ციალების გახსნა (კატ.).
 Расписывание плюстраций
 (кат.) — ილუსტრაციების კატა-
 ლოგიზირება (კატ.).
 Расписывание статей, „поса-
 тейное расписывание журна-
 лов“ (кат.) — სტატიების კატა-
 ლოგიზირება (კატ.).
 Располагать буквы, слова, стро-
 ки -- ასოების, სიტყვების, სტრი-
 ქონების დალაგება.
 Расположение букв — ასოების
 დალაგება.

Расположено записи (на кар-
 точке) (кат.) — ჩანაწერის და-
 ლაგება (ბარათზე) (კატ.).
 Расположение (записи) непра-
 вильное (кат.) — არასწორი და-
 ლაგება (ჩანაწერისა) (კატ.).
 Расположение (записи) пра-
 вильное (кат.) — წესიერი და-
 ლაგება ჩანაწერისა (კატ.).
 Расположение стихов — ტაეპე-
 ბის დალაგება.
 Расположение стихов шашеч-
 ное — ტაეპების კადრაკული და-
 ლაგება.
 Расположение строк титула —
 ტიტულის სტრიქონების დალა-
 გება.
 Расположение строк титула пе-
 редвинутое — ტიტულის სტრი-
 ქონების კიბური დალაგება.
 Расположение строк титула
 прямоугольное (ნოჩნოე) —
 ტიტულის სტრიქონების მართ-
 კუთხოვანი (ბლოკური) დალა-
 გება.
 Расположение строк титула
 симметричное — ტიტულის
 სტრიქონების სიმეტრიული და-
 ლაგება.
 Расположение строк титула
 смешанное — ტიტულის სტრი-
 ქონების შერეული დალაგება.
 Расположение строк титула
 трехстрочное — ტიტულის
 სტრიქონების სამსტრიქონიანი
 დალაგება.

Расположение строк титула
 ფიგურით — ტიტულის სტრი-
 ქონების ფიგუროვანი დალაგება.

Расположение, размещение
 шрифтов (в кассе) — შრიფ-
 ტების განლაგება (კასაში).

Распор — გაბერვა.

Распределитель (лпш.) — გამნა-
 წილებელი.

Распределительная коробка
 (лпш.) — გამნაწილებლის კო-
 ლოფი.

Распределительный вилт, транс-
 портер (лпш.) — გამნაწილე-
 ბლის ხრახნი, ტრანსპორტე-
 რი (ლინ.).

Распределительный мостик
 (лпш.) — გამნაწილებელი ბოგა
 (ლინ.).

Рассказывание (ინგლ. story—tel-
 ling; მხმლ.) — მბობა, თხრობა
 (ბიბლ.).

Расстановка карточек (კატ.) —
 ბარათების დაწყობა.

Расстановка карточек алфа-
 витная — ბარათების ანბანური
 დაწყობა.

Расстановка карточек деци-
 мальная — ბარათების დეციმა-
 ლური, ათობითი დაწყობა.

Расстановка карточек обрат-
 но-хронологическая — ბარა-
 თების უკუქრონოლოგიური და-
 წყობა.

Расстановка карточек пред-
 метная — ბარათების საგნობრი-
 ვი დაწყობა.

Расстановка карточек систе-
 матическая — ბარათების სის-
 ტემატური დაწყობა.

Расстановка карточек хроно-
 логическая — ბარათების ქრო-
 ნოლოგიური დაწყობა.

Расстановка книг (მხმლ.) — წიგ-
 ნების დაწყობა.

Расстановка книг алфавитная
 — წიგნების ანბანური დაწყობა.

Расстановка книг децимальная,
 по децим. системе — წიგნების
 დეციმალური დაწყობა.

Расстановка книг механиче-
 ская, порядковая — წიგნების
 მექანიკური დაწყობა.

Расстановка книг неподвижная,
 „крепостная“ — წიგნების უძრა-
 ვი დაწყობა.

Расстановка книг подвижная —
 წიგნების მოძრავი დაწყობა.

Расстановка книг по Коттеру —
 წიგნების კეტერული დაწყობა.

Расстановка книг по формату
 (форматная) — წიგნების ფორ-
 მატული დაწყობა.

Расстановка книг порядковая
 об. Расстановка механиче-
 ская

Расстановка книг предметная
 — წიგნების საგნობრივი დაწყობა.

Расстановка книг систематиче-
 ская — წიგნების სისტემა-
 ტური დაწყობა.

Расстановка книг систематиче-
 ско-алфавитная — წიგნების სი-
 სტემატურ-ანბანური დაწყობა.

Расстаповка кნიგ хронологиче-
 ская — წიგნების ქრონოლო-
 გიური დაწყობა.
 Расстаповка кნიგ хронологи-
 ческо-форматна — წიგნების
 ქრონოლოგიურ - ფორმატული
 დაწყობა.
 Расстаповка полос — კაბადონე-
 ბის დალაგება.
 Расстаповка слов — სიტყვების
 განლაგება.
 Расстрелка (пер.) — შეკრეკა
 (სამკაზმ.).
 Рассыпано шрифтов — შრიფ-
 ტების ჩაყრა.
 Рассматривать пабор — ანაწყობის
 დაბნევა.
 Раствор травяной (для травле-
 ния) — ამომკველი ხსნარი.
 Растрер (растр) — რასტერი.
 Растрепанье краски, растрепать
 краску — საღებავის დრესა, ლე-
 სვა.
 Растрепанье краска боковое —
 საღებავის გვერდითი გაღესვა,
 დრესა.
 Растрелка (пер.) — საძენი.
 Растягивание, растяжение лис-
 та — ფურცლის გაკიმევა.
 Растяжимость бумаги — ქაღალ-
 დის კიმევალობა.
 Расходимость (падания) — (გა-
 მოცემის) განმავლობა.
 Расхождение заглавий (გერმ.
 Titelabweichung) (კატ.) — სა-
 თაურთსხვაობა (კატ.).

Расщепление (барабана, вала) —
 დაშორება, დაცილება (დოლუ-
 რასი, ლილესი).
 Расчёт оригинала — ორიგინ ა-
 ლის, დედნის გამოანგარიშება.
 Расчёт таблицы — ცხრილის გა-
 მონგარიშება.
 Рашина (иерон.) — ქობოსანი
 (სამკაზმ.).
 Расцеп визорья — ეიზორიუმის
 ნახლეჩი.
 Рашкет (იტალ. frascetta) — რაშ-
 კეტი, ფრაშკეტი.
 Реал (тип.) — რეალი.
 Реальный каталог (გერმ. Real-
 katalog) (კატ.) - რეალური კა-
 ტალოგი.
 Реал-этажерка (простой реал)
 — რეალ-თარნი.
 Ребер, рейсер — რეიბერი.
 Ребро — წიბო.
 Ребро гранки — ნაწყობის წიბო.
 Ребро клише — კლიშეს წიბო.
 Ребро крышки (иер.) — ფრთის
 წიბო.
 Ребро рамы (маш.) — ჩარჩოს
 წიბო.
 Ребри (выступ) рейки — ლარტ-
 ყის წიბო.
 Ребро строки — პწკრის (სტრი-
 კონის) წიბო.
 Ребро элеватора (лпн.) — ელე-
 ვატორის წიბო (ლინ.).
 Ребро направляющее (лпн.) —
 მიმმართავე წიბო.
 Регистратор (книга) — რეგი-
 სტრატორი, სარეგისტრატორი
 დავთარი.

Регистрация (печатных произведений) (გერმ. Registrierung d. Druckwerke) (ბიბლგ.) — რეგისტრაცია (ბეჭდვით ნაწარმოებთა) (ბიბლგ.).

Регистрация читателей (ბიბლ.) — მკითხველთა რეგისტრაცია, აღწერა (ბიბლ.).

Регистрировать — რეგისტრირება.

Реглет — რეგლეთი.

Реглетка (ლინ.) — რეგლეთი.

Регулирование патиска — წნევის მოწესება.

Регулировочное кольцо (ლინ.) — მოწესებელი რგოლი.

Регулюс, регулис — რეგულუსი.

Редактор — რედაქტორი.

Редактированный — რედაქტირებული.

Редактировать — რედაქტირება.

Редакционный экземпляр (ბიბლგ.) — იშვიათი ეგზემპლარი.

Резак — საკრელი.

Резак цилиндрический — ცილინდრული საკრელი.

Резальная (резательная) машина — საკრელი მანქანა.

Резальщик (на резальн. маш.) — ქალაღის დამკრელი.

Резачок (приправочный нож) — მოსასწორებელი საკრელი (დანა).

Резервный наборщик — რეზერვის, სარეზერვო ასოთამწყოები.

Резец (долото) — სატეხი.

Резец (грав.) — საკრისი (გრაფ.).

Резка бумаги — ქალაღის დაჭრა.

Резка (бумаги) косая — ირიბად დაჭრა (ქალაღისა).

Резчик (брош.) — ქალაღის მკრელი.

Резчик (по дереву, по металлу) — (ხეზე, ლითონზე) ამომკრელი.

Резчик пусолов — პუნსონების ამომკრელი.

Резьба (на дереве, на металле) — ამოჭრა (ხეზე, ლითონზე).

Рейка — ლარტყა.

Рейка зубчатая — კბილოვანი ლარტყა.

Рейка разборная главная (ლინ.) — მთავარი გადამრჩევი ლარტყა (ლინ.).

Рейка собирательная — საკრები ლარტყა.

Рейс передвижки (ბიბლ.) — მოგზაურას რეისი.

Рейтор (ბიბლ.) — რეიტერი.

Рейтер (в литотр. маш.) — რეიტერი.

Реклама (ლინ.) — წიგნის რეკლამა.

Рекламная листовка (ბიბლ.) — რეკლამის, სარეკლამო ფურცელი.

Рекомендательная библиография (ბიბლგ.) — სარეკომენდაციო ბიბლიოგრაფია (ბიბლ.).

Рекомендательный список (ბიბლ.) — სარეკომენდაციო სია.

Рекомендованное издание — რეკომენდებული გამოცემა.

Рекомендовать книгу (снсл.) რეკომენდება წიგნისა.

Recto (recto; Vorscite) — Recto, წინაგვერდი.

Рельефное изображение — რელიეფური, ამობურცული კლიშე.

Ремень — ღვედი.

Ремень бесконечный — უსასრულო ღვედი.

Ремень собирательный (лпц.) — საკრები ღვედი (ლინ.).

Ремонт, починка книг (снсл.) — წიგნების შეკეთება.

Репертуар карточный (გერმ. Zettelrepertoire) (სნსლგრ.) — ბართული რეპერტუარი.

Репертуар (книги), репертуар библиографический — ბიბლიოგრაფიული (წიგნის) რეპერტუარი.

Репертуар (книги) всемирный (Repertoire du livre universelle) — უნივერსალური, მსოფლიო რეპერტუარი (წიგნისა) (ბიბლგრ.).

Репертуар (книги) национальный (სნსლგრ.) — ეროვნული რეპერტუარი (წიგნისა) (ბიბლგრ.).

Репертуар статейный (სნსლგრ.) — სტატიების რეპერტუარი (ბიბლგრ.).

Репродуцировать — რეპროდუცირება, გარდმოსახვა.

Репродукция — რეპროდუქცია, გარდმოსახვა.

Репродукция сетчатая (авто-типическая) — ბადოვანი (ავტოტიპიური) რეპროდუქცია.

Ретушёр — რეტუშორი, მრეტუშირებელი.

Ретушровать — რეტუშირება.

Ретушь — რეტუშე.

Реферат (სნსლ.) — რეფერატი.

Реферированный — რეფერირებული.

Реферировать — რეფერირება.

Рецензия — რეცენზია.

Рецензировать — რეცენზირება.

Рецензированный — რეცენზირებული.

Решетка (сетка) для крепления обреза — შემონაკრის საპკურებელი ცხრილი.

Рисовальщик (лит.) — მხატველი (ლით.).

Рисовальщик карты (кат.) — რუკის დამხატველი (კატ.).

Рисунок — სურათი, ნახატი.

Рисунок подуточный — ნახვართონიანი ნახატი.

Рисунок тоновой — ტონური ნახატი.

Рисунок цветной — ფერადი ნახატი.

Рисунок черный — შავი ნახატი.

Рисунок штриховой — შტრიხული ნახატი.

Рисунок (оцертанпе) шрифта — შრიფტის ნაკეთი (მონახულია).

Рисунок шрифта легкий — შრიფტის მსუბუქი ნაკვთი.

Рисунок шрифта сильный — შრიფტის მძლავრი ნაკვთი.

Рисунок шрифта тонкий — შრიფტის თხელი ნაკვთი.

Ровнять камень (песком) (лит.) — ქვის მოწორება (სილით) (ლით.).

Рожки скисбок — ფრჩხილების რქები.

Роза-лак — ვარდი-ლაკი.

Розетка (орн.) — როზეტი (ორნ.).

Ролик — გორგოლაკი.

Ролик антифрикционный — ანტიფრიქციული გორგოლაკი.

Ролик фигурный (пер.) — სახვანი გორგოლაკი.

Рель (рол) бумажный, рулон бумаги — ქაღალდის ხვეული.

Романс (бислгр.) — რომანსი.

Ромэн (антиква) (шр.) — რომენი (ანტიკვა) (შრ.).

Ровдо (шр.) — რონდო (შრ.).

Роспуск (папуск) обложки — გარეკანის კარბნაფენი. [შდრ. Крыть (крытьё) с формпровкой].

Роспуск листов (исером) — ფურცელთა გაშლა (მარაოსებრი).

Рост (высота) литеры — ლიტერის ტანი (სიმაღლე).

Рост (высота) строки — პწკარის, სტრიქონის სიმაღლე.

Рост посещаемости (бисл.) — მომსვლელობის ზრდა.

Рострек: — печатать на рострек — მიუღვეარი ბეკღვა.

Росчерк — ხელმოხმა.

Рот котла (лнн.) — ქვების ტუჩი (ლინ.).

Ротатор — როტატორი.

Ротационка — იხ. Машинная ротационная

Ротационка-офсет — ოფსეტ-როტაციული მანქანა.

Ротационная печать — როტაციული ბეკღვა.

Рото-гравюра — როტო-გრავეურა.

Рото-калько (офсет) — როტოკალკო (ოფსეტი).

Рото-машина — იხ. Машина ротационная

Рото-меллотипито — როტო-მეტოტიპიტო.

Рото-печатание — იხ. Печата-ние ротационное

Рототип (наборн. машина) — როტოტიპი (სამწყ. მანქანა).

Рубашка — იხ. Обложка

Рубри-лак — რუბინ-ლაკი.

Рубка картона — კარტონის კრა.

Рубрика (кат.) — რუბრიკი (კატ.).

Рубрика десятичная, десятичная — დეციმალური, ათობითი რუბრიკი.

Рубрика классификационная, (классификация) — საკლ. სიფიკაციო რუბრიკი.

Рубрика порядковая (კატ.) — სარიგო რუბრიკი.
 Рубрика предметная (კატ.) — საგნობრივი რუბრიკი.
 Рубрика тематическая (კატ.) — თემატური რუბრიკი.
 Рубрика цифровая — ციფრითი რუბრიკი.
 Рубрика (тип.) — რუბრიკი სტამბ.
 Рубрика второстепенная (тип.) — მეორეხარისხოვანი რუბრიკი.
 Рубрика главная (тип.) — მთავარი რუბრიკი.
 Рубрика двойная (тип.) — ორმაგი რუბრიკი.
 Рубрика тройная (тип.) — სამმაგი რუბრიკი.
 Рубрикатор — რუბრიკატორი.
 Рубрикация (კატ.) — რუბრიკაცია.
 Рубрифიცировать („предметизировать“) (კატ.) — დარუბრიკება.
 Рубчик литеры — ლიტერის ქდე.
 Рубчик главный, сигнатура литеры — ლიტერის მთავარი ქდე.
 Рубчик добавочный — ლიტერის დამატებითი ქდე.
 Рука (подборочн. машины) — ხელი (ფურცელამკრებ მანქანისა).
 Рука указательная — მაჩვენებელი ხელი.
 Рукав распределительный (лив.) — გამანაწილებელი ტოტი.

Руководство (библигр.) — სახელმძღვანელო.
 Рукописное отделение (გერმ. Handschriftenabteilung) (ბიბლ.) ხელნაწერთა განყოფილება.
 Рукописный каталог (ბიბლ.) — ნაწერი კატალოგი.
 Рукопись, манускрипт (ბიბლგრ.) — ხელნაწერი.
 Рукопись пензенная — გამოუცემელი ხელნაწერი.
 Рукопись нечеткая (тип.) — გაურკვეველი ხელნაწერი.
 Рукопись четкая — გარკვეული, მკაფიო ხელნაწერი.
 Рукоятка выключающая (в печ. маш.) — ამომრთველი ტარი.
 Рулетка (грав.) — რულეტი (გრაფ.).
 Рулон бумаги, рол (роль) бумаги — ქალაღის ხვეული.
 Рулонная бумага — ხვეული ქალაღი.
 Ручка переводная — გადამყვანი ტარი.
 Ручка пусковая — განშვები ტარი.
 Ручная (вапная) матрица — ხელის (სამარაგო) მატრიცი.
 Ручник (ручной наборщик) — ხელით ამწყობი.
 Ручное наборное отделение — ხელით აწყობის განყოფილება.
 Ручной помератор (пер.) — ხელის ნუმერატორი.
 Рычаг остановочный — გამჩერებელი ბერკეტი.

Рычаг выключательный (выключающий) (лнв.) — ამომრთველი ბერკეტი (ლინ.).

Рычаг радиальный — რადიალური ბერკეტი.

Рычаг пиапионный (лнв.) — საშააცე ბერკეტი (ლინ.).

Ряд алфавитный (кат.) — ანბანური წყება, რიგი.

Ряд алфавитный авторов — ავტორების ანბანური წყება, რიგი.

Ряд алфавитный заглавий — სათაურების ანბანური წყება, რიგი.

Ряд алфавитный рубрик (предметных) — (საგნობრივი) რუბრიკების ანბანური წყება, რიგი.

Ряд клавишей (лнв.) — კლავიშთა წყება (ლინ.).

Сабон (Sabon; шр.) — საბონი (შრ.).

Сабон крупный — მსხვილი საბონი.

Сабон мелкий — წვრილი საბონი.

Сажка костая — ძვლის მური.

Сажка ламповая — ლამფის მური.

Сажка растительная (обыкновенная) — მცენარეულის (ჩვეულებრივი) მური.

Сажка сиртовая — სპირტის მური.

Сажка угольная (газовая) — ნახშირის (გაზის) მური.

Сажка франкфуртская (капельная) — ფრანკფურტული (წვეთადი) მური.

Салазки переводные — გადაყვანი ნალო.

Салазки передаточные (лнв.) — გადამცემი ნალო (ლინ.).

Салазки собирателя (собираательные) (лнв.) — მატრიცაკრების ნალო (ლინ.).

Салазки транспортные (лнв.) — გადამტანი ნალო (ლინ.).

Самопакладчик — თვითაქმწებები, თვითდამწყოები.

Самопакладчик воздушный — ჰაერის თვითდამწყოები.

Самопакладчик присасывающий — მიმსრუტავი თვითდამწყოები.

Самопакладчик фрикционный — ფრიქციული თვითდამწყოები.

Самоприёмка — თვითმიმღები.

Самоприёмка ставельная — საშტაბელო თვითმიმღები.

Самопржим — თვითმიმჭერი.

Самостоятельное производство (сочинение) (სიბღგრ.) — თავისთავადი ნაწარმოები (ბიბღგრ.).

[შდრ.: Отдельное сочинение]

Сани роликковые (печ. маш.) — გორგოლაკეპიანი ციგა.

Санный аппарат — ცოგოვანი აპარატი.

„Сапоги“ (колодки) фрикционные (лнვ.) — ფრიქციული ხუნდი.

Сатирированный — სატირირებული, მოსატირებული.
 Сатирировать — სატირირება, მოსატირება.
 Сафьян — საფიანი, კემუხტი.
 Сафьяновый — საფიანის, კემუხტის.
 Сбитая буква, литера — გაფუჭებული, გაცვეთილი ასო.
 Сблизить (буквы, слова) — დაახლოვება (ასოების, სიტყვებისა).
 Сборка листов — ფურცლების შეკრეფა.
 Сборник (бнлгр.) — კრებული.
 Сборник переподписный (бнлгр.) — არაპერიოდული კრებული.
 Сборник периодический (бнлгр.) — პერიოდული კრებული.
 Сборник песен, песенник (бнлгр.) — სიმღერათა კრებული.
 Сборник статей — სტატიების კრებული.
 Сборник юбилейный — საიუბილეო კრებული.
 Сборный — ნაკრები, საკრები.
 Сборный лист — ნაკრები ფურცელი.
 Сборный лист (карты) (бнлгр.) — საკრები ფურცელი (რუკისა) (ბიბლგრ.).
 Сборный элеватор — საკრები ელევატორი.
 Сборщик подписки — ხელისმოწერის შემკრები.

Смерка корректуры, сверять корректуру — კორექტურის შეჯერება.
 Смернуть набор — ანაწყობის მოშლა.
 Сверстанный — დაკაბადონებული, გვერდებად შეკრული.
 Сверщик — შემჯერებელი.
 Светлость (светлота) шрифта — შრიფტის სითეთრე.
 Светлые места, части клише — კლიშეს ნათელი ადგილები, ნაწილები.
 Све:опечать (Lichtdruck) — შუქბეჭდვა.
 Светопостоянность, светопостоянство краски — საღებავის შუქმდგრადობა.
 Светоспла краски — საღებავის შუქძალა.
 Светоустойчивость краски — საღებავის შუქგამძლეობა.
 Свинцовая пыль — ტყვიის მტვერი.
 Свинцовое отравление — ტყვიით მოწამლევა.
 Свиток (Buchrolle) — გრაფილი.
 Свободная („авторская“) строка (карточка) (кат.) — სუფთა სტრიქონი (კატ.).
 Свободный доступ (к полкам) — იზ. Открытый доступ
 Сводить (описание) (кат.) — (აღწერილობათა) კრებსვა (კატ.).
 Сводка (кат.) — კრებსი (კატ.).

Сводка (с машини) — შესაჯერი.
 Сводная карточка (კატ.) — კრებლის ბარათი (კატ.).
 Сводный каталог (გერმ. Gesamt-katalog) (კატ.) — კრებლის კატალოგი (კატ.).
 Сводочная корректура — შეჯერებითი კორექტურა.
 Сводчик (сводчицк), наборщик-сводчик — მანქანზე მსწორებელი, შენაჯერის მსწორებელი.
 Связать рубрики (при помощи ссылок) (კატ.) — რუბრიკების გადაბმა.
 Связки корешка — ულის სამაგრი.
 Связующая ссылка, частная предметная ссылка (კატ.) — კერძო საგნობრივი მითითება (კატ.).
 Связывание граней, набора, связывать (перевязывать) гранку, набор — ნაწყობის, ანაწყობის შეკვრა.
 Сгибательная вилка (в тачальн. маш.) — მლუნავი ჩანგალი.
 Сгибательный (загибальний) аппарат — მლუნავი აპარატი.
 Сгибательный язычок — მლუნავი ენა.
 Сгибать листы — ფურცლების გადაკვევა.
 Сгибать наборный материал — საანწყობლო მასალის მოლუნვა.
 Сгибы листа — ფურცლის გადანაკეცი.

Сглаживание углов (пер.) — კუთხეთა მოგლუვება.
 Сдавать в набор, сдача в набор — ასაწყობად გადაცემა.
 Сдавать в печать, сдача в печать — დასაბეჭდად გადაცემა.
 Сдвоенные буквы — см. Дробление букв.
 Сдвинуть строки — სტრიქონების დაახლოვება.
 Сделать отступ (абзац) — აბზაცის გაკეთება.
 Сделать ошибку — შეცდომის დაშვება.
 Седелька (зятло) (пер.) — კენი (საამკინძ.).
 Седец (16⁰) — სედეცი (16⁰).
 Сепенизация (очувствление) камня, пластины (лит.) — ქვის, ფირფიტის სენსიბილიზაცია, სენსიბილირება, გაგრძობიერება, (ლით.).
 Сепия (краска) — სეპია (სალეზავი).
 Сердечко (орн.) — გულაკი (ორნ.).
 Серебряные — ვერცხლით მოვარაყება.
 Серебро листовое — ფურცლადი ვერცხლი.
 Серпальная карточка (კატ.) — სერიალური ბარათი (კატ.).
 Серпальное издание — სერიალური გამოცემა.
 Серпальное описание (კატ.) — სერიალური აღწერილობა (კატ.).

Серийная карточка, карточка
серии (კატ.) — სერიის ბარათი
(კატ.).

Серийное заглавие (заглавие
название) (сериал) (Serial title)
— სერიის სახელწოდება.

Серийное издание, серия (ბი-
ბლგრ.) — სერიული გამოცემა,
სერია.

Серийное описание (ინგლ. se-
ries entry) (კატ.) — სერიული,
სერიის აღწერილობა (კატ.).

Серия (ბიბლგრ.) — სერია.

Серия издательская — გამომ-
ცემლობის სერია.

Серия исполная — ნაკლული, უს-
რული სერია.

Серия минимальная — სათუთ სერია.

Серия разрозненная — გაცალ-
კევებული სერია.

Серия полная — სრული სერია.

Сетка (пер.) — საცერი (საკაზმ.).

Сетка (автот.) — ბადე (ავტო-
ტობ.).

Сетка талгирная — სატანგირო
ბადე.

Сетка фоновая — საფონო ბადე.

Сжать набор — ანაწყობის შე-
კუმშვა, შემკვიდროება.

Сигнатура — სიგნატურა.

Signatur falsche — ყალბი სიგნა-
ტურა.

Сигнатура (главный рубчик)
лптеры — ლიტერის მთავარი
ქღე.

Сигнет — სიგნეტი.

Сила начертания шрифта —
შრიფტის მონახულობის ალა.

Сила тиска — წნევის ძალა.

Sine anno (s. a.) — Sine anno
(s. a.) (წლის აღუნიშვნელად,
— წ. ა.).

Sine loco (s. l.) — Sine loco (s. l.),
ადგილის აღუნიშვნელად, —
ა. ა.).

Sine anno et loco (s. a. et l.) —
Sine anno et loco (S. a. et l.).
(წლისა და ადგილის აღუნიშნა-
ვად, — წ. ა. ა.).

Спиль прусская, берлинская —
ბერლინური ლურჯა.

Спستمатизатор — სისტემატიზა-
ტორი.

Спستمатизировать (ბიბლ.) —
სისტემატიზირება.

Скала (шкала) отпечков — ანა-
ბეჭდების სკალა.

Сквозной пол (в книгохране-
нии) (ინგლ. perforated stab
floor) — ფარღალალა იატაკი
(წიგნსაცავისა).

Складка (на книги) (книготорг.)
— ფასდაკლება.

Складка твердая (с помпала) —
მტკიცე ფასდაკლება.

Складка условная — პირობითი
ფასდაკლება.

Складывать лист — ფურცლის
დაკეცვა.

Склеивать — შეწყებება.

Скобка (провол.) — კავულა (მავ-
თულისა).

Скобка закрывающая — დაბ-
ხველი ფრჩხილი.
Скобки — ფრჩხილები.
Скобки вертикальные — ვერტი-
კალური, შვეული ფრჩხილები.
Скобки „деревенские“, прямо-
угольные, прямые — კუთხო-
ვანი, მართკუთხი ფრჩხილები.
Скобки дугообразные, круго-
вые, овальные — მრგვალი
ფრჩხილები.
Скобки квадратные — კვადრატ-
ული ფრჩხილები.
Скобки математические — მა-
თემატიკური ფრჩხილები.
Скобки овалы — იხ. Скобки
дугобразные.
Скобки простые — მარტივი
ფრჩხილები.
Скобки прямоугольные — იხ.
Скобки „деревенские“
Скобки угловые, ломаные —
კუთხური ფრჩხილები.
Скобки составные (парантис)
— შენადგენი ფრჩხილები (პა-
რანთესი).
Скобки фигурные — ნაკეთური
ფრჩხილები.
Скобки цельные — მთლიანი
ფრჩხილები.
Скобки чужие — სხვისი (სხვათა)
ფრჩხილები.
Скобочный аппарат — საკაეუ-
ლო აპარატი.
Скользить (о матрицах) (лнн.)
— სრიალი (ლინ. მატრიცებისა).

Скользкая часть клина (лнн.)
— სოლის სრიალა ნაწილი
(ლინ.).
Скоронечатная машина —
სწრაფბეჭედავი მანქანა.
Скоронечатная машина плос-
кая — ბრტყელი სწრაფბეჭედავი
მანქანა.
Скоронечатная машина двух-
красочная — ორსაღებავიანი
სწრაფბეჭედავი მანქანა.
Скоронечатная машина про-
стая — მარტივი სწრაფბეჭედა-
ვი მანქანა.
Скоронечатный — სწრაფბეჭე-
დავი.
Скоронечатный пресс, станок
— სწრაფბეჭედავი პრესი, — დახ-
გა, ჩარხი.
Скоронечатный — სწრაფსაბეჭედაო.
Следить по ортгинуалу — დე-
დანში თვალისდევნება.
Сленовое печатание — ბრმა ბეჭე-
და.
Слснок — ნაძვრწი
Слзззз (Vorsetzparier) — (ფორ-
ზაცის) საწრბური.
Слова междустроочные — სტრი-
ქონსორისი სიტყვები.
Словарь (dictionnaire; Wörter-
buch) (ბნძლრ.) — ლექსაკონი.
Словарь библиографический
(dictionnaire bibliographique) —
ბიბლიოგრაფიული ლექსაკონი.
Словарь биографический (dic-
tionnaire biographique) — ბიო-
გრაფიული რექსაკონი.

სლავარ „კარმანუი“ (dictionnaire de poche) — უბის ლექსიკონი.
 სლავარ ლიტერატურუი — სალიტერატურო ლექსიკონი.
 სლავარ პისატელეი — მწერალთა ლექსიკონი.
 სლავარ პსევდონიმოვ (dictionnaire des pseudonymes) — ფსევდონიმების ლექსიკონი.
 სლავარ უჩებუი (к хрестоматии, учебнику; „вокабулярий“) — სასწავლო ლექსიკონი.
 სლავარ ტერმინოლოგიუჩესკიი — ტერმინოლოგიური ლექსიკონი.
 სლავარ თოლკოუი (dictionnaire raisonné; glossary; Glossarium) — თარგმანებითი ლექსიკონი.
 სლავარ ეტიმოლოგიუჩესკიი (dictionnaire étymologique) — ეტიმოლოგიური ლექსიკონი.
 სლავარ ეპიკლოპედიუჩესკიი — ენციკლოპედიური ლექსიკონი.
 სლავარ ეციკლოპედიუჩესკიი ინოსტრანუი — უცხოური ენციკლოპედიური ლექსიკონი.
 სლავარ ეციკლოპედიუჩესკიი იბიი — ზოგადი ენციკლოპედიური ლექსიკონი.
 სლავარ ეციკლოპედიუჩესკიი სპეციალუი („предметный“, Realwörterbuch) — სპეციალური ენციკლოპედიური ლექსიკონი.
 სლავარ იაზუჩუი, იაზუკა (dictionnaire de langue) — ენის ლექსიკონი.

სლავარ [იაზუჩუი, იაზუკა] დუი-იაზუჩუი — ორენოვანი ლექსიკონი.
 სლავარ [იაზუკა] დიალექტოლოგიუჩესკიი — დიალექტოლოგიური ლექსიკონი.
 სლავარ [იაზუკა] ინოსტრანუი სლოვო (გერმ. Fremdwörterbuch) — უცხო სიტყვათა ლექსიკონი.
 სლავარ [იაზუკა] მინოიიზუჩუი (dictionnaire polyglotte) — მრავალენოვანი ლექსიკონი.
 სლავარ [იაზუჩუი, იაზუკა] იდიოიიზუჩუი — ერთენოვანი ლექსიკონი.
 სლავარ [იაზუკა] იპომასტიუჩესკიი — ონომასტიკური ლექსიკონი.
 სლავარ [იაზუკა] ორფოგრაფიუჩესკიი — ორთოგრაფიული ლექსიკონი.
 სლავარ [იაზუკა] სინონიმოვ (ფრ. dictionnaire des synonymes; გერმ. Synonymenwörterbuch) — სინონიმთა ლექსიკონი.
 სლავარ [იაზუკა] სპეციალუი (გერმ. Spezialwörterbuch) — სპეციალური [ენის] ლექსიკონი.
 სლოვო ვიდელენოე (тип.) — გამოყოფილი სიტყვა.
 სლოვო კონცოვოე (тип.) — ბოლოსიტყვა.
 სლოვო ლიშიეე (тип.) — ზედმეტი სიტყვა.
 სლოვო ნაჩალნოე (тип.) — დასაწყისი სიტყვა.

Слово ненправильное (ненправильно набранное) — არასწორი, მცდარაწყობილი სიტყვა.

Слово разреженное — დამეჩხრებული სიტყვა.

Слово слитное (логотип) — შერწყმული სიტყვა (ლოგოტიპი).

Слово (слова) опорное (лит.) — მთავარი სიტყვა (სიტყვები).

Словолитная машина — ასოთჩამომსხმელი მანქანა.

Словолитное дело — ასოთჩამოსხმის საქმე.

Словолитный металл — ასოთჩამოსხმელი ლითონი.

Словолитня — ასოთჩამოსასხმელი.

Словолитчик — ასოთჩამომსხმელი.

Слоговая комбинация (клетерва.) — მარცვლური კომბინაცია (კეტერობი).

Сложный, комбинированный десятичный индекс — რთული, კომბინირებული დეციმალური ინდექსი.

Слой краски — საღებავის შრე, ფენა.

Служебный, официальный каталог, (იხ. კლ. catalog official) (კატ.) — ოფიციალური კატალოგი (კატ.).

Смачивание (отмачивание) перевода (лит.) — ვადანღების დასველება (ლით.).

Смежные полосы, строки — მოსაზღვრე კაბადონები, სტრიქონები.

Смесь (miscellaneés) — ნარევი.
Смешанный набор — ნარევი ანაწყობი, აწყობა.

Смешивать краски — საღებავთა შებზავება.

Смотри (см.) (see; siehe) — იხილე (იხ.).

Смотри также (см. также) (see also; siehe auch) (კატ.) — იხილე აგრეთვე (იხ. აგრ.) (კატ.).

Смывальный стол (смывка) — სარეცხი მაგიდა.

Смывать краску (с валиков) — საღებავის ჩამორეცხვა.

Смывать форму — ფორმის გარეცხვა.

Смывка — იხ. Смывальный стол

Смывка рисунка (лит.) — ნახატის გადარეცხვა (ლით.).

Снабжение, снабжать книгам — წიგნების მიწოდება.

Снизить букву — ასოს დაწვევა.

Сноска (подстрочное примечание) — შენიშვნა (ტექსტქვეშა შენიშვნა).

Со сниска, со спуском — იხ.

Веретка со спуском

Соавтор (გერმ. Mitverfasser, ფრ. co-auteur (კატ.) — თანაავტორი.

Соавторство — იხ. Совместное авторство

Собиратель (лпн.) — მატირიცხვები (ლინ.).

Собиратель листов, приемный аккумулятор — ფურცელსაკრები, მიმღები აკუმულატორი.

- Собиратель матриц (матрице-собратель) — მატრიცეის შემკრები.
- Собирательный (общий) членок — საკრები მკო.
- Собрание сочинений (сблгр.) — თხზულებათა კრებული.
- Собрание сочинений полное — თხზულებათა სრული კრებული.
- Собрать слово (корр.) — სიტყვის შემჭიდროება (კორექტი).
- Совет библиотеки (сбл.) — ბიბლიოთეკის საბჭო.
- Совместное авторство (кат.) — თანაავტორობა.
- Совпадение красок рисунка — ხახატის საღებავთა თანამთხვევა.
- Содержание (книги) (сблгр.) — შინაარსი (წიგნისა).
- Сокращать текст — ტექსტის შემოკლება.
- Сокращение, сокращения — შემოკლება, შემოკლებანი.
- Сокращение (Еритоиме; сблгр.) — შემოკლებული (ნაწარმოები).
- Сокращения (abbreviation) — შემოკლებანი.
- Сокращенная библиографическая — საბიბლიოგრაფიკა შემოკლებანი.
- Сокращенный каталогизационные — საკატალოგიზაციონა შემოკლებანი.
- Сорочка (супер-обложка) книги — წიგნის პერანგი (ზევანი).
- Сорта. бумаги — ქალაღდის ხარისები.
- Сортировать, сортировка — დახარისხება.
- Сортировка шрифтов — შრიფტების დახარისხება.
- Состав библиотек — ბიბლიოთეკის შემადგენლობა.
- Состав бумаги — ქალაღდის შემადგენლობა.
- Состав краски — საღებავის შემადგენლობა.
- Состав светочувствительный (фото-лпт.) — შუქმგრძობიარე შენახავი.
- Составитель (сблгр.) — შემდგენელი.
- Составлять (книгу) — შედგენა (წიგნისა).
- Составление краски — საღებავის შედგენა.
- Сосуд с краской — საღებავსაცავი, საღებავის ჭურჭელი.
- Сохранность книги (сбл.) — წიგნის შენახელობა.
- Сочинение анонимное (ბიბლ-გრ.) — ანონიმური თხზულება.
- Сочинение духовное (муз.) — სასულიერო თხზულება (მუს.).
- Сочинение многотомное — მრავალტომიანი თხზულება.
- Сочинение одготомное — ერთტომიანი თხზულება.
- Сочинение отдельное (самостоятельное) — ცალკე თხზულება.

ს. Сочинения беззаглавные (გერმ. unbetiteltte Schriften; ანერუგრაფიკი; Anerygrapha) (ბიბლგრ.) — უსათაურო ნაწარმოებნი.

Сочинения избранные — რჩეული თხზულებანი, ნაწერები.

Сочность краски — საღებავის სიხედავრო.

Спекаться, слипаться (о наборе) — მიკვრა (ანაწყობისა).

Спецификация (указание содержания) (კატ.) — სპეციფიკაცია (კატ.).

Спирка форзаца — ფორზაცის ზურგი.

Спираль (орн.) — სპირალი (ორნ.).

Списки текущих поступлений (ბიბლ.) — მიმდინარე მინაღებთა სიები (ბიბლ.).

Сплошка книги — წიგნის გამთლიანება.

Сплошка чистая — სუფთა მთლიანედი.

Сплошная нагивация (კატ.) — გაბმითი, მიყულებითი პაგინაცია (კატ.).

Сплошной набор — ერთიანი აწყობა, ანაწყობი.

Сплошная, книга-сплошная — მთლიანედი.

Сплошник — მემთლიანედე.

Спокойный вид страницы — გვერდის მშვიდი სახე.

Способ воспроизведения (иллюстрации) (კატ.) — ილუსტრაციის გარდმოსახვის (რეპროდუქციის) ხერხი (კატ.).

Способ, порядок расстановки (книг, карточек) (ბიბლ.) — დაწყობის წესი (ბიბლ.).

Справка (reference) (ბიბლ.) — ცნობა.

Справка библиографическая — ბიბლიოგრაფიული ცნობა.

Справка библиотечная — ბიბლიოთეკური ცნობა.

Справка библиотечная письменная (ბიბლ.) — წერილობითი ბიბლიოთეკური ცნობა (ბიბლ.).

Справка библиотечная устная (ბიბლ.) — სიტყვიერი ბიბლიოთეკური ცნობა (ბიბლ.).

Справочная библиотека (ბიბლ.) — საცნობო ბიბლიოთეკა.

Справочная работа (библиотеки) — საცნობო მუშაობა (ბიბლიოთეკისა).

Справочник (გერმ. Nachschlagewerk; ბიბლგრ.) — საცნობო, საცნობარი.

Справочное бюро (библиотеки) (ბიბლ.) — საცნობო ბიბლიოთეკისა.

Справочно-библиографическое бюро (ბიბლ.) — საცნობო-ბიბლიოგრაფიული ბიბლიოთეკისა.

Справочное отделение (ინგლ. Reference room) (ბიბლ.) — საცნობო განყოფილება.

Справочное пособие (ბიბლგრ.) X — საცნობო დამხმარე წიგნი.

Справочный — საცნობო.
 Спуск — იხ. Верстка со спуском
 Спуск камня на талер (лит.) — ქვის გადაშვება ტალერზე.
 Спуск (отступ) полосы — კაბადონის დანაწევი, დაწევა.
 Спуск (палец, удерживающий листы в рот. маш.) — საკიდი თითი (საროტ. მანქანაში).
 Спуск (часть тиража: „1-ый спуск,“ „2-ой спуск“) — გაშვება (ტირაჟის ნაწილი: „1-ლი გაშვება,“ „2-ე გაშვება“).
 Спуск фасы, спускать фаску (пер.) — ფასეტის გაკეთება.
 Спускальная доска — საშვები დაფა.
 Спускать набор — ანაწყობის დალაგება.
 Спускать полосы, спуск, спускание. полос — კაბადონების დალაგება.
 Спускать форму на машинну — ფორმის ჩაშვება, გადაშვება მანქანაზე.
 Спускать фаску — ფასეტის გაკეთება.
 Спускная полоса, страница — დაწეული კაბადონი, გვერდი.
 Средина (середина) страницы, текста — გვერდის, ტექსტის შუაგული.
 Среднее число (стат.) — საშუალო რიცხვი (სტატ.).

Средник (наборная доска с подвижным дюмом) — ორძირა (სამწყობლო დაფა გამოსაწევი ძირით).
 Средник (выдвижное дно) — ორძირას ენა (გამოსაწევი ძირი).
 Средник корешка — ყუის შუალედი.
 Средник распашной таблицы — გაშლილი ცხრილის შუალი.
 Средняя буква (литера) шрифта — შრიფტის საშუალო ასო (ლიტერი).
 Средняя линия (очка литеры) — შუახაზი (ლიტერის თვალისა).
 Срок возврата (спл.) — დაბრუნების ვადა.
 Срок, время выдачи (გერმ. Ausleihefrist) (ხინლ.) — გაცემის დრო, ვადა (ბიბლ.).
 Срок предельный — უკანასკნელი ვადა.
 Ссылка (გერმ. Verweisung) (კატ.) — მითითება (კატ.).
 Ссылка общая (see-reference) (კატ.) — ზოგადი მითითება (კატ.).
 Ссылка перекрестная (კატ.) — ერთურთი მითითება (კატ.).
 Ссылка предметная (კატ.) — საგნობრივი მითითება (კატ.).
 Ссылка связующая (კატ.) — კერძო საგნობრივი მითითება (კატ.).
 Ссылка частная (კატ.) — კერძო მითითება (კატ.).
 Ссылка от рубрики к рубрике (კატ.) — მითითება რუბრიკიდან რუბრიკაზე (კატ.).

Ставка мрамора (мер.) — მომარ-
 მარილობა.
 Сталкнивание бумаги — ქაღალ-
 დის დასწორება.
 Сталкниватель строк (лпц.) —
 კუყარმიწვევი.
 Стандарт — სტანდარტი.
 Стандарт-компилятор (шаборн.
 маш.) — სტანდარტ-კომპოზი-
 ტორი (საამწყ. მანქ.).
 Стандартный — სტანდარტული.
 Сташина машины — მანქანის სა-
 დგამი.
 Сташок — დაზგა, ჩარხი.
 Сташок для нарезки шпаций —
 შპაკების საჭრელი ჩარხი.
 Сташок копировальный — გა-
 დამღები ჩარხი.
 Сташок корректурный — საკო-
 რექტურა ჩარხი.
 Сташок литографский — სალი-
 თოგრაფია ჩარხი.
 Сташок потопечатный — ნოტე-
 ბის საბეჭდავი ჩარხი.
 Сташок отливочный (для типо-
 графск. материала) — (სასტამბო
 მასალის) ჩამოსასხმელი ჩარხი.
 Сташок переводный (лит.) —
 გადამღები დაზგა.
 Сташок печатный — საბეჭდავი
 დაზგა.
 Сташок плавильный — სადნობი
 დაზგა.
 Сташок резальный (для шриф-
 тов и линеек) — (შრიფტებისა
 და სახაზების) საჭრელი ჩარხი.

Станок роликный — გორგოლა-
 კებიანი დაზგა.
 Станок ручной (Handpresse) —
 ხელდაზგა.
 Станок скоронечатный — სწრაფ-
 მბეჭდავი დაზგა.
 Станок стереотипный — სასტე-
 რეოტიპო ჩარხი.
 Станок строгальный — სარან-
 დავი დაზგა.
 Станок типографский — სასტამ-
 ბო დაზგა.
 Станок тискальный — სატიფერი
 დაზგა.
 Станок фрезировальный — სა-
 ფრეზირებელი დაზგა.
 Станок швальный — საკერავი
 დაზგა.
 Станок шлифовальный — სახეხი
 ჩარხი.
 Станок юстировочный — საიუს-
 ტირო ჩარხი.
 Станель (штапель) — შტაპელი.
 Стареть (устареть — о шрифто) —
 მოძველება (შრიფტისა).
 Статистика выдач (бнбл.-стат.) —
 გაცემათა სტატისტიკა.
 Статистика библиотечная (Bib-
 liotheksstistik) — საბიბლიოთე-
 თეკო სტატისტიკა.
 Статистический дневник (6-кп) —
 (ბიბ - კის) სტატისტიკური
 დღიური.
 Статистическое обследование
 (бнбл.вотек) (бнбл.-стат.) —
 სტატისტიკური გამოკვლევა ბიბ-
 ლიოთეკებისა (სტატ.).

Статистическое обследование
 выборочное — გამოზრევილი
 სტატისტიკური გამოკვლევა.
 Статистическое обследование
 основное — ძირითადი სტატი-
 სტიკური გამოკვლევა.
 Статистическое обследование
 текущее — მიმდინარე სტატი-
 სტიკური გამოკვლევა.
 Статистическое обследование
 сплошное — საყოველთაო სტა-
 ტისტიკური გამოკვლევა.
 Статистическое обследование
 монографическое — მონოგრა-
 ფიული სტატისტიკური გამოკვ-
 ლევა.
 Статья (Aufsatz) (ნიმუშ.) — სტა-
 ტია.
 Статья вступительная, вводная
 — შესავალი სტატია.
 Статья оригинальная — ორიგინალური სტატია.
 Статья переводная — თარგმნილი სტატია.
 Статья передовая, передовица
 — მთავარი სტატია, მეთაური.
 Статья реферативная — სტატია-
 რეფერატი.
 Стачивание краев камня (шт.)
 — ქვის კიდეთა შეშოთლა.
 Ствол литеры — ლიტერის ტანი.
 Створка (формуляра) (ნიმუშ.) —
 ფორმულარის ფორმები.
 Стежок (брошюр.) — ნაკერი.
 Стежок (переплета) — საკინძე.

Стежок голошнй (иср.) — ზედა-
 ლაზბი.
 Стежок двойной — ორმაგი ლაზ-
 ბი.
 Стежок пореженный — გადა-
 სმული ლაზბი.
 Стежок холостой — უქმი ლაზბი.
 Стеклография — მინაგრაფია.
 Стенка перетатки — საპწკრის კე-
 დელი.
 Стенка перетатки боковая —
 საპწკრის გვერდითი კედელი.
 Стенка перетатки боковая
 (концевая) неподвижная —
 საპწკრის გვერდითი უძრავი
 (ბოლო) კედელი.
 Стенка перетатки верхняя —
 საპწკრის ზედა კედელი.
 Стенка перетатки нижняя —
 საპწკრის ქვედა კედელი.
 Стенка перетатки подвижная
 (подвижной бортик) — საპწკ-
 რის მოძრავი კედელი (მოძრავი
 ქიმი).
 Стенка литеры — ლიტერის კე-
 დელი.
 Стенка литеры боковая — ლი-
 ტერის გვერდითი კედელი.
 Стенка литеры верхняя — ლი-
 ტერის ზედა კედელი.
 Стенка литеры нижняя — ლიტე-
 რის ქვედა კედელი.
 Стенка календарная — კალენ-
 დრის საზურგე.
 Степень проклѣйки бумаги —
 ქაღალდის წებობარეობის ხა-
 რისხი.

Стереотип — სტერეოტიპი.
 Стереотип газетный — გაზეთის სტერეოტიპი.
 Стереотип книжный — წიგნის სტერეოტიპი.
 Стереотип плоский — ბრტყელი სტერეოტიპი.
 Стереотип цилиндрический (круглый) — ცილინდრული (მრგვალი) სტერეოტიპი.
 Стереотипёр — სტერეოტიპერი.
 Стереотипроланный — სტერეოტიპირებული.
 Стереотипировать, стереотипирование — სტერეოტიპირება.
 Стереотипия — სტერეოტიპია.
 Стереотипная — სასტერეოტიპო.
 Стереотипный — სტერეოტიპიუ-ლი; სასტერეოტიპო.
 Стержень валиковый — ლილვად-კის ღერი.
 Стержень винтовой — ხრახნი-ლური ღერი.
 Стержень, прут (каталож-ница) (сн.л.) — ღერი (საკა-ტალოგო ყუთისა).
 Стержень соединительный (в таб. маш.) — შემაერთებელი ღე-რი.
 Стиль орнаментный — ორნამენ-ტის სტილი.
 Стих — ტაეპი.
 Стойка сушпльная — საშრობი დაზვა.
 Стол верстальный — საკაბადო-ნებელი მაგიდა.

Стол для отгисков — ანაბეკლე-ბის მაგიდა, დაფა.
 Стол откладочный — ფურცელ-გადმოსაწყობი მაგიდა.
 Стол растпрочный — საღებავთ-გასალესი მაგიდა, საღებავთ-სად-რესი მაგიდა.
 Стол стансельный — საშტაპელო მაგიდა.
 Стол транспортный (для печатп. фирм) — სატრანსპორტო მაგიდა.
 Столбец — სვეტი.
 Столбец цифровый — ციფრების სვეტი.
 Столпчшоо издание — დედაქა-ლაქის გამოცემა.
 Столкнуть на корешок и на головку (пер.) — მოსწორება ყუასა და ზედზე.
 Стопа — ოზმა.
 Стопка (листов, карточек) — დასტა (ფურცლებისა, ბარათე-ბისა).
 Стопорезка, бумагорезальная машина — ოზმაბეჭველი, ქალა-ღის საჭრელი მანქანა.
 Страница — გვერდი.
 Страница концевая (кошцовая) — ბოლოგვერდი.
 Страница пачальная — დასაწყისი გვერდი.
 Страница недостающая — კლე-ბული გვერდი.
 Страница иenumerованная — დაუნუმრავი გვერდი.

- Страница исполная — ნაკლული, ნაყიში გვერდი.
- Страница почетная — კენტი გვერდი.
- Страница нумерованная — და-ნუმრილი გვერდი.
- Страница открытая — ღია გვერდი.
- Страница полная — სრული გვერდი.
- Страница титульная, заглавная — სათაურის, სასათაურო სატიტულო გვერდი.
- Страница четная — ლუწი გვერდი.
- Страница шмуц-титульная — შმუც-ტიტულის გვერდი.
- Страницный, тетрадный каталог (ინგლ. page catalog) (კატ.). — რვეულკატალოგი.
- Стрелка собирателя листов — ფურცელმკრების ისარი.
- Стрелка переводная (в маш. маш.) — გადამყვანი ისარი (სამწყვ. მანქ.).
- Стремлянка, лесенка (ბნბლ.) — (პატარა) კიბე.
- Строевые шрифты — შრიფტის აღნაგობა.
- Строка — სტრიქონი, პწკარი.
- Строка белая — იხ. Белая строка
- Строка буквенная — ასოების სტრიქონი, ასოთსტრიქონი.
- Строка второстепенная — მეორეხარისხისგვანი სტრიქონი.
- Строка втянутая — შეწეული სტრიქონი, პწკარი.
- Строка выгнутая — ზნექილი სტრიქონი, პწკარი.
- Строка выключенная — გამართული სტრიქონი, პწკარი.
- Строка высокая (лип) — მაღალი სტრიქონი, პწკარი (ლინ.).
- Строка главная — მთავარი სტრიქონი, პწკარი.
- Строка дугообразная — რკალური სტრიქონი, პწკარი.
- Строка дурная — ცუდი სტრიქონი, პწკარი.
- Строка заголовочная — სათაურის სტრიქონი, პწკარი.
- Строка заключительная — ბოლოპწკარი, ბოლოსტრიქონი.
- Строка закрепленная — დამგრებული სტრიქონი, პწკარი.
- Строка застрявшая (лип.) — გაჩრილი სტრიქონი, პწკარი (ლინ.).
- Строка жолоптитული — კოლონტიტულის სტრიქონი, პწკარი.
- Строка колонициферная — კოლინიციფრის სტრიქონი, პწკარი.
- Строка концевая (концовая) — ბოლოსტრიქონი.
- Строка корешковая — ყუის სტრიქონი, პწკარი.
- Строка косая — ირიბი სტრიქონი, პწკარი.
- Строка красная — ახალი სტრიქონი, პწკარი.
- Строка матричная (лип.) — მატრიცის სტრიქონი, პწკარი (ლინ.).

- სტოკა ნაკლოპია — დახრილი სტრიქონი, პწკარი.
- სტოკა ნაჩალნია — დასაწყისი სტრიქონი, პწკარი.
- სტოკა ნევიკლიუჩეპია — გაუმართავი სტრიქონი, პწკარი.
- სტოკა ნევაკონჩეპია, პრევაიჩია — დაუმთავრებელი, გაწყვეტილი სტრიქონი, პწკარი.
- სტოკა ნევაკრეპლენია — დაუმავრებელი სტრიქონი, პწკარი.
- სტოკა ნეპოლნია — ნაკლული, ნაყიზი სტრიქონი, პწკარი.
- სტოკა ნეპკაია (ლინ.) — დაბალი სტრიქონი, პწკარი (ლინ.).
- სტოკა ნეჟდაიუაია (ლინ.) — მომლოდინე პწკარი (ლინ.).
- სტოკა ნეჟერდნია (ლინ.) — მორიგი პწკარი (ლინ.).
- სტოკა ნეპერევიუთაია — მიწეული პწკარი.
- სტოკა ნეპეტროჩნია — პწკარქვეშა სტრიქონი.
- სტოკა ნეპოლნია — სრული სტრიქონი, პწკარი.
- სტოკა ნეპრებელნია — სტრიქონხარვეზი.
- სტოკა ნეპროჟუტოჩნია — შუაზღვდარე სტრიქონი, პწკარი.
- სტოკა „ნეუსტაია“ (ლინ.) — „ცარიელი“ პწკარი, სტრიქონი.
- სტოკა ნეპოვნიკალნია — გაკიმული სტრიქონი, პწკარი.
- სტოკა ნეპკატალ — შემკიდროვებული პწკარი, სტრიქონი.
- სტოკა ნეპლნია (ლინ.) — დუნე პწკარი, სტრიქონი (ლინ.).
- სტოკა ნეპლნია — ბრმა პწკარი, სტრიქონი.
- სტოკა ნეპოშანნია — ნარევი პწკარი, სტრიქონი.
- სტოკა ნეპოეპნიტელნია — შემერთი პწკარი, სტრიქონი.
- სტოკა ნეპოეპნია — შუა პწკარი, სტრიქონი.
- სტოკა ნეპოეპნია — სათაურის პწკარი, სტრიქონი.
- სტოკა ნეპოეპნია (ლინ.) — გაკედელი პწკარი, სტრიქონი.
- სტოკა ნეპოეპნია — მესამეხარისხოვანი პწკარი, სტრიქონი.
- სტოკა ნეპოეპნია (ლინ.) — ცივი სტრიქონი, პწკარი (ლინ.).
- სტოკა ნეპოეპნია — ფერადი სტრიქონი, პწკარი.
- სტოკა ნეპოეპნია (ლინ.) — მთლიანი სტრიქონი (ლინ.).
- სტოკა ნეპოეპნია — ციფრების სტრიქონი.
- სტოკოეპრკა — სტრიქონსაზომი.
- სტოკოეპრკა — სტრიქონსაპრკელი, პწკარსაპრკელი.
- სტოკოეპრკა (სოპრკა) — სტრიქონმკრები.
- სტოკა — ხანა, სტროფი.
- სტრუგატა სტოკა (ლინ.) — პწკარის რანდვა (ლინ.).
- სტრუჟკა (კოჟა) — ბურბუშულა (ტყავი).
- სტრუჟკი (ლინ.) — ნამცეცები (ლინ.)

Стул типографский — ხსტამბო სკამი.
 Стык (линей) — (ხაზთ) შესაყარი
 Супер-обложка — ზედა გარეკანი.
 Суперклейбრი — სუპერგლუბროსი.
 Суршк — სურიხვი.
 Суршк оранжевый — ხარინჯისფერი სურიხვი.
 Суфле (пер.) — სუფლე.
 Сушильный аппарат — საშრობი აპარატი.
 Сфальцованный — დაკეცილი.
 Сходные (одинаковые) ппци-алы (кат.) — ერთნაირი ინცი-ალები (კატ.).
 Сцепление, сцепляться, зацеп-ляться — მოდება, წამოდება.
 Счёт страниц — გვერდების რიც-ხვი; — თვლა.
 Счётчик листов (апп.) — ფურ-ცელმთვლელი.
 Счётчик оборотов — ბრუნვათა მთვლელი.
 Считывать с орлямпалом — დე-დანთან შეჯერება.
 Шивалка — საკერავი (მანქანა, — ხარზი).
 Шивалка автоматическая — ავტომატური საკერავი
 Шивалка фальцовальная — საკეც-საკერავი.
 Шивальная головка (пер.) — მკერავი თავი.
 Шивание, шивать книгу — წიგნის შეკერვა.

Шивание книги, шивать кни-гу на тесемках — ზორტზე 'მე-კერვა წიგნისა.
 Шивание, шивать книгу на шнурах — ზონარზე შეკერვა წი-გნისა.
 Шивка — შეკერვა; ნაკერი.
 Шивка двойная (пер.) — ორბი-რად კერვა, — ნაკერი.
 Шивка на тачалке — მავთულ-საკერზე შეკერვა.
 Шивка на тесьмах — ზორტზე შეკერვა, — ნაკერი.
 Шивка ниточная — ძაფით შე-კერვა, — ნაკერი.
 Шивка тугая — მჭირსნე შეკერვა, — ნაკერი.
 Сюжет иллюстрации (кат.) — ილუსტრაციის სიუჟეტი.
 Стыль — ნაბნევი.
 Съёмка абриса, рпсунка (лит.) — აბრისის, ნახატის გადაღება.
 Съёмка, спятие оттиска — ანა-ბეჭდის ამოღება.

Таблица — ცხრილი, ტაბულა.
 Таблица закрытая — დახშული ცხრილი, ტაბულა.
 Таблица курсовая — საკურსო ცხრილი, ტაბულა.
 Таблица одпнарная — ცალმაგი ცხრილი, ტაბულა.
 Таблица открытая — ღია ცხრილი ტაბულა.

Таблица поперечная — განივი ცხრილი, ტაბულა.
 Таблица продольная — სიგრძივი ცხრილი, — ტაბულა.
 Таблица распашная — გაშლილი ცხრილი, ტაბულა.
 Таблица стенная — კედლის ცხრილი, ტაბულა.
 Таблица схемная — სქემების ცხრილი, ტაბულა.
 Таблицет, таблицник — ცხრილთ-ამწყობი.
 Таблицы Кеттера, (авторские таблицы (снсл.) — კეტერის ტაბულები.
 Таблицы Кеттера двухзначные — კეტერის ორნიშნისანი ტაბულები.
 Таблицы Кеттера трехзначные — კეტერის სამნიშნისანი ტაბულები.
 Таблицник — სხ. Таблицист
 Талер — ტალერი.
 Талер горизонтальный — ჰორიზონტური ტალერი.
 Талер двуплеческий — ოილინდრული ტალერი.
 Тампои (лпт.) — ტამპონი.
 Тангир (лпт.) — ტანგირი.
 Тангирный аппарат — სატანგირო აპარატი.
 Тапк-карта — ტანკარტი.
 „Танцовать“ (о буквах, о страницах) — „ცევა“ (ასლების, გვერდებისა).

Тачалка — (ფეხით) საკერავი მანქანა. [შდრ. машина швейная]
 Текет (шр.) — ტექსტი (შრ.)
 Текет — ტექსტი.
 Текет второстепенный — მეორეხარისხოვანი ტექსტი.
 Текет главный — მთავარი ტექსტი.
 Текет дополнительный — დამატებითი ტექსტი.
 Текет основной — ძირითადი ტექსტი.
 Текет чистый — სუფთა ტექსტი.
 Текстовщик (тип.) — ტექსტის ამწყობი.
 Текучий (перемешанный) состав (абонентов) — ცვალებადი შემადგენლობა (აბონენტებისა).
 Текущие поступления (გერმ. laufende Eingänge; სნსლ.) — მიმდინარე მინაღები (ბიზლ.).
 Телеавтограф (ინგლ. teleautograph) (სნსლ.) — ტელეავტოგრაფი.
 Тележка (სნსლ.) — ხელის ურემი (ბიზლ.).
 Тележка, каретка машины — ტალერსაგარი.
 Тележка, каретка роликовая — გორგოლაკებიანი ტალერსაგარი.
 Телефонная книга (სნსლгр.) — X ტელეფონის წიგნი.
 Тематический каталог — თემატური კატალოგი.

Тенакль — ტენაკლი, დედანსა-
კერი.

Теневая часть клише — კლიშეს
ჩრდილოვანი ნაწილი.

Теневые места клише — კლიშეს
ჩრდილოვანი ადგილები.

Теплые тона (красок) — თბილი
ტონები (საღებავისა).

Тердесон (терра-ди-сиенна),
сиенская земля — სიენის მიწა.

Терракотта (იტ. terracotta) —
ტერაკოტა.

Терция (шр.) — ტერცია (შრ.).

Тесьма жесткая — ხეშეში თასმა.

Тесьмопровод (в шпив. маш.) —
ზონარმტარი.

Тетрадь (книги) — რვეული (წიგ-
ნისა).

Тетрадь козничная — ბოლორვე-
ული.

Тетрадь начальная — დასაწყისი,
პირველი რვეული.

Техника передвижки (книгопо-
шества etc.) (ხიხლ.) — მოგზა-
ურას (მეწიგნეობის etc.) ტექნიკა
(ბიბლ.).

Технический заведующий ти-
пографии (фактор) — სტამბის
ტექნიკური გამგე (ფაქტორი).

Тигель — ტიგელი.

Тильда (Tilde) — ტილდი.

Тимпан (декеля) — დაფი (დეკე-
ლისა).

Тинктура типографская, печат-
ная — სასტამბო ტინქტურა.

Типар (маш.) — ტპარი (მანქ.)

Типограф (типографщик) — მე-
სტამბე.

Типограф (маш.) — ტიპოგრაფი
(მანქ.).

Типография — სტამბა.

Типография военная — სამხე-
ღრო სტამბა.

Типография вольная — თავისუ-
ფალი სტამბა.

Типография газетная — საგაზე-
თო სტამბა.

Типография гражданская — სა-
მოქალაქო, საერო სტამბა.

Типография государственная —
სახელმწიფო სტამბა.

Типография духовная — სასუ-
ლიერო სტამბა.

Типография образцовая — სა-
ნიმუშო სტამბა.

Типография окружная — საოლ-
ქო სტამბა.

Типография паровая — ორთქ-
ლის სტამბა.

Типография походная — სალა-
შქრო სტამბა.

Типография средняя — საშუა-
ლო სტამბა.

Типография подпольная — საი-
ღუმლო სტამბა.

Типография тайная — ფარული
სტამბა.

Типография частная — კერძო
სტამბა.

Типографская величина — სტამ-
ბური სიდიდე.

Типографская лѣтера — სტამ-
 ბური ლიტერი.
 Типографская марка—იხ. Мар-
 ка типографии
 Типографская печать — სტამ-
 ბური ბეჭდვა.
 Типографская система — სა-
 სტამბო სისტემა.
 Типографский—სასტამბო, სტამ-
 ბის, სტამბურა.
 Типографский пункт — იხ.
 Пункт типографский.
 Типографское дело.—სასტამ-
 ბო საქმე.
 Типографское измерение —
 სტამბური გაზომვა.
 Типо-литография—ტიპო-ლითო-
 გრაფია.
 Типоматрикс (наб. маш.) — ტი-
 პომატრიქსი (საამწყ. მანქ.).
 Типомер — ტიპომეტრი.
 Типомерия — ტიპომეტრია.
 Типоно (бум.) — ტიპონი (ქაღ.).
 Типохромия — ტიპოქრომია.
 Типре — ტირე.
 Типск — ტვიფრვა.
 Типсальный станок — სატვი-
 ფრო დაზგა.
 Типсальщик (корректур) — კო-
 რექტურის ამოღები.
 Типсание корректуры, типсать
 корректуру — კორექტურის
 ტვიფრვა.
 Типсание отпска (лѣт) — ანა-
 ბეჭდის ამოღება.
 Тѣскѣ (лѣт.) — გირაგი (ლინ.).

Тѣснѣе — ტვიფრვა, ტვიფრუ-
 ლობა ნატვიფრი.
 Тѣснѣе блиптовое — იხ. Тѣ-
 снѣе слѣпое.
 Тѣснѣе золотое — ოქროვარა-
 ყით ტვიფრვა; ოქროვარაყიანი
 ნატვიფრი.
 Тѣснѣе серебряное—ვერცხლ-
 ვარაყით ტვიფრვა; ვერცხლვარა-
 ყიანი ნატვიფრი.
 Тѣснѣе слѣпое (блпнтовое)
 ბრმა ტვიფრვა; ბრმა ნატვიფრი.
 Тѣснѣый — ტვიფრული, ნატვი-
 ფრი.
 Тѣснѣый корешок — ტვიფრუ-
 ლი ყუა.
 Тѣснѣый переилѣт — ტვიფრუ-
 ლი უღა.
 Тѣтул (тѣп.) — ტიტული, სათაუ-
 რი (სტამბ.).
 Тѣтул главнѣй (тѣп.) — მთავა-
 რი ტიტული, სათაური.
 Тѣтул кпѣжнѣй (тѣп.) — წიგნის
 ტიტული, სათაური.
 Тѣтул корешковѣй (тѣп.) —
 ყუის ტიტული, სათაური.
 Тѣтул набором (наборнѣй)
 (тѣп.) — აწყობილ ტიტული,
 სათაური (სტამბ.).
 Тѣтул типографнѣй (тѣп.) —
 სტამბის ტიტული, სახელწოდება
 (სტამბ.).
 Тѣтул художественнѣй—მხატვ-
 რული ტიტული(სტამბ.).
 Тѣтульная матрица (лѣт.) —
 სასათაურა შრიფტის მატრიცი.

ტიტულარული სიტყვა — სათაურის
კაბადონი.
ტიტულარული, სათაურის სიტყვა
— ტიტულარული, სათაურის გვერდი.
ტიტულარული სიტყვა — ტიტულარული,
სათაურის სიტყვა.
ტიტულარული ფორმა (ლენ.) — სასა-
თაურის შრიფტის ყალიბი.
ტიტულარული (ტიტ.) — ტიტულარული,
სათაურის.
ტიტულარული, სათაურის (выход-
ной) სიტყვა (კატ.) — სასათაურის
ფურცელი, თავფურცელი.
ტიტულარული სიტყვა სათაურის (об-
щий) (კატ.) — მთავარი სასათა-
ურის ფურცელი.
ტიტულარული სიტყვა დამატებ-
ითი (კატ.) — დამატებითი სასა-
თაურის ფურცელი.
ტიტულარული სიტყვა „პრომეჯუტო-
ვი“ — შიდა სასათაურის ფურ-
ცელი.
ტიტულარული სიტყვა სათაურის — კერ-
ძო სასათაურის ფურცელი.
ტიტულარული მაგაზინი (ლენ.) —
სასათაურის შრიფტის ყალიბი.
ტიტულარული სიტყვა (ტიტ.) — ტი-
ტულარული, სათაურის აწერა.
ტიტულარული სიტყვა (ლენ.) — სა-
სათაურის შრიფტის ბერკეტი.
ტიტულარული სიტყვა — სათაურის
სატიტულარული, სათაურის შრიფტი.
ტიტულარული (глубокая печать) —
ღრმა ბეჭედი.

ტიტულარული (в таб. маш.)
— მატრიცის-გადმცემი.
ტიტულარული სიტყვა — სიტყვის
სისტემა.
ტიტულარული (Band) — ტომი.
ტიტულარული (номер журнала) ძველი
— ორმაგი ტომი (ნუმერი ურ-
ნალისა).
ტიტულარული ორდინარული — ჩვეულებრი-
ვი ტომი.
ტიტულარული ორდინარული — მორიგი ტომი.
ტიტულარული შემდგომი — მომდევნო
ტომი.
ტიტულარული შემდგომი — წინა ტომი.
ტიტულარული (альбомный) კატალოგი
(კატ.) — ალბომური კატალოგი.
ტიტულარული ძლიერი — მუქი ტონი.
ტიტულარული სუსტი — ღია ტონი.
ტიტულარული რეგისტრირება (по алфа-
виту) (კატ.) — ანბანის მიხედვით
დაწერა (კატ.).
ტიტულარული (поперечная) — გა-
ნევი.
ტიტულარული — ამომკვებისებელი.
ტიტულარული, ტრავირება (металла,
камя) — ამომკვებისება.
ტიტულარული ტონოვანი (сетчатое)
— ტონიანი (ბადოვანი) ამომკვ.
ტიტულარული ტრავირება — შრიფ-
ტის ანბანი ამომკვ.
ტიტულარული ტრავირირება — ტრანსკრი-
ბირება.
ტიტულარული ტრავირირებული — ტრანს-
კრიბირებული.
ტიტულარული ტრავირირება — ტრანსკრიბირება.

Транспортер (რთ. მან.) — ტრანსპორტერი (საროტ. მანქანაში).

Транспортер (лпн.) — ტრანსპორტერი (ლინ.).

Транспортировка строки (лпн.) — აწკრის, სტრიქონის გადატანა.

Tracing (კატ.) — ტრესინგი.

Трафарет — ტრაფარეტი.

Требование (книжн) (სიხლ.) — მოთხოვნა (წიგნისა).

Требование неудовлетворенное — დაუკმაყოფილებელი მოთხოვნა.

Требование удовлетворенное — დაკმაყოფილებული მოთხოვნა.

Требовательный листок (სიხლ.) — მოთხოვნის ფურცელი.

Трема — ტრემა.

Трепальная дощечка (растрёпка) — საძენძი ფიცარი.

Трехцветное печатание, трехцветная печать — სამფერი, (სამი საღებავით) ბეჭდვა.

Триплет — ტრიპლეტი.

Труба — მილი.

Трубка — მილაკი.

Трубчатый — მილოვანი.

Трубчатый механизм — მილოვანი მექანიზმი.

Тупое начало (тпн.) — ყრუ დაწყება, — დასაწყისი.

Туркнопотипия — ტურკინოტიპია.

Тускнение краски, тускнеть (о краске) — საღებავის გამჭკრულება,

Тушевать — ტუშირება.

Тушист (рисовальщик) — ტუშისტი.

Тушь — ტუში.

Тушь литографская — სალითოგრაფიო ტუში.

Тушевка брызгамп — წინწყლებით ტუშირება.

Тушевка карандашом, пером — ფანქრით, კალმით ტუშირება.

Тушевка пунктирная (точками) — წერტილებით ტუშირება.

Тушевка штриховая (штрихом) — შტრიხებით ტუშირება.

Тяга — მწვევი.

Тяжелая бумага — მძიმე ქაღალდი.

Увеличение рисунка (лпн.) — სურათის, ნახატის გადიდება.

Увеличить пробел — ხარვეზის მომატება, გადიდება.

Увлажнитель — მზამავი, სანამავი.

Увлажнять бумагу, увлажнение бумаги — ქაღალდის დანამავა.

Увлажняющий валик (валик для увлажнения водой) — სანამავი ლილვაკი.

Углубленная печать (тифдрук) — იბ. Печатание глубоко

Углы кавычек — ბრკეალების კუთხეები,

Углы (როჟკი) таблицы фран-
цузские — ცხრილის, ტაბულის
ფრანგული კუთხეები (რკები).
Угол (угловое украшение) —
კუთხე (კუთხის სამკაული).
Угол корешка — ყუის კუთხე.
Угол переплета — ყდის კუთხე.
Уголок (наборный уголок) —
კუთხობი (სამწყობლო კუთხობი).
Уголок обороны (ბიბლ.) — თავ-
დაცვის კუთხე.
Уголок опорный (ლნ.) — საყრ-
დენი კუთხე (ლინ).
Уголок передвижка (ბიბლ.)
— მემოგზაურის კუთხე.
Уголок собирательный (ლნ.)
— საკრები კუთხედი (ლინ.).
Уголок таблицы — ცხრილის, ტა-
ბულის კუთხე.
Угольник (пер.) — იხ. Науголь-
ник (переплета)
Угольник — კუთხედი.
Угольник накладной (в шив.
маш.) — დამწყობი კუთხედი
(საკერავს მანქ-ში).
Удаление рисунка (лит.) — ნა-
ხატის, სურათის გადაცლა, ამო-
შლა.
Удаление, акцент, знак ударе-
ния — მახვილი, მახვილის ნი-
შანი.
Ударение (знак ударения) —
მახვილი (მახვილის ნიშანი).
Ударное слово (в газ.) — საჩი-
ნო სიტყვა.

Удобочитаемость (легкочитае-
мость) книги, прифта — წიგ-
ნის, შრიფტის ადვილსაკითხაობა.
Удобочитаемый — ადვილსაკით-
ხავი.
Узор (орп.) — სახე.
Указание, отметка серии (ინგლ.
series note) (კატ.) — სერიის აღ-
ნიშვნა.
„Указание содержания“ — იხ.
Спецификация
Указатель (ბიბლგრ.) — საძიებელი
(ბიბლგრ.).
Указатель авторов (авторский)
— ავტორთა საძიებელი.
Указатель алфавитный — ანბან-
ური საძიებელი.
Указатель библиографический
— ბიბლიოგრაფიული საძიებელი.
Указатель географических
имен („географический“; в
книге) — გეოგრაფიულ სახელ-
თა საძიებელი.
Указатель заглавий (title index;
Titelregister) — სათაურთა სა-
ძიებელი.
Указатель имен (собственных)
— (საკუთარ) სახელთა საძიებელი.
Указатель кумулятивный — კუ-
მულაციური საძიებელი.
Указатель к систематическому
каталогу — სისტემატურ კა-
ტალოგის საძიებელი.
Указатель общиѣ (general index)
— საერთო საძიებელი.

Указатель предметных слов—
საგნობრივ სიტყვათა საძიებელი.

Указатель (литературы) систе-
матический — სისტემატური
საძიებელი (ლიტერატურისა).

Указатель (литературы) пред-
метный — საგნობრივი საძიებე-
ლი (ლიტერატურისა).

Указатель (литературы) погод-
ный — წლობრივი საძიებელი
(ლიტერატურისა).

Указатель (литературы) хроно-
логический — ქრონოლოგიური
საძიებელი (ლიტერატურისა).

Указатель предметный (в кни-
ге) (Index rerum) — საგნობრივი
საძიებელი (წიგნისა).

Укладчик листов (автом.) —
ფურცელთ-მწყობი.

Украшать книгу, разукраши-
вать книгу — წიგნის შემკობა.

Украшать переплет — ყლის შემ-
კობა.

Украшение—შემკობა; სამკაული.

Украшение газетное — გაზეთის
სამკაული.

Украшение книжное — წიგნის
სამკაული.

Украшение лепточное — ლენ-
ტოვანი სამკაული.

Украшение линеочное — ხაზო-
ვანი სამკაული.

Украшение орнаментное— ორ-
ნამენტული სამკაული.

Украшение пластическое —
პლასტიკური სამკაული.

Украшение плоскостное—სიბრ-
ტყივი სამკაული.

Украшение типографское —
სტამბური სამკაული.

Украшение чеканное — ნაკედი
სამკაული.

Украшение (блестками, порош-
ком) — შემკობა (კილიტით,
ფხვნილით).

Укрепление камней (лит.) —
ქვების გამკვიდრება (ლით.).

Умбра — უმბრა.

Уменьшение рисунка (литогр.)
— ნახატის, სურათის დაბატა-
რავება (ლით.).

Уменьшить отступ — დაშორე-
ბის, დანაშორების შემცირება.

Уменьшить пробел, разрядку —
ხარევის დაკლება, შემცირება.

Упикум (бнсл.) — უნიკუმი.

Упичтожить марашку — ნათხუ-
ნის მოსპობა.

Упичтожить перепос — გადანა-
ტანის მოსპობა.

Упаковать, упаковка — ლაგება,
ფუთვა.

Упор (маш.) — ბრჯენი (მანქ.).

Упор питающий (подающий)
(в печ. маш.) — მიმწოდებელი
ბრჯენი.

Упоры книгодержателя (бнсл.)
— წიგნსაყენის ფეხები.

Упрощенное (сокращенное)
описание (кат.) — გამარტივე-
ბული (შემოკლებული) აღწერი-
ლობა (კატ.).

- Уравнивание, уравнивать — გა-
 თანასწორება, გათანაბრება.
 Уравнивать пробелы, строки,
 форматы — ხარვეზების, სტრი-
 ქონების, ფორმატების გათანა-
 ბრება).
 Уравнивательные куски (орн.) —
 სათანაბარო ნაჭრები (ორნ.).
 Успение перевода (лпт.) — გა-
 დანაღების გაძლიერება (ლით.).
 Устав библиотеки — ბიბლიოთე-
 კის წესდება.
 Устаивать литеры рядом —
 ლიტერების გამწკრივება.
 Устаивать формат, установ-
 ление формата — ფორმატის
 დადგენა.
 Установитель форматный
 (лпн.) — ზომაზე (ფორმატზე)
 დამყენებელი (ლინ.).
 Установка краски — საღებავის
 დაყენება.
 Установка полей (лпн.) — და-
 ნების დაყენება (ლინ.).
 Установка полосы (на строппе)
 — კაბადონის დაყენება
 (გვერდზე).
 Установочное кольцо (лпн.) —
 დამყენებელი რგოლი (ლინ.).
 Установочный шпнт (лпн.) —
 დამყენებელი ხრახნი (ლინ.).
 Устареть (о шрифте) — იხ. Ста-
 реть
 Устройство типографии — სტამ-
 ბის მოწყობილობა; მოწყობა.

- Уточнение пробелов (монот.)
 — ხარვეზთა დაზუსტება (მო-
 ნოტ.).
 Учебник — სასწავლო წიგნი.
 Учебное пособие (библгр.) —
 სასწავლო დამხმარე წიგნი.
 Учебный переплёт — სახელმძღვა-
 ნელოს ყდა.
 Ученый секретарь (библиотеки)
 — სწავლული მდივანი.
 Учет движения (книг, читате-
 лей) (библ.—стат.) — (წიგნების,
 მკითხველთა) მოძრაობის აღრი-
 ცხვა.
 Учет выдачи — გაცემათა აღრი-
 ცხვა.
 Учет неудовлетворенных тре-
 бований, „учет отказов“ —
 დაუკმაყოფილებელ მოთხოვნათა
 აღრიცხვა, „უართა აღრიცხვა“.
 Учет посещений — მოსვლათა აღ-
 რიცხვა.
 Ушко — ყურწი; ყური.
 Ушко наборной линейки — საამ-
 წყობლო სახაზავის ყური.
 Ушко матрицы (лпн.) — მატრი-
 ცის ყური.
- Ф**аксимпле (библгр.) — ფაქსიმი-
 ლე.
 Фактор (технический заве-
 дующий) — ფაქტორი (ტექნიკუ-
 რი გამგე).

ფაღბ, ზაგბ ჟრრრრ — ფაღბ, ფრრრრრრ რაღბრრრრ.
 ფაღბ, გლუჟრ — ყრუ ფაღბ.
 ფაღბ რარრრრრრ — პარარრ-
 ლურრ რაღბ.
 ფაღბ რრრრრრ — გაბბბ რაღ-
 ბ.
 ფაღბბბბ (გაღბბბ რრრრრ)
 — რაღბბბბ (ბღბბ რაღბბბ).
 ფაღბ-ღბბბბ — რაღბბბბბბ.
 ფაღბბბბბ რაღბბბბ — რა-
 ბბბ.
 ფაღბბბბბ, რრრრრ — გა-
 ბბბ რაღბბბ.
 ფაღბბბბბ რრრრრ — ბ-
 ბბბბ რაღბბბ.
 ფაღბბბბბ რა რგბ — ბბბბბ
 ბბბ.
 ფაღბბბბ — რაღბბბ.
 ფაღბბბბ რაბბბბ — ბბბბ-
 ბბ რაღბბბ.
 ფაღბბბბ რრრრ — ბბბბ რა-
 ბბბ.
 ფაღბბბბ (ფაღბბბბ) ბ-
 ბბბ, ბ-ბბბბ — რრრ, რაბბ
 რაღბბბ; რრრრრ, რაბბბბ.
 ფაღბ-ღბბბბ — ბბბბბ ბ-
 ბბბბ.
 ფაღბბბბბ (ფაღბბბბ-
 ბბბ) რრრრ — ბბბბბბბ
 ბბბბბ.
 ფაღბბბბბბ რბბ — ბბბბ-
 ბბბბ რაღბბბბ.
 ფაღბბბბბბ რბბ — ბბბბ-
 ბბბბ რაღბბბ.

ფაღბბბბბ — (ბბბბბ) ბბ-
 ბბ.
 ფაბბბ (ბბბბ) (რბბ) — ბბბ
 (ბბბბბ) (ბბბ).
 ფაბბბ ბბბბბბბ (რბბ) —
 ბბბბბბ ბბბ (ბბბ).
 [ბბბ. ბბბბბბბ].
 ფაბბბ ბბბბ (Doppelname)
 (რბბ) — რბბბ ბბბ (ბბბ).
 ფაბბბ ბბბბბბბ (ბბ-
 ბბბ) — ბბბბბ ბბბ
 (ბბბ).
 ფაბბბ ბბბბბბ — ბბბ-
 ბბ ბბბ (ბბბ).
 ფაბბბ ბბბბბ (ბბბბბ-
 ბბ) — ბბბბბბბ ბბბ.
 ფაბბბ ბბბბბბბ — გა-
 ლაბბბბბბ ბბბ.
 ფაბბბ ბბბბბ — რბბბბ,
 ბბბბბ ბბბ.
 ფაბბბ ბბბბბბბ — ბა-
 ბბბბბბბბბ ბბბ.
 ფაბბბ ბბბბბ — ბბბბ,
 ბბბბბ ბბბ.
 ფაბბბ ბბბბბბბ — ბა-
 ბბბბბ ბბბ.
 ფაბბბ ბბბბბ (ermittelte
 Name) — გაბბბბ ბბბ.
 ფაბბ (ფაბბბ) ბბბ — ბბ-
 ბბ ბაბბბ.
 ფაბბ ბბბბბბ — ბბბბ-
 ბბბ ბაბბბ.
 ფაბბ — ბაბბბ.
 ფაბბ (ბბბბ) — ბაბბბ, ბაბ
 (ბაბბბბ).
 ფბბბბბ ვზვზრრ (ბბბ) —
 ბბბბბ ბაბბბბ (ბბბ).

ფლენკა შკაფა (ხიხ.) — შკაფის ლირსი.

ფლეთ — ფილეთი.

ფილნალ (ხიხ.) — ფილიალი.

Филнальная библиотека — ფილიალური ბიბლიოთეკა.

Филнальное отделение, филнал (ხიხ.) — ფილიალური განყოფილება, ფილიალი.

Филгрань — ფილიგრანი.

Фирма типографии — სტამბის ფირმა.

Фидбунд — ფიცბუნდი.

Фидбунд верхний — ზედა ფიცბუნდი.

Фидбунд нижний — ქვედა ფიცბუნდი.

Фланец — მილტუჩი.

Фолпант (ხიხ.) — ფოლიანტი.

Folio (F^o, 2^o), фолно — ფოლიო, ფოლიოფორმატი (F^o, 2^o).

Фолно большой — დიდი ფოლიო (F^o gr.).

Фолно малый — მცირე ფოლიო (F^o kl.).

Фон (орн.) — ფონი (ორნ.).

Фон (тон) краски — საღებავის იერი.

Фон волнистый — ტალღისებრი, ტალღოვანი ფონი.

Фон красочный — საღებავის ფონი, ფერადი ფონი.

Фон орнаментальный — ორნამენტული ფონი.

Фон прямой — პირდაპირი ფონი.

„Фонарик“ — იხ. Форточка.

Фонарик (форточка) слепой — ყრუ სარკმელი (სტამბ.).

Фонд (библиотеки) дублетный — დუბლეტების ფონდი (ბიბლიოთეკისა).

Фонд (библиотеки) пепыдаваемый — გაუცემარი ფონდი.

Фонд (библиотеки) книжный — წიგნების ფონდი.

Фонд (библиотеки) обменный — გასაცვლელი ფონდი.

Фонд (библиотеки) основной — ძირითადი ფონდი.

Фонд (библиотеки) передвижной — მოგზაურა ფონდი.

Фонд (библиотеки) стационарный — სტაციონარული ფონდი.

Фоновая пластинка — საფონო ფირფიტა.

Фоловая форма — საფონო ფორმა.

Фоповой — საფონო, ფონის.

Форзац — ფორზაცი.

Форзац приклеивной — მისაწები, მინაწები ფორზაცი.

Форзац пришивной — მისაკერი, მინაკერი ფორზაცი.

Форма (тип.) — ფორმა (სტამბ.).

Форма, формочка — ყალიბი.

Форма для литья (литейная, отливная форма) — ჩამოსასხმელი ყალიბი.

Форма для литья разъемная — გასახსნელი ყალიბი.

Форма для литья цельная — მთლიანი ჩამოსასხმელი ყალიბი.

Форма отчетности (ბლბ.) — ანგარიშის, ანგარიშწარმოების ფორმა.

Форма подходящая (тпц.) — შეხამებული ფორმა.

Формат — ფორმატი.

Формат афишный — სააფიშო ფორმატი.

Формат большой — დიდი ფორმატი.

Формат восьмидольный (октав) — რვაწილადი ფორმატი (ოქტავი).

Формат двойной — ორმაგი ფორმატი.

Формат двухдольный (folio) — ორწილადი ფორმატი (ფოლიო).

Формат имперналь — იმპერიალის ფორმატი.

Формат карманный — ჯიბის, უბის ფორმატი.

Формат каталожный — საკატალოგო ფორმატი.

Формат книжный — საწიგნო ფორმატი.

Формат коломбье — კოლომბიეს ფორმატი.

Формат листа, листовой — ფურცლის ფორმატი.

Формат меднап (Median) — მედიანის ფორმატი.

Формат набора — ანაწყობის ფორმატი.

Формат нормальный — ნორმალური ფორმატი,

Формат общеприятный — მიღებული ფორმატი.

Формат одинарный — ცალმაგი ფორმატი.

Формат основной — ძირითადი ფორმატი.

Формат переменный — ცვალებადი ფორმატი.

Формат печатный — საბეჭდი ფორმატი.

Формат ппечный — საწერი ფორმატი.

Формат подручный — მარჯვე ფორმატი.

Формат половинный — ნახევარ-ფორმატი.

Формат полосы (размер полосы) — კაბადონის ფორმატი (ზომა).

Формат полуцелый — ნახევარ-საწერი ფორმატი.

Формат постоянный — მუდმივი, უცვლელი ფორმატი.

Формат почтовый — საფოსტო ფორმატი.

Формат продольный — სიგრძივი ფორმატი.

Формат производный — წარმოებული ფორმატი.

Формат роляный — როიალ-ფორმატი.

Формат словарный — სალექსიკონო ფორმატი.

Формат смежный — მოსაზღვრე ფორმატი.

Формат средний — საშუალო ფორმატი.

ფორმატი სტროკი (размер, длина строки) — სტრიქონის ფორმატი (ზომა, სიგრძე).
ფორმატი точный — ზედმიწევნითი, ზუსტი ფორმატი.
ფორმატი удвоенный — გაორმაგებული ფორმატი.
ფორმატი узкий — ვიწრო ფორმატი.
ფორმატი учебный — სასწავლო ფორმატი.
ფორმატი флатовый — ფლათ-ფორმატი.
ფორმატი ходовой (ходкий) — გავრცელებული ფორმატი.
ფორმატი четверной — ოთხმაგი ფორმატი.
ფორმატი четырехдольный (кварт) — ოთხწილადი ფორმატი (ქვარტი).
ფორმატი шестнадцатидольный (седец) — თექვსმეტწილადი ფორმატი (სედეცი).
ფორმატიная вишка (лпн.) — საფორმატო, საზომო ჩანგალი (ლინ.).
ფორმირование картона — კარტონის გამოყვანა.
ფორმირование крышки — (წიგნის) ფრთის შვერილი.
ფორმირование обложки — იბ. Роспуск (напуск)
ფორმო-реал (форм-реал) — ფორმორეალი,

ფორმოჩკა — ყალიბი.
ფორმულა многоэтажная — მრავალსართულიანი ფორმულა.
ფორმულა одноэтажная — ერთსართულიანი ფორმულა.
ფორმულარი книжки (карточка книжки) (ბიბლ.) — წიგნის ფორმულარი (ბიბლ.).
ფორმულარი коллективного абонемента (ბიბლ.) — კოლექტიურ აბონემენტის ფორმულარი (ბიბლ.).
ფორმულარი передвижки (ბიბლ.) — მოგზაურას ფორმულარი (ბიბლ.).
ფორმულარი читателя, абонента (карточка читателя) — (გერმ. Formular des Benutzers) (ბიბლ.) — მკითხველის, აბონენტის ფორმულარი (ბიბლ.).
ფორმოჩკა (окошечко) — სარკმელი.
ფოტო-გალვაოგრაფია — ფოტოგალვანოგრაფია.
ფოტოგრაფიურა — ფოტოგრაფიურა.
ფოტოგრაფია — ფოტოგრაფია.
ფოტო-ლიტო-ტიპოგრაფია — ფოტო-ლიტო-ტიპოგრაფია.
ფოტო-ლიტოგრაფიკური პერევედი — ფოტო-ლიტოგრაფიული გადაწებები.
ფოტო-ოფსეტი — ფოტო-ოფსეტი.
ფოტო-პერევედი (ლიტ.) — ფოტო-გადამრევა; ფოტო-გადამრევალები.
ფოტოტოკა — ფოტოტოკა,

ფოტოტიპიკური — ფოტოტიპიკური, საფოტოტიპიკური.

ფოტოტიპიკური — ფოტოტიპიკური.

ფოტოტიპიკური მატრიცა — საფოტოტიპიკური მატრიცა.

ფოტოტიპიკური печатать — ფოტოტიპიკური ბეჭედა; ნაბეჭედი.

ფოტოტიპიკური печатная пластина — საფოტოტიპიკური საბეჭედავი ფირფიტა.

ფოტო - хромолитография — ფოტო-ქრომოლითოგრაფია.

ფოტოციკლოგრაფიკური — ფოტოციკლოგრაფიკური, საფოტოციკლოგრაფია.

ფოტოციკლოგრაფია — ფოტოციკლოგრაფია.

ფრაქტურა, ფრაქტურა (шр.) — ფრაქტურა (შრ.).

ფრეზ (шарошка) — ფრეზი.

ფრეზერული მანქანა — ფრეზმანქანა.

ფრონტიკა — ფრონტიკა.

ფრონტიკური заглавие (კატ.) — ფრონტიკის სათაური.

ფუნდამენტი მანქანის — მანქანის საძირკველი.

ფუნდამენტი стереотипный — სასტერეოტიპო საძირკველი.

ფუტყარ — ბუდე.

ფუტყარი для карты — რუკის ბუდე.

ფუტყარი для книги — წიგნის ბუდე.

Характер шрифта — შრიფტის ხასიათი.

Хвост буквы — ასოს კუდი.

Хвост книги — წიგნის ქვედი.

Хвост полосы — კაბადონის ბოლო.

Хвост страницы — გვერდის ბოლო.

Хвост таблицы — ცხრილის ქვედი.

Хвостик (обклад. мат.) — ბოლო.

Хемикография (хпмиография) — ქიმიოგრაფია.

Хро - ксилографический — ხრო-ქილოგრაფიკური.

Ход вперед (ход передний) (маш.) — წინსვლა (მანქანისა).

Ход (машинный) задний — უკუ-სვლა (მანქანისა).

Ход машины — მანქანის სვლა.

Ход (колеса) мертвый — ურგი სვლა (თვლისა).

Ход обратный — უკუმოქცევა, უკულმი სვლა.

Ходкая, ходовая книга (бнл.) — გასავლიანი წიგნი (ბიბლ.).

Ходячий, ходовой — გასავლიანი.

Хомутки заключены верстатке — სააწყრის სამაგრის უღე.

Хранение книг (бнл.) — წიგნების დაცვა (ბიბლ.).

Хранитель (Kustos; conservateur) — მცველი.

Хрестоматия (бнлгр.) — ქრესტომათია (ბიბლგრ.).

Хром (краска) — ქრომი (საღებ.).
 Хром лимонный — ლიმონისფერი ქრომი.
 Хром светлый — ღიაფერი ქრომი.
 Хром средний — შუაფერი ქრომი.
 Хром темный — მუქი ქრომი.
 Хромоавтотипический — ქრომოავტოტიპიური.
 Хромоавтотипия — ქრომოავტოტიპია.
 Хромолитограф — ქრომოლითოგრაფი.
 Хромолитографический — ქრომოლითოგრაფიული, საქრომოლითოგრაფიო.
 Хромолитография — ქრომოლითოგრაფია.
 Хромотипический — ქრომოტიპიური, საქრომოტიპიო.
 Хромотипия — ქრომოტიპია.
 Хромо-типо-литография — ქრომო-ტიპო-ლითოგრაფია.
 Хропограмма — ქრონოგრამა.
 „Хронологический каталог“ — იხ. Инвентарная книга
 Художественно-печатная бумага (Kunstdruckpapier) — მხატვრულსაბეჭდავი ქაღალდი.

Царская (крепкая) водка — თეზაფი.

Цвет краски — საღებავის ფერი.
 Цвет краски живой — საღებავის ცოცხალი ფერი.

Цвет краски небесно-голубой — საღებავის ცისფერი ფერი.

Цвет краски основной — საღებავის ძირითადი ფერი.

Цвет краски стальной — საღებავის ფოლადის ფერი.

Цвет краски тельный — საღებავის პირისფერი ფერი.

Цвет краски шама (верблюжий) — საღებავის შამუა (აკლემის) ფერი.

Цветная литография (хромолитография) — ფერადი ლითოგრაფია (ქრომო-ლითოგრაფია).

Цветопечать (цветная печать) — ფერადოვანი ბეჭევა.

Цветы (орн.) — ყვავილები (ორნ.).

Целлюлоид — ცელულოიდი.

Целлюлоза — ცელულოზი.

Целлюлоза древесная — მერქნის ცელულოზი.

Целлюлоза соломенная — ჩალის ცელულოზი.

Целлюлозный — ცელულოზის.

Цена книги (книготорг.) — წიგნის ფასი. (წიგნ. ვაჭრობ.).

Цена подписная — ხელისმოწერის ფასი.

Цена розничная — საცალო ფასი.

Цензор — ცენზორი.

Цензура — ცენზურა.

Цензура предварительная — წინასწარი ცენზურა.

Цензурная дата — საცენზურო თარიღი.

Цензурный комитет — საცენზურო კომიტეტი.
 Цензурные отметки (ბიულგრ.) — ცენზურის ნიშნები.
 Централизованная каталогизация — კატალოგიზაციის ცენტრალიზაცია.
 Цепочка (орн.) — ძეწკვი (ორნ.).
 Цех литографский — სალითოგრაფიო ამქარი.
 Цех наборный — საამწეობო ამქარი.
 Цех переплетный — სამკაზმაო ამქარი.
 Цех типографско-печатный — სამბეჭდაო ამქარი.
 Цилиндр (маш.) — ცილინდრი.
 Цилиндр вращающийся — მბრუნავი ცილინდრი.
 Цилиндр вынуклый — ამოზნექილი ცილინდრი.
 Цилиндр качающийся — მოქაზავი ცილინდრი.
 Цилиндр надавливающий — დამწევე ცილინდრი.
 Цилиндр опорный — საყრდნობი ცილინდრი.
 Цилиндр останавливающийся (Stop-zylinder) — ჩერებადი ცილინდრი.
 Цилиндр передаточный — გადამცემი ცილინდრი.
 Цилиндр печатный (печатющий) — საბეჭდავი ცილინდრი.
 Цилиндр плоский — ბრტყელი ცილინდრი.

Цилиндр раскаточный — საღებავმღრესი ცილინდრი.
 Цилиндр резиновый — რეზინის ცილინდრი.
 Цилиндр стереотипный — სასტერეოტიპო ცილინდრი.
 Цилиндр формный — საფორმე ცილინდრი.
 Цилиндрический — ცილინდრული.
 Цилиндродержатель — ცილინდრმკერი.
 Цинкогравюра — ცინკოგრაფიკა.
 Цинкографический — ცინკოგრაფიული, საცინკოგრაფიო.
 Цинкография — ცინკოგრაფია.
 Ципкотипический — ცინკოტიპოტი, საცინკოტიპო.
 Ципкотипия — ცინკოტიპია.
 Циркуль — ცირკული, ფარგალი.
 Циркуляр — ცირკულარი.
 Цитата — ციტატი.
 Цитохромия — ციტოქრომი.
 Цитохромная печать — ციტოქრომიული ბეჭედა.
 Цифра — ციფრი.
 Цифра арабская — არაბული ციფრი.
 Цифра буквенная (цифра-букова) — ასო-ციფრა.
 Цифра косая — ირიბი ციფრი.
 Цифра на верхнюю линию — საზედახზო ციფრი.
 Цифра на нижнюю линию — საქვედახზო ციფრი.

- Цифра римская — რომაული ციფრი.
 Цифра прямая — სწორი ციფრი.
 Цифра смысловая — მითითების ციფრი.
 Цифра строчная — ნუსხა ციფრი.
 Цифровое обозначение (отдела) (ბიბლ.) — ციფრითი აღნიშვნა (განყოფილებისა) (ბიბლ.)
 Цицеро (шр.) — ციკერო (შრ.).
 Цицеро двойное — ორმაგი ციკერო.
 Час рассказа (ბიბლ.) — თხრობის საათი (ბიბლ.).
 Частная предметная ссылка, связующая ссылка (კატ.) — კერძო საგნობრივი მითითება (კატ.).
 Частный титульный лист (კატ.) — კერძო სასათაურო ფურცელი (კატ.).
 Частное заглавие (titre séparé) (კატ.) — კერძო სათაური (კატ.).
 Часть (Teil) — ნაწილი.
 Чек — ჩეკი.
 Чековая книжка — ჩეკის წიგნაკი.
 Челнок (перепл. маш.) — მაქო.
 Черная манера (мелко-типо — შავი ყაიდა (მეცო-ტიპო)).
 Чернила жпрные (лит.) — სქელი მელანი (ლით.).
 Черта — ხაზი.
 Чертеж — ნახაზი.

- Черточка — ხაზაკი, ხაზი.
 Черточка косая — ირიბი ხაზი.
 Черточка прямая — წრფე, სწორი ხაზი.
 Четверка — ნაოთხალი.
 Четверное издание (ბიბლგრ.) — სამთავიური გამოცემა.
 Четверной размер — ოთხმაგეზობა.
 Четвертушка, отделение реала — რეალის უჯრედი, განყოფილება.
 Четкая рукопись — მკაფიო ხელნაწერი.
 Четкий — მკაფიო.
 Четкий оригинал — მკაფიო დედანი.
 Четкий шрифт — მკაფიო შრიფტი.
 Четкость шрифта, печати — შრიფტის, ნაბეჭდის მკაფიოება
 Четная страница — ლუწი გვერდი
 Четырехлистка — ოთხფურცელი
 Чехол книги — წიგნის ჩალათა.
 Числовой штемпель — რიცხვის შტემპელი.
 Чиститель ножей (лит.) — დანების მწმენდი (ლით.).
 Чистота очка — თვალის სიწმინდე.
 Чистый лист — სუფთა ფურცელი
 Читасмость (ბიბლ.) — წაკითხვა
 Читальный зал (გერმ. Lesesaal Lesezimmer) — სამკითხველო სამკითხველო დარბაზი, ოთახი
 Читальня — სამკითხველო.

- Читатель — მკითხველი.
 Читатель-массовик, массовый читатель (ბნბლ.) — მასიური მკითხველი.
 Читательские интересы, интересы читателя (ბნბლ.) — მკითხველის, მკითხველთა ინტერესი (ბიბლ.).
 Читательский актив (актив читателей) (ბნბლ.) — მკითხველთა აქტივი (ბიბლ.).
 Читать корректуру (держать корректуру) — კორექტურის კითხვა.
 Читать по свинцу — ანაწყობის კითხვა.
 Чтение корректуры — კორექტურის კითხვა.
 Читать графки — სვეტების კითხვა.
 Читать корректуру в графках, в листах — კორექტურის კითხვა სვეტებში, ფურცლებში.
 Читка корректуры, читка корректурная — კორექტურის კითხვა.
 Чтение вслух — ხმამალალი კითხვა, ხმამალლა კითხვა.
 Чтец (ბნბლ.) — წამკითხველი.
 Чужая буква — სხვათა ასო, უცხო ასო.
 Чужой знак — სხვათა ნიშანი.
 Чушка — ლითონ-სხმული.

- Шабер — შაბერი.
 Шаблон — შაბლონი.
 Шаблон литеры — ლიტერის შაბლონი.
 Шаблонщик (слова.) — მეშაბლონე.
 Шагреневый — შაგრენის.
 Шагрь (фр. chagrin) — შაგრენი.
 Шайба — საყელური.
 Шамуа (краска) — შამუა (საღებ.).
 Шаппрограф — შაპროგრაფი.
 „Шапка“ — „ქუდი“.
 Шарошка — იბ. Фрез
 Шапровка (на листе) — ქარბნაწვევი.
 Шатуи — ბარბაცა.
 Шейка (Hals) — ყელი.
 Шейка (пер.) — ყელი (საამკინძ.).
 Швец (пер.) — მკერავი (სამკაზმ.).
 Шеллак (Schellack) — შელაქი.
 „Шельма“ („хитрец“ - тонкая шпация) — თხელი შპაცი, „ცულულტა“.
 Шертиг — შერტინგი.
 Шерфованне кожи, шерфовать кожу — ტყავის წამახვა.
 Шерфовальный нож — სამახვა-ვი დანა.
 Шестерня — კბილანა.
 Шестерня передаточная — გადამცემი კბილანა.
 Шестерня отливочная (отливочное колесо (лин.) — ჩამომსხმული კბილანა, თვალი (ლინ.).

Шибер (ვჟკა) (ლჟ.) — შიბერი.
 Ширна двойная — ორკეცი სიგანე.
 Ширна книги — წიგნის სიგანე.
 Ширна литеры — ლიტერის სიგანე.
 Ширна полей — არეთა სიგანე.
 Ширна формата — ფორმატის სიგანე.
 Шить, шитье (шитье) (книги) — კერვა, შეკერვა (წიგნისა).
 Шитье в накидку — ეხზურად კერვა.
 Шитье в разъем — დაღმა კერვა.
 Шитье в тачку — გვირისტი კერვა.
 Шитье в фальц — ნაკეცზე კერვა.
 Шитье машинное — მანქანით შეკერვა; — ნაკერი.
 Шитье на марле — მარლაზე (შილაიაზე) შეკერვა.
 Шитье на тесьме — ლენტზე კერვა.
 Шитье на шнурах (на бечсв-ках) — ზონარზე კერვა.
 Шитье ручное — ხელით შეკერვა, — ნაკერი.
 Шифр (ბიბლ.) — შიფრი.
 Шифр буквенный — ასოებითი შიფრი.
 Шифр цифровой — ციფრითი შიფრი.
 Шифр систематического каталога — სისტემატურ კატალოგის შიფრი.

Шифр топографический — ტოპოგრაფიული შიფრი.
 Шифровать (книги) — შიფრვა (წიგნებისა).
 Шифровка — შიფრვა.
 Шкаф библиотечный — საბიბლიოთეკო კარადა, შკაფი. *ს. 173*
 Шкаф двухсторонний (магазин) — ორპირი, ორმხრივი კარადა, შკაფი (მაგაზინი).
 Шкаф двухрядный („двухсмежный“), трехрядный („трехсмежный“) — ორფა, სამფა კარადა, შკაფი.
 Шкаф для газет (газетный) — საგაზეთო შკაფი, კარადა.
 Шкаф железный — რკინის შკაფი, კარადა.
 Шкаф закрытый — დახურული შკაფი, კარადა.
 Шкаф книжный — წიგნების შკაფი, კარადა.
 Шкаф открытый — ღია შკაფი, კარადა.
 Шкаф стандартный — სტანდარტული შკაფი, კარადა.
 Шкаф складной — ასაწყობი შკაფი, კარადა.
 Шкаф матричный (в пиб. маш.) — სამატრიცო კარადა.
 Шкафная опись — იბ. Каталог топографический
 Шкив — ბორბალი.
 Шкив канавчатый — ლარიანი ბორბალი.

Шенв ступеҷათყ — საფეხუ-
 რიანი ბორბალი.
 Шлифовальный камень — სახეხი
 ჯვა.
 Шлифовать камень (лп.) —
 ჯვის ხეხვა (ლით).
 Шлифовать лптеры — ასოების
 ხეხვა.
 Шлифовать строку (лп.) —
 სტრიქონის ხეხვა (ლინ.).
 Шлифовка — ხეხვა; ნახეხობა.
 Шлифовать обрив — შემონაკერის
 მოხეხვა.
 Шлифовка ручная — ხელით ხე-
 ხვა; ხელით ნახეხი.
 Шлифовка станковая — ჩარხით
 ხეხვა; — ნახეხი.
 Шмуц-титул — შმუცტიტული,
 შავსათაური.
 Шмуц-титул добавочный — და-
 მატებითი შმუცტიტული.
 Шлифовщик — მხეხავი.
 Шпур, шпурок — ზონარი.
 Шпур пеньковый — ქერელის
 ზონარი.
 Шов (орп.) — ნაკერი (ორნამ.).
 Шов каймы — არშიის ნაკერი.
 Шов книги — წიგნის ნაკერი.
 Шпагат — ხეზი.
 Шпальт (доска) — შპალტი.
 Шпахтель, шпатель (Spatel) —
 შპატელი.
 Шпацიონная კლავიშა (ლპ.) —
 სოლის კლავიში.
 Шпацიонный замок (ლპ.) —
 . სოლთა ყუთი.

Шпацировать, шпацировка —
 შპაცირება.
 Шпация (ლათ.-გერმ. Spatium) —
 შპაცი.
 Шпация в 1 пункт — ერთუნიქ-
 ტიანი შპაცი.
 Шпация волосная — ბეწვა
 შპაცი.
 Шпация двойная — ორმაგი
 შპაცი.
 Шпация двухпунктовая — ორ-
 უნიქტიანი შპაცი.
 Шпация 2½-пунктовая — ორ-
 უნიქტნახევრიანი შპაცი.
 Шпация полукруглая — იხ. По-
 лукруглый
 Шпация 1½-пунктовая — უნიქტ-
 ნახევრიანი შპაცი.
 Шпация раздвижная (лп.) — იხ.
 Клин шпациновый
 Шпация тонкая — თხელი შპაცი.
 Шпация трехпунктовая — სამ-
 უნიქტიანი შპაცი.
 Шпация тройная — სამმაგი
 შპაცი.
 Шпация четырехпунктовая —
 ოთხუნიქტიანი შპაცი.
 Шпация (пер.) — შპაცი (საამკინ.).
 Шпек — შპეკი, ხტული.
 Шпенек — წყირა.
 Шпилька — სარკი, შპილი.
 Шпилька клише — კლიშეს სარკი,
 შპილი.
 Шпидель (лп.) — შპინდელი,
 ტრიალა ტარი.
 Шпидц (თი.) — წვეტულა.

- Шпон, шпона — შპონი, ფირფიტა.
- Шпоник — შპონი.
- Шпонка — სოგმანი.
- Шпоторубилка — შპონსაკრელი.
- Шприцер (лив.) — შხეფი.
- Шпунька — მაქო.
- Шраффиловать, шраффировка — შრაფირება.
- Шраффиروвальная машина — საშრაფირებელი მანქანა.
- Шрифт (გერმ. Schrift) — შრიფტი.
- Шрифт академический — აკადემიური შრიფტი.
- Шрифт академический исторический — ისტორიული აკადემიური შრიფტი.
- Шрифт академический курсивный — კურსივული აკადემიური შრიფტი.
- Шрифт академический полужирный — ნახევარმსუქანი აკადემიური შრიფტი.
- Шрифт академический узкий — ვიწრო აკადემიური შრიფტი.
- Шрифт академический циркулярный — ცირკულარული აკადემიური შრიფტი.
- Шрифт алюминиевый — ალუმინის შრიფტი.
- Шрифт английский — ინგლისური შრიფტი.
- Шрифт английский заглавный — ინგლისური ასომთავრული შრიფტი.
- Шрифт английский узкий — ვიწრო ინგლისური შრიფტი.
- Шрифт английский широкий — ფართო ინგლისური შრიფტი.
- Шрифт античный (антиква) — ანტიკური (ანტიკვა) შრიფტი.
- Шрифт афишный — სააფიშო შრიფტი.
- Шрифт брусовый — ძელა-შრიფტი.
- Шрифт венский — ვენური შრიფტი.
- Шрифт вспомогательный — დამხმარე შრიფტი.
- Шрифт выдолбительный — გამოსასული შრიფტი.
- Шрифт газетный — გაზეთის, საგაზეთო შრიფტი.
- Шрифт гартовый — ჰარტის შრიფტი.
- Шрифт готический — გოტიკური, გუთური შრიფტი.
- Шрифт гражданский — სამოქალაქო, მხედრული შრიფტი.
- Шрифт грубый — ტლანქი შრიფტი.
- Шрифт грузинский — ქართული შრიფტი.
- Шрифт грузинский гражданский (военный) — (ქართული) მხედრული შრიფტი.
- Шрифт грузинский церковный — (ქართული) ხუცური შრიფტი.
- Шрифт декоративный — დეკორაციული შრიფტი.

Шрифт деревняный — ხის შრიფტი.
 Шрифт деревный — ძველებური შრიფტი.
 Шрифт деревный узкий (хорошенький) — ძველებური ვიწრო შრიფტი.
 Шрифт деревный черны — ძველებური შავი შრიფტი.
 Шрифт египетский — ეგვიპტური შრიფტი.
 Шрифт египетский узкий — ვიწრო ეგვიპტური შრიფტი.
 Шрифт египетский широкый — ფართო ეგვიპტური შრიფტი.
 Шрифт жирный — მსუქანი, „შავი“ შრიფტი.
 Шрифт заглавный, прописной — ასომთავრული შრიფტი.
 Шрифт заголовочный — სათაურის შრიფტი.
 Шрифт заграничный — საზღვარგარეთული შრიფტი.
 Шрифт запасной — სამარაგო შრიფტი.
 Шрифт изношенный — გაცვეთილი შრიფტი.
 Шрифт изящный — ლამაზი, მოხდენილი შრიფტი.
 Шрифт итальянский — იტალიური შრიფტი.
 Шрифт итальянский прямой — სწორი იტალიური შრიფტი.
 Шрифт канцелярский — კანცელარიული შრიფტი.

Шрифт книжно-текстовый — იხ. Шрифт текстовый
 Шрифт косой — ირიბი, დახრილი შრიფტი.
 Шрифт косой Репесапе — ირიბი რენესანსის შრიფტი.
 Шрифт кругло-рукописный — მრგვალი წერითი შრიფტი.
 Шрифт круглый — მრგვალი შრიფტი.
 Шрифт крупный — მსხვილი შრიფტი.
 Шрифт курсивный — კურსივული შრიფტი.
 Шрифт латинский (антиква) — ლათინური შრიფტი (ანტიკვა).
 Шрифт ленинский — ლენინის, ლენინური შრიფტი.
 Шрифт ленинградский — ლენინგრადული შრიფტი.
 Шрифт „лягушачий“ — ფარჩხა-შრიფტი, ბაყაყა-შრიფტი.
 Шрифт медный — თითბრის შრიფტი.
 Шрифт мелкий — წვრილი შრიფტი.
 Шрифт мешанный — რეული შრიფტი.
 Шрифт мидольнический — მიდოლინური შრიფტი.
 Шрифт мягкий — რბილი შრიფტი.
 Шрифт пахлопный — დახრილი შრიფტი.

Шრიფტ обыкновениный — ჩვეულებრივი შრიფტი.
 Шრიფტ обыкновенный широкий — ჩვეულებრივი ფართო შრიფტი.
 Шрифт одной гарнитуры — ერთი გარნიტურის შრიფტი.
 Шрифт округлый — მრგვლოვანი შრიფტი.
 Шрифт оловянный — კალის შრიფტი.
 Шрифт основной — ძირითადი შრიფტი.
 Шрифт оттопченный — მოჩრდილული შრიფტი.
 Шрифт парижский — პარიზული შრიფტი.
 Шрифт петровский — პეტრეს შრიფტი.
 Шрифт пишущей машины — საწერ მანქანის შრიფტი.
 Шрифт плотный (устойчивый) — მკიდრო შრიფტი.
 Шрифт плотный узкий — ვიწრო მკიდრო შრიფტი.
 Шрифт полуанглийский — ნახევარიანგლისური შრიფტი.
 Шрифт полугипетский — ნახევარეგვიპტური შრიფტი.
 Шрифт полугипетский узкий — ვიწრო ნახევარეგვიპტური შრიფტი.
 Шрифт полужирный — ნახევარ-მსუქანი შრიფტი.
 Шрифт полугорный — ერთნახევარი შრიფტი.

Шрифт прописной — იხ. Шрифт заглавный
 Шрифт прямой — სწორი შრიფტი.
 Шрифт рельефный — რელიეფური, ამობურცული შრიფტი.
 Шрифт римский — რომაული შრიფტი.
 Шрифт романский — რომანული შრიფტი.
 Шрифт рубленый — კვეთილი შრიფტი.
 Шрифт рукописный — ხელნაწერი, წერითი შრიფტი.
 Шрифт сбитый — დაუქეილი შრიფტი.
 Шрифт светлый — ნათელი შრიფტი.
 Шрифт сжатый — შეკუმშული შრიფტი.
 Шрифт скелетный — ჩონჩხი შრიფტი.
 Шрифт славянский — სლავური შრიფტი.
 Шрифт смешанный — ნარევი შრიფტი.
 Шрифт средний — საშუალო შრიფტი.
 Шрифт старый — ძველი შრიფტი.
 Шрифт стеклянный — შუშის შრიფტი.
 Шрифт стиловой — სტილური შრიფტი.
 Шрифт текстовый (книжный) — სატექსტო (წიგნური, წიგნის) შრიფტი.

Шრიფტ теневоѣ — ჩრდილოვანი შრიფტი.
 Шрифт титульный — სათაურის, სატიტულო შრიფტი.
 Шрифт тонкий — თხელი შრიფტი.
 Шрифт топкий скелетный — თხელი ჩონჩხა შრიფტი.
 Шрифт тонкий эльзевир — თხელი ელზევირის შრიფტი.
 Шрифт уборный (плотный) — მკიდრო შრიფტი.
 Шрифт угловатый — კუთხოვანი შრიფტი.
 Шрифт узкий (schmale Schrift) — ვიწრო შრიფტი.
 Шрифт узкий древний — იხ. Шрифт древний узкий
 Шрифт узорный — სახოვანი შრიფტი.
 Шрифт уникальнѣй — უნიკალური, ასომთავრული შრიფტი.
 Шрифт усиленный — გაძლიერებული შრიფტი.
 Шрифт устарелнѣй — მოძველებული შრიფტი.
 Шрифт фактурный — ფრაქტურული შრიფტი.
 Шрифт хорошенкѣй — იხ. Шрифт древний узкий
 Шрифт художественный — მხატვრული შრიფტი.
 Шрифт церковный — საეკლესიო, ხუცური შრიფტი.
 Шрифт чертѣжный — ნახაზების შრიფტი.

Шрифт черный — შავი შრიფტი.
 Шрифт чужой — სხვა შრიფტი.
 Шрифт шатированный (оттененный) — მოჩრდილული შრიფტი.
 Шрифт швабах (ер)ский — შვაბახური შრიფტი.
 Шрифт шпрокий — ფართო შრიფტი.
 Шрифт широкий английскнѣй — იხ. Шрифт английскнѣй шпрокий
 Шрифт широкий обыкновеннѣй — იხ. Шрифт обыкновеннѣй шпрокий
 Шрифт штриховой — შტრიხოვანი შრიფტი.
 Шрифт эльзевировскнѣй — ელზევირის შრიფტი.
 Шрифт Эмке (Ehmke) — ემკეს შრიფტი.
 Шрифт-касса (тип.) — შრიფტ-კასა.
 Шрифт-касса (перош.) — შრიფტკასა.
 Шрифт-реал — შრიფტ-რეალი.
 Шрифт-реал передвижной — მოძრავი შრიფტ-რეალი.
 Шрифтовая величина — შრიფტული სიდიდე.
 Штамп — შტამპი, ტვიფრი.
 Штампованный — დაშტამპული, ტვიფრული.
 Штамповать, штамповать, штамповка — დაშტამპვა, დავიფრა.

შტაბა (იტ. *Stampa*) — სტამბა.
Штабга (*Stange*) — შტანგი.
Штабга весовая (ლინ.) — სიმძიმითა შტანგი.
Штабга выключающая (ლინ.) — გამმართავი შტანგი.
Штабга клавишная (ლინ.) — საკლავიშო შტანგი.
Штабга разборочная (ლინ.) — გადამრჩევი შტანგი.
„Штабдарт“ (ნაბ. маш.) — „შტანდარტი“ (სამწყ. მანქ.).
Штапель (*стапель*) (პერესლ. მაშინი) — შტაპელი (სამკაზმ. მანქანისა).
Штапель (*штабель, штапель, стапель*) ბუმაჲ — ქაღალდის შტაპელი, ჭაღალდ-წყობილი.
Штемцелование — შტემპელის დასა.
Штемцеловать — შტემპელის დასა.
Штемпель — შტემპელი.
Штемпель (პერესლ.) — თეგი.
Штемпельная краска — საშტემპელო საღებავი.
Штифт — შტიფტი.
Штифт (*штифтик*) *запирающий* (ვ. ნაბ. маш.) — მკეტავი შტიფტი.
Штифт *контрольный* (ვ. ნაბ. маш.) — საკონტროლო შტიფტი.
Штифт *эксцентричный* (ლინ.) — ექსცენტრის შტიფტი.
Штихель — შტიხელი.

Шток (ლინ.) — შტოკი (ლინ.).
Шторка (ვ. პრპლავკე) (ბიხა.) — ყუთი (დაზღისა) (ბიბლ.).
Штраф (ბიხა.) — ჯარიმა (ბიბლ.).
Штрех — შტრიხი.
Штрех добавочный (*шрпфта*) — დამატებითი შტრიხი (შრიფტისა).
Штрех основной — ძირითადი შტრიხი.
Штрех соединительный — შემაერთი შტრიხი.
Штрихи (ლიტ.) — შტრიხები.
Штрихи силовые — მთლიანი შტრიხები.
Штрихи шрпфта — შრიფტის შტრიხები.
Штриховать, штриховка — დაშტრიხვა.
Штриховать кожу, штриховка кожи — ტყავის დაშტრიხიანება.
Штриховка (ინსტრ. პორესლ.) — საშტრიხავი.

Щетка — ჯაგრისი.

Щетка волосная — ბეწვის ჯაგრისი.
Щетка для кропления обреза — შემონაკრის საპკურებელი ჯაგრისი.
Щетка автоматическая (*печати барабана*) — ავტომატური ჯაგრისი (მბეჭდავ დოლურაზე).

Щетка выбивная — სატვიფრი ჯაგარისი.

Щипчики — მაშა.

Щит, щиты (днлж.) — ფარი, ფაფარები.

Щиты (орн.) — ფარები.

Щиты боковые — გვერდის ფარები.

Щиты верхние — ზედა ფარები.

Щиты нижние — ქვედა ფარები.

Щуаляцы — ტეცი, ბლაუკები.

Щуаляцы самонакладчика — თვითდამწყობის ბლაუკები.

Землепляр (тип.) — ეგზემპლარი, ცალი.

Экономическая отливная форма (в наб. маш.) — ეკონომიური (მომკირნე) ჩამოსასხმელი კალიბი.

Экслибрис — იბ. Ex Libris

Экслибриспет — ექსლიბრისისტი.

Экслибрация, легенда (днлжр.) — ექსპლიკაცია (ბიბლგრ.).

Эксцентр главный (лнж.) — მთავარი ექსცენტრი (ლინ.).

Эксцентрик — ექსცენტრიკი.

Эксцентричный — ექსცენტრული.

Эксцентричный барабан — ექსცენტრული დოლურა.

Элеватор (лнж.) — ელევატორი (ლინ.).

Элеватор задний (второй) — უკანა (მეორე) ელევატორი.

Элеватор передний (первый) — წინა (პირველი) ელევატორი.

Элеваториал головка (головка элеватора) — ელევატორის თავი (საამწყ. მანქ-ში).

Элеваторные салазки (салазки элеватора) — ელევატორის ნალო.

Электрик (краска) — ელექტრიკი. (სალგბ.).

Электротеплота — ელექტროსტამბა.

Электротипограф (маш.) — ელექტროტიპოგრაფი.

Эльзеvir (шр.) — ელზევირი.

Эльзеvir английскнй — ინგლისური ელზევირი.

Эльзеvir древний — ძველებური ელზევირი.

Эльзеvir египетскнй — ეგვიპტური ელზევირი.

Эльзеvir книжннй — წიგნური ელზევირი.

Эльзеvir курсив — კურსივი ელზევირი.

Эльзеvir узкий — ვიწრო ელზევირი.

Эльзеvиры (книги) — ელზევირები (წიგნები).

Эмбоссирование (лит.) — ემბოსირება (ლით.).

Энциклопедия (днлжр.) — ენციკლოპედია.

Энциклопедический — ენციკლოპედური.

მსკიზ (ტიპ.) — ესკიზი.

მსკიზ авторский — ავტორის ესკიზი.

მსტამი (ფრ. estampe) — ესტამპი.

მსტამი хирокилографический — ხიროქსილოგრაფიული ესკიზი.

მსტამпная печать — ესტამპების ბეჭდვა.

მსტამпный — საესტამპო, ესტამპის, ესტამპური.

მსტაჟ (в таблице, в формуле) — სართული, (ცხრილის, ფორმულისა).

მსტაჟ, ярус книгохранилища (ბიბლ.) — წიგნსაცავის სართული (ბიბლ.).

მსტაჟерка (ბიბლ.) — თარონი, საწიგნე.

მსტაჟерка вертящаяся (გერმ. rotierendes Büchergestell) — მბრუნავი თარონი, საწიგნე.

მსტაჟерка (реал-მსტაჟერка) — ეტაჟერი, თარონი (რეალ-ეტაჟერი).

მსტიკетка, паклейка (ბიბლ.) — ეტიკეტი (ბიბლ.).

მსტიკетка, наклейка бумажная (ბიბლ.) — ქაღალდის ეტიკეტი.

მსტიკетка, наклейка матерчатая (ბიბლ.) — ქსოვილის ეტიკეტი.

მსტიკетка, наклейка цветная (ბიბლ.) — ფერადი ეტიკეტი.

Юбилейный сборник (გერმ. Festschrift, ბიბლგრ.) — საიუბილეო კრებული (ბიბლგრ.).

Юстировальная игла — საიუსტირო ნემსი.

Юстировать, юстировка — იუსტირება.

Юстировка клишэ — კლიშეს იუსტირება.

Юстировка матриц — მატრიცების იუსტირება.

Юстировка полос — კაბადონების იუსტირება.

Юстировщик — მაიუსტირებელი, დამზუსტებელი.

Юфть — იუბტი.

Язык (средний) — ორძირა.

Язык (выдвижное дно) средний — ორძირას ენა (გამოსაწევი ძირი).

Язык подающий (пакладн. стола) — მიწოდებელი ენა (ქაღალდსაწეობ მაგიდისა).

Якаранда (Jakaranda) (კრასკა) — იაკარანდა (საღებ.).

Ярлык — იარლიცი.

Ярус, мсტაჟ книгохранилища (ბიბლ.) — წიგნსაცავის სართული.

Ящик (тип.) — ყუთი, უჯრა (სტამბ).

Ящик квадратный (тип.) — კვადრატების ყუთი.

Ящик красочный (Farbkästen) —
საღებავის ყუთი.

Ящик матричный (в наб. маш.)
— სამატრიცო ყუთი (სამწყ-
მანქ.).

Ящик разборочный (лпн.) —
გადასარჩევი ყუთი.

Ящик титульный — სასათაურო
შრიფტის ყუთი.

Ящик выдач (ბნღ.) — განაცემ-
თა ყუთი (ბიბლ.).

Ящик картонный (ბნღ.) — კარ-
ტონის ყუთი (ბიბლ.)

Ящик картотки абонентов —
აბონენტთა კარტოთეკის ყუთი
(ბიბლ.).

Ящик каталожный (ბნღ.) — სა-
კატალოგო ყუთი (ბიბლ.).

Ящик передвижной бнглпотс-
кн — მოგზაური ბიბლიოთეკის,
მოგზაურას ყუთი (ბიბლ.).

Ящик формуляров (ბნღ.) —
ფორმულარების ყუთი (ბიბლ.).



ქართულ - რუსული

ნაწილი

ქზაცი, შეწევა—абзац, отступ.
აბზაცი გვერდითი—боковой аб-
зац, боковой отступ.
აბზაცი ორმაგი—двойной абзац.
აბზაციანი აწკარი, აბზაციანი
სტრიქონი—абзацная строка.
აბზაციანი, აბზაცის, სააბზაცო —
абзацный.
აბზაცით აწყობა—набирать, па-
брать с отступом (с абзаца).
აბზაცის, აბზაციანი, სააბზაცო —
абзацный.
აბზაცის გაკეთება — сделать, от-
ступ, абзац.
აბონემენტი ბიბლიოთეკათშორისი
—междублпотечный або-
немент.
აბონემენტი ინდივიდუური — инди-
видуальный абонемент.
აბონემენტი კოლექტიური — кол-
лективный абонемент.
აბონემენტი საბიბლიოთეკო, ბიბ-
ლიოთეკისა — . библиотечный
абонемент.
აბონემენტი საერთაშორისო—меж-
дународный абонемент.
აბონემენტი საქალაქო—городской
абонемент.

აბონემენტი უფასო—бесплатный
абонемент.
აბონემენტი ფასიანი — платный
абонемент.
აბონემენტი ქალაქშორისი — меж-
дугородный абонемент.
აბონემენტის გახსნა (ბიბლ.)—от-
крыть, открывать абонемент
(бнбл.).
აბონემენტის, სააბონემენტო და-
თარი—абонементная книга.
აბონემენტის, სააბონემენტო ოთა-
ხი—абонементная комната.
აბონენტების კარტოთეკა (ბიბლ).
—картотека абонентов, под-
печников.
აბონენტთა კარტოთეკის ყუთი—
ящик картотки абонентов.
აბონენტი, ხელისმომწერი — асо-
пент, подписчле.
აბონენტის ბლანკი(ბიბლ.)—бланк
абонента (бнбл.).
აბრისი (Abriss)—აბრეს.
აბრისის, ნახატის გადაღება (ლით.)
—съёмка абреса, рисунок
(лвт.).
აგრეგატული მანქანა — агрегат-
ная машина.
ადგილი გამოცემისა (კატ.) — ме-
сто издания (кат.).
ადგილი დაბეჭდვისა (კატ.) — ме-
сто печатания (кат.).
ადგილის აღმნიშვნელი (division de
lieu) (ბიბლგრ.)—определятель
места (бнблгр.).

ადგილის აღუნიშვნელად, ა. ა. —
sine loco (s. l.).

ადგილობრივი ბიბლიოგრაფია
(Local-Bibliographie)—местная
библиография.

ადგილობრივი გამოცემა (ბიბლგრ.)
—местное издание.

ადგილობრივი გაცემა (ბიბლ.) —
местная выдача (ბიბლ.).

ადვილდნობადი ლითონი (სტამბ.).
— легкоплавкий металл.

ადვილსაკითხავი — удобочитае-
мый, легкочитаемый.

ადვილსაკითხაობა წიგნისა, შრიფ-
ტისა — удобочитаемость, лег-
кочитаемость книги, шрифта.

ადრეს - კალენდარი — адрес - ка-
лендарь

ავტოგრაფი — автограф.

ავტოგრაფის გადაღება, გადანაღე-
ბი (ლით.) — автографный, ав-
тографский перевод (лит.).

ავტოგრაფული — автографиче-
ский.

ავტომატური გამართვა — авто-
матическая выключка.

ავტომატური დაწყობა ფურცელ-
თა — автоматическая наклад-
ка листов.

ავტომატური მომჭერი — автома-
тический зажим (в рез. маш.).

ავტომატური საკერავი — автома-
тическая сшивалка.

ავტომატური ჯაგრისი (მბეჭდავ
დოლურაზე) — автоматическая
щетка (печатного барабана).

ავტორთა კატალოგი (გერმ. Ver-
fasserkatalog) (კატ.) — автор-
ский каталог (кат.).

ავტორთა საძიებელი — указатель
авторов, авторский указа-
тель.

ავტორი — автор.

ავტორი ანონიმური, უსახელო
(კატ.) — анонимный автор.

ავტორი ინდივიდუური (კატ.) — ин-
дивидуальный, персональный
автор.

ავტორი კოლექტიური, კორპორა-
ციული (კატ.) — коллектив-
ный, корпоративный автор.

ავტორი ნამდვილი (კატ.) — под-
линный автор.

ავტორი სათუთა (კატ.) — мнимый
автор.

ავტორი უცხოელი (კატ.) — ино-
странный автор.

ავტორიხეებული თარგმანი — авто-
ризованный перевод.

ავტორითი აღწერილობა, აღწერი-
ლობა ავტორის სახელით (ინგლ.
author entry) (კატ.) — описание
под автором, „авторское опи-
сание“ (кат.).

ავტორითი საწყისი აღწერილობი-
სა (კატ.) — авторский заголо-
вок описания (кат.).

ავტორის ბეჭდვითი ფურცელი —
авторский печатный лист.

ავტორის ესკიზი (სტამბ.) — ав-
торский эскиз (тип.).

ავტორის კორექტურა — авторская корректура.
 ავტორის, საავტორო — авторский.
 ავტორის, საავტორო ბარათი (კატ.) — авторская карточка (კატ.).
 ავტორის სახელწოდება (კატ.) — наименование автора (კატ.).
 ავტორის სერია (კატ.) — авторская серия (კატ.).
 ავტორის წოდება, წოდებულება (კატ.) — звание автора (კატ.).
 ავტორის ხელნაწერი — авторская рукопись.
 ავტორობა კოლექტიური, კორპორაციული (კატ.) — коллективное, корпоративное авторство (კატ.).
 ავტორობა სათუო (კატ.) — анонимное авторство.
 ავტოტიპი — автотип.
 ავტოტიპია — автотипия.
 ავტოტიპიური, საავტოტიპიო — автотипический.
 ავტოტიპიური (ბადოვანი) რეპროდუქცია — (сетчатая) автотипическая репродукция.
 ავტოფსია (კატ.) — аутопсия.
 აზურ-ლაკი, ლაქვარდის სანდალოზი — азур-лак.
 ათობითი, დეციმალური დაწყობა ბარათებისა (კატ.) — десятичная расстановка карточек (კატ.).

ათობითი, დეციმალური ინდექსი (კატ.) — десятичный, десяти-мальный индекс (კატ.).
 ათობითი, დეციმალური კლასიფიკაცია (ბიბლ.) — десятичная, десяти-мальная классификация (ბიბლ.).
 ათობითი, დეციმალური რუბრიკი (კატ.) — десятичная, десяти-мальная рубрика (კატ.).
 ათობითი, დეციმალური სისტემა (ბიბლ.) — десятичная, десяти-мальная система (ბიბლ.).
 ათობითობა (საკლასიფიკაციო რიცხვებისა) — десятичность (классификационных чисел).
 აკადემიური ბიბლიოთეკა — академическая библиотека.
 აკადემიური გამოცემა — академическое издание.
 აკადემიური შრიფტი — академический шрифт.
 აკანთი (ორნ.) — акант (орн.)
 აკინძვა — брошюровать, брошюровка.
 აკინძვა მავთულით — проволооч-ная брошюровка.
 აკინძვა ძაფით — шпотноя брошюровка.
 აკინძული — брошюровальный.
 აკრეფა ფურცლებისა (სტამბ.) — подборка листов.
 აკრეფა წიგნისა — подбирать книгу, подборка книг.
 აკრეფილი წიგნი — подобранный, подиятая книга.

აკრძალული გამოცემა — запрещенное издание.
 აკუმულატორი — аккумулятор.
 აკუმულატორი მიმღები, ფურცელსაკრები — приемный аккумулятор, собиратель листов.
 აღბერტოტიპია — альбертотипия.
 აღბომი ამონაკრებისა (ბიბლ.) — альбом для наклеивания вырезок (бнбл.).
 აღბომური კატალოგი (კატ.) — альбомный (томоной) каталог.
 აღბუმინის ქალაღი — альбуминовая бумага.
 აღგრაფია (Algraphie) — альграфия.
 აღღინე (შრ.) — альдино (шр.).
 აღღინები (წიგნები) — альдины (книги).
 აღღიგატი (ბიბლ.) — аллигат, „приплетенное произведение“.
 აღფაბეტი, ანბანი — алфавит.
 აღფაბეტური, ანბანური — алфавитный.
 აღფაბეტური, ანბანური ბარათი (კატ.) — алфавитная карточка (кат.).
 აღფაბეტური, ანბანური დაწყობა — алфавитная расстановка.
 აღფაბეტური, ანბანური კატალოგი (კატ.) — алфавитный каталог.
 ამერიკულა (მანქ.) — американка (маш.).

ამერიკულაზე მბეჭდავი — печатник-американец.
 ამზიღი, ამწევი (სტამბ.) — подъемник (тип.).
 ამზიღი თამასი (ლიბ.) — подъемная платна (либ.).
 ამლაგებელი (ბიბლ.) — подборщик (бнбл.).
 ამობურცული, რელიეფური კლიშე — рельефное клише.
 ამოგდება, ამოყრა ასობის, სიტყვებისა — выкидывать буквы, слова; выкидка букв, слов.
 ამოღება სტრიქონისა (ანაწყობის დაფაზე) — выставлять строку (на наборную доску).
 ამოვარდნა სტრიქონებისა (მანქანაში) — вылетание строк (в машине).
 ამოვარდნა ლიტერებისა — выскатывание литер.
 ამოვსება, ამოვსებულობა (ანაწყობისა) საღებავიტ — „заваливание“ краской (набора).
 ამოვსება, შევსება სტრიქონებისა — заполнять строки, заполнить строки.
 ამოვსებუღი (საღებავიტ) ასო, სახაზი — забитая (краской) буква, линейка.
 ამოვსებუღობა, ამოვსება (ანაწყობისა) საღებავიტ — „заваливание“ краской (набора).
 ამოხვეტიღი ცილინდრი — выпуклый цилиндр.

ამოთლა, ამოკრა (სტამბ.) — высе-
 кание (тип.).
 ამოკვეთა წიგნებისა (ბიბლ.) —
 изъятие книг (библ.).
 ამოკითხვა ხელნაწერისა, ორიგინა-
 ლისა — вычитка рукописи,
 оригинала.
 ამომრთველი — выключатель.
 ამომრთველი ბერკეტი (ლიბ.) —
 выключательный, выключаю-
 щий рычаг (либ.).
 ამომრთველი მექანიზმი — выклю-
 чающий механизм.
 ამომრთველი ტარი — выключаю-
 щая рукоятка (в печ. маш.).
 ამომკმევიანებელი — травильщик.
 ამომკმევი — протрава.
 ამომკმევი (მასალა) (ცნკ.) — вы-
 травка (материал) (цнк.).
 ამომკმევი მანქანა — травиль-
 ная машина.
 ამომკმევი ხსნარი — травящий
 раствор (для травления).
 ამომკრევი (ბეზე, ლითონზე) —
 резчик (по дереву, по ме-
 таллу).
 ამომკრევი პუნსონებისა — резчик
 пуассонов.
 ამონაბეჭდი (ბიბლგრ.) — оттиск,
 отдельный оттиск.
 ამონაღები (გერმ. Auszug; ბიბლ-
 გრ.) — извлечение (из соч-
 инения) (библгр.).
 ამონაჭერი — вырезка
 ამონაჭერი გაზეთისა (ბიბლ.) — га-
 зетная вырезка.

ამონაჭერი ყურნალისა — жур-
 нальная вырезка.
 ამონაჭერი საკატალოგო ყუთისა —
 выемка каталожного ящика.
 ამონაჭერი წიგნისა — вырезка из
 книги, „книжная вырезка“.
 ამონაჭრები სურათებისათვის
 (სტამბ.) — вырезки для ри-
 сунков (тип.).
 ამონაჭრების ალბომი (ბიბლ.) —
 альбом для наклеивания вы-
 резок (библ.).
 ამონახვეები, შემავსები მასალა
 (Blindmaterial) — заполнитель-
 ный материал, материал для
 выполнения.
 ამომკრევი მანქანა (გერმ. Einsä-
 gemaschine) — прорезная, про-
 пыльная машина.
 ამოტვიფრვა — вытиснять.
 ამოტვიფრვა ასოებისა (ყდაზე) —
 выбивать буквы (на перепл.).
 ამოტვიფრული ბეჭედი — выпук-
 лое печатное.
 ამოყალიბება მატრიცისა — выби-
 вать матрицу.
 ამოყვანა ლაქებისა — выводка
 пятен.
 ამოყრა, ამოგდება ასოების, სიტ-
 ყვებისა — выкидывать буквы,
 слова; выкидка букв, слов.
 ამოშლა, გადაცლა სურათისა, ხა-
 ზატისა (ლით.) — удаление ри-
 сунка (лит.).
 ამოკმა — вытравливать, вытраф-
 ка (цнк.).

ამოკმა, ამოკმევიანება — протравлять, травить (рисуюк, камень).

ამოკმევიანება — травить, травление (металла, камня).

ამოკრა (ხეზე, ლითონზე) — резба (на дереве, на металле).

ამოკრა, (ხეზე, ქვაზე, ლითონზე) — вырезывать (на дереве, на камне, на металле).

ამოკრა (კლიშეს) მორაკისა — вырубание колодки (клише).

ამოკრა კუნსონებისა — вырезать пуансоны.

ამოხერხვა სტრიქონისა (სტერეოტ.) — выпиливание строчки (стереотип).

ამძრავი ლილვი — приводной вал.

ამძრავი მექანიზმი — приводной механизм.

ამძრავი ქურო — приводная муфта (лнв.).

ამწევი, ამზიდი (სტამბ.) — подъемник (тип.).

ანაბეკდების გასამშრალეგელი მანქანა — машина для просушивания оттисков.

ანაბეკდების მაგიდა, დაფა — стол для оттисков.

ანაბეკდების სკალა — скала, шкала оттисков.

ანაბეკდი — оттиск, отпечаток.

ანაბეკდი ახალი, ახალანაბეკდი — свежий оттиск.

ანაბეკდი ბუნდოვანი — печёткий оттиск,

ანაბეკდი გარეკანისა — оттиск обложки.

ანაბეკდი მეორე — вторичный оттиск.

ანაბეკდი მკაფიო — четкий оттиск.

ანაბეკდი მკვეთრი — резкий отпечаток.

ანაბეკდი მკრთალი (ლით.) — бледный оттиск, отпечаток.

ანაბეკდი სვეტებში — оттиск в гравках.

ანაბეკდი საკორექტურო — корректурный оттиск.

ანაბეკდი სამარაგო — запасный оттиск.

ანაბეკდი სასათაურო გვერდისა — оттиск заглавной страницы.

ანაბეკდი საცდელი — пробный оттиск.

ანაბეკდი სტამბური — типографский оттиск.

ანაბეკდი სუფთა — чистый отпечаток.

ანაბეკდი პირველი — первый оттиск.

ანაბეკდის ამოღება — съёмка, снятие оттиска.

ანაბეკდის ამოღება (ლით.) — тискавание оттиска (лвт.).

ანაბეკდის მიღება — восприять оттиск.

ანაზღაურება, კომპენსაცია სტრიქონებისა — компенсация строк.

ანალიტიკური აღწერილობა (კატ.) — аналитическое описание (кат.).

ანალიტიკური ბარათი (კატ.) —
 аналитическая карточка (კატ.)
 ანასტატიკური — аналитический.
 ანასტატიკური ბეჭდვა — аналитическое печатание.
 ანასტატიკური გადანაბეჭდი, გად-
 მონაბეჭდი — аналитическая
 перепечатка.
 ანასტატიკური გამოცემა — ана-
 литическое издание.
 ანაწყოები, აწყობა — набор.
 ანაწყოები, აწყობა არასწორი —
 неправильный набор.
 ანაწყოები აქციდენტური; აქციდენტ-
 ტის აწყობა — акцидентный
 набор.
 ანაწყოები ბრტყელი (ჰორიზონტუ-
 რი) — плоский (горизонталь-
 ный, набор).
 ანაწყოები გადაკედობითი, გადაკედო-
 ბით აწყობა — набор с пере-
 ревом.
 ანაწყოები გაზეთისა, აწყობა გაზე-
 თისა — газетный набор.
 ანაწყოები, აწყობა განივი — попе-
 речный набор.
 ანაწყოები, აწყობა დაეიწროებული
 — суженный набор.
 ანაწყოები დაცხავეებული — решет-
 чатый набор.
 ანაწყოები ერთიანი — сплошной
 набор.
 ანაწყოები ერთნარევი, აწყობა ერთ-
 ნარევად — однократно - сме-
 щанный набор.

ანაწყოები, აწყობა ერთსვეტიანი —
 однокolumnный, одностолбцо-
 вый набор.
 ანაწყოები ინიციალებიანი — набор
 с инициалами.
 ანაწყოები ირგვლივი, ირგვლივ აწ-
 ყობა — набор в оборку.
 ანაწყოები, აწყობა კალენდრული
 — календарный набор.
 ანაწყოები, აწყობა კიბური — сту-
 пенчатый набор.
 ანაწყოები, აწყობა ლინოტიკური —
 линотинный набор.
 ანაწყოები, აწყობა მანქანით — ма-
 шинный набор.
 ანაწყოები, აწყობა მათემატიკური
 — математический набор.
 ანაწყოები, აწყობა მარტივი, ერთ-
 ნიერი — простой набор.
 ანაწყოები, აწყობა მეტეოროლო-
 გიური — метеорологический
 набор.
 ანაწყოები მზა — готовый набор.
 ანაწყოები, აწყობა მთელგვერდოვა-
 ნი — целостраничный набор.
 ანაწყოები, აწყობა მოზაიკური —
 мозаичный набор.
 ანაწყოები, აწყობა მონოტიკური —
 монотипный набор.
 ანაწყოები მოღუნული — гнутый
 набор.
 ანაწყოები, აწყობა მრავალნარევი
 — многократно - смешанный
 набор.
 ანაწყოები, აწყობა მრავალსვეტო-
 ვანი — многостолбцовый (мно-
 гоколонный) набор.

ანაწყობი ნარევი — смешанный набор.
 ანაწყობი, აწყობა ნაყოფიერი — продуктивный набор.
 ანაწყობი, აწყობა ოთხსვეტოვანი — четырехстолбцовый, четырехколонный набор.
 ანაწყობი, აწყობა ორსვეტოვანი — двухколонный, двухстолбцовый набор.
 ანაწყობი პირწმინდა, აწყობა პირწმინდად — гладкий набор.
 ანაწყობი, აწყობა სამსვეტოვანი — трехстолбцовый, трехколонный набор.
 ანაწყობი, აწყობა საცდელი — пробный набор.
 ანაწყობი, აწყობა სვეტოვანი — столбцовый набор.
 ანაწყობი, აწყობა სიგრაძივი — продольный набор.
 ანაწყობი სტრიქონთარგმნითი — подстрочный набор.
 ანაწყობი, აწყობა სტრიქონჩამოსმითი — строкоотливный набор.
 ანაწყობი, აწყობა სწორი — правильный набор.
 ანაწყობი უშპონო — набор без шпона.
 ანაწყობი, აწყობა ფარღალღალა — дырявый набор.
 ანაწყობი, აწყობა ქიმიური — химический набор.
 ანაწყობი შპონებიანი — набор на шпоне.

ანაწყობი ჩართვითი, აწყობა ჩართვით — набор с подвешкой.
 ანაწყობი ჩარჩოვანი — рамочный набор.
 ანაწყობი ძირითადი — основной набор.
 ანაწყობი წვრღმანი, აწყობა წვრილმანისა — мелочный набор.
 ანაწყობი, აწყობა წიგნისა — книжный набор, набор книги.
 ანაწყობი, აწყობა წრიული — круглый набор.
 ანაწყობი, აწყობა ხელით — ручной набор.
 ანაწყობის გასწორება მანქანაზე — правка набора на машине.
 ანაწყობის დაბნევა — расмыть набор.
 ანაწყობის დადება პორტაქზე — постановка набора на портпаж.
 ანაწყობის დალაგება — спускать набор.
 ანაწყობის კითხვა — читать по свинцу.
 ანაწყობის მოშლა — свернуть набор.
 ანაწყობის მტვერი — наборная пыль.
 ანაწყობის, ნაწყობის გადაჩევა — разбравать набор, — разбить.
 ანაწყობის „ნაკრები“ — ключи набора.
 ანაწყობის ზედაპირი — поверность набора,

ანაწყოების ფორმატი — формат набора, наборный формат.
 ანბანი, ალფაბეტი — алфавит.
 ანბანური, ალფაბეტური — алфавитный.
 ანბანური დაწყობა ბარათებისა (კატ.) — алфавитная расстановка карточек.
 ანბანური დაწყობა წიგნებისა — алфавитная расстановка книг.
 ანბანური, ალფაბეტური კატალოგი — алфавитный каталог.
 ანბანური კატალოგიზაცია — алфавитная каталогизация.
 ანბანური, ალფაბეტური საძიებელი (ბიბლგრ.) — алфавитный указатель.
 ანბანური სია ?კითხველთა (ბიბლ.) — алфавит читателей (ბიბლგრ.).
 ანბანური წყება, რიგი — алфавитный ряд.
 ანბანური წყება, რიგი ავტორთა (კატ.) — алфавитный ряд авторов (კატ.).
 ანგარიში (ფრ. compte-rendu) (ბიბლგრ.) — отчет (ბიბლგრ.).
 ანგარიშის ბლანკი, საანგარიშო ბლანკი — бланк для счетов, счетовой бланк.
 ანგარიშწარმოება — отчетность.
 ანგარიშწარმოების, ანგარიშის ბლანკი (ბიბლ.) — бланк отчетности, отчетный бланк (ბიბლ.).
 ანილინი — анилин.

ანექტი (ბიბლ.) — анекта, острое-ный лист (ბიბლ.).
 ანექტური მეთოდი (ბიბლ.) — анектный метод (ბიბლ.).
 ანონიმთა კატალოგი (გერმ. Anonymen-katalog) (კატ.) — каталог анонимов (კატ.).
 ანონიმი, უსახელო ნაწარმოები, ანონიმური ნაწარმოები (ბიბლგრ.) — аноним, анонимное произведение (ბიბლგრ.).
 ანონიმის, საანონიმო ბარათი (კატ.) — карточка анонима (კატ.).
 ანონიმური — анонимный.
 ანონიმური გამოცემა (ბიბლგრ.) — анонимное издание.
 ანონიმური, უსახელო ავტორი — анонимный автор.
 ანონიმური, უსახელო ნაწარმოები, თხზულება, ანონიმი (ბიბლგრ.) — анонимное произведение, сочинение, аноним (ბიბლგრ.).
 ანონიმურობა — анонимат.
 ანოპისთოგრაფი — анопистографическая книга.
 ანოპისთოგრაფული, ცალმხრივანბეჭდი — анопистографический (anopisthographie).
 ანოპისთოგრაფიკული გამოცემა — анопистографическое издание.
 ანოტაცია — аннотация.
 ანოტირება — аннотировать.
 ანოტირებული ბარათი (კატ.) — аннотированная карточка (კატ.).

ანოტირებული კატალოგი (კატ.) —
аннотированный каталог
(кат.).

ანტიკარმინი — антикармин.

ანტიკური ბიბლიოთეკა — античуждая библиотека.

ანტიკური შრიფტი, ანტიკვა —
античный шрифт, антиква.

ანტისინგურა — анти-книповарь.

ანტიფორეტიკული გორგოლაქი —
антиформенный ролик.

ანტიკვა, ანტიკური შრიფტი —
антиква, античный шрифт.

ანტიკვა ვიწრო (ზრ.) — узкий
антиква (шр.).

ანტიკვარი — антиквар.

ანტიკვარიატი — антиквариат.

ანტიკვარული — антикварный.

ანტიკვარული კატალოგი (ბიბლ.) —
антикварный каталог.

აპარატი ასოთჩამოსახსნელ —
буквоотливный аппарат.

აპარატი გადამრჩევი — разборочный
(разборный) аппарат.

აპარატი გამანაწილებელი (ლინოტ.) —
распределительный аппарат
(линот.).

აპარატი კომბინირებული — комбинированный аппарат.

აპარატი მაგიდური — ис. საღებავთ-
აპარატი.

აპარატი სახაზთა საღებავი — аппа-
рат для изгибания лицев.

აპარატი სასხურებელი (ლით.) —
брызгательный аппарат (лит.).

აპარატი წებოს სახარშავი — кле-
варный аппарат.

აპოსტროფი — апостроф.

არაკურატი, არადროული მიტანა —
неаккуратная, несвое-
временная доставка.

არაარსებითი დეტალები (კატ.) —
несущественные подроби-
ости (титульн. листа) (кат.).

არაბესკი — арабеска (arabesque).

არაბული ციფრი — арабская ци-
фра.

არადროული, არაკურატი მიტანა —
несвоевременная, неакку-
ратная доставка.

არაერთნაირი, სხვადასხვანაირი
შრიფტები — неодинаковые
шрифты.

არაზედმიწვევითი გათანაბრება
(სტამბ.) — неточная приводна.

არაზედმიწვევითი დაწყობა (ანბან-
ზე) (ბიბლ.) — неточная рас-
становка (по алфавиту) (библ.).

არალეგალური გამოცემა (ბიბლგრ.) —
незаконное, подпольное
издание.

არაპერიოდული გამოცემა (ბიბლ-
გრ.) — непериодическое из-
дание.

არაპერიოდული კრებული (ბიბლ-
გრ.) — непериодический сбор-
ник.

არასრული, ნაწილობრივი ინდექსა-
ცია, ინდექსირება (ბიბლგრ.) —
частичная, неполная индексация
(библгр.).

არასრული კომპლექტი — неполный комплект.

არასწორად აწყობა, არასწორი ანაწყობი — неправильный набор.

არასწორი, მცდარწყობილი სიტყვა — неправильное, неправильно набранное слово.

არასწორი აბზაცი — неправильный абзац.

არასწორი ანაწყობი, აწყობა — неправильный набор.

არასწორი ასო (კორ.) — северная буква (корр.).

არასწორი გადატანა — неправильный перенос.

არასწორი დალაგება (ჩანაწერისა კატ.) — неправильное расположение (записи) (кат.).

არასწორი, უსწორო — неправильный.

არაშრიფტული გამოყოფა, გამოხყოფი — нешрифтовое выделение.

არაწესიერი აბონენტი, ხელისმომწერი (ბიბლ.) — неаккуратный абонент, подписчик (бнбл.).

არდგომა ერთ ხაზზე (სტამბ.) — не держать линию (тип.).

არე — поле, поля.

არე ყუისა — промежуточный корешок.

არეთა სიგანე — ширина полей.

არევა სიტყვებისა, სტრიქონებისა — перепутать слова, строки.

არეზე გამოტანა — выносить на поле.

არობინი, არაბინი — аробин, арабин.

არქივის ბიბლიოთეკა — архивная библиотека (библиотека архива).

არშია — бордюр (bordure).

არშია ოქროვარაყიანი — золотой бордюр.

არშია ჩარჩოსი — кайма рамки.

არშიის ლენტის (ორბ.) — лента каймы (орп.).

არშიის ნაკერი — шов каймы.

არშიის ქიმი — борт каймы.

არწივი (ფორმატი) — орел (фср-мат).

არბი — канал, капалец.

არბი მიმართი — направляющий канал, каналец.

ასაკობითი, წლოვანობითი ჯგუფები (ბიბლ.-სტატ.) — возрастные группы (бнбл.-стат.).

ასაწყობად გადაცემა — сдавать в набор, сдача в набор.

ასაწყობი ნაწილები (შკაფისა) (ბიბლ.) — разборные части (библиотечного шкафа).

ასაწყობი შკაფი, კარაღა (ბიბლ.) — разборный (складной) шкаф. (бнбл.).

ასიჯრე, ასიჯრის სახაზი, ხაზი — ассиуре, ассиуревая линейка.

ასო — буква.

ასო არასწორე (კორ.) — северная буква (корр.).

ასომთავრული — заглавная, прописная буква.

ასო განმარტოებული — **однокая буква.**

ასო დასაწყისი — **начальная буква.**

ასო ზედმეტი — **лишняя буква.**

ასო მახვილიანი — **акцентная буква (с ударением).**

ასო მოცეკვავე — **танцующая буква.**

ასო ნუსხური — **строчная буква.**

ასო საზედახზო — **буква на верхнюю линию.**

ასო სათანადო (კორ.) — **верная буква (корр.).**

ასო საქვედახზო — **буква на нижнюю линию.**

ასო სტამბური — **тшпографская буква.**

ასო სხვათა, უცხო ასო — **чужая буква.**

ასო უარყო — **бесполезная буква.**

ასო უცხო — **чужая буква.**

ასო-ციფრი — **буквенная цифра, цифра-буква.**

ასოებითი პაგინაცია — **буквенная пагинация.**

ასოებითი შიფრი (ბიბლ.) — **буквенный шифр.**

ასოების აღება — **подъем, подъёмка букв.**

ასოების გაცალკევება — **разъединить буквы.**

ასოების ხეზვა — **шафовать литеры.**

ასოებრივი შეცდომა, მცდარბეჭდილი — **буквенная опечатка.**

ასოებრივი შეცდომა — **буквопшл ошибка.**

ასოთა დახრილობა (ბიბლ. ხელი) — **наклон букв (свкл. поч.).**

ასოთა მოსწორებულობის ხაზი — **линия выравнивания букв.**

ასოთა, კვკართა გაორება — **дробление двавнаппе букв, строк.**

ასოთამწყობი, ამწყობი — **наборщик, наборщица.**

ასოთამწყობი მანქანაზე ესწორებელი, შენაჯერის მსწორებელი — **наборщик-сводчик, сводочник.**

ასოთამწყობი მეპყკარე — **строочный наборщик.**

ასოთანაწყობი — **буквенный набор.**

ასოთკასა, ასოების კასა — **буквоваля, буквенная касса.**

ასოთმთვლელი — **буквосчитатель.**

ასოთსასხმელი ლითონი — **словолитный металл.**

ასოთსტრიქონი, ასოების სტრიქონი, პყკარი — **буквенная строка.**

ასოთჩამოსხმელი — **словопшчник.**

ასოთჩამოსხმელი განყოფილება — **буквоотливное отделение.**

ასოთჩამოსხმელი მანქანა — **словолитная, букволитная машина.**

ასოთჩამოსასხმელი მატრიცა — **словолитная матрица.**

ასოთჩამოსასხმელი — **словолитная.**

ასოთჩამოსხმის საკმე — **сложитное дело.**
 ასოკაზმული — **об. инициал**
 (სტამბ.).
 ასომთავრული შრიფტი — **заглав-
ный, прописной шрифт.**
 ასომთავრული ინგლისური შრიფ-
ტი — **заглавный английский
шрифт.**
 ასოს აწვევა — **повысить букву.**
 ასოს დაწვევა — **снизить букву.**
 ასოს კუდი — **хвост буквы.**
 ასოს შებრუნება — **вернуть
букву.**
 ასოს ძირი — **подшва буквы.**
 ასოს, სიტყვის ჩაათვისება — **вло-
щать букву, слово.**
 ასრულების შემოწმება — **проверка
исполнения.**
 ასტრონომიული რუკა — **астроно-
мическая карта.**
 ატანა სინათლისა (საღებ.) — **вы-
держивать свет (о краске).**
 ატლასი გეოგრაფიული — **геогра-
фический атлас.**
 ატლასი ნახაზებისა — **атлас чер-
тежей.**
 აუზის ლილვაკი — **резервуарный
валок.**
 აფიში სათეატრო — **театральная
афиша.**
 აფიში საკონცერტო — **концертная
афиша.**
 აფიში ცირკისა — **цирковая афи-
ша.**
 აფრაკება (კლიშესი) — **коробиться
(о клише).**

ბფრისი — **парусина.**
 აკვატინტა — **акватинта.**
 აკვატინტისტი — **акватинтист.**
 აკვატიპია — **акватипия.**
 აკვაფორტა — **аквафорта.**
 აკვაფორტისტი — **аквафортист**
 აქტიური საბიბლიოთეკა მუშაობა
 — **активная библиотечная ра-
бота.**
 აქცენტირება ტექსტისა, „ხაზგასმა“
 — **акцентирование текста.**
 აქციდენტისტი, აქციდენტურ სა-
მუშაოს ამწყობი, აქციდენტის ამ-
წყობი — **акцидентный набор-
щик, акцидентист.**
 აქციდენტური, სააქციდენტო — **ак-
цидентный.**
 აქციდენტური ანაწყობი, აქციდენ-
ციის აწყობა — **акцидентный
набор.**
 აქციდენტური სამუშაო, სააქციდენ-
ტო სამუშაო — **акцидентная
работа.**
 აქციდენტია, სააქციდენტო სამუშაო
 — **акцидентия, акцидентная
работа.**
 აქციდენტის ამწყობი, აქციდენტი-
სტი — **акцидентный наборщик,
акцидентист.**
 აქციდენტის, აქციდენტური ანაწყ-
ობი, აწყობა — **акцидентный
набор.**
 აღბეჭდვა — **оттискивать, оттис-
нуть.**
 აღდგენა წაშლილისა — **восстано-
вление, восстановить зачерк-
нутое.**

აღება ასოებისა — подъем, под-
емка букв.
აღება ცნობისა (ბიბლ.) — на-
ведено справки; наводить, на-
вести справку.
აღნიშვნა — обозначение.
აღნიშვნა დაბრუნებისა (ბიბლ.) —
отмечать возврат, делать от-
метку (о возврате книг).
აღნიშვნა შიფრისა (ბიბლ.) — от-
метка, пометка шифра (ბიბლ.).
აღებული სარიგო რუბრიკი (კატ.)
— взятая (принятая) поряд-
ковая рубрика (კატ.).
აღკვეთილი გამოცემა — копье-
сованное издание.
აღმნიშვნელი ადგილისა (დეციმ.
კლას.) — определитель места.
(дец. класс.)
აღმნიშვნელი ანალიტიკური, თვალ-
საზრისისა — определитель ана-
литический, точки зрения.
აღმნიშვნელი დროისა — определ-
тель времени.
აღმნიშვნელი ენისა — определитель
языка.
აღმნიშვნელი მიმართებისა (დეც.
კლას.) — определитель отно-
шения.
აღმნიშვნელი ფორმისა და ზოგად
თვისებებისა — определитель
формы и общих свойств.
აღნიშვნა შიფრისა (ბიბლ.) — от-
метка, пометка шифра (ბიბლ.).
აღნუსხვა, რეგისტრირება — регис-
трировать.

აღნუსხვა, რეგისტრაცია მკითხველ-
თა (ბიბლ.) — регистрация чи-
тателей (ბიბლ.).
აღრიცხვა გაცემათა (ბიბლ.-სტატ.)
— учёт выдач (ბიბლ.-სტატ.).
აღრიცხვა დაუკმაყოფილებელ მო-
თხოვნათა, „უართა“ აღრიცხვა
(ბიბლ.-სტატ.) — учёт недо-
влетворённых требований,
учет „отказов“ (ბიბლ.-სტატ.).
აღრიცხვა (წიგნების, მკითხველთა)
მოძრაობისა (ბიბლ.-სტატ.) —
учёт движения (книг, читате-
лей) (ბიბლ.-სტატ.).
აღრიცხვა მოსვლათა (ბიბლ. -
სტატ.) — учёт посещения
(ბიბლ. - სტატ.).
აღწერილობა (კატ.) — описание
(კატ.).
აღწერილობა ავტორითი, ავტორის
სახელით (კატ.) — авторское
описание, описание под ав-
тором.
აღწერილობა ანალიტიკური (კატ.)
— аналитическое описание
(კატ.).
აღწერილობა დამხმარე (კატ.) —
вспомогательное, добавочное
описание (კატ.).
აღწერილობა დროებითი (Interimis-
aufnahme) (კატ.) — временное
описание (კატ.).
აღწერილობა ერთიანი (კატ.) —
единое описание (კატ.).
აღწერილობა საგნობრივი (კატ.) —
предметное описание (კატ.).

აღწერილობა სახელწოდებითი —
именное описание, описание
под именем (name entry).
აღწერილობა სერიული (კატ.) —
серийное описание (კატ.).
აღწერილობა სათაურით (კატ.) —
описание под заглавием (კატ.).
აღწერილობა ძირითადი (კატ.) —
основное, „главное“ описа-
ние (კატ.).
აღწერილობათა კრებვა (კატ.) —
сводить описания (კატ.).
აღწერილობის ავტორითი საწყისი
(კატ.) — авторский заголовок
описания (კატ.).
აღწერილობის საწყისი (კატ.) —
заголовок описания (კატ.).
აღწერილობის ქვერუბრიკი (ინგლ.
Subheading) (კატ.) — подзаголо-
вое описания (კატ.).
აღწერილობის, აღწერის ხერხები
(კატ.) — приемы (библиотеч-
ного, библиографического)
описания (კატ.).
აწევა ასახი (სტამბ.) — повысить
букву (тип.).
აწყობა — набирать, набрать.
აწყობა აბზაცით — набирать с
отступом, с абзаца.
აწყობა გადაკედობით — набирать
в перевязь, с перерезом.
აწყობა გაშლილად — набирать
разгонисто.
აწყობა დაყოფით — на разрядку
(на шпации).
აწყობა კიდევ — набрать в край.

აწყობა მიყოლებით — набирать,
набрать в подбор.
აწყობა ორჯერ — набирать в двой-
ное.
აწყობა რიცხვებისა სიტყვებით —
набирать числа прописью.
აწყობა უაბზაცოდ — набирать без
отступа (без абзаца).
აწყობა სუფთად — набирать чисто.
აწყობა უშპონოდ — набирать без
шпон.
აწყობა შპონებით — набирать на
шпонах.
აწყობა შუათაურით — набирать в
красную, набирать в красную
строку.
აწყობა ჩამოკრით — набирать с
подрезкою.
აწყობა ცალმაგა, გამყოფზე აწყობა
— набирать на полукруглый.
აწყობა ხელით — набирать в руч-
ную.
აწყობილი — набранный.
აწყობილი გარეკანი — наборная
обложка.
აწყობილი ტიტული, სათაური
(სტამბ.) — титул набором, на-
борный титул (тип.).
აწყობის, ანაწყობის, სამწყობლო —
наборный.
აწყობის, სამწყობლო საქმე —
наборное дело.
აწყობის, სამწყობლო ტექნიკა —
наборная техника.
ახალთახალი — новинка.
ახალთახალი ჟურნალი — жур-
нальная новинка.

ახალთახალი წიგნი — книжная новинка.

ახალი ანაბეჭდი, ახალანაბეჭდი — свежий оттиск.

ახალი გამოცემა — новое издание.
ახალი სტრიქონი — новострочие, новая строка.

ახალმინალებთა კატალოგი (ბიბლ.) — каталог новых поступлений (ббл.).

ახალმინალები — новые поступления.

ახალშენაძენი — новые приобретения.

ჭადაგი ოქროსფერი (ლით.) — золотистая паточка (лит.).

ბადე (ავტოტიპ.) — сетка (автотип.).

ბადოვანი, ავტოტიპირი რეპროდუქცია — сетчатая, автотипическая репродукция.

ბადოვანი მარმარილო (საკაზმ.) — сетчатый мрамор (пер.).

ბადოვანი, ტონიანი ამოჭმა — тоновое, сетчатое травление.

ბაზრობა წიგნისა — книжная ярмарка.

ბაზრობის კატალოგი — ярмарочный каталог.

ბაკანი (საღებავი) — бакан (краска).

ბალიში (საღებავისა) — маца (герб-
Ballen).

ბარათების დასტა (ბიბლ.) — стопка карточек (ббл.).

ბარათების დაწყობა (კატ.) — расстановка карточек (кат.).

ბარათი (კატ.) — карточка (кат.).

ბარათი ანალიტიკური — аналитическая карточка.

ბარათი ანბანური, ალფაბეტური — алфавитная карточка.

ბარათი ანოტირებული — анотированная карточка.

ბარათი გაგრძელებისა — карточка продолжения.

ბარათი გამყოფი — разделительная карточка.

ბარათი გამყოფი მითითებითურთ — карточка разделительная с ссылкой.

ბარათი განმარტებითი — объяснительная карточка.

ბარათი დაბეჭდილი — печатная карточка.

ბარათი დამხმარე — вспомогательная, (добавочная) карточка.

ბარათი დასაკვეთი — карточка заказа.

ბარათი დასურათებული — иллюстрированная карточка.

ბარათი დაწერილი — писаная карточка.

ბარათი დროებითი — временная карточка.

ბარათი კარტონისა — картонная карточка.

ბარათი კრებდითი, — сводная карточка.

ბარათი ლითონისა — металлическая карточка.

ბარათი ნივთიებითი — ссылочная карточка.

ბარათი მუდმივი — постоянная карточка.

ბარათი საავტორო, ავტორისა — авторская карточка.

ბარათი საანონიმო, ანონიმისა — карточка анонима.

ბარათი საგაზეთო — газетная карточка.

ბარათი საგნობრივი — предметная карточка.

ბარათი სასათაურო, სათაურისა — карточка заглавия.

ბარათი საკატალოგო — каталожная карточка.

ბარათი საჟურნალო, ჟურნალისა — журнальная карточка.

ბარათი საცნობო — справочная карточка.

ბარათი სერიალური — серпальная карточка.

ბარათი სერიისა — серийная карточка, карточка серии.

ბარათი სუფთა — чистая, незаполненная карточка.

ბარათი ფერადი — цветная карточка.

ბარათი შევსებული — заполненная карточка.

ბარათი ძირითადი — основной, главная карточка.

ბარათის ზურგი — оборотная сторона карточки.

ბარათის კიდე — поле, поля карточки

ბარათის საყენი — косячок (в каталогах. ящичке).

ბარათის წინაპირი (ბიბლ.) — лицевая сторона карточки (бнбл.).

ბარათსაბეჭედი, ბოსტონური — бостонка, бостон-пресс.

ბარათული კატალოგი (გერმ. Zettelkatalog) (ბიბლ.) — карточный каталог.

ბარათული რეპერტუარი (გერმ. Zettelrepertoire) — карточный репертуар.

ბარათული სისტემა (მოგზაურასი) (ბიბლ.) — карточная система (передвижная) (бнбл.).

ბარბაცა — шатун.

ბარიბარედად ბეჭედა — печатание, печатать приводило.

ბარიბარედი ნაბეჭედი, ბეჭედა — приводная печать.

ბაროტიპი — баротип (пав. маш.).

ბაქანი (საბეჭდ. მანქ.) — платформа (печ. маш.).

ბაქანი ჩამშვებთათვის (დამშვებთათვის) — площадка для накладывков.

ბგერითი ბიბლიოთეკა (გერმ. Lautbibliothek) — звуковая библиотека.

ბგერის ფირფიტა (ბგერ. ბიბლ.) — Lautplate (звук. бнбл.).

ბელეტრისტიკული ნაწარმოები —
 беслетристическое произведе-
 ние.

ბერკეტი ამომრთველი (ლინ.) —
 выключательный, выключаю-
 щий рычаг (лин.).

ბერკეტი გამჩერებელი — остано-
 вочный рычаг.

ბერკეტი მოქანავე — качающийся
 рычаг.

ბერკეტი სასათაურო შრიფტისა
 (ლინ.) — титульный рычаг
 (лин).

ბერკეტი რადიალური — радиаль-
 ный рычаг.

ბერკეტული მაკრატელი — рычаж-
 ные ножницы.

ბერლინური ლურჯა — прусская,
 берлинская снъ.

ბეწვა შპაცი — волосная шпация.

ბეწვა ხაზები, ბეწვოვანი ხაზები
 შრიფტისა — волосные линии
 шрифта.

ბეწვები გრავიურისა — барбы, за-
 усенцы гравюры.

ბეწვის ჯაგრისი — волосяная щёт-
 ка.

ბეწვოვანი ხაზები, ბეწვა ხაზები
 შრიფტისა — волосные линии
 шрифта.

ბეჭდვა — печатание, печатать.

ბეჭდვა ამოტვიფრული (გერმ.
 Hochdruck) — выпуклое,
 высокое печатание.

ბეჭდვა ანასტატიკური — анаста-
 тическое печатание.

ბეჭდვა ბარიბარედი — приливное
 печатание.

ბეჭდვა ბრტყელი (გერმ. Flach-
 druck) — плоское, гладкое пе-
 чатание.

ბეჭდვა თეთრად, ცალმხრივ ბეჭ-
 დვა — беловое печатание, пе-
 чатать на бело (en blanc).

ბეჭდვა თანმიმდევრობითი — по-
 следовательное печатание.

ბეჭდვა კეციითი — печатание с
 пальцем.

ბეჭდვა მიუღვერად — печатание
 на ростек.

ბეჭდვა მრავალსაღებოვანი — мно-
 гокрасочное печатание.

ბეჭდვა ორმაგი — двойное печатание
 (лнт.).

ბეჭდვა ორმხრივ — печатание с
 оборотом, на оборот.

ბეჭდვა ორპირად — печатание в
 два наклада.

ბეჭდვა ოფსეტური — офсетное
 печатание.

ბეჭდვა რეზინით (ოფსეტ-ბეჭდვა)
 — резиновое печатание (оф-
 сет-печатать).

ბეჭდვა როტაციული — ротацион-
 ное печатание.

ბეჭდვა ტრაფარეტით (შაბლონით)
 — печатание трафаретом (ша-
 блонном).

ბეჭდვა უბარიბარო — печатание
 неприводно.

ბეჭდვა უკვეცავად — печатание
 с плоским выходом листов.

ბექდვა ფოტოტიპიური—фототипи-
ная печать.

ბექდვა ქვაზე, თუთიაზე — печата-
ние с камня, с ципка.

ბექდვა ჩატიფრული (გერმ. Tief-
druck) — печатание глубокое,
пигментное (углублённое).

ბექდვა ცისარტყელური — радуж-
ное печатание.

ბექდვა ქედვითი (გერმ. Präge-
druck) — чеканное печатание.

ბექდვა ხისტი — жёсткое пече-
тание.

ბექდვით საქმეთა კომიტეტი — ко-
митет по делам печати.

ბექდვითი, ბექდური; საბეჭდი, სა-
ბეჭდავი; დაბეჭდილი — печат-
ный.

ბექდვითი გამოცემა (ბიბლგრ.) —
печатное издание.

ბექდვითი, დაბეჭდილი ფურცელი
— печатный лист.

ბექდვითი ერთეული — печатная
единица.

ბექდვითი ნაწარმოები — произве-
денные печати, печатное про-
изведение.

ბექდვითი ნიმუშები — печатные
образцы.

ბექდვითი საქმე, ბექდვის საქმე —
печатное дело.

ბექდვითი შეცდომა, მცდარბეჭდი-
ლი — опечатка.

ბექდვის კონტროლი — контроль
печатания.

ბექდვაუნარიანობა საღებავისა —
печатоспособность краски.

ბექდილობის ცნობები (კატ.) — вы-
ходные данные (сводення)
(кат.).

ბექდური ხაზები — печатные ли-
нии.

ბიბილო (მანქანისა) — грёбёнка
(маш.).

ბიბლიოგრაფია — библиография.

ბიბლიოგრაფია ადგილობრივი —
местная библиография.

ბიბლიოგრაფია ეროვნული — на-
циональная библиография.

ბიბლიოგრაფია ზოგადი — обща
библиография.

ბიბლიოგრაფია ინდივიდუალური — лич-
ная, персональная, индиви-
дуальная библиография.

ბიბლიოგრაფია კუმულატიური —
кумулятивная библиография.

ბიბლიოგრაფია მსოფლიო — все-
мирная библиография.

ბიბლიოგრაფია მხარისა — крае-
вая библиография.

ბიბლიოგრაფია მხარეთმცოდნეო-
ბისა — краеведческая библио-
графия.

ბიბლიოგრაფია საერთაშორისო —
международная библиогра-
фия.

ბიბლიოგრაფია სახელმწიფო — го-
сударственная библиография.

ბიბლიოგრაფია სპეციალური —
специальная библиография.

ბიბლიოგრაფია სარეკომენდაციო—
 рекомвдательная библиогра-
 фия.
 ბიბლიოგრაფიათა ბიბლიოგრაფია
 — библиография библиогра-
 фии.
 ბიბლიოგრაფირება — библиогра-
 фирование.
 ბიბლიოგრაფიული ერთეული —
 библиографическая единица.
 ბიბლიოგრაფიული კატალოგი —
 библиографический каталог.
 ბიბლიოგრაფიული კლასიფიკაცია
 — библиографическая класси-
 фикация.
 ბიბლიოგრაფიული ლექსიკონი —
 библиографический словарь.
 ბიბლიოგრაფიული ჟურნალი — би-
 блиографический журнал.
 ბიბლიოგრაფიული რეპერტუარი
 (წიგნისა) — библиографичес-
 кий репертуар (книги).
 ბიბლიოგრაფიული საძიებელი — би-
 блиографический указатель.
 ბიბლიოგრაფიული შემოკლებანი —
 библиографические сокраще-
 ния.
 ბიბლიოგრაფიული ცნობა — би-
 блиографическая справка.
 ბიბლიოთეკა — библиотека.
 ბიბლიოთეკა აკადემიური — ака-
 демическая библиотека.
 ბიბლიოთეკა ანტიკური — антич-
 ная библиотека.
 ბიბლიოთეკა არქივის — архивная
 библиотека.

ბიბლიოთეკა ბგერითი (Lautbib-
 liothek) — звуковая библио-
 тека.
 ბიბლიოთეკა ბრწათა — библио-
 тека для слепых.
 ბიბლიოთეკა ეროვნული — нацио-
 нальная библиотека.
 ბიბლიოთეკა თემისა — тэмская
 библиотека.
 ბიბლიოთეკა კერძო — частная
 библиотека.
 ბიბლიოთეკა მასიური — массовая
 библиотека.
 ბიბლიოთეკა მოგზაური — пере-
 двжная библиотека.
 ბიბლიოთეკა მუზეუმისა — музейная
 библиотека.
 ბიბლიოთეკა მუნიციპალური — му-
 нципальная библиотека.
 ბიბლიოთეკა მუშათა — рабочая
 библиотека.
 ბიბლიოთეკა პოლიტგანათლებისა —
 политпросветская библиотека.
 ბიბლიოთეკა პროფკავშირისა —
 профсоюзная библиотека.
 ბიბლიოთეკა საბავშვო — детская
 библиотека.
 ბიბლიოთეკა საგუბერნიო — губерни-
 ская библиотека.
 ბიბლიოთეკა საერობო — земская
 библиотека.
 ბიბლიოთეკა საკაბინეტო — кабин-
 етская библиотека.
 ბიბლიოთეკა საკლუბო — клубная
 библиотека.

ბიბლიოთეკა სამაზრო — уездная библиотека.

ბიბლიოთეკა სამასწავლებლო — учительская библиотека.

ბიბლიოთეკა სამეცნიერო — научная библиотека.

ბიბლიოთეკა სამონასტრო — монастырская библиотека.

ბიბლიოთეკა სამუსიკო — музыкальная библиотека.

ბიბლიოთეკა სამხედრო — военная библиотека.

ბიბლიოთეკა საოლქო — областная библиотека.

ბიბლიოთეკა საპატიმროს — тюремная библиотека.

ბიბლიოთეკა სარაიონო — районная библиотека.

ბიბლიოთეკა სასემინარო — семинарская библиотека.

ბიბლიოთეკა სასკოლო, სკოლისა — школьная библиотека.

ბიბლიოთეკა სასტუდენტო — студенческая библиотека.

ბიბლიოთეკა საუწყებო — ведомственная библиотека.

ბიბლიოთეკა საშუალო საუკუნეთა — средневековая библиотека.

ბიბლიოთეკა საქმიანი — библиотечка коммерческих заведений, „деловая библиотека“.

ბიბლიოთეკა საჩვენებელი — показательная библиотека.

ბიბლიოთეკა საცნობო — справочная библиотека.

ბიბლიოთეკა სახალხო — народная библиотека.

ბიბლიოთეკა სახელდახელო — подручная, подсобная библиотека.

ბიბლიოთეკა სახელმწიფო — государственная библиотека.

ბიბლიოთეკა საჯარო — публичная библиотека.

ბიბლიოთეკა სოფლისა — сельская библиотека.

ბიბლიოთეკა სპეციალური — специальная библиотека.

ბიბლიოთეკა სტაციონარული — стационарная библиотека.

ბიბლიოთეკა უნივერსიტეტისა — университетская библиотека.

ბიბლიოთეკა ფაკულტეტისა — факультетская библиотека.

ბიბლიოთეკა ფასიანი — платная библиотека.

ბიბლიოთეკა ფუნდამენტალური, ძირითადი — фундаментальная библиотека.

ბიბლიოთეკა ქალაქისა — городская библиотека.

ბიბლიოთეკა შინგაუცემელი — библиотека без выдачи на дом (Präsenzbibliothek).

ბიბლიოთეკა შინ გაცემით — „выдачная“ библиотека (Ausleihebibliothek).

ბიბლიოთეკა ცენტრალური — центральная библиотека.

ბიბლიოთეკა წითელარზი — красноармейская библиотека.

ბიბლიოთეკა - ავტომაბილი — библиотечный автомобиль.

ბიბლიოთეკათა კოოპერაცია — кооперация библиотек.

ბიბლიოთეკათა ქსელი — библиотечная сеть.

ბიბლიოთეკათმცოდნეობა, ბიბლიოთეკონომია — библиотечковедение, библиотечная экономия.

ბიბლიოთეკათშორისი აბონემენტი — междубиблиотечный абонемент.

ბიბლიოთეკათშორისი გაცვლა — междубиблиотечный обмен.

ბიბლიოთეკარი — библиотечный.

ბიბლიოთეკარი I თანრიგისა — библиотечный I разряда.

ბიბლიოთეკარი II თანრიგისა — библиотечный II разряда.

ბიბლიოთეკარი (ქალი) — библиотечница.

ბიბლიოთეკის ბინა — помещение библиотеки, библиотечное помещение.

ბიბლიოთეკის დირექტორი — директор библиотеки.

ბიბლიოთეკის კონსულტანტი, მრჩეველი — консультант библиотеки.

ბიბლიოთეკის მეგობართა წრე — кружок друзей библиотеки.

ბიბლიოთეკის მოწყობილობა, მოწყობა — оборудование библиотеки.

ბიბლიოთეკის მუშაკი — библиотечный работник.

ბიბლიოთეკის, საბიბლიოთეკო აბონემენტი — библиотечный абонемент.

ბიბლიოთეკის საბჭო — совет библиотеки.

ბიბლიოთეკის ტექნიკოსი — библиотечный техник.

ბიბლიოთეკის ფონდი — фонд библиотеки, библиотечный фонд.

ბიბლიოთეკის შემადგენლობა — состав библиотеки.

ბიბლიოთეკის წესდება — устав библиотеки.

ბიბლიოთეკის (წიგნად შემადგენლობის) ხარვეზები — пробелы библиотеки (книжного состава).

ბიბლიოთეკონომი — библиотечная экономия.

ბიბლიოთეკონომია, ბიბლიოთეკათმცოდნეობა — библиотечная экономия, библиотечковедение.

ბიბლიოთეკონომიის კაბინეტი — кабинет библиотечковедения.

ბიბლიოთეკონომიური, საბიბლიოთეკათმცოდნეო — библиотечковедческий, библиотечная экономический.

ბიბლიოთეკური დამუშავება (ლიტერატურის, წიგნებისა) — библиотечная обработка (литературы, книг).

ბიბლიოთეკური ერთეული — библиотечная единица.

ბიბლიოთეკური კლასიფიკაცია —
 библиотечная классификация.
 ბიბლიოთეკური ტომი — библио-
 течный том.
 ბიბლიოთეკური ცნობა — библио-
 течная справка.
 ბიბლიოთეკური ხელი — библио-
 течный почерк.
 ბიბლიოთეკური ხელი გადაბმული
 — слитный библиотечный по-
 черк.
 ბიბლიოთეკური ხელი გადაუბმელი
 — раздельный библиотечный
 почерк.
 ბიბლიოთეკურ - ბიბლიოგრაფიული
 დამუშავება (წიგნებისა) — библи-
 отечно-библиографическая
 обработка (книг).
 ბიბლიოლითი — библиоцит.
 ბიბლიოლოგი — книговед, библи-
 олог.
 ბიბლიოლოგია — книговедение,
 библиология.
 ბიბლიოლოგიის, წიგნმცოდნეო-
 ბის ინსტიტუტი — институт
 книговедения.
 ბიბლიოლოგიური, საბიბლიოლო-
 გია — книговедческий.
 ბიბლიოპეგი, წიგნმკაზმავი — библи-
 опегга.
 ბიბლიოპეგისთიკა — библиопегис-
 тика.
 ბიბლიოფილი — библиофил.
 ბიბლიოფილია — библиофилия.
 ბიბლიოფილური — библиофиль-
 ский.

ბიბლიოფსიქოლოგია — библио-
 психология.
 ბიზოტიპი (ასოტარაზოსახმ.-სააწყ.
 მანქ.) — бизотип (словоп. - нап.
 маш.).
 ბილიკი (სტამბ.) — дорожка (тип).
 ბილიკი სტრიქონზორისი — меж-
 дустрочная дорожка, интер-
 линейка.
 ბილიკი- თეთრი, თეთრი კვალ
 (სტამბ.) — корридор, белый кор-
 ридор.
 ბინა ბიბლიოთეკისა — помеще-
 ние библиотеки, библиотеч-
 ное помещение.
 ბინტი ყუსისა — бинтик корешка.
 ბიოგრაფიული ლექსიკონი (ბი-
 ბლგრ.) — биографический
 словарь.
 ბირთვი ბიბლიოთეკისა — библио-
 точное ядро.
 ბისტრი — бистр.
 ბლანკი აბონენტისა (ბიბლ.) —
 бланк абонента.
 ბლანკი საანკეტო (ბიბლ.) — ан-
 кетный бланк.
 ბლანკი ანგარიშისა, ანგარიშწარ-
 მოებისა (ბიბლ.) — бланк от-
 четности, отчетный бланк
 (библиотеки).
 ბლანკი წლიური ანგარიშისა
 (ბიბლ.) — бланк годового от-
 чета (бнл.).
 ბლანკი ანგარიშისა, საანგარიშო —
 бланк для счетов (счетовой).

- ბლანკი წერილისა, საქმის ქაღალდისა — **бланк для писем, для деловых бумаг.**
- ბლანკი, საბლანკო — **бланковый.**
- ბლინტი (სამკაზმ.) — **блинт (пер.).**
- ბლინტის გაკეთება (ყუაზე, ფრთაზე) — **блинтовать, блинтовка (корешка, крышеч).**
- ბლოკნოტი — **блок-нот.**
- ბლოკნოტური კატალოგი (კატ.) — **блокнотный, листовый каталог.**
- ბლოკური დალაგება — **гб. მართკუთხოვანი დალაგება.**
- ბლოკური ფორმა, მართკუთხოვანი ფორმა (ტიტულის აწყობისა) — **блочная, прямоугольная форма (при наборе титулов).**
- ბოგა (საბეჭდავ მანქ. დოღურაზე) — **мостики (на барабанах печатн. машины).**
- ბოკა (საამწყობ. მანქანაში) — **мостики (в наб. маш.).**
- ბოლო — **хвостик (обклад. мат.).**
- ბოლო გვერდისა — **хвост страницы.**
- ბოლო კაბადონისა — **хвост полосы.**
- ბოლოსო — **концевая, концевая буква.**
- ბოლოვერდი — **концевая, концевая страница.**
- ბოლობრკყალეები — **ваключительные кавычки.**
- ბოლოვინიეტი — **концевая виньетка.**
- ბოლოკაბადონი — **концовая, концевая полоса.**
- ბოლოკაზმულობა — **концовка.**
- ბოლოკიდური, ბოლოხაზულობა — **кончик.**
- ბოლონური ცარცი — **болоносный мел.**
- ბოლორვეული (წიგნისა) — **конечная тетрадь (книжка).**
- ბოლოსახაზი, ბოლოხაზი (სტამბ.) — **концовая линейка (тип.).**
- ბოლოსიტყვა — **концовое слово.**
- ბოლოსიტყვაობა (გერმ. Nachwort) — **послесловие.**
- ბოლოსტრიქონი, ბოლოპწკარი — **концевая, концевая, заключительная строка.**
- ბოლოფურცელი — **концевой лист.**
- ბოლოხაზულობა, ბოლოკიდური — **кончик.**
- ბოლოხატულობა — **концевая заставка.**
- ბოლუსი — **болус.**
- ბომბიციინი — **бомбидина.**
- ბორბალი — **шкиф.**
- ბორგესი (შრ.) — **боргес, „буржуа“ (шр.).**
- ბოსტონური, ბარათსაბეჭდი — **бостон-пресс, бостовка.**
- ბრილიანტი (შრ.) — **бриллиант (шр.).**
- ბრილიანტის ლაქი — **бриллиант-лак.**
- ბრმა ბეკდვა — **слепое печатание.**

ბრმა სტრიქონი—слепая строка.
 ბრმა ტვიფრვა; ბრმა ნატვიფრო
 — слепое, блинтовое тисне-
 ние.
 ბრმათა ბიბლიოთეკა — библио-
 тека для слепых.
 ბროშურა — брошюра.
 ბროშურული ლიტერატურა (ბი-
 ბლგრ.) — брошюрная литера-
 тура.
 ბრტყელი, ჰორიზონტური ანაწყობი,
 — плоский, горизонталь-
 ный набор.
 ბრტყელი ბეჭდვა (გერმ. Flach-
 druck) — плоское, гладкое
 печатание.
 ბრტყელი ნემსი (საკაზმ.) — глад-
 кая игла (пер.).
 ბრტყელი ორნამენტი — плоский
 орнамент.
 ბრტყელი სტერეოტიპი — плоский
 стереотип.
 ბრტყელი ფოჩი — плоская кисть.
 ბრტყელი ყდა — плоский пере-
 плет.
 ბრტყელი ცილინდრი — плоский
 цилиндр.
 ბრუნვა (მანქ.) — вращение.
 ბრუნვა ცვლადი — переменное
 вращение.
 ბრუნვათა მთვლელი — счётчик
 оборотов.
 ბრუნი ნოჯაურ ბიბლიოთეკისა
 (ბიბლ.) — оборот передвиж-
 ной библиотеки (библ.).

ბრუნი წიგნისა (ბიბლ.) — оборот
 книги (библ.).
 ბრკვალეები — „лапки“ (кавычки).
 ბრკვალეები — кавычки.
 ბრკვალეები დასაწყისი, თავბრკვა-
 ლეები — начальные кавычки.
 ბრკვალეები ფრანგული (კუთხოვა-
 ნი) — французские (угловые)
 кавычки.
 ბრკვალეები ჩვეულებრივი — обы-
 кновенные кавычки.
 ბრკვალეების კუთხეები — углы ка-
 вычек.
 ბრჯენი (მანქ.) — упор (маш.).
 ბუდე — футляр.
 ბუდე (ფურცელთამკრებ) მანქანი-
 სა) — гнездо (подборочный
 машинный).
 ბუდე, უბე ვიტრინისა — гнездо
 витрины.
 ბუკინისტი — букнист.
 ბუნდოვანი ანაბეჭდი — печатный
 оттиск.
 ბუნებრივი, ბუნებითი ორნამენტი
 — естественный орнамент.
 ბურბუშელა (ტყავი) — стружка
 (кожа).
 ბუფერი ჰაერისა — воздушный
 буфер (в печ. маш.)
 ბუკსი ლილვაკისა — буквы ва-
 лка.
 ბლაუკები, ცეცი — щупальцы.
 ბლაუკები თვითდამწყობისა — шу-
 пальцы самонакладчика.

გაბარიბარება ფორმისა — при-
водка формы.
გაბერვა — распор.
გაბმითი, მიყოლებითი პაგინაცია
(კატ.) — сплошная пагинация,
„последовательная нумера-
ция страниц“ (კატ.).
გავრძელება (ბიბლგრ.) — продол-
жение (ბიბლგრ.).
გავრძელების ბარათი (კატ.) —
карточка продолжения (კატ.).
გავრძნობიერება, სენსიბილიზაცია,
სენსიბილირება ქვისა, ფირფიტისა
(ლით.) — сенсублизация,
очувствление камня, пласти-
ны (ლით.).
გადაბეჭდვა, გადანაბეჭდი, გადმო-
ბეჭდვა, გადმონაბეჭდი — пере-
печатка.
გადაბეჭდვა, გადანაბეჭდი ნება-
დაურთველი (ბიბლგრ.) — недоз-
воленная перепечатка
(ბიბლგრ.).
გადაბეჭდვა, გადმობეჭდვა — пере-
печатать, перепечатывать.
გადაბეჭდილი, გადმობეჭდილი —
перепечатанный.
გადაბმა რუბრიკებისა (კატ.) —
связать рубрики (при помо-
щи ссылок) (კატ.).
გადაბმული ბიბლიოთეკური ხელი
— слитный библиотечный
почерк.

გადაბრუნებული ლიტერი, ასო —
перевёрнутая литера, буква.
გადათვალეირება კორექტურისა —
просматривать корректуру,
просмотр корректуры, кор-
ректурный просмотр.
გადაკაბადონება — переверстать,
перевёрстка.
გადაკატალოგიზირება (ინგლ. cata-
logging) — порекаталогиви-
ровать.
გადაკეთება, გადმოკეთება; გადა-
კეთებული, გადმოკეთებული ნა-
წარმოები (ინგლ. adaptation)
(ბიბლგრ.) — переделка
(ბიბლგრ.).
გადაკეცვა — отгибка.
გადაკეცვა გვერდისა, „ყურების“
გაკეთება (ბიბლ.) — загибать
страницу, загибание страни-
цы.
გადაკეცვა (ტყავის, ქალაღის) —
загибать (кожу, бумагу).
გადაკრა კარტონზე კოლენკორისა,
ტყავისა, ქალაღისა — оклеи-
вать картон коленкором,
кожей, бумагой.
გადაკლასიფიცირება (კატ.) — пе-
реклассифицировать.
გადაკომპლექტიანება (ბიბლ.) —
перекomплектовать, перекom-
плектование.
გადაკრული ტყავი — накладная
кожа.
გადამრჩევი (სტამბ.) — разборщик
(тип.).

გადამრჩევი თამასი (ლინ.)—разборная планка (ლინ.).
 გადამრჩევი შტანგი (ლინ.) — разборочная штанга (ლინ.).
 გადამტანი (ლინ.) — переноситель (ლინ.).
 გადამტანი ნალო (ლინ.)—транспортные салазки (ლინ.).
 გადამუშავება, გადამუშავებული ნაწარმოები (ბიბლგრ.)—переработка (ბიბლგრ.).
 გადამუშავებული გამოცემა — переработанное издание.
 გადამღები, გადმომღები (ლით.) — переводчик (ლით.).
 გადამღები დაზგა (ლით.) — переводный станок (ლით.).
 გადამღები, ოფსეტური დოღფრა — переводный, офсетный барабан.
 გადამღები ჩარხი — копировальный станок.
 გადამყვანი მექანიზმი — переводный механизм (в наб. маш.).
 გადამყვანი ნალო — переводные салазки.
 გადამყვანი ტარი — переводная ручка.
 გადამცემი (ლინ.)—передатчик (ლინ.).
 გადამცემი დოღფრა — передаточный барабан.
 გადამცემი კბილანა — передаточная шестерня.
 გადამცემი ნალო (ლინ.) — передаточные салазки (ლინ.).

გადამცემი საკიდი — передаточный клапан.
 გადამცემი ღარი (ლინ.)—передаточный канал (ლინ.).
 გადამცემი ცილინდრი — передаточный цилиндр.
 გაჯანბეკდი, გადმონაბეკდი ანასტატიკური — анастатическая перепечатка.
 გადნაბეკდი, გადმონაბეკდი; გადაბეკდვა, გადმობეკდვა (ბიბლგრ.) — перепечатка (ბიბლგრ.).
 გადნაკეცი — вагн.
 გადნაკეცი ყუისა — вагн корешка.
 გადნაკეცი (ყუზბე) — отгн (на корешке).
 გადნაკეცი ფორზაცისა, ფალცი — вагн форзаца, фальц.
 გადნაკეცის მოგლუჭება — приглаживать перегиб.
 გადნატანი, გადატანა — перенос.
 გადნალებთა განლაგება (ლით.) — разбивка переводов (ლით.).
 გადნალების გამრავლება (ლით.) — размножение перевода (ლით.).
 გადნალების გატარება პრესში (ლით.) — протаскивание перевода в прессе (ლით.).
 გადნალების გაძლიერება (ლით.) — усиление перевода (ლით.).
 გადნალების დახველება (ლით.) — смачивание, отмачивание перевода (ლით.).
 გადნალების დასუსტება — ослабление перевода.

გადანალების მოწვა (ლით.)—при-
жпганне перевода (ლიტ.).
გადანაწყოებება აწვართა — пере-
гонка строк, перегонять стро-
ки.
გადარეცხვა ნაბარისა (ლით.) —
смывка рпсупка (ლიტ.).
გადარჩევა აბონენტებისა (ბიბლ.) —
отбор абонентов, подписчи-
ков.
გადარჩევა ანაწყოებისა, ნაწყოებისა
— разбирать набор, гранку.
გადარჩევა კასისა — разбирать
кассеу.
გადანატანის მოსობა — уничто-
жить перенос.
გადასათვლიერებლად გაგზავნა
(წიგნებისა) (zur Ansicht) — „და-
вать, посылать (книги) на про-
смотр“.
გადასანაცვლი თარო — перестав-
ная полка.
გადასაკრავი, გადაკრული ოქრო —
накладное золото.
გადასარჩევი ანაწყოები — разбор
(отпечатанный набор).
გადასარჩევი აპარატი — разбор-
ный аппарат.
გადასარჩევი მანქანა — разборная
машинна.
გადასარჩევი მექანიზმი — разбор-
ный механизм.
გადასარჩევი ყუთი (ლინ.) — разбо-
ротый ящик (ლიტ.).
გადასაცვლელი, გასაცვლელი ფონ-
დი (ბიბლ.) — обменный фонд
(ბიბლ.).

გადასაწვეი თარო — откидная пол-
ка.
გადასახსნელი ჩარჩო (ლინ.) — от-
кидная рама (ლიტ.).
გადასვლა სალებავისა — перехо-
дить, перетискиваться (о
краске).
გადასინჯული გამოცემა (ბიბლგრ.)
пересмотренное издание.
გადასმა ასოებისა, სიტყვებისა —
переставить буквы, слова; пе-
реставовка букв, слов.
გადასმული ლამბი (სამკაზმ.) — по-
реставленный стежок (пер.).
გადაუბჟელი ბიბლიოთეკური ხე-
ლი — раздельный библиотеч-
ный почерк.
გადაუცემარი შესასვლელი ბილე-
თი (ბიბლ.) — входной билет
без права передачи (ბიბლ.).
გადატანა ასოსი — переносить
букву.
გადატანა, გადანატანი — перенос.
გადატანა, გადატება სტრიქონისა
— переламывать, переносить,
строку (в стихотвор.).
გადატანა საწკრებზე — переби-
рать, переносить на вер-
статку.
გადატანა სტრიქონისა, აწვართისა
(ლინ.) — транспортирование
строки (ლიტ.).
გადატება, გადატანა სტრიქონისა —
переламывать, переносить
строку (в стихотв.).

გადატვიფრვა სურათისა კვაზე (ლით.) — перетскривание рисунка на камень (лит.).

გადაღება; გადანაღები (ლით.) — перевод (лит.).

გადაღება, გადანაღები ავტოგრაფისა — автографный (автографский) перевод.

გადაღება, გადანაღები მშრალი — сухой перевод.

გადაღება, გადანაღები სველი — влажный перевод.

გადაღება, გადანაღები შებრუნებითი, შებრუნებული — перевёрнутый перевод (контр-перевод).

გადაღება, გადანაღები შეცვლითი — обратный перевод.

გადაღება აბრისისა, ნახატისა (ლით.) — съёмка абриса, рисунка (лит.).

გადაღება, გადმოღება ნახატისა — переводить рисунок.

გადაღება პირისა — копирование, копировать.

გადაღება (სურათისა) — воспронаведение (рисунка), воспронвести (рисунк).

გადაღება ტექსტისა, ხელნაწერისა — воспроизводить текст, рукопись.

გადაღება (ქალღიდან, კლიშედან) — перевод (с бумаги, с клише).

გადაყვანა დანებისა (სხვა კეგლზე) (ლინ.) — перестановка, перевод ножей (на другой козл.) (лин.).

გადაშვება კაბადონისა — поропускание полос, переускать полосы.

გადაშვება ფორმისა მანქანაზე, ჩაშვება ფორმისა — спускать форму на машину.

გადაშვება ქვისა ტალერზე (ლით.) — спуск камня на талер (лит.).

გადაშლილობა (წიგნისა) — разворот (книг.).

გადაცლა, ამოშლა სურათისა, ნახატისა (ლით.) — удаление рисунка (лит.).

გადაწვევა, მიწვევა სტრიქონისა — отодвинуть строку.

გადაკლობით აწყობა — набирать, набрать в перевалы.

გადაკლობითი ანაწყობი — набор с перорезом.

გადაკიბვა (ტყავისა, ქსოვილისა) — обтягивание, обтягивать (кожей, материей).

გადაკიბვა კუთხეთა (სამკაზმ.) — натлгивание углов (пер).

გადაკიბვა ტყავისა (კარტონზე) — натягивать кожу (на картон).

გადახაზვა ჩანაწერისა (ბიბლ.) — перечеркивание записи (библ.).

გადაჯგუფება წიგნებისა — перестановка, перегруппировка книг.

გადიდება სურათისა, ნახატისა (ლით.) — *увеличение рисунка (лнт.)*.

გადმობეჭდვა, გადაბეჭდვა — *перепечатать, перепечатывать*.

გადმობეჭდვა, გადაბეჭდვა, გადმონაბეჭდი, გადანაბეჭდი (ბიბლგრ.) — *перепечатка (ბიბლგრ.)*.

გადმობეჭდვა წიგნისა — *воспроизведение книги*.

გადმოკეთება, გადაკეთება; გადმოკეთებული, გადაკეთებული ნაწარმოები (adaptation) (ბიბლგრ.) — *переработка (ბიბლგრ.)*.

გადმოლაგება, გადმოტანა (დაბეჭდილ ფურცლებსა) — *выкладывать (отпечатанные листы)*.

გადმოტანი, გადმოლაგებელი თითები — *выкладывательные пальцы, лучники*.

გადმონაბეჭდი, გადანაბეჭდი; გადმობეჭდვა, გადაბეჭდვა (ბიბლგრ.) — *перепечатка (ბიბლგრ.)*.

გადმონაბეჭდი, გადანაბეჭდი ანასტატისური — *анастатическая перепечатка*.

გადმოსაშლელი ჩანაწები ფურცელი — *выбодная вклейка*.

გადმოტანა, გადმოლაგება (დაბეჭდილ ფურცლებსა) — *выкладывать (отпечатанные листы)*.

გადმოტანა ფურცლისა (ბეჭდვის დროს) — *выклад, выкладывание листа (при печатании)*.

გადმოტანა ფურცლისა ფრონტული — *фронтальный выклад листа*.

გავრცელებული ფორმატი — *ходовой, ходовой формат*.

გაზეთების, საგაზეთო განყოფილება (ბიბლ.) — *газетное отделение, газетный отдел*.

გაზეთების დარბაზი, ოთახი (ბიბლ.) — *газетный зал, газетная комната*.

გაზეთი — *газета*.

გაზეთის ამონაბეჭდი — *газетный оттиск*.

გაზეთის ამონაჭერი — *газетная вырезка*.

გაზეთის ამწყობი — *газетный паборщик*.

გაზეთის ანაწყობი, აწყობა — *газетный набор*.

გაზეთის, საგაზეთო საქმე (Zeitungswesen) — *газетное дело*.

გაზეთის სამკაული — *газетное украшение*.

გაზეთის სტერეოტიპი — *газетный стереотип*.

გაზეთის, საგაზეთო შრიფტი — *газетный шрифт*.

გაზეთის, საგაზეთო სტატია — *газетная статья*.

გაზეთსაჭერი, გაზეთის საჭერი (ბიბლ.) — *газетодержатель (ბიბლ.)*.

გაზეთური ლიტერატურა — *газетная литература*.

გაიფებული გამოცემა (ბიბლგრ.)
 — *уменьшенное издание*.
 გაზეთილი ფურცელი — *маслянистый лист*.
 გაზეთილი ქალაღი — *промасленная бумага*.
 გათანაბრება, გათანასწორება —
уравнивание, уравнивать.
 გათანაბრება არაზეღმიწვენითი —
неточная привodka.
 გათანაბრება ზეღმიწვენითი — *точная привodka*.
 გათანაბრება, გათანასწორება (ლიტერატურებისა) სიქალღით — *выравнивать (литеры) по высоте*.
 გათანაბრება ხარვეზებისა, სტრიქონების, ფორმატებისა — *выравнивать пробы, строки, форматы*.
 გაინტერპრეტირებული, განმარტებული — *интерпретированный*.
 გაკეთება ფასკისა (საკაზმ.) — *спускать фаску, спуск фаски (пер.)*.
 გაკეთება „ყურებისა“, გვერდის გადაკეცვა (ბიბლ.) — *загибание страницы, загибать страницу (бпб.)*.
 გაკვეთა. კარტონისა — *прорубка картона*.
 გაღათინურებული გვარი (კატ.) — *латинизированная фамилия*.
 გაღაქვა ქალაღდისა, გარეკანისა — *лакировать бумагу, обложку*.
 გაღაქული კარტონი (ლიტ.) — *лакированная папка (лит.)*,

გაღვენო — *гальвано*.
 გაღვენოზრათია — *гальванография*.
 გაღვენოზრათიული — *гальванопечатный*.
 გაღვენოზრათიული — *гальванопластика*.
 გაღვენოსტეგია — *гальваностегия*.
 გამაგრება ნაკერისა — *затягивать стезжок*.
 გამართვა ასოს კუღდისა — *отвести хвост литеры*.
 გამართვა ქვისა (ლიტ.) — *приладка, прилаживание камня (лит.)*.
 გამართვა, დასწორება ხელნაწერისა — *выправка рукописи*.
 გამართვა აწკრისა, სტრიქონისა, სიტყვისა — *выключать строку, слово; выключка строки, слова*.
 გამართვა ავტომატური — *автоматическая выключка*.
 გამართვა მკიდრო — *плотная выключка*.
 გამართვა უთანაბრო — *неравномерная выключка*.
 გამართვა შუათაურად — *выключать, выключка в красную, выключать посередине, в середину*.
 გამართული სტრიქონი, აწკარი — *выключенная строка*.
 გამარტივებული, შემოკლებული აღწერილობა (გერმ. *einfache Aufnahme*) (კატ.) — *упрощенное, сокращенное описание (кат.)*.

გამგე მასალისა (სტამბ.) — заводящий, заводывающий материалом.
 გამგე სტამბისა — заводящий типографией.
 გამზადება ყუისა (და სხვ.) — заготовлять корешок (и др.).
 გამთლიანდება წიგნისა — сплошка книги.
 გამკვიდრება ქვებისა (ლით.) — укрепленье камней (лит.).
 გამმართავი შტანგი (ლიბ.) — выключиющая штанга (либ.).
 გამნაწილებელი (ლიბ.) — распределитель (либ.).
 გამნაწილებელი ბოგა (ლიბ.) — распределительный мостик (либ.).
 გამნაწილებელი კლიტე (ლიბ.) — замок-распределитель (либ.).
 გამნაწილებელი ლილვაკი — распределяющий валки.
 გამნაწილებელი ტოტი (ლიბ.) — распределительный рукав (либ.).
 გამნაწილებელი ფირფიტა (ლით. საბეჭდ მანქანახე) — распределяющая пластина (в лит. печ. маш.).
 გამნაწილებლის კოლოფი (ლიბ.) — распределительная коробка (либ.).
 გამნაწილებლის ხრახნა, ტრანსპორტიერი (ლიბ.) — распределительный винт, транспортер (либ.).

გამონაგარიშება ცხრილისა — делать расчёт таблицы.
 გამოვლენა წიგნის ბეჭდვისა — изобретение книгопечатания
 გამოვლენა, გამოჩინება ფოტოგადანაღებისა (ლით.) — проявление фото-перевода (лит.).
 გამოზომვა გარეკანისა — обмер обмерка обложки.
 გამოლეული გამოცემა (ბიბლგრ.) — разошедшееся (распродавшее) издание.
 გამომტანი პუკართა (ლიბ.) — выталкиватель строки (либ.).
 გამომტანი ფირფიტა (ლიბ.) — выталкивающая пластина (либ.).
 გამომტანის მცოცი (ლიბ.) — ползуны выталкивателя (либ.).
 გამომშვები (წიგნისა, ჭახეთისა) — выпускающий.
 გამომშვები დოლურა — выпускающий барабан.
 გამომშვები მექანიზმი (საბეჭდ. მანქ.) — выпускной механизм (печ. маш.).
 გამომცემელი — издатель.
 გამომცემელი წიგნისა — книгоиздатель.
 გამომცემლობა — издательство.
 გამომცემლობა კერძო — частное издательство.
 გამომცემლობა სახელმწიფო — государственное издательство.
 გამომცემლობის, გამომცემლის, საგამომცემლო — издательский.

გამომცემლობის ნიშანი, მარკა (Verlagszeichen) — издательский знак, —марка.

გამომცემლობის სერია (კატ.) — издательская серия (кат.).

გამომცემლობის ყდა — издательский переплёт.

გამორჩევი (სტატისტიკური) გამოკვლევა (ბიბლიოთეკებისა) (ბიბლ.-სტატ.) — выборочное, (статистическое) исследование (библиотек).

გამოსაყოფი შრიფტი — выделительный шрифт.

გამოსაწევი თარო — выдвижная полка.

გამოსაწევი ძირი, ენა (ანაწეობის დაფისა) — выдвижное дно, ередник, язык (наборной доски).

გამოსაწევი ხუფი, სახურავი (ბიბლ.) — выдвижная крышка (каталожного ящика).

გამოსაწევი ღერი (ბიბლ.) — выдвижной прут, стержень (спбл.).

გამოსახულება რელიეფური, ამობურცული — рельефное изображение.

გამოსვლის წელიწადი (კატ.) — год издания, выходная дата, „дата издания“.

გამოსკვნა, გამონასკვა ძაფისა (სამკაზ.) — захлестывать нитку (пер.).

გამოტანა შენიშვნისა — выносить примечание.

გამოტანა სტრიქონებისა, აწკრებისა (ლინ.) — выталкивать, выбрасывать строки (лин.).

გამოტოვება, გამონატოვები — пропуск.

გამოტოვება ასოსი, სიტყვისა — пропускать букву, слово.

გამოტოვება ბეჭდვითი შეცდომებისა, მცდარბეჭდილისა — пропускать опечатку.

გამოუცემელი ხელნაწერი — неизданная рукопись.

გამოფერთხვა კასისა — выдуть кассу.

გამოყვანა ასოსი, სტრიქონისა — выгонка буквы, строки; выгнать букву, строку.

გამოყვანა კარტონისა — оформление картона, формование картонной коробки.

გამოყოფა, გამონაყოფი არაშრიფტული — нешрифтовое выделение.

გამოყოფა, გამონაყოფი შრიფტით — шрифтовое выделение, выделение шрифтом.

გამოყოფა სიტყვებისა — выделить слова, выделение слов.

გამოყოფილი სიტყვა — выделенное слово.

გამოყოფილი სიტყვები (ტექსტში) — выделенные слова, выделение в тексте.

გამოშვება წიგნისა — выпустить книгу.

გამოჩინება, გამოვლენა ფოტო-გადანაღებისა (ლით.). — проявление фото-перевода (лит.).

გამოცემა (ბიბლგრ.) — издание (სიბსღრ.).

გამოცემა ადგილობრივი — местное издание.

გამოცემა აკადემიური — академическое издание.

გამოცემა აკრძალული — запрещенное издание.

გამოცემა ანასტატიკური — апостатическое издание.

გამოცემა ანონიმური — анонимное издание.

გამოცემა ანოპისტოგრაფიკული — анопистографическое издание.

გამოცემა არალეგალური — нелегальное, подпольное издание.

გამოცემა არაპერიოდული — непериодическое издание.

გამოცემა აღკვეთილი — копифскованное издание.

გამოცემა ახალი — новое издание.

გამოცემა ახლადგამომავალი — вновь выходящее издание.

გამოცემა ბეჭდვითი — печатное издание.

გამოცემა გადამშუავებული — переработанное издание.

გამოცემა გადასინჯული — пересмотренное издание.

გამოცემა გადაცვალებისშემდგომი — помертвое издание.

გამოცემა გაიაფებული — удешевленное издание.

გამოცემა გამოლუული — разошедшееся (распроданное) издание.

გამოცემა განახლებული — возобновленное издание.

გამოცემა განგრძობადი — продолжающееся издание.

გამოცემა განვრცობილი — расширенное издание.

გამოცემა განმეორებითი — повторное (второе) издание.

გამოცემა გრაფიკული — графическое издание.

გამოცემა დაკავებული — арестованное издание.

გამოცემა დამატებიანი — издание с приложениями.

გამოცემა დამთავრებული — законченное (оконченное) издание.

გამოცემა დაუმთავრებელი — незаконченное (недоконченное, прерванное) издание.

გამოცემა დაძველებული — устарелое издание.

გამოცემა დედაქალაქისა — столпное издание.

გამოცემა დროგამოშვებითი, პერიოდული — повременное, периодическое издание.

გამოცემა იაფფასიანი — дешевое, недорогое издание.

გამოცემა იშვიათი — редкое издание.
 გამოცემა კერძო — частное, при-
 патное издание.
 გამოცემა ლეგალური—легальное
 издание.
 გამოცემა ლითოგრაფიული — ли-
 тографическое издание.
 გამოცემა მასიური—массовое из-
 дание.
 გამოცემა მდაბიური — лубочное
 издание.
 გამოცემა მდიდრული (გერმ. Luxus-
 ausgabe) — роскошное изда-
 ние.
 გამოცემა მთავრობისა — прави-
 тельственное издание.
 გამოცემა მინიატურული—миниат-
 юрное издание.
 გამოცემა მსოფლიოსა — любу-
 тельское издание.
 გამოცემა მხატვრული — художе-
 ственное издание.
 გამოცემა ნახევარწლიური—полу-
 годовое издание.
 გამოცემა ნახევრადლეგალური —
 полулегальное издание.
 გამოცემა ნახევრადპერიოდული—
 полупериодическое издание.
 გამოცემა ნებადართული — дозво-
 ленное (разрешённое) изда-
 ние.
 გამოცემა ნებადაურთველი — не-
 разрешённое (неодоволенное)
 издание.

გამოცემა ომამდინდელი — до-
 военное издание.
 გამოცემა ორთვითური — двухме-
 сячное издание.
 გამოცემა ორიგინალური (გერმ.
 Originalausgabe)—„оригиналь-
 ное“ издание.
 გამოცემა ორკვირეული — двухне-
 дельное издание.
 გამოცემა ოფიციალური — офи-
 циальное издание.
 გამოცემა პარტიული—партийное
 издание.
 გამოცემა პერიოდული, დროგამო-
 შვებითი—периодическое, по-
 временное издание.
 გამოცემა პირველი — первое из-
 дание.
 გამოცემა პოპულარული — попу-
 лярное, общедоступное из-
 дание.
 გამოცემა პორნოგრაფიული—пор-
 нографическое издание.
 გამოცემა პროვინციული—провин-
 циальное издание.
 გამოცემა რევოლუციამდინდელი
 — дореволюционное издание.
 გამოცემა რეკომენდებული—реко-
 мендованное издание.
 გამოცემა საიუბილეო — юбилей-
 ное издание.
 გამოცემა სამეცნიერო—научное,
 учебное издание.
 გამოცემა სამთვითური — четверт-
 ное издание, издание выхо-
 дящее поквартально.

გამოცემა სასკოლო — школьное издание.

გამოცემა სასათაურო — титульное издание (Titelauflage).

გამოცემა სასწავლო — учебное издание.

გამოცემა საცენზურო — подцензурное издание.

გამოცემა საცნობო — справочное издание.

გამოცემა სახელმწიფო — „государственное“, казенное издание.

გამოცემა სერიალური — сериальное издание.

გამოცემა სერიული, სერია — серийное издание, серия.

გამოცემა სტერეოტიპული — стереотипное издание.

გამოცემა სურათებიანი — иллюстрированное издание.

გამოცემა უბისა — карманное издание.

გამოცემა უკანასკნელი — последнее издание.

გამოცემა უცვლელი — издание без изменений.

გამოცემა უცხოური, უცხოეთის — иностранное, заграничное издание.

გამოცემა უწყებრივი — ведомственное издание.

გამოცემა ფაქსიმილური — факсимильное издание.

გამოცემა ფერადებიანი — ядание в красках.

გამოცემა ქსილოგრაფიული — ксилографическое издание.

გამოცემა ყოველდღიადური — ежедневное издание.

გამოცემა ყოველდღიური — ежедневное издание.

გამოცემა ყოველთვიური — ежемесячное издание.

გამოცემა ყოველკვირეული — еженедельное издание.

გამოცემა ყოველწლიური — ежегодное издание.

გამოცემა შევსებული — дополнительное издание.

გამოცემა შემოკლებული — сокращенное издание.

გამოცემა შემოწმებული — проверенное издание.

გამოცემა შესწორებული — исправленное издание.

გამოცემა შეწყვეტილი — прекратившееся издание.

გამოცემა ძველებური — старинное издание.

გამოცემა ძვირფასი — дорогое издание.

გამოცემა ძველი — старое издание.

გამოცემა ხელისმწერი — подпечное издание.

გამოცემა ჰექტოგრაფიული — гектографическое издание.

„გამოცემა გამოილია“ — „издание разошлось“.

„გამოცემა შეწყდა“ — „издание прекратилось“.

გამოცემის ადგილი (კატ.) — место издания (кат.).

გამოცემის განმეორება — повторность издания.

გამოცემული — изданный.

გამოცვლა ასოსი — заменить буквы.

გამოჭრა (კოლენკორის, ქალაღდის, ტყავის) — выкройка, подкройка (коленкора, бумаги, кожи).

გამრავლება გადანაღებისა (ლით.) — размножение перевода (лит.).

გამრუღება ფორმისა — перекос формы.

გამქნელი, გასაქნელი, გამშუღელი ლიღვაკი — валик растирающий, раскатывающий (краску).

გამქრქალღება საღებაღისა — тускление краски, тускнение (о краске).

გამღუნაღი მანქანა (საკაღმ.) — прогибальная машина (пор.).

გამყოღი (ბიბღ.) — вкладка (в абонементе) (библ.).

გამყოღი ვაღაღასულ წიღებისა (ბიბღ.) — вкладка просроченных книг (библ.).

გამყოღი ვაღებისა (ბიბღ.) — вкладка срока.

გამყოღი კოღექტიურ აბანემენტისა (ბიბღ.) — вкладка коллективного абонемента (библ.).

გამყოღი სამკითხვეღოსი (ბიბღ.) — вкладка читальни (библ.).

გამყოღი ბარათი (კატ.) — разделительная карточка.

გამყოღი ბარათი მითითებითურთ — разделительная карточка с ссылкой.

გამყოღი თამასი (სანაწყობო დაღისა) — разделительная планка (наборн. доски).

გამყოღი, ცაღმაღა (სტამბღ.) — полужерглый.

გამყოღი ხაღი — разделительная черта.

გამშვები ტარი — нусковая ручка.

გამშღელი, გამქნელი ლიღვაკი — валик растирающий, раскатывающий (краску).

გამჩრღებელი ბერკეტი — остановочный рычаг.

გამჩრღებელი თამასი (ლიბღ.) — остановочная планка (лив.).

გამჩრღებელი მუშტი, მჯიღი (ლიბღ.) — остановочный кулак (лив.).

გამძღღ, მტკიცე, მკვიღრი — прочный.

გამძღღღება წიღებისა (ბიბღღ.) — долговечность книги.

გამწყრიღება ლიტერებისა — устанавливать литеры рядами.

განაცემთა ყუღი (ბიბღღ.) — лица выжач (библ.).

განაწიღება ლიტერებისა, შრიფტისა — раскладывание, раскладка (распределение) литер, шрифта.

განახლებული გამოცემა (ბიბლგრ.)
 — возобновленное издание.
 განგრძობადი გამოცემა (ბიბლგრ.)
 — продолжающееся издание.
 განდრესა (საღებავისა)—раскаты-
 ванье (краски).
 განვრცობილი გამოცემა (ბიბლგრ.)
 — расширенное издание.
 განიერი ხაზულობა — широкая
 разливовка.
 განივა—траверза, поперечина.
 განივი აწყობა, განივი ანაწყობი—
 поперечный набор.
 განივი დაკეცვა — поперечное
 фальцованье.
 განივი ფალცი. (სამკაზმ.) — попе-
 речный фальц (пер.).
 განივი ცხრილი, ტაბულა — попе-
 речная таблица.
 განკინძვა წიგნისა—разброширо-
 ванье книги, разброшировать
 книгу.
 განლაგება გადანაღებთა (ლით.)—
 разбивка переводов (лит.).
 განლაგება, განჯგუფება სურათე-
 ბისა—группировка иллюстра-
 ций, рисунков.
 განლაგება შრიფტებისა კასაში —
 размещение, расположенье
 шрифтов (в кассе).
 განმავლობა (გამოცემისა)—расхо-
 димость (издания).
 განმარტებითი ბარათი (კატ.) —
 объяснительная карточка
 (кат.).

განმარტებითი შენიშვნა—поясни-
 тельное, объяснительное при-
 мечание.
 განმარტებული, გაინტერპრეტი-
 რებული — интерпретирован-
 ный.
 განმარტობებული ასო — одинокая
 буква.
 განმეორება გამოცემისა (ბიბლგრ.)
 — повторность издания.
 განმეორებანი—повторения.
 განმეორებითი გამოცემა—повтор-
 ное (второе) издание.
 განმრთველი — размыкатель.
 განმრთველი აპარატი (გერმ.
 Ausschussapparat)—размыкаю-
 щий аппарат.
 განმრთველი ლილივი (გერმ. Aus-
 schlusswelle)—размыкатель-
 ный вал.
 განნიშვნა ხელნაწერისა—размет-
 ка рукописи.
 განრთვა — размыкание, размы-
 кать.
 განრიგება ქალაღისა — раскла-
 дывание бумаги.
 განსაზღვრული ტირაჟი—ограни-
 ченный тираж.
 განსაკუთრებული უფლება გამო-
 ცემისა—исключительное пра-
 во издания.
 განყოფილება ბიბლიოთეკისა—от-
 деление, отдел библиотек,
 — библиотечное отделение.
 განყოფილება (სტამბ.) — отде-
 ление (тип.).

განყოფილება ასოთჩამოსასხმელი (სტამბ.) — **буквоотливное отделение** (тип.).

განყოფილება საამწეობლო — **паборное отделение**.

განყოფილება საბრინჯაოებელი — **бропзпровочное отделение**.

განყოფილება საკაზმავი, სამკაზმაო — **переплетное отделение**.

განყოფილება სამანქანო — **машиное отделение**.

განყოფილება სასტერეოტიპიო — **стереотипное отделение**.

განყოფილებათა პროპორციულობა (ბიბლ.) — **пропорциональность отделов** (бнбл.).

განცხადება (Anzeige) — **объявление**.

განცხადება (წიგნების მისაღებად) — **заявка** (на получение книг).

განცხადება ხელისმოწერის შესახებ — **объявление подписки** (о подписке).

განცხადებათამწეობი, მეგანცხადებე (სტამბ.) — **осъявлениепк** (тип.).

განხრადი თითი (ლიბ.) — **отгибашпий палец** (лпн.).

განჯგუფება, დალაგება სტრიქონებისა (ტიტულში) — **группировка строк** (титула).

განჯგუფება, დალაგება სტრიქონებისა (ტიტულში) თავისუფალი — **свободная группировка строк** (титула).

განჯგუფება, დალაგება სტრიქონებისა ღია — **открытая группировка строк** (титула).

განჯგუფება, დალაგება სტრიქონებისა ხშული — **закрытая группировка строк** (титула).

გაორება ასოთა, პწკართა — **дробление, сдваивание букв, строк**.

გაორმაგებული ფორმატი — **удвоенный формат**.

გაორმაგებული ხარვეზი — **удвоенный пробел**.

გარამონდი (ზრ. garamond) — **грамонд** (шр.).

გარანდვა ლიტერებისა — **обстругивать литеры**.

გარდატეხა, შემღვრევა საღებავისა — **преломление, помутнение краски**.

გარდმონასახი, რეპროდუქცია — **репродукция**.

გარდმოსახვა, რეპროდუქცირება — **репродуцировать**.

გარდმოსახვა სურათისა (ლით.) — **воспроизведение иллюстрации, рисунка** (лит.).

გარე არე — **наружное** (внешнее) поле.

გარეპირეული (წიგნისა, ყდისა) — **наружная поверхность** (книги, переплета).

გარე კოლონციფრი — **колонцифра на вынос**.

გარეგანი სახე, გარეგნობა წიგნისა — **внешность книги**.

გარეკანმზატველი — обложочник (художник).
 გარეკანი (წიგნისა) — обложка (обертка, рубрика, оболочка), (книги).
 გარეკანი აწყობილი — наборная обложка.
 გარეკანი თხელი — тонкая обложка.
 გარეკანი ინდივიდუური, სამხოლოდ — индивидуальная обложка.
 გარეკანი კონსტრუქციული — конструктивная обложка.
 გარეკანი მთხუნავი — маркая обложка.
 გარეკანი სასერიო — серийная обложка.
 გარეკანი სქელი — толстая обложка.
 გარეკანი საჩინო — броская обложка.
 გარეკანი უჩანაკეცო — обложка без бшга.
 გარეკანი ფერადი — цветная, красочная обложка.
 გარეკანი ყუაკეცილი — обложка с бшгом.
 გარეკანით შემოსვა წიგნისა, გარეკანში ჩასმა — вставлять книгу в обложку, вставка в обложку, покрывать обложкой.
 გარეკანის ანბეჭდი — оттиск обложки.
 გარეკანის გამოზომა — обмер, обмерка обложки.

გარეკანის გაღუნვა — прогибка обложки.
 გარეკანის მიგლუვება ყუაზე — приглаживать обложку к корешку.
 გარეკანის ჰარბნაფენი — роспуск (напуск) обложки.
 გარეკანის სათაური (ინგლ. cover title) (კატ.) — обложечное заглавие (кат.).
 გარემარგინალოები (გვერდულეობი) — внешние маргиналии (боковухи).
 გარეშე მკითხველი (ბიბლ.) — посторонний читатель.
 გარეცხვა სურათისა (ლით.) — промывка рисунка (лнт.).
 გარეცხვა ქვისა, ფირფიტისა (ლით.) — промывка камня, пластины (лнт.).
 გარკვეული, მკაფიო ხელნაწერი — четкая рукопись.
 გარნიტური, შენარჩევი (შრიფტებისა) — гарнитура (шрифтов).
 გარნიტური ერთიანი — единая гарнитура.
 გარნიტური ძირითადი — основная гарнитура.
 გარსაკრი, სამაჯური წიგნისა — мажетка книги.
 გარსაკრი, გარსაკრიმი დეკელისა — обтяжка доски.
 გარშემოვლებით — в сборку.
 გარშემოვლება სურათისა ტექსტისა — обирать (обобрать) рисунок, оборка рисунка текстом.

გარემოთუვლებლად — без обирки.
 გარემოტემა — обтравка.
 გადარჩევა შრიფტისა — разнрвать шрифт.
 გასავლიანი — ходовой, ходкий.
 გასავლიანი წიგნი (ბიბლ.) — ходкая, ходовая книга (ბნბლ.).
 გასანთლვა ძაფისა — павацивать пнтки.
 გასაშევი (ბიბლ.) — пропуск на выход (Paszschcio) (ბნბლ.).
 გასაშევი დაფა — спускальная доска.
 გასაღები საქანზე — ключ гаечный (для гаек).
 გასაღები ხელნაწერისა — ключ к рукописи.
 გასაღები ხისა — ключ деревянный (обжимного пресса).
 გასაცემი განყოფილება, სააბონემენტო განყოფილება (ბიბლ.) — отделение выдачи, абонемента, абонементный отдел.
 გასაცემი პუნქტი (ბიბლ.) — выдачный пункт (ბნბლ.).
 გასაცვლელი, გადასაცვლელი ფონდი (ბიბლ.) — обменный фонд (ბნბლ.).
 გასული ხელისმომწერი, აბონენტი — выданный подписчик.
 გასწორება (პჭკრისა) — выравнивание, выравнивать (строку).
 გასწორება ანაწყობისა მანქანაზე — правка набора на машине.
 გასწორება ბეჭდვითი შუცდომებისა — исправлять опечатки.

გასწორება კორექტურისა — правка корректуры, исправлять корректуру.
 გასწორება მარგისა, ნაწყობისა — правка гранок.
 გასწორება ფურცლებისა — правка листов.
 გასწორება ქალაღლისა — выравнивание бумаги, выравнивать бумагу.
 გასწორება შენაჯერისა — правка сподки.
 გასწორება, გამართვა ხელნაწერისა — выправка рукописи.
 გასწორება სიმრუღისა — выравнивать кривизну.
 გასწორება შეცდომებისა — исправлять ошибки.
 გატანა კიღებზე (პჭკრისა) — вынестись в поле (строку).
 გატარება გაღანაღებისა პრესში (ლით.) — протаскивание перевода в прессе (лит.).
 გატარება ძაფისა (საკანზე) — протаскивание штки (иср.).
 გატარების უნარი, უნარიანობა — пропускная способность.
 გაუმართავი სტრიქონი, პჭკარი — невыключенная строка.
 გაურკვეველი დეღანი — неразборчивый оргинал.
 გაურკვეველი ხელნაწერი — неразборчивая, нечеткая рукопись.
 გაუშლელად, დაუყოფლად — без выравнивки, без разрядки.
 გაუტემარი ფონდი (ბიბლ.) — невыдаваемый фонд (ბნბლ.).

გაუცემარი წიგნი — невыданная книга.
 გაუცემელი წიგნი (ბიბლ.) — невыданная книга (ბიბლ.).
 გაუხსნელი ინციკალები (კატ.) — нераскрытые пинцалы (კატ.).
 გაფორმება რედაქციული (წიგნისა) — редакционное оформление (книг).
 გაფორმება ტექნიკური (წიგნისა) — техническое оформление (книг).
 გაფუჭება შრიფტისა — порча шрифта.
 გაფუჭებული, გაკვეთილი ასო — сбитая буква.
 გაქნა საღებავისა — размешивание краски.
 გალიაფერება საღებავისა — осветление краски.
 გაღუნვა გარეკანისა — прогибка обложки.
 გაყრა ზონრისა (საკაზმ.) — продевание шнура (пер.).
 გაყრა ღერისა (ბიბლ.) — продевать прут, стержень (в каталоге, ящике).
 გაშვება (სტამბ.) — завод (тип.).
 გაშვება (ტირაჟის ნაწილი: „1-ლი გაშვება“, „2-ე გაშვება“) — спуск (часть тиража: „1-ый спуск“, „2-ой спуск“).
 გაშლა ფურცელთა (მარაოსებრი) — роспуск листов (всером).

გაშლილად აწყობა — набирать, набрать разгонисто.
 გაშლილი დაკაბადონება, გვერდებად შეკვრა — разгонистая верстка.
 გაშლილი ცხრილი, ტაბულა — распашная таблица.
 გაშრობა (ფურცლებისა) — просушивать, просушка (листов).
 გაშრობა მარათი (ლით.) — высушивать, сушить всером (лит.).
 გაშრობა მატრიცისა — высушивать матрицу.
 გაჩრა (მატრიცებისა, პჭკრებისა) (ლინ.) — застревать (о матрицах, строках) (лин.).
 გაჩრილი სტრიქონი, პჭკარი (ლინ.) — застрявшая строка (лин.).
 გაცალკევება ასოებისა — разъединить буквы.
 გაცალკევებული — разрозненный.
 გაცალკევებული ნუმრები (სტატიები) — разрозненные номера (статьи).
 გაცალკევებული სერია — разрозненная серия.
 გაცალკევებულობა (ბიბლ.) — разрозненность (о комплектах) (библ.).
 გაცემა წიგნებისა (Ausleihe) — выдача книг.
 გაცემა (წიგნებისა) ადგილობრივი — местная выдача (книг).
 გაცემა (წიგნებისა) პირველი — первичная выдача (книг).

გაცემა (წიგნებისა) ს.მკითხველო-
ში—выдача (книг) в читаль-
ню.

გაცემა (წიგნებისა) საშინაოდ, სა-
ხლში გაცემა — выдача (книг)
на дом.

გაცემათა აღრიცხვა (ბიბლ.-სტატ.)
—учет выдач.

გაცემათა რაოდენობა (ბიბლ.-
სტატ.)—количество выдач.

გაცემათა სტატისტიკა—статисти-
ка выдач.

გაცემის ვადა, დრო (გერმ. Aus-
leihefrist) (ბიბლ.) — срок, вре-
мя выдачи.

გაცვეთა შრიფტისა, კლიშესი—от-
работка, изнашивание шриф-
та, клише.

გაცვეთა მანქანისა — обрабаты-
ваться, обработка машины.

გაცვეთილი შრიფტი — изношен-
ный шрифт.

გაცვეთილობა შრიფტისა — изно-
шенность шрифта.

გაცვლის ოპერაცია (ბიბლ.)—об-
менная операция.

გაცურება შპონებისა—заскакива-
ние шпон.

„გაცურება“ (ასოსი) — „отъехать“
(о буквах).

გაძლიერება გადანალებისა (ლით.)
— усиление перевода (лит.).

გაძლიერებული შრიფტი—усилен-
ный шрифт.

გაწებოიანება ქალაღდისა—гумми-
рование бумаги.

გაწებოიანებული — гуммирован-
ный.

გაწმენდა ასობისა — вычищать
буквы.

გაწმენდა ფორმისა, ანაწყობისა —
протирание, протирка формы,
набора.

გაწმენდა სტრიქონისა (კუღდისაჲან)
— очищать строку (от ли-
тника).

გაწყვეტილი, დაუმთავრებელი
სტრიქონი, აწყარი — незакон-
ченная, прерванная строка.

გაქვდილი სტრიქონი, აწყარი(ლინ.)
— тугая строка (лин.).

გაქიმვა სიტყვათა, სტრიქონისა—
—разгонка слов, строки.

გაქიმვა ფურცლისა — растягива-
ние, растяжение листа.

გაქიმული სტრიქონი, აწყარი —
разогнанная строка.

გახვრეტა (საკაზმ.) — пробивка
отверстий (пер.).

გახსნა აბონემენტისა (ბიბლ.)—
открыть, открывать абоне-
мент.

გახსნა საღებავისა — разводение,
развод краски.

გახსნა ფსევდონიმისა, ინიციალე-
ბისა (კატ.)—раскрытие псев-
донима, пинциалов (кат.).

გახსნილი გვარი (გერმ. ermittelte
Name) (კატ.)—раскрытая фа-
млия (кат.).

გახსნილი ინიციალები (კატ.)—ра-
скрытые пинциалы.

გეგმა—план.
 გენერალური კატალოგი (კატ.) —
 генеральный каталог.
 გეოგრაფიულ სახელთა საძიებე-
 ლი (ბიბლგრ.)—указатель гео-
 графических имен.
 გეოგრაფიული ატლასი—геогра-
 фический атлас.
 გეოგრაფიული რუკა — географич-
 еская карта.
 გეომეტრიული ორნამენტი — гео-
 метрический орнамент.
 გერანის ლაქი, სანდალოზი—гери-
 певый лак.
 გვარი ავტორისა (კატ.) — фами-
 лия автора (лит.).
 გვარი გალათინურებული — лати-
 низированная фамилия.
 გვარი გახსნილი (ermittelte Name)
 — раскрытая фамилия.
 გვარი თავსართიანი—фамилия с
 приставкой.
 გვარი მოგონილი—вымышленная
 фамилия. [შდრ. ფსევდონიმი]
 გვარი ნამდვილი — действитель-
 ная (подлинная) фамилия.
 გვარი ორმაგი — двойная фами-
 лия.
 გვარი რთული, შედგენილი — со-
 ставная фамилия.
 გვარი საშუალსაუკუნეებრივი —
 средневековая фамилия.
 გვარი უცხოური — иностранная
 фамилия.
 გვარი შემოკლებული—неполная,
 сокращенная фамилия.

გვერდებად შეუკვრელი, დაუკაბა-
 დონებელი—несвёрстаный, не-
 сверстаный.
 გვერდების რიცხვი; გვერდების
 თვლა—счёт страниц.
 გვერდი—страница.
 გვერდი (მანქანისა) — боковина
 (машинны).
 გვერდი შვაფისა—боковая стен-
 ка шкафа.
 გვერდითი ყულაბა (ლინ.)—боко-
 вой магазин (лин.).
 გვერდითი არე—боковое поле.
 გვერდითი გაღესვა, დრესა საღე-
 ბავისა — боковое растягиве
 краски.
 გვერდითი დანა (ქაღალდის სა-
 კრელ მანქანაში)—боковой нож
 (в рез. машине).
 გვერდითი კედელი ლიტერისა —
 боковая стенка литеры.
 გვერდითი კედელი საპწკრისა—бо-
 ковая стенка верстатки.
 გვერდითი უძრავი კედელი საპწ-
 კრისა, ბოლო კედელი საპწკრი-
 სა — неподвижная боковая
 (концевая) стенка верстатки.
 გვერდითი ჩარჩო (საბეჭდ. მანქ.)
 — боковая рама (печ. маш.).
 გვერდის გადაკვევა, „ყურების“
 გაკეთება (ბიბლ.) — загибание
 страниц, загибать страницу.
 გვერდის ბოლო — хвост страни-
 цы.
 გვერდის სქოლიო — боковая вы-
 носка.

გვერდის ფარები (ორნ.) — боковые плиты (орн.).
 გვერდობლივი — постраничный.
 გვერდობლივი პაგინაცია (კატ.) — постраничная пагинация (кат.).
 გვერდშორისი ხარვეზი — междустраничный пробел.
 გვერდულა — боковья, „боковушка“.
 გვერდულა ცხრილისა, ტაბულისა — боковыя таблицы.
 გვერდშორისი — междустраничный.
 გვერდშორისი ხარვეზი — междустраничный пробел.
 გვირისტით კერვა (საკაზმ.) — шитье в тачку (пер.).
 გზისმჩვენებელი (ბიბლგრ.) — путеводитель.
 გზისმჩვენებელი ბიბლიოთეკისა — путеводитель по библиотеке.
 გილიოშირება (ფრ. guillocher) — гильошировать, гильошировка.
 გილიოშირებული — гильошированный.
 გირაგი (ლინ.) — тиски (лин.).
 გირაგის კალაპოტი (ლინ.) — колodka тисков (лин.).
 გირლანდი (ორნ.; იტ. girlanda.) — гирлянда (орн.).
 გლაკოლიცა — галаголица.
 გლუ ლილვი — лцевой валик.
 გლუ ქვა, გლუვი ქვა (ლით.) — гладкий камень (лин.).

გოთიკური, გუთური შრიფტი — готический шрифт.
 გორგალი — клудок.
 გორგოლაკებიანი დაზგა — роликовый станок.
 გორგოლაკებიანი ტალერსაგორი — роликовая тележка, каретина.
 გორგოლაკებიანი ცივა (საბეჭდ. მანქ.) — роликовые сапи (печ. маш.).
 გორგოლაკი — ролик.
 გოფირება ქალაღდისა (ფრ. gaufrer) — гофрировать бумагу.
 გორგოლაკი ტალერსაგორისა, საგორველი ტალერსაგორისა — каток тележки, ролик тележки.
 გრაგნილი — свиток
 გრაგნილი ქალაღდი, დახვეული ქალაღდი — ролевая бумага.
 გრავერი, ამოჭრელი — гравер.
 გრავირება, ამოჭრა (ფრ. graver, გერმ. gravieren, stechen) — гравировать, гравирование, гравировка.
 გრავირება ამოკმით, ამოკმა — гравюра, гравирование травлением.
 გრავირება, ამოკმა აქვტიტით — гравюра, гравирование акватинтой.
 გრავირება, ამოჭრა თუთიაზე, ცინკზე — гравюра, гравирование на цинке.
 გრავირება, ამოჭრა მანქანით, მანქანური გრავირება — машинное гравирование.

გრავირება, ამოკრა. მრავალფერადოვანი—многокрасочное гравирование.

გრავირება, ამოკრა რელიეფური—выпуклое гравирование.

გრავირება რეპროდუქციული—репродукционное гравирование.

გრავირება საკრეთით, ხაზოვანი ამოკრა, გრავირება — гравирование резцом.

გრავირება, ამოკრა სპილენძზე — гравирование на меди.

გრავირება, ამოკრა ფანქრული — гравирование под карандаш.

გრავირება, ამოკრა ფოლადზე — гравирование на стали.

გრავირება ღრმა — углубленное гравирование.

გრავირება შავ ყაიდაზე (mezzotinto) — гравирование черной манерой.

გრავირება, ამოკრა შეფერვით, ჩრდილოვით — гравирование под кисть.

გრავირება, ამოკრა წინწყლოვანი (წერტილოვანი)—гравирование крапинками (пунктурное).

გრავირება ხეზე — гравирование на дереве.

გრავირებული, ამოკრილი — гравированный.

გრავირებული, ნაგრავირები ექსლიბრისი — гравированный экслибрис.

გრავირებული რუკა — гравированная карта.

გრავიურა — (graveure) гравюра.

გრავიურა სილუეტური — силуэтная гравюра.

გრავიურა ფერადი — гравюра в красках.

გრავიურა ჩასაწებებელი — гравюра вклеивная.

გრავიურების კატალოგი — каталог гравюр.

გრავიურის ბეწვები — барбы, ваусены гравюры.

გრაიფერი — грайфер.

გრამოფონის ფირფიტა (ბგერ. ბიბლ.) — грамофонная пластинка (звук. библ.).

გრანიტოლი, დერმატინი — гранитоль, дерматин.

გრაფა (უჯრა) — графа (клетка).

გრაფა მთავარი — подпильная графа.

გრაფა სატექსტო, ტექსტისა — текстовая графа.

გრაფა საციფრო, ციფრებისა — цифровая графа.

გრაფა ცარიელი — пустая графа.

გრაფების წამატება, მიგრაფვა — приграфка.

გრაფვა — разграфить.

გრაფია — графия.

გრაფიკი (ნახაზი) — график (чертёж).

გრაფიკის განყოფილება (ბიბლ.) — отделение, отдел графики.

გრაფიკოსი—график (художник).
 გრაფიკული გამოცემა (ბიბლგრ.) —
 графическое издание.
 გრაფიკული მასალა — графиче-
 ский материал.
 გრაფიკული ნაწარმები — про-
 изведение графики (графиче-
 ское).
 გრაფიკული ხელოვნება — графиче-
 ские искусства.
 გრენირება, მკისება ფურცლისა
 (ლით.) — гравирование листа
 (лит.).
 გრუნტი—грунт.
 გრუნტი ცილისა — белковый
 грунт.
 გრუნტის დადება, წასმა — грун-
 товать, грунтовка.
 გულაკი (ორბ.) — сердечко (орн.).
 გუმფისი — камедь.

დაფრავება ფურცლისა — короб-
 ление листа.
 დაახლოვება (ასოებისა, სიტყვე-
 ბისა) — сближить (буквы, сло-
 ва).
 დაახლოვება სტრიქონებისა —
 сдвинуть строки.
 დაბალი სტრიქონი, პწკარი (ლინ.)
 — низкая строка (лин.).
 დაბეჭვა ფურცლებისა (ჩაქუჩით) —
 проколачивать листы (мо-
 лотком).
 დაბეჭვვა — отпечатать.

დაბეჭდვის ადგილი (კატ.) — место
 печатания (кат.).
 დაბეჭდილი — отпечатанный.
 დაბეჭდილი ბარათი (კატ.) — пе-
 чатная карточка.
 დაბეჭდილი ექსლიბრისი — напе-
 чатанный экслибрис.
 დაბეჭდილი რუკა — печатная кар-
 та.
 დაბეჭდილი შრომა, ნაშრომი
 (ბიბლგრ.) — печатный труд,
 печатная работа (библгр.).
 დაბნევა ანაწყოებისა — рассыпать
 набор.
 დაბრუნების აღნიშვნა (ბიბლ.) —
 отмечать возврат, делать от-
 метку о возврате (библ.).
 დაბრუნების ვადა — срок возвра-
 та.
 დაგეროტიპი — дагеротип.
 დაგეროტიპია — дагеротипия.
 დაგვერდება, დაფერდება სტრი-
 ქონებისა, პწკრებისა — залега-
 ние строк.
 დადგენა ფორმატისა — устанавли-
 вать формат, установление
 формата.
 დადგმა ჩარჩოსი წიბოთი, დაყე-
 ნება ჩარჩოსი წიბოზე — поста-
 новка (установка) рамы на
 ребро (тип.).
 დადება ანაწყოებისა კუთხეზე —
 постановка набора на уго-
 лок.
 დადება ანაწყოებისა პორტაქუე —
 постановка набора на порт-
 каж.

დადება, წასმა გრუნტისა (გერმ. grundieren) — грунтовать, грунтовка.

დავაწრობული აწყობა, ანაწყობი — суженный набор.

დაზგა — ворстак.

დაზგა (ბიბლ.) — приплавок (ბიბლ.).

დაზგა, ჩარხი — стапок.

დაზგა, მანქანა სამხზოეშემოსა-პრეილი — трехсторонний об-резной станок.

დაზგა ნოტების საბეჭდავი — по-топечатный станок.

დაზომება გარეკანისა, კარტონისა პრემერკა обложки, картона.

დაკაბადონება, გვერდებად შეკვრა — верстать, вёрстка.

დაკაბადონება გაშლილი — разго-нистая вёрстка.

დაკაბადონება დაწვეით — вёрстка со спуском, верстать со спу-ска.

დაკაბადონება ერთსვეტოვანი — вёрстка одностолбцовая.

დაკაბადონება მკიდრო — компакт-ная вёрстка.

დაკაბადონება ნორმალური — нор-мальная вёрстка.

დაკაბადონება წიგნისა — книжная вёрстка, верстка книги.

დაკაბადონება მარტივი — простая вёрстка.

დაკაბადონება მკიდრო — компакт-ная верстка.

დაკაბადონება სურათებიანი ანა-წყობისა — иллюстрационная вёрстка.

დაკაბადონება ორსვეტოვანი, — ორ სვეტად — вёрстка в два стол-бца, вёрстка двухстолбцовая.

დაკაბადონება უსწორო — непра-вильная вёрстка.

დაკაბადონებული, გვერდებად შე-კრული — смёрстанный.

დაკავებული გამოცემა — аресто-ванное издание.

დაკაზმვა — переплелать, пере-плетение.

დაკაზმული — переплетённый.

დაკაზმული წიგნი — переплетё-ная книга.

დაკანვა, შემოსვა — крыть, крыт-во.

დაკანვა ქალღმერთით, კოლენკორით — крыть бумагой, коленкором.

დაკეცვა ფურცლისა — складывать лист.

დაკეცვა (გერმ. falzen) — фальцо-вание, фальцовать, фальцов-ка.

დაკეცილი — сфальцованный.

დაკიდება გვერდისა („გვერდი და-კიდებულია“ — „ჰკიდია“) — вис-нуть (о страницах.)

დაკიდებული, მიგდებული პწკარი, სტრიქონი — всячая строка.

დაკლება, შემცირება ხარვეზისა — уменьшить пробел, разрядку.

დაკმაყოფილებული მოთხოვნა (ბიბლ.) — удовлетворенное требование (ბიბლ.).

დაკომპლექტიანება (ბიბლ.) — ком-плектование, комплектовать (библиотеку).

დაკომპლექტიანება მიზნობრივი — целевое комплектование.
 დაკომპლექტიანება რეგულარული — регулярное, правильное комплектование.
 დაკომპლექტიანების განყოფილება (ბიბლ.) — отдел комплектования (библ.).
 დალაგება ანაწილობისა — спускать набор.
 დალაგება ასოებისა — располагать буквы, расположение букв.
 დალაგება სიტყვებისა — располагать слова.
 დალაგება სტრიქონებისა — располагать строки.
 დალაგება კაბადონებისა — (ფრ. imposition) — спускать полосы, спуск, спускание полос.
 დალაგება სურათებისა — размещение иллюстраций, рисунков.
 დალაგება ჩანაწერისა (ბარათზე) (კატ.) — расположение записи (на карточке) (кат.).
 დამაგრება სტრიქონისა — закрепление строки, закреплять строку.
 დამაგრება, დაყენება საპწკრისა ფორმატისამებრ — заключить верстатку по формату.
 დამაგრება, დაყენება სტრიქონისა (საპწკრეში) — заключить строку (в верстатке).
 დამაგრება, დაყენება საპწკრისა — заключить верстатку.

დამაგრება კლიშესი — закрепить клише (на деревяжку).
 დამაგრება, ჩაკეტვა, ჩამაგრება — замыкать, замыкание, заключать.
 დამაგრება ძაფისა (სამკინძ.) — закрепить пятку (перепл.).
 დამაგრებული სტრიქონი, პწკარი — закрепленная строка.
 დამარი, დამარის ფისი (ფრ. dammar, გერმ. Dammar) — даммар, даммара.
 დამარცვლა, მარცვლებად დაყოფა (გრამ.) — разделять на слоги.
 დამატება (ბიბლგრ.) — приложение.
 დამატებიანი ვამოცემა — издание с приложением (приложением).
 დამატებითი სასაბაჟო ფურცელი (კატ.) — дополнительный платный лист.
 დამატებითი ტექსტი — дополнительный текст.
 დამატებითი ფურცელი (ინვენტარისა) (ბიბლ.) — дополнительный лист в инвентарю (библ.).
 დამატებითი შეწვევა — дополнительный отступ.
 დამატებითი შემუცტიტული — добавочный штрих-титул.
 დამატებითი შტრიხი (შრიფტისა) — добавочный штрих (шриф-та).

დამატებითი კლდე ლიტერისა —
 дополнительный рубчик литеры.
 დამატების შეტანა ტექსტში, შევსება ტექსტისა — дополнять текст.
 დამახინჯება — искажать, искажение.
 დამახინჯებული ადგილები ტექსტში — искажения в тексте.
 დამეჩხრება ასობისა, — სიტყვებისა — разрезать буквы, — слова.
 დამეჩხრებული სიტყვა — разрезанное слово.
 დამზუსტებელი, მაიუსტირებელი — юстировщик.
 დამთავრება, დასრულება ბეკდვისა — окончить печатанием.
 დამთავრებული გამოცემა — законченное (оконченное) издание.
 დამთავრებული ნაკვეთი — законченный выпуск.
 დამკაბადონებელი, გვერდებად შემკვრელი — верстальщик.
 დამკეტი ზამბარა (საანწყ. მანქ.) — (запная) пружина, пружинка (в наб. маш.).
 დამმაგრებელი. ხრახნი — закрепляющий винт.
 დამნუმრავი, სანუმრავი აპარატი — нумероальный аппарат.
 დამსველებელი (ქალღდისა) — молотильщик (бумаги).
 დამსურათებელი, ილუსტრატორი — иллюстратор.
 დამტრიალებელი — вертальщик.

დამუშავება ბიბლიოთეკური (ლიტერატურისა, წიგნებისა) — библиотечная обработка (литературы, книг).
 დამუშავება ბიბლიოთეკურ-ბიბლიოგრაფიული — библиотечно-библиографическая обработка.
 დამუშავება ქვისა, ფირფიტისა (ლით.) — обработка камня, пластины (лит.).
 დამუშავება ყუისა — обрабатывать корешок, обработка корешка.
 დამყენებელი ზომამე (ფორმატზე) (ლინ.) — форматный установитель (лин.).
 დამყენებელი თამასი (ლინ.) — установочная планка (лин.).
 დამყენებელი რგოლი (ლინ.) — установочное кольцо (лин.).
 დამყენებელი, ხრახნი (ლინ.) — установочный винт (лин.).
 დამცველი, მარიდი კაუჭი (საამწყ. მანქ.) — предохранительный крючок (в наб. маш.).
 დამწვევი ცილინდრი — наглавливающий цилиндр.
 დამწყები მკითხველი (ბიბლ.) — начинающий читатель (библ.).
 დამწყობი კუთხედი (საკერავ მანქანაში) — накладной угольник (в шив. маш.).
 დამწყობი მხარი (საკერავ მანქ.-ში) — накладное плечо (в шив. маш.).

დამწყობი ქალაღდისა — **наклад-
чик**.
 დამკერი (მანქ.) — **держатель
(маш.)**.
 დამკირებელი ხრახნი — **нажим-
ной винт**.
 დამხატველი რუკისა (კატ.) — **ри-
совальщик карты (кат)**.
 დამხმარე აღწერილობა (კატ.) —
**вспомогательное, „добавоч-
ное“ описание (кат.)**.
 დამხმარე ახსნითი ტექსტი (ტიტუ-
ლისა) (სტამბ.) — **побочный
объяснительный текст ти-
тула (тип.)**.
 დამხმარე ბარათი (კატ.) — **вспо-
могательная карточка**.
 დამხმარე წიგნი (ბიბლგრ.) — **по-
собие**.
 დამხშველი ფრჩხილი — **закрыва-
ющая скобка**.
 დანა (ქალაღდის საკრელ მანქ-ში)
 — **нож (резальн. маш.)**.
 დანა (ლინ.) — **нож (лин.)**.
 დანართი — **добавление**.
 დანაჩხვლეტი, დანაჩხვლეტა — **про-
сечка**.
 დანაწილება წიგნისა (საკაზმ.) —
**разделка, разъемка книги
(пер.)**.
 დანების გადაყვანა (სხვა კვლზე)
 (ლინ.) — **перестановка (пере-
вод) ножей (на другой келье)**.
 (лин.).
 დანების დაყენება (ლინ.) — **уста-
новка ножей (лин.)**.

დანების მწმენდი (ლინ.) — **чистиль-
щик ножей (лин.)**.
 დანიშვნა წიგნისა (შემოსაკრელად-
 — **разметка книги (для обре-
зки)**.
 დანუმრვა — **нумеровать, нуме-
ровать**.
 დანუმრილი გვერდი — **нумерован-
ная страница**.
 დაბატარავება ნახატისა, სურათისა
 (ლით.) — **уменьшение рисунка
(лит.)**.
 დაბრესვა, დაწნებვა — **прессова-
ние, прессовать**.
 დაქვეილი შრიფტი — **сбитый
шрифт**.
 დარგი ცოდნისა (ბიბლგრ.) —
**отрасль (отдѣл) знания
(библгр.)**.
 დართული რუკა — **приложенная
карта (приложение)**.
 დარუბრიკება (კატ.) — **рубрици-
ровать („предметизиро-
вать“)**.
 დასაბეჭდად გადაცემა — **сдавать в
печать, сдать в почать**.
 დასაბეჭდად კორექტურაზე ხელის
 მოწერა — **подписать коррек-
туру к печати**.
 დასადგმელი ძელაკი — **установоч-
ный брусок**.
 დასათაურება — **озаглавить**
 დასათაურებული — **озглавлен-
ный**.
 დასაკვეთი ბარათი — **карточка
заказа**.

დასაწყისი ასო—*пачальный буква*.
 დასაწყისი ბრკეალები, თავბრკეა-
 ლები—*пачальные кавычки*.
 დასაწყისი გვერდი — *начальная страница*.
 დასაწყისი, თავი—*начальный*.
 დასაწყისი კაბადონი, თავკაბადონი—*пачальная полоса*.
 დასაწყისი რვეული (წიგნისა)—*пачальная, первая тетрадь (книги)*.
 დასაწყისი სიტყვა — *слово пачальное*.
 დასაწყისი სტრიქონი, პწკარი—*пачальная строка*.
 დასაწყისი ფურცელი—*начальный лист*.
 დასველება გადანაღებისა (ლით.)—*смачпвание, отмачпвание (перевода (лит.))*.
 დასველება ქალღღისა — *мочить бумагу, мочка бумаги*.
 დასველებული (სველი) გადასარჩევი—*смоченный разбор*.
 დასმა შტემპელისა—*штемпелевание, штемпелевать*.
 დასტა—*десять*.
 დასტა ბარათებისა, ფურცლებისა—*стопка карточек, листов*.
 დასურათება, ილუსტრირება—*иллюстрировать, иллюстрирование*.
 დასურათებული, ილუსტრირებული—*иллюстрированный*.
 დასურათებული ბარათი (კატ.)—*иллюстрированная карточка*.

დასურათებული ჟურნალი—*иллюстрированный журнал*.
 დასურათებული წიგნი — *иллюстрированная книга*.
 დასუსტება გადანაღებისა—*ослабленно перевода*.
 დასწორება ფორმისა — *выколачивание формы*.
 დასწორება ქალღღისა — *сталкивание бумаги*.
 დატვიფრვა, დაშტამპვა — *штамповка, штампование, штамповать*.
 დატკეცა (*abpressen*) წიგნისა — *пачковать, прожимать книгу*.
 დატკეცა წიგნისა — *колочение книги*.
 დაუბრუნებლობა წიგნისა (ბიბლ.) — *зачтывание книг (библ.)*.
 დაუკაბადონებელი, გვერდებდად შეუკვრელი — *несверстанный, несверстанный*.
 დაუკვირებლობა (სტამბ.)—*подосмотр (тип.)*.
 დაუკმაყოფილებელ მოთხოვნათა აღრიცხვა (ბიბლ.) — *учет неудовлетворенных выдач (библ.)*.
 დაუკმაყოფილებელი მოთხოვნა (ბიბლ.) — *неудовлетворенное требование (библ.)*.
 დაუკმაყოფილებელი მოთხოვნილება (ბიბლ.)—*неудовлетворенный спрос (библ.)*.
 დაუშვარებელი სტრიქონი, პწკარი — *незакрепленная строка*.

დაუმთავრებელი გამოცემა — незаконченное (недоконченное) издание (прерванное издание).

დაუმთავრებელი, გაწყვეტილი სტრიქონი, პწკარი — незаконченная, прерванная строка.

დაუმთავრებელი ნაკვეთი (ბიბლგრ.) — незаконченный выпуск (ბიბლგრ.).

დაუნუმრავი გურდი — ненумерованная страница.

დაუყოფელად, გაუშლელად — без разбивки, без разрядки.

დაუწვეელი, უთავხარეზო კაბადონი — полоса без спуска, без отступа.

დაფა „ენიანი“ სანაწყობო, დაფა გამოსაწვეი ძირით — наборная доска с выдвижным дном (языком).

დაფა ქალღმრთის ჩასაშვები, ქალღმრთისაღური დაფა — доска накладная, доска для спуска бумаги; графия.

დაფა საგრავერო — гравировальная доска.

დაფა სანაწყობო — наборная доска.

დაფა სანაწყობო „ენიანი“, დაფა გამოსაწვეი ძირით — наборная доска с выдвижным дном (языком).

დაფა. სატრანსპორტო — транспортная доска.

დაფა სატრანსპორტო — транспортная доска.

დაფა საყრდენი, საყრდნობი — опорная доска.

დაფა შემოსაქრელი (საკაზმ.) — подрезной, обрезальная доска (пор.).

დაფა საღებავისა — красиль.

დაფა საღებავისა, სასაღებავე დაფა — красочная доска.

დაფი (დეკელისა) — тисляй декеля.

დაფერადება რუკისა (ბიბლგრ.) — раскраска карты (ბიბლგრ.).

დაფერდება, დაგვერდება პწკრებისა, სტრიქონებისა — задегаице строка.

დაღმა კერვა — шитье в разъем.

დაყენება გარეკანისა ფალცზე — поставить обложку на фальц.

დაყენება, დამაგრება სტრიქონისა (საპწკრეში) — заключить строку в верстатке.

დაყენება დამაგრება (საპწკრისა) ფორმატისამებრ — заключить (верстатку) по формату.

დაყენება ფურცლისა — приладка печатного листа.

დაყენება საღებავისა — установка краски.

დაყენება ჩარჩოსი წიბოზე, ჩარჩოს დადგმა წიბოთი — установка (установка) рамы на ребро.

დაყოფით — и разбивку, и разрядку.

დაყოფა (სტამბ.)—разбивка, раз-
рядка (тпн.).
დაყოფა ვიწრო — узкая разрядка,
разбивка.
დაყოფა თანაბარი — равномер-
ная разрядка, разбивка.
დაყოფა უთანაბრო — неровная,
неравномерная разбивка, раз-
рядка.
დაყოფა უსწორო — неправильная
разбивка, разрядка.
დაყოფა ფართო — широкая раз-
бивка, разрядка.
დაყოფა ფარღალა — дрявал
разбивка, разрядка.
დაშლა წიგნისა („წიგნი იშლება“) —
— расклеиваться (о книге)
(„книга расклеивается“).
დაშორება, დაცილება დოღურასი,
ლიღვისა — расщепление бара-
бана, вала.
დაშორება სტრიქონებისა — раз-
двинуть строки.
დაშტამპვა, დატვიფრვა (ბიბლ.) —
штамповка, штампование,
штамповать (ბიბლ.).
დაშტამპული, ტვიფრული — штам-
пованный.
დაშტრიხვა — штриховать, штри-
ховка.
დაშტრიხიანება ტყავისა — штри-
ховать кожу, штриховка
кожи.
დაშტრიხიანება სურათისა, ლითონ-
ისა — заштриховать (рисун-
ок, металл).

დაჩხვლეტა, დანაჩხვლეტი — про-
сечка.
დაჩხვლეტა ლენტისა (მონოტ.) —
перфорировать (пробивать)
ленту (Мопот).
დაჩხვლეტა ქაღალდისა — перфо-
рировать бумагу.
დაცემა მომსვლელობისა (ბიბლ.) —
падение посещаемости.
დაცემა წაკითხვისა (ბიბლ.) — па-
дение читаемости.
დაცვა წიგნებისა (ბიბლ.) — хра-
нение книг (библ.).
დაცილება — отбивка.
დაცილება ტექსტისაგან — отби-
вать от текста (колоннитул,
примечание).
დაცხვებული ანაწყოები — решот-
чатый набор.
დაძეძვა ზონრისა — размочалы-
вать (растreichивать) шнур.
დაძველებული გამოცემა — уста-
релое издание.
დაძველებული წიგნი — устарелая
книга.
დაწებება — наклеивать.
დაწებება ყუისა — наклеивать ко-
решок.
დაწვევა პწკრისა — оседать (о стро-
ках).
დაწვევა ასოსი — снизить букву.
დაწვევით დაკაბადონება — верстка
со спуском, верстать со спу-
ска.
დაწერილი ბარათი (კატ.) — ппе-
шал карточка.

დაწვეული გვერდი — спускная страница.
 დაწვეული კაბადონი — спускная полоса.
 დაწნებვა, დაპრესვა — прессовалпе, прессовать.
 დაწყება აწყობისა — начать набором.
 დაწყობა ბარათებისა (კატ.) — расстановка карточек (кат.).
 დაწყობა ბარათებისა ანბანური — алфавитная расстановка карточек.
 დაწყობა ბარათებისა დეციმალური — десятичная расстановка карточек.
 დაწყობა ბარათებისა საგნობრივი — предметная расстановка карточек.
 დაწყობა ბარათებისა სისტემატური — систематическая расстановка карточек.
 დაწყობა ბარათებისა უკუქრონოლოგიური — обратно-хронологическая расстановка карточек.
 დაწყობა ბარათებისა ქრონოლოგიური — хронологическая расстановка карточек.
 დაწყობა წიგნებისა (ბიბლ.) — расстановка книг (библ.).
 დაწყობა წიგნებისა ანბანური — алфавитная расстановка книг.
 დაწყობა წიგნებისა დეციმალური — десятичная расстановка книг, расстановка по десятичной системе.

დაწყობა წიგნებისა კეტერული — расстановка книг по Кеттору.
 დაწყობა წიგნებისა მექანიკური — механическая, порядковая расстановка книг.
 დაწყობა წიგნებისა მოძრავი — подвижная расстановка книг.
 დაწყობა წიგნებისა საგნობრივი — предметная расстановка книг.
 დაწყობა წიგნებისა სისტემატური — систематическая расстановка книг.
 დაწყობა წიგნებისა სისტემატური ანბანური — систематическо-алфавитная расстановка книг.
 დაწყობა წიგნებისა უძრავი — неподвижная, „крепостная“ расстановка книг.
 დაწყობა წიგნებისა ფორმატული — форматная расстановка книг, расстановка по формату.
 დაწყობა წიგნებისა ქრონოლოგიური — хронологическая расстановка книг.
 დაწყობა წიგნებისა ქრონოლოგიური-ფორმატული — хронологическо-форматная расстановка книг.
 დაწყობა ფურცლებისა ავტომატური — автоматическая накладка листов.
 დაწყობა ფურცლებისა ირგვლივი — круговая накладка листов.
 დაწყობა ფურცლებისა ხელით — ручная накладка листов.

დაწყობის წესი (ბიბლ.)—порядок, способ расстановки (карточек, книг (бнбл.).

დაჭირება (გერმ. drücken) — нажать, нажимать (на кнопку, на рычаг).

დაჭირება პრესისა—задать прессе.

დახაზვა — разграфка, разграфить.

დახაზული ქაღალდი—графленая, linedанная бумага.

დახაზულობა ფორმულარისა (ბიბლ.) — разграфка формуляра (бнбл.).

დახარვეზება სტრიქონებისა (შპონებით) — разбивать строки, разбивка строк (на шпоны).

დახარვეზება ტექსტისა (შპაცებით) — разбивать текст, разбивка текста (на шпации).

დახარისხება — сортировать, сортировка.

დახატული ექსლიბრისი — парисованный экслибрис.

დახვეული ქაღალდი, გრავნილი ქაღალდი — ролевая бумага.

დახრილი სტრიქონი, აწკარი — наклонная строка.

დახრილობა ასოთა (ბიბლ.) — наклон букв (о бнбл. почерке).

დახრილობა შრიფტისა — наклон шрифта.

დახურული შკაფი, კარადა — закрытый шкаф.

დახშული ცხრილი, ტაბულა — закрытая таблица.

დაჯილდოვებული შრომა, ნაშრომი — премированный труд, сочинение.

დედანთან შეჯერება — считывать с оригиналом.

დედანი — оригинал.

დედანი ბიბლიოთეკურ ხელისა — пропущен библиотечного почерка (бнбл.).

დედანში თვალისდევნება — следить по оригиналу.

დეკალკომანია — декалькомания.

დედაქალაქის გამოცემა — столичное издание.

დედაქალაქის ეურნალი — столичный журнал.

De visu („დე-ვიზუ“) — De visu.

დეკელი (ლით.) (გერმ. Deckel.) — декель (лит.).

დეკელი ნახევარბილი — полумягкий декель.

დეკელი რბილი — мягкий декель.

დეკელი ხეშეში — жесткий декель.

დეკელის გარსაკრი, გარსაკიმი — обтяжка декеля.

დერმატიანი, გრანიტოლი — гравитоль, дерматин.

დერმატოიდი — дерматоид.

დეტალური ქვეგანყოფილები — мелкие подразделения.

დეფექტი (სტამბ.) — дефект (тпц.).

დეფექტი, ნაკლი (ეკზემპლარისა) — дефект (экземпляра).

დეფექტიანი, ნაკლოვანი — дефектный.

დეფექტიანი წიგნი — дефективная книга.

დეფექტიანობა, ნაკლოვანობა — дефектность.

დეფიზი — дефис, соединительный знак.

დეციმალური, ათობითი დაყოფა (ბიბლ.) — десятичная, десятичная разбивка (расчленение) (ბიბლ.).

დეციმალური, ათობითი ინდექსი (კატ.) — десятичный индекс (კატ.).

დეციმალური, ათობითი კლასიფიკაცია (ბიბლ.) — десятичная классификация (ბიბლ.).

დეციმალური, ათობითი რუბრიკი (კატ.) — десятичная, доцимальная рубрика (კატ.).

დეციმალური, ათობითი სისტემა (ბიბლ.) — десятичная система (ბიბლ.).

დეციმალური დაწყობა ბარათებისა (კატ.) — десятичная расстановка карточек (კატ.).

დეციმალური დაწყობა წიგნებისა — (ბიბლ.) — десятичная расстановка книг (ბიბლ.).

დეციმალურობა, ათობითობა (საკლასიფიკ. რიცხვებისა) — десятичность (классифик. чисел).

დიაგრამა — диаграмма.

დიალექტოლოგიური ლექსიკონი — диалектологический словарь.

დიამანტი (შრ.) — диамант (პრ.). დიდვანა წიგნი (ინკლ. oblong book) (ბიბლ.) — „продолговатая“ книга.

დიდი, ვრცელი ჩანართი — крупная вставка.

დიდი ოქტავი (8^o დიდ.) — Большой октав (Grossoktav, 8^o gr.) დიდი ფოლიო (F^o დიდ, 2^o დიდ.) — Grossfolio (F^o gr., 2^o gr.).

დიდი ქვარტი (4^o) — Большой кварт (Grossquarto, 4^o gr.).

დივიზორიუმი, ვიზორიუმი — дивизорный, визорный.

დიოტიპი (სამწყ. მანქ.) — диотип (маш. маш.).

დისერტაცია — диссертация.

დისერტაციების კატალოგი — каталог диссертаций.

დიფერენცირება, წილადება (რუბრიკებისა) (კატ.) — дифференцировать, дробить (о разделах, о рубриках; кат.).

დოკუმენტაცია — документация.

დოლურა — барабан.

დოლურა გადამცემა — передаточный барабан.

დოლურა გადამღები (ოფსეტური) — перелодной (офсетный) барабан.

დოლურა გამომშვები — выпускной барабан.

დოლურა მიმწოდებელი — подающий барабан.

დოლურა მჩერებარე — останавливающийся барабан.

დოლურა რეზინისა — резиновый барабан.
 დოლურა საგრავერებელი — гра-
 вировальный барабан.
 დოლურა საფორმო — формный
 барабан.
 დოლურა საშრობი — сушильный
 барабан.
 დოლურა ფირფიტებიანი — пласт-
 иночный барабан.
 დოლურა შუალი — промежуточ-
 ный, переводный барабан.
 დოლურა ცილინდრული — цилин-
 дрический барабан.
 დოლურას გარსაკრი — покров,
 крышка барабана, барабан-
 ная крышка.
 დოლურას საკიდი — клапан (за-
 жим) барабана.
 დოლურას ტილოგანი — полотни-
 ще барабана.
 დროგამოშვებითი, პერიოდული გა-
 მოცემა — периодическое, по-
 временное издание.
 დროებითი აღწერილობა (კატ.) —
 временное описание (кат.).
 დროებითი ბარათი (კატ.) — вре-
 менная карточка.
 დროის აღმნიშვნელი — определ-
 итель времени (в дец. классиф.).
 დროული მიტანა — своевре-
 менная доставка (журнала).
 დუბლეტების კატალოგი — ката-
 лог дублетов.
 დუბლეტების ფონდი (ბიბ-სა) —
 дублетный фонд (биб-ки).

დუბლეტი — дублет.
 დუბლიორი (ბიბლ.) — дублёр
 (библ.).
 დუბლირება — дублирование, ду-
 блировать.
 დუნე დამაგრება, მოკერა; დუნე ჩა-
 მაგრება — слабая заклепка.
 დუნე სტრიქონი, პწკარი (ლინ.) —
 слабая строка (лин.).
 დუოდეცი, 12⁰ — дюдец 12⁰.
 დუპლექსანაქანა — дуплексная
 машина.
 დუქტორი, საღებავგადამცემი —
 дуктор, красочный цилиндр.
 დრესა, ლესვა საღებავისა — рас-
 тирание краски, растирать
 краску.
 დლაბი (ანაწყოებში) — бородка
 (замазанный край) набора.
 დლიური — дневник.
 დლიური მასიურ მუშაობისა
 (ბიბლ.) — дневник массовой
 работы (библ.).

ეგვიპტური ელ'ვეირი (შრ.) — егип-
 тетский эльзевир (шр.).
 ეგვიპტური შრიფტი — египетский
 шрифт.
 ეგვიპტური ვიწრო შრიფტი — уз-
 кий египетский шрифт.
 ეგვიპტური ფართო შრიფტი — ши-
 рокий египетский шрифт.
 ეგზემპლარი, ცალი — экземпляр

გზემპლარის, ცალის ნუმერი — номер экземпляра.
 გკონომიური ჩამოსასხმელი ყალიბი (საამწყ. მანქ-ში) — экономическая отливная форма (в наб. маш.).
 ელევატორი (ლინ.) — элеватор (лин.).
 ელევატორის თავი, ზედი (საამწყ. მანქანაში) — элеваторная головка (в наб. маш.).
 ელევატორის ნალო — элеваторные салазки, салазки элеватора.
 ელევატორის სასრიალო (ლინ.) — полозье элеватора (лин.).
 ელევატორის წიბო (ლინ.) — ребор элеватора (лин.).
 ელექტრიკი (საღებ.) — электрик (краска).
 ელექტროსტამბა — электропечатня.
 ელექტროტიპოგრაფი (მანქ.) — электротипोगраф (маш.).
 ელზევირები (წიგნები) — эльзевиров (книги).
 ელზევირი (შრ.) — эльзевир (шр.).
 ელზევირის შრიფტი — эльзевировый шрифт.
 ელფერი საღებავისა — колер (оттенок) краски.
 ელფერი ქალაღდისა — оттенок бумаги.
 ემბოსირება (ლით.) — эмбоспирование (лит.).

ემკეს შრიფტი — шрифт Эмке (Емке).
 ენა, გამოსაწვევი ძირი (ანაწყობის დაღისა) — язык, выдвижное дно средника (наборной доски).
 ენა ორძირასი (გამოსაწვევი ძირი ორძირასი) — язык (выдвижное дно) средника.
 ენდრო — крапп, крап (краска, герб. Крапп).
 ენდრო იისფერი — фиолетовый крапп.
 ენდროს ლაქი, კიაფერი ენდრო — крапп-лак, крапп-кармин.
 ენის აღმნიშვნელი — определитель языка.
 ენის ლექსიკონი (dictionnaire de langue) (ბიბლგრ.) — язычный словарь, словарь языка.
 ენციკლოპედია — энциклопедия.
 ენციკლოპედიური ლექსიკონი (ბიბლგრ.) — энциклопедический словарь.
 ეპიციკლოიდური — энциклоидальный.
 ერთ ხაზზე დგომა — выдерживать линию.
 ერთ ხაზზე არ დგომა — не держать линию.
 ერთბარათიანი სისტემა (აბონემენტის) — однокарточная система (абонемента).
 ერთგვარობა წიგნის აგებულობისა — однородность строения книги.

ერთდღიურა (ბიბლგრ.) — одноднoвка (ბიბლგრ.).
 ერთდღიური გაზეთი — oднoднeвнaя гaзeтa.
 ერთენოვანი ლექსიკონი (ბიბლგრ.) — слoвaрь (aзыкa) oднoлoзычнoй.
 ერთეული ბეჭდვითი — пeчaтнaя eдницa.
 ერთეული ბიბლიოგრაფიული — библiогрaфичeскaя eдницa.
 ერთეული ბიბლიოთეკური — библioтeчнaя eдницa.
 ერთეული წიგნური, წიგნერთეული — книжнaя eдницa.
 ერთეული სასტამბო (სასტამბო ზომა) — типoгрaфскaя eдницa (типoгрaфскaя мeрa).
 ერთიანი ანაწყობი — слoшнoй нaбoр.
 ერთიანი აღწერილობა (კატ.) — eднoе oписaниe (კატ.).
 ერთიანი აწყობა, ერთიანი ანაწყობი — слoшнoй нaбoр.
 ერთიანი გარნიტური — eднaя гaрнитурa.
 ერთი მოსმით წერა — писaть в oднeм пpивeм (пe oтpывaя пeрa oт бумaгв).
 ერთკეცი ფურცელი — oрдинaрнoй лист.
 ერთნაირი ინიციალები (კატ.) — слoднoе (oдинaкoвoе) пнпцaды (კატ.).
 ერთნაირი ფორმა (ავტორის გვარისა (კატ.) — eднooбрaзнaя фoрмa (имeни aвтoрa) (კატ.).

ერთნარევედ აწყობა, ერთნარევი ანაწყობი — oднoкრaтнo - смeшaннoй нaбoр.
 ერთპუნქტიანი შპაცი — пнпцн в 1 пункт.
 ერთსართულიანი ფორმულა — oднoэтaжнaя фoрмулa.
 ერთსაღებავიანი რუკა — кaртa в oднy крaскy.
 ერთსახეობა შრიფტისა — oднoгaрнитурнoсть шрифтa.
 ერთსვეტიანი აწყობა, ანაწყობი — oднoкoлoннoй, oднoстoлбцoвoй нaбoр.
 ერთსვეტოვანი დაკაბადონება, გვერდებად შეკვრა — oднoстoлбцoвaя шeрeткa.
 ერთტომიანი — oднoтoмнoй.
 ერთტომიანი თბზულება — oднoтoмнoе сoчлeнeннe.
 ერთურთი მითითება (კატ.) — цeрeкрeстнaя сeмькa (cross rеfеrеncе).
 ერთფერი — oднoцвeтнoй.
 ერთფერი შეღებვა, შეღებილობა — oднoцвeтнaя oкრaскa (oбрeзa).
 ერთყულობიანი ლინოტიპი — oднoмaгaзინнoй лпнoтпп, oднoмaгaзინкa.
 ეროვნული ბიბლიოგრაფია — нaციoნaльнaя библiогрaфия.
 ეროვნული ბიბლიოთეკა — нaციoნaльнaя библiოтeкa.
 ეროვნული რეპერტუარა (წიგნისა) (ბიბლგრ.) — нaციoნaльнoй рeпeртуaр (кнпги) (ბიბლგრ.).

„ეროვნული“ საკატალოგიზაციო ინსტრუქცია—„национальная“ инструкция по каталогизации.

ესკიზი (სტამბ.)—эскиз (тип.).

ესკიზური გრაფიურა—очерковая граюра.

ესტამპი (ფრ. estampe) — эстамп.

ესტამპების ბეჭდვა — эстампная печать.

ესტამპის, ესტამპური, საესტამპო—эстампный.

ესპანური შემონაკერი (წიგნისა)—испанский обрез (книги).

ეტიკეტი (ბიბლ.)—этикетка, паклейка (бнбл.).

ეტიკეტი თაროსი (ბიბლ.) — полочный ярлык.

ეტიმოლოგიური ლექსიკონი (ბიბლგრ.)—этимологический словарь.

ეტლი, აწკარმინწოდი (ლინ.)—каретка (лнп.).

ეტლი (წიგნისა) (ბიბლ.) — книжная пововка (бнбл.).

ეტრატის ქალაღი—пергаментная бумага.

ეტრატის ყდა — пергаментный переплет.

ეტრატის, პერგამენტის წიგნი — пергаментная книга.

ექსლიბრისი, წიგნის ნიშანი, Ex Libris (ბიბლ.). — экслибрис, книжный знак, Ex Libris (бнбл.).

ექსლიბრისი ამბეჭედილი — ein-gedrucktes Bücherzeichen, Ex Libris.

ექსლიბრისი დაბეჭედილი—отпечатанный экслибрис (gedrucktes Bücherzeichen).

ექსლიბრისი გრაფირებული, ნა-გრაფირები — гравированный Ex Libris.

ექსლიბრისი დახატული—парисованный, начерченный Ex Libris (bemaltes Ex L.).

ექსლიბრისი თარიღიანი—датированный Ex Libris (datiertes Ex L.)

ექსლიბრისი ნიშნიანი — signiertes Bücherzeichen, Ex L.

ექსლიბრისი უთარიღო — недатированный Ex Libris (undatiertes Ex Libris).

ექსლიბრისი უნიშნო — nicht be-zeichnetes Ex Libris.

ექსლიბრისისტი—эклибрисист.

ექსლიკაცია (ბიბლგრ.)—экликация (легенда) (бнблгр.).

ექსცენტრიკი—эксцентрик.

ექსცენტრული—эксцентричный.

ექსცენტრული მილისა — эксцентриская втулка.

ექსცენტრული დოღურა—эксцентричный барабан.

ექსცენტრის შტიფტი (ლინ.)—эксцентричный штифт (лнп.).

ქაგონი-ბიბლიოთეკა, ვაგონ-ბიბლიოთეკა — вагон-библиотека, библ.пютеба-вагон.
 ვადაგასული წიგნი (ბიბლ.) — просроченная книга.
 ვადაგასულობა (ბიბლ.) — просрочка.
 ვადაგასულ წიგნების გამყოფი (ბიბლ.) — закладка (для карточек) просроченных книг.
 ვადის გამყოფი — закладка срока (дня, числа, месяца).
 ვადების ყუთი — Fristkasten („ящик сроков“).
 ვალდებულება აბონენტისა (ბიბლ.) — обязательство абонента (ბიბლ.).
 ვალცმასის სახარში, სალილვაკო მასის სახარში, სალილვაკო წებოს სახარში — вальцеварка.
 ვარდი-ლაქი — роза-лак.
 ვარსკვლავი — звездочка, астериск.
 ვარცლი — корыто.
 ვარცლი ქალაღდსაჭრელ მანქანისა — корыто стопорезки.
 „ვაშინგტონი“ (პრესი) — „Вашингтон“ (пресе).
 ველენი — вельень.
 ველვეტის, ხაჯრდის ლილვაკი — вельветовый, бархатный валик.

ვერმილიონი, კიაფერი სინგური — пермилльон, карминная киноварь.
 ვერეე (ქალ.) — верже (verge).
 Versa — უკანა გვერდი, verso.
 ვერტიკალი, შვეულა (ბიბლ.) — вертикаль (каталожной карточки).
 ვერტიკალი, შვეულა მეორე (ბიბლ.) — вторая вертикаль.
 ვერტიკალი, შვეულა პირველი (ბიბლ.) — первая вертикаль.
 ვერტიკალური, შვეული მანქანა — вертикальная машина.
 ვერტიკალური, შვეული ფრჩხილები — вертикальные скобки.
 ვერცხლვარაყით ტვიფრვა; ვერცხლვარაყიანი ნატვიფრი — серебряное тиснение.
 ვერცხლვარაყიანი შემონაჭერი (წიგნისა) — серебряный обрез (книги).
 ვერცხლით მოვარაყება — серебряние.
 ვიზორიუმი, დივიზორიუმი — виворный, дивизорный.
 ვიზორიუმის ნახლეჩი — расщеп виворнума.
 ვინიეტი — вишьетка, заставка.
 ვინიეტი სათაურისა — заголовочная вишьетка.
 ვინკელი — вивкель.
 ვირიდინ-ლაქი — виврдин-лак.
 ვიტრონი — витрица.
 ვიტროფანი — виврофани.

ვიწრო ანტიკვა (შრ.)—узкий антиква (шр.).

ვიწრო არე—узкое поле.

ვიწრო დაყოფა—узкая разбивка, разрядка.

ვიწრო ელზევირი (შრ.) — узкий эльзевир.

ვიწრო საგნობრივი რუბრიკი (კატ.) — узкая (мелкая, дробная) предметная рубрика (кат).

ვიწრო ფორმატი—узкий формат.

ვიწრო შრიფტი (schmale Schrift) — узкий шрифт.

ვიწრო წიგნი (parrow book)—узкая книга.

ვიწრო ხაზულობა (კატ.) — узкая разлиновка.

ვრცელი, დიდი ჩანართი, ჩართვა — крупная вставка.

წადი, მანკი სხმის, ჩამოსხმის—недостатки (пороки) литья.

ხამბარა ყულაბისა (ლიბ.)—магазинная пружина (лив.).

ხამბარიანი მონკერი — пружинный вахлм.

ზედა არე—верхнее поле.

ზედა გარეკანი—супер-обложка.

ზედა კედელი ლიტერისა — верхняя стенка литеры.

ზედა კედელი საპწკრისა — верхняя стенка перстатки.

ზედა კიდე, ზედი წიგნისა — верхний край (головка) книги,

ზედა კიდე ყუისა—верхний край корешка.

ზედა ლამბი — головной стержок (иср.).

ზედა მარხანი, ზედა სახიდი — головной марвин.

ზედა მდგომარეობა ელევატორისა (ლიბ.) — верхнее положение элеватора (лив.).

ზედა-ნაწილი, ზედი ცხრილისა, ტაბულისა—верхняя часть, верх таблицы.

ზედა ფარები (ორბ.) — верхние щиты (орб.).

ზედა ფიცხუნდი—верхний фицхунд.

ზედა ყულაბა (ლიბ.) — верхний магазин.

ზედა ჩანკერი ყუისა, ზედა ფიცხუნდი—верхний пропил (пропил) корешка, верхний фицхунд.

ზედა (წინა) ფრთა ყდისა—верхняя (передняя) крышка переплета.

ზედაპირი ანაწყობისა — поверхность набора.

ზედა შემონკერი (წიგნისა)—верхний обрез (випги).

ზედი, „თავი“ მონოტიპისა — „головка“ Монотипа.

ზედი, ზედა ნაწალი ცხრილისა — верх, верхняя часть таблицы.

ზედი ლიტერისა — верх литеры.

ზედი წიგნისა, ზედა კიდე წიგნისა
 — головка книги, верхний
 край книги.
 ზედმეტი ასო—лишняя буква.
 ზედმეტი სიტყვა (სტამბ.) — лиш-
 нее слово (тип.).
 ზედმიწევნითი გათანაბრება—точ-
 ная привodka.
 ზედმიწევნითი დაწყობა (კატ.) —
 точная расстановка (кат.).
 ზეტი—„вер“ (линейка).
 ზეური (კატ.) — надзаголовок
 (кат.).
 ზეჩართვა—накладка (при рабо-
 те).
 ზეჩართვა (პწკრის გამართვის
 დროს) — накладывание (при
 подкючке).
 ზეწარწერა — надстрочная над-
 пись.
 ზიფთულა ქალაღდი, ზიფთულა
 (ინგლ. oily paper) — маслѣнка,
 масляная бумага.
 ზნექილი სტრიქონი, პწკარი—вы-
 гнутая строка.
 ზოგადი ბიბლიოგრაფია — общая
 библиография.
 ზოგადი ენციკლოპედიური ლექსი-
 კონი (ბიბლგრ.) — общий энци-
 клопедический словарь.
 ზოგადი (კლასი) განყოფილება (დე-
 ციმაღ. კლასიფიკ.) — общий от-
 дел (децим.-классиф.).
 ზოგადი მითითება (კატ.) — общая
 ссылка (кат.).

ზოგადი საგნობრივი მითითება
 (კატ.) — общая предметная
 ссылка (кат.).
 ზოგადი სათაური (კატ.) — общее
 название (кат.).
 ზოლი ინდიკატორისა (ბიბლ.) —
 Metallstreife des Indicators.
 ზომა ორკეცი, ორმაგი — двойной
 размер.
 ზომაზე (ფორმატზე) დამყენებელი
 (ლინ.) — форматный устано-
 витель (тип.).
 ზონარზე კერვა—шитье на шпу-
 рах (на бечевках).
 ზონარზე კერვა წიგნისა—сшивать
 книгу на шпурах.
 ზონარი—шнур, шнурок, бечевка.
 ზონარმტარა — тесьмопровод (в
 спив. маш.).
 ზონრის გაყრა (საკაზმ.) — проде-
 вание шнура (пер.).
 ზონრის შემოვლება—обвод (на-
 бора) шнуром; обводить (на-
 бор) шнуром.
 ზონრის შემონავლები — обводы
 шнура.
 ზონრის წვერები (საკაზმ.) — кон-
 цы шнура (пор.).
 ზორტზე შეკერვა, ნაკერი—спив-
 ка на тесьмах.
 ზორტზე შეკერვა წიგნისა — спив-
 вать книгу на тесьмах.
 ზუმფარის ქალაღდი—паждачная
 бумага.
 ზურგი ბარათისა (კატ.) — оборот-
 ная сторона (каталожной) кар-
 точки (кат.).

ხურგი, უკანა გვერდი — книжка (книже, бумага).

ხურგი ფორმულარისა (ბიბლ.) — оборотная сторона формуляра (ბიბლ.).

ხუსტი, ზედმიწევნითი ფორმატი — точный формат.

|| აბაშირი პარიზული (ლით.) — шаржеский гипс (ლიტ.).

თაბახი, ფურცელი — лист.

თავბრკეპალები, დასაწყისი ბრკეპალები — начальные кавычки.

თავდაცვის კუთხე — уголок обороны.

თავდებობა (ბიბლ.) — поручительство (ბიბლ.).

თავი — глава.

თავი, ზედი ელევატორისა (საამწ. მანქანაში) — головка элеватора, элеваторная головка (ვ. ნაბ. маш.).

თავი, ზედი კაბადონისა — головка носов.

თავი ლიტერისა — головка литеры.

„თავი“, ზედი მონოტიპისა — „головка“ Мопотипа.

თავი ფორმისა — головка формы.

თავი შტიფტისა, წკირასი (ბიბლ.) — головка штифта.

თავისთავადი ნაწარმოები (ბიბლგრ.) — самостоятельное произведение (сочинение) (ბიბლგრ.) [შდრ.: ცალკე ნაწარმოები].

თავისებურებანი (ტომის, ნაკვეთის) (კატ. — особенности тома, выпуска) (კატ.).

თავისუფალი მიშვება (ინგლ. open access) (ბიბლ.) — открытый доступ (к полкам, книгам) (ბიბლ.).

თავისუფალი სტამბა — вольная типография.

თავკაბადონი, დასაწყისი კაბადონი — начальная полоса.

თავმარბანი — капитальный, приводный марзан.

თავსაკრი, კაპტალი ყუისა (სამკვ.) — каптал (капитал, капиталь) (პერეპლ.).

თავსართიანი გვარი (კატ.) — фамилия с приставкой (კატ.).

თავბატულობა — заголовочная заставка.

თათები ცილინდრისა — лапки цилиндра (სკოროპ. маш.).

თანაავტორი — соавтор.

თანაავტორობა — совместное авторство.

თანბარი დაყოფა — равномерная правка, разрядка.

თანბარნაბეჭედი — ровная печать.

თანადი წიგნები (ბიბლ.) — параллельные книги.

თანად წიგნების კატალოგი — каталог паличных книг (Buch-karten-Präsenzkatalog).
 თანამთხვევა ნახატის საღებავთა — совпадение красок рисунка.
 თანამკითხველი — подчтчик.
 თანასათაური, თანათაფურცელი (სტამბ.) — коптр-титул (тип.).
 თანბეჭდილი თხზულება (გერმ. be-gedruckte Schrift) (ბიბლგრ.) — припечатанное сочпение (бнблгр.).
 თანმიმდევრობითი ბეჭვლევა — по-следовательное печатание.
 თალკის მოფრქვევა გადანაღებზე, მოთალკვა გადანაღებისა (ლით.) — приплавпание перевода (лит.).
 თარგი — выкройка.
 თარგის გამოჭრა (ქალღდის, ტყა-ვისა) — выкраивать (бумагу, кожу).
 თარგმანებითი ლექსიკონი (ბიბლგ.) — толковый словарь.
 თარგმანი — перевод.
 თარგმანი დედნიდან — перевод с подлинника.
 თარგმნა — переводить.
 თარგმნილი სტატია (ბიბლგრ.) — переводная статья.
 თარიღი საცენზურო (კატ.) — цен-зурпал дата (кат.).
 თარიღი წინასიტყვაობისა (კატ.) — дата предисловия (кат.).

თარიღიანი ექსლიბრისი — датп-рованпый эксплирис.
 თარო (ბიბლ.) — полка.
 თარო გადანანაცვლი — перестав-ная полка.
 თარო გადანაწვეი — откидная полка.
 თარო გამოსაწვეი — пьдвижная полка.
 თარო კბილვდზე — полка на кре-мальберах.
 თარო მოძრავი — подвижная пол-ка.
 თარო ნახევრად გამოსაწვეი — пол-ка пьдвижная с „задержкой“.
 თარო რკინისა — железная полка.
 თარო სათადარიგო — запасная полка.
 თარო სატრიალო — верпаящая-ся, вращающаяся полка.
 თარო უძრავი — неподвижная полка.
 თარო წიგნისა — книжная полка.
 თარო ხისა — деревянная полка.
 თარონი, საწიგნე (ბიბლ.) — эта-жерка.
 თაროს ეტიკეტი — полочный яр-лык.
 თასმის ლილვაკი — тесемочный валпк.
 თბილი ტონები (საღებავისა) — тѣпные тона (красел).
 თეგვ (საკაზმ.) — штемцель (пер.).
 თეზაფი — царская водка.
 თეთრა — белпла.

თეთრა თუთიისა—цппковые белла.
 თეთრა პეწიანი—глищевые, прозранные белла.
 თეთრა სპეტაკი — белоснежные белла.
 თეთრა ტყვიისა — свинцовые, кромпицкие белла.
 თეთრა ფიფქი — пушистые белла.
 თეთრად ბეჭდვა, ცალმხრივ ბეჭდვა—словое печатание, печатать на боло (en blanc).
 თეთრზე მუშაობა, თეთრი სამუშაო, ნამუშევარი—беловая работа (пер.).
 თეთრი ბილიკი, თეთრი კვალი (სტამბ.) — корридор, белый корридор (тип.).
 თეთრი სტრიქონი, თეთრი პწკარი — белая строка.
 „თეთრი“ წიგნი (ფრ. livre blanc). — белая книга.
 თეთრმკახხავი—переплётчик беловщик.
 თელილი ქალაღი — бптая бумага (papier maché).
 თემატური კატალოგი — тематический каталог.
 თემატური რუბრიკი—тематическая рубрика.
 თემის ბიბლიოთეკა — тэмская библиотека.
 თეორიული ბიბლიოთეკონომია, ბიბლიოთეკათმცოდნეობა—теоретическое библиотсковедение

თექვსმეტკეცი ფურცელი — шестнадцатидольный лист.
 თექვსმეტწილაღი ფორმატი (სედუცი) — шестнадцатидольный формат (седен).
 თვალაკი მომწესებელი — установочное колесо (в наб. маш.).
 თვალღ (მანქ.)—колесо (маш.).
 თვალღ ბქნევარა — маховое колесо.
 თვალღ უქმი—холостое колесо.
 თვალღ სამუხრუქე — тормозное колесо.
 თვალღ საყალიბო — литейное, формовое колесо.
 თვალღ ხრაზნოვანი — вилтовое колесо (გერმ. Wurmgrad).
 თვალღ ლიტერისა—очко литеры
 თვალღ მატრიცისა — очко матрицы.
 თვალღის სიწმინდე — чистота очка.
 თვალსაზრისის (ანალიტიკური) აღმნიშვნელი (დეციმ. კლას.) — определитель точки зрения (аналитический).
 თვეული, ყოველთვიური გამოცემა—ежемесячник.
 თვითღამწყობი, თვითჩამშვები — самонакладчик.
 თვითღამწყობის ბლაუქები — шупальцы самонакладчика.
 თვითმიღები—самоприёмка.
 თვითმიმუქერი—самоприжим.
 თვითჩამშვები, თვითღამწყობი — самонакладчик.

თვის, თვიური კომპლექტი — мессажный комплект.
 თვიური, ყოველთვიური ჟურნალი — ежемесячный („толстый“) журнал.
 თვლის ფერსო — обод волоса.
 თვრამეტკეცი ფურცელი — восемнадцатидольный лист.
 თითბრის ლილვაკი — ятуный глаз.
 თითები გადმობტანი, გადმობლაგებელი — выкладывательные пальцы, лучины.
 თითები რაკეტისა — пальцы ракеты.
 თითებიანი საკიდი — пальцевый клапан.
 თითი (ლინ.) — палец (лпц.).
 თითი განხრადი — отгибющийся палец.
 თითი სახსრანი — шарпирный палец.
 თითი ფურცელამკრებ მანქანისა — палец подборочной машины.
 თითი — откидка (палец) выпускного механизма.
 თითისტარი (საბეკდ. მანქანაში) — веретено (в печ. маш.).
 თიხის წიგნი — глиняная книга.
 თოვლა თეთრა — свежие белва.
 თოვლა ფხვნილი — свежий порошок.
 თორმეტკეცი ფურცელი — двенадцатидольный лист.

თრთვილა ფხვნილი — морозный порошок.
 თუთიის თეთრა — цинковые белва.
 თუთიის, ცინკის, ცინკოგრაფიული კლიშე — клише цинковые, цинкографическое.
 თურქული მარმარილო (საკაზმ.) — турецкий мрамор.
 თხევადი ლითონი, გამდნარი ლითონი — жидкий металл.
 თხელი გარეკანი — тонкая обложка.
 თხელი ნაკეთი შრიფტისა — тонкий ризупок шрифта.
 თხელი ქალაღი — тонкая бумага.
 თხელი შპაცი — тонкая шпация.
 თხელი შპაცი, „ცულლუტა“ — „шельма, „хитрец“, тонкая шпация.
 თხელი შრიფტი — тонкий шрифт.
 თხელი ჩარჩო — тонкая рамка.
 თხზულებათა კრებული (ბიბლგრ.) — собрание сочинений.
 თხზულებათა სრული კრებული (ბიბლგრ.) — полное собрание сочинений.
 თბრობის საათი (ბიბლ.) — час расказа.
 თბრობა, მბობა (ბიბლ.) — рассказы (бпс.).

||იკარანდა (საღებ.) — якаранда
(краска).

იარალი საკაზმავი — персля́тний
инструмент.

იარლივი — ярлык.

იაფფასიანი გამოცემა — дешевое,
(недорогое) издание.

„იდეალი“ (საამწ. მანქ.) — „Идеал“
(взб. маш.).

იერი საღებავისა — фон (тон) крас-
ки.

იზისი (შრ.) — изис (шр.).

ილუმინატორი — (წიგნისა) — иллю-
минатор (книжн.).

ილუსტრატორი, დამსურათებელი
— иллюстратор.

ილუსტრაცია — иллюстрация.

ილუსტრაცია განივი — попереч-
ная иллюстрация.

ილუსტრაცია მთელგვერდული —
целостраничная иллюстра-
ция.

ილუსტრაცია მხატვრული — худо-
жественная иллюстрация.

ილუსტრაცია სიგრძივი — продоль-
ная иллюстрация.

ილუსტრაცია ტექნიკური — техни-
ческая иллюстрация.

ილუსტრაცია ფერადებიანი — кра-
сочная иллюстрация.

ილუსტრაციათა კატალოგი — ката-
лог иллюстраций.

ილუსტრაციების კატალოგიზირება
(კატ.) — расписывание иллю-
страций (кат.).

ილუსტრაციის საზელწოდება (კატ.)
— паввяппе иллюстраций.

ილუსტრაციული ბეჭდვა — иллю-
страционное печатание, ил-
люстрационная печать.

ილუსტრირება, დასურათება — ил-
люстрировать, иллюстриро-
вать.

ილუსტრირებული, დასურათებუ-
ლი — иллюстрированный.

იმპერიალის ფორმატი (Imperial) —
— формат имперналь.

In plano („ინ პლანო“) — In plano.
ინგლისური ელზევირი (შრ.) — ан-
глийский эльзевир (шр.).

ინგლისური ინდიკატორი (ბიბლ.)
— английский индикатор
(библ.).

ინგლისური, კიბური დაჯგუფება,
განლაგება სტრიქონებისა — ус-
тупчатая, английская группи-
ровка (расположение) строк.

ინგლისური შრიფტი — английский
шрифт.

ინგლისური ყდა — английский
переплет.

ინდექსატორი (კლასიფიკატორი) —
индексатор (классификатор).

ინდექსაცია — индексация.

ინდექსი — индекс.

ინდექსირება — индексировать

ინდივიდუალიზაცია (ბიბლგრ. ერთეულისა) (კატ.)—индивидуализация (ბნსლგრ. единицы) (კატ.).

ინდივიდუალიზირება (კატ.)—индивидуализировать (კატ.).

ინდივიდუარი აბონემენტი (ბიბლ.)—индивидуальный абонемент (ბნსლ.).

ინდივიდუარი აბონენტი—индивидуальный абонент.

ინდივიდუარი ავტორი (კატ.)—индивидуальный, персональный автор (კატ.).

ინდივიდუარი ბიბლიოგრაფია—индивидуальная, персональная, личная библиография.

ინდივიდუარი; სამბოლოო გარეკანი—индивидуальная обложка.

ინდიკატორი (ბიბლ.)—индикатор (ბნსლ.).

ინდიკატორის ზოლი—Metallstreife des Indicators.

ინდიკატორის მორაკი — колодка индикатора.

ინდიკატორის უჯრაკი — клетка индикатора.

ინდიკატორის ჩარჩო—рама индикатора.

ინდიკატორის წიგნაკი — крышка индикатора.

ინვენტარი, საინვენტარო დავთარი (ბიბლ.) — инвентарь, инвентарная книга, „хронологический каталог“ (ბნსლ.).

ინვენტარ-ზედნადები (ბიბლ.)—инвентарь-накладная (ბნსლ.).

ინვენტარ-კატალოგი (ბიბლ.)—инвентарь-каталог (ბნსლ.).

ინვენტარი სამწყობლო—наборный инвентарь.

ინვენტარი სამანქანო—машинный инвентарь.

ინვენტარიზატორი (ბიბლ.) — инвентаризатор (ბნსლ.).

ინვენტარიზაცია (ბიბლ.)—инвентаризация (ბნსლ.).

ინვენტარიზირება, ინვენტარში შეტანა (ბიბლ.) — инвентаризировать.

ინვენტარული, საინვენტარო—инвентарный.

ინვენტარული, საინვენტარო ნუმერი—инвентарный номер.

ინვენტარული, საინვენტარო ფურცელი—инвентарный лист.

ინვენტარული ჩანაწერი — инвентарная запись.

ინვენტარში შეტანა, ინვენტარიზირება—инвентаризировать.

ინვერსია (კატ.)—инверсия (კატ.).

ინიციალები (კატ.) — инициалы (კატ.).

ინიციალები გაუხსნელი (კატ.)—пераскрытые инициалы (კატ.).

ინიციალები გახსნილი (კატ.)—раскрытые инициалы.

ინიციალებიანი ანაწყობი (სტამბ.) — набор с инициалами.

ინიციალი (კატ.)—инициал (კატ.).

ინიციალი, ასოკაზმული, დასაწყისი ასო (სტამბ.) — инициал, заглавная буква (тип.).

ინიციალი დამოუკიდებელი (სტამბ.) — самостоятельный инициал.

ინიციალი მართკუთხი (სტამბ.) — прямоугольный инициал.

ინიციალი შედგმული (სტამბ.) — уступчивым инициал.

ინკუნაბულების კატალოგი — каталог иркунабул.

ინკუნაბული — иркунабул.

ინსტრუქტაჟი მოკზაურასი (ბიბლ.) — инструктаж передвжжжж (ბიბლ.).

ინსტრუქტირება, ინსტრუქციის მიცემა — инструктирование, инструктивовать.

ინსტრუქციის მიცემა, ინსტრუქტირება — инструктировать, инструктивование.

ინსცენირება — инсценировка (ბიბლ.отсчвал).

ინსცენირება — инсценировать.

ინტენსივობის კოეფიციენტი (ბიბლ. სტატ.) — коэффициент иттенсивности (ბიბლ.-стат.).

ინტერესი მკითხველისა, მკითხველთა (ბიბლ.) — интересы итателя, итательские интересы.

ინტერპრეტატორი — иттерпретатор.

ინტერპრეტაცია — иттерпретация.

ინტერტიბი (საამწყ. მანქ.) — иттертип (лаборн. маш.).

იონიკები (ორბ.) — ионикн (орн.). ირგვლივი ანაწყობი, ირგვლივ აწყობა — ианор в обнрку.

ირგვლივი დაწყობა ფურცელთა — ирговая накладка листов.

ირიბად დაკრა (ქალაღღისა) — косяя резка (бумаги).

ირიბი, დახრილი შრიფტი — косой шрифт.

ირიბი რენესანსის შრიფტი — шрифт косой Ренесанс.

ირიბი სტრიქონი, პწკარი — косяя строка.

ირიბი ციფრი — косяя цифра.

ირიბი ხაზაკი, ხაზი — косяя чърточка.

ისარი ფურცელმკრებისა — стрелка собирателя листов.

ისლანდური ხავსი — исландский мох.

ისტორიული აკადემიური შრიფტი — исторический академический шрифт.

იუსტირება — юстировать, юстировка.

იუსტირება მატრიცებისა — юстировка матриц.

იუბტი — юбть.

იუნტის ტყავი — юптовая кожа.

იზვიათი გამოცემა — родкое падание.

იშვიათი ეგზემპლარი (ბიბლგრ.) — редкий экземпляр.

იშვიათი წიგნი — редкая книга. იხილე (იხ.) (კატ.) — смотри (см.) (кат.).

იხილეთ აგრეთვე (იხ. აგრ.) (კატ.) —
смотреть также (см. также)
(кат.).

ქაბადონების გადაშება — пере-
пукание полос, испукать
полосы.

ქაბადონების დალაგება — расста-
новка полос.

ქაბადონების დალაგება — спускать
полосы; спуск, спускание по-
лос.

ქაბადონების იუსტირება — юсти-
ровка полос.

ქაბადონისასომი — полосная мер-
ка.

ქაბადონი (სტამბ.) — полоса (тип.).

ქაბადონი დასაწყისი, თავკაბადო-
ნი — пачатная полоса.

ქაბადონი დაუწვეელი, უთავხარ-
ვეზო ქაბადონი — полоса без
отступа, без спуска.

ქაბადონი დაწვეული, თავხარვეზი-
ნი — полоса с отступом, со
спуском.

აბადონი ორსკეტოვანი — двух-
стрелковая полоса.

ქაბადონი ცარიელი — пустая по-
лоса.

ქაბადონის ბოლო — хвост поло-
сы.

ქაბადონის დანაწევი, დაწევა —
спуск, отступ полосы.

ქაბადონის დაყენება (გერმანულად) —
установка полос (на стра-
нице).

ქაბადონის ფორმატი (ზომა) — фор-
мат (размер) полос.

ქაბადონის შევსებულობა — запол-
нение полос.

ქაბინეტური სისტემა (ბაბლ) — ка-
бинетная система (об акадм.
бнб.).

კადონი, ტიხარი შკადისა (ბიბლ.)
— перекладная шкафа (бнб.).

კავულა (მავთულისა) — скобца
(провода).

კალათა — корзина („Типогра-
фия“).

კალანდრი — каландр.

კალაპოტი გორავისა (ლინ.) — ко-
лотка тисков (лин.).

კალენდარი — календарь.

კალენდრის სახურავი — календар-
ная стенка.

კალენდრული აწყობა, ანაწყობი —
календарный набор.

კალის შრიფტი — оловянный
шрифт.

კალკი, ლივი — калка.

კალკით გადმოღება, კალკირება
სურათისა — калкировать ри-
сунок.

კალკირება სურათისა, კალკით გად-
მოღება სურათისა — калкиро-
вать рисунок.

კამერული ნაწარმოები (Kammer-
werk) — камерное произведе-
ние.

კანდილო — канцѣль.
 კანონი (ზრ.) — кнѣон (шр.) (ფრ. canon).
 კანონი ძსრული — крупный канон.
 კანონი წვრილი — мелкий канон.
 კაპტალი, თავსაკრი ყრისა (სამკვ.) капитал (канитель, каптал) (იერ.).
 კაპიტული — канитель (გერმ. Kapitälchen) (თნი.).
 კაპიტულიანი ასოები — канительные буквы.
 კარდა, შკაფი (ბიბლ.) — шкап (ბიბლ.).
 კარმინი, წიაღური — кармин (краска).
 კარტის ქაღალდი, საკარტო ქაღალდი — картоная бумага.
 კარტოგრაფია — картограмма.
 კარტოგრაფი — картограф.
 კარტოგრაფიული — картографический.
 კარტოგრაფიული კოლექცია — картографическое собрание.
 კარტოგრაფიული ქაღალდი, სარუკო ქაღალდი — картографическая бумага.
 კარტოთეკა — картотека.
 კარტოთეკის განყოფილება — раздел картотеки.
 კარტონაჟი — картонаж (ფრ. cartonage).
 კარტონაჟის, საკარტონაჟო — картонажный.

კარტონზე გადაკრა ქაღალდისა, ტყავისა და სხ. — оклеивать картоном бумагой, кожей и т. п.
 კარტონი — картон (шпакс).
 კარტონი ბრისტოლისა — бристольский картон.
 კარტონი დაბრუნული, დაწნეხილი — прессованный картон.
 კარტონი თეთრი — белый картон.
 კარტონი ინგლისური — английский картон.
 კარტონი კარტისა, საკარტო — картонный картон.
 კარტონი მუდრეკი — упрямый картон.
 კარტონი მერქნისა — древесный, древесно-ясенный картон.
 კარტონი მურა — сурый картон.
 კარტონი მწვანისა — травяной картон (политурა).
 კარტონი ნაცრისფერი, რუხი — серый картон.
 კარტონი პეწიანი — глиняный картон.
 კარტონი საყვო — переплетный картон.
 კარტონი საწნეხი, საბრუნავი — прессованный картон.
 კარტონი სამაღიერო — обойный картон.
 კარტონი სახატავი — рисованный картон.
 კარტონი სახურავისა — кровельный картон.
 კარტონი სქელი — толстый картон.

კარტონი ფაშარი — **рыхлый картон**.
 კარტონი ყვითელი — **желтый картон**.
 კარტონი შეწებებული — **клееный картон**.
 კარტონი ჩაღისფერი — **соломенный картон**.
 კარტონირება, კარტონში ჩასმა წიგნისა — **картонировать книгу**.
 კარტონის — **картонный**.
 კარტონის ბარათი — **картонная карточка**.
 კარტონის გაკვეთა (საკაზმ.) — **прорубка картона (пер.)**.
 კარტონის გამოყვანა — **формирование картона**.
 კარტონის მიყენება (საკაზმ.) — **прп-ставка картона (пер.)**.
 კარტონის საღუნე პრესი — **пресс для выгибания картона**.
 კარტონის საჭრელი მანქანა — **картонорезальная машина**.
 კარტონის ყუთი — **картонка**.
 კარტონის შემოკრა — **подрубка картона**.
 კარტონის ჩამონაკრები — **картонные обрезки**.
 კარტონის კრა — **рубка картона**.
 კარტონმჭრელი, პაპური — **напшер, картонорубилка**.
 კარტონქალაღი — **картузная бумага**.
 კარტონში ჩასმა წიგნისა, კარტონირება წიგნისა — **картонировать книгу**.

კასა, შრიფტკასა — **касса, наборная касса, прифткасса**.
 კასა ანბანისა — **алфавитная касса**.
 კასა ასოებისა, ასოთკასა — **буквоная, буквенная касса**.
 კასა მასალისა, სამასალო კასა — **материальная касса (для материала)**.
 კასა მცირე — **малая касса**.
 კასა ნაკრები — **сборная касса**.
 კასა-რეალი — **касса-реал**.
 კასა საამწყობლო — **наборная касса**.
 კასა საერთო — **общая касса**.
 კასა სამათემატიკო — **математическая касса**.
 კასა სამატრიცო — **матричная касса**.
 კასა სატიტულო (სატიტულო შრიფტებისა) — **титульная касса (для титульных шрифтов)**.
 კასა სახახებისა, სახახთკასა — **линейная касса**.
 კასის გადარჩევა — **разбирать кассу**.
 კატალოგი (ბიბლ.) — **каталог (библ.)**.
 კატალოგი ავტორთა — **авторский каталог**.
 კატალოგი ალბომური — **альбомный (томовой) каталог**.
 კატალოგი ანბანური, ალფაბეტური — **алфавитный каталог**.
 კატალოგი ანონიმთა — **каталог анонимов**.
 კატალოგი ანოტირებული — **аннотированный каталог**.

კატალოგი ანტიკვარული — антикварный каталог.

კატალოგი ახალშინალებთა — каталог новых поселенцев.

კატალოგი ბაზრობისა — ярмарочный каталог.

კატალოგი ბარათული — карточный каталог.

კატალოგი ბიბლიოგრაფიული — библиографический каталог.

კატალოგი გენერალური — генеральный каталог.

კატალოგი გრაფიკებისა — каталог гравюр.

კატალოგი დაბეჭდილი — печатный каталог.

კატალოგი დისერტაციებისა — каталог диссертаций.

კატალოგი დუბლეტებისა — каталог дублетов.

კატალოგი თანად წიგნებისა — каталог валичных книг (Buch-karten — Präsenzkatalog).

კატალოგი თემატური — тематический каталог.

კატალოგი ილუსტრაციათა — каталог иллюстраций.

კატალოგი ინკუნაბულებისა — каталог инкунабул.

კატალოგი კედლისა, პლაკატური — стенный, настенный, плакатный каталог.

კატალოგი კრებისთი — сводный каталог.

კატალოგი ლექსაკონფრეი, ლექსიკონებრი — лексиконерный, словарный, порекрестный каталог.

კატალოგი ნაწერი — рукописный каталог.

კატალოგი ნორმალური — нормальный каталог.

კატალოგი ნოტებისა — каталог нот.

კატალოგი ოფიციალური — служебный, официальный каталог.

კატალოგი პანორამული — панорамный каталог.

კატალოგი პერიოდული — периодический каталог.

კატალოგი პირველნაბეჭდ წიგნებისა — каталог первопечатных книг.

კატალოგი პლაკატებისა — каталог плакатов.

კატალოგი პლაკატური, კედლისა — стенный, настенный, плакатный каталог.

კატალოგი პორტრეტებისა — каталог портретов.

კატალოგი ჟურნალებისა, საჟურნალო — журнальный каталог.

კატალოგი რეალური — реальный каталог.

კატალოგი რეცენზიებისა каталог рецензий.

კატალოგი რუკებისა — каталог карт.

კატალოგი საბიბლიოთეკო — библиотечный каталог.
 კატალოგი საგამომცემლო — издательский, книгоиздательский каталог.
 კატალოგი საგნობრივი — предметный каталог.
 კატალოგი სათაფარიგო — переплывной каталог (Бишон).
 კატალოგი სათაურთა (ინგლ. title catalogue) — каталог заглавий.
 კატალოგი სამეცნიერო — научный каталог.
 კატალოგი საჟურნალო, ჟურნალუბისა — журнальный каталог.
 კატალოგი სარეკომენდაციო — рекомендательный каталог.
 კატალოგი საჯარო — публичный каталог (для публики).
 კატალოგი სისტემატური — систематический каталог.
 კატალოგი სპეციალური — специальный каталог.
 კატალოგი სურათებიანი — иллюстрированный каталог.
 კატალოგი ტაბოგრაფიული — топографический, почтовый каталог; „шкафная оплесь“.
 კატალოგი ტურნიკეტული — турникетный каталог.
 კატალოგი უცხოური — иностранный каталог.
 კატალოგი ფოტოგრაფიულ სურათებისა — каталог фотографий.

კატალოგი ფურცლადი — листовой, блокнотный каталог.
 კატალოგი შუაძეშთა — каталог держат.
 კატალოგი წიგნის მოვაჭრეთა — каталог книгопродавческий, книгооторговый.
 კატალოგი ძველნაბეჭდულ წიგნებისა — каталог старопечатных книг.
 კატალოგი ძირითადი — основной каталог.
 კატალოგი ხელნაწერთა — каталог рукописей.
 კატალოგნატორი — каталогизатор.
 კატალოგნაცია — каталогизация.
 კატალოგნირება — каталогизировать.
 კატალოგნირება ილუსტრაციებისა (კატ.) — расписывание иллюстраций.
 კატალოგნირება სტატიებისა (კატ.) — расписывание статей, (постатейное расписывание журналов) (кат.).
 კატალოგისტი, კატალოგთამწეობი (სტამბ.) — каталогист (тип.).
 კატალოგოგრაფია — каталогография.
 კატალოგოგრაფიული — каталогографический.
 კაუჩუკის ლილვაკი — каучуковый налик.
 კაუჩუკის, სამყის შტემბელი — каучуковый штампель.

კაუჭი—крючок.
 კაუჭი დამცველი, მარადი (სააწყ. მანქ.) — предохранительный крючок (наб. маш.).
 კაუჭი საკეტისა (სააწყ. მანქ.) — за-
 творный крючок (в наб. маш.).
 კაუჭი საღისა, შპაცისა (ღიბ.) —
 крючок шпационный (шиц.).
 კაუჭიანი ნემსა — крючкообразная
 иглолка.
 კაშირება — кашировать, каши-
 рование, кашировка кореш-
 ка (пер.).
 კაშირებული ყდა — каширован-
 ный переплёт.
 კბილა თვალი, კბილანა — зубчатое
 колесо, зубчатка.
 კბილა შტანგი, კბილავანი შტანგი
 — зубчатая штанга (Zahn-
 stange).
 კბილაკი, კბილკ — зубчик.
 კბილანა — шестерня.
 კბლანა, კბილა თვალი — зубчатое
 колесо, зубчатка.
 კბილვდი (შკაფისა) — зубчатка
 (шибл. шкафа).
 კბილი, კბილაკი — зубчик.
 კბილი, კბილვდი — зубец, зубцы.
 კბილი, ღვჯი — зуб.
 კბილვანი ღარტყა, კრემალური
 (ფრ. crémaillère) — кремальера,
 зубчатая рейка.
 კეგლი, კეგელი — кегель, кегль
 (გერმ. Kegel).
 კეგლი, კეგელი ირიბი — косой ке-
 гель, кегль.

კეგლი, კეგელი კენტი — ичестный
 кегель, кегль.
 კეგლი, კეგელი ლუწი — четный
 кегель, кегль.
 კეგლი, კეგელი მსხვილი — круп-
 ный кегель, кегль.
 კეგლი, კეგელი სრული — полный
 кегель, кегль.
 კეგლი წურილი — мелкий кегель,
 кегль.
 კედლის გაზეთი — стенная газета.
 კედლის, პლაკატური კატალოგი —
 стенный, настенный, плакат-
 ный каталог.
 კედლის ცხრილი, ტაბულა — стеч-
 ная таблица.
 კემუხტი, საფიანი — сифьян.
 კემუხტის, საფიანის ყდა — сифья-
 новый переплёт.
 კენტი გვერდი — нечетная стра-
 ница.
 კენტი ნუმერი — нечетный номер.
 კერვა, შეკერვა წიგნისა — шить,
 шитье (шитье) книги.
 კერძო ბიბლიოთეკა — частная
 библиотека.
 კერძო გამოცემა — частное изда-
 ние, приватное издание.
 კერძო მითითება (კატ.) — частная
 ссылка (кат.).
 კერძო საგნობრივი მითითება (კატ.)
 — частная предметная ссылка,
 связующая ссылка (кат.).
 კერძო სათაური (კატ.) — частное
 заглавие (кат.).

კერძო სასათაურო ფურცელი (კატ.) — частный типографский лист (კატ.).

კერძო სტამბა — частная типография.

კეტერიაზაცია (ბიბლ.) — кетеризация.

კეტერის (ავტორის, საავტორო) ნიშანი, რიცხვა (ბიბლ.) — кетерский (авторский) знак.

კეტერის (საავტორო) ტაბულა — таблицы Кеттера (авторские таблицы).

კეტერული დაწყობა წიგნებისა — расстановка книг по Кеттеру.

კეტერული ბეჭდვა — печатание с фальцем.

კეხი (სააქინბ.) — содёлка (зт-ло) (перепл.).

კეხურად კერვა — шитье в накладку.

კვადრატების, საკვადრატო ყუთი (სტამბ.) — квадратный ящик (тип.).

კვადრატი (სტამბ.) — квадрат (тип.).

$\frac{1}{2}$ კვადრატი — $\frac{1}{2}$ квадрата.

$\frac{3}{4}$ კვადრატი — $\frac{3}{4}$ квадрата.

კვადრატსაზომი — квадратная мерка, мерка квадратов.

კვადრატული ფრჩხილები — квадратные скобки.

კვადრატული წიგნი (square book) — квадратная книга.

კვადრი, ბილიკი, თეთრი კვადრი, თეთრი ბილიკი (სტამბ.) — корридор, белый корридор.

კვანძი, ნასკვი (საკაზმ.) — исл.я (пер.).

კვეთილი შრიფტი — рубленый шрифт.

კვეთა — доревиджка (деревишка).

კვერი (ლიბ.) — молоточек (либ.).

კვირეული (Wochenschrift) — еженедельник.

კვირეული წიგნისა (ბიბლ.) — неделя книг (библ.).

კვირის კომპლექტი (ბიბლგრ.) — недельный комплект (библгр.).

კვლევა, გამოკვლევა ბიბლიოთეკისა (ბიბლ.) — исследование библиотеки.

კიბე მისადგმელი (ბიბლ.) — приставная лестница (библ.).

კიბე (პატარა) (ბიბლ.) — лесовяз, стрелышка (библ.).

კიბური აწყობა, ანაწყობი — ступенчатый набор.

კიბური დალაგება ტიტულის სტრიქონებისა — передвинутое расположение строк титула.

კიბური, ინკლისური დაჯგუფება, განლაგება სტრიქონთა — ступенчатая, англійская группировка (расположение) строк.

კიდე ბარათისა (ბიბლ.) — поле карточки (библ.).

კიდე (წიგნის) ყუისა — край корешка (книги).

კიდევანი — ступ (на карточке).

კიდევ გატანა პუკრისა სტრიქონისა — выустить в поле строку.

კლიერო აწყობა—палнратн, на-
брать в край.

კიდული თვალი—внелчсе очко.

კიდურშენიშვნა (ბიბლ.) — помет-
ка, отметка на полях (ბიბლ.).

კითხვა, მართვა კორექტურისა (die
Korrektur besorgen, lesen)—дер-
жать, читать корректуру.

კითხვა ანაწყობისა — читать по
связиу.

კითხვა კორექტურისა — читать
корректуру, держать коррек-
туру, читка корректуры, кор-
ректурная читка.

კლიტა (ლით.)—блестка (мшшу-
ра) (ლითგრ.).

კლიტით შემკობა — украшение
блестками.

კიბსეკი—кшсск (ინგლ. keepsake).

კირილიტა—кириллица.

კლავიატურა (ლიბ.)—клавиатура.

კლავიატურისტი—клавиатурист.

კლავიშები ლინოტიპისა — клави-
ши, кнопки лиотиша.

კლავიშთა წყეზა (ლიბ.)—ряд кла-
вишей (ლიპ.).

კლასიფიკატორი (ბიბლ.)—класси-
фикатор (ბიბლ.).

კლასიფიკაცია ბიბლიოთეკათუღი
— библиографическая класс-
сификация.

კლასიფიკაცია ბიბლიოთეკური —
библиотечная классификация.

კლასიფიკაცია დეციმალური, ათო-
ბითი—десятичная, десятич-
ная классификация.

კლასიფიკაცია საგნობრივი—пред-
метная классификация.

კლასიფიკაცია სისტემატური—
систематическая классифи-
кация.

კლასიფიცირება—классифициро-
вать.

კლებული გვერდი (ბიბლ.)—недо-
стающая страница.

კლებული ფურცელი (ნუმერი etc)
(ბიბლ.)—недостающий лист
(номер etc.) (ბიბლ.).

კლეისტერი, საწებავი — клеистер
(გერმ. Kleister).

კლეისტერი, საწებავი სახამებლისა
— крахмальный клеистер.

კლეისტერი, საწებავი ფქვილისა —
мушной клеистер.

კლიშე—кшише.

კლიშე ანაწყობისა — наборное
кшише.

კლიშე ბადოვანი—сеччатсе кши-
ше.

კლიშე გაწლილი — раскшишсе
кшише.

კლიშე გაღვანური, გაღვანობლას-
ტიკური гальваническое, галь-
ваноэлектрическое кшише.

კლიშე გაღვანობლასტიკური, გაღ-
ვანური — гальваноэлектриче-
ское кшише.

კლიშე მრავალსაღებავიანი—мно-
гограссочное кшише.

კლიშე ორსაღებავიანი—длухграссо-
чное кшише.

კლიშე რელიეფური, ამობურცული
 рельефное клише.
 კლიშე საფერადო—тоновое кли-
 шис.
 კლიშე სპილენძისა—медное кли-
 шис.
 კლიშე სტერეოტიპული — стерео-
 типическое клише.
 კლიშე ფერადი—цветное клише.
 კლიშე ქვესადები — подкладное
 клише.
 კლიშე შავი—черное клише.
 კლიშე შტრიხოვანი—штриховое
 клише.
 კლიშე ცელულოიდისა — целлу-
 лозидное клише.
 კლიშე ცინკოგრაფიული, თუთიის,
 ცინკისა—цинкографическое,
 цинковое клише.
 კლიშე ხისა, ქსილოგრაფიული —
 древесное, ксилографическое
 клише.
 კლიშეთსაცავი — клишехраня-
 щие.
 კლიშეს იუსტირება—юстировка
 клише.
 კლიშეს მისწორება—делает при-
 правку клише, приправляют
 клише.
 კლიშეს წინაპირული მისწორება—
 лицевая приправка клише.
 კლიშეს მისწორება უკულმიდან —
 приправка клише с обратной.
 კლიშეს მორაკი, კლიშეს ქვესა-
 დგამი—подставка, подложка,
 козодка клише.

კლიშეს მხარუკა — плечико, за-
 плечико клише.
 კლიშეს სარკი, შპილი—шпилька
 клише.
 კლიშეს ფასეტი—фасетка клише.
 კლიშეს ქვესადები — подкладка
 клише.
 კლიშეს შემოჭრა—обрезать кли-
 шис.
 კლიშეს წიბო—ребро клише.
 კლიშირება—клиширование, кли-
 шировать.
 კლიშირებული—клишированный.
 კლუბი-სამკითხველო — клуб-чи-
 тальня.
 კლუბის ბიბლიოთეკა — клубная
 библиотека.
 კნობი (გერმ. Knopf) — клопка.
 კობალტი—кобальт.
 კოეფიციენტი ინტენსივობისა
 (ბიბლ.-სტატ.) — коэффициент
 интенсивности (библ.-стат.).
 კოეფიციენტი წაკითხვისა (ბიბლ.-
 სტატ.)—коэффициент чита-
 тельности (библ.-стат.).
 კოეფიციენტი (წიგნების) მიმოქცე-
 ვისა (ბიბლ.-სტატ.) — коэффициент
 обращаемости (библ.).
 კოლაცია, რაოდენობითი დახასია-
 თება (კატ.)—коллация, коли-
 чественная характеристика
 (кат.).
 კოლენკორი—коллектор.
 კოლენკორი გლუ — гладкий ко-
 лектор.

კოლენკორი თხუნადი — марквы
коленкор.
კოლენკორი კრიალა — лощенный
коленкор.
კოლენკორი მყიფე, მეტეხი — лощенный
коленкор.
კოლენკორი ტვიფრული — тисненый
коленкор.
კოლენკორი ფერადი — цветной
коленкор.
კოლენკორი შაგრენისა — шагреновый
коленкор.
კოლენკორის, საკოლენკორა — коленкоровый.
კოლენკორის საქალაღე — коленкоровая
папка.
კოლენკორის ყდა — коленкоровый
переплет.
კოლექტიური აბონემენტი (ბიბლ.) — коллективный абонемент.
კოლექტიურ აბონემენტის გამყოფი (ბიბლ.) — закладка коллективного абонемента (ბიბლ.).
კოლექტიური აბონენტი (ბიბლ.) — коллективный абонемент (ბიბლ.).
კოლექტიური, კორპორაციული ავტორი (კატ.) — коллективный, корпоративный автор (კატ.).
კოლექტიური, კორპორაციული ავტორობა (კატ.) — коллективное, корпоративное авторство.
კოლექცია წიგნებისა (ბიბლ.) — книжное собрание, коллекция книг (ბიბლ.).

კოლიფი — сдвиги.
კოლომბიეს ფორმატი (Columbier) — формат коломбье.
კოლონელი, მინიონი (ზრ.) — колонель, миньон (შრ.).
კოლონსათაური უხაზო — вислупый колон-титул.
კოლონ-სახაზო; კოლონ-ხაზი — колон-линейка.
კოლონ-ტიტული (სტამბ.) — колон-титул.
კოლონ-ტიტული უტყვი — немой колон-титул.
კოლონ-ტიტული ცოცხალი — живой, проходящий колон-титул.
კოლონ-ტიტული ცრუ — фальшивый колон-титул.
კოლონ-ტიტული მკვდარი — мертвый колон-титул.
კოლონტიტულის სტრიქონი, პწკარი — колонтитульская строка.
კოლონ-ციფრა — колон-цифра, колоп-цифр.
კოლონციფრის სტრიქონი, პწკარი — колонцифренная строка.
კოლოფი — коробка.
კოლოფი გადამრჩევი — разборочная, разборная коробка.
კოლოფი კარტონისა — картонная коробка.
კოლოფი რეიბერისა (ლათ.) — рейборная коробка (ლათ.).
კოლოფი საკლავიატურო (ლინ.) — клавиатурная коробка.

კოლოფი საკრები (ლინ.) — собирательная коробка (ლინ.).
 კოლოფი სოლთა, (შპაცთა) (ლინ.) — шпационная коробка (ლინ.).
 კოლოფი ინდიკატორისა (ბიბლ.) — коридочка индикатора (ბიბლ.).
 კოლოფონი (კატ.) — колофон (კატ.).
 კომბინაცია ინდექსებისა (კატ.) — комбинация индексов (კატ.).
 კომბინაციური ორნამენტი — комбинационный орнамент.
 კომბინირება ინდექსებისა (კატ.) — комбинирование индексов, комбинировать индексы (კატ.).
 კომბინირებული (რთული) დეციმალური ინდექსი — комбинированный (сложный) десятичный индекс.
 კომბინირებული, რთული ჩარჩო (სტამბ.) — комбинированная рамка.
 კომენტარი — комментарий.
 კომენტატორი — комментатор.
 კომენტირებული ტექსტი — комментированный текст.
 კომიტეტი ბეჭდვით საქმეთა — комитет по делам печати.
 კომპენსაცია, ანახლაურება სტრიქონებისა — компенсация строк.
 კომპილატორი — компилятор.
 კომპილაცია — компиляция.
 კომპილირება — компилировать.
 კომპილირებული — компилированный.

კომპლემანტანა — комплектная машина.
 კომპლექტი (ბიბლგრ.) — комплект (ბიბლгр.).
 კომპლექტი არასრული — неполный комплект.
 კომპლექტი თვითური, თვისა — месячный комплект.
 კომპლექტი 'ვირისა — недельный комплект.
 კომპლექტი სერიალური — серийный комплект (за все годы).
 კომპლექტი სერიისა — комплект серии.
 კომპლექტი სრული — полный комплект.
 კომპლექტი წლიური, წლისა — годовой комплект.
 კომპლექტი შრიფტისა — комплект шрифта.
 კომპოზიცია წიგნისა — композиция книги.
 კომპოზიცია გვერდისა — композиция страниц.
 კომპრესორი — компрессор.
 კონგრევი (გერმ. Kongrev) — конгресс.
 კონვეიერი — конвейер.
 კონვერტი — конверт.
 კონვოლუტი (ბიბლ.) — конволют, искусственный сборник (ბიბლ.).
 კონკორდანსი (Concordance) — конкорданция.
 კონსპექტი — конспект.

კონსტრუქციული გარეკანი — кон-
 структивная обложка.
 კონსულტანტი, მრჩეველი ბიბლიო-
 თეკისა — консультант библио-
 теки.
 კონტროლი ბეჭდვისა — контроль
 печатания.
 კონტრაქტისონი — контрактисон.
 კონტრა-როლერი — контррблэр.
 კონტურიანი რუკა — контурная
 карта.
 კონუსი საკეტი — затворный конус
 (паб. машины).
 კონფისკაცია — конфискация.
 კონფისკება — конфисковать.
 კონფისკებული გამოცემა — конфис-
 кованный издашио.
 კონცეპტკალაღი — концептная
 бумага.
 კოოპერაცია ბიბლიოთეკებისა —
 кооперация библиотек.
 კოოპერირება ბიბლიოთეკებისა —
 кооперирование библиотек,
 кооперировать б-ки.
 კოპალი — копал (Koral).
 კოპირება (ლით.) — копировать
 (лпт.)
 კოპირსაღებავი — копировальная
 краска (тип.).
 კოპირკალაღი — копировальная
 бумага.
 კორექტირება, კორექტურის მარ-
 თვა — корректировать.
 კორექტირებული — корректиро-
 ванный.

კორექტორი — корректор.
 კორექტორის, საკორექტორო —
 корректорский.
 კორექტორი გამომცემლისა — из-
 дательский корректор.
 კორექტორი სტამბისა — типо-
 графский корректор.
 კორექტურა ავტორისა — автор-
 ская корректура.
 კორექტურა გამომცემლისა — из-
 дательская корректура.
 კორექტურა გვერდებში — коррек-
 тура в еворетанных листах.
 კორექტურა პახუსსაგები — ответ-
 ственная корректура.
 კორექტურა პირველი — первая
 корректура.
 კორექტურა რედაქტორისა — ре-
 дакторский корректура.
 კორექტურა სვეტებში — коррек-
 тура в гранках.
 კორექტურა სტამბისა — типо-
 графская корректура.
 კორექტურა უკანასკნელი, (შუჯე-
 რება, შენჯერი) — последняя
 корректура (сводка) (გერმ.
 letzte Korrektur).
 კორექტურა შინაური — домашняя
 корректура.
 კორექტურა ხელმოწერითი — под-
 писная корректура.
 კორექტურაზე ხელის მოწერა დასა-
 ბეჭდად — подписать коррек-
 туру к печати.

კორექტურის ამომღები—тискаль-
щик (корректур).
კორექტურის გადათვალიერება —
просматривать корректуру,
просмотр корректуры.
კორექტურის კითხვა — читать
корректуру, держать кор-
ректуру, чтенно корректуры.
კორექტურის კითხვა ფურცლებში
— читать корректуру в листах.
კორექტურის კითხვა სვეტებში,
— читать корректуру в гра-
нках.
კორექტურის ტვიჯრვა — тисканне
корректуры, тискать коррек-
туру.
კორექტურის შეჯგერება — сверка
корректуры, сверять коррек-
туру.
კორექტურის შეჯგერება მანქანაზე
— исправлять сводку с ма-
шины.
კორექტურული, კორექტურის, სა-
კორექტურო — корректурный.
კორექტურული აღნიშვნა — кор-
ректура пометка.
კორექტურული შეცდომები — кор-
ректурные ошибки.
კორინა (შრ.) — корина (шр.).
კორპორაციული, კოლექტიური ავ-
ტორი (კატ.) — коллективный
корпоративный автор (კატ.).
კორპუსი (გარანონდი) (შრ.) — кор-
пус (гармонид) (шр.).
კორპუსი მსხვილი — крупный кор-
пус.

კორპუსი წვრილი — мелкий кор-
пус.
კოტჯრეის (A. Cotgreave) ინდი-
კატორი ინდიკატორ Котгрива.
„კოშკი“, მთავარი ჩარჩო (ლინ.) —
„башни“, главная рама (лин.).
კოჭი — катушка.
კოჭი უსასრულო — бесконечная
катушка.
კოჭი ქაღალდისა — бумажная ка-
тушка.
კოჭი, შულა — бобина, катушка
(bobine).
კრებვა აღწერილობათა (კატ.) —
сводный описания (кат.).
კრებსი (კატ.) — сводка (кат.).
კრებსითი ბარათი (კატ.) — свод-
ная карточка (кат.).
კრებსითა კატალოგი (კატ.) — свод-
ный каталог (кат.).
კრებული (ბიბლგრ.) — сборник.
კრებული არაპერიოდული — не-
периодический сборник.
კრებული პერიოდული — периоди-
ческий сборник.
კრებული საიუბილეო (გერმ. Fest-
schrift) — юбилейный сборник.
კრებული სიმღერათა — сборник
песень, посевник.
კრებული სტატიებისა — сборник
статей.
კრემალერი, კბილოვანი ლარტყა
(ფრ. crémaillère) — кремальера,
зубчатая рейка.
კრიალი საღებავისა — блеск кра-
ски.

კტიპტონიმი—криптоним.
 კოპიუსი—копюсе.
 კრონი (საღებ.)—крон (краска).
 კუდი ასოსი—хвост буквы,
 კუდი, სარკმეტი ლიტერისა—гуз-
 ка (литник) литеры.
 კუდიანი თვალი (ლიტერისა)—ш-
 елочье око (литеры).
 კუთხე (კუთხის სამკაული) — угол
 (угловое украшение).
 კუთხე საყრდენი (ლიბ.)—опорный
 уголок (либ.).
 კუთხე ყდისა—угол перешапта.
 კუთხე ყვისა—угол корешка.
 კუთხე ცხრილისა, ტაბულისა —
 уголок таблицы.
 კუთხედი—угольник.
 კუთხეზე კეცვა — фальшковать на
 угол.
 კუთხეთა გადაჭიმვა (საკაზმ.) —
 натягивание углов (пер.).
 კუთხეთა მოვლუვება (საკაზმ.)—
 сглаживание углов (пер.).
 კუთხობი, საამწყოზლო დაფა, სა-
 ნაწყობო—гранка, уголок, на-
 борная доска.
 კუთხობი, საამწყოზლო კუთხობი—
 уголок, наборный уголок.
 კუთხოვანი, მართკუთხი ფრჩხი-
 ლები—„деревянные“, прямо-
 угольные, прямо скобки.
 კუთხოვანი შრიფტი — угловой
 шрифт.
 კუთხური ფრჩხილები — ломаные,
 угловые скобки.

კუმულაცია (ბიბლგრ.) — кумуля-
 ция (библгр.).
 კუმულაციური ბიბლიოგრაფია —
 кумулятивная библиография.
 კუმულაციური საბიბლეო—куму-
 лятивный указатель.
 კუბლეტი, ხანა—кублет.
 კურსივი (kursiv)—курсив
 კურსივი ინგლისური—английский
 курсив.
 კურსივი იტალიური — итальян-
 ский курсив.
 კურსივი რვეალი — круглый кур-
 сив.
 კურსივი მსაქანი, შავი—жирный
 курсив.
 კურსივი ნათელი — светлый кур-
 сив.
 კურსივი ნახევარმსუქანი — полу-
 жирный курсив.
 კურსივი ჭვეულებრივი — обильно-
 венный курсив.
 კურსივი ძველებური — древний
 курсив.
 კურსივი ელზვეირი (შრ.)—эльзе-
 вир-курсив (шр.).
 კურსივული, კურსივის — курсив-
 ный.
 კურსივული აკადემიური შრიფტი—
 курсивный академический
 шрифт.
 კურსივული შრიფტი—курсивный
 шрифт.
 კუსტოდი (ლათ. custos)—кустод.

ლაგება, ფუთვა—упаковать, упаковка.

ლაგენი, წიგნის რვეული—лагон.

ლაგისი (გრავეურა) — лагисе, тушеванная гравюра (ფრ. lavis).

ლათინური შრიფტი (ანტიკვა; გერმ. Antiqua) — латинский шрифт (антиква).

ლამფის მური—ламповая сажа.

ლაჟვარდი—лазурь.

ლაჟვარდი ბერლინური—берлинская (прусская) лазурь (გერმ. Berlinerblau).

ლაჟვარდი სპილენძისა — медная лазурь (გერმ. Kupferblau).

ლაჟვარდის სანდალოზი, აზურ-ლაქი—азур-лак.

ლარტყა—рейка.

ლარტყა კბილოვანი — зубчатая рейка.

ლარტყა საკრები — соединительная рейка.

ლარტყას წიბო — ребро, выступ рейки.

ლაქების ამოყვანა — выводка пятен.

ლაქი, სანდალოზი—лак.

ლაქი, სანდალოზი აღუბლისფერი — вишневый лак.

ლაქი, სანდალოზი ბროწეულისფერია—гранатовый лак.

ლაქი, სანდალოზი გერანისა — гераниевый лак.

ლაქი, სანდალოზი ენდროსი—красноловый лак.

ლაქი, სანდალოზი ვარდისფერი—розовый лак.

ლაქი, სანდალოზი თურქული წითელი — турецкий красный лак.

ლაქი, სანდალოზი იისფერი—фиолетовый лак.

ლაქი, სანდალოზი მოლურჯო იისფერი — фиолетовый синеватый лак.

ლაქი, სანდალოზი მოწითლო იისფერი—фиолетовый красноватый лак.

ლაქი, სანდალოზი კოპალისა — копаловый лак.

ლაქი, სანდალოზი კრიალა — кристалловый лак.

ლაქი, სანდალოზი ლალისფერი—рубиновый лак.

ლაქი, სანდალოზი ღურჯი — синий лак.

ლაქი, სანდალოზი ღურჯი გამკვირვალე—синий прозрачный лак.

ლაქი, სანდალოზი ღია ღურჯი — синий светлый лак.

ლაქი, სანდალოზი საშუალო ღურჯი—синий средний лак.

ლაქი, სანდალოზი მუქი ღურჯი — синий темный лак.

ლაქი, სანდალოზი მიხაკისფერი—коричневый лак.

ლაქი, სანდალოზი მწვანე — зеленый лак.

ლაქი, სანდალოზი ნარინჯისფერი — *оранжевый лак.*

ლაქი, სანდალოზი ოქროსფერი — *золотой лак.*

ლაქი, სანდალოზი სასტამბო — *печатный лак* (გერმ. *Drucklack*).

ლაქი, სანდალოზი ფირუზისფერი — *бирюзовый лак.*

ლაქი, სანდალოზი ფლორენციული — *флорентинский лак.*

ლაქი, სანდალოზი ყვითელი — *желтый лак.*

ლაქი სანდალოზი ღია ყვითელი — *светлый желтый лак.*

ლაქი, სანდალოზი მუქი ყვითელი — *темный желтый лак.*

ლაქი, სანდალოზი ძოწეული — *пурпурный лак.*

ლაქი, სანდალოზი კიაფერის — *карминовый лак.*

ლაქიმძლვინძობა საღებავი — *лакостойкость краск.*

ლეგალური გამოცემა — *легальное издание.*

ლენინის შრიფტი, ლენინური შრიფტი — *ленинский шрифт.*

ლენტზე კერვა — *шить на тесьме.*

ლენტი — *лента* (გერმ. *Band*).

ლენტი (ორნ.) — *лента* (ორი).

ლენტი არშიისა (ორნ.) — *лента каймы.*

ლენტი სატრანსპორტო, გადამტანი — *транспортная лента.*

ლენტი უსასრულო — *бесконечная лента.*

ლენტას დაჩხვლეტა (მონოტ.) — *перфорировать (пробивать) ленту (полосу).*

ლენტოვანი გადმომტანი — *ленточный выключатель электрот.*

ლენტოვანი სამკაული — *ленточное украшение.*

ლექსიკონი (ბიბლგრ.) — *словарь.* [მდრ.: *Словарь лзычный, лзыка да სხვ.*].

ლექსიკონი ბიბლიოგრაფიული — *библиографический словарь.*

ლექსიკონი ბიოგრაფიული — *биографический словарь.*

ლექსიკონი დიალექტოლოგიური — *диалектологический словарь.*

ლექსიკონი ენისა — *словарь языка, лзычный.*

ლექსიკონი ენციკლოპედიური — *энциклопедический словарь.*

ლექსიკონი ერთენოვანი — *одноязычный словарь.*

ლექსიკონი ეტიმოლოგიური — *этимологический словарь.*

ლექსიკონი ზოგადი ენციკლოპედიური — *общий энциклопедический словарь.*

ლექსიკონი თარგმანებითი — *толковый словарь.*

ლექსიკონი მრავალენოვანი — *многоязычный словарь.*

ლექსიკონი მწერალთა — *словарь писателей.*

ლექსიკონი ონომასტიკური — *онимас-тичический словарь.*

ლექსიკონი ორენოვანი — двуязычный словарь.

ლექსიკონი ორთოგრაფიული — орфографический словарь.

ლექსიკონი სალიტერატურო — литературный словарь.

ლექსიკონი სასწავლო — учебный словарь.

ლექსიკონი სინონიმთა — словарь синонимов.

ლექსიკონი სპეციალური (ენისა) — специальный язычный словарь.

ლექსიკონი სპეციალური ენციკლოპედიური — специальный энциклопедический словарь („предметный“ словарь).

ლექსიკონი ტერმინოლოგიური — терминологический словарь.

ლექსიკონი უბისა — „карманный“ словарь.

ლექსიკონი უცხო სიტყვათა — словарь иностранных слов.

ლექსიკონი უცხოურთა ენციკლოპედიური — иностранный энциклопедический словарь.

ლექსიკონი ფსევდონიმებისა — словарь псевдонимов.

ლექსიკონური, ლექსიკონებრი კატალოგი (dictionary catalog) — диспозитивный каталог.

ლიგატურა, ტყუბი ასოები. — лигатура, двойные, слитные буквы.

ლიგოტიპი — лиготип (Ligotyp).

ლოგი, კალკი — калька.

ლილევა ქაღალდი — полилестая бумага.

ლითოგრაფი — литограф.

ლითოგრაფია — литография.

ლითოგრაფირება — литографирование, литографировать.

ლითოგრაფიული, სალითოგრაფიო — литографический, литографический.

ლითოგრაფიული გამოცემა — литографическое издание.

ლითონზე ამომკრელი, ლითონის გრავერი — гравер по металлу.

ლითონი ადვილდნობადი — легкоплавкий металл.

ლითონი გამდნარი, თხევადი ლითონი — жидкий металл.

ლითონის ბარათი — металлическая карточка.

ლითონის ზოლი — полоса, полоска (металлич.).

ლითონის ლერი (ბიბლ.) — металлический прут, стержень.

ლითონსებული — чушка.

ლითო-ოფსეტი — лито-офсет.

ლითოქრომია — литохромия.

ლითოქრომირება — литохромировать.

ლითოქრომიული; სალითოქრომიო — литохромический.

ლილვაკამწვევი — подъемник валиков.

ლილვაკი — валик.

ლილვაკი აუზისა — розорывающий валик.

ლილვაკი გამნაწილებელი — рас-
пределяющий валик.

ლილვაკი გამწვლელი, — გამქნელი
ვალიკ რაკათვაიოში, რა-
სტირაოში კრასკუ.

ლილვაკი ველვეტისა (ხაერდისა) —
вельветовый (бархатный) ва-
лик.

ლილვაკი თასმისა — тесёмочный
валик.

ლილვაკი თითბრისა — латуный
валик.

ლილვაკი კაუჩუკისა — каучуковый
валик.

ლილვაკი მიმკრობი — липирующий
валик.

ლილვაკი მიმმართი — направляю-
щий валик.

ლილვაკი მიმღები — приёмный ва-
лик.

ლილვაკი მიმწოდებელი — подаю-
щий валик.

ლილვაკი მიკეტილი — газиро-
вавший валик.

ლილვაკი ნახავისა — массовый ва-
лик.

ლილვაკი ნამის (ტენის) გამნაწი-
ლებელი — плагораспределяю-
щий валик.

ლილვაკი რეზინისა — резиновый
валик.

ლილვაკი სადუქტორო — дуктор-
ный, всасывающий валик.

ლილვაკი საფორმა — формовый,
формный валик.

ლილვაკი საღებავთმიმყვანი — крас-
копроводный валик.

ლილვაკი საღებავისა — красочный
валик, каток красочный.

ლილვაკი ტყავისა — кожаный ва-
лик.

ლილვაკი შემაერთი — соедини-
тельный валик.

ლილვაკი შემკრები — собиратель-
ный, компоновочный валик.

ლილვაკი შიშველი — голый валик.

ლილვაკი შუალედი — между-
точный валик.

ლილვაკი ცხიმშემკრები — жиросо-
бирающий валик (шт.).

ლილვაკი წამსმელი, წამცხები —
накатный, накатывающий ва-
лик, валик для пакетывашия.

ლილვაკი წებოსი — клееный ва-
лик.

ლილვაკი წყალმიმყვანი — водоот-
водящий валик.

ლილვაკი ხაოიანი — ворсовый
валик.

ლილვაკი ხაერდის, ველვეტისა —
бархатный, вельветовый ва-
лик.

ლილვაკი ხელისა — ручной валик.

ლილვაკი ხისტი — жесткий валик.

ლილვაკის ბუქსი — бумка валика.

ლილვაკის ღერი — валиковий
стержень.

ლილვაკის შემოკამვა (ტყავით) —
обтяжка валиков (кожи).

ლილვაკის ხელახალი გადაკერება,
გადაკერვა — перошивка валика.

ლილვი—ვალ (Welle)
 ლილვი ამძრავი—прилодный вал.
 ლილვი მძრავი—движущий вал.
 ლილვი განმრთველი — рашеи-
 щий вал.
 ლილვი კიახრახნა—чернышый
 вал.
 ლილვი ფურცელგამომტანი —
 листовыводящий вал.
 ლილიპუტკამოცემა (ბიბლგრ.) —
 пядице лилипут.
 ლიმონისფერი ქრომი—лимонный
 хром.
 ლინოგრავერი—линографёр.
 ლინოგრავეურა—линографюра.
 ლინოტიპი (Lithotypic)—лиотип.
 ლინოტიპი ერთყულაბიანი—одно-
 магазинный лиотип (одно-
 магазинка).
 ლინოტიპი ორყულაბიანი — двух-
 магазинный лиотип (двух-
 магазинка).
 ლინოტიპი სამყულაბიანი — трех-
 магазинный лиотип (трех-
 магазинка).
 ლინოტიპი ოთხყულაბიანი—че-
 тырехмагазинный лиотип
 (четыремагазинка).
 ლინოტიპის, ლინოტიპური, სალი-
 ნოტიპო—лиотипный.
 ლინოტიპისტი—лиотипист.
 ლინოტიპური აწყობა—лиотип-
 ный набор.
 ლირსი შკაპისა (ბიბლ.)—шляпка
 шафа (бвбл.).

ლიტერატურა ბროშურული (ბი-
 ბლგრ.) — брошюрная лите-
 ратура.
 ლიტერატურა განეთისა (ბიბლგრ.)
 — газетная литература.
 ლიტერატურა — თარგმნითი (ბი-
 ბლგრ.) — переводная лите-
 ратура.
 ლიტერატურა ჟურნალური (ბი-
 ბლგრ.)— журнальная лите-
 ратура.
 ლიტერატურა მასიური (ბიბლგრ.)
 — массовая литература.
 ლიტერატურა მდაბიური (ბი-
 ბლგრ.) — высочная лите-
 ратура.
 ლიტერატურა მიმდინარე (ბი-
 ბლგრ.) — текущая лите-
 ратура.
 ლიტერატურა მონოგრაფიული
 (ბიბლგრ.) — монографическая
 литература.
 ლიტერატურა სასწავლო (ბი-
 ბლგრ.) — учебная литература.
 ლიტერატურა საწარმოო (ბი-
 ბლგრ.) — производственная
 литература.
 ლიტერატურა სტატიებისა (სამე-
 ცნიერო) — (научная) статей-
 ная литература.
 ლიტერატურა უცხოეთის, უცხოე-
 რი (ბიბლგრ.) — иностранная
 литература.

ლიტერატურა წიგნური (სამეცნიერო) (ბიბლკა.) — книжная литература (научная).

ლიტერების შემოკვება — обдешивать литеры (слова).

ლიტერების, შრიფტის განაწილება — раскладывание, раскладка (распределение) литер, шрифта.

ლიტერი — литера.

ლიტერის თვალის ხაზი — линия очка литеры.

ლიტერის თვალის ზედა ხაზი — верхняя линия очка литеры.

ლიტერის თვალის შუა ხაზი — средняя линия очка литеры.

ლიტერის კედელი — стенка литеры.

ლიტერის კუდი, ხორცმეტი — гуака, литник литеры.

ლიტერის მარჯვა — заочко, плечико литеры.

ლიტერის სიგანე — ширива литеры.

ლიტერის სისქე — толщина литеры.

ლიტერის ტანი (სიმაღლე) — рост (высота) литеры.

ლიტერის ტანი — ствол литеры.

ლიტერის ფეხი — ножка литеры.

ლიტერის შაბლონი — шаблон литеры.

ლიტერის ძირითადი ხაზები — основные штрихи литеры.

ლოგოტიპი, შერწყმული სიტყვა — слитное слово, логотип

ლოგოტიპია — логотипия.

ლუდლოვი (საამწყ. მანკ.) — лудлов (инд. маш.).

ლუწი გვერდი — чстная страница.

ლუწი ნუმერი — четный номер.

ქაგზინი; ორპირი, ორმხრივი ზედადი, კარადა (Magazin) (ბიბლ.) — магазин; двухсторонний шкаф (бпс.).

მაგზინური სისტემა (წიგნსაცავისა) (ბიბლ.) — магазинная система (книгохранительца).

მაგიდური საღებავთაპარატი — красочный, столовый аппарат.

მავთულით მკერავი მანქანა — проволочно-сшивательная машина.

მავთულსაკერზე შეკერვა — сшивка на тачалке.

მავნებლები წიგნისა — вредители книг, вредные вредители.

მათემატიკური აწყობა, ანწყობი — математический набор.

მათემატიკური ფრჩხილები — математические скобки.

მაიუსტირებელი, დანუსტებელი — юстировщик.

მაკრატელი ბერკეტული — рычажные ножницы.

მაკრატელი წრიული — круговые ножницы.

მაკულატურა—макулатура.
 მაკულატურის ქალაღი—макулатурная бумага.
 მანულღრუკი—мануль-друк.
 მანუსკრიბტი, ხელნაწერი—(სტამბ.)
 манускрипт (тш.).
 მანქანა აგრევატული—агрегатная машина.
 მანქანა ამომკემელი—правильная машина.
 მანქანა ამოსაგრელი, ამომკრელი—
 —прорезная, прошивная машина (გერ. Einsägemaschine).
 მანქანა ანაბეკღების გასამშრალღბელი—
 —машина для просушивания оттисков.
 მანქანა ასოთჩამომსმელი—слово-литная, букволитная машина.
 მანქანა ბარათსაბეკღი, ბოსტონღერი—
 —бюстопка, бюстоп-пресс.
 მანქანა ბრტყელი—плоская машина.
 მანქანა გადასარჩევი—разборная машина.
 მანქანა გამღუნავი (სამკაბმ.)—
 —прогибальная машина (шпр.).
 მანქანა დამწუმრავი, სანშუმრავი—
 —цимеровальная машина.
 მანქანა ვერტიკალღური, შვეღლი—
 —вертикальная машина.
 მანქანა კარტონის საკრელი—картонорезальная машина.
 მანქანა მავთულით მკერავი—
 —пролочиво-спивательная машина.

მანქანა მარტივი—простая машина.
 მანქანა მარტივი სწრაღმბეკღავი (ერთცილინღრიანი)—
 —простая (одноцилиндровая) скоропечатная машина.
 მანქანა მომეიქმატიანებელი, საეიქმატო—
 —корривальная машина.
 მანქანა ნაკლიანი—нецентральная машина.
 მანქანა ნელი—тихоходная машина.
 მანქანა ოვალსაღუნი—машина для выгибания овалов.
 მანქანა ორკოკა—двухрольная машина.
 მანქანა ორმაღი (გერმ. Doppelmaschine)—
 —двойная машина.
 მანქანა ორმაღ ბრუნვისა—машина двойного вращения.
 მანქანა ორმაღი როტაციული—
 —двойная ротационная машина.
 მანქანა ორმაღი სწრაღმბეკღავი—
 —двойная скоропечатная машина.
 მანქანა ორმხრივი—двухсторонняя, перфектная машина.
 მანქანა ორმხრივმბეკღავი—
 —машина скоропечатная „à rectification“.
 მანქანა ორსაბრუნი—двухобротная машина.
 მანქანა ორსაღებოვანი—двухкрасочная машина.

მანქანა ოფსეტ-როტაციული — ротационка-офсет.

მანქანა პედალიანი (აშერიკული) — машина с педалью (американка).

მანქანა პიანინა სწრაფმბეჭდავი — машина скоронпечатная à platine (с пианом), тигельная машина.

მანქანა პირდაპირი საროტაციო — прямая ротационная машина.

მანქანა როტაციული სწრაფმბეჭდავი (გერ. Rotations Schnellpresse) ротационная (ротативная) скоронпечатная машина.

მანქანა საანწყობლო — наборная машина.

მანქანა სააქციდენციო — акцидентная машина.

მანქანა საბეჭდავი — печатная машина.

მანქანა საბროზნირო — бронзопровальная машина.

მანქანა სავაზეთო — газетная машина.

მანქანა საგილოზნირო — гильоширная машина.

მანქანა საგლუვი (სამკახ.) — гладильная машина (пер.).

მანქანა საგოფრირო — гофрировальная машина.

მანქანა საგუმირებელი — гуммировальная машина.

მანქანა საილუსტრაციო — иллюстрационная машина.

მანქანა საკაზმავი — керошпёртная машина.

მანქანა საკარტონავო — картонажная машина.

მანქანა საკვრავი (საკაზმ.) — шпёрвальная, шпёрная машина (пер.).

მანქანა საკინძავი — бронировальная машина.

მანქანა საკობრებელი — копировальная машина.

მანქანა საკრიალებელი — лакривальная машина.

მანქანა სალითოგრაფიო — литографическая машина.

მანქანა სამხსრივი საროტაციო — трёхсторонняя ротационная машина.

მანქანა სანუმრავი, დამნუმრავი — нумеровальная машина.

მანქანა სარანდავი — стругальная машина.

მანქანა საროტაციო (ცილინდრული) (ფრ. machine rotative) — ротационная машина (ротативная) цилиндроческая машина.

მანქანა სასატინებელი (გერმ. Satiniermaschine) — сатишировальная машина.

მანქანა სასველებელი — мочильная (перекатная) машина.

მანქანა საფოტოგრაფიული — фотогравюрная машина.

მანქანა საქრომოტიპიო — хромотипическая машина.
 მანქანა საღებავსადრუსი — краскотерпная машина.
 მანქანა საშტამპავი — машина для штамповки.
 მანქანა საბაზავი — литевальная машина.
 მანქანა სახეხი — шлифовальная машина.
 მანქანა სახაზებისა და შპონების საქრელი — машина резальная для литея и шпон.
 მანქანა საწერ-საამწყობლო — шпунто-шпориная машина.
 მანქანა საწიგნისდროთო, ფრთებში წიგნის ჩამსმელი მანქანა — покрывочная машина (для вставки книг в крышки).
 მანქანა საქრელი (გერმ. Papierschnidemaschine — резальная, резательная машина.
 მანქანა სტრიქონსაწყობი — строкопориная машина.
 მანქანა სტრიქონჩამომსხმელი (Zeilengiessmaschine) — строкоотливная машина.
 მანქანა სწრაფი — быстроходная машина.
 მანქანა სწრაფმბეჭდავი — скоропечатная машина.
 მანქანა ტყავის სამახავი — шерфовальная машина.
 მანქანა ფასეტის ჩამოსაქრელი — машина для обрешки фасеток (у картона).

მანქანა ფოტოსაამწყობლო — фотошпориная машина.
 მანქანა ფურცელამკრები — подборочная машина.
 მანქანა ფურცელმსწორებელი — машина для сталкивания и выравнивания листов.
 მანქანა ფურცლების დასაწყობი — машина для паковки листов.
 მანქანა ქალაღისა — сумажная машина.
 მანქანა ქალაღის საკეობელი — сумажделательная машина.
 მანქანა ქალაღის საქრელი, ოზამპრელი — бумагорезальная машина, стопорезка.
 მანქანა ყდის კუთხის მოსარგვალელებელი (გერმ. Eckenrundstossmaschine) — машина для закругления уголков переплета.
 მანქანა ყდის სატვიფრი — машина для тиснения (тисканья) на крышках.
 მანქანა ყვის მოსარგვალელებელი (გერმ. Buchrückenrundemaschine) — машина для округления корешка.
 მანქანა შევმოსველი — кроющая машина (пер.).
 მანქანა შპონების დასაქრელი — машинка для паровки шпон.
 მანქანა ჩამომსხმელი — отливная машина.

მანქანა ცვლადბრუნვითი—машина скоронечатная „à réaction“.

მანქანა ცალმხრივ-ჩამომჭრელი — односторонний резальная машина.

მანქანა ცალმხრივმბეჭდავი — машина скоронечатная „en blanc“.

მანქანა ძაფით მკერავი — нитко-сшивательная машина.

მანქანა წებოს წამსმელი — кле-мазальная машина.

მანქანა (წიგნის) ფრთის მკეთებელი—крышкоделательная машина.

მანქანა წიგნსაკერავი — шпальная машина.

მანქანაზე მსწორებელი, შენაჯერის მსწორებელი ასოთამწყოები — сводчик, сводочник, наборщик-сводчик.

მანქანით ამწყოები (გერმ. Maschinensetzer, Operator) — машинный наборщик.

მანქანით აწყობა, მანქანით ანაწყობი—машинный набор.

მანქანით დაკეცვა — машинная фольцовка.

მანქანით შეკერვა, მანქანით ნაკერი—машинное шитье.

მანქანის ნუსხა — машинная ведомость.

მანქანის სვლა—ход машины.

მანქანის, სამანქანო ზეთი — машинное масло.

მანქანის საღვაში—станция машины.

მანქანის საძირკველი — фундамент машины.

მანქანის უკუსვლა (გერმ. Rückwärtsgang) — обратный ход машины.

მანქ. ზადი სხმის, ჩამოსხმისა — недостатки (пороки) литья.

მარავი, სამარავო ანაწყობი — запас, загон.

მარავი (საკაზმ.)—запас (формировка) (пер.).

მარავი ტყავისა—запас кожи.

მარავი წიგნის ფრთისა (სამკაზმ.) — запасы покрьшики (пер.).

მარაო საშრობი — сушительный веер.

მარაო ლითოგრაფიული, სამშრალებელი (ლით.) — литографский веер, сушилка (лит.).

მარგალიტი (შრ.) — перл (perle) (шр.).

მარგი, ნაწყობი (სტამბ.) — гранка (Paket; тлп.).

მარგი, სვეტი — гранка, столбик.

მარგი, სვეტი (კორექტურა მარგებად, სვეტებად) — гранка (корректурa в гранках).

მარგინალიები — маргиналии.

მარგის, ნაწყობის გასწორება — --правка гранок.

მარზანი, სახელი — марзан.

მარზანი, სახელი გვერდისა — с-ковой марван.

მარზანი, სახიდი ნაპირისა — заключительный маршан.
 მარზანი, სახიდი სათაურისა — заголовочный маршан.
 მარზანი, სახიდი ქვედა — нижний маршан.
 მარზანი, სახიდი შენაკრთი — связывающий маршан.
 მარზანი, სახიდი შუა — средний маршан.
 მარზანი, სახიდი უფისა — корешковый маршан.
 მარზანი, სახიდი ჯვრიანი — крестовый маршан.
 მარზანი, სახიდი ჰარტისა — гартовый маршан.
 მართვა, კითხვა კორექტურისა — держать, читать корректуру.
 მართკუთხა, კუთხოვანი ფრჩხილები — прямоугольные, прямоугольные.
 მართკუთხოვანი დალაგება (ბლოკური დალაგება) ტიტულის სტრიქონებისა — прямоугольное (горизонтальное) расположение строк титула.
 მართკუთხოვანი ფორმა, ბლოკური ფორმა (ტიტულის აწესებისა) — блочная (прямоугольная) форма (при наборе титулов).
 მართნემა — графическая.
 მარლაზე (შილაიზზე) შეკერვა — шитье на марле.
 მარმარილო (სამკაზმ.) — мрамор. (пер.).

მარმარილო ბაჯოვანი — естчатый мрамор.
 მარმარილო თურქული — турецкий мрамор.
 მარმარილოს ქალაღი — мраморная бумага.
 მარმარებული ქალაღი — мраморированная бумага.
 მარმორისტი (სამკაზმ.) — мраморист (пер.).
 მარტივი დაკაბადონება, გვერდებად შეკერა — простая перетка.
 მარტივი დეცამალური ინდექსა — простой десятичный индекс.
 მარტივი, ერთნაირი აწესობა, ანაწესობი — простой набор.
 მარტივი მანქანა — простая машина.
 მარტივი, სადა ჩარჩო — простая рама.
 მარტივი სვეტღი — простой вывод.
 მარტივი სწრაფმბეჭდავი მანქანა — простая скоростная машина.
 მარტივი ფრჩხილები — простые скелны.
 მარცვლებად დაყოფა, დამარცვლა (ჯრამ.) — разделять на слогы.
 მარცვლური კომბინაცია (კეტერიზ.) — слоговая комбинация (кетериз.).
 მარცხენა დანა (ლინ.) — левый нож (лин.).

მარცხნიდან მარჯვნივ წერა (ბიბლ.) — писать слева на право (ო ბიბ. почерке).
 მარჯვენა დანა (ლინ.) — правый нож (ლინ.).
 მასა — масса.
 მასა მერქნისა — древесная масса.
 მასა ქაღალდისა — бумажная масса.
 მასალა საბეჭდო — наборный материал.
 მასალა საზარვეზო — пробельный материал.
 მასალა ამოსაცემი (Blindmaterial) — материал для заполнения, заполняемый материал.
 მასალის გამგე — заводящий материал.
 მასაში წიგნის შეტანა (ბიბლ.) — продвижение книги в массы.
 მასივი (შრ.) — массив (шр.).
 მასიური ბიბლიოთეკა — массивная библиотека.
 მასიური გამოცემა — массивное издание.
 მასიური მკითხველი (ბიბლ.) — массовый читатель, читатель — массовик.
 მასიური მუშაობა ბიბლიოთეკისა (ბიბლ.) — массовая работа библиотеки (библ.).
 მასრა ქაღალდისა — бумажная гильза.
 მასტიკა — мастика.
 მასშტაბი რუკისა — масштаб карты.

მასშტაბი რუკისა (რუკებითი) — численный масштаб карты.
 მასშტაბი რუკისა ხაზითი — линейный масштаб карты.
 მასწორი (როტაც. მანქ.) — гладилка (ი როტ. маш.).
 მატერი ს საჭაღადე — матерчатая папка.
 მატერიის ყდა — матерчатый переплет.
 მატრიცების იუსტირება — юстировка матриц.
 მატრიცების შემკრები — собиратель матриц, матрицесобирутель.
 მატრიცების ყუღაბა — матричный магазин.
 მატრიცამზიდი (ლინ.) — подниматель матриц (ლინ.).
 მატრიცთ-გადაზღვევი (საბეჭ. მანქანაში) — толкатель матриц (в паб. маш.).
 მატრიცმიმღები (ლინ.) — приёмник матриц (ლინ.).
 მატრიცსაკრები (ლინ.) — собиратель (матриц) (ლინ.).
 მატრიცსაკრების ხალო (ლინ.) — сязки собирателя, собирательные сязки (ლინ.).
 მატრიცსაკრების ღარი (ლინ.) — канал собирателя (ლინ.).
 მატრიცი (ფრ. matrice, გერმ. Matriz) — матрица.
 მატრიცი ასრთხამოსასხმელი — сло-волятная матрица.

მატრიცი ორლიტერა — двухлитерная матрица.
 მატრიცი ქალაღღისა — бумажная матрица.
 მატრიცი სამარაგო (ლინ.) — запасная матрица.
 მატრიცი სასტერეოტიპო — стереотипная матрица.
 მატრიცი სამლიტერა — трехлитерная матрица.
 ატრიცი სასათაურო შრიფტისა — (ლინ.) — титульная матрица.
 მატრიცირება — матрицировать.
 მატრიცის თვალი — очко матрицы.
 მატრიცის მიმმართი (გერმ. Matrizenträger) — направляющая матрицы.
 მატრიცის, მატრიცული სტრიქონი, პწკარი (ლინ.) — матричная строка.
 მატრიცის ყური (ლინ.) — ушко матрицы.
 მაქო — шпатель.
 მაქო (საკაზმ. მანქ.) — челнок (переш. маш.).
 მაღალი სტრიქონი, პწკარი (ლინ.) — высокая строка (ლინ.).
 მაშა — пишущий.
 მაშა საკადი — вахватающие пишущий.
 მაჩვენებელი ხელი (სტამბ.) — указательная рука.
 მახელი — акцент, ударение.
 მახელიანი ასო — акцентная буква, буква с ударением.

მახელის ნიშანი — акцент, знак ударения, ударение.
 მბეჭდავი — печатник, типографский печатник.
 მბეჭდავი ზედაპირი — печатающая поверхность.
 მბეჭდავი - ლითოგრაფი — литографический печатник.
 მბეჭდავი მემანქანე — (Maschinenmeister) — машинист печатник.
 მბეჭდავი ოსტატი — мастер печатник.
 მბობა, თხრობა (ინგლ. story-telling) (ბიბლ.) — рассказывание (блг.).
 მბრუნავი თარონი, საწიგნე (ბიბლ.) — вертящаяся этажерка.
 მბრუნავი ცილინდრი — вращающиеся цилиндры.
 მდაბიური გამოცემა — лубочное издание.
 მდაბიური სურათი — лубочная картина.
 მდაბიური წიგნი — лубочная книга.
 მეადგილე წიგნისა (ბიბლ.) — книжный заместитель, закладка (ბლგ.).
 მეანდრები (ორნ.) — меандры (орн.).
 მეაქციდენტე, აქციდენტისტი — акцидентщик.
 მეგანცხადებე, განცხადებათაწყობი — объявлениещик.
 მედიანი (ფორმატი) — медiana (формат).

მედიანი დიდი—большой меднан.
მედიანი მცირე — малый меднан.
მედიანის ფორმატი.— формат ме-
днан.

მედიევალი (შრ.) — медноваль, ме-
днаналь (შრ.).

მედიევალი ვეიბტური — вейншт-
екный медноваль.

მედიევალი კურსიკული — медно-
валь-курсив.

მედიევალი წიგნური — книжный
медноваль.

მეთაური სტატია, მეთაური — пе-
редовая статья, передовица.

მეთექვსმეტედი ფურცლისა—16-ая
доля листа.

მეთვალყურე პერსონალი(სტამბ) —
наблюдающий персонал.

მეთორმეტედი ფურცლისა—12-ая
доля листа.

მეშოლიანდე—слюшник.

მემოზაურე—передвижник.

მემოზაურე - ბიბლიოთეკარი (ბი-
ბლ.)— библиотекарь - передви-
жник (ბბლ.).

მემოზაურეობა (ბიბლ) — пере-
движничество, передвижная
работа.

მემოზაურის კუთხე—уголок пе-
редвижника.

მემუარები (ბიბლგრ.)—мемуары.

მენიუ — меню.

მენოტე (წიგნ. ვაკრ.)—цитник
(книгогор.).

მეთხედი ფურცლისა—4-ая доля
листа.

მეორე ანაბეკდი—вторичный от-
тек.

მეორე ვერტიკალი (კატ.) — вто-
рая вертикаль.

მეორე მხარე, მეორე გვერდი—про-
тивополюжная сторона, стра-
ница.

მეორე საგნობრივი სიკევა (კატ.)
— второе предметное слово
(кат.).

მეორედი, ნახევარი ფურცლისა —
2-ая доля листа.

მეორეხარისხოვანი სტრიქონი,
პუკარი — второстепенная стро-
ка.

მეორეხარისხოვანი ტექსტი — вто-
ростепенный текст.

მეპუკრე ასოთამწყობი — строч-
ной наборщик.

მეჟურნალე (სტამბ.)—журналист
(тви.).

მერვედი ფურცლისა—восемьдесят
(листа), 8-ая доля листа.

მერქნის მასა—древесная масса.

მერქნის ცელულოზი — древесная
целлюлоза.

მესამეხარისხოვანი სტრიქონი,
პუკარი — третьестепенная
строка.

მესტამბე—типограф, типограф-
щик.

მეტალოგრაფია—металлография.

მეტალოგრაფია (დაწესებულება)—
металлография.

მეტალოგრაფიული, სამეტალოგრა-
ფიო—металлографический.

მეტეოროლოგიური აწყობა — метеорологический прибор.
 მეტეზი — лоткии.
 მეტეზი, მუიფე კოლენვორი — лоткии коленкор.
 მეტრანპაჟი (ფრ. mètre en pages) — метрапаж.
 მეტახედი (კატ.) — провешце (клячка) (кат.).
 მეტსბმული პწკრისა, სტრიქონისა (ლინ.) — прилив строки (лп.).
 მექანიზმი — механизм.
 მექანიზმი ამომრთველი — выключающий механизм.
 მექანიზმი ამბრავი — приводной, приводный механизм.
 მექანიზმი გადამყვანი (სამწყ. მანქ.) — переводный механизм.
 მექანიზმი გადასარჩელი — разборный механизм.
 მექანიზმი გამონშვევი (საბ. მანქ.) — выносной механизм (печ. маш.).
 მექანიზმი მიმართავი (სამწყ. მანქ-ში) — направляющий механизм (в наб. маш.).
 მექანიზმი სამწყობლად — наборный механизм.
 მექანიზმი (ფურცელთა) მიმწოდებელი — питающий механизм, механизм подающий листы.
 მექანიზმი ჩამოსხმელი (სამწყ. მანქ-ში) — отягивной механизм (в наб. маш.).

მექანიზმი ნემსოვანი სრიალა (სამწყობლად მანქანისა) — игольчатый скользящий механизм (наборн. машины; Fühler-Gleitmechanismus).
 მექანიზმი ფურცელგადმომლაგებელი — листовыкладывательный механизм.
 მექანიკური ავრეფა ფურცელთა — механическая носемка (подборка) листов.
 მექანიკური საპწკრე — механическая веретатка.
 მეშბლანე — шаблонные (слова).
 მეცოტინტო (გრაფ.) — mezzo-tinto (mezzo-tinto).
 მეწიგნე (ბიბლ.) — книгоноша (бпн.).
 მეწიგნობა — книгоношество.
 მზა ანაწყობი — готовый набор.
 მზა ასოთჩამომსხმელი მან'ანა — комплектная словолитная машина (Komplettgiessmaschine).
 მზა პწკარი, — სტრიქონი (ლინ.) — готовая строка (лп.).
 მზა წიგნი (სტამბ.) — готовая книга (тп.).
 მზამბარებელი დანა (საღებავისა) — нож дружиный (красочный).
 მზამბარებელი რგოლი (სამწყ. მანქ.) — дружиныйсе кольцо (в наб. маш.).
 მთავარი ბიბლიოთეკარი — главный библиотечарь.

მთავარი გადახრევი ლარტყა (ლინ.) — главная разборная рейка (лин.).

მთავარი ექსცენტრი (ლინ.) — главный эксцентр (лин.).

მთავარი პეჯარი (ტიტულისა) (სტამბ.) — главная строка (титула) (тип.).

მთავარი საგნობრივი რუბრიკი (კატ.) — главная (общая) предметная рубрика.

მთავარი საგნობრივი სიტყვა (Hauptschlagwort) — главное предметное слово.

მთავარი სათაური (კატ.) — главное (основное) заглавие (кат.).

მთავარი სასათაურო ფურცელი (კატ.) — главный (общий) титульный лист (кат.).

მთავარი სიტყვა, სიტყვები (ლით.) — опорное слово, опорные слова (лит.).

მთავარი სტრიქონი, პეჯარი — главная строка.

მთავარი ტექსტი — главный текст.

მთავარი ტიტული, სათაური (სტამბ.) — главный титул (тип.).

მთავარი ჩარჩო („კომბ“) (ლინ.) — главная рама („башня“) (лин.).

მთავარი კლედიფორისა — главный рубчик литеры, единица литеры.

მთავარი ჯგუფი სტრიქონთა — главная группа строк.

მთავრობის გამოცემა — правительственное издание.

მთარგმნელი — переводчик.

მთლიანი — сплошная, книжная сплошная.

მთლიანი სტრიქონი, პეჯარი (ლინ.) — цельная строка (лин.).

მთლიანი ტყავის ყდა (გერმ. Ganzlederband) — кожаный цельный переплет.

მთლიანი ფრჩხილები — цельные скобки.

მთლიანი შტრახები — сплошные штрихи.

მთლიანი ჩამოსასხმელი ყალიბი — цельная отливная (литейная) форма, цельная форма для литья.

მთელგვერდოვანი აწყობა, ანაწყობი — целостностраничный набор.

მიბეჭდვა — припечатывать, припечатка.

მიდებული, დაკიდებული პეჯარი, სტრიქონი — инпячая строка.

მიგლუვება ვარგანისა ყუახე — пригладывать обложку к корешку.

მივრათვა, გრათების წანატება — приграфка.

მოდოლანური შრიფტი — модо-литский шрифт.

მიდრესა სურათისა (ტანგირით) — притворка рисунка (тангиром) (лит.).

მითითება (კატ.) — ссылка (кат.).

მითითება ერთსართი (კატ.)—**перекрестная ссылка** (კატ.).
 მითითება ზოგადი (კატ.)—**общая ссылка** (კატ.).
 მითითება კერძო (კატ.)—**частная ссылка**.
 მითითება კერძო საგნობრივი —
частная предметная (სვსაყუ-
 შაშა) **ссылка** (კატ.).
 მითითება საგნობრივი—**предмет-
 ная ссылка** (კატ.).
 მითითება რუბრიკიდან რუბრიკა-
 ზე (კატ.)—**отсылать от рубри-
 ки к рубрике**; **ссылка от**
рубрики к рубрике (კატ.).
 მითითებითი ბარათი—**ссылочная**
карточка.
 მითითების ციფრი — **ссылочная**
цифра.
 მიკაბადონებით—**в подметку**.
 მიკაზმვა—**приплетать** (პერ.).
 მიკაზმული, მინკაზმი — **приплет-
 енный**.
 მიკანიფოლვა სურათისა (ლით.)
 —**прикашифованные рисунки**
 (ლით.).
 მიკერება, მინკერი (საკაზმ.)—**при-
 шивка** (პერ.).
 მიკვრა (ანაწყოებისა) — **снелать**
(снелать) (ო ნაბრე).
 მიკინძვა — **прибросировать**;
прибросировка.
 მიკინძული, მინკინძი — **приброси-
 рованный**.
 მილაკი—**трубка**.
 მილი—**труба**.

მილისა ექსცენტრული—**эксцент-
 рическая втулка**.
 მილოვანი—**трубчатый**.
 მილოვანი მექანიზმი — **трубчатый**
механизм.
 მილოვანი ყულაბა (ლინ.) — **труб-
 чатый магазин** (ლინ.).
 მილორი (საღებ.)—**млори** (კრს.).
 მილორი მუქი—**темная млори**.
 მილორი ღია — **светлая млори**.
 მილტუზი—**плавец**.
 მიმართების აღმნიშვნელი (დეც.
 კლას.) — **определятель отно-
 шения**.
 მიმდინარე სტატისტიკური გამო-
 კვლევა, კვლევა (სტატ.)—**теку-
 щее статистическое обследо-
 вание**.
 მიმდინარე ლიტერატურა — **теку-
 щая литература**.
 მიმდინარე მინაღებთა სიები (ბი-
 ბლ.)—**списки текущих поступ-
 лений** (ბინტ.).
 მიმდინარე მინაღები (laufende
 Eingänge) (ბიბლ.) — **текущие**
поступления (ბინტ.).
 მიმდინარე სტატისტიკური გა-
 მოკვლევა (ბიბლიოთეკებისა)
 (ბიბლ.-სტატ.)—**текущее ста-
 тистическое обследование**.
 (ბინპიოტეკ).
 მიმდინარე ნუმერი (Numerus
 currens)—**текущий номер**.
 მიმკრობი ლილვაკი — **липуциный**
валок.
 მიმმართველი ფირფიტა (ლინ.)—**на-
 правляющая пластика** (ლინ.).

მიმმართველი ძეგლები (ლინ.) —
 управляющий брусок (ლინ.).
 მიმმართველი წიბო (ლინ.) —
 направляющее ребро (ლინ.).
 მიმმართველი არხი —
 направляющий канал, каналец.
 მიმმართველი ლილვაკი —
 направляющий валик.
 მიმმართველი მორაკი —
 направляющая колодка (норев.).
 მიმმართველი ღერი —
 направляющий стержень.
 მიმმართველი ძეგლები (საკანბ.) —
 управляющий брусок (ნერ.).
 მიმოსახილველი (ბიბლ.) —
 обзорный (о каталоге, списке).
 მიმოქცევა წიგნისა (ბიბლ.) —
 окупаемость книги (бисл.).
 მიმსრუტავი თვითდამწყობი —
 присасывающий самонакладчик.
 მიმსრუტავი აპარატი —
 присасывающий аппарат.
 მიმსრუტავი კამერა —
 присасывающая камера.
 მიმსრუტავი შტანგი —
 присасывающая штанга.
 მიმსრუტავი ობზერვაციული მანქანისა —
 присасывающий стопорезки.
 მიმსრუტავი —
 присасывающий.
 მიმსრუტავი (ქალ. საკრ. მანქანაზე) —
 присасывающий (на резальн. маш.).
 მიმსრუტავი (საამწყობლო მანქანისა) —
 присасывающий (наборной машины) (ფრ. réceptacle).
 მიმსრუტავი აკუმულატორი, ფურცელ-
 საკრები —
 присасывающий аккумуля-

лятор, собиратель листов.
 მიმსრუტავი დაფა, მიმსრუტავი მაგიდა —
 присасывающий стол, присасывающая
 доска (присасывающая).
 მიმსრუტავი ლილვაკი —
 присасывающий валик.
 მიმსრუტავი ქაღალდისა —
 присасывающий бумагу (с машины).
 მიმსრუტავი ლილვაკი (საკრ. მანქ.) —
 подводящий валик: (в шифр. маш.).
 მიმსრუტავი (საკრავს მანქ.-ში)
 —
 подателем (в тачальн. маш.).
 მიმსრუტავი ბრჯენი —
 подающий (подающий) упор (в печ. маш.).
 მიმსრუტავი დოღურა —
 подающий барабан.
 მიმსრუტავი ენა (ქაღალდსაწყობ
 მაგიდისა) —
 подающий язычок (накладч. стола).
 მიმსრუტავი ლილვაკი —
 подающий валик.
 მიმსრუტავი საკრები —
 присасывающий клапан.
 მიმსრუტავი, მიმსრუტავი (სტამბ.) —
 присасывающая (тип.).
 მიმსრუტავი, მიმსრუტავი (სამკანბ.) —
 присасывающая (пер.).
 მიმსრუტავი ქაღალდი —
 присасывающая бумага.
 მიმსრუტავი (გერმ. Glaspapier) —
 стеклянная бумага.
 მიმსრუტავი —
 присасывающий (книж- ный).

მინალები (ყოველთვიური, ყოველ-
წლიური) (ბიბლ.) — поступле-
ния (ежемесяч., ежегодн.)
(ბიბლ.).

მინაწერი — приписка.

მინიატორი (miniator) — миниатор.

მინიატურული გამოცემა — миниатюрное издание.

მინიონი (ფრ. mignonне) (შრ.) —
мignon (შრ.).

მინაგრაფია — стеклография.

მისადგმელი კიბე — приставная
лестница.

მისაკერი, მინაკერი ფორზაცი —
пришивной форзал.

მისალი (შრ.) — миссаль (მის-
соль) (შრ.).

მისალი მსხვილი — крупный мис-
саль.

მისალი წვრილი — мелкий мис-
саль.

მისაწები, მინაწები ფორზაცი —
приклеивной форзал.

მისრესა — притирание (при ок-
лейке).

მისუტვა ქალაღდისა — присасы-
вать бумагу.

მისწორება კლიშესი — приправка,
приправлять клише, делать
приправку.

მისწორება კლიშესი უკუღმდინ —
приправка клише с изнанки.

მისწორება კლიშესი ძალური — си-
ловая приправка клише.

მისწორება კლიშესი წინაპირული
— лицевая приправка клише.

მიტანა გამოცემისა — доставка
падания (журнала, газет и т.п.).

მიტანა დროული — своевреме-
нная доставка.

მიტანა არაკურატი — неаккурат-
ная доставка.

მიტანა არადროული — несвоевре-
менная доставка.

მიტანა დროული — своевреме-
нная доставка.

მიტელი (შრ.) — миттель (შრ.).

მიტელი ორმაგი — двойной мит-
тель.

მიუღევარი ბეჭდვა — печатать на
ростиск.

მიუღევრად ბეჭდვა — печатание,
печатать на ростиск.

მიუნხენური ბაკანი, კიაფერის ბა-
კანი (საღებავი) — мюнхенский,
кофешильный бакан (краска).

მიღება ანაბეჭდისა — расширять
оттиск.

მიღება პწკრისა (სტრიქონისა)
(ლიბ.) — принимать строку
(либ.).

მიღებული ფორმატი — обцепри-
нятый формат.

მიყენება კარტონისა (საკაზმ.) —
приставка картона (пер.).

მიყოლებით აწყობა — набирать,
набрать в подбор.

მიყოლებითი, გაბმითი პაგინაცია
(კატ.) — сплошная пагинация
(„последовательная нумера-
ция страниц“) (კატ.).

მიშვება თავისუფალი (წიგნებთან, თაროებთან) (ინგლ. open access) (ბიბლ.)—открытый доступ (к полкам и книгам) (ბიბლ.).

მიტემა, შეტანა ქალაღდისა მანქანაში—вводить бумагу в машину.

მიძღვნა (ბიბლგრ.)—посвящение (ბიბლგრ.).

მიწებება — приклеивание, приклеивать.

მიწებება — приклейка (при печати).

მიწვევა, გადაწვევა სტრიქონისა — отодвинуть строку.

მიწერ-მოწერა (ბიბლგრ.) — переписка (ბიბლგრ.).

მიწეული სტრიქონი, აწკარა—исредвинутая строка.

მიწოდება წიგნებისა (ბიბლ.)—подача книг (ბიბლ.).

მიწოდება ფურცლებისა — подавать листы, подача листов (в машине).

მიწოდება საღებავისა — подавать краску, подача краски.

მიწოდება საღებავისა უბრალო ცილინდრული — простая цилиндрическая подача краски.

მიწოდება წიგნებისა—снабжение (снабжать) книгами.

მიკრა (შემოკრა) კარტონის, ქალაღდის, ტყავისა — прирезка (подрезка) картона, бумаги, кожи.

მიკრა, შემოკრა კარტონისა — прирубка картона.

მიხრანხვა ქვისა (ლით.) — прикёртка камня (лит.).

მკაზმავი—переплётчик.

მკაზმავი-კონტორისტი — переплётчик конторист.

მკაფიო—четкий.

მკაფიო ანაბეჭდი — четкий оттиск.

მკაფიო, გარკვეული ხელნაწერი — четкая рукопись.

მკაფიო დღღანი — четкий шрифт.

მკაფიო შრიფტი—четкий шрифт.

მკაფიოება ნაბეჭდისა, შრიფტისა — четкость печати, шрифта.

მკერავი თავი (საკაზმ.)—сшивавшая головка (пер.).

მკერავი (საკაზმ.)—шпек (пер.).

მკეცავი (ქალაღდისა) — фальцовщик.

მკეცავი ცილინდრი — фальцовщик.

მკეტავი შტიფტი — заправляющий штифт(ик) (в пав. маш.).

მკვეთარა—золотничок.

მკვიდრი ქალაღდი—прочная бумага.

მკვრივი ქალაღდი — плотная бумага.

მკითხველთა აქტივი — читательский актив, актив читателей.

მკითხველთა კარტოთეკა—картотека читателей („алфавит читателей“).

მკითხველთა მოძრაობა — движение читателей.

(მკითხველთა) მოძრაობის აღრიცხვა (ბიბლ.) — учёт движения читателей (сисл.).

მკითხველი — читатель.

მკითხველის, აღზენცის ფორმულარი — формуляр читателя (карточка читателя).

მკითხველის, მკითხველთა ინტერესი (ბიბლ.) — интересы читателей, читательские интересы.

მკითხველის შესწავლა (ბიბლ.) — изучение читателей.

მკინძაფი — брошюровщик.

მკრთალი ნაბეჭდი — блонная печать.

მკრთალია ნაბეჭდი (ლით.) — бледный оттиск (отпечаток) (лит.).

მკობირებელი — копировщик, копировальщик.

მლაკველა — лизун (в печ. маш.).

მნამავი, სანამავი — увлажнитель.

მნუშრავი — шумеровщик.

მობრინჯაოება — наводить бронзу.

მობრინჯაოება — бронзирование, бронзировать, бронзировка.

მოგზაურ ბიბლიოთეკის ბრუნნი (ბიბლ.) — оборот передвижной библиотеки (сисл.).

მოგზაურ ბიბლიოთეკის ყუთი (ბიბლ.) — ящик передвижной библиотеки (сисл.).

მოგზაურა — передвижка.

მოგზაურათა ქსელი (ბიბლ.) — передвижная сеть.

მოგზაურას ინსტრუქტაჟი (ბიბლ.) — инструкция передвижки (сисл.).

მოგზაურას რეისი (ბიბლ.) — рейс передвижки.

მოგზაურას (მეწიგნეობის და სხ.) ტექნიკა (ბიბლ.) — техника передвижки (книгоношества и т. д.).

მოგზაურას ფორმულარი — формуляр передвижки.

მოგზაურას ფურცელი (ბიბლ.) — лист передвижки.

მოგზაური ბიბლიოთეკა — передвижная библиотека.

მოგზაურა ფონდი (ბიბლიოთეკისა) — передвижной фонд (сисл. библиотеки).

მოგზაურობა (ბიბლგრ.) — путешествие (ბიბლგრ.).

მოგლუვება გადანაკეცისა — приглаживать переплёт.

მოგლუვება ფურცლებისა — приглаживать, разглаживать листы.

მოგლუვება შემონაკრისა — выглаживать обрез.

მოგონილი გვარი, ფსევდონიმი — псевдоним, вымышленная фамилия.

მოდათა, სამოდო ჟურნალი — журнал мод.

მოღება, წამოღება — зацепляться, сцепляться; сцепление.

მოდება ჰიპოციკლოიდური—гипоциклоидальное заощеление.
 მოზაიკური აწყობა, ანაწყობი — мозаичный пастр.
 მოზაიკური ყდა — мозаичный переплет.
 მოთალკვა გადანაღებისა, გადანაღებზე თალკის მოფრქვევა (ლით.) — пригаливание перевода.
 მოთეთრებული ქაღალდი — беленая бумага.
 მოთეთრო ქაღალდი, ნახევრად თეთრი ქაღალდი — полубелая, полубеленная бумага.
 მოთხოვნა (წიგნისა) (ბიბლ.) — требование (книги).
 მოთხოვნის ფურცელი (ბიბლ.) — требовательный листок.
 მოკვეთილი ლიტერი — литера с подрезкой.
 მოკლე, მცირე ჩანართი — малая вставка.
 მოკრიალება ქაღალდისა (glacieren) — глазировать, глазировать бумагу.
 მოლესკინი (ინგლ. mole-skin) — молескин.
 მოლესკინის — молескиновый.
 მოლესკინის ყდა — молескиновый переплет.
 მომარმარილოება (შემონაჭრისა) — мраморная окраска (обреза).
 მომარმარილოება — ставка мрамора (пер.).
 მომარმარილოება (გერმ. marmorieren) — мраморировать.

მომარმარილოებული — мраморированный.
 მომატება, გადიდება ხარვეზისა — увеличить пробел.
 მომბრინჯაოებელი — бронзирования.
 მომდევნო ტომი (ნუმერი) (ბიბლგრ.) — последующий том (номер).
 მომლოდინე სტრიქონი, პწკარი (ლინ.) — ожидающая строка.
 მომეიქმატიანებელი, საეიქმატო მანქანა — корриктальная машина.
 მორგვალება შემონაჭრისა (გერმ. runden) — округлять, закруглять корешок.
 მომსახურება მანქანისა — обслуживать машину.
 მომსახურება მკითხველისა. обслуживать читателя.
 მომსახურა — обслуживающий.
 მომსვლელი — посетитель.
 მომსვლელობა — посещаемость.
 მომსვლელობის დაცემა (ბიბლ. სტატ.) — падение посещаемости.
 მომსვლელობის ზრდა — рост посещаемости.
 მომწორებელი — припрямщик.
 მომწორებელი თამასი (ლინ.) — выравнивающая планка (лин.).
 მომწორებელი ფურცლებისა — выравниватель листов.
 მომწესებელი თვალაკი — установочное колесико (в паб. маш.).

მონწესებელი რგოლი (ლინ.)—ре-
гулировочное кольцо (лин.).
მომწოდებელი (ბიბლ.)—подис-
чек (блбл.).
მომჭერი—зажим (в рез. маш.).
მომჭერი ავტომატური — автома-
тический зажим.
მომჭერი ფირფიტა (ქალაღის სა-
კრელ მანქანაში) — зажимная
пластина (в резальн. маш.)
მომჭერი ფიცარი—зажимная пли-
та (в рез. маш.).
მომჭერი ფორმისა, სახშველი ფორ-
მისა — закладка для зажимна-
ния формы.
მონაქობი, მოქობულობა; მოქობვა
(საკაზმ.)—прокантовка (иср.).
მონოგრაფია—монография.
მონოგრაფიული (სტატისტიკური)
გამოკვლევა (ბიბლიოთეკებისა)
(სტატ.) — монографическое
обследованье (стат.).
მონოგრაფიული ლიტერატურა
(ბიბლგრ.) — монографичес-
кая литература.
მონოლინი (ინგლ. monoline)—мо-
нолини, монолейн.
მონოტიპი—монотип.
მონოტიპია—монотипия.
მონოტიპისტი—монотипист.
მონოტიპური აწყობა, ანაწყობი—
монотипный набор.
მონტაჟი წიგნისა—монтаж книги.
მონტირება წიგნისა — монтиро-
вать книгу.

მოლოქვა, ოქროთი დაფურვა—зо-
лотить, золочение (vergolden).
მოლოქვილი, ოქროვარაყიანი—зо-
лоченный, позолоченный (ver-
goldet).
მოლოქვილი ქალაღი — позоло-
ченный бумага.
მოპირკეთებული ქალაღი—ошли-
цованная бумага.
მოპკურება ყვისა—обрызгивание
корешка, обрызгивать коре-
шок.
მოპუდრვა—припудривать.
მოყიყმატიანება ანაბეკდისა—вер-
пелле оттиска.
მოყიყმატიანება ლითონის ფირფი-
ტისა—корлеванье (зериенце)
металлич. пластинь.
მოყიყმატიანება ქვისა (ლით.)—
корнєвать камень (лнт.).
მოყიყმატიანებული, ყიყმატიანი
ქალაღი — вериенная, серпн-
стая бумага.
მოყიყმატებული ქვა (ლით.)—ко-
решковий (корнєванный)
камень (лнт.).
მორაკი ინდიკატორისა (ბიბლ.)—
володка индикатора (блбл.).
მორაკი კლიშესი (ქვესადგამი) —
колодка (подставка) клише.
მორაკი მიმართი (სამკაზ.)—на-
правляющая колодка (иср.).
მორაკი ჰობელისა — колодка
губеля.

ს.

მორაკის უკანაპირი (ბიბლ.)—задняя сторона колодки (подикатора) (ბნღ.).

მორაკის წინაპირი—лицевая сторона колодки (подикатора) (ბნღ.).

მორაკის კრილი—выемка колодки (подикатора).

მორბედი (საღებავის ლილვაკისა)—бегун (красочн. лалпка).

მორიგი ნუმერი—очередной номер.

მორიგი სტრიქონი, პწკარი (ლინ.)—очередная строка (ლინ.).

მორივი ტომი (ნუმერი)—очередной том (номер).

მოსადები ორთითი—захватывающая вилка.

მოსაზღვრე კაბადონები, სტრიქონები—смежные полосы, строки.

მოსაზღვრე ფორმატი — смежный формат.

მოსანთლვა შემონაჭრისა — натирать срез воском.

მოსასწორებელი დანა — приправочный нож.

მოსასწორებელი საკრელი (დანა)—резачок (приправочный нож).

მოსატინება, სატინირება — сатицировать.

მოსატინებული, სატინირებული — сатицированный.

მოსატინებული ქალაღი — сатицированная бумага.

მოსაწესებელი, სარეგულირო ხრახნი—регулирующий винт.

მოსახვა სვრათისა ლითონზე—наносить рлеунок на металл.

მოსვლა (ბიბლ.-სტატ.) — посещение („приход“) (читателя) (ბნღ.-სტატ.).

მოსვლათა აღრიცხვა (ბიბლ.-სტატ.) — учет посещения.

მოსვლათა რაოდენობა (ბიბლ.-სტატ.)— количество посещения.

მოსმა ტუშისა (ლით.)—размывка тушью.

მოსობა ნახუნისა — осадить (упычтожить) марашку.

მოსწორება სიტყვებისა — выправливать слова.

მოსწორება ფორმისა—приправка формы, приправить форму.

მოსწორება ფურცლებისა—выравнивать листы.

მოსწორება ქვისა (სილით) (ლით.) — ролпять камень (песком) (ლიტ.).

მოსწორება წიგნისა ყუაზე — выравнивать книгу по корешку.

მოსწორება ყუასა და ზედზე — столкнуть на корешок л ва головку (шер.).

მოსწორების ფურცელი—приправочный лист.

მოტორი, ძრავა—двигатель.

მოუთეთრებელი ქალაღი—небеленая бумага.



მოუკვეთელი ლიტერი — литера без подрезки.

მოუსატინებელი ქაღალდი — неса-
типированная бумага.

მოფრქვევა თალკისა გადანაღებზე,
გადანაღების მოთალკვა (ლით.)
— приталивание периода
(лит.).

მოფრქვევა, მოყრა ბრინჯაოსი
— запудривать, запыливать
бронзою.

მოქანავე ბერკეტი — качающийся
рычаг.

მოქანავე ცილინდრი (გერმ. schwin-
gender Cylinder) — качающийся
цилиндр.

მოქნილი ქაღალდი — гибкая бу-
мага.

მოქობვა; — okaymლონი, okaym-
лять.

მოქობვა, მონაქობი; მოქობულობა
(საკაზმ.) — прокаптовка (пер.).

მოქობვა, ქობის შემოვლება (სა-
კაზმ.) — окаптовка (пер.).

მოქობვა კლიშესი, სურათისა —
окаптовка клише, рисука.

მოქობულობა; მონაქობი; მოქობვა
(საკაზმ.) — прокантовка (пер.).

მოღებვა, შეღებვა შემონაჭრისა —
паводить краску на обрез.

მოღუნვა საანწყობლო მასალისა —
сгибать наборный материал.

მოღუნული ანწყობი — гнутый
набор.

მოყვარულთა გამოცემა — любительское издание.

მოყრა, მოფრქვევა ბრინჯაოსი
— запудривать, запыливать
бронзою.

მოშვება ფორმისა (გერმ. Form aus-
schossen) — расключать форму,
расключка формы.

მოშლა ანწყობისა — свернуть
набор.

მოხარჩობა — обрамление, обра-
млять.

მოხრდილული შრიფტი — шатиро-
ванный, оттененный шрифт.

მოცეკვავე ასო — танцующая бук-
ва.

მოცულობა წიგნისა — объем кни-
ги.

მოძველება (შრიფტისა) — стареть
устареть (о шрифте).

მოდრავი დაწყობა წიგნებისა — по-
движная расстановка книг.

მოდრავი თარო — подвижная
полка.

მოდრავი კედელი, მოდრავი ქიმი
საპწკრისა — подвижная стенка,
подвижной бортик верстатки.

მოდრავი საყენი ბარათისა (ბიბლ.)
— подвижной, передвижной
косячок (каталожн. ящичка).

მოდრავი სახაზავი — передвижная
линейка (скоропечати. маш.).

მოდრავი ქიმი, მოდრავი კედელი
საპწკრისა — подвижной бор-
тик, подвижная стенка вер-
статки.

მოდრავი შრიფტ-რეალი — передви-
жной шрифт-реал.

მოდრაობა მკითხველთა (ბიზლ.) — движение читателей (ბიზლ.).
 მოძრაობა წიგნებისა (ბიბლ.) — движение книг (ბიბლ.).
 მოძრაობა მრუდმხარული — криволинейное движение.
 მოძრაობა ობობრუნვითი — двустороннее движение.
 მოძრაობა წრიულბრუნვითი — круговращательное, колорвращательное движение.
 მოწვევა სტრაქონისა — пригласить строку.
 მოწვევა წნევისა — регулирование давления.
 მოწინწველა — крапать (кропить), крапельце (кроплецце), капснуть крап.
 მოწინწველა შემონაქრისა — окраска (окраска) крапикамья.
 მოწინწველული — крапленый.
 მოწინწველული შემონაქერი — крапленый (кропленый) обрез.
 მოწიფული მკიბხველი — взрослый читатель.
 მოწყობა, მოწყობილობა სტამბისა — оборудование типографии.
 მოქერა მარუეთისა — зажимать петлю, зажимание петли.
 მოქერა, დაქერა ობმისა — зажимать стопу.
 მოქერა, ჩამაგრება კაბა ღონისა (ჩარჩოში) — заключить полюсу (я рамку).
 მოქიქული ლილვაკი — глазированный валик.

მოქიქული ქალაღდი — глазированный бумага.
 მოქოპოსნება შემონაქრისა — пачивать обрез рамником.
 მოქოპოსნებული შემონაქერი (წიგნისა) (სტამბ.) — рамнический обрез (книги) (тип.).
 მოხაზულობა, ნაკვთი ლიტერის თვალისა — начертание очка литеры.
 მოხაზულობა, ნაკვთი შრიფტისა — начертание шрифта.
 მოხალისე მეწიგნე (ბიბლ.) — книгоиоша-добриволец (ბიბლ.).
 მოხდენილი, ლამაზი შრიფტი — изящный шрифт.
 მოხეზვა სურათისა (ლიტ.) — подшивка рисунка (лит.).
 მოხსენება (ბიბლგრ.) — доклад (ბიბლгр.).
 მრავალგზემლაჩიანობა, მრავალცალიანობა (ბიბლ.) — многоэземлярность (ბიბლ.).
 მრავალენოვანი ლექსიკონი (ბიბლგრ.) — многоязычный словарь.
 მრავალთითა, რაკეტი — ракет, выкладыватель листов.
 მრავალნარევი აწყობა, ანწყობი — многократно-смешанный набор.
 მრავალსართულიანი ფორმულა — многоэтажная формула.
 მრავალსაღებავიანი ბეჭდვა — многокрасочное печатание.

მრავალსაღებავიანი სამუშაო—мно-
гокрасочные работы.
მრავალსვეტოვანი აწყობა, ანაწ-
ყობი — многостолбцовый,
многостолбный набор.
მრავალტომიანი—многотомный.
მრავალტომიანი თხზულება—мно-
готомное сочинение.
მრავალფერი, პოლიქრომული ბეჭ-
დვა—полихромная печать.
მრავალფურცლიანი რუკა—мно-
голистная карта.
მრავალცალიანობა, მრავალგზემ-
ლარიანობა (ბიბლ.)—многосте-
пеньность (библ.).
მრგვალი ფრჩხილები—круговые,
дугобразные, овалыные скоб-
ки.
მრგვალი წერიტი შრიფტი—круг-
ло-рукописный шрифт.
მრგვალი (ცილინდრული) სტერეო-
ტიპი—цилиндрический круг-
лый стереотип.
მრგვალი ყდა — круглый перо-
плёт.
მრგვლოვანი შრიფტი—округлый
шрифт.
მრეტუშირებელი, რეტუშორი —
ретушёр.
მრუდმხარა—кривошип.
მრუდობა („ასოები მრუდობენ“)—
кривить („буквы кривят“).
მრუთარგი—лекало.
მსოფლიო ბიბლიოგრაფია — все-
мирная библиография.

მსოფლიო, უნივერსალური რეპერ-
ტუარი (წიგნისა) (ბიბლგრ.) —
исемпрный репертуар (книги)
(библгр.).
მსუბუქი ნაკვთი შრიფტისა—лег-
кий рисунок шрифта.
მსუბუქსაკითხავი წიგნი — книга
для легкого чтения.
მსუბუქი ქაღალდი — легкая бу-
мага.
მსუქანი ნაბეჭდი — жирная печать.
მსუქანი, „შავი“ შრიფტი — жир-
ный шрифт.
მსწორებელი—правильщик.
მსწორებელი შენაჯერისა, მანქანაზე
მსწორებელი ასოთამწყობი —
сводчик, сводочник, набор-
щик-сводчик.
მსხვილი ყიჟმატი—грубая зернь.
მსხვილი საბონი (შრ.) — крупный
сапон (шр.).
მსხვილი შრიფტი — крупный
шрифт.
მსხვილი ციცერო (შრ.) — грубо
лицеро (шр.).
მტვერსასუტი—пылесос.
მტვრიანი ქაღალდი — пылящая
бумага.
მტვრის ადენა („ქაღალდს მტვერი
ასდის“) — пылить (о бумаге)
(„бумага пылит“).
მტკიცე მოჭერა, მტკიცე ჩამაგრე-
ბა—тугая заклепка.
მტკიცე ფასდაკლება (წიგნ. ვაჭრ.)
— твердая скидка (с помин-
нала) (книготорг.).

მტკიცე ყდა—прочный переплёт.
მუარის ქაღალდი—муаровая бумага.

მუდმივი ბარათი (კატ.)—постоянная карточка.

მუდმივი, უცვლელი ფორმატი (სტამბ.)—постоянный формат.

მუდმივი შემადგენლობა (მკითხველთა) (ბიბლ.)—постоянный состав (читателей) (бнбл.).

მუზეუმის ბიბლიოთეკა—музейная библиотека (ბ-კა муз.).

მუნიციპალური ბიბლიოთეკა—муниципальная библиотека.

მუსიკალური ნაწარმოები—(Musikwerk) (ბიბლგრ.)—музыкальное произведение.

მუქი მიღორი (საღებ.)—светлая миора (краска).

მუქი ტონი—сплный тон.

მუქი ქრომი—тёмный хром.

მუშა თვალი—рабочее колесо.

მუშათა ბიბლიოთეკა—рабочая библиотека.

მუშაობის უნარი მანქანისა—работоспособность машины.

მუშტა დისკო—кулачный диск.

მუშტი, მჯილი—кулак, кулачок.

მუშტი, მჯილი გამჩერებელი (ლინ.)—остановочный кулак (лп.).

მუხლა—колючатый.

მუხლა ბერკეტი—колючатый рычаг.

მუხლა ლილევი—колючатый вал.

მუხლა საბეჭდავი პრესი—колючатый печатный пресс.

მურინავი ფურცელი (Flugblatt)—летучка.

მქისება, გრენირება ფურცლისა (ლით.)—генирование листа (лп.).

მქნევარა—маховик, маховое колесо.

მღუნავი დანა (საკაზმ.)—загибальный нож (в перепл. маш.).

მღუნავი აპარატი—сгибательный (загибальный) аппарат.

მღუნავი ენა—сгибательный язычок.

მღუნავი ფირფიტა (საკაზმავ მანქანაზე)—загибальная пластинка (в перепл. маш.).

მღუნავი ქვა (მკერავ თავში)—загибальный камень (в шпнв. головке).

მღუნავი ჩანგალი—сгибательная вилка (в тачальной маш.).

მშრალი გადასარჩევი—сухой разбор.

მშრალი გადაღება, გადანაღები (ლით.)—сухой перевод (лп.).

მშრალი ნემსი (გრავ.)—сухая игла (грав.).

მშვიდი სახე ვკვრდისა—спокойный вид страницы.

მჩერებარე დოღურა—остаивающийся барабан.

მჩვრის ქაღალდი—тришная бумага.

მცდარბეჭდილი, ბეჭდვითი შეცდომა—опечатка.

მცენარეული ორნამენტი — растительный орнамент.
 მცენარეულობის (ჩვეულებრივი) მური—растительная (обыкновенная) сажка.
 მცველი—хранитель (Kustos; conservateur).
 მცველი ქალაღი—предохранительная бумага.
 მცდარბეჭდილთა სია — перечень (список) опечаток.
 მცირე კასა—малая касса.
 მცირე ოქტავი (8⁰ მც.) — малый октав.
 მცირე ფოლიო—малый фолио.
 მცოცამზიღი (ლინ.)—ползуи-подпиматель (лин.).
 მძიმე ქალაღი—тяжелая бумага.
 მძიმე, ტლანქი შეცდომა—грубая ошибка.
 მძიმიტ გამოყოფილი ქვერუბრიკი (კატ.) — подзаголовок, отделяемый заголовком (кат.).
 მძლავრი ნაკვთი შრიფტისა—сильный рисунок шрифта.
 მძრავი ლიღვი—движущий вал.
 მწვეი (გერმ. Zugstange)—тяга.
 მწერალთა ლექსიკონი (ბიბლგრ.) — словарь писателей (библгр.).
 მწვანა (საღებ.)—зелень (краска).
 მწვანა აბრეშუმისა — шелковая зелень.
 მწვანა ზღვისა—морская зелень.
 მწვანა მაისისა—майская зелень.
 მწვანა რუსული—русская зелень.

მწვანა ფრანგული—французская зелень.
 მწვანე მიწა (საღებ.) — зеленая земля (для краски).
 მწიგნობარი—книжник.
 მჭიდრო დაკაბადონება, გვერდებად შეკვრა—компактная перетка.
 მჭიდრო გამართვა—плотная выключка.
 მჭიდრო შრიფტი — убористый, плотный шрифт.
 მჭიდრონაბეჭდი გამოცემა (სტამბ.) — компактное издание (тип.).
 მჭირსნე შეკვრა, ნაკერი — тугая сшивка.
 მხაზველი—линовщик.
 მხარეთმცოდნეობის ბიბლიოგრაფია — краеведческая библиография, в. краеведения.
 მხარი ცბრიღისა—бок таблицы.
 მხარის ბიბლიოგრაფია—красивая библиография.
 მხარულა მატრიცისა—защелочко (защелочник) матрицы.
 მხარუკა კლიშესი—плашечко клише.
 მხარუკა ლიტერისა—плашечко, заплашечко литеры.
 მხატველი (ლით.)—рисовальщик (лит.).
 მხატვრული გამოცემა — художественное издание.
 მხატვრული ტიტული (სტამბ.) — художественный титул.
 მხატვრული ნაწარმოები — художественное произведение.

მხატვრული შრიფტი — художественный шрифт.

მხატვრულსაბჭკდავი ქალაღი (გერმ. Kunstdruckpapier) — художественно-печатная бумага.

მზზავი — шпифовик.

მზოლოყდა — переплет-крышка, крышка-переплет.

მზოლოყდაში ჩაზმა — переплестать в крышку.

მზტომი, მზტუნავი მუნერი — springende Nummer.

მჯიღი, მუნტი — кулак, кулачок.

ნაბეკღი დეღანი — печатный оригинал.

ნაბეკღის, შრიფტის მკაფიოზბა — четкость печати, шрифта.

ნაბეკღის ფართობი — печатная площадь.

ნაბნევი — сып.

ნაგრავერები, გრავერებულღი ექს-ლიბრისი — гравированный экслибрис.

ნაზავი საღიღვაკო — валяцовал масса.

ნაზავის ღიღვაკი — массовый валяк.

ნათელი ადღიღები, ნაწიღები კღი-შესი — светлые места, части кляше.

ნათელი შრიფტი — светлый шрифт.

ნათიში — просвет (отблнка).

ნათზუნი — марашка.

ნათზუნის მოსზობა — осадить (уничтожить) марашку.

ნაკერი (ორნ.) — шов (орн.).

ნაკერი — стежок (брошюр.).

ნაკეცზე კერვა — шитье в файлы.

ნაკეცი, დაკეციღი ფურციღი — складной лист.

ნაკეცი (გერმ. Lieferung, ფრ. fascicule) (ბიბღგრა.) — выпуск.

ნაკეცი დამთავრებულღი — законченный выпуск.

ნაკეცი დამთავრებელი — незаконченный выпуск.

ნაკვთები ორნამენტისა, ორნამენტული ნაკვთები — орнаментные фигуры.

ნაკვთური ფრზიღები — фигурные скоски.

ნაკღი, დეფექტი (ვებემღარისა) — дефект (экземпляра).

ნაკღიანი მანქანა — неисправная машина.

ნაკღიანობა მანქანისა — неисправность машины.

ნაკღოვანი, დეფექტიანი — дефектный.

ნაკღოვანება, დეფექტიანობა — дефектность.

ნაკღული, ნაციში — неполный.

ნაკღული, ნაციში გვერდი — неполная страница.

ნაკღული, ნაციში კაბადღი — неполная полоса.

ნაკლული, ნაყიში სტრიქონი, პწკარი—неполная строка.
 ნაკლული, უსრული სერია (ბიბლ.). — неполная серия.
 ნაკრები; საკრები—сборный.
 ნაკრები კასა—сборная касса.
 ნაკრები ფურცელი — сборный лист.
 ნამდვილი აბონენტი (ხელისმომწერი) (ბიბლ.)—наличный абонент.
 ნამდვილი ავტორი (კატ.)—подлинный автор (кат.).
 ნამდვილი გვარი (კატ.)—действительная, подлинная фамилия.
 ნამდვილი სახელწოდება ილუსტრაციისა (კატ.) — действительное („настоящее“) название иллюстрации (кат.).
 ნამდვილი ხელისმომწერი, აბონენტი) (ბიბლ.) — личный подписчик.
 ნამიანი, უშრობი გადასაღები ქალაღი—влажная, невысыхающая переводная бумага.
 ნამის (ტენის) გამნაწილებელი ლილეკაი—влажнораспределющий валик.
 ნამცეცები (ლიბ.)—стружки (либ.).
 ნაოთხალა, ქვარტი—кварт (Quart).
 ნაოთხალი—четверка.
 ნაოკები ქალაღისა — морщины на бумаге.
 ნარევი (ბიბლგრ.) — смесь (бнблгр.).

ნარევი ანაწყობი, აწყობა — смешанный набор.
 ნარევი სტრიქონი, პწკარი — смешанная строка.
 ნარევი შრიფტი — смешанный шрифт.
 ნარინჯისფერი სურინჯი — оранжевый сурик.
 ნასერი, ნაკვევი — падрезка.
 ნასკვი, კვანძი (საკაზმ.) — петля (цер.).
 ნატვიფრი, ტვიფრული — тисненый.
 ნატვიფრი; ტვიფრვა; ტვიფრულობა — тиснение.
 ნატურალისტური ორნამენტი—натуралистический орнамент.
 ნაყიში, ნაკლული—неполный.
 ნაყიში, ნაკლული გვერდი—неполная страница.
 ნაყიში, ნაკლული კაბადონი — неполная полоса.
 ნაყოფიერი აწყობა — продуктивный набор.
 ნაცვალსათაური (ინგლ. alternative title) (კატ.)—важественное заглавие, альтернативное заглавие (кат.).
 ნაცრისფერი, რუხი ქალაღი—серая бумага.
 ნაძერწი—слепок.
 ნაწარმოები (ინგლ. work; ფრ. oeuvre) (ბიბლგრ.)—произведение.
 ნაწარმოები ბელეტრისტიკული — беллетристическое произведение.

ნაწარმოები ბეჭდვითი—печатное
произведение, произведение
печати.
ნაწარმოები გრაფიკული — графич-
еское произведение, произ-
ведение графики.
ნაწარმოები კამერული — камер-
ное произведение (Kammer-
werk).
ნაწარმოები მუსიკალური (Mu-
sikwerk)—музыкальное произ-
ведение.
ნაწარმოები მხატვრული — худо-
жественное произведение.
ნაწარმოები ორკესტრული — ор-
кестровое произведение.
ნაწარმოები საგუნდო — хорвое
произведение.
ნაწარმოები საფორტეპიანო —
фортепианное произведение.
ნაწარმოები ხელნაწერი — руко-
писное произведение.
ნაწერი კატალოგი—рукописный
каталог.
ნაწიბური—кромка.
ნაწიბური ფურცლისა — кромка
листа.
ნაწიბური სალითოგრაფიო ქვისა
— кромка литографического
камня.
ნაწილი—часть.
ნაწილი ფურცლისა—н. ფურცლის
ნაწილი.
ნაწილობრივი, არასრული ინდექ-
საცია, ინდექსირება (ბიბლ.) —
неполная, частичная индекс-
ация (библ.).

ნაწყობი, მარგი (სტამბ.)—гранка
(тпн.).
ნაწყობის წიბო — ребро гранки.
ნაქდევი, ნასერი—надрезка.
ნაქედი სამკაული—чеканное ук-
рашение.
ნაქერი (ფურცლისა) — отрезок
(листа).
ნაქრები ანაწყობისა — „пючки“
пайора.
ნახაზების ატლასი — атлас чер-
тежей.
ნახაზების შრიფტი — чертёжный
шрифт.
ნახაზი—чертеж.
ნახაზი მასალა — чертежный ма-
териал.
ნახატის გადარეცხვა (ლით.) —
смычка ретушка (лит.).
ნახატის საღებავთა თანამთხვევა—
совпадение красок рисунка.
ნახევარევიკტური შრიფტი — по-
луевнцетекный шрифт.
ნახევარინგლისური შრიფტი — по-
луанглийский шрифт.
ნახევარკარტონი — полукартон.
ნახევარკასა—полукасса.
ნახევარკვებლი—полуквель.
ნახევარკვადრატი, 1/2 კვადრატი—
пол квадрат, 1/2 квадрата,
полуквадрат [нб. квадрат].
ნახევარკოლიფი—полушаншк.
ნახევარმსუქანი აკადემიური შრიფ-
ტი — полукариный академич-
еский шрифт.

ნახევარმსუქანი შრიფტი — полу-
жирный шрифт.
ნახევარნამიანი გადასაღები ქა-
ლადი — полувлажная пере-
водная бумага.
ნახევაროვალი ასოსი (ბიბლ.) — по-
луовал буквы (библ.).
ნახევაროქტავი — полуоктав.
ნახევარსაკონტორო ყდა — полу-
кошторский переплет.
ნახევარსაწერი ფორმატი — полу-
писчий формат.
ნახევარტომი — полутом.
ნახევარტონიანი ნახატი — полу-
тонный рисунок.
ნახევარტყავის ყდა — полужожа-
ный переплет.
ნახევარფორმატი — половинный
формат.
ნახევარფურცელი — полулист.
ნახევარფრანგული ყდა — полу-
французский переплет.
ნახევარყულაბა (ლიბ.) — полумага-
зин (либ.).
ნახევარწლიური გამოცემა — полу-
годовое издание.
ნახევრად გამოსაწევი თარო — пол-
ка выдвигаемая с вадержкой.
ნახევრად თეთრი ქალადი, მო-
თეთრო ქალადი — полубелая,
полубеленая бумага.
ნახევრად ლეგალური გამოცემა —
полусекальное издание.
ნახევრად ოფიციალური ყურნალი —
полуофициальный журнал.

ნახევრად პერიოდული გამოცემა —
полупериодическое издание
ნახლერი ვიზორუმისა — расщеп-
выворня.
ნახშირის (გაზის) მური — угольная
(газовая) сажа.
ნებადაურთველი გადაბეჭდვა, გა-
დანაბეჭდი (ბიბლ.) — позво-
ленная перепечатка (библгр.).
ნებადაურთველი გამოცემა — не-
разрешенное (недозволен-
ное) издание.
ნებადართული გამოცემა — дозво-
ленное (разрешенное) изда-
ние.
ნეგატივის, სანეგატივო ფირი — не-
гативная пленка.
ნეგატივური, უკუცვლთი გადანა-
ღები — негативный, выворот-
ной перевод.
ნელი მანქანა — тнхоходная ма-
шина.
ნემსი ბრტყელი (საკაზმ.) — глад-
кая иголка (пер.).
ნემსი საქსოვი (საკაზმ.) — вязаль-
ная иголка (пер.).
ნემსი საკვრავი — швейная иголка.
ნემსი კაუჭიანი — крючкообраз-
ная иголка.
ნემსი მშრალი (გრაფ.) — сухая иг-
ла (граф.).
ნემსი საგრავერო — гравираваль-
ная игла.
ნემსი სალითოგრაფიო — литограф-
ская игла.

ბუნების კაუჭი (სამკაზმ.)—крючок
иглаки (пер).

ბუნსმჭერი—поддержатель.

ბუნსოვანი სრიალა მექანიზმი (სა-
ამწყობლო მანქანისა) — поль-
чатый, скользящий механизм
(паборн. машини).

ბიძუშები შრიტებისა — образцы
шрифтов.

ბილაბი (სურათზე) — маска на
рисунке).

ბიზანი ავტორისა; საავტორო, კე-
ტერის ბიზანი (ბიბლ.)—автор-
ский, Кеттерский знак.

ბიზანი აღდგენისა—знак восста-
новения.

ბიზანი ბეჭდვათი — печатный знак.

ბიზანი გამომცემლობისა, მარკა
გამომცემლობისა — издатель-
ский знак, — марка.

ბიზანი ნუმრისა—знак номера.

ბიზანი პირობითი — условный
знак.

ბიზანი სანოტო, ნოტის — нотный
знак.

ბიზანი შენიშვნის, მითითებისა —
знак выноски, ссылки.

ბიზანი (წიგნის) დაბრუნებისა
(ბიბლ.)—отметка о возвраще-
нии (книги) (ბიბლ.).

ბიზანი, რიცხვი კეტერისა (ბიბლ.)
— Кеттерский знак.

ბიზი—ниша (ბიბლ. арх.).

ბიზნები საკალენდრო (ასტრონო-
მიული)—календарные (астро-
номические) знаки.

ბიზნები სამათემატიკო — матема-
тические знаки.

ბიზნები სამუსიკო—музыкальные
знаки.

ბიზნები სასეზნი—знаки препина-
ния.

ბიზნები საჭიმიო — химические
знаки.

ბიზნები სასტამპო — типограф-
ские знаки.

ბიზნები სტრიქონზედა, საზედაზო
— надстрочные знаки (на
верхнюю линию.)

ბიზნები სტრიქონქვეშა, საქვედა-
ზო — подстрочные знаки (на
нижнюю линию).

ბიზნები შრიტისა—знаки шриф-
та.

ბიზნები ცენზურისა (ბიბლგრ.) —
цензурные отметки.

ბიზნიანი ექსლიბრისი — signiertes
Bücherzeichen, Ex libris.

ბიზნიალური ფასი (წიგნისა) (ბი-
ბლგრ.) — ценовая цепа
(книги).

ბიზპარელი (შრ.) — nonpareil,
nonpareil.

ბორმა (სტამბ.)—норма (тип.).

ბორმალური დაკაბადონება, გვერ-
დებად შეკვრა — нормальная
верстка.

ბორმალური კატალოგი (კატ.) —
нормальный каталог.

ბორმალური ფორმატი—нормаль-
ный формат.

- ნოტები—ПОТЫ.
 ნოტების ამომკრელი, გრავერი —
 ПОТОГРАВЕР.
 ნოტების განყოფილება (ბიბლ.) —
 НОТНЫЙ ОТДЕЛ, ОТДЕЛЕНИЕ НОТ
 (ნიხლ.).
 ნოტების კატალოგი (კატ.)—КАТА-
 ЛОГ НОТ (კატ.).
 ნოტების საბეჭდავი დაზგა, ჩარხი
 — ПОТОПЕЧАТНЫЙ СТАПОК.
 ნოტების სამბეჭდაო — ПОТОПЕ-
 ЧАТНЯ.
 ნოტების საქალაღე—шапка для
 НОТ.
 ნუმერატორი—нумератор.
 ნუმერაცია, დანუმრვა — нумера-
 ция.
 ნუმერაცია, დანუმრვა გვერდებისა
 — нумерация страниц.
 ნუმერი—номер.
 ნუმერი ეკზემპლარისა, ცალისა
 (ბიბლ.)—номер экземпляра.
 ნუმერი კენტი — нечетный по-
 мер.
 ნუმერი კლებული—исходящий
 номер.
 ნუმერი ლუწი—четный номер.
 ნუმერი მიმდინარე—текущий но-
 мер.
 ნუმერი მორიგი—очередной по-
 мер.
 ნუმერი მხტომი, მხტუნავი—spring-
 ende Nummer.
 ნუმერი საინვენტარო—инвентар-
 ный номер.

- ნუმერი ცალისა, ეკზემპლარისა —
 номер экземпляра.
 ნუმერი ცალკე — отдельный по-
 мер.
 ნუმერი წილაღი — дробный но-
 мер.
 „ნუმერი“ (კეღლი) — „номер“
 „кегель“.
 ნუსხა, უწყება—всedomость.
 ნუსხა სურათებისა, ნახატებისა
 (ხელნაწერში)—опись рисун-
 ков (в рукописи).
 ნუსხა ციფრი—строочная цифра.
 ნუსხური ასო — строчная буква.

- შბრალ-დრუკი—образ-друк.
 თვალური ყური (ბარათისა) (ბიბლ.)
 —окулярный выстуш (карточка).
 თვალსაღუნი მანქანა — машинка
 для выгибания овалов.
 ოხმა—стопа.
 ოხმამკრელი მანქანა, ქალაღდის
 საკრელი მანქანა—стопорезка,
 бумагорезальная машина.
 ოთხკეცი ფურცელი — четырех-
 дольный лист.
 ოთხმაგი ზომა — четверной раз-
 мер.
 ოთხმაგი ფორმატი — четверной
 формат.
 ოთხბუნქტიანი შპაცი — четырех-
 пунктовая шпация.

ოთხსვეტოვანი აწყობა, ანაწყობი—
 четырехстолбовый, четырех-
 колонный набор.
 ოთხფერი (ოთხი საღებავით) ბეჭ-
 დვა — четырехцветная пе-
 чать (печатаппе).
 ოთხფურცელა — четырехлистка.
 ოთხფურცელა (საწერი) ქალაღდი
 — четырехлистная бумага.
 ოთხფურცელა საფოსტო ქალაღდი
 — четырехпочтовая бумага.
 ოთხწილადი ფორმატი (ქვარტი)
 — четырехдольный формат
 (кварт).
 ომამღინდელი გამოცემა—доис-
 нное издание.
 ონომასტიკური ლექსიკონი—оно-
 мастический словарь.
 ოპისტოგრაფიული — опистогра-
 фический.
 ოპისტოგრაფიული ბეჭდვა —
 опистографическое пече-
 таппе.
 ორ სვეტად, ორსვეტოვანი დაკა-
 ბადონება — верстать, верстка
 в два столбца.
 ორად, სამად დაკეცვა—2-сгибная,
 3-сгибная фальцовка, фаль-
 совка.
 ორბარათიანი სისტემა აბონემენ-
 ტისა (ბიბლ.)—двухкарточная
 система абонемента (бнб.).
 ორგანი; ორკეცი სიგანე—двойной
 ширины.
 ორენოვანი ლექსიკონი (ბიბლგრ.)
 — двуязычный словарь.

ორთვიური გამოცემა—двухмесяч-
 ное издание.
 ორთოგრაფიული ლექსიკონი —
 орфографический словарь.
 ორთქლის სტამბა — паровая ти-
 пография.
 ორი მოსმით წერა—писать в два
 приема.
 ორიგინალის, დედნის გამოანგარი-
 შება—расчет оригинала.
 ორიგინალისტი (ლით.) — ориги-
 налист (лит.).
 ორიგინალური გამოცემა (Ori-
 ginalausgabe) (ბიბლგრ.)—ори-
 гинальное издание (бнбгр.).
 ორიგინალური სტატია — ориги-
 нальная статья.
 ორკესტრული ნაწარმოები (ბი-
 ბლგრ.) — оркестровое произ-
 ведение.
 ორკეცი, ორმაგი ზომა—двойной
 размер.
 ორკეცი, ორთა ძაფი — двойные
 палки.
 ორკეცი სიგანე; ორგანი—двойная
 ширина.
 ორკეცი ფურცელი—двухдольный
 лист.
 ორკვირეული—двухнедельный.
 ორკვირეული გამოცემა—двухне-
 дельное издание.
 ორკოჭა მანქანა — двухрольная
 машина.
 ორლიტერა მატრიცი — двухли-
 терная матрица.

ორმაგ ბრუნვის მანქანა — машина двойного вращения.
 ორმაგა (გამყოფი) — круглый, круглая.
 ორმაგი აბზაცი, შეწვევა — двойной отступ, абзац.
 ორმაგი ბეჭდვა. (ლით.) — двойное печатание лит.).
 ორმაგი გაშვება (სტამბ.) — двойной завод (тип.).
 ორმაგი გვარი (კატ.) — двойная фамилия (кат.).
 ორმაგი ლამბი (საკაზმ.) — двойной стожок (пер.).
 ორმაგი მანქანა (გერმ. Doppelmaschine) — двойная машина.
 ორმაგი მონარჩობება, ორმაგ ჩარჩოს შემოვლება — двойное обрешивание.
 ორმაგი სწრაფბეჭდვადი მანქანა — двойная скоростная машина.
 ორმაგი როტაციული მანქანა — двойная ротационная машина.
 ორმაგი ტომი, ნუმერი — двойной том, номер (журнала).
 ორმაგი ფორმატი — двойной формат.
 ორმაგი ფურცელი — двойной лист.
 ორმაგი შპაცი — двойная шпация.
 ორმაგი ციცერო (შრ.) — двойное цецеро (шр.).
 ორმაგი წასმა (საღებავისა) — двойная пакатка.

ორმოცდამერვედი ფურცლისა — 48-ая доля листа.
 ორმხრივი მანქანა — двусторонняя (перфоральная) машина.
 ორმხრივ ბეჭდვა — печатание, печатать с оборотом, на оборот.
 ორმხრივბეჭდვადი მანქანა — скоростная печатная машина „à retiration“.
 ორნამენტაცია, მონუქურთმება, ორნამენტირება — орнаментация, орнаментировать.
 ორნამენტი — орнамент.
 ორნამენტი ბრტყელი — плоский орнамент.
 ორნამენტი ბუნებრივი — естественный орнамент.
 ორნამენტი გეომეტრიული — геометрический орнамент.
 ორნამენტი კომბინაციური — комбинационный орнамент.
 ორნამენტი მცენარეული — растительный орнамент.
 ორნამენტი ნატურალისტური — натуралистический орнамент.
 ორნამენტი პლასტიკური — пластический орнамент.
 ორნამენტი სადა — простой, простой орнамент.
 ორნამენტი სიბრტყივი, ფონური — плоскостной, фоновый орнамент.
 ორნამენტი სტილიზებული — стилизованный орнамент.
 ორნამენტი სტილური — стилизованный орнамент.

ორნამენტი ტერატოლოგიური — (ბერძ. τερατολογία) — тератологический орнамент.
 ორნამენტი შერეული — смешанный орнамент.
 ორნამენტი წვეტოვანი — острокопечный орнамент.
 ორნამენტი ხაზოვანი — линейный орнамент.
 ორნამენტი ხელოვნური — искусственный орнамент.
 ორნამენტიკა — орнаментика.
 ორნამენტირება, მორნამენტება, მოაქუქროთმება — орнаментировать, орнаментировка.
 ორნამენტის, საორნამენტო ხაზები — орнаментные линии.
 ორნამენტული; საორნამენტო — орнаментный.
 ორნამენტული, ორნამენტის ნაკეთები — орнаментные фигуры.
 ორნამენტული სამკაული — орнаментное украшение.
 ორნამენტის სტილი — орнаментный стиль.
 ორნამენტული ფონი — орнаментальный фон.
 ორნამენტული ჩარჩო — орнаментная рамка.
 ორნიშნიანი ტაბულები კეტერი-სა — двузначные таблицы Кетгера.
 ორპირად ბეჭდვა — печатание, печатать в два пакета.
 ორპირად კრევა, ორპირად ნაკერი — двойная сшивка (пер.).

ორპირი, ორმხრივი (საბიბლიოთეკო) შკაფი — двухсторонний шкаф (магазин).
 ორპუნქტიანი შპაცი — двухпунктовая шпация.
 ორპუნქტნახვერიანი შპაცი — 2¹/₂-пунктовая шпация.
 ორსაბრუნე მანქანა — двухоборотная машина.
 ორსაღებავიანი რუკა — карта в две краски.
 ორსაღებავიანი მანქანა — двухкрасочная машина.
 ორსაღებავიანი სწრაფბეჭდავი მანქანა — двухкрасочная скоростная машина.
 ორსვეტოვანი ანაწყობი, აწყობა — двухколонный, двухстолбцовый набор.
 ორსვეტოვანი კაბადონი — двухстолбцовая полка.
 ორფა შკაფი, კარადა (ბიბლ.) — двухрядный (двухстержный) шкаф (библ.).
 ორფა, ორკეცი ძაფი — двойные иткп.
 ორფერი ბეჭდვა, ორი საღებავით ბეჭდვა — двухцветная, двухкрасочная печать.
 ორფურცელა — двухлистка.
 ორფურცელა (საწერი) ქალაღი — двухлистная бумага.
 ორძირა — язык (средник).
 ორძირა (საამწყობლო დაფა გამოსაწევი ძირით) — сродник (наборная доска с выдвигным дюмом).

ორძირას ენა (გამოსაწვევი ძირი) —
 сродник (выдвижное дно).
 ორწილადი ფორმატი (ფოლიო) —
 двухдольный формат (folio).
 ორჯერ აწყობა — набирать, наб-
 рать вдвойне.
 ოფიციალური გამოცემა — официа-
 льное издание.
 ოფიციალური ყურნალი (journal
 officielle) — официальный жур-
 нал.
 ოფიციალური კატალოგი (ინგლ.
 catalog official) (კატ.) — официа-
 льный, служебный ката-
 лог (кат.).
 ოფორტისტი — офортвист.
 ოფსეტ-ამერიკულა, ოფსეტური ამე-
 რიკული მანქანა — офсет-амер-
 риканка, офсетная америк-
 анка.
 ოფსეტბეჭდვა — офсет-печатль
 (გერმ. Offsetdruck).
 ოფსეტირება (ლით.) — офсетпро-
 ванне (лит.).
 ოფსეტმანქანა — офсет-машина,
 офсетная машина.
 ოფსეტმბეჭდავი — офсетный пе-
 чатник.
 ოფსეტ-პრესი — офсет-прессе.
 ოფსეტ-როტაციული მანქანა — ро-
 тационна-офсет.
 ოფსეტ-საბეჭდაო, ოფსეტსტამბა —
 офсет-печатня.
 ოფსეტური ამერიკული მანქანა,
 ოფსეტ-ამერიკულა — офсет-
 американка, офсетная аме-
 риканка.

ოფსეტური ბეჭდვა — офсетное
 печатанье.
 ოქრობეჭდვა — золотопечатанье
 (Golddruck).
 ოქროვარაყიანი არშია — золотой
 бордюр.
 ოქროვარაყიანი ქაღალდი — золо-
 тообрезная, золотая бумага.
 ოქროვარაყიანი შემონაკერი (წიგ-
 ნისა) — золотой обрез (книги).
 ოქროვარაყიანი ჩარჩო (სტამბ.) —
 золотая рамка.
 ოქროვარაყით ტვიფრვა, ოქროვა-
 რაყიანი ნატვიფრი — золотое
 тиспенье.
 ოქროთი დაფერვა, მოოქრვა — зо-
 лотить, золоченье.
 ოქროთი მოვარაყება — позво-
 лить.
 ოქრომვარაყე — золотильщик,
 позолотчик (Vergolder).
 ოქრომბეჭდავი — золотопечатник
 (Golddrucker).
 ოქრომბეჭდი — золотопечатный
 (goldgedruckt).
 ოქროს ვარაყი, ოქრო — золото
 позолота.
 ოქროს კვეთილობა — золотое се-
 ченье (goldener Schnitt).
 ოქროს ცირკული, ოქროს ფარ-
 გალი — золотой циркуль.
 ოქროსფერი ბადაგი (ლით.) — зо-
 лотистая патока (лит.).
 ოქტავი (8°) — октав (8°).
 ოქტავი დიდი — большой окта
 (Groszoktav).

ოქტავი მცირე — малый октав (Kleinoktav).

ოქტავი სალექსიკონო — лексиконный октав.

ოცდამეთორმეტედი ფურცლისა — 32-я доля листа.

ოცდამეთონედი ფურცლისა — 24-я доля листа.

ოცდაოთხეკედი ფურცელი, თაბახი — двадцатичетырехдольный лист.

ოხრა — охра.

ოხრა მწვარი — жженая охра.

ოხრა ოქროსფერი — золотистая охра.

ოხრა ჩინური — китайская охра.

ოხრა ყვითელი — желтая охра.

პაგინაცია (კატ.) — пагинация (кат.).

პაგინაცია ასომბითი (კატ.) — буквенная пагинация.

პაგინაცია გაბმითი, მიყოლებითი — сплошная пагинация („последовательная нумерация страниц“).

პაგინაცია გვერდობლივი — постраничная пагинация.

პაგინაცია მიყოლებითი, გაბმითი — сплошная пагинация.

პაგინაცია ორმაგი — двойная пагинация.

პაგინაცია რიგითი — порядковая пагинация.

პაგინაცია საერთო — общая пагинация.

პაგინაცია ფურცლობრივი — листовой пагинация.

პაგინაცია შეხვედრითი — встречная пагинация.

პაგინაცია ცალკალკეული — раздельная пагинация.

პალეოტიპი — палеотип.

პალმეტი (ორბ.) — пальметка (орн.).

პალმირა (შრ.) — пальмира (шр.).

პამფლეტი (ბიბლგრ.) — памфлет.

პანორამული კატალოგი — панорамный каталог.

პანტოგრაფი — пантограф.

პანტოგრაფია — пантография.

პაპიემაშე — папье-манше.

პარალელური ფალცი (საკაზმ.) — параллельный фальц.

პარანთები, შენადგენი ფრჩხილები — составные скобки, парантэс.

პარიზული თაბახირი (ლით.) — парижский гипс (лит.).

პარიზული შრიფტი — парижский шрифт.

პარტიული გამოცემა — партийное издание.

პასტა ფქვილისა (ლით.) — мушная паста (лит.).

პატარა ოქტავი (8^o პატ.) (Kleinoktav, 8^o kl.) — малый октав.

პატარა ფოლიო (F^o პატ.) Kleinfolio, F^o kl., 2^o kl.) — малый фоллио.

პატარა ქვარტი (4⁰ პატ.) (Klein-quart, 4⁰ kl.). — малый кварт.
 პატრიტი (პუნსონი) — патрия (пунсон).
 პატრონი სტამბასა — владелец типографии.
 პედალი, სატერფე — подаль.
 პედალიანი მანქანა, ამერიკულა — машина с педалью; америк-капка.
 პელურის ქალაქი — перлюрная бумага.
 პერგამინი — пергамин.
 პერგამონი — пергамонд.
 პერიოდიკა (Periodica) (ბიბლგრ.) — периодика (двдлгр.).
 პერიოდული გამოცემა — периодическое (повременное) изда-ние.
 პერიოდული კატალოგი (კატ.) — периодический каталог.
 პერიოდული კრებული (ბიბლგრ.) — периодический сборник.
 პერიოდული პრესა — периодическая печать (пресса).
 პერიოდულობა — периодичность (выхода в свет).
 პეტრიტი (შრ.) — петит (шр.).
 პეტრეს შრიფტი — петровский шрифт.
 პეწიანი თეთრა — гляцевые, про-зрачные, белая.
 პეწიანი ქალაქი — гляцевая, гляцевая бумага.
 პიანი — пиан.

პიანინი სწრაფმბეჭდავი მანქანა — скоросчетная машина. „
 platine (с пианом).
 პიანოტიპი — пианотип.
 პირ-ბარათი (კატ.) — „сдвная“ карточка.
 პირდაპირი საროტაციო მანქანა — прямой ротационная машина.
 პირდაპირი ფონი — прямой фон.
 პირველი ანაბეჭდი — первый от-тиск.
 პირველი არსობითი სახელი (სათაურში) (კატ.) — первое существительное (в заглавии) (кат.).
 პირველი გამოშვება (სტამბ.) — первый выпуск (тип.).
 პირველი გამოცემა — первое изда-ние.
 პირველი გაცემა (ბიბლ.) — первичная выдача (двдл.).
 პირველი ვერტიკალი (კატ.) — пер-вая вертикаль.
 პირველი სიტყვა სათაურისა (კატ.) — первое слово заглавия (кат.).
 პირველნაბეჭდი წიგნი (ბიბლგრ.) — первая печатная книга.
 პირველმბეჭდავი, პირველმესტამბე — первопечатник.
 პირის გადაღება — копировать, копирование.
 პირისფერი ფერი საღებავისა — тельный цвет краски.
 პირობითი გამონაყოფი — условное выделение.

პირობითი ფასდაკლება (წიგნის ვაჭრ.) — условная скидка (книготорг.).

პირწმინდად აწყობა, პირწმინდა ანაწყობი — гладкий набор.

პკურება საღებავისა — набрызгивать краской.

პკურება შემონაპრისა — окраплять обрызг.

პლაკატების კატალოგი — каталог плакатов.

პლაკატ-ვიტრინი — плакат-витрина.

პლაკატისტი — плакатист.

პლაკატური (კედლის) კატალოგი (კატ.) — плакатный, степной каталог.

პლანი (პლანო—1⁰) — план (план-по—1⁰).

პლასტიკური ორნამენტი — пластический орнамент.

პლასტიკური სამკაული — пластическое украшение.

პლური, ფრანგული გადასაღები ქალაღი — пюр, французская переводная бумага.

პლუშის ლილვაკი — плюшевый валик.

პლუშის ყდა — плюшевый переплет.

პოზიტივი — позитив.

პოლიგრაფია — полиграфия.

პოლიგრაფიული, საპოლიგრაფიო — полиграфический.

პოლიგრაფიული, საპოლიგრაფიო დაწესებულება — полиграфическое заведение.

პოლიონიმი (კატ.) — полионим (полионимс) (კატ.).

პოლიტგანათლების ბიბლიოთეკა — политпросветская библиотека.

პოლიტიკური რუკა — политическая карта.

პოლიტიკური, საპოლიტიკო ჟურნალი — политический журнал.

პოლიტიკაჟი — политикаж.

პოლიქრომული, მრავალფერი ბეჭდვა — полихромная печать.

პომადი (ლით.) — помада (лит.) (ფრ. pomade).

პოპულარული გამოცემა — популярное (общедоступное) издание.

პოპულარული წიგნი — популярная книга.

პორნოგრაფიული გამოცემა — порнографическое издание.

პორტაჟი (ფრ. porte-page) — портпак.

პორტრეტი — портрет.

პრაქტიკანტი — практикант (სტუდ.).

პრაქტიკანტობა — практикантство.

პრაქტიკული ბიბლიოთეკონომია, ბიბლიოთეკათმცოდნეობა — практическое библиотечное ведение.

პრესისკურანტი — пресскурант.

პრესი — пресс.

პრესის საბეჭდავი — печатный пресс.

პრესის საბეჭდავი მუხლა — колени-
чатый печатный пресс.
პრესის საგლუვი (გერმ. (Glättresse)
— гладильный пресс (пер.).
პრესის სამატრიცო — матричный
пресс.
პრესის საოქროვებელი და სატვიფ-
რავი — пресс для золочения и
тиснения.
პრესის საფუთავი — пресс для упа-
ковки.
პრესის საშრობი — сушильный
пресс.
პრესის ხელისა — ручной пресс.
პრესის კარტონის საღუნი — пресс
для выпалки картона.
პრესის ოქროსავარაყო — золотиль-
ный пресс.
პრესის შემოსაკრელი — обрезной
пресс, станок.
პრესში ჩადება წიგნისა — зажимать
книгу в пресс.
პრიალება — полировать.
პრიალი ქაღალდისა — лоск бума-
ги.
პრობისტ-მბეჭდავი — пробст-пе-
чатник.
პროგრამა — программа.
პროვინციული გამოცემა — про-
винциальное издание.
პროვინციული ჟურნალი — провин-
циальный журнал.
პროკლამაცია — прокламация.
პროპორციულობა განყოფილებე-
ბისა (ბიბლ.) — пропорциональ-
ность отделов (библ.).

პროსპექტი (ბიბლგრ.) — проспект
(библгр.).
პროფკავწირის ბიბლიოთეკა —
профсоюзная библиотека.
პულვერიზატორი (აეროგრაფი)
(ლით.) — пульверизатор (аэро-
граф) (лит.).
პულტი რეალისა — пульт реал.
პუნსონების ამომკრელი — резчик
пунсонов.
პუნსონი — пунсон.
პუნსონირება — пунсонирование.
პუნქტნახევრანი შპაცი — 1¹/₂-
пунктовая шпация.
პუნქტირი — пунктир.
პუნქტირის ხაზი, წერტილოვანი
ხაზი — пунктирная линия.
პუპიტრი წიგნებისა (ბიბლ.) — ю-
нитр для книг (библ.).
პწკართა გადანაწყობება — пе-
реголка строк, перекопать
строки.
პწკართა დაკვერდება, დაფერღე-
ბა — залегание строк.
პწკართშენავსებნი — дооплнители
строк.
პწკარშორისი ხარვეწი — раздвиг-
ка (между строками).
პწკარი, სტრიქონი — строка. [იხ.
სტრიქონი].
პწკარი, სტრიქონი დაკიდებული,
მიგდებული — всякая строка.
პწკარმიწვევი (ლიბ.) — ставкнва-
тель строк (либ.).
პწკარმიწოდი, ეტლი (ლიბ.) — ка-
ретка (либ.).

პეკარსაპრეული, სტრიქონსაპრეული
— строко́рез.

პეკარქვევა სტრიქონი — подстро́чная стро́ка.

პეკრის (სტრიქონის) მიღება (ლინ.) — принимать стро́ку (лнв.).

პეკრის რანდვა (ლინ.) — стругать стро́ку (лнв.).

პეკრის, სტრიქონის მეტსხული (ლინ.) — прилив стро́ки (лнв.).

პეკრის, სტრიქონის სიმაღლე, ტანი — рост, высота стро́ки.

პეკრის (სტრიქონის) წიბო — ребро стро́ки.

ქელატინი — желатин.

ქელატინირება (ლით.) — желати́нировать (лит.).

ქელატინის ფირი — желати́новая пленка.

ქელატინოგრაფია — желати́нография.

ეიჟმატიანი, მოეიჟმატიანებული ქალაღი — зерни́стая, зернистая бума́га.

ეიჟმატი — зернь (зерно).

ეიჟმატი მსხვილი — гру́бая зернь.

ეიჟმატი სტანდარტული — станда́ртная зернь.

ეიჟმატი წვრილი — тонка́я зернь.

ეიჟმატი ქალაღისა (ლით.) — зерно, „к орешок“ бума́га.

ეიჟმატი ქვისა (ლით.) — зерно, „к орешок“, камня (გერმ. Korn).

ეურნალების განყოფილება (ბიბლ.) — журна́льное отделение.

ეურნალების, საეურნალო კატალოგი (კატ.) — журна́льный каталог, каталог журна́лов.

ეურნალების ფონდი (ბიბლ.) — журна́льный фонд (ბიბლ.).

ეურნალი (ბიბლგრ.) — журнал (ბიბლგრ.).

ეურნალი ბიბლიოგრაფიული — библиографический журнал.

ეურნალი დასურათებული — иллюстрированный журнал.

ეურნალი დედაქალაქისა — сто́личный журнал.

ეურნალი თვიური, ყოველთვიური — ежеме́сячный („толстый“) журнал.

ეურნალი მოდათა, სამოდო — модный журнал.

ეურნალი მსუბუქსაკითხავი — журнал для легкого чтения.

ეურნალი ნახევრად ოფიციალური — полуо́фициальный журнал.

ეურნალი ოფიციალური — о́фициальный, правительственный журнал.

ეურნალი პოლიტიკური, საპოლიტიკო — политический журнал.

ეურნალი პოპულარული — популярный журнал.

ეურნალი პროვინციული — провинциальный, местный журнал.

ეურნალი საბავშვო — детский журнал.

ეურნალი სალიტერატურო — литературный („общий“), общелитературный журнал.

ეურნალი საოჯახო — журнал (для) семейного чтения.

ეურნალი სატირული — сатирический журнал.

ეურნალი სასპორტო — спортивный журнал.

ეურნალი სპეციალური (სამეცნიერო) — специальный (научный) журнал.

ეურნალი უცხოური — иностранный журнал.

ეურნალი ქალია — женский журнал.

ეურნალი ჰუმორისტული — юмористический журнал.

ეურნალის, საეურნალო — журналный.

ეურნალის ამონაჭერი — журнальная вырезка.

ეურნალის, საეურნალო ბარათი (კატ.) — журнальная карточка.

ეურნალური ლიტერატურა — журнальная литература.

რადიალური ბერკეტი — радиальный рычаг.

რაზა (ლინ.) — заплата, задвижка (лин.).

რაიტერულილევაკი — рейтерный валик.

რაკელი — ракель.

რაკეტი, მრავალთათა — ракет.

რაკეტის თითები — пальцы ракеты.

რანტი — рант.

რანტის ხაზი, სახაზი — рантовая линия, рантовка.

რაოდენობითი დახასიათება, კოლატია (კატ.) — количественная характеристика, колляция (кат.).

რარიტეტი — раритет.

რასტერი (Raster) — растер (растр).

რაშკეტი, ფრაშკეტი (იტალ. frascetta) — рашкет.

რბილი ქალაღი — мягкая бумага.

რბილი შრიფტი — мягкий шрифт.

რბილი ყდა — мягкий переплет.

რგოლებრი შპაცი, შლადი რგოლი — шпациевое, раздвижное кольцо („Типографа“).

რგოლი მზამბარებელი — пружинящее кольцо (в наб. маш.).

რგოლი მომწესებელი (ლინ.) — регулировочное кольцо (лин.).

რეგოლი საკიდისა — кланпанное
 кольцо (в скоропом. маш.).
 რეალ-თარონი — реал-этажерка
 (простой реал).
 რეალი (გერმ. Setzregal) — реал.
 რეალი (გერმ. Real) (შრ.) — реал
 (шр.).
 რეალის პულტი — пулт реала.
 რეალის უჯრედი, განყოფილება —
 четвергушка, отделение ре-
 ала.
 რეალური კატალოგი (გერმ. Real-
 katalog) (კატ.) — реальный ка-
 талог.
 რეგისტრატორი, სარეგისტრატუ-
 რი დაეთარი — регистратор
 (книга).
 რეგისტრაცია (ბეჭდვით ნაწარ-
 მოებთა; გერმ. Registrierung
 der Druckwerke) (ბიბლგრ.) —
 регистрация (печатных про-
 изводенных) (ბიბლგრ.).
 რეგისტრაცია, აღნუსხვა მკითხველ-
 თა (ბიბლ.) — регистрация чи-
 тателей (библ.).
 რეგისტრირება — регистрировать.
 რეგულარული დაკომლექტიანება
 (ბიბლიოთეკისა) — правильное,
 регулярное комплектование
 (библиотеки).
 რეგულატორი გაზისა (ლინ.) — га-
 зорегулятор (лин.).
 რეგულუსი — регулюс, регулис.
 რეგლეთა (ლინ.) — реглетка (лин.).
 რეგლეთი (ფრ. reglette) — реглет.
 რედაქტირება — редактировать.

რედაქტირებული — редактирован-
 ный.
 რედაქტორი — редактор.
 რედაქციული გაფორმება წიგნისა
 (ბიბლგრ.) — редакционное
 оформление книги (библгр.).
 რეკლამული მდიანდელი გამოცემა
 — дореволюционное издание.
 რეზერვის, სარეზერვო ასოთამ-
 წუობი — резервный набор шк.
 რეზინით ბეჭდვა, ოფსეტ-ბეჭდვა —
 резиновое печатание, офсет-
 печатать.
 რეზინის გარსაკრი — резиновый
 покров (барабана).
 რეზინის დოღურა — резиновый
 барабан.
 რეზინის ლილვაკი — резиновый
 валик.
 რეზინის ტილოვანი — резиновое
 полотно (полотняще).
 რეზინის ცილინდრი — резиновый
 цилиндр.
 რეიბერი — рейсер, ребор.
 რეისი მოზხაურასი (ბიბლ.) — реис
 передвигажи (библ.).
 რეიტერი (ბიბლ.) — реитер (библ.).
 რეიტერი (ლით. მანქ-ში) — реитер
 (в лит. маш.).
 რეკლამა წიგნისა (ბიბლ.) — прокла-
 ма книги (библ.).
 რეკლამის, სარეკლამო ფურცელი —
 рекламная листовка.
 Recto, წინავერდი — Recto (Vor-
 seite).

რეკომენდება წიგნისა (ბიბლ.) —
 рекомендовать книгу.
 რეკომენდებული გამოცემა (ბი-
 ბლგრ.) — рекомендованное
 издание (ბიბლგრ.).
 ხელიეფური, ამობურცული გამო-
 სახულება — рельефное изоб-
 ражение.
 ხელიეფური, ამობურცული კლიშე
 — рельефное клише.
 ხელიეფური რუკა — рельефная
 карта.
 ხელიეფური ქალაღი — рельеф-
 ная бумага.
 ხელიეფური, ამობურცული შრიფ-
 ტი — рельефный шрифт.
 რეპერტუარი ბარათული (Zettel-
 repertoire) — карточный репер-
 туар.
 რეპერტუარი ბიბლიოგრაფიული
 (წიგნისა) — библиографический
 репертуар (книги).
 რეპერტუარი ეროვნული (წიგნისა)
 (ბიბლგრ.) — национальный ре-
 пертуар (книги) (ბიბლგრ.).
 რეპერტუარი სტატიებისა (ბი-
 ბლგრ.) — статийный репертуар.
 რეპერტუარი მსოფლიო, უნივერსა-
 ლური (წიგნისა) (ბიბლგრ.) — все-
 мирный репертуар (книги)
 (ბიბლგრ.).
 რეპროდუქცია, გარდმონასახი —
 репродукция.
 რეპროდუქცირება, ბგარდმონასახვა —
 репродуцировать.
 რეტუში — ретушь.

რეტუშირება — ретуширование.
 რეტუშიორი, მრეტუშიორებელი
 тушиёр.
 რეული ტექსტი — разное
 тексте.
 რეული შრიფტი — меша-
 шрифт.
 რეფერატი (ბიბლგრ.) — рефер-
 რეფერირება — реферировать.
 რეფერირებული — реферирован-
 ный.
 რეცენზია — рецензия.
 რეცენზიების კატალოგი — кат-
 лог рецензий.
 რეცენზირება — рецензировать.
 რეცენზირებული — рецензиро-
 ванный.
 რვაკეცი ფურცელი — восьмиде-
 сятый лист.
 რვაწილაღი ფორმატი (ოქტავო)
 восьмидольный формат (ок-
 тав).
 რვეული წიგნისა — тетрадь книг.
 რვეული (წიგნისა) დასაწყისი, პი-
 ველი — начальная тетра-
 (книги).
 რვეულკატალოგი (ინგლ. page
 catalog) (კატ.) — страницный
 тетрадный каталог.
 რთული (კომბინირებული) დე-
 მალური ინდექსი — сложный
 (комбинированный) де-
 мальный индекс.
 რთული, კომბინირებული ჩარჩუ-
 комбинированная рамка.

როტული სვეტელი (სტამბ.)—сложный вывод (тип.).
 როტული, შედგენილი გვარი (კატ.).
 — составная фамилия (кат.).
 რიგითი თანმიმდევრობა (ბიბლ.).
 — порядковая последовательность.
 რიგითი პაგინაცია (კატ.)—порядковая пагинация.
 რიცხვი, ნიშანი კეტერისა (ბიბლ.)
 — Кеттерский знак (библ.).
 რიცხვითი მასშტაბი რუკისა—численный масштаб карты.
 რიცხვის შტემპელი — числовой штемпель.
 რკალური სტრიქონი, პწკარი — дугообразная строка.
 რკინისგზული სულა (სტამბ.) — железнодорожный ход (тип.).
 რკინის თარო—железная полка.
 რკინის შკაფი—железный шкаф.
 როზეტი (ორნ.)—роетка (орн.).
 როიალფორმატი—рояльный формат.
 რომანსი (ბიბლგ.) — романс.
 რომანული შრიფტი—романский шрифт.
 რომაული შრიფტი — римский шрифт.
 რომაული ციფრი — римская цифра.
 რომენი (ანტიკვა; შრ.) — роман (антиква; шр.).
 რომნდო (შრ.) — ромдо (шр.).
 როტატორი — ротатор.

როტაციული ბეჭდვა—ротационная печать, ротационное печатание.
 როტო-გრავეიურა—рото-гравюра.
 როტო-კალკო (ოფსეტი) — рото-калько (офсет).
 როტო-მეტოტიხტო — рото-мет-отитиво.
 როტოტიბი (სამწყ. მანქანა) — рототип (наборп. машина).
 რუბინ-ლაქი—рубин-лак.
 რუბრიკი (კატ.)—рубрика (кат.).
 რუბრიკი დეციმალური, ათობითი (კატ.)—десимальная, десятичная рубрика.
 რუბრიკი თემატური (კატ.)—тематическая рубрика.
 რუბრიკი საგნობრივი (კატ.) — предметная рубрика.
 რუბრიკი საკლასიფიკაციო (კატ.)—классификационная рубрика, рубрика классификации.
 რუბრიკი სარიგო (კატ.)—порядковая рубрика.
 რუბრიკი ციფრითი — цифровая рубрика.
 რუბრიკი (სტამბ.) — рубрика (тип.).
 რუბრიკი მეორეხარისხის (სტამბ.)—второстепенная рубрика.
 რუბრიკი მთავარი (სტამბ.)—главная рубрика.
 რუბრიკი ორმაგი (სტამბ.)—двойная рубрика.

რუბრიკი სამმაგი—тройная рубрика.
 რუბრიკატორი—рубрикатор.
 რუბრიკაცია—рубрикация.
 რუბრიკების გადაბმა — связать рубрики (при помощи ссылок).
 რუკა (ბიბლგრ.)—карта (библгр.).
 რუკა ასტრონომიული—астрономическая карта.
 რუკა გეოგრაფიული—географическая карта.
 რუკა გრავირებული — гравированная карта.
 რუკა დაბეჭდილი—печатная карта.
 რუკა დართული — приложенная карта (приложение).
 რუკა ერთსაღებავიანი — карта в одну краску.
 რუკა კონტურაინი — контурная карта.
 რუკა მრავალფეროვანი—многочетная карта.
 რუკა ორსაღებავიანი — карта в две краски.
 რუკა პოლიტიკური — политическая карта.
 რუკა რელიეფური — рельефная карта.
 რუკა საზღვაო — морская карта.
 რუკა საისტორიო—историческая карта.
 რუკა საწყველო—учебная карта.
 რუკა სპეციალური—специальная карта.

რუკა სტატისტიკურ-ეკონომიური — статистико-экономическая карта.
 რუკა ტაბოგრაფიული—топографическая карта.
 რუკა უწარწერო — немая карта.
 რუკა ფერადებიანი — карта в красках.
 რუკა ფიზიკური — физическая карта.
 რუკა ჩამატებული—дополнительная карта.
 რუკა ჩართული—включенная карта.
 რუკა ხელნაწერი — рукописная карта.
 რუკათსაცავი—картохранение.
 რუკებს განყოფილება (ბიბლ.)—картографическое отделение, отделение карт.
 რუკების კატალოგი — каталог карт.
 რუკის ბუდე—футляр (для) карты.
 რუკის დაფერადება (კატ.) — раскраска карты.
 რუკის მასშტაბი — масштаб карты.
 რუკის ჩარჩო—рамка карты.
 რუკლეტი (გრავ.)—рулетка (грав.).
 რუკები ფრჩხილებისა—рожки скребка.
 რჩეული თხზულებანი, ნაწერები—избранные сочинения.

სააბზაცო, აბზაციანი, აბზაცის —
абзацный.

სააბზაცო შეწვევა—абзацный от-
ступ.

სააბონემენტო, აბონემენტის და-
თარი — абонементная книга.

სააბონემენტო ბარათი (ბიბლ.)—
абонементная карточка.

სააბონემენტო განყოფილება, გა-
საცემი განყოფილება — абоне-
ментный отдел, отдел выда-
чи, абонемента (ბიბლ.).

სააბონემენტო სისტემა — абоне-
ментная система.

სააბონემენტო წესები (ბიბლ.) —
абонементные правила, пра-
вила абонемента, выдачи
(книг).

სააბონემენტო წიგნაკი, რვეული —
абонементная книжка, тет-
радка.

საადრესო, სამისამართო ბარათი —
адрес-карточка, адресная
карточка.

საადრესო მხოლოედა — адресная
папка.

საავტორო, ავტორის—авторский.

საავტორო, ავტორის ბარათი
(კატ.) — авторская карточка.

საავტორო (კეტერის) ნიშანი (ბი-
ბლ.) — авторский (Кеттер-
ский) знак.

საავტორო ეგზემპლარი — автор-
ский экземпляр.

საავტორო უფლება — авторское
право.

საავტორო (კეტერის) ცხრილები,
ტაბულები (ინგლ. author tables)
(ბიბლ.) — авторские табли-
цы, таблицы Кеттера.

საამკინძაო—брошюровочная.

საამკინძაო განყოფილება — бро-
шюровочное отделение.

საამწყობლო—наборная.

საამწყობლო, აწყობის, ანაწყობის
— наборный.

საამწყობლო აპარატი—наборный
аппарат.

საამწყობლო განყოფილება — на-
борное отделение.

საამწყობლო გრაფიკა—наборная
графика.

საამწყობლო დარბაზი—наборная
зала.

საამწყობლო ინვენტარი — набор-
ный инвентарь.

საამწყობლო კამერა, საკანი — на-
борная камера.

საამწყობლო კოლოფი—наборная
коробка (ნაბ. машины).

საამწყობლო კუთვნილება—набор-
ные принадлежности.

საამწყობლო კუთხობი — набор-
ный уголок.

საამწყობლო მანქანა — наборная
машина.

საამწყობლო მასალა—наборный
материал.

საბჭოთაო მექანიზმი — набор-
ный механизм.
საბჭოთაო კასა — наборная
касса.
საბჭოთაო ნუსხა — наборная
ведомость.
საბჭოთაო საათი — наборный
час.
საბჭოთაო საწერე — наборная
верстать (верстатка).
საბჭოთაო საქმე, აწყობის საქმე
— наборное дело.
საბჭოთაო სახაზავი — наборная
линейка.
საბჭოთაო სახაზავის ყური —
ушко наборной линейки.
საბჭოთაო ტექნიკა, აწყობის
ტექნიკა — наборная техника.
საბჭოთაო ამქარი — наборный
цех.
საანგარიშო ბლანკი, ანგარიშის
ბლანკი — бланк для счетов
(счетовый бланк).
საანკეტო ბლანკი — анкетный
бланк.
საანონიმო, ანონიმის ბარათი (კატ.)
— карточка анонима (кат.).
სააფიშო ფორმატი — афишный
формат.
სააფიშო შრიფტი — афишный
шрифт.
სააქტო ქალაღდი — актовая бу-
мага.
სააკციდენტო, აქციდენტური —
акцидентный.

სააკციდენტო ანაწყობი; აქციდენტ-
ციის აწყობა — акцидентный
набор.
სააკციდენტო, აქციდენტური სა-
მუშაო — акцидентная работа.
სააკციდენტო, აქციდენტურ სა-
მუშაოს აწყობი, აქციდენტის-
ტი, მეაქციდენტე — акцидент-
ный наборщик, акцидентчик.
სააკციდენტო მანქანა — акцидент-
ная машина.
საბავშვო ბიბლიოთეკა — детская
библиотека.
საბავშვო განყოფილება (ბიბლიო-
თეკისა) — детское отделение
(бнб-кн).
საბავშვო ჟურნალი — детский жур-
нал.
საბავშვო წიგნი — детская книга.
საბეჭდავი, სტამბა — печатня.
საბეჭდავი განყოფილება — печат-
ное отделение.
საბეჭდავი დახვა — печатный ста-
нок.
საბეჭდავი დოღურა — печатный
барелак.
საბეჭდავი მანქანა — печатная ма-
шина.
საბეჭდავი ფირფიტა — печатная
пластина.
საბეჭდავი პრესი — печатный
пресс.
საბეჭდავი ცილინდრი — печатный,
печатающий цилиндр.
საბეჭდო ფორმატი — печатный
формат.

საბეჭდი, საბეჭდავი; დაბეჭდილი; ბეჭდვითი; ბეჭდური—печатный.
 საბიბლიოგრაფია განყოფილება (ბიბლიოთეკისა) — библиографическое отделение (библиотеки).
 საბიბლიოთეკათმცოდნეო, ბიბლიოთეკონომიური — библиотечно-экономический, библиотечно-номический.
 საბიბლიოთეკათმცოდნეო სკოლა, ინსტიტუტი — библиотечно-экономическая школа, — институт.
 საბიბლიოთეკო არქიტექტურა, ხუროთმოძღვრება — библиотечная архитектура.
 საბიბლიოთეკო ბაზი — библиотечная база, базисная библиотека.
 საბიბლიოთეკო თეორია — библиотечная теория.
 საბიბლიოთეკო ინვენტარი — библиотечный инвентарь.
 საბიბლიოთეკო კამპანიები — библиотечные кампании.
 საბიბლიოთეკო კანონმდებლობა — библиотечное законодательство.
 საბიბლიოთეკო კარადა, შკაფი — библиотечный шкаф.
 საბიბლიოთეკო კატალოგი — библиотечный каталог.
 საბიბლიოთეკო კლასიფიკაცია — библиотечная классификация.
 საბიბლიოთეკო კოლექტორი — библиотечный коллектор.

საბიბლიოთეკო კონგრესი (ყრილობა) — библиотечный конгресс (съезд).
 საბიბლიოთეკო მოწყობილობა — библиотечное оборудование.
 საბიბლიოთეკო საქმის მუზეუმი — библиотечный музей.
 საბიბლიოთეკო სტატისტიკა — библиотечная статистика.
 საბიბლიოთეკო ტექნიკა — библиотечная техника.
 საბიბლიოთეკო ქსელი, ბიბლიოთეკათა ქსელი — библиотечная сеть.
 საბიბლიოთეკო ყდა (სტამბ.) — библиотечный переплёт (тип).
 საბიბლიოთეკო ხელსაწყო — библиотечная принадлежность.
 საბიბლიოთეკონომიო სკოლა — библиотечная школа.
 საბიბლიოლოგია, ბიბლიოლოგიური — библиологический.
 საბლანკო, ბლანკის — бланковый.
 საბონი (შრ.) — сабон (шр.).
 საბრინჯაოებელი განყოფილება (სტამბ.) — бронзпровачное отделение (тип).
 საბრინჯაოებელი ხელსაწყო, აპარატი — бронзпроваальный прибор.
 საბრონზირო — бронзпроваочная.
 საბრონზირო, საბრინჯაოებელი მანქანა — бронзпроваочная машина.
 საბრონზირო, საბრინჯაოებელი ფხენილი — бронзпроваочный порошок.

საგაზეთო ბარათი (კატ.) — газетная карточка.
 საგაზეთო, გაზეთის საქმე (Zeitungswesen) — газетное дело.
 საგაზეთო განყოფილება (სტამბ.) — газетное отделение (тип.).
 საგაზეთო, გაზეთების განყოფილება (ბიბლიოთეკისა) — газетное отделение (библиотеки).
 საგაზეთო მანქანა — газетная машина (тип.).
 საგაზეთო სტამბა — газетная типография.
 საგაზეთო შკაფი — шкаф для газет, газетный шкаф.
 საგაზეთო, გაზეთის შრიფტი — газетный шрифт.
 საგაზეთო, გაზეთის წერილი, სტატია — газетная статья.
 საგალვანოპლასტიკო დაწესებულება — гальванопластическое заведение.
 საგამომცემლო, გამომცემლის, გამომცემლობის — издательский.
 საგამომცემლო კატალოგი — издательский каталог.
 საგამომცემლო მუშაობა — издательская работа.
 საგამომცემლო, გამომცემლობის საქმე — издательское дело.
 საგილოშირო მანქანა — гильоширная машина.
 საგლეხო წიგნი — крестьянская книга.
 საგლუვი — гладилка, гладильник (грав.).

საგლუვი ძვლისა, ფალცბენი (სამკაზმ.) — костяная гладилка, фальцбейн.
 საგლუვი მანქანა (სამკაზმ.) — гладильная машина (пер.).
 საგლუვი კბილი (სამკაზმ.) — гладильный зуб, лощильный зуб.
 საგლუვი პრესი (სამკაზმ.) — гладильный пресс (пер.).
 საგნობრივ სიტყვათა საძიებელი — указатель предметных слов.
 საგნობრივი დიაგრამა (ბიბლ. სტატ.) — вещественная диаграмма.
 საგნობრივი აღწერილობა (კატ.) — предметное описание.
 საგნობრივი ბარათი (კატ.) — предметная карточка.
 საგნობრივი დაწყობა ბარათებისა (კატ.) — предметная расстановка карточек (кат.).
 საგნობრივი დაწყობა წიგნებისა — предметная расстановка книг.
 საგნობრივი კატალოგი — предметный каталог.
 საგნობრივი კატალოგიზაცია — предметная каталогизация.
 საგნობრივი კლასიფიკაცია — (subject classification) — предметная классификация.
 საგნობრივი მითითება — предметная ссылка.
 საგნობრივი რუბრიკი (კატ.) — предметная рубрика.

საგნობრივი რუბრიკი ქვერუბრიკით (კატ.) — предметная рубрика с подрубрикой (კატ.).

საგნობრივი საძიებელი (ლიტერატურისა) (ბიბლგრ.) — предметный указатель (литературы) (ბიბლგრ.).

საგნობრივი საძიებელი (წიგნისა) (ბიბლგრ.) — предметный указатель (в книге) (ბიბლგრ.).

საგნობრივი სიტყვა (კატ.) — предметное слово (კატ.).

საგნობრივი ქვერუბრიკი (გერმ. Unterschlagwort; კატ.) — предметная подрубрика (კატ.).

საგნობრივობა — предметность.

საგორველი — каток, каточек, вале́к (გერმ. Rolle).

საგორველი ლენტისათვის — каточек для ленты (Bandrolle).

საგორველი სატკეცი, ქალაღდსაკეცი — фальцовочный каток (Falzwalze).

საგორველი, ტალერსაგორის გორგოლაქი — каток, ролик тележки.

საგორველი წამყვანი, წამღები — ведущий каток (Leitwalze).

საგორვირო მანქანა — гофрировальная машина.

საგრავერო — гравёрная.

საგრავერო დაფა — гравировальная доска.

საგრავერო დაწესებულება — гравёрное заведение.

საგრავერო ნემსი — гравировальная игла.

საგრავერებელი დოღურა — гравировальный барабан.

საგუმირებელი მანქანა — гуммировальная машина.

საგუნდო ნაწარმოები (ბიბლგრ.) — хоровое произведение (ბიბლგრ.).

სადა გამოცემა (სტამბ.) — простое издание (тип.).

სადა, მარტივი ჩარჩო — простая рамка.

სადა ორნამენტი — простой орнамент.

სადა საქალაღე — обрезающая папка.

სადა ყდა — простой переплёт.

სადნობი დაზგა — плавильный станок.

სადნობი ტიგელი — плавильный тигель.

სადუბლეტო — дублетный.

სადუბლეტო, დუბლეტების განყოფილება (ბიბლიოთეკისა) — дублетный отдел (ბიბლ-კი), отделение дублетов.

სადუბლეტო ინდიკატორი (ბიბლ.) — дублетный индикатор (ბიბლ.).

სადუქტორო ლილვაკი — дукторный, ведущий валик.

საეკლესიო, ხუცური შრიფტი — церковный шрифт.

საერთაშორისო აბონემენტი — международный абонемент.

საერთაშორისო ბიბლიოგრაფია —
 международная библиограф-
 фия.
 საერთაშორისო გაცემა — междуна-
 родная выдача.
 საერთაშორისო გაცვლა — между-
 народный обмен.
 საერთაშორისო ფორმატი (ბარა-
 თისა) (ბიბლ.) — международный
 формат (карточка) (библ.).
 საერთო პაგინაცია — общая паги-
 нация.
 საერთო საძიებელი — общий ука-
 затель.
 საერობო ბიბლიოთეკა — земская
 библиотека.
 საესტამპო გადასაღები ქალაღდი
 — астампная переводная бу-
 мага.
 საესტამპო, ესტამპის, ესტამპური
 — астампный.
 სავარაუო ღანა — золотильный
 нож, нож для золота (გერმ.
 Goldmesser).
 სავარაუო ოქროსავარაუო პრესი,
 საწნეხი — золотильный пресс —
 (გერმ. Vergoldepresse).
 სავიტრინო რეკლამა (წიგნებისა)
 — витринная реклама (книг).
 საზედაზხო ასო — буква на верх-
 нюю линию.
 საზედაზხო ციფრი — цифра на
 верхнюю линию.
 საზეთური — маслѣпка, масляпка.
 საზომი — мера, мерка.

საზომი სასტამბო — типографская
 мера.
 საზომი სიმაღლისა — ростовая
 мерка.
 საზომო, საფორმატო ჩანგალი
 (ღიბ.) — форматная плка
 (лпн.).
 საზურგე კალენდრისა — календар-
 ная стенка.
 საზღვაო რუკა — морская карта.
 საზღვარგარეთული შრიფტი — за-
 гранный шрифт.
 სათადარიგო თარო (ბიბლ.) — за-
 пасная полка (библ.).
 სათადარიგო კატალოგი — пере-
 движной каталог (Бишоп).
 სათანაბარო ნჭრეხი (ორნ.) —
 уравнительные куски (орн.).
 სათანადო ასო (კორ.) — верная
 буква (корр.).
 სათაურეხი წიგნილებისა (სტამბ.)
 — заголовки для писем (тип.).
 სათაურთა კატალოგი (ინგლ. title
 catalog) (კატ.) — каталог за-
 главий.
 სათაურთა საძიებელი (title index)
 — указатель заглавий.
 სათაურთსხვაობა (კატ.) — расхож-
 дение заглавий (кат.).
 სათაური წიგნისა (კატ.) — загла-
 вие книги (кат.).
 სათაური გარეკანისა (კატ.) — об-
 ложечное заглавие (кат.).
 სათაური ზოგადი (კატ.) — общее
 заглавие (кат.).

სათაური თავისა, წერილისა etc.—
заголовок (заглавие) главы,
статьи etc.

სათაური კერძო (კატ.) — частное
заглавие (კატ.).

სათაური მთავარი (კატ.) — глав-
ное („основное“) заглавие
კატ.).

სათაური სრული (კატ.)—полное
заглавие (კატ.).

სათაური ფრონტისპისისა (კატ.)
— фронтисписное заглавие
(კატ.).

სათაური ყდისა (კატ.) — пере-
плетное заглавие (კატ.).

სათაური ყუისა (კატ.) — кореш-
ковое заглавие (კატ.).

სათაური შემოკლებული (კატ.)—
сокращенное заглавие (კატ.).

სათაური წერილის, შენიშვნის etc
— заглавие, заголовок статьи,
заметки etc.

სათაური (სტამბ.)—заглавие, ва-
головак (тип.).

სათაური განმეორებითი (სტამბ.)
— повторный заголовок.

სათაური დამოუკიდებელი (სტამბ.)
— самостоятельный заголовок.

სათაური ვერტიკალური (სტამბ.)
— вертикальный заголовок.

სათაური კუთხისა (სტამბ.) — уг-
ловой заголовок.

სათაური მაღალი (სტამბ.) — вы-
сокий заголовок.

სათაური მეორეხარისხოვანი
(სტამბ.)—второстепенное за-
главие.

სათაური მიყოლებითი (სტამბ.)—
заголовок в подбор.

სათაური მრავალწკარა (სტამბ.)—
многострочный заголовок.

სათაური რთული (სტამბ.)—слож-
ный заголовок.

სათაური სიგრძივი (სტამბ.)—про-
должный заголовок.

სათაური შედგმული (სტამბ.) — за-
головок в тяжку.

სათაური შეკუმშული, შემკიდრო-
ებული (სტამბ.) — сжатый за-
головок.

სათაური ცხრილისა, ტაბულისა
(სტამბ.) — табличный заголо-
вок.

სათაური ჰორიზონტული — го-
ризональный заголовок.

სათაურის, სასათაურო ბარათი
(კატ.) — карточка заглавия
(კატ.).

სათაურის, სასათაურო, სატიტუ-
ლო გვერდი — титульная, за-
главная страница.

სათაურის კაბადონი — титульная
полоса.

სათაურის, ტიტულის სტრიქონი,
პწკარი (სტამბ.) — титульная,
заголовочная строка.

სათაურის შრიფტი — заголовоч-
ный шрифт.

სათეატრო აფიში — театральная
афиша.

სათუთი ქალაღი — нежная бу-
мага.

სათულო ავტორი — мвмый автор.

სათუო სერია (კატ.)—мшмая серия.
 საიდუმლო სტამბა — подпольная типография.
 საილუსტრაციო მანქანა—иллюстрационная машина.
 საინვენტარო, ინვენტარული—инвентарный.
 საინვენტარო დავთარი, ინვენტარი (ბიბლ.)—инвентарная книга, инвентарь, „хронологический каталог“.
 საინვენტარო, ინვენტარული ფურცელი (ბიბლ.) — инвентарный лист (список) (сбл.).
 საინვენტარო, ინვენტარული ნუმერი—инвентарный номер.
 საისტორიო რუკა—историческая карта.
 საიუბილეო გამოცემა — юбилейное издание.
 საიუბილეო კრებული (გერმ. Festschrift) (ბიბლგრ.) — юбилейный сборник (сблгр.).
 საიუსტირო თამასი (ლინ.) — юстировочная планка (лин.).
 საიუსტირო ნემსი — юстировальная игла.
 საიუსტირო-ჩარხი — юстировочный станок.
 საკაბადონებელი მაგიდა — верстальный стол.
 საკაბინეტო ბიბლიოტეკა — кабинетская библиотека.
 საკაგულო აპარატი — скобочный аппарат.

საკაზმავი, სამკაზმავი განყოფილება (სტამბ.) — переплетное отделение.
 საკაზმავი დაბა — переплетный нож.
 საკაზმავი იარაღი—переплетный инструмент.
 საკაზმავი მანქანა — переплетная машина.
 საკაზმავი მასალა — переплетные материалы.
 საკაზმავი სამუშაო—переплетные работы.
 საკაზმავი სატკეცი—переплетные вальцы.
 საკარტონაეო, კარტონაეის—картонажный.
 საკარტონაეო მანქანა—картонажная машина.
 საკარტონაეო სახელოსნო — картонажная мастерская.
 საკატალოგიზაციო ინსტრუქცია—инструкция по каталогизации.
 საკატალოგიზაციო შემოკლებანი—каталогизационные сокращения.
 საკატალოგო ბარათი — каталожная карточка.
 საკატალოგო განყოფილება — (Katalogabteilung) (ბიბლ.) — отделение каталогов, каталожная.
 საკატალოგო უჯრა—выдвижной каталожный ящик.
 საკატალოგო ფორმატი — каталожный формат.

საკატალოგო ყუთი—каталожный ящик.
 საკატალოგო შკაფი, კარადა—каталожный шкаф, шкафик.
 საკაშირე—кашировка (пнстр.).
 საკერავი დაზგა—швальный станок.
 საკერავი (მანქანა, -ჩარხი) — сшивалка.
 საკერავი მანქანა — сшивальная, швальная машина (пер.).
 საკერავი მხარი (საკაზმ.) — сшивальное плечо (пер.).
 საკერავი ნემსი—швейная игла.
 საკეტელა (ლინ.) — замыкатель (лин.).
 საკეტელა კვადრატული (ლინ.) — квадратный замыкатель (лин.).
 საკეტი (საბეჭდავ მანქანისა) — замок (в печ. маш.).
 საკეტი კონუსი — затворный конус (наб. машины).
 საკეტი, სამაგრი—замыкатель.
 საკეტი, სამაგრი ანაწყობისა—заключитель набора.
 საკეტის კაუჭი (სამჭყ. მანქ.) — затворный крючок (в наб. маш.).
 საკეც-საკერავი — фальцовальная сшивалка.
 საკვადრატო, კვადრატების ყუთი (სტამბ.) — квадратный ящик (тип.).
 საკიდი ლილვაკი—подвесной валик.
 საკინძავი მანქანა — брошюровальная машина.

საკინძე—стежок (переплёта).
 საკინძე, შესაკრავი ყდისა — застёжка переплёта.
 საკლავიშო შტანგი (ლინ.) — клавишная штанга (лин.).
 საკლასიფიკაციო ინდექსი (კატ.) — индекс классификационный, классификация; классификационный обозначение (кат.).
 საკლასიფიკაციო რუბრიკი—классификационная рубрика.
 საკონტროლო (თანხლებითი) ბარათი (სტამბ.) — контрольная (сопроводительная) записка (тип.).
 საკონტროლო ფურცელი (ბიბლ.) — контрольный листок (библ.).
 საკონტროლო ფურცელი (ბიბლ.) — контрольный листок (чпт. зала) (ფრ. bulletin de contrôle).
 საკონტროლო შტიფტი (სამჭყ. მანქ-ში)—контрольный штифт (в наб. маш.).
 საკონტროლო ჩანაწერი — контрольная записка.
 საკონტროლო კრილი (მატრიცისა) — контрольное отверстие, вырез (матрицы).
 საკონტროლო კრილი (სამჭყ. მანქ-ში)—контрольная выемка (в наб. маш.).
 საკონტროლო აფიში—афиша концертная, афиша для копперта.
 საკოპირებელი მანქანა — копировальная машина.

საკორექტორო, კორექტორის —
 корректорский.
 საკორექტორო ოთახი, საკორექტორო; საკორექტურო ოთახი —
 корректорская; корректурная комната.
 საკორექტურო ანაბეჭდი —
 корректурный оттиск.
 საკორექტურო აპარატი —
 корректурный аппарат.
 საკორექტურო, კორექტურული,
 კორექტურის —
 корректурный.
 საკორექტურო ნიშნები —
 корректурные знакл.
 საკორექტურო პინცეტი, ჩიფი —
 корректурный пинцет, корректурные щипцы.
 საკორექტურო სადგისი —
 корректурное шило (Korrigierahle).
 საკორექტურო საქმე —
 корректурное дело.
 საკორექტურო საწკრე —
 верстатка для сводок, корректурная верстатка.
 საკორექტურო სკამი —
 корректурный стул.
 საკორექტურო ფურცელი —
 корректурный лист.
 საკორექტურო ჩარხი —
 корректурный станок.
 საკრები; ნაკრები —
 сборный.
 საკრები ელევატორი —
 сборный элеватор.
 საკრები კუთხედი (ლინ.) —
 собирательный уголок (лин.).

საკრები ლარტყა —
 собирательная рейка.
 საკრები მაქო —
 собирательный (общий) челнок.
 საკრები ფურცელი (რუკისა)
 (ბიბლგრ.) —
 сборный лист (карты) (библгр.).
 საკრები ლევი (ლინ.) —
 собирательный ремень (лин.).
 საკრები ძაბრი —
 собирающая вставка.
 საკრიალებელი მანქანა —
 лакировальная машина.
 (საკუთარ) სახელთა საძიებელი —
 указатель (собственных) имён.
 საკუთხე (ყდისა) —
 наугольные (переплёта).
 საკურსო ცხრილი, ტაბულა —
 курсовая таблица.
 სალაშქრო სტამბა —
 походная типография.
 სალესი ქვა, ხოლაზნა —
 точильный брусок.
 სალესიკონო ფორმატი —
 словарный формат.
 სალითოგრაფიო, ლითოგრაფიული —
 литографский, литографический.
 სალითოგრაფიო აშკარი —
 литографский цех.
 სალითოგრაფიო მანქანა —
 литографская машина.
 სალითოგრაფიო ნემსი —
 литографская игла.

სალითოგრაფიო სათვალე — ЛИТО-
графские очки.

სალითოგრაფიო ქვა — ЛИТОГРАФ-
ский камень.

სალითოგრაფიო ქაღალდი — ЛИТО-
графская бумага.

სალითოგრაფიო ჩარხი — ЛИТО-
графский станок.

სალიღვაკო მასის, ვალცემასის სა-
ხარში, სალიღვაკო წებოს სა-
ხარში — Вальцеварка.

სალიღვაკო ნახავი — Вальцовая
масса.

სალინოტიპო, ლინოტიპის — ЛИНО-
типный.

სალიტერატურო ლექსიკონი (ბი-
ბლგრ.) — Литературный сло-
варь.

სალიტერატურო ჟურნალი — Ли-
тературный журнал.

სამაგრი, საკეტი — Валькатель.

სამაგრი, საკეტი ანაწყობისა — Ва-
лючатель набора.

სამაგრი (საპწკრისა) — Важим, ва-
жимной клапан (ворстатки).

სამათემატიკო კასა — Математи-
ческая касса.

სამანქანო, მანქანის ზეთი — Машин-
ное масло.

სამარაგო ანაბეჭდი — Запасный
оттиск.

სამარაგო ანაწყობი, მარაგი — За-
пас, загон.

სამარაგო მატრიცი (ლინ.) — За-
пасная матрица (лин.).

სამარაგო შრიფტი — запасной
шрифт.

სამართი (მასალა) — Выключка
(материал для выключки).

სამართი რგოლი — Выключитель-
ное кольцо.

სამარმარილოებელი აპარატი (გერ-
მან. Marmorierapparat) — Мра-
морпровочный, мраморпро-
вальный аппарат.

სამატრიცო დაფა (ლინ.) — Матри-
ца (для матриц) (лин.).

სამატრიცო კარადა — Матричный
шкаф (в наб. маш.).

სამატრიცო კასა — Матричная кас-
са (Монотипа).

სამატრიცო პრესი — Матричный
пресс.

სამატრიცო ღარი (ლინოტ. საამწყ.
მანქ-ში) — Матричный канал
(в наб. лнот. маш.).

სამატრიცო ყუთი (საამწყ. მანქ.) —
Матричный ящик (в наб.
маш.).

სამატრიცო ჩარჩო (ლინ.) — Мат-
ричная рамка (лин.).

სამაზველი დანა — Шерфовальный
нож.

სამაჯური, გარსაკრი წიგნისა —
Мажетка книги.

სამბეჭდაო ამქარი — Типографско-
печатный цех.

სამბეჭდაო ნოტებისა — Потопе-
чатня.

სამბეჭდაო, სასტამბო დაწყებულ-
ლება — Печатное заведение.

სამგლოვიარო ჩარჩო — траурная рамка.
 სამეცნიერო ბიბლიოთეკა — научная библиотека.
 სამეცნიერო კატალოგი — научный каталог.
 სამთვიური გამოცემა (trimestriel) — четверное издание, издание выходящее поквартально.
 სამისამართო, საადრესო ბარათი — адрес-карточка, адресная карточка.
 სამისამართო წიგნი (ბიბლგრ.) — адресная книга.
 სამიჯნე ნიშანი (ლით.) — установочная метка (лит.).
 სამკაზმაო — переплётная.
 სამკაზმაო აქმარი — переплётный цех.
 სამკაზმაო დაწესებულება — переплётное заведение.
 სამკაზმაო საქმე — переплётное дело.
 სამკაზმაო სახელოსნო — переплётная мастерская.
 სამკაზმაო ხელობა — переплётное ремесло.
 სამკაული წიგნისა — книжное украшение.
 სამკითხველო — читальня.
 სამკითხველო დარბაზი, ოთახი — читальный зал, читальная комната, читальня.
 სამკითხველოს გამყოფი (ბიბლ.) — закладка читальни.

სამკითხველოში გაცემა — выдача (книг) в читальню.
 სამლიტერა მატრიცი — трехлитерная матрица.
 სამმაგა — 1½, круглых.
 სამმაგი შპაცი — тройная шпация.
 სამმხრივი საროტაციო მანქანა — трехсторонняя ротационная машина.
 სამმხრივშემოსაქრელი დაზგა, მანქანა (გერმ. dreiseitige Beschneidemaschine) — трехсторонний обрезной станок.
 სამნაკეცი, ოთხნაკეცი ფურცელი — трехсгибный, четырехсгибный лист.
 სამნიშნანი ტაბულები კეტერისა — трехзначные таблицы Кеттера.
 სამოდო, მოდათა ჟურნალი — журнал мод, модный журнал.
 სამოქალაქო, მხედრული შრიფტი — гражданский шрифт.
 სამოქალაქო მკაზმავი — переплётчик-гражданин.
 სამოქალაქო, საერო ყდა — гражданский переплёт.
 სამოქალაქო, საერო სტამბა — гражданская типография.
 სამპუნქტიანი შპაცი — трехпунктовая шпация.
 სამსვეტოვანი აწყობა, ანაწყობი — трехстолбцовый, трехколонный набор.

სამსტრიკონიანი დალაგება ტიტულის სტრიკონებისა — трехстрочное расположение строк титула.
 სამუსიკო ბიბლიოთეკა — музыкальная библиотека.
 სამფა შკაფი (ბიბლ.) — трехрядный („трехсмежный“) шкаф (ბიბლ.).
 სამფერი (სამი საღებავით) ბეჭდვა — трехцветная, трехкрасочная печать.
 სამქისი (გრავ.) (berceau) — грампильник, качалка (გრავ.).
 სამყის, კაუჩუკის შტემპელი — каучуковый штампель.
 სამყულაბიანი ლინოტიპი — трехмагазинный линотип, трехмагазинка.
 სამშრალებელი, ლითოგრაფიული მარაო (ლით.) — сушилка, литографский веер (ლით.).
 სამხაზველო — линовальная.
 სანიმუშო გვერდი — пробная страница (Probeseite).
 საოლქო ბიბლიოთეკა — областная библиотека.
 საორნამენტო, ორნამენტული — орнаментный.
 საორნამენტო მასალა — орнаментный материал.
 საორნამენტო, ორნამენტის ხაზები — орнаментные линии.
 საოქროვარაყა — золотильная.
 საოქროვებელი და სატვიფრავი პრესი — пресс для волочения и тиснения.

საოჯახო ჟურნალი — журнал (для семейного чтения).
 საპატიმროს ბიბლიოთეკა — тюремная библиотека.
 საპირწონე (ბალანსი) — противовес (баланс).
 საპოლიგრაფიო, პოლიგრაფიული — полиграфический.
 საპოლიგრაფიო, პოლიგრაფიული დაწესებულება — полиграфическое заведение.
 საპოლიგრაფიო სკოლა — полиграфическая школа.
 საპოლიგრაფიო წარმოება — полиграфическое производство.
 საპოლიტიკო, პოლიტიკური ჟურნალი — политический журнал.
 საპრილო, საპრილოვებელი ქვა (ლით.) — полпробальный камень (ლით.).
 სააწკრე — верстатка.
 სააწკრე მექანიკური — механическая верстатка.
 სააწკრე საკორექტურო — верстатка корректурная, верстатка для сводок.
 სააწკრე საცხრილო — табличная верстатка.
 სააწკრის კედელი — стенка верстатки.
 სააწკრის გვერდითი კედელი — боковая стенка верстатки.
 სააწკრის სამაგრის უღე — хомуты заключки верстатки.
 სააწკრის საკერი (ლინ.) — держатель верстатки (лин.).

საეყმატო, მომეყმატიანებელი-
მანქანა — корпсвальная ма-
шина.

საეურნალო, ეურნალის — жур-
нальный.

საეურნალო, ეურნალის ბარათი—
журнальная карточка.

საეურნალო, ეურნალების განყოფი-
ლება (ბიბლიოთეკისა)—жур-
нальное отделение (ბიბლიო-
теки).

საეურნალო, ეურნალების კატა-
ლოგი — журнальный каталог.

საეურნალო სტატია — журналъ-
ная статья.

სარაიონო ბიბლიოთეკა — район-
ная библиотека.

სარანდავი დაზგა — стругальный
станок.

სარანდავი მანქანა—стругальная
машина.

სარგებლობის წესები (ბიბლ.) —
правила пользования.

სარეგისტრატურო დავთარი, რე-
გისტრატორი — регистратор
(книга).

სარეგისტრო ხრაზნი — регистро-
вый вшит.

სარეზერვო, რეზერვის ასოთამწ-
ყობი—резервный паорщик.

სარეკლამო, რეკლამის ფურცელი
(ბიბლ.)—рекламная листовка.

სარეკომენდაციო ბიბლიოგრაფია
(ბიბლგრ.)—рекомендательная
библиография (библгр.).

სარეკომენდაციო კატალოგი (კატ.)
— рекомендательный ката-
лог.

სარეკომენდაციო სია (ბიბლ.) —
рекомендательный список
(ბიბლ.).

სარეცხი მაგიდა — смывальный
стол, смывка.

სართული (ცხრილის, ფორმულისა)
— этаж (в таблице, в фор-
муле).

სართული წიგნსაცავისა (ბიბლ.)—
этаж, ярус книгохранилища
(ბიბლ.).

სარიგო რუბრიკი (ბიბლ.) (გერმ.
Kop des Zettels) (კატ.) — по-
рядковая рубрика (კატ.).

სარიგო რუბრიკი აღებული (კატ.)
— взятая (принятая) поряд-
ковая рубрика (კატ.).

სარიგო რუბრიკი უგულვებელყოფი-
ლი (კატ.)—отвергнутая по-
рядковая рубрика (კატ.).

სარიგო სიტყვა (ინგლ. entry word;
გერმ. Ordnungswort) (კატ.) —
порядковое слово (კატ.).

სარიგო სიტყვა მეორე (კატ.) —
второе порядковое слово
(კატ.).

სარიგო სიტყვა პირველი (გერმ.
erstes Ordnungswort) (კატ.) —
первое порядковое слово
(კატ.).

სარიგო სტრიქონი (კატ.)—поряд-
ковая строка („авторская
строка“) (კატ.).

სარკმელი — форточка (окошечко, „фонарик“).

საროტაციო მანქანის ხერხ-დანა — лож (пила) ротационной машины.

საროტაციო, ცილინდრული მანქანა — ротационная (ротативная) цилиндрическая машина (ფრ. machine rotative).

სარტყელა (ბლოკ-ნოტია) — блок (блок-нота).

სარჩევი — оглавление.

სარჩული ყუისა — отстав (перепл.).

სარკი, შპილი — шпилька.

სასათაურო გამოცემა — титульное издание.

სასათაურო, სათაურის ბარათი (კატ.) — карточка заглавия (кат.).

სასათაურო, სათაურის, სატიტულო, ტიტულის გვერდი — титульная, заглавная страница.

სასათაურო ფურცელი, თავფურცელი (კატ.) — титульный, заглавный, выходящий лист (кат.).

სასათაურო შრიფტის მატრიცი — титульная матрица.

სასათაურო შრიფტის ყუთი — титульный ящик.

სასათაურო შრიფტის ყალიბი — (ლინ.) — титульная форма.

სასატინებელი მანქანა — сатиновальная машина.

სასაღებავე — красочница.

სასაღებავე მზამბარებელი — пружинящая красочница.

სასაღებავე დანა — красочный нож.

სასემინარო ბიბლიოთეკა — семпварская бнблиотека.

სასეროო გარეკანი — сериальный обложка.

სასველებელი აპარატი (გერმ. Wischapparat) — мочильный аппарат.

სასველებელი მანქანა — мочильная (перекатная) машина.

სასველებელი, სანამავი ბალიში — мочильная подушка.

სასკოლო გამოცემა — школьное издание.

სასპორტო ჟურნალი — спортивный журнал.

სასრიალო ელევატორისა (ლინ.) — полость элеватора.

სასრიალო ტალერისა — полость (катки) талера.

სასტამბო, სტამბის, სტამბური — типографский.

სასტამბო დაზგა — типографский станок.

სასტამბო ერთეული (სასტამბო ზომა) — типографская единица (типографская мера).

სასტამბო მასალის ჩამოსასხმელი ჩარხი — отливочный станок для типографского материала.

სასტამბო საზომი — типографская мера.

სასტამბო, სამბეჭდავო დაწესებულება — печатное заведение.

სასტამბო საქმე — типографское дело.
 სასტამბო სისტემა — типографская система.
 სასტამბო სკამი — типографский стул.
 სასტამბო ტინქტურა — типографская, печатная тинктура.
 სასტერეოტიპიო — стереотипная.
 სასტერეოტიპიო, სტერეოტიპიული — стереотипный.
 სასტერეოტიპიო განყოფილება — стереотипное отделение.
 სასტერეოტიპიო დაწესებულება — стереотипное заведение.
 სასტერეოტიპიო ჩარხი — стереотипный станок.
 სასტერეოტიპიო მატრიცი — стереотипная матрица.
 სასტერეოტიპიო საძირკველი — стереотипный фундамент.
 სასტერეოტიპიო ცილინდრი — стереотипный цилиндр.
 სასტუდენტო ბიბლიოთეკა — студенческая библиотека.
 სასულიერო თხზულება (მუს.-ბიბლგრ.) — духовное сочинение.
 სასწავლო გამოცემა — учебное издание.
 სასწავლო დამხმარე წიგნი (ბიბლგრ.) — учебное пособие.
 სასწავლო ლექსიკონი (ბიბლგრ.) — учебный словарь (к хрестоматии, к учебнику; „вокабулярий“).

სასწავლო რუკა — учебная карта.
 სასწავლო ფორმატი — учебный формат.
 სასწავლო წიგნი (ბიბლგრ.) — учебник.
 სასხმელი, ჩამოსასხმელი ყალიბი — литейная, отливная форма, формочка.
 სასხმელი ხელსაწყო — литейный прибор.
 სასხურებელი აპარატი (ლით.) — брызгательный аппарат.
 სატანგირო აპარატი — тангирный аппарат.
 სატანგირო ბადე — тангирная сетка.
 სატანგირო ფირფიტა (ლით.) — тангирная пластинка (лит.).
 სატერფე, პედალი — подаль.
 სატექსტო, წიგნური, წიგნის შრიფტი — текстовый, книжный шрифт.
 სატეხი — резец, долото.
 სატვიფრო ჯაგარისი — вышивная шёлтка.
 სატვიფრო დაზგა — ткацкий станок.
 სატინირება, მოსატინება — сатинировать.
 სატინირებული, მოსატინებული — сатиновый.
 სატირული ჟურნალი — сатирический журнал.
 სატიტულო, სათაურის შრიფტი — титульный шрифт.

სატკეცი — вальцы.
 სატკეცი მასალა — паковочный материал.
 სატკეცი პრესი, წნები — паковочный пресс.
 სატკეცი საგორველი — фальцовочный каток (Falzwalze).
 სატონო სახაზი, ხაზი — тоновая линейка.
 სატრანსპორტო დაფა — транспортная доска.
 სატრანსპორტო, გადამტანი ლენტა — транспортная лента.
 სატრანსპორტო მაგიდა — транспортный стол (для печати. форм).
 სატრიალო თარო — вертящаяся (вращающаяся) полка.
 სატუჩე ჩამომსხმელ ქვაბისა (ლინ). — муштук отливочного котла (лнц.).
 საუწყებო ბიბლიოთეკა — водомственная библиотека.
 საფარი დაზგისა — декель станка.
 საფარი მანქანისა — декель машины.
 საფეხური — подножка (сколопеч. маш.).
 საფეხურიანი ბორბალი — ступенчатый шкив.
 საფიანი, კემუბტი — сафьян.
 საფიანის, კემუბტის — сафьяновыи.
 საფიანის, კემუბტის ყდა — сафьяльный переплёт.
 საფონო ბადე — фоновая сетка.

საფონო ფირფიტა — фоновая пластинка.
 საფონო, ფონის — фоновой.
 საფონო ფორმა — фоновая форма.
 საფონო ფუძე (ფონი) — фоновая основа (фон).
 საფორმატო ფირფიტა (სამწყ. მანქ-ში) — форматная вставка (вкладыш) (в наб. маш.).
 საფორმატო, საზომო ჩანგალი (ლინ.) — форматная линейка (лнц.).
 საფორმატო ჩარჩო — форматная рама (в фальцов. маш.).
 საფორმო ცილინდრი (გერმ. Formen-Cylinder) — формный цилиндр.
 საფორმო დოღურა — формный барабан.
 საფორმო ლილეკი — формовый, формный валок.
 საფორტეპიანო ნაწარმები (მუს. ბიბლგრ.) — фортепианное произведение.
 საფოსტო ფორმატი (სტამბ.) — почтовый формат.
 საფოტოგრაფიურო მანქანა — фотогравюрная машина.
 საფოტოტიპიო მატრიცი — фото-типная матрица.
 საფოტოტიპიო საბეჭდავი ფირფიტა — фототипная печатная пластинка.
 საფურეზირებელი დაზგა — фрезеро-валый станок.

საფუთავი პრესი—пресс для упаковки.
 საქანე გასაღები—гаечный ключ, ключ для гаек.
 საქალაღე — папка, папка для бумаг.
 საქალაღის სარქველი — клапан папки.
 საქვედაზხო ასო—буква на нижней линии.
 საქვედაზხო ციფრი — цифра на нижней линии.
 საქმე, სამუშაო (სტამბ.) — дело (тип.).
 საქმიანი ბიბლიოთეკა (business library)—„деловая библиотека“, библиотека коммерческих заведений.
 საქრომოტივიო მანქანა — хромотипическая машина.
 საქსილოგრაფიო, ქსილოგრაფიული—ксилографический.
 საქსოვი ნემსი (საკაზმ.) — вязальная игла.
 საღამო წიგნისა (ბიბლ.) — вечер книги.
 საღამოების აფიში — афиша для вечеров.
 საღამოს გამოცემა (გაზეთისა) — вечерний выпуск (газеты).
 საღებავგადამცემი, დუქტორი — дуктор, красочный цилиндр.
 საღებავგადამცემი—краскоотвод.
 საღებავგამოჰეთებელი — краскоисправитель.

საღებავგასაღესი მაგიდა, საღებავგასაღესი მაგიდა — раскрасочный стол.
 საღებავგასაღესი ფიცარი—раскрасочная плита.
 საღებავთა შეზავება—смешивать краски.
 საღებავთაპარატი — кипсесечный (красочный) аппарат, прибор.
 საღებავთაპარატი მაგიღური—столовый красочный аппарат.
 საღებავთაპარატი ცილინდრული—цилиндровый красочный аппарат.
 საღებავთვარცლაკი (ლით.)—красколейка.
 საღებავი (სასტამბო)—краска (типграфическая).
 საღებავი აბრეშუმა — шелковая краска.
 საღებავი აბრეშუმამწვანე — шелковая зеленая краска.
 საღებავი აღისფერი — огненно-красная краска.
 საღებავი ანლინის წითელი—анилиновая краска.
 საღებავი ატლასის წითელი—атласная (сатиновая) краска.
 საღებავი აღმოსავლური ღვრჯი—восточная синяя краска.
 საღებავი ბლანტი—вязкая краска.
 საღებავი ბრინჯაოსი—бронзовая краска (Bronzefarbe).
 საღებავი ბრინჯაოს მოღურჯო—бронзово-синяя краска.

საღებავი ბუნდი—тусклая краска.
 საღებავი ბუნებრივი — натуральная, естественная краска.
 საღებავი გადასაღები — переводная краска.
 საღებავი გამჭვირვალე—прозрачная краска.
 საღებავი გაუმჭვირვალე—непрозрачная краска.
 საღებავი გაღიაფერებული—осветлённая краска.
 საღებავი გერანისა — гераневая краска.
 საღებავი ენდროს ლაქისებრი წითელი — краска красная под крапп-лак.
 საღებავი ზეთისხილისფერი—оливковый, олифная краска.
 საღებავი ზეთისხილ-მინაკისფერი—оливково-коричневая краска.
 საღებავი ზურმუხტ-მწვანე — изумрудная зелёная краска (ფრ. vert émeraude).
 საღებავი თეთრი—белая краска.
 საღებავი თუთიის, ცინკის — цинковая краска.
 საღებავი თურქული წითელი—турецкая красная краска.
 საღებავი იისფერი — фиолетовая краска.
 საღებავი ინგლისური წითელი — английская красная краска (ფრ. rouge d'Angleterre).
 საღებავი ინდური ყვითელი — индийская желтая краска.

საღებავი კანკაშა, კიაფა — яркая краска.
 საღებავი კანკაშა-წითელი — яркая красная краска.
 საღებავი კალენდრისა (საკალენდრო) წითელი—красная календарная краска.
 საღებავი კობალტის — кобальтовая краска.
 საღებავი ლალისფერი — рубиновая краска.
 საღებავი ლითონისა — металлическая краска.
 საღებავი ლურჯი—синяя краска.
 საღებავი მეწამული—пурпуровая краска.
 საღებავი მზა—готовая краска.
 საღებავი მინერალური, მინერალისა — минеральная краска.
 საღებავი მინერალური ნარინჯისფერი—минеральная оранжевая краска.
 საღებავი მინერალური ყვითელი—минеральная желтая краска.
 საღებავი მინაკისფერი—коричневая краска.
 საღებავი მინაკ-მიწისფერი — землистокоричневая краска.
 საღებავი მკვიდრი — прочная краска.
 საღებავი მკვიდრი წითელი—красная прочная краска (Echtrot.).
 საღებავი მოწითლო მინაკისფერი—красновато-коричневая краска.

საღებავი მუქი — темная краска.
 საღებავი მფარავი — кроющая
 краска.
 საღებავი მქრქალი — матовая
 краска.
 საღებავი მღვრიე — мутная крас-
 ка.
 საღებავი მშრალი, ხმელი — сухая
 краска.
 საღებავი მცენარეული — раст-
 тельная краска (Pflanzenfarbe).
 საღებავი მწვანე — зеленая краска.
 საღებავი მხუნე — выцветающая,
 линяющая краска.
 საღებავი ნაცრისფერი, რუხი — се-
 рая краска.
 საღებავი ნახევარ-გამქვირვალე —
 полупрозрачная краска.
 საღებავი ნეაპოლური ყვითელი —
 неаполитанская желтая крас-
 ка.
 საღებავი ნეიტრალური წითელი —
 нейтральная красная краска.
 საღებავი ნეიტრალური ნაცრის-
 ფერი — нейтральная серая
 краска.
 საღებავი ორიერთვანი (გერმ. Dor-
 peltonfarbe) — двутоновая крас-
 ка.
 საღებავი პარიზული ბრინჯაოსი —
 парижская бронзовая крас-
 ка.
 საღებავი პარიზული ლურჯი — па-
 рижская синяя краска.
 საღებავი პარმული იისფერი — пар-
 мская фиолетовая краска.

საღებავი პეწიანი — гляцевая
 краска.
 საღებავი ჟოლოსფერი — малино-
 вая краска.
 საღებავი რბილი — мягкая краска.
 საღებავი რუხი-ლურჯი — серо-
 синяя краска.
 საღებავი სააქციდენტო — акци-
 дентная краска.
 საღებავი საგაზეთო — газетная
 краска.
 საღებავი საილუსტრაციო — иллю-
 страционный краска.
 საღებავი სალითოგრაფიო — лито-
 графическая краска.
 საღებავი სანდალოზისა, ლაქისა —
 лаковая краска.
 საღებავი სასტამბო — типограф-
 ская краска.
 საღებავი სპარსული ყვითელი —
 персидская желтая краска.
 საღებავი სპარსული წითელი — пер-
 сидская красная краска.
 საღებავი სპეციალური თეთრი —
 специальная белая краска.
 საღებავი სრული — полная краска.
 საღებავი სუსტი — слабая краска.
 საღებავი სქლად მფარავი — густо
 кроющая краска.
 საღებავი ტეხილი — ломаная крас-
 ка.
 საღებავი ურთხელასფერი — крас-
 но-деревянная краска.
 საღებავი უფერო — нецветная
 краска.

საღებავი უზუნებელი—пелинчючал
краска.

საღებავი ფერადი—цветная крас-
ка.

საღებავი ქრომისა — хромовая
краска.

საღებავი ქრომისა მწვანე—зеленая
хромовая краска.

საღებავი ქრომისა ყვითელი—жел-
тая хромовая краска.

საღებავი ღიაფერი — светлая
краска.

საღებავი ყვითელი—желтая крас-
ка.

საღებავი ყვითელი კადმიუმისა —
кадмий-желтая краска.

საღებავი შავი—черная краска.

საღებავი შავ-რუხი—черно-серая
краска.

საღებავი შემნახველი (conser-
vierende Farbe)—сохранитель-
ная краска.

საღებავი შერწყმული—составная
краска.

საღებავი შოკოლად-მიხაკისფერი
— шоколадно - коричневая
краска.

საღებავი ჩალისფერი — соломён-
ная краска.

საღებავი ციხისა, თუთიისა—цин-
ковая краска.

საღებავი ცომებრი—тестообраз-
ная краска.

საღებავი წიგნისა—книжная крас-
ка.

საღებავი წითელი—красная крас-
ка.

საღებავი წმინდა—чистая краска.

საღებავი წყალწყალა — водни-
стая краска.

საღებავი ხელოვნური — искус-
ственная краска.

საღებავით ამოვსება, საღებავით
ამოვსებულობა (ანაწყობისა) —
„заваливание“ краской (на-
бора).

საღებავის—красочный.

საღებავის არე, ფერადი არე —
красочное поле.

საღებავის გადასვლა — перехо-
дить, перетискиваться (о
краске).

საღებავის განდრეხა — раскаты-
вать краску.

საღებავის გარდატეხა (შემღვრევა)
— преломление (помутнение)
краски.

საღებავის გაქნა—размешивание
краски.

საღებავის გაღიაფერება — освет-
ление краски.

საღებავის გახსნა — разведение,
развод краски.

საღებავის დაფა, სასაღებავე დაფა
— красочный (Farbentisch), красоч-
ная доска.

საღებავმიღები — красочный
приемник.

საღებავმიყვანი ლილვაკი — крас-
коотводный валик.

საღებავის დაცენება — установка краски.

საღებავის დრესა, ლესვა — растирание краски, растирать краску.

საღებავის ლილვაკი — красочный валик, каток.

საღებავის მიწოდება — подавать краску, подача краски.

საღებავის პკურება — набрызгивать краской.

საღებავის სინოყივრე — сочность краски.

საღებავის ფერი — цвет краски.

საღებავის ფილა — красочная плита.

საღებავის ფონი, ფერადი ფონი — красочный фон.

საღებავის ქაფი, ფერადი ქაფი — красочная „пена“.

საღებავის ღებვაუნარიანობა — красящая способность краски, красящая способность краски.

საღებავის ყუთი — красочный ящик.

საღებავის შედგენა — составление краски.

საღებავის შრე, ფენი — слой краски.

საღებავის შექცამძღოლობა — светонепроходимость краски.

საღებავის შექცალა — светопла краски.

საღებავის ჩამორეცხვა — смывать краску (с валиков).

საღებავის ჩაშვება (ლით.) — заливка краской (лит.).

საღებავის ცენტრი, ფერადი ცენტრი — красочный центр.

საღებავის წამსმელი, შემზელი — батырщик.

საღებავის წასმა — наносить краску.

საღებავის წასმა გადანაღებზე, სურათზე — перекачивать, перекачка (закатывание) перевода, рисунка (краской).

საღებავის წასმა ქვაზე — перекачивать, закатывать камня (лит.).

საღებავის წისკვილი — красочная мельница.

საღებავის ხაზი, ჩარჩო, წერტილი; ფერადი ხაზი, ჩარჩო, წერტილი — красочная линия, рамка, точка.

საღებავმდრესავი (გერმ. Farbe-reiber) — краскотёр.

საღებავმღესავი, საღებავმდრესი ცილინდრი — раскаточный цилиндр.

საღებავსადრესი — краскотёрка.

საღებავსადრესი მანქანა — краскотерная машина.

საღებავსადრესი ფილა — краскотерная плита.

საღებავსადრესი წისკვილი — краскотерная мельница.

საღებავსაცავი, საღებავის ქურქელი — сосуд с краской.

საყელური — *шаиша*.
 საყენი ბარათისა (ბიბლ.) — *косячок*; (კატალოჟი. *ящичка*).
 საყველდღეო, ყოველდღიური — *ежедневный*.
 საყველდღეო თვიური ნუსხა (ბიბლ.-სტატ.) — *подневная месячная ведомость* (სტატ.).
 საყველთაო სტატისტიკური გამოკვლევა (ბიბლ. - სტატ.) — *сплошное статистическое обследование*.
 საყრდენი, საყრდნობი დაფა — *опорная доска*.
 საყრდენი კუთხე (ლინ.) — *опорный угол* (ლიპ.).
 საყრდნობი ცილინდრი — *опорный цилиндр*.
 საშინაოდ გაცემა, სახლში გაცემა (წიგნებისა) — *выдача* (კპირ) *на дом*.
 საშპაცე ბერკეტი (ლინ.) — *шпационный рычаг* (ლიპ.).
 საშრაფირებელი მანქანა — *шрифтовальная машина*.
 საშრობი აპარატი — *сушильный аппарат*.
 საშრობი დაზგა — *сушильная стойка*.
 საშრობი დოლურა — *сушильный барабан*.
 საშრობი მარაო — *сушильный веер*.
 საშრობი პრესი — *сушильный пресс*.

საშტამბავი მანქანა — *машина для штамповки*.
 საშტაპელო თვისმიმღები — *стпельная самопрёмка*.
 საშტაპელო მაგიდა — *стпельный стол*.
 საშტემპელო საღებავი — *штпельная краска*.
 საშტრიხავი — *штриховка* (იერепლ. *пнстр.*).
 საშუალედო ფირფიტა — *промежуточная пластинка*.
 საშუალო ასო (ლიტერი) შრიფტისა — *средняя буква* (ლიტერა) *шрифта*.
 საშუალო რიცხვი (სტატ.) — *среднее число* (სტატ.).
 საშუალო საუკუნეთა ბიბლიოთეკა — *средневековая библиотека*.
 საშუალოსაუკუნეებრივი გვარი (კატ.) — *средневековая фамилия* (კატ.).
 საშუალო შრიფტი — *средний шрифт*.
 საჩვენებელი ბიბლიოთეკა (*Musterbibliothek*) — *показательная библиотека*.
 საჩინო გარეკანი — *брошювальная обложка*.
 საჩინო სიტყვა (გაზ.) — *ударное слово* (в газ.).
 საჩინო სიტყვა (*Stichwort*) (კატ.) — „*брошювальное слово*“ (კატ.).

სახელმწიფო მანქანა—перфорированная машинка.
 სახელმწიფო სახაზავი — перфорированная линейка.
 საცალო ფასი—розничная цена.
 საცდელთ-მბეჭდავი (ლით.)—пробопечатник (ლიტ.)
 საცდელთ-საბეჭდავი განყოფილება — пробопечатное отделение.
 საცდელი ანაბეჭდი (სტამბ.) — пробный оттиск (ტიპ.).
 საცდელი ანაწყობი, აწყობა — пробный набор (ტიპ.).
 საცდელი გვერდი (სტამბ.). — пробная страница.
 საცდელი ფურცელი (სტამბ.) — пробный лист.
 საცენზურო გამოცემა — цензурное издание.
 საცენზურო თარიღი (კატ.) — цензурная дата (კატ.).
 საცენზურო კომიტეტი — цензурный комитет.
 საცერი (საკაზმ.) — сетка (პერ.).
 საცნობო — справочный.
 საცნობო ბარათი (კატ.) — справочная карточка (კატ.).
 საცნობო ბიბლიოგრაფიული ბიურო (ბიბლიოთეკისა) — справочно-библиографическое бюро (ბიბ-კი).
 საცნობო ბიბლიოთეკა (ინგლ. reference library) — справочная библиотека.

საცნობო ბიურო (ბიბლიოთეკისა) — справочное бюро (ბიბლიო-техн.).
 საცნობო განყოფილება (ინგლ. reference room) (ბიბლ.) — справочное отделение (ბიბლ.).
 საცნობო დამხმარე წიგნი (ბიბლგრ.) — справочное пособие.
 საცნობო მუშაობა (ბიბლიოთეკისა) — справочная работа (ბიბ-კი).
 საცნობო, საცნობარი — справочник.
 საცურვებელა (საკაზმ.) — пакатка (პერ.).
 საცხრილო სააწყვე — табличная верстатка.
 საძენძი — растрепка (პერ.).
 საძენძი ფიცარი — трепальная досочка, растрепка.
 საძიებელი (ბიბლგრ.) — указатель (ბიბლგრ.).
 საძიებელი ავტორთა (ბიბლგრ.) — авторский указатель, указатель авторов.
 საძიებელი ანბანური — алфавитный указатель.
 საძიებელი ბიბლიოგრაფიული — библиографический указатель.
 საძიებელი გეოგრაფიულ სახელთა — указатель географических имен, „географический“ (ეკნიგე).
 საძიებელი კუმულაციური — кумулятивный указатель. *

საძიებელი საგნობრივი (ლიტერატურისა)—предметный указатель (литературы).

საძიებელი საგნობრივი (წიგნისა) (index rerum) — предметный указатель (в книге).

საძიებელი საგნობრივ სიტყვათა—указатель предметных слов. [შდრ.: указатель к сист. каталогу].

საძიებელი საერთო (index general) — общий указатель.

საძიებელი სათაურთა (title index) — указатель заглавий.

საძიებელი სისტემატური (ლიტერატურისა)—систематический указатель (литературы).

საძიებელი სისტემატური კატალოგისა — указатель к систематическому каталогу. [შდრ.: ს. საგნობრივ სიტყვათა].

საძიებელი საკუთარ სახელთა—указатель собственных имен.

საძიებელი ქრონოლოგიური (ლიტერატურისა) — хронологический указатель (литературы).

საძიებელი წლობრივი (ლიტერატურისა) — погодный указатель (литературы).

საძირკვლის ფიცარი (საბეჭდ. მანქ.) — фундаментальная плита (печ. маш.).

საწებავი, კლეისტერი—клеистер.

საწებოვე—клеянка.

საწერ-საამწყობლო მანქანა — пишущее-наборная машина.

საწერ მანქანის შრიფტი—шрифт пишущей машины.

საწერ ქალაღდის ფაბრიკა — писчебумажная фабрика.

საწერ ქალაღდის წარმოება—писчебумажное производство.

საწერი ფორმატი — писчий формат.

საწიბური (ფორხაცისა)—слезура. საწიგნე, თარონი (ბიბლ.)—этажерка.

საწიგნისფრთო მანქანა (ფრთებში წიგნის ჩამსმელი მანქანა) — покрывочная машина, машина для вставки книг в крышкип.

საწიგნო ფორმატი — книжный формат.

საწიღადო ციფრები — дробные цифры.

საწიღადო ხაზები — дробные штрихи.

საწიღადო, წიღადის ხაზაკი—перечертка (черта) для дробей.

საწყისი აღწერილობისა (კატ.)—заголовок описания (кат.).

საწყისი სიტყვები ტექსტისა (კატ.) — начальные слова текста (первой страницы) (кат.).

საწყობი მასალა — материал для пабора.

საქვერი (საბეჭდავ ცილინდრისა) — зажим, клапан (печатного цилиндра).

საქვერი საპწკრისა (ლინ.) — держатель веретатки (лин.).

საქიდი—клапан (გერმ. Klappe)
 საქიდი დოლურასი — клапан (за-
 жим) барабана.
 საქიდი გადამცემი — передаточ-
 ный клапан.
 საქიდი თითებიანი — пальцевый
 клапан.
 საქიდი მაშა — захватывающие
 щипцы.
 საქიდი თითი (საროტაც. მანქ.)
 — спуск, палец (удерживаю-
 щий листы в ротац. машине).
 საქიდი ზიმპერი — прижимной
 клапан.
 საქიდი ფირფიტოვანი — пласти-
 чатый клапан.
 საქიდი საბეჭდავ მანქანაში—за-
 хват, захватка (клапан) печ.
 маш.
 საქიდის რგოლი (სწრაფბეჭდ.)
 მანქ.)—клапанное кольцо (в
 скоропеч. машине).
 საკრეთი—грабштыкель, бюрень,
 резек.
 საკრელი—резак.
 საკრელი დანა—резальный нож.
 საკრელი მანქანა — резальная,
 резательная машина.
 საკრელი წიგნისა (ბიბლ.) — раз-
 резной нож (сбл.).
 საკრისი (გრაფ.)—рвец (грав.).
 საკრისო—разрез (обкладочный
 материал).
 სახაზავი—графплка.
 სახაზავი (საკვას.)—линейка (пер.).

სახაზავი ლითონისა — металли-
 ческая линейка.
 სახაზავი მანქანა — линеальная
 машина.
 სახაზავი მოძრავი—передвижная
 линейка (скоропеч. маш.).
 სახაზავი საამწუობლო—наборная
 линейка, линейка для набора.
 სახაზავი სახვლეტი — перфори-
 рональная линейка.
 სახაზებისა და შობნების საკრელი
 მანქანა — машина резальная
 для лнеек и шпои.
 სახაზოკასა, სახაზების კასა — ли-
 неочная касса.
 სახაზი, ხაზი (სტამბ.) — линейка,
 линейочка (тип.).
 სახაზი, ხაზი ასიურისა — ассиуре-
 ная линейка.
 სახაზი, ხაზი გამყოფი — раздели-
 тельная линейка.
 სახაზი, ხაზი განივი—поперечная
 линейка.
 სახაზი, ხაზი ინგლისური — ан-
 глийская линейка.
 სახაზი, ხაზი მობლაგვო, მოსქო —
 полутупая линейка.
 სახაზი, ხაზი მოძრადილული — ша-
 тпрованная линейка.
 სახაზი, ხაზი ნაკვთოვანი—фигур-
 ная линейка.
 სახაზი, ხაზი ნახევარინგლისური—
 полуанглийская линейка.

სახაზი, ხაზი ორფა—двойная линейка.

სახაზი, ხაზი საარშოი — бوردюрная линейка.

სახაზი, ხაზი სამგლოვიარო — траурная линейка.

სახაზი, ხაზი სანოტო — нотная линейка.

სახაზი, ხაზი საორნამენტო—орнаментная линейка.

სახაზი, ხაზი სარანტო—рантовая линейка.

სახაზი, ხაზი სასვეტო — столовая линейка.

სახაზი, ხაზი სატონო—тоновая линейка.

სახაზი, ხაზი სატრანსპორტო.—транспортная линейка.

სახაზი, ხაზი სახოვანი — узорчатая, узорная линейка.

სახაზი, ხაზი საჯამე, საჯუმლე — плетная, плетовая линейка.

სახაზი, ხაზი სიგრიძვი—продольная линейка.

სახაზი, ხაზი სქელი—жирная линейка.

სახაზი, ხაზი ტალღური—волнистая линейка.

სახაზი, ხაზი შვეული, ვერტიკალური—вертикальная линейка.

სახაზი, ხაზი წერტილოვანი—пунктирная линейка.

სახაზი, ხაზი წმინდა—точкая, острая линейка.

სახაზი, ხაზი ჰორიზონტული — горизонтальная линейка.

სახალხო ბიბლიოთეკა—народная библиотека.

სახამებლის კლეისტერი, საწებავი — крахмальный клейстер.

სახარეზო მასალა — пробельный материал.

სახე—узор (ორ.).

სახელდახელო ბიბლიოთეკა—(გერმ. Handbibliothek) — подручная библиотека.

სახელდახელო გამოფენა (წიგნისა) — летучая выставка (книг).

სახელთა საძიებელი — указатель имен (собств.).

სახელმძღვანელო (ბიბლგრ.) — руководство.

სახელმძღვანელოს ყდა—учебный перепись.

სახელმწიფო ბიბლიოგრაფია—государственная библиография.

სახელმწიფო გამოცემა—государственное (казенное) издание.

სახელმწიფო სტამბა — государственная типография.

სახელწოდება (ბიბლგრ.)— название (библгр.).

სახელწოდება ავტორისა (კატ.)— наименование автора (кат.).

სახელწოდება ილუსტრაციისა (კატ.) — название иллюстрации (кат.).

სახელწოდება ილუსტრაციისა ნამდვილი (კატ.)— действительное (настоящее) название иллюстрации (кат.).

სახელწოდება ილუსტრაციისა შე-
თხული (კატ.) — „самодель-
ное“ название иллюстрации
(კატ.)

სახელწოდება სერიისა (კატ.) — на-
звание серии „серийное за-
главие“ (კატ.).

სახელწოდებითი აღწერილობა
(ინგლ. name entry) (კატ.) —
описание под именем, имен-
ное описание (კატ.).

სახები მანქანა — шлифовальная
машина.

სახები ქვა — шлифовальный ка-
мень.

სახები ჩარხი — шлифовальный
станок.

სახერეტელა (საკერავ მანქ-ში) —
пробиватель (пробойник) (в
сшпв. маш.).

სახმამაღლო სამკითხველო (ბიბლ.)
— громкая читальня, громко-
читальня.

სახოვანი გორგოლაქი (საკაზმ.) —
фигурный ролик (пор.).

სახოვანი შრიფტი — узорный
шрифт.

სახოვანი ჩარჩო — фигурная рам-
ка.

სახსრიანი თითი — шарнирный
палец.

სახშველი ფორმისა, მომჭერი ფორ-
მისა — закладка для зажима-
ния формы.

საჯარო ბიბლიოთეკა — публич-
ная библиотека.

საჯარო კატალოგი — читатель-
ский, публичный каталог,
каталог для публки.

სედეცი (16⁰) — седец (16⁰).

სელის ზეთი — льняное масло.

სელის ძაფი — льняные нитки.

სენსიბილიზაცია, სენსიბილირება,
გაგრძობიერება ქვისა, ფირფი-
ტისა (ლით.) — сенсбилизация,
очувствление камня, пласти-
ны (лит.).

სეპია (საღებავი) — сепия (краска).

სერია (სერიული გამოცემა)
(ბიბლგრ.) — серия, (серийное
издание) (სიბლგრ.).

სერია გაცალკევებული — разроз-
ненная серия.

სერიალური აღწერილობა (კატ.) —
серпальное описание (კატ.).

სერიალური ბარათი (კატ.) — се-
риальная карточка (კატ.)

სერიალური გამოცემა (ბიბლგრ.)
— серпальное издание.

სერიალური კომპლექტი (ბიბლ.) —
серпальный комплект (за все
годы).

სერიის აღნიშვნა (ინგლ. series
note) (კატ.) — указание, от-
метка серии (კატ.).

სერიის ბარათი (კატ.) — серпийная
карточка, карточка серии.

სერიის კომპლექტი (ბიბლგრ.) —
комплект серии (სიბლგრ.).

სერიის სახელწოდება (ინგლ. se-
rial title) (კატ.) — название, за-
главие серии „серийное за-
главие“ (კატ.).

სეროიული აღწერილობა (კატ.) —
серийное описание (кат.).
სეროიული გამოცემა, სერია — се-
рийное издание, серия.
სველი გადაღება, — გადანაღები
(ლით.) — влажный перевод
(лит.).
სვეტების კითხვა — читать гранк.
სვეტადი — вывод, вывода (тип.).
სვეტადი მარტივი — простой вы-
вод.
სვეტადი სრული — сложный вы-
вод.
სვეტი (ტექსტ.) — столбец, ко-
лонка (о тексте).
სვეტი, მარგი (კორექტურა სვე-
ტებად, მარგებად) — гранка,
корректурa в гранках.
სვეტოვანი აწყობა, ანაწყობი —
столбцовый набор.
სვლა მანქანისა — ход машины.
სია (ინვენტარის, წიგნების) — опись
(инвентаря, книг etc.).
სია მცდარბეჭდილთა — перечень,
список опечаток.
სია (სიები) სამეცნიერო ლიტერა-
ტურისა (ბიბლგრ.) — перечень,
(перечни) научной литера-
туры (библгр.).
სიბრტყივი (ფონური) ორნამენტი
— плоскостной (фоновый) ор-
намент.
სიბრტყივი სამკაული — плоскост-
ное украшение.
სიგანე ორკეცი; ორგანი — двойная
ширша.

სიგლუვე ქალაღლისა — гладкость
бумаги.
სიგნატურა — сигнатура.
სიგნეტი — сигнет.
სიგრძე, ზომა, ფორმატი სტრიქო-
ნისა — длина, размер, формат
строки.
სიგრძე (სიმაღლე) კაბადონისა —
длина полосы.
სიგრძე (სიმაღლე) ფორმატისა —
длина (высота) формата.
სიგრძივი აწყობა, ანაწყობი — про-
должный набор.
სიგრძივი დაკეცვა — продолжное
фальцование.
სიგრძივი ფორმატი — продолжный
формат.
სიგრძივი ცბრილი, ტაბულა — про-
должная таблица.
სიგრძივი ხარევი — продолжный
пробел.
სიღიღე კეღლისა — величина
кегля.
სიღიღე ლიტერის თეღლისა — ве-
личина очка литеры.
სიღიღე ფორმატისა — величина
формата.
სიღიღე შრიფტისა — величина
шрифта.
სიები მიმდინარე მიწაღებთა
(ბიბლ.) — список текущих по-
ступлений (библ.).
სიენის მიწა — тердесви, сиен-
ская земля.
სითეთრე შრიფტისა — светлота
(светлота) шрифта.

სიმაღლე ბეჭდვითი კაბადონისა —
 высота печатной полосы.
 სიმაღლე (ტანი) ლიტერისა — вы-
 сота (рост) литеры (Höhe).
 სიმაღლე ყურისა (ბიბლ.) — высота
 корешка.
 სიმაღლე შრიფტისა — высота
 шрифта.
 სიმაღლით გათანაბრება, გათანა-
 სწორება ლიტერებისა — выравни-
 вать литеры по высоте.
 სანათლის ატანა (საღებ.) — выдер-
 живать свет (о краске).
 სიმაღლის საზომი — ростовая
 мерка.
 სიმეტრიული დალაგება ტიტულის
 სტრიქონებისა — симметричное
 расположение строк титула.
 სიმკვრივე ქაღალდისა — плотность
 бумаги.
 სიმკვიდრე ქაღალდისა — проч-
 ность бумаги.
 სიმღერათა კრებული (ბიბლგრ.)
 песенник (сборник песень)
 (сблгр.).
 სიმძიმითი შტანგი (ლინ.) — весо-
 вая штанга (лин.).
 სიმკვირვე ქაღალდისა — просве-
 чиваемость бумаги.
 სინგური — киноварь.
 სინგური კიანფერი, ვერმილიონი —
 карманная киноварь, верми-
 льон.
 Sine anno (s. a.), (წლის აღუნი-
 შენგლად, წ. ა.) — Sine anno.
 Sine loco (s. l.) (ადგილის აღუნი-
 შენგლად; ა. ა.) — Sine loco (s. l.).

სინონიმთა ლექსიკონი (ბიბლგრ.)
 — словарь синонимов.
 სისტემატიზატორი (ბიბლ.) — сис-
 тематизатор (снгл.).
 სისტემატიზირება — систематизи-
 ровать.
 სისტემატურ-ანბანური დაწობა
 წიგნებისა — систематическо-
 алфавитная расстановка книг.
 სისტემატური დაწობა ბარათე-
 ბისა (კატ.) — систематическая
 расстановка карточек (кат.).
 სისტემატური დაწობა წიგნებისა
 — систематическая расста-
 новка книг.
 სისტემატური კატალოგი — сис-
 тематический каталог.
 სისტემატურ კატალოგის საძიე-
 ბელი — указатель к система-
 тическому каталогу.
 სისტემატური კლასიფიკაცია — сис-
 тематическая классификация.
 სისტემატური საძიებელი (ლიტე-
 რატურისა) — систематический
 указатель (литературы).
 სიტყვა-სიტყვითი თარგმანი — до-
 словный перевод.
 სიტყვათა, ასოთა დამეჩნება —
 разрезать слова, буквы.
 სიტყვებით აწობა რიცხვებისა —
 набирать числа прописью.
 სიტყვებით წერა — писать про-
 писью.
 სიტყვების, სტრიქონის გაჭიმვა —
 разгонка слов, строки.

სიტყვების განლაგება — расстановка слов.
 სიტყვიერი ბიბლიოთეკური ცნობა — устная библиотечная справка.
 სიტყვის შემკიდროება (კორექტ.) — сообразить слово (корр.).
 სიუჟეტი ილუსტრაციისა — сюжет иллюстрации.
 სიფარალალე ანაწყოებისა — дрявость набора.
 სკალა ანაბეჭდებისა — скала (шкала) отлисков.
 სლავური შრიფტი — славянский шрифт.
 სოგმანი — шпонка.
 სოლები (ლინ.) — клинья (лин.).
 სოლებრი სამაგრი — клиновой зажим, важной клин, клиновой замыкатель.
 ხალთა ყუთი (ლინ.) — шпационный ящик.
 სოლი, შპაცი (ლინ.) — шпационный клин, раздвижная шпация (лин.).
 სოლის კლავიში (ლინ.) — шпационная клавиша (лин.).
 სოლის მცოცი (ლინ.) — ползунок клина (лин.).
 საფლის ბიბლიოთეკა — сельская библиотека.
 საფლის მოგზაურა — сельская передвижка.
 სპეტაკი თეთრა — белоснежные белки.

სპეციალური ბიბლიოგრაფია — специальная библиография.
 სპეციალური ბიბლიოთეკა — специальная библиотека.
 სპეციალური (ენის) ლექსიკონი (ბიბლგრ.) — специальный словарь (языка) (გერმ. Spezialwörterbuch).
 სპეციალური კატალოგი (კატ.) — специальный каталог.
 სპეციალური (სამეცნიერო) ჟურნალი — специальный (научный) журнал.
 სპეციალური რუკა — специальная карта.
 სპეციფიკაცია — спецификация.
 სპილენძგრავერი, სპილენძამომჭრელი — медногравёр.
 სპირალი (ორნ.) — спираль (орн.).
 სპირტის მური — спиртовая сажка.
 სრიალა ნაწილი სოლისა (ლინ.) — скользящая часть клина (лин.).
 სრიალი (ლინტ. მატრიცებისა) — скользят (о матрицах линт.).
 სრული გვერდი — полная страница.
 სრული კომპლექტი — полный комплект.
 სრული კრებული თხზულებათა (ბიბლგრ.) — полное собрание сочинений.
 სრული სათაური — полное название.

სრული სახელწოდება ავტორისა (კატ.) — полное имя автора (кат.).

სრული სერია (კატ.) — полная серия.

სრული სტრიქონი, პწკარი — полная строка.

სრული ფურცელი — полный лист.

სტამბა, საბეჭდავი — типография, печатня.

სტამბის, სასტამბო, სტამბური — типографский.

სტამბის გამგე — заведующий, заведывающий типографией.

სტამბის მარკა — марка типографии.

სტამბის მოწყობა, მოწყობილობა — оборудование типографии.

სტამბის ტიტული, სტამბის სახელწოდება (სტამბ.) — титул типографии (тип.).

სტამბის ფირმა — фирма типографии.

სტამბური ანაბეჭდი — типографский оттиск.

სტამბური ასო — типографская буква.

სტამბური ბეჭდვა — типографская печать.

სტამბური, ბეჭდვითი ფურცელი — типографский, печатный лист.

სტამბური გაზომვა — типографское измерение.

სტამბური ლიტერი — типографская литера:

სტამბური პუნქტი — типографский пункт.

სტამბური სამკაული — типографское украшение.

სტამბური სიდიდე — типографская величина.

სტამბა (იტ. Stampa) — штабна.

სტანდარტი — стандарт.

სტანდარტ-კომპოზიტორი (სამწყ. მანქ.) — стандарт-комpositor (в наб. маш.).

სტანდარტული — стандартный.

სტანდარტული ყიშმატი — стандартная зернь.

სტანდარტული შკაფი, კარადა — стандартный шкаф.

სტატია (Aufsatz) (ბიბლგრ.) — статья.

სტატია მეთაური; მეთაური — передовая статья, передовица.

სტატია ორიგინალური — оригинальная статья.

სტატია-რეფერატი — реферативная статья.

სტატია შესავალი — вводная, вступительная статья.

სტატიების კატალოგიზირება (კატ.) — расписывание статей, „постатейное расписывание журналов“ (კატ.).

სტატიების კრებული (ბიბლგრ.) — сборник статей.

სტატიების რეპერტუარი (ბიბლ.) — статейный репертуар.

სტატების (სამეცნიერო) ლიტერატურა — *статейная (научная) литература* (ბიბლგრ.).
 სტატისტიკური დღიური (ბ-კისა) — *статистический дневник* (ბიბლიოთეკი).
 სტატისტიკურ-ეკონომიური რუკა — *статистико-экономическая карта*.
 სტატისტიკური გამოკვლევა ბიბლიოთეკებისა — *статистическое обследование библиотек*.
 სტაციონარული ბიბლიოთეკა — *стационарная библиотека*.
 სტაციონარული ფონდი (ბიბ-სა) — *стационарный фонд* (ბიბ-კი).
 სტერეოტიპერი — *стереотипер*.
 სტერეოტიპი (ბიბლგრ.) — *стереотип*.
 სტერეოტიპია — *стереотипия*.
 სტერეოტიპირება — *стереотипировать, стереотипирование*.
 სტერეოტიპირებული — *стереотипированный*.
 სტერეოტიპის ფასეტი — *фасет стереотипа*.
 სტერეოტიპული, სასტერეოტიპო — *стереотипный*.
 სტილიზებული ორნამენტი — *стилизованный орнамент*.
 სტილური ორნამენტი — *стилевой орнамент*.
 სტილური შრიფტი — *стилевой шрифт*.

სტრიქონასაწყობი მანქანა — *строкоборная машина*.
 სტრიქონების დაახლოება — *сдвигать строки*.
 სტრიქონების დაშორება — *раздвигать строки*.
 სტრიქონების დახარვეზება (შობებით) — *разбивать строки, разбивка строк (на шпалы)*.
 სტრიქონების ჰვირვა — *просвечивание строк*.
 სტრიქონის ხეზვა (ლინ.) — *шлифовать строку (лин.)*.
 სტრიქონზედა — *надстрочный*.
 სტრიქონზედა ნიშანი — *надстрочный знак*.
 სტრიქონთა ქვესათურის ჯგუფი — *подзаголовочная группа строк*.
 სტრიქონთარგმანი (ბიბლგრ.) — *подстрочник* (ბიბლგრ.).
 სტრიქონთარგმნითი, ტექსტქვეშა ანაწყობი — *подстрочный набор*.
 სტრიქონი, აწკარი — *строка*.
 სტრიქონი, აწკარი ასოებისა — *буквенная строка*.
 სტრიქონი, აწკარი ახალი — *красная строка*.
 სტრიქონი, აწკარი ბრმა — *слепая строка*.
 სტრიქონი, აწკარი გამართული — *выключенная строка*.
 სტრიქონი, აწკარი გაუმართავი — *невывученная строка*.

სტრიქონი, პწკარი გაჩრილი (ლინ.)
 — *застрявшая строка* (ლინ.).
 სტრიქონი, პწკარი გაქედილი
 (ლინ.)—*тугая строка* (ლინ.).
 სტრიქონი, პწკარი გაკიმული —
разогнанная строка.
 სტრიქონი, პწკარი დაბალი (ლინ.)
 —*низкая строка* (ლინ.).
 სტრიქონი, პწკარი დამაგრებული
 — *закрепленная строка*.
 სტრიქონი, პწკარი დაუმაგრებელი
 — *незакрепленная строка*.
 სტრიქონი, პწკარი დაუმთავრებელი,
 გაწყვეტილი — *незакончен-*
ная, прерванная строка.
 სტრიქონი, პწკარი დასაწყისი —
начальная строка.
 სტრიქონი, პწკარი დახრილი —
наклонная строка.
 სტრიქონი, პწკარი ღუნე (ლინ.)
 — *слабая строка* (ლინ.).
 სტრიქონი, პწკარი ზნეკილი—*вы-*
гнутая строка.
 სტრიქონი, პწკარი ირიბი—*косая*
строка.
 სტრიქონი, პწკარი კოლონტიტუ-
ლისა—колонтитиульная стро-
ка.
 სტრიქონი, პწკარი კოლონციფერისა
 — *колонциферная строка*.
 სტრიქონი, პწკარი მატრიცისა
 (ლინ.) — *матричная строка*
 (ლინ.).
 სტრიქონი, პწკარი მაღალი (ლინ.)
 — *высокая строка* (ლინ.).

სტრიქონი, პწკარი მეორეხარის-
 ხოვანი—*второстепенная стро-*
ка.
 სტრიქონი, პწკარი მესამეხარის-
 ხოვანი — *третьестепенная*
строка.
 სტრიქონი, პწკარი მთავარი—*глав-*
ная строка.
 სტრიქონი, პწკარი მთლიანი (ლინ.)
 — *цельная строка* (ლინ.).
 სტრიქონი, პწკარი მიწეული—*пе-*
редвинутая строка.
 სტრიქონი, პწკარი მომლოდინე
 (ლინ.)—*ожидаящая строка*.
 სტრიქონი, პწკარი მორიგი (ლინ.)
 — *очередная строка* (ლინ.).
 სტრიქონი, პწკარი ნაკლული, ნა-
 ყიში—*неполная строка*.
 სტრიქონი, პწკარი ნარევი — *сме-*
шанная строка.
 სტრიქონი, პწკარი პწკარქვეშა —
подстрочная строка.
 სტრიქონი, პწკარი რკალური —
дугообразная строка.
 სტრიქონი, პწკარი სათაურისა —
титульная строка, заголовоч-
ная строка.
 სტრიქონი, პწკარი სრული—*пол-*
ная строка.
 სტრიქონი, პწკარი ფერადი—*цвет-*
ная строка.
 სტრიქონი, პწკარი ყუისა—*кореш-*
ковая строка.
 სტრიქონი, პწკარი შემაერთი —
соединительная строка.

სტრიქონი, პწკარი შემკიდროვებული—сжатая строка.
 სტრიქონი, პწკარი შეწეული—втянутая строка.
 სტრიქონი, პწკარი შუა—средняя строка.
 სტრიქონი, პწკარი შუამდებარე — промежуточная строка.
 სტრიქონი, პწკარი „ცარიელი“ (ლინ.)—„пустая“ строка (лп.).
 სტრიქონი, პწკარი ცივი (ლინ.) — холодная строка (лп.).
 სტრიქონი, პწკარი ციფრებისა — цифровая строка.
 სტრიქონი, პწკარი ცუდი—дурная строка.
 სტრიქონის ამოდგმა (ანაწყობის დაფაზე) — выставлять строку (на наборную доску).
 სტრიქონის გაკიმვა — разгонка строки.
 სტრიქონის მოწევა — придвигать строку.
 სტრიქონის ფორმატი (ზომა, სიგრძე)—формат (размер, длина) строки.
 სტრიქონის შევსება — пополнять строку.
 სტრიქონის ჩამოკრა (ლინ.) — обрезать строку (лп.).
 სტრიქონმკრები—строкосбиратель, собиратель строк.
 სტრიქონსაზომი—строкомерка.
 სტრიქონსაკრელი, პწკარსაკრელი — строкорез.

სტრიქონქვეშა, ტექსტქვეშა—подстрочный.
 სტრიქონქვეშა თარგმანი — подстрочный перевод.
 სტრიქონშორისი — междустрочный.
 სტრიქონშორისი ბილიკი—междустрочная дорожка, интерлиньяж.
 სტრიქონშორისი სიტყვები—междустрочные слова.
 სტრიქონშორისი ხაზები—междустрочные линии (акцид.).
 სტრიქონჩამომსხმელი მანქანა — строкоотливная машина.
 სტრიქონჩამოსხმითი ანაწყობი, აწყობა — строкоотливный набор.
 სტრიქონხარვეზი — пробельная строка.
 სტროფი, ხანა—строфа.
 სულ — того.
 სუპერექსლიბრისი (ბიბლგრ.) — суперэкслибрис.
 სურათებიანი გამოცემა — иллюстрированное издание.
 სურათებიანი კატალოგი (კატ.) — иллюстрированный каталог.
 სურათებიანი წიგნი — книга с картинками.
 სურათების დალაგება—размещение иллюстраций, рисунков.
 სურათი, ხაზატი—рисунок.
 სურათის გადატვიფრვა ქვაზე (ლით.)—перетискивание рисунка на камень (лит.).

სურათის გარშემოვლება ტექსტით — **обратить (обобрать) рисунок, оборка рисунка текстом.**
 სურათის მოსახვა ლითონზე — **наносить рисунок на металл.**
 სურათის მოხეხვა (ლით.) — **подшлифовка рисунка (лит.).**
 სურბინჯი — **сурпы.**
 სუსტი ყდა — **непрочный переплет.**
 სუფთა არე — **чистое поле.**
 სუფთა ბარათი — **чистая (незаполненная) карточка.**
 სუფთა მთლიანენდი — **чистая сплошка.**
 სუფთა სტრიქონი — **свободная строка (авторская, порядковая строка).**
 სუფთა ტექსტი — **чистый текст.**
 სუფთად აწყობა — **набирать, набирать чисто.**
 სუფთე (საკაზმ.) — **суфле (пер.).**
 სქელი გარეკანი — **толстая обложка.**
 სქელი მელანი (ლით.) — **жирные чернила (лит.).**
 სქემების ცხრილი, ტაბულა — **схемная таблица.**
 სქოლიო — **выноска.**
 სქოლიო გვერდისა — **боковая выноска.**
 სქოლიო ტექსტქვეშა — **подстрочная выноска.**
 სწავლული მდივანი (ბიბლიოთეკისა) — **ученый секретарь (библиотеки).**

სწორად აწყობა, სწორი ანაწყობი — **правильный набор.**
 სწორება კორექტურისა მანქანაზე — **выправка корректуры с машины.**
 სწორება ტექსტზე, კუთხეზე, კოლონციფრზე (კეცვის დროს) — **наводка на текст, на угол, на колонцифру (при фальцовке).**
 სწორი დალაგება (ჩანაწერისა) (კატ.) — **правильное расположение (записи).**
 სწორი იტალიური შრიფტი — **прямой итальянский шрифт.**
 სწორი შრიფტი — **прямой шрифт.**
 სწორი ციფრი — **прямая цифра.**
 სწორი ხაზი, წრფე ხაზი — **прямая линия, черта.**
 სწრაფი, სწრაფმოდრავი მანქანა — **быстроходная машина.**
 სწრაფმბეჭდავი — **скоропечатный.**
 სწრაფმბეჭდავი დაზგა (გერმ. Schnellpresse) — **скоропечатный станок.**
 სწრაფმბეჭდავი მანქანა — **скоропечатная машина.**
 სწრაფმბეჭდავი პრესი — **скоропечатный пресс.**
 სწრაფსაბეჭდაო — **скоропечатия.**
 სხვა შრიფტი — **чужой шрифт.**
 სხვადასხვაგვარობა შრიფტებისა — **разнообразие шрифтов.**
 სხვადასხვანაირი, არაერთნაირი შრიფტები — **неодинаковые шрифты.**

სხვათა ასო, უცხო ასო — чужая буква.

სხვათა ნიშანი—чужой знак.

სხვაქალაქელი აბონენტი (ბიბლ.) — иногородный абонент (სიბლ.).

სხვისი (სხვათა) ფრჩხილები — чужие скобки.

სხმის, ჩამოსხმის ზადი, მანკი—недостатки (пороки) литья.

შაბულა, ცხრილი (ბიბლგრ.) — таблица.

ტაბუცი — валёк.

ტაქების დალაგება—расположение стихов.

ტაქი — стих.

ტალერი — талер.

ტალერის სასრილო — полозья (катки) талера.

ტალერსაგორი—тележка, каретка машины.

ტალერსაგორის გორგოლაქი; საგორველი—каток тележки, ролик тележки.

ტალერსაგორის ძრო (საბეჭდ. მანქანაში)—днище тележки (печ. машины).

ტალერული განდრესა—столовое, талерное раскатывание.

ტალეები ქალაღზე — волны на бумаге.

ტალღოვანი მარმარილო — гребневый мрамор.

ტალღოვანი, ტალღისებრი ფონი—волнистый фон.

ტალღური ხაზი—волнистая черта, линия.

ტამპონი (ლით.)—тампон (лит.).

ტანგირი (ლით.) — тангир (лит.).

ტანი (სიმაღლე) ლიტერისა—рост (высота) литеры.

ტანცკარტი—таиц-карта.

ტევა შკაფისა, კარადისა (ბიბლ.) — ёмкость шкафа.

ტევა წიგნსაცავისა (ბიბლ.) — ёмкость книгохранлища.

ტელეავტოგრაფი (ბიბლ.) — телеавтограф.

ტელეფონის წიგნი (ბიბლგრ.) — телефонная книга.

ტენაკლი, დედანსაქერი—тенакль.

ტერაკოტა (იტალ. terracotta) — терракотта.

ტერატოლოგიური ორნამენტი (ბერძნ. Τερατολογία) — тератологический орнамент.

ტერმინოლოგიური ლექსიკონი (ბიბლგრ.) — терминологический словарь.

ტერცია (Tertia, შრ.) — терция (шр.).

ტექნიკა ანაწყოებისა, საანწყობო

ტექნიკა—наборная техника.

ტექნიკა მოგზაურასი (მეწიგნეობისა და სხვ.) (ბიბლ.) — техника передвижки (книгоношения и т. д.).

ტექნიკური გამგე სტამბისა, ფაქტორი—технический заведывающий типографии, фактор.

ტექნიკური გაფორმება წიგნისა (ბიბლგრ.) — техническое оформление книги.

ტექნიკური ცდომილება — техническая погрешность.

ტექსტი — текст.

ტექსტი (შრ.) — текст (шр.).

ტექსტის ამწყობი (სტამბ.) — текстовщик.

ტექსტის აქცენტირება, „ზახგასმა“ — акцентирование текста.

ტექსტგარეშე ილუსტრაცია (ბიბლგრ.) — иллюстрация вне текста.

ტექსტის დახარვეზება (შპაცებით) — разбивать текст, разбивка текста (на шпации).

ტექსტის საწყისი სიტყვები (კატ.) — начальные слова текста (первой страницы).

ტექსტის შემოკლება — сокращать текст.

ტექსტქვეშა, სტრიქონთარგმნითი ანაწყობი — подстрочный набор.

ტექსტქვეშა, სტრიქონქვეშა — подстрочный.

ტექსტქვეშა სქოლიო — подстрочная выноска.

ტექსტქვეშა შენიშვნა (სტამბ.) — подстрочное примечание.

ტექსტშუა განმარტება — средитекстовое, текстовое пояснение.

ტექსტშუა შენიშვნა — текстовое примечание.

ტენადობა ქალაღდისა — ломкость бумаги.

ტენილი ტაეპი — разбитый стпх.

ტიფურვა — тиск, тискашце, тиснение.

ტიფურვა; ტიფურუღობა; ნატვიფრი — тиснение.

ტიფური, შტამბი — штамп.

ტიფურული, ნატვიფრი — тисенный.

ტიფურული ქალაღდი — тисенная бумага.

ტიფურული ყღა — тисенный переплет.

ტიფურული ყუა — тисенный корешок.

ტიფურუღობა, ტვიფურვა, ნატვიფრი — тиснение.

ტიგელი (გერმ. Tiegel) — тигель.

ტიღდი (tilde) — тильда.

ტიღღაღანი რეზინისა — резиновое полотно (полотнище).

ტიღღს გარსაკრი — полотняный покров (барабана).

ტიღღს ქალაღდი — полотняная бумага.

ტიღღს ყღა — холщевый, полотняный переплет.

ტიპარი (მანქ.) — типар (маш.).

ტიპოგრაფი (Typograph) (მანქ.) — типограф (маш.).

ტიპო-ლითოგრაფია — типо-литография.

ტიპომატრიქსი (საამწყ. მანქ.) — типоматрикс. (наб. маш.).

ტიპომეტრი—типومتر.
 ტიპომეტრია—типометрия.
 ტიპონი (კალ.)—типпон (бум.).
 ტიპოქრომია (გერმ. Tyroschromie)
 —типохромия.
 ტირე—тире.
 ტიტული, სათაური (სტამბ.)—титул (тип.).
 ტიტულის, სატიტულო, სათაურის—титульный.
 ტიტულის, სათაურის აწყობა — титульный набор.
 ტიტულის, სატიტულო, სასათაურო, სათაურის გვერდი—титульная, ваглавная страница.
 ტიტულის, სათაურის სტრიქონი—титульная строка.
 ტიხარი, კადონი შკაფისა (ბიბლ.) —перекладина шкафа (библ.).
 ტიხარი შრიფტკასისა — перегородка шрифт-кассы.
 ტკეცა—вальцовать.
 ტკეცა წიგნისა—колотение книги
 ტლანკი შრიფტი—грубый шрифт.
 ტომი—том.
 ტონიანი ამოკმა, ბადოვანი ამოკმა —тоновое, сетчатое травление.
 ტონური ნახატი — топовый рисунок.
 ტოპოგრაფიული კატალოგი — топографический каталог.
 ტოპოგრაფიული რუკა—топографическая карта.
 ტოპოგრაფიული შიფრი (ბიბლ.)—топографический шифр.

ტრანსკრიბირება — транскрибировать.
 ტრანსკრიბირებული — транскрибированный.
 ტრანსკრიფცია—транскрипция.
 ტრასპორტერი (საროტ. მანქ-ში) — транспортер (рот. маш.).
 ტრანსპორტერი, გამანაწილებლის ხრანხი (ლინ.) — распределительный винт, транспортер (лин.).
 ტრაფარეტი—трафарет.
 ტრაფარეტით ბეჭდვა, შაბლონით ბეჭდვა—печатание, печатать трафаретом (шаблоном).
 ტრემა (tréma)—трема.
 ტრესინგი (ინგლ. tracing) (კატ.) —„справка“ (кат.).
 ტრიალა დანა — вращающийся нож.
 ტრიალა ტარი, შპინდელი (ლინ.) — шпиндель (лин.).
 ტრიპლეთი (ბიბლ.) — триплет.
 ტუმბო—помпа (насос).
 ტურკინოტიპია — туркипотипия.
 ტურნიკეტული კატალოგი (ბიბლ.) — турникетный каталог.
 ტუში—тушь.
 ტუშისტი — тушист (рисовальщик).
 ტუშირება—тушевать, тушевка.
 ტუშირება კალმით, ფანქრით—тушевка пером, карандашом.
 ტუშირება შტრიხებით—штриховая тушевка.

ტუშირება წერტილებით — пунктирная тушевка, тушевка точками.

ტუშირება წინწყლებით — тушевка брызгами.

ტუშის მოსმა (ლით.) — размывка тушью (лит.).

ტყავი იუბტისა — юфтовая кожа.

ტყავი რბილი — мягкая кожа.

ტყავი ტარსიკონისა — сафьяновая кожа.

ტყავი ხეშეში, ხამი — жесткая кожа.

ტყავი შაგრენისა — шагреновая кожа.

ტყავით შემოკვრება ლილვაცისა — обшивка валпьев, обшивать валпьи кожей.

ტყავის ლილვაკი — кожаный валик.

ტყავის სამახვევი მანქანა — шерфовальная машина.

ტყავის ყდა — кожаный переплет.

ტყავისებრი ქალაღი — „кожаная“ бумага.

ტყავნაბაძი — питание кожи.

ტყვიით მოწამლვა — свинцовое отравление.

ტყვიის თეთრა — свинцовые (кремнистые) белла.

ტყვიის მტვერი — свинцовая пыль.

ტყვიის ქალაღი (გერმ. Bleipapier) — свинцовая бумага.

ტყუბი ასოები, ლიგატურა (Doppelbuchstaben, Ligaturen) — двойные, слитные буквы, лигатура.

ქაბზაცოდ აწყობა — набирать, набрать без отступа (без абзаца).

უარეო ასო — беспольная буква.

უარეო ლიტერი — беспольная литера.

„უართა აღრიცხვა“ (ბიბლ.-სტატ.) — „учет отказов“ (библ.-стат.).

უბარიბარო ბეკღვა — печатание, печатать неприводно.

უბე, ბუღე ვიტრინისა — гнездо витрины.

უბე საქალადლისა — карман палки.

უბე, ჯიბე წიგნისა (ბიბლ.) — карманчик книги (библ.).

უბის გამოცემა (ბიბლგრ.) — карманное издание.

უბის ლექსიკონი (ბიბლგრ.) — „карманный“ словарь.

უბის, ჯიბის ფორმატი — карманный формат.

უბრალო ცილინდრული მიწოდება (საღებავისა) — простая цилиндрическая подача краски.

უგრუნტო ქალაღი — негрунтованная бумага.

უბჭულბეღყოფილი სარიგო რუბრიკი (კატ.) — отвергнутая порядковая рубрика.

უთავზარვეზო, დაუწყველი კაბადონი — полоса без отступа, без спуска.

უთანაბრო გამართვა—неравномерная выключка.

უთანაბრო დაყოფა — неровная, неравномерная разбивка, разрядка.

უთარილო ექსლიბრისი — недатированный экслибрис.

უთეთრებელი ძაფი — пестеленные нити.

უკანა გვერდი, Verso—Verso.

უკანა დანა (ლინ.)—задний нож. (лин.).

უკანა (მეორე) ელვატორი (ლინ.) — задний (второй) элеватор (лин.).

უკანა მხარე (ანაწყობისა, ფურცლისა) — оборотная сторона (набора, листа).

უკანაპირი (ინდიკატორის). მორაკისა (ბიბლ.)—задняя сторона колодки (индикатора) (библ.).

უკანასკნელი გამოცემა — последнее издание.

უკანასკნელი ვადა — предельный срок.

უკეცავად ბეჭდვა — печатание с плоским выходом листов.

უკუსვლა (მანქანისა) — задний ход (машинный).

უკუქრონოლოგიური დაწყობა ბარათებისა (კატ.) — обратнo-хронологическая расстановка карточек (кат.).

უკულში სვლა (მანქანისა)—обратный ход(машинный).

უმბრა—умбра.

უმერქნო ქალაღი—бумага без примесей древесной массы (holzfreies Papier).

უმთავრესი მცდარბეჭდილები, უმთავრესი ბეჭდვითი შეცდომები — важнейшие! (главнейшие) опечатки.

უმთხვევარი ფურცელი — неприводной лист.

უმთხვევრად დაბეჭდილი ფურცელი — неприводно-отпечатанный лист.

უნაკლო ეგზემპლარი—исправный экземпляр.

უნარიანობა, უნარი გატარებისა—(ბიბლ.)—пропускная способность.

უნივერსალური დანა (საანწყ. მანქ-ში)—универсальный нож (в наб. маш.).

უნივერსალური, მსოფლიო რეპერტუარი (წიგნისა) (ბიბლგრ.) — всемирный репертуар (книги) (библгр.).

უნივერსიტეტის ბიბლიოთეკა — университетская библиотека.

უნიკუმი—уникум.

უნიკუმი წიგნი — уникальная книга.

უნიშნო ექსლიბრისი — nicht bezeichnetes Ex lidris.

ურგი სვლა (თელისა) — мертвый ход (колеса).

ურთიერთ-უთავსებარი ფერები — взаимно - отталкивающиеся цвета.

ურთიერთშემავსებელი, ურთიერთ-
შემავსები ფერები — взаимно-
пополняющиеся цвета.
ურთხელასფერი საღებავი — крас-
но-деревянная краска.
უსათაურო ნაწარმოებნი (Аперу-
grapha; unbetiteltte Schriften).
(ბიბლგრ.) — „беззаглавные со-
чинения“ (ბიბლგრ.).
უსასრულო კოკი — бесконечная
катушка.
უსასრულო ლენტის — бесконечная
лента.
უსასრულო ღვედი — бесконечный
ремень.
უსახელო, ანონიმური ავტორი
(კატ.) — анонимный автор
(კატ.).
უსახელო, ანონიმური ნაწარმოები,
ანონიმი (ბიბლ.) — анонимное
произведение, аноним (ბიბლ.).
უსახელო თხზულება — безымян-
ное сочинение.
უსრული, ნაკლული სერია (ბიბლ.)
— неполная серия.
უსწორ-მასწორო ზომა ასოთა
(ბიბლ.) — неправильный раз-
мер букв (о библиотечке).
უსწორო დაკაბადონება — непра-
вильная верстка.
უსწორო დაყოფა — неправильная
разбивка, разрядка.
უფასო აბონემენტი — бесплатный
абонемент.
უფასო დამატება — бесплатное
приложение.

უფლება გამოცემისა — право из-
дания.
უფორმატო, უზომო ქალაღი —
бесформатная бумага.
უქმი ლამბი (საკაზმ.) — холостой
стежок (პერ.).
უქმი მდგომარეობა კლავიატური-
სა (ლინ.) — „мертвое положе-
ние“ клавиатуры (ლინ.).
ულე სააწკრის სამაგრისა — хому-
тки заклочкн верстатки.
ულელი (ლინ.) — коромысло
(ლინ.).
უშონო ანაწყობი — набор без
шпон.
უშონოდ აწყობა — набирать, на-
брать без шпон.
უშრობი, ნამიანი გადასაღები ქა-
ლაღი — пelvesыхающая,
влажная переводная бумага.
უჩანაკეცო გარეკანი — обложка
без бнга.
უცვლელად გადაბეკღვა, გაღმო-
ბეკღვა — перепечатать, пере-
печатывать без изменений.
უცვლელი გამოცემა — издание
без перемен.
უცვლელი, მუღმივი ფორმატი —
постоянный формат.
უცხო სიტყვათა ლექსიკონი (ბი-
ბლგრ.) — словарь иностранных
слов.
უცხოეთის აბონენტი — иностран-
ный абонент.
უცხოეთის, უცხოური გამოცემა —
заграничное (иностранное)
издание.

- უცხოეთის, უცხოური ლიტერატურა — *иностранный литература*.
 უცხოეთის, უცხოური პერიოდიკა — *иностранный периодика*.
 უცხოელი ავტორი — *иностранный автор*.
 * უცხოური ანბანი, ალფაბეტი — *иностранный алфавит*.
 უცხოური გვარი (კატ.) — *иностранный фамилия*.
 უცხოური ენციკლოპედიური ლექსიკონი (ბიბლგრ.) — *иностранный энциклопедический словарь*.
 „უცხოური“ კატალოგი — *иностранный каталог*.
 უცხოური ჟურნალი — *иностранный журнал*.
 უცხოური, უცხოეთის პერიოდიკა (ბიბლგრ.) — *иностранный периодика*.
 უცხოური სახელწოდება ავტორისა (კატ.) — *иностранный наименование автора (кат.)*.
 უძრავი გვერდითი კედელი საპწკრისა, ბოლო კედელი საპწკრისა — *неподвижная боковая (концевая) стенка верстатки*.
 უძრავი დაწყობა წიგნებისა — *неподвижная („крепостная“) расстановка книг*.
 უძრავი თარო — *неподвижная полка*.
 უწიგნური — *неграмотный*.
 უწიგნურობა — *неграмотность*.
 უწყება — *известие*.
 უწყება, ნუსხა — *ведомость*.
 უწყებრივი გამოცემა — *ведомственное издание*.
 უჯრა, ყუთი (სტამბ.) — *ящик (тип.)*.
 უჯრაკი ინდიკატორისა (ბიბლ.) — *клетка индикатора (библ.)*.
 უჯრები (საამწყობლო კასისა) — *отделения (ящички) (наборной кассы)*.
 უჯრედი (ცხრილისა) — *клетка (в таблицах)*.
 უჯრედოვანი ქაღალდი — *клетчатая бумага*.
 უაბრიკა საწერ ქაღალდისა — *писчебумажная фабрика*.
 ფალცბეინი (ძვლის საგლუვი) — *фальцбейн (костяная гладилка; (გერმ. Falzbein.)*.
 ფალცზე დაყენება გარეკანისა — *поставить обложку на фальц*.
 ფალცი, ფორზაცის გადანაკეცი — *фальц, загнб форзаца (пер.)*.
 ფალცსახაზვი — *фальцлинейка*.
 ფანქარი სალითოგრაფიო — *литографский карандаш*.
 * ფანჯარა“ (დედანში) — „*окно*“ (в оригинале).
 ფარგალი, ცირკული — *циркуль*.
 ფარგალის, ცირკულის ფეხი — *ножка циркуля*.
 ფარები (ორნ.) — *щиты (орн.)*.
 ფართო არე — *широкое поле*.

ფერადი გარეკანი — цветная, красочная обложка.
 ფერადი ეტიკეტი (ბიბლ.) — цветная наклейка, этикетка.
 ფერადი ლითოგრაფია (ქრომოლითოგრაფია) — цветная литография (хромолитография).
 ფერადი ნახატი — цветной рисунок.
 ფერადი სტრიქონი, პწკარი — цветная строка.
 ფერადი ფონი, საღებავის ფონი — красочный фон.
 ფერადი ქაფი, საღებავის ქაფი — красочная „пена“.
 ფერადი, შეფერადებული — раскрашенный.
 ფერადი ცენტრი, საღებავის ცენტრი — красочный центр.
 ფერადი ხაზი, ჩარჩო, წერტილი, საღებავის ხაზი, ჩარჩო, წერტილი — красочная линия, рама, точка.
 ფერადოვანი ბეჭდვა — цветная печать, цветопечать.
 ფერადფერადი ქალაღი — разноцветная бумага.
 ფერი ქალაღისა — окраска бумаги.
 ფერსო თვლისა — обод колеса.
 ფეხები წიგნსაყენისა (ბიბლ.) — узоры книгодержателя (бл.).
 ფეხი ლიტერისა — ножка литеры.
 ფეხი ფარაღლისა, ცირკულისა — ножка циркуля.

(ფეხით) საკერავი მანქანა — та-челка.
 ფიბრის ვარსკვლავი (ლინ.) — фи-бровая звездочка (лин.).
 ფიგუროვანი დალაგება ტიტულის სტრიქონებისა — фигурное расположение строк титула.
 ფიზიკური რუკა — физическая карта.
 ფილეტი (Filet) — филет.
 ფილი (საღებავთათვის) — курант.
 ფილიალი, ფილიალური განყოფილება (ბიბლ.) — филиал, филиальное отделение (Zweigbücherei).
 ფილიალური ბიბლიოთეკა — фили-альная библпотеха.
 ფილოგრანი — филитрапъ.
 ფირი — пленка.
 ფირფიტისანი დოღურა — пласти-ночный барабан.
 ფირფიტოვანი საჭიდი — пласти-чатый клапан.
 ფისტონი (სტამბ.) — шпстон (тип.).
 ფიფქი თეთრა — пушистые бе-лила.
 ფიცბუნდი — фицбунд.
 ფიცრის, ხის ყდა — деревянный, досчатый переплет.
 ფლატ-ფორმატი — флатовый формат.
 ფლატის, შლილი ქალაღი — плоская, флатовая, раскла-дочная бумага.
 ფოთლები (ორნ.) — листья (орн.).

ფოლადის ფერი საღებავისა —
 стальной цвет краски.
 ფოლიანტი — фолпант.
 ფოლიო, ფოლიო ფორმატი — (F^o,
 2^o) — фолно.
 ფოლიო დიდი — большой фо-
 лно (F^o gr.).
 ფოლიო მცირე — малый фолно
 (F^o kl.).
 ფონდი გასაცვლელი (ბიბლ.) —
 обменный фонд (ბიბლ.).
 ფონდი გაუცემარი (ბიბლ.) — не-
 выдаваемый фонд (ბიბლ.).
 ფონდი დუბლეტებისა (ბიბლ.) —
 дублетный фонд (ბიბლ.).
 ფონდი ჟურნალებისა (ბიბლ.) —
 журнальный фонд (ბიბლ.).
 ფონდი მოგზაურა (ბიბლ.) — пе-
 редвижной фонд (ბიბლ.).
 ფონდი სტაციონარული (ბიბლ.) —
 стационарный фонд (ბიბლ.).
 ფონდი ძირითადი (ბიბლ.) — ос-
 новной фонд (ბიბლ.).
 ფონდი წიგნებისა (ბიბლ.) — книж-
 ный фонд (ბიბლ.).
 ფონი (ორნ.) — фон (ორნ.).
 ფონის, საფონო — фоновой.
 ფორზაცი (Forsatz, Forsatzblatt) —
 форзац.
 ფორზაცის გადანაკეცი, ფალცი —
 загиб форзаца, фальц.
 ფორზაცის ზურგი — спинка фор-
 заца.
 ფორმა (სტამბ.) — форма (тип.).
 ფორმა ანგარიშწარმოებისა, ანგა-
 რისისა (ბიბლ.) — форма от-
 четности (ბიბლ.).

ფორმატზე, ზომაზე დამყენებელი
 (ლინ.) — форматный уста-
 новитель (ლინ.).
 ფორმატი — формат.
 ფორმატი ანაწყობისა — формат
 набора.
 ფორმატი გავრცელებული — хо-
 довой, ходкий формат.
 ფორმატი გაორმაგებული — удво-
 енный формат.
 ფორმატი დიდი — большой фор-
 мат.
 ფორმატი ვიწრო — узкий фор-
 мат.
 ფორმატი ზედმიწევნითი, ზუსტი —
 точный формат.
 ფორმატი თექვსმეტწილადი (სე-
 დეცი) — шестнадцатидольный
 формат (седен).
 ფორმატი იმპერიალისა (Imperial)
 — формат имперпаль.
 ფორმატი (ზომა) კაბადონისა —
 формат (размер) полосы.
 ფორმატი კოლომბისი — формат
 коломбье (colombier).
 ფორმატი მარჯვე — подручный
 формат.
 ფორმატი მედიანისა (Median) —
 формат медиан.
 ფორმატი მიღებული — общепри-
 нятый формат.
 ფორმატი მოსაზღვრე — смежный
 формат.
 ფორმატი მუდმივი, უცვლელი —
 постоянный формат.

ფორმატი ნახევარსაწერი — полуписчий формат.

ფორმატი ნორმალური — нормальный формат.

ფორმატი ოთხმაგი — четверной формат.

ფორმატი ოთხწილადი (ქვარტი) — четырехдольный формат (кварт).

ფორმატი ორმაგი — двойной формат.

ფორმატი ორწილადი (ფოლიო) — двухдольный формат (folio).

ფორმატი რვაწილადი (ოქტავი) — восьмидольный формат (октав).

ფორმატი. სააფიშო — афишный формат.

ფორმატი საბეჭდი — печатный формат.

ფორმატი საერთაშორისო — международный формат.

ფორმატი საკატალოგო — каталожный формат.

ფორმატი სალექსიკონო — словарный формат.

ფორმატი სასწავლო — учебный формат.

ფორმატი საფოსტო — почтовый формат.

ფორმატი საშუალო — средний формат.

ფორმატი საწერი — писчий формат.

ფორმატი საწიგნო — книжный формат.

ფორმატი სიგრძივი — продольный формат.

ფორმატი (ზომა, სიგრძე) სტრიქონისა — формат (размер, длина) строки.

ფორმატი ფურცლისა — формат листа, листовой.

ფორმატი ცალმაგი — односторонний формат.

ფორმატი ცვალებადი — переменный формат.

ფორმატი ძირითადი — основной формат.

ფორმატი წარმოებული — производный формат.

ფორმატი წიგნისა — формат книги

ფორმატი ჯიბისა, უბისა — карманный формат.

ფორმატის დადგენა — устанавливать формат, установление формата.

ფორმატის სიგანე — ширина формата.

ფორმატის ფურცელი — форматный лист.

ფორმატული დაწყობა წიგნებისა — расстановка книг по формату.

ფორმის, ანწყობის გაწმენდა — протирание, протирка формы, набора.

ფორმის გაბარიზირება — приводка формы.

ფორმის გამრუდება — перекося формы.

ფორმის გარეცხვა — смывать
 форму.
 ფორმის მოწორება — приправка
 формы, приправлять форму.
 ფორმის მოშვება — расключать
 форму, расключка формы.
 ფორმის სახშველი ჩარჩო — рама
 для зажимания формы.
 ფორმის საყუე — корешок формы.
 ფორმის შემოვება — обкладывать
 форму (в машине); обклады-
 ванье формы (в машине).
 ფორმის წინარი — передок фор-
 мы.
 ფორმისა და ზოგად თვისებათა
 აღმნიშვნელი — определитель
 формы по общим свойствам.
 ფორმოვალე — форма - реал
 (форм-реал).
 ფორმულარი აბონენტისა, მკითხვე-
 ლისა (ბიბლ.) — формуляр
 (карточка) абонента, читате-
 ля (библ.).
 ფორმულარი კოლექტიურ აბონე-
 მენტისა (ბიბლ.) — формуляр
 коллективного абонента
 (библ.).
 ფორმულარი მოგზაურასი (ბიბლ.)
 — формуляр передвижки
 (библ.).
 ფორმულარი წიგნისა (ბიბლ.) —
 формуляр (карточка) книги
 (библ.).
 ფორმულარის ზურგი — оборот-
 ная сторона формуляра.

ფორმულარის წინაპირი — лицевая
 сторона формуляра.
 ფოტო-გადაღება; ფოტო-გადაღ-
 ებები (ლით.) — фото-перевод
 (лит.).
 ფოტო-გალვანოგრაფია — фото-
 гальванография.
 ფოტოგრაფიურა — фотография.
 ფოტოგრაფია — фотография.
 ფოტოგრაფიული დედანი — фото-
 графический оригинал.
 ფოტოგრაფიულ სურათების კა-
 ტალოგი — каталог фотогра-
 фий.
 ფოტოთეკა — фототека.
 ფოტო-ლითო-ტიპოგრაფია — фо-
 то-лито-типография.
 ფოტო-ლითოგრაფიული გადაღ-
 ებები — фото-литографический
 перевод.
 ფოტო-ოფსეტი — фото-офсет.
 ფოტოსაამწყობლო მანქანა — фо-
 тонаборная машина.
 ფოტოტიპია — фототипия.
 ფოტოტიპიური, საფოტოტიპო —
 фототипический.
 ფოტოტიპიური ბეჭდვა, ნაბეჭდი —
 фототипная печать.
 ფოტო-ქრომოლითოგრაფია — фо-
 то-хромолитография.
 ფოტოცინკოგრაფია — фотоцин-
 кография.
 ფოტოცინკოგრაფიული, საფოტო-
 цинკოგრაფია — фотоцинко-
 графический.
 ფორმა — кисть.

ფრანგული კუთხეები (რქები) ცხრილისა, ტაბულისა — французские углы (рожки) таблицы. ფრანგურტული (წვეთადი) მური — французская (капельная) сажа.

ფრაქტური (ზრ.) — фрактур, фрактура (шр.)

ფრაქტურული შრიფტი — фрактурный шрифт.

ფრეზი — фрез (шарошка).

ფრეზმანქანა (გერმ. Fräsmaschine) — фрезерная машина.

ფრთა ყლისა — крышка переплета. (Deckel).

ფრთები ფორმულარისა (ბიბლ.) — створки формуляра (бнл.).

ფრთის მკეთებელი მანქანა — крышкоделательная машина.

ფრთის წიბო (საკაზმ.) — ребро крышки (пер.).

ფრიქციული თვითდამწყობი — фрикционный самонакладчик.

ფრიქციული ხუნდი (ლინ.) — фрикционные „сапоги“ (колодки) (лнв.).

ფრონტისპისი — фронтиспис.

ფრონტისპისის სათაური (კატ.) — фронтисписное заглавие.

ფრონტული გადმოტანა ფურცლისა — фронтальный выклад листа.

ფრჩხილები — скобки.

ფრჩხილების რქები — рожки скобок.

ფრჩხილებში ჩასმა — взять (заключить) в скобки.

ფსევდონიმების ლექსიკონი — (ფრ. dictionnaire des pseudonymes) (ბიბლგრ.) — словарь псевдонимов (бнлгр.).

ფსევდონიმი, მოგონილი გვარი — псевдоним, вымышленная фамилия.

ფუთვა, ლაგება — упаковать, у packовка.

ფუნდამენტალური ბიბლიოთეკა — фундаментальная библиотека.

ფურცელამკრები — подъемщик (книги).

ფურცელამკრეფი მანქანა — подборочная машина.

ფურცელგადმომლაგებელი მექანიზმი — листовыкладывательный механизм.

ფურცელგადმოსაწყობი მაგიდა — откладочный стол.

ფურცელგამომტანი ლილევი — листовыводящий вал.

ფურცელგამკრელი, ფურცელსაკრელი — разрезатель листов (апп.).

ფურცელთა გაშლა (მარაოსებრი) — роспуск листов (веером).

ფურცელთ აკრეფა, ფურცლების აკრეფა — подьемка листов, подборка листов.

(ფურცელთ) მიმწოდებელი მექანიზმი — питающий механизм, механизм подающий листы.

ფურცელთმწყოები—укладчик листов (автом.).
 ფურცელმასწორი, ფურცელსასწორებელი — листовыравниватель, выравниватель листов.
 ფურცელმთვლელი—счетчик листов (апп.).
 ფურცელმსწორებელი მანქანა — машина для сталкивания и выравнивания листов.
 ფურცელსაკრები, მიმღები აკუმულატორი—сбиратель листов, приемный аккумулятор.
 ფურცელი, თაბახი — лист.
 ფურცელი, თაბახი აწყობილი — лист набора.
 ფურცელი, თაბახი ბეჭდვითი, დაბეჭდილი — печатный лист.
 ფურცელი, თაბახი დაკეცილი, ნაკეცი — складной лист.
 ფურცელი, თაბახი დამატებითი — дополнительный лист.
 ფურცელი, თაბახი დასაწყისი — начальный лист.
 ფურცელი, თაბახი ერთკეცი — ординарный лист.
 ფურცელი, თაბახი თექვსმეტკეცი — шестнадцатидольный лист.
 ფურცელი, თაბახი თვრამეტკეცი — восемнадцатидольный лист.
 ფურცელი, თაბახი თორმეტკეცი — двенадцатидольный лист.
 ფურცელი, თაბახი მოსწორების — приправочный лист.
 ფურცელი, თაბახი ოთხკეცი — четырехдольный лист.

ფურცელი, თაბახი ოთხკეცილი, ოთხნაკეცი — 4-сгибный лист.
 ფურცელი, თაბახი ორკეცი — двухдольный лист.
 ფურცელი, თაბახი ორმაგი — двойной лист.
 ფურცელი, თაბახი ოცდაოთხკეცი — двадцатичетырехдольный лист.
 ფურცელი, თაბახი რვაკეცი — восьмидольный лист.
 ფურცელი, თაბახი სამკეცილი, სამნაკეცი — 3-сгибный лист.
 ფურცელი, თაბახი სრული — полный лист.
 ფურცელი, თაბახი სტამბური, ბეჭდვითი — типографский, печатный лист.
 ფურცელი, თაბახი სუფთა — чистый лист.
 ფურცელი, თაბახი ფაბრიკული, ქარხნული — фабричный лист.
 ფურცელი, თაბახი ფორმატისა — форматный лист.
 ფურცელი, თაბახი ღია — открытый лист.
 ფურცელი, თაბახი ჩასადები — вкладной лист.
 ფურცელი, თაბახი ჩასაწებებელი — клейной лист.
 ფურცელი (ბიბლგარ.) — листовка.
 ფურცლადი ბრინჯაო — листовая бронза.
 ფურცლადი კატალოგი — блокпотный, листовый каталог.

ფურცლადი ოქრო—листовое золото (Goldblech, Blattgold).

ფურცლადი ვერცხლი — листовое серебро.

ფურცლების აკრეფა — подборка листов.

ფურცლების გადაკეცვა — сгибать листы.

ფურცლების გაჩერება — прорезка листов (для шитья).

ფურცლების დასაწყობი მანქანა — машина для накладки листов.

ფურცლების მიწოდება — подавать листы, подача листов (в машине).

ფურცლების მოგლუვება — разглаживать, проглаживать листы.

ფურცლების შუადება — прокладывание листов.

ფურცლების ჩართვა, ჩადება — вкладка листов.

ფურცლის გადანაკეცი — сгибы листа.

ფურცლის გაქიშვა — растягивание, растяжение листа.

ფურცლის დაკეცვა — складывать лист.

ფურცლის ნაწილი: — доля листа:

ფურცლის მეორედი, ნახევარი — 2-ая доля листа.

ფურცლის მეოთხედი — 4-ая доля листа.

ფურცლის მერვედი — 8-ая доля листа.

ფურცლის მეთორმეტედი — 12-ая доля листа.

ფურცლის მეთექვსმეტედი — 16-ая доля листа.

ფურცლის ოცდამეოთხედი — 24-ая доля листа.

ფურცლის ოცდამეთორმეტედი — 32-ая доля листа.

ფურცლის ორმოცდამერვედი — 48-ая доля листа.

ფურცლის ფორმატი — формат листа, листовый формат.

ფურცლობრივი პაგინაცია (კატ.) — листовая пагинация.

ფურცლობრივი სისტემა (მოგზაურასი) — листовая система (о передвижке).

ფუძე პწკრისა — основание строки

ფუძე საღებავისა — основа для краски.

ფქვილის კლეისტერი — мушной клейстер.

ფქვილის პასტა — мушная паста (линт.).

ქალაქის აბონენტი, ხელისმომწერი — городской абонент.

ქალაქის ბიბლიოთეკა — городская библиотека.

ქალაქის მოგზაურა — городская передвижка.

ქალაქშორისი გაცემა (ბიბლ.) — междугородная выдача (библ.).

ქალაქშორისი გაცვლა (წიგნებისა) (ბიბლ.) — междугородный обмен (книг).

ქალთა ჟურნალი (ბიბლგრ.) — женский журнал.

ქანჩი — гайка.

ქართული შრიფტი — грузинский шрифт.

ქართული მხედრული შრიფტი — грузинский гражданский (военный) шрифт.

ქართული ხუცური შრიფტი — грузинский церковный шрифт.

ქარბნული, ფაბრიკული ფურცელი — фабричный лист.

ქალაქი — бумага.

ქალაქი აბრეშუმისა, პაპირისა — шелковая, папирсная бумага.

ქალაქი ალბუმისა — альбуминная бумага (გერმ. Albuminpapier).

ქალაქი ალექსანდრიული — александрийская бумага.

ქალაქი არაგლუვი — негладая бумага.

ქალაქი ასპიდისა — аспидная, шпферная бумага.

ქალაქი ატლასისა — атласная бумага.

ქალაქი ბრისტოლისა — бристольская бумага.

ქალაქი ბროკატისა — брокатная бумага (Brokat, brocart).

ქალაქი ბრომპერცლისა — бромосеребряная бумага.

ქალაქი ბუნებრივ ფერისა — бумага натурального цвета.

ქალაქი გადასალები — переводная бумага.

ქალაქი გადასალები ბერლინური — берлинская переводная бумага.

ქალაქი გადასალები ნამიანი, უსრობი — невысыхающая (влажная) переводная бумага.

ქალაქი გადასალები ნახევარ-ნამიანი — полувлажная переводная бумага.

ქალაქი გადასალები ფრანგული (პლური) — французская переводная бумага (пюрю).

ქალაქი გადასალები შოტლანდიური — шотландская переводная бумага.

ქალაქი გაბეთილი — промасленная бумага.

ქალაქი გალაქული — лакированная бумага.

ქალაქი გამჭვირვალე — прозрачная бумага.

ქალაქი გარეკანისა — обложечная бумага.

ქალაქი გასანთლული — вошечная бумага.

ქალაქი გაწებოიანებული — гуммированная бумага.

ქალაქი გლუ — гладкая бумага.

ქალაქი გოფირებული — гофрированная бумага.

ქალაქი გრაგნილი, დახვეული — ролевая бумага.

ქალაღდი გრუნტიანი — грунто-
ванная бумага.

ქალაღდი დანჰული — увлажнен-
ная бумага.

ქალაღდი დაბაზული — графленая
линевая бумага.

ქალაღდი ეტრატისა — перга-
ментная бумага.

ქალაღდი ვატმანისა — ватманская
бумага.

ქალაღდი ველენისა — веленевая
бумага (velin).

ქალაღდი ვერცხლგარაყიანი — се-
ребряная бумага.

ქალაღდი ზიფთულა — масленка.

ქალაღდი ზუმფარისა — наждач-
ная бумага.

ქალაღდი თელილი — бштая бу-
мага (papier maché),

ქალაღდი თხელი — тонкая бу-
мага.

ქალაღდი იაპონიური — японская
бумага.

ქალაღდი კარტისა, საკარტო —
карточная бумага.

ქალაღდი კარტოგრაფიული, სარუ-
კო — картографическая бу-
мага.

ქალაღდი ლივლივა — волнистая
бумага.

ქალაღდი მაგარი — твердая бу-
мага.

ქალაღდი მანქანით მოღლუვებული
— бумага машинной глад-
кости.

ქალაღდი მარმარილოსი — мраморная бумага.

ქალაღდი მარმორებული — мраморированная бумага.

ქალაღდი მერქნისა — древесная
бумага.

ქალაღდი მინანქრული — эмалевая
бумага.

ქალაღდი მკვირვი — плотная бу-
мага.

ქალაღდი მოთეთრებული — бе-
леная бумага.

ქალაღდი ზოთეთრო, ნახეკრად
თეთრი — полубелая, полубе-
леная бумага.

ქალაღდი მოოქრვილი — позолоченная бумага.

ქალაღდი მოპირკეთებული — об-
лицованная бумага.

ქალაღდი ჟიჟმატიანი, მოჟიჟმატია-
ნებული — зернистая, зерни-
стая бумага.

ქალაღდი მოსატინებული — сати-
нированная бумага.

ქალაღდი მოუთეთრებელი — не-
беленая бумага.

ქალაღდი მოუსატინებელი — не-
сатинированная бумага.

ქალაღდი მოქნილი — гибкая бу-
мага.

ქალაღდი მოქიქული — глазпро-
ванная бумага.

ქალაღდი მსუბუქი — легкая бу-
мага.

ქალაღდი მტვრნიი — пылящая
бумага.

ქალაღლი მუარისა — муаровая
ბუმაღა.
ქალაღლი მქრქალი, უსხვიო — ма-
товля ბუმაღა.
ქალაღლი მშრალი — сухая ბუ-
მაღა.
ქალაღლი მხვრისა — трлпичная
ბუმაღა.
ქალაღლი მცველი — предохра-
нительная ბუმაღა.
ქალაღლი ნაცრისფერი, რუხი —
серая ბუმაღა.
ქალაღლი ნახვეარმოსატიანებუღი —
полусатишированная ბუმაღა.
ქალაღლი ნახვეარნამიანი გაღასა-
ღები — полувлажная пере-
водная ბუმაღა.
ქალაღლი ნახვეარღ თეთრი, მო-
თეთრო — полубелая ბუმაღა.
ქალაღლი ნახვეარღ წებონარევი —
полупроклеенная ბუმაღა.
ქალაღლი ნახშირიანი — угольная
ბუმაღა.
ქალაღლი ნეიტრალური — ней-
тральная ბუმაღა.
ქალაღლი ნოტებისა, სანოტო —
нотная ბუმაღა.
ქალაღლი ოთხფურცელა საფოსტო
— четырехпочтовая ბუმაღა.
ქალაღლი ოთხფურცელა საწერი —
четырехписчая ბუმაღა.
ქალაღლი ორფურცელა საწერი —
двухписчая ბუმაღა.
ქალაღლი ოქროვარაყიანი — золо-
тая, золотообрезная ბუმაღა.

ქალაღლი პარაფინირებუღი — па-
рафинированная ბუმაღა.
ქალაღლი პელურისა — пелюрная
ბუმაღა.
ქალაღლი პეწიანი — глянцеваღ,
глиццевитая ბუმაღა.
ქალაღლი ტიემატიანი, მოეემა-
ტიანებუღი — зернистая ბუ-
მაღა.
ქალაღლი რაკეტისა — ракетная
ბუმაღა.
ქალაღლი რბიღი — мягкая ბუ-
მაღა.
ქალაღლი რელიეფური — рельеф-
ная ბუმაღა.
ქალაღლი რვეუღისა — тетрадная
ბუმაღა.
ქალაღლი სააეტოგრაფო — авто-
графская ბუმაღა.
ქალაღლი სააღბომო — альбом-
ная ბუმაღა.
ქალაღლი სააქტო — актовая ბუ-
მაღა.
ქალაღლი სააქციდენტო — акци-
дентная ბუმაღა.
ქალაღლი საბეჭდი — печатная
ბუმაღა.
ქალაღლი საბუთებისა — документ-
ная ბუმაღა.
ქალაღლი საგაზეთო — газетная
ბუმაღა.
ქალაღლი სადეკალკომანიო გაღა-
საღები — декалькоманиевая
переводная ბუმაღა.
ქალაღლი საესტამპო — эстамп-
ная ბუმაღა.

ქალაღლი საესტამპო გადასაღები —
 эстампная переводная бумага.
 ქალაღლი სათუთი — нежная бумага.
 ქალაღლი საკარტო, კარტისა —
 картонная бумага.
 ქალაღლი საკონვერტო — конверт-
 ная бумага.
 ქალაღლი საღითოგრაფიო — лито-
 графская бумага.
 ქალაღლი სამონოტიპო — моно-
 типная бумага.
 ქალაღლი სამუნდშტუკე — мунд-
 штучная бумага.
 ქალაღლი სამხატვრო — художе-
 ственная бумага.
 ქალაღლი სანოტო, ნოტებისა —
 нотная бумага.
 ქალაღლი საპაკეტო — пакетная
 бумага.
 ქალაღლი საროტატორო — рота-
 торная бумага.
 ქალაღლი სარუკო, კარტოგრაფიუ-
 ლი — картографическая бумага.
 ქალაღლი საფორზაცო — форзац-
 ная бумага.
 ქალაღლი საფოტოღლითოგრაფიო
 გადასაღები — фотолиграф-
 ская переводная бумага.
 ქალაღლი საშრობი — промока-
 тельная, пропускная, бювар-
 ная бумага.
 ქალაღლი საწერი — писчая бу-
 мага.

ქალაღლი სახზავი — чертежная
 бумага.
 ქალაღლი სახატავი — рисо-
 вальная бумага.
 ქალაღლი სახვევი — оберточная
 бумага.
 ქალაღლი სიპურა — шпиферная,
 аспидная бумага.
 ქალაღლი სპეღოსი — сло-
 говая бумага.
 ქალაღლი სუფთა — чистая бу-
 мага.
 ქალაღლი სქელი — толстая бу-
 мага.
 ქალაღლი ტვიფრული ტისენი-
 ная бумага.
 ქალაღლი ტიღოსი — полотняная
 бумага.
 ქალაღლი ტყავისებრი — „кожа-
 ная“ бумага.
 ქალაღლი ტყვიისა — свинцовая
 бумага.
 ქალაღლი უგრუნტო — негрунто-
 ванная бумага.
 ქალაღლი უზომო, უფორმატო —
 бесформатная бумага.
 ქალაღლი უმერქნო — бумага без
 примеси древесной массы
 (holzfreies Papier).
 ქალაღლი უსასრულო — беско-
 нечная бумага.
 ქალაღლი უშრობი, ნამიანი გადა-
 საღები — невысыхающая, влаж-
 ная переводная бумага.
 ქალაღლი უჯრედოვანი — клетча-
 тая бумага (გერმ. quadriert
 liniirtes Papier).

ქალაღი ფაშარი — рыхлая бумага.
 ქალაღი ფერადი — цветная бумага.
 ქალაღი ფერადფერადი — равноцветная бумага.
 ქალაღი ფლატისა, შლილი — плоская, раскладочная, флатовая бумага.
 ქალაღი ფოსტისა — почтовая бумага.
 ქალაღი ფრანგული — французская бумага.
 ქალაღი ფრანგული გადასაღები (პლური) — французская переводная бумага (плюр).
 ქალაღი ქერელისა — пеньковая бумага.
 ქალაღი ქვეწებოვანი — подклеенная бумага.
 ქალაღი ქიმიური — химическая бумага.
 ქალაღი ქრომისა, ცარცისა — хромовая, меловая бумага.
 ქალაღი შაგრენისა — шагреновая бумага.
 ქალაღი შაქრისა — сахарная бумага.
 ქალაღი შეფერილი — бумага с подкраской, подкрашенная бумага.
 ქალაღი შელბილი — крашеная бумага.
 ქალაღი შლილი, ფლატისა — раскладная, флатовая, плоская бумага.

ქალაღი შოტლანდიური გადასაღები — шотландская переводная бумага.
 ქალაღი შპალიერისა — обойная бумага.
 ქალაღი შუასაღები — прокладочная бумага.
 ქალაღი შუქმგრძნობიარე — светочувствительная бумага.
 ქალაღი ჩაისა — чайная бумага (გერმ. Theepapier).
 ქალაღი ჩინური — китайская бумага.
 ქალაღი ცალპირი — односторонняя бумага.
 ქალაღი ცარცისა, ქრომისა — меловая, хромовая бумага.
 ქალაღი ცელულოზისა — целлюлозная бумага.
 ქალაღი ცვილა — восковая бумага (Wachspapier).
 ქალაღი წებონარევი, დაწებოვნებული — проклеенная бумага.
 ქალაღი წებოურევი — непроклеенная бумага.
 ქალაღი წიგნისა, საბეკდი — книжная, печатная бумага.
 ქალაღი კვირნიშნოვანი — небристая бумага, (გერმ. Papier mit Wasserlinien).
 ქალაღი ხაზი — грубая бумага.
 ქალაღი ხელნაკეთი — бумага ручной выделки.
 ქალაღი ხსტი — жесткая бумага.

ქალაღდი ჰოლანდიური—ГОЛЛАНДСКАЯ БУМАГА.

ქალაღდის—БУМАЖНЫЙ.

ქალაღდის გაღრიგება — РАСКЛАДЫВАНИЕ БУМАГИ.

ქალაღდის დამწყოღი—НАКЛАДЧИК.

ქალაღდის დამკრეღი — РЕЗАЛЬЩИК (НА РЕЗ. МАШ.).

ქალაღდის დანამვა — УВЛАЖНЯТЬ БУМАГУ, УВЛАЖНЕНИЕ БУМАГИ.

ქალაღდის დასანამვი ხელსაწყო—ПРИБОР ДЛЯ УВЛАЖНЕНИЯ БУМАГИ.

ქალაღდის დასწორება — СТАЛКИВАНИЕ БУМАГИ.

ქალაღდის დაკრა—РЕЗКА БУМАГИ.

ქალაღდის ეღფერი—ОТТЕНОК БУМАГИ.

ქალაღდის ეტიკეტი (ბიღლ.)—БУМАЖНАЯ НАКЛЕЙКА, ЭТИКЕТКА (БИЖ.).

ქალაღდის ზოღი — БУМАЖНАЯ ПОЛОСА (Papierstreif).

ქალაღდის ლენტი, -ხვეული ქალაღდი — БУМАЖНАЯ ЛЕНТА (Papierrolle).

ქალაღდის მანქანა — БУМАЖНАЯ МАШИНА.

ქალაღდის მასა—БУМАЖНАЯ МАССА.

ქალაღდის მატრიცი — БУМАЖНАЯ МАТРИЦА.

ქალაღდის მიღღები — ПРИЕМЩИК БУМАГИ (С МАШИНЫ).

ქალაღდის მტვერი — БУМАЖНАЯ ПЫЛЬ.

ქალაღდის მკრეღი — РЕЗЧИК (БРОШ.).

ქალაღდის ნაოკები — МОРЩИНЫ НА БУМАГЕ.

ქალაღდის პრიაღი—ЛОСК БУМАГИ.

ქალაღდის საკეთებელი მანქანა — БУМАГОДЕЛАТЕЛЬНАЯ МАШИНА.

ქალაღდის საკეტი ხელსაწყო — ФАЛЬЦОВОЧНЫЙ ПРИБОР.

ქალაღდის საწყოღი დაღა — НАКЛАДНАЯ ДОСКА, НАКЛАДНОЙ СТОЛ, НАКЛАДКА.

ქალაღდის საკრეღი მანქანა, ოზმამკრეღი მანქანა — БУМАГОРЕЗАЛЬНАЯ МАШИНА, СТОПОРЕЗКА (გერმ. Papierschneidemaschine).

ქალაღდის სიღკვრივე—ПЛОТНОСТЬ БУМАГИ.

ქალაღდის სიღკვირვე—ПРОСВЕЧИВАЕМОСТЬ БУМАГИ.

ქალაღდის ტეხაღობა — ЛОМКОСТЬ БУМАГИ.

ქალაღდის შტაპელი, ქალაღდ-წყოღიღი—ШТАФЕЛЬ (ШТАБЕЛЬ, СТАПЕЛЬ) БУМАГИ.

ქალაღდის ჩამონაკრეღები — БУМАЖНЫЕ ОБРЕЗКИ.

ქალაღდის ჩაშვება—НАКЛАДЫВАТЬ БУМАГУ.

ქალაღდის წარ ოება — БУМАЖНОЕ ПРОИЗВОДСТВО.

ქალაღდის წებონარეღობის ხარისნი — СТЕПЕНЬ ПРОКЛЕЙКИ БУМАГИ.

ქალაღდის კიღვაღობა — РАСТЯЖИМОСТЬ БУМАГИ.

ქალღმის ხვეული — бумажный розь (роз), рулон бумаги.
 ქალღმისაკეცი აპარატი — фальцовочный (фальцовальный) аппарат.
 ქალღმისაკეცი დაბა — фальцовочный нож.
 ქალღმისაკეცი, საგორველი — фальцовочный каток.
 ქალღმისაკური დაფა, ქალღმის ჩასაშვები დაფა — доска для спуска бумаги, накладная доска, графья.
 ქალღმ-წყობილი, ქალღმის შტაპელი — штапель, стапель, штапель, штабель бумаги.
 ქაჩალა — плешина (на отпечатанн. листе).
 ქერელის ზონარი — пеньковый шнур.
 ქვა გლუვი (გლუ ქვა) — гладкий камень (лит.).
 ქვა მოციქმატიანებული — корешковый (корневанный) камень.
 ქვა მლუნავი (მკერავ თავში) — вагибальный камень (в шив. головке).
 ქვა სალითოგრაფიო — литографский камень.
 ქვა საპრილო (საპრილოებელი) — полировальный камень (лит.).
 ქვების ტუჩი (ლიბ.) — рот котла (лив.).
 ქვაზე, თუთიაზე ბეჭდვა — печатанье с камня, с цинка.
 ქვარტანტი — квартант.

ქვარტი, ნაოთხალა — кварт (Quart, Quartformat).
 ქვების გამკვიდრება (ლით.) — укрепление камней (лит.).
 ქვეგანყოფი (ბიბლ.) — подразделение (о классиф.).
 ქვეგრაფა — подчиненная графа.
 ქვედა არე — нижнее поле.
 ქვედა კედელი ლიტერისა — нижняя стенка литеры.
 ქვედა კედელი საწყისისა — нижняя стенка верстатки.
 ქვედა კიდე ყუსისა — нижний край корешка.
 ქვედა ფარები (ორბ.) — нижние щиты (орн.).
 ქვედა ფიცბუნდი — нижний фицбунд.
 ქვედა ფრთა ყდისა — нижняя крышка переплета.
 ქვედა შემონაკერი (წიგნისა) — нижний обрез (книги).
 ქვედა ჩამონაკერი ყუსისა — нижний пропил (прорез) корешка, нижний фицбунд.
 ქვედი — низ.
 ქვედი გრაფისა — низ графы.
 ქვედი ლიტერისა — низ литеры.
 ქვედი ტაბულისა, ცხრილისა — хвост таблицы.
 ქვედი წიგნისა — хвост книги.
 ქვედურა (გაზეთში) [ქვედურად შეკვრა] — „подвал“ (в газете).
 ქვერუბრიკი აღწერილობისა (კატ.) — подзаголовок (подрубрика) описания (ინგლ. subheading) (кат.).

ქვერუბრიკი საგნობრივი (გერმ. Unterschlagwort) (კატ.) — пред-метная подрубрика (კატ.).

ქვერუბრიკი (საგნობრივი), მძიმით გამოყოფილი (კატ.) — подзаго-ловок (предметная подрубри-ка), отделяемый (ая) запятой (კატ.).

ქვერუბრიკი (საგნობრივი), წერ-ტილით გამოყოფილი (კატ.) — подзаголовок (предмет. под-рубрика), отделяемый (ая) точкой (კატ.).

ქვერუბრიკი (საგნობრივი), ხაზით (ტირეთი) გამოყოფილი (კატ.) — подзаголовок (предм. под-рубрика), отделяемый (ая) тире (კატ.).

ქვესადგამი (სტამბ.) — подставка.

ქვესადგამი კლიშესი — подстав-ка, подложка клише.

ქვესადგამი, მორაკი კლიშესი — колодка, подставка клише.

ქვესათაური (ინგლ. sub-title) (კატ.) — подзаголовок (კატ.).

ქვესათაური (სტამბ.) — подчинен-ный заголовок.

ქვესათაურის ჯგუფი სტრიქონთა (სტამბ.) — подзаголовочная группа строк.

ქვესაძიებელი (ბიბლგრ.) — „под-указатель“ (ინგლ. sub-index).

ქვეჩართვა — подкладка (при на-боре).

ქვეჩართვა — подкладывание (при подключке).

ქვეწარწერა (სტამბ.) — подпись (тип.).

ქვის გადაშვება ტალერზე (ლით.) — спуск камня на талер (ლიტ.).

ქვის გამართვა — приладка (при-лаживание) камня (ლიტ.).

ქვის კიდეთა შემოთლა (ლით.) — стачивание краев камня (ლიტ.).

ქვის მიხრახნვა (ლით.) — при-вертка камня (ლიტ.).

ქვის მოპრიალება (ლით.) — поли-ровка камня.

ქვის მოსწორება (სილით; ლით.) — ровнять камень (песком; ლიტ.).

ქვის ჟოჟმატედი (ლით.) — коре-шок камня (ლიტ.).

ქვის ფირფიტის დამუშავება (ლით.) — обработка камня, пласт-ины.

ქვის ფიცარი (ლით.) — каменная плита (ლიტ.).

ქვის წინაკიდე (ლით.) — захват-ный (передний) край камня (ლიტ.).

ქვის ხეხვა (ლით.) — шлифовать камень (ლიტ.).

ქვიშაქალაღი — песочная бу-мага.

ქიარო-სკურო — кпаро-скуро (იტ. chiaro-skuro).

ქიმი (ორბ.) — борт (орн.).

ქიმი — борт (гранки, реала).

ქიმი (კასისა, კუთხობისა) — за-краина (кассы, уголка).

ქიმი არშისა — борт каймы.

ქიმიოგრაფია — хемпография (ხემპოგრაფია).

ქიმიური აწყობა, ანაწყობი — химический набор.
 ქიმიური ქაღალდი — химическая бумага.
 ქისა-წიგნი — книга-кошель.
 ქობა — каемка (орн.).
 ქობა — кайма.
 ქობა (საკაზმ.) — кант (Kante) (пер.).
 ქობის შემოვლება, მოქობვა, (საკაზმ.) — кантовать, окантовать корешок, окантовка корешка (пер.).
 ქობ - სამკითხველო — взба - читальня.
 ქრესტომათია (ბიბლგრა.) — хрестоматия.
 ქრომი (საღებ.) — хром (краска).
 ქრომოავტოტიპია — хромоавтотипия.
 ქრომოავტოტიპიური — хромоавтотипический.
 ქრომოლითოგრაფი. — хромолитограф.
 ქრომოლითოგრაფია — хромолитография.
 ქრომოლითოგრაფიული, საქრომოლითოგრაფიული — хромолитографический.
 ქრომოტიპია — хромотипия.
 ქრომოტიპიური, საქრომოტიპიული — хромотипический.
 ქრომო - ტიპო - ლითოგრაფია — хромо-типо-литография.
 ქრონოგრამა — хронограмма.

ქრონოლოგიური დაწყობა ბარათებისა (კატ.) — хронологическая расстановка карточек (кат.).

ქრონოლოგიური დაწყობა წიგნებისა — хронологическая расстановка книг.

ქრონოლოგიული საძიებელი (ლიტერატურისა) — хронологический указатель (литературы).
 ქრონოლოგიურ-ფორმატული დაწყობა წიგნებისა — хронологическо-форматная расстановка книг.

ქსილოგრაფი — ксилограф.

ქსილოგრაფია — ксилография.

ქსილოგრაფიული, საქსილოგრაფიული — ксилографический.

ქსილოგრაფიული ბეჭდვა — ксилографическое печатание.

ქსილოგრაფიული გამოცემა — ксилографическое издание.

ქსილოგრაფიული, ხის კლიშე — деревянное, ксилографическое клише.

ქსილოგრაფიული წიგნი — ксилографическая книга.

ქსოვილის ეტიკეტი — матерчатая этикетка, наклейка.

„ქუდი“ — „шапка“.

ქურო ამბრავი (ლიბ.) — приводная муфта (лин.).

ღარაკი — желобок.
 ღარაკი სამატრიცო (ლიბ.) — мат-
 ричный желобок.
 ღარაკი ყუისა (სამკაზმ.) — жело-
 бок корешка (пер.).
 ღარაკნემსები — желобчатые иг-
 лы.
 ღარვა ყუისა — биговать коре-
 шок, биговка корешка.
 ღარი — желоб (жолоб).
 ღარი გადამცემი — передаточный
 канал (лпн.).
 ღარი მატრიცსაკრებისა — ка-
 нна собирателя (лпн.).
 ღარი საერთო — общий желоб.
 ღარი საკრები, მიმღები — соби-
 рательный желоб, приемный
 желоб.
 ღარი სამატრიცო (ლინოტ. საამწყ,
 მანქ-ში) — матричный канал
 (в наб. маш. лпн.).
 ღარი სასხამი — литейный же-
 лоб.
 ღარიანი ბორბალი — канавчатый
 шкиф.
 ღარის შემოკეთება (შემონაჭერზე)
 — оправка выемки (у об-
 реза).
 ღარისი (გერმ. Nut) — бороздка
 (пав).
 ღარულა (დოღურაზე) — канавка
 (на барабане).
 ღარულა (სამკაზმ.) — биг (пере-
 плетн.).

ღებვა, შეღებვა; შეფერვა — кра-
 сить, окрашивать.
 ღებვაუნარიანობა საღებავისა —
 окрашивающая способность
 краски, кроеспособность
 краски (кроющая способ-
 ность краски).
 ღერი ლილვაკისა — валковый
 стержень.
 ღერი (საკატალოგო ყუთისა) (ბი-
 ბლ.) — прут, стержень (ката-
 ложн. ящичка) (ბიბლ.).
 ღერის გაყრა (ბიბლ.) — проде-
 вать стержень, прут (в ка-
 таложном ящичке) (ბიბლ.).
 ღერის ჩახრახენა (ბიბლ.) — за-
 винчивать прут, стержень (в
 каталожн. ящичке).
 ღვედი — ремень.
 ღვედი უსასრულო — бесконеч-
 ный ремень.
 ღია გვერდი — открытая стра-
 нница.
 ღია მიღორი (საღებ.) — светлая
 мплори (краска).
 ღია ტონი — слабый тон.
 ღია ფურცელი — открытый лист.
 ღია ცხრილი, ტაბულა — откры-
 тая таблица.
 ღიაფერი ქრომი — светлый хром.
 ღირსება ქალაღდისა — качество
 бумаги.
 ღოჯი, კბილი — зуб.
 ღრეზო, ღრიკო — зазор.
 ღრიკო, ღრეზო — зазор.
 ღრმა ბეჭდვა (გერმ. Tiefdruck) —
 тифдрук, глубокая печать.

ყალიბი — формочка; форма.
 ყალიბი სასათაურო შრიფტისა
 (ლინ.) — титульная форма.
 ყალბი სიგნატურა — falsche Sig-
 natur.
 ყდა — переплет.
 ყდა აბრეშუმისა — шелковый пе-
 реплет.
 ყდა აფრისისა — парусиновый пе-
 реплет.
 ყდა ბრტყელი — плоский пере-
 плет.
 ყდა გამომცემლობისა — издатель-
 ский переплет.
 ყდა ეტრატისა — пергаментный
 переплет.
 ყდა ინგლისური — английский
 переплет.
 ყდა კარტონისა (გერმ. Papenband)
 — картонный, папочный пе-
 реплет; переплет-папка.
 ყდა კაშირებული — кашпирован-
 ный переплет.
 ყდა კოლენკორისა — коленкоро-
 вый переплет.
 ყდა მატერისა — матерчатый
 переплет.
 ყდა მთლიან ტყავისა (გერმ. Ganz-
 lederband) — кожаный цель-
 ный переплет.
 ყდა მონაიკური — мовачный
 переплет.

ყდა მოლესკინისა — молескино-
 вый переплет.
 ყდა მრგვალი — круглый пере-
 плет.
 ყდა მტკიცე — прочный пере-
 плет.
 ყდა ნახევარსაკონტროლო — полу-
 конторский переплет.
 ყდა ნახევარტყავისა — полуко-
 жаный переплет.
 ყდა ნახევარფრანგული — полу-
 французский переплет.
 ყდა ოქროვარაყიანი შემონაკრით
 — золотосбренный переплет.
 ყდა პლუშისა — плюшевый пе-
 реплет.
 ყდა რბილი — мягкий переплет.
 ყდა. საბიბლიოთეკო — библио-
 течный переплет.
 ყდა სადა — простой переплет.
 ყდა საკონტროლო — конторский
 переплет.
 ყდა სამოქალაქო, საერო — граж-
 данский переплет.
 ყდა საფიანისა, კემუბტისა — сафья-
 новый переплет.
 ყდა სუსტი — непрочный пере-
 плет.
 ყდა ტილოსი — полотняный,
 холщевый переплет.
 ყდა ტყავისა — кожаный пере-
 плет.
 ყდა ფრანგული — французский
 переплет.
 ყდა ხავერდისა — бархатный пе-
 реплет.

ყდა ხელნაკეთი — ручной переплет.

ყდა ხისა — деревянный переплет.

ყდაერთეული — переплетная единица („переплет“).

ყდათეთრისი — белой переплет.

ყდანაჭრევი — переплет с рубчиком.

ყდაში ჩასმა, ყდით შემოსვა — покрывать переплетом.

ყდაქედილი (საკაზმ.) — оклад (переплет).

ყდის კუთხე — угол переплета.

ყდის კუთხის მოსამრგვალებელი მანქანა — машина для закругления уголков переплета.

ყდის სათაური (კატ.) — переплетное заглавие (кат.).

ყდის სატვიფრი მანქანა — машина для тиснения на крышках.

ყდის ფრთა — крышка переплета.

ყდის შემოსვა სამკაულებით — обивать переплет украшениями.

ყელი (გერმ. Hals) — шейка.

ყელი (სამეკინძ.) — шейка (пер.).

ყვავილები (ორნ.) — цветы (орн.).

ყირმიზი — кармазинный (цвет). (Karmesin, Karmoisinrot).

ყოველდეკადური გამოცემა — ежегодное издание.

ყოველდღიური გამოცემა — ежедневное издание.

ყოველდღიური დათვლა (ბიბლ.-სტატ.) — подневный подсчет (библ.-стат.).

ყოველდღიური ჩაწერა, ჩანაწერი (ბიბლ.-სტატ.) — подневная запись (библ.-стат.).

ყოველთვიური — ежемесячный.

ყოველთვიური გამოცემა, თვეული — ежемесячное издание, ежемесячник.

ყოველთვიური დათვლა (ბიბლ.-სტატ.) — помесечный подсчет (библ.-стат.).

ყოველთვიური, თვიური ჟურნალი — ежемесячный („толстый“) журнал.

ყოველთვიური ჩაწერა, ჩანაწერი (ბიბლ.-სტატ.) — помесечная запись.

ყოველკვირეული — еженедельный.

ყოველკვირეული გამოცემა — еженедельное издание.

ყოველწლიური გამოცემა — ежегодное издание.

ყოველწლიური შენამატი — ежегодный прирост.

ყრუ დაწყება, ყრუ დასაწყისი (სტამბ.) — тупое начало (тип.).

ყრუ სარკმელი (სტამბ.) — слепой фонарик (форточка).

ყრუ ფალცი (საკაზმ.) — глухой фальц (пер.).

ყუა წიგნისა — корешок книги — (გერმ. Rücken).

ყუასა და ზედზე მოსწორება (საკაზმ.) — столкнуть на корешок и на головку (пер.).

ყუაზე მოსწორება წიგნისა — выравнивать книгу по корешку.

ყუაყეცილი—пружинящи корешок.
 ყუაყეცილი გარეკანი—обложка с бигом.
 ყუთი აბონენტთა კარტოთეკისა (ბიბლ.)—ящик картотеки абонентов (ბიბლ.).
 ყუთი განაცემთა (ბიბლ. — ящик выдач (ბიბლ.).
 ყუთი (დაზვისა) (ბიბლ.)—шторка (в прилавке) (ბიბლ.).
 ყუთი კარტონისა (ბიბლ.) — картонный ящик.
 ყუთი მოგზაურ ბიბლიოთეკისა, მოგზაურასი—ящик передвижной библотеки, передвижки (ბიბლ.).
 ყუთი საკატალოგო (ბიბლ.)—каталожный ящик.
 ყუთი ფორმულარებისა (ბიბლ. — ящик формуляров (ბიბლ.).
 ყუთი საკვადრატო; კვადრატებისა (სტამბ.) — квадратный ящик (ტიპ.).
 ყუთი; უჯრა (სტამბ.)—ящик (ტიპ.).
 ყუის არე — промежуточный корешок.
 ყუის ბინტი—бинтик корешка.
 ყუის გადანაყეცი — загиб корешка.
 ყუის დამუშავება—обрабатывать корешок, обработка корешка.
 ყუის დაწებება—наклеивать корешок.

ყუის მოსამრგვალებელი მანქანა—машина для округления корешка.
 ყუის სათაური (კატ.) — корешковое заглавие (კატ.).
 ყუის სამაგრი—связки корешка.
 ყუის სარჩული—отстав (პერექ.).
 ყუის სიმაღლე—высота корешка.
 ყუის სტრიქონი, პწკარი—корешковая строка.
 ყუის ტიტული, სათაური (სტამბ.) — корешковый титул (ტიპ.).
 ყუის ღარაკი (სამკაზბ.) — желобок корешка (პერ.).
 ყუის ღარვა — биговка корешка, биговать корешок.
 ყუის შუალედი — средник корешка.
 ყუის ჩანახერხი, ჩანაჭერი—пропил, прорез корешка.
 ყუის ჩანაჭერი (ჩანახერხი) — прорез (пропил) корешка.
 ყუის ჩახერხვა — проциливать корешок.
 ყულაბა (ლინ.) — магазин (ლინ.).
 ყულაბა გვერდითი (ლინ.) — боковой магазин (ლინ.).
 ყულაბა ზედა (ლინ.) — верхний магазин (ლინ.).
 ყულაბა მთავარი (ლინ.) — главный магазин (ლინ.).
 ყულაბა ქვედა (ლინ.) — нижний магазин (ლინ.).
 ყულაბა შენადგენი (ლინ.) — составной магазин (ლინ.).

ყულაბა სასათაურო შრიფტისა (ლინ.) — титульный магазин (лив.).

ყულაბას ზამბარი (ლინ.) — магазинная пружина (лив.).

ყუნწი: ყური — ушко.

„ყურების“ გაკეთება, გვერდის გადაკეცვა — загибать страницу, загибание страницы.

ყური (ბარათისა) — выступ (карточка).

„ყური“ (გვერდისა) (ბიბლ.) — загиб, „ухи“ (страницы) (ბიბლ.).

ყური; ყუნწი — ушко.

ყური საამწყობლო სახაზავისა — ушко наборной линейки.

ა

ქაბერი (გერმ. Schaber) — шабер. შაბლონი — шаблон.

შაგრენი (ფრ. chagrin) — шагрень.

შაგრენის — шагреньевый.

შაგრენის ქალაღი — шагреньевая бумага.

„შავი“, მსუქანი შრიფტი — жирный шрифт.

შავი ნახატი — черный рисунок.

შავი ყაიდა (მეცო-ტინტო) — черная мацера (меццо-тинто).

შავი შრიფტი — черный шрифт.

შავსათაური, შმუცტილული — шмуцтитул, шмуц-титул.

შამუა (საღებ.) — шамуа (краска).

შამუა ფერი, აქლემის ფერი საღებავისა — цвет (краски) шамуа, верблюжий цвет краски.

შაპიროგრაფი — шапирограф.

შაქრის ქალაღი — сахарная бумага.

შებრუნება ასოსი — повернуть букву.

შებრუნება გადანაღებისა (ლით.) — перевертывание (переворачивание) перевода (лит.).

შებრუნებითი გადანაღები (ლით.) — копир-перевод; перевернутый перевод (лит.).

შედგენა საღებავისა — составление краски.

შედგენა (წიგნისა) — составлять (книгу).

შედგენილი, რთული გვარი (ქატ.) — составная фамилия (кат.).

შედგენილობა საღებავისა — состав краски.

შედგენილობა ქალაღისა — состав бумаги.

შედგმა; შედგმული — втяжка.

შედგმული; შედგმა — втяжка.

შევსება, ამოვსება სტრიქონისა — заполнять строку, заполнение строки.

შევსება ბიბლიოთეკისა — пополнение библиотeki.

შევსება სტრიქონისა — заполнять строку.

შევსება ტექსტისა, დამატების შეტანა ტექსტში — дополнять текст.

შევსებული ბარათი — заполненная карточка.

შევსებული გამოცემა — дополненное издание.

შევსებულობა კაბადონისა — за-полненность полосы.

შეთავება ასაწყობ სვეტისა — до-вершение наборной полосы.

შეთანაბრება კეგლებისა — выравнивание кеглей.

შეთხზული სახელწოდება ილუსტრაციისა (კატ.) — „самодельное“ название иллюстрации (кат.).

შეკეთება წიგნებისა (ბიბლ.) — ре-монт, починка книг.

შეკერვა, ნაკერი — сшивка.

შეკერვა, შენაკერი (საკაზმ.) — про-шивка (пер.).

შეკერვა წიგნისა — прошивать книгу.

შეკერვა წიგნისა ზორტზე — сши-вать книгу на тесемках.

შეკვეთა — заказывать.

შეკვეთა, შენაკვეთი — заказ.

შეკვეთილი — заказанный.

შეკერა — кипа.

შეკერა ანაწყობისა — вязка на-бора.

შეკერა ნაწყობისა, ანაწყობისა — связывание гранки, набора; связывать (перевязывать) гранку, набор.

შეკერა გვერდებად, დაკაბადონება — верстать, верстка.

შეკერა (ფურცელთა) — пачка (листов).

შეკითხვა ბიბლიოგრაფიული — за-прос библиографический.

შეკითხვა ბიბლიოთეკური — запрос библиотечный.

შეკრეფა ფურცლებისა — сборка листов.

შეკრეკა (საკაზმ.) — расстрижка (пер.).

შეკუმშვა, შემჭიდროება ანაწყობისა — сжать набор.

შეკუმშული შრიფტი — сжатый шрифт.

შელაქი — шеллак.

შემამერთებელი ლერი (საამწყ. სან-ქანაში) — соединительный стержень (в наб. мах.).

შემამერთი ლილვაკი — соедини-тельный валик.

შემამერთი სტრიქონი, აწყარი — соединительная строка.

შემამერთი შტრიხი — соединитель-ный штрих.

შემამავსებელი — заполнитель.

შემადგენელი — составитель.

შემდგომი ხელისმოწერა — после-дующая подписка.

შემზადება გამოცემისა — подго-товка издания.

შემზადება დედნისა, ხელნაწერისა — подготовка оригинала, ру-кописи.

შემკვეთი — заказчик.

შემკვრელი—вязальщик.
 შემკვრელი გვერდბად, დამკაბა-
 დონებელი—верстальщик.
 შემკობა (კილიტით, ფხვნილით)—
 украшение—(блестками, по-
 рошком.)
 შემკობა; სამკაული—украшение.
 შემკობა წიგნისა—украшать, ра-
 зукрашивать книгу.
 შემკრები ლილეაკი—собиратель-
 ный, композиционный валик.
 შემკრები ხელისმოწერისა — сбор-
 щик подписки.
 შემოსუელი მანქანა (სამკაზმ.) —
 кроющая машина (пер.).
 შემოგება—обкладка.
 შემოგება ფორმისა—обкладывать
 форму (в машине), обклады-
 вать формы (в машине).
 შემოვლება ზონრისა — обвод на-
 бора (шнуром); обводить на-
 бор (шнуром).
 შემოთლა ქვის კიდეთა (ლით.) —
 стачивание краев камня
 (лит.).
 შემოკეთება — отделка, отделы-
 вать переплет.
 შემოკეთება ლიტერებისა — обде-
 лывать литеры (словол.).
 შემოკეთება ღარისა (შემონაპერტზე)
 — оправка выемки (у обреза).
 შემოკერება ლილეაკისა ტყავით—
 обшивка валяка, обшивать
 валяк кожей.
 შემოკლება, შემოკლებანი—сокра-
 щение, сокращения.

შემოკლებული (ნაწარმოები) (ბი-
 ბლგრ.) — сокращение (Epi-
 tome) (ბიბლგრ.).
 შემოკლებული გამოცემა — сокра-
 щенное издание.
 შემოკლებული გვარი (კატ.) — не-
 полная (сокращенная) фа-
 милия (кат.).
 შემოკლებული სათაური (კატ.) —
 сокращенное заглавие (кат.).
 შემომწირველი (ბიბლ.) — даритель.
 შემონაპერი—обшивка.
 შემონარიგი, შემონაწყობი (სტამბ.)
 — оборка (тип.).
 შემონაწყობი, შემონარიგი (სტამბ.)
 — оборка (тип.).
 შემონაპერი წიგნისა (გერმ. Schnitt)
 — обрез книги.
 შემონაპერი წიგნისა ესპანური —
 испанский обрез книги.
 შემონაპერი წიგნისა ვერცხლის-
 ვარაყიანი — серебряный об-
 рез книги.
 შემონაპერი წიგნისა ზედა—верх-
 ний обрез книги.
 შემონაპერი წიგნისა ოქროვარა-
 ყიანი—золотой обрез книги.
 შემონაპერი წიგნისა ქვედა—ниж-
 ний обрез книги.
 შემონაპერი წიგნისა წინა — пе-
 редний обрез книги.
 შემონაპერი წიგნისა მოწინწყლუ-
 ლი—крапленый (кропленый)
 обрез книги.
 შემონაპერი წიგნისა ოქროვარა-
 ყიანი — золотой обрез книги.

შემონაპრის მოსანთლვა — натирать обрез воском.
 შემონაპრის მოღებვა, შეღებვა — наводить краску на обрез.
 შემონაპრის მოკოპოსნება — нашивать обрез рашившем.
 შემონაპრის მოხეხვა — шлифовать обрез.
 შემონაპრის საპკურებელი ჯაგარისი — щетка для кропления обреза.
 შემონაპრის საპკურებელი ცხრილი — решетка (сетка) для кропления обреза.
 შემონაპრის ხაზი — линия обреза.
 შემონაპრის ცილა — опояска (перепл.).
 შემონაპრის დაფა (საკაზმ.) — подрезная доска, обрезальная доска (пер.).
 შემონაპრის პრესი — обрезной станок, пресс.
 შემონაპრის (წიგნისა) გარეკანით, გარეკანში ჩასმა — покрывать (книгу) обложкой, вставка (книги) в обложку, вставлять обложку.
 შემონაპრის კუთხით, ყუთით — крыть углами, корешком.
 შემონაპრის ყდით, ყდაში ჩასმა — покрывать переплетом, вставлять (книгу) в переплет.
 შემონაპრის ყდისა სამკაულეზით — обшивать переплет украшениями.
 შემონაპრის წიგნისა, შემონაპრისა წიგნისა — крыть (крыть) книги.

შემონაპრის კარბფენითი — крыть, крыть с формовкой (в роспуск, с напуском).
 შემონაპრის, ახალი ხელისმომწერი, აბონენტი (ბიბლ.) — прибивший, новый подшивчик (библ.).
 შემონაპრის ყუთის ფალცებისა — околачивание, околачивать, фальцы корешка.
 შემონაპრის რულოზა (ბიბლ.) — дар.
 შემონაპრის სტერეოტიპისა — выверка стереотипа.
 შემონაპრის შრიფტისა — проверка, проверить шрифт.
 შემონაპრის წიგნებისა (ბიბლ.) — проверка книг (наличности) (библ.).
 შემონაპრის გამოცემა — пролетное издание.
 შემონაპრის ყუთისა — обжимать корешок, обжимание корешка.
 შემონაპრის წიგნისა — обжимать книгу, обжимание книги.
 შემონაპრის ლილვაკისა (ტყავით) — обтяжка валпков (кожей).
 შემონაპრის კარტონისა — подрубка картона.
 შემონაპრის კლიშესი — обрезать клише.
 შემონაპრის წიგნისა — обрезать книгу, обрезка книги.
 შემონაპრის ხეზისა — обшивать шпагатом.
 შემონაპრის შეცდომა — замеченная ошибка.

შემჩნეული (ბეჭდვითი) შეცდომა, შემჩნეული მცდარბეჭდილი — замеченная опечатка.
 შემცირება დაშორებისა, დანაშორებისა — уменьшить отступ.
 შემკიდროება, შეკუმშვა ანაწყობისა — сжать набор.
 შემკიდროებული სტრიქონი, აწყარი — сжатая строка.
 შემჯერებელი — сверщик.
 შენადგენი ფრჩხილები, პარანთეზი — составные скобки, парантэс.
 შენაკერი; შეკერვა (საკაზმ.) — прошивка (перепл.).
 შენამატი, შემატება — прирост, приращение.
 შენართად — вязью.
 შენართი — вязь.
 შენარჩევი, შერჩევა, გარნიტური (შრიფტებისა) — гарштура (шрифтов).
 შენახულობა წიგნისა (ბიბლ.) — сохранность книги.
 შენაჯერის გასწორება — правка снодкн.
 შენაჯერის მსწორებელი ასოთამწყობი, მანქანაზე მსწორებელი — сводчик, сводочник, наборщик-сводчик.
 შენიშვნა — примечание.
 შენიშვნა, ტექსტქვეშა შენიშვნა — сноска, подстрочное примечание.
 შენიშვნები (კატ.) — примечания (кат.).

შერეული დალაგება ტიტულის სტრიქონებისა — смешанное расположение строк титула.
 შერეული ორნამენტი — смешанный орнамент.
 შერტინგი — шертинг.
 შერჩევა, შენარჩევი წიგნებისა (ბიბლ.) — выбор книг (сбл.).
 შერწყმული სიტყვა (ლოგოტიპი) — слитное слово (логотип).
 შესავალი (წიგნში) — введение (в книге).
 შესავალი სტატია (ბიბლგრ.) — вводная, вступительная статья.
 შესაკრავი ყდისა, საკინძე ყდისა — застёжки переплета.
 შესასვლელი ბარათი (ბიბლ.) — входной билет (в читальню).
 შესასვლელი ბარათი გადაუცემარე — входной билет без права передачи.
 შესაძენთა კატალოგი — каталог desideraten (Desideraten-katalog).
 შესაჯერი — сводка (с машипы).
 შესრულება კლიშესი — выполнять клише.
 შესრულება ცხრილების, ტაბულეებისა — выполнять таблицы.
 შესუტეაუნარიანობა ქალაღდისა — всасывающая способность бумаги.
 შესწავლა მკითხველისა (ბიბლ.) — изучение читателя (сбл.).
 შესწორება ტექსტისა — исправлять текст.

შესწორებული გამოცემა — исправленное издание.
 შეტანა, მიცემა ქალაღდისა მანქანაში — вводить бумагу в машину.
 შეტანა წიგნისა მასაში (ბიბლ.) — продвижение книги в массы (бнб.).
 შეფერადება — раскрашивать.
 შეფერადებუღი, ფერადი — раскрашенный.
 შეფერიღი ქალაღი — бумага с подкраской, подкрашенная.
 შეღებვა, მოღებვა შემონაჭრისა — наводить краску на обрез.
 შეღებვა, შეღებიღობა შემონაჭრისა — окраска обреза.
 შეღებიღი — крашенный.
 შეღებიღი ქალაღი — крашеная бумага.
 შეცდომა — ошибка.
 შეცდომის დაშვება — сделать ошибку.
 შეცვღითი გადაღება, გადანაღები (ღით.) — обратный перевод (шт.).
 შეწებება — склеивать.
 შეწუღული სტრიქონი, პწკარი — втянутая строка.
 შეწყვეტიღი გამოცემა — прекратившееся издание.
 შეჭრა (საკაზმ.) — прострижка (пер.).
 შეზამებუღი ფორმა — подходящая форма.

შებვედრითი პაგინაცია (კატ.) — встречная пагинация.
 შეხსენება (ბიბლ.) — напоминание (бнб.).
 შეჯერება კორექტურისა — сверка корректуры, сверять корректуру.
 შეჯერება კორექტურისა მანქანაზე — исправлять сводку с машины.
 შეჯერებითი კორექტურა — сводочная корректура.
 შეზაბახური შრიფტი — шабах- (ер)ский шрифт.
 შვერიღი — выступ.
 შვერიღი წიგნის ფრთისა — формировка крышки.
 შვეულა, ვერტიკალი — вертикаль (каталожной карточки).
 შვეული — отвес.
 შვეული, ვერტიკალური მანქანა — вертикальная машина.
 შვეული, ვერტიკალური ფრჩხიღები — вертикальные скобки.
 შიბერი (ღინ.) — шибер (вилка) (лпн.).
 შიდა არე, ყუღის არე — внутреннее (корешковое) поле.
 შიდა მარგინაღები — внутренние маргиналии.
 შიდა პირეული (წიგნისა, ყღისა) — внутренняя поверхность (книги, переплета).
 შიდა სასათაურო ფურცელი — „промежуточный“ титульный лист.

შიდასათაური (Zwischentitel)
(კატ.) — промежуточное ва-
главце.
შილაიაზე, მარლაზე შეკერვა —
шптые на марле.
შინაარსი (წიგნისა) — содер-
жание (книги).
შინგაუტემი ბიბლიოთეკა (გერმ.
Präsenzbibliothek; ინგლ. non-
lending library) — библиотека
без выдачи на дом.
შიულკეს (R. Schülke) ინდიკატო-
რი — индикатор Шюльке
(ბიბლ.).
შიფრვა (წიგნებისა) (ბიბლ.) —
шифровка, шифровать (кни-
ги) (ბიბლ.).
შიფრი (ბიბლ.) — шифр.
შიფრი სისტემატურ კატალოგი-
სა — шифр систематического
каталога.
შიფრის აღნიშვნა (ბიბლ.) — по-
метка, отметка шифра (ბიბლ.).
შიშველი ლილევაკი — голый ва-
ллек.
შკაფი, კარადა ასაწყობი (ბიბლ.)
складной шкаф (ბიბლ.).
შკაფი, კარადა დახურული — за-
крытый шкаф.
შკაფი, კარადა ორპირი, ორმხრი-
ვი (მაგაზინი) — двухсторон-
ний шкаф (магазин).
შკაფი, კარადა ორფა, სამფა —
двухрядный, „двухсмежный“;
трехрядный, „трехсмежный“
шкаф.

შკაფი, კარადა რკინისა — желез-
ный шкаф.
შკაფი, კარადა საბიბლიოთეკო —
библиотечный шкаф.
შკაფი, კარადა საგაზეთო — га-
зетный шкаф.
შკაფი, კარადა სტანდარტული —
стандартный шкаф.
შკაფი, კარადა ღია — открытый
шкаф. —
შკაფი წიგნებისა — книжный
шкаф.
შკაფის, კარადის ტევა (ბიბლ.) —
емкость шкафа (ბიბლ.).
შმუტტიტული, შავსათაური (კატ.) —
шмуцтитул.
შმუტტიტულის გვერდი (კატ.) —
шмуцтитульная страница.
შოტლანდიური გადასაღები ქა-
ლალდი — шотландская пере-
водная бумага.
შპალიერის ქალაღი — обшная
бумага.
შპალტი (გერმ. Spalte) — шпальт
(доска).
შპატელი (გერმ. Spatel) — шпах-
тель, шпатель.
შპაცი (ლათ.-გერმ. Spatium; ფრ.
espace) — шпация.
შპაცი ბეწვა — волосная шпация.
შპაცი ერთპუნქტიანი — шпация
в 1 пункт.
შპაცი თხელი — тонкая шпация.
შპაცი ოთხპუნქტიანი — четырех-
пунктовая шпация.

შპაცი ორმაგი — двойная шпация.

შპაცი ორპუნქტიანი — двухпунктовая шпация.

შპაცი ორპუნქტანახევრიანი — $2\frac{1}{2}$ -пунктовая шпация.

შპაცი პუნქტანახევრიანი — $1\frac{1}{2}$ -пунктовая шпация.

შპაცი სამმაგი — тройная шпация.

შპაცი სამპუნქტიანი — трехпунктовая шпация.

შპაცი (საამკინბ.) — шпация (пер.).

შპაცი, სლი (ლინ.) — шпацильный клин (лин.).

შპაცირება — шпацировать, шпацировка.

შპაცის, სოლის კაუჭი (ლინ.) — шпационный крючок (лин.).

შპეკი, ხტული (Speck) — шпек.

შპილი, სარკი — шпилька.

შპინდელი, ტრიალა ტარი (ლინ.) — шпиндель (лин.).

შპონებიანი ანაწყობი — набор на шпоны.

შპონებით აწყობა — набирать, набрать на шпоны.

შპონების გაცურება — заскакивание шпон.

შპონების დასაკრელი მანქანა — машинка для нарезки шпон.

შპონი, ფირფიტა (გერმ. Span; ფრ. interligne) — шпон, шпона, шпоники.

შპონსაკრელი — шпонурубка.

შრაფირება (გერმ. schraffieren) — шрафировать, шрафировка.

შრე, ფენი საღებავისა — слой краски.

შრიფტების განლაგება (კასაში) — расположение, размещение шрифтов (в кассе).

შრიფტებისა და სახახების საკრელი ჩარბი — резальный станок для шрифтов и литей.

შრიფტების დახარისხება — сортировка шрифтов.

შრიფტების ნიმუშები — образцы шрифтов.

შრიფტების ჩაყრა — рассыпание шрифтов.

შრიფტი (გერმ. Schrift) — шрифт.

შრიფტი აკადემიური — академический шрифт.

შრიფტი ალუმინისა — алюминевый шрифт.

შრიფტი ამობურცული, რელიეფური — рельефный шрифт.

შრიფტი ანტიკური (ანტიკვა) — античный шрифт (антиква).

შრიფტი ასომთავრული — заглавный шрифт, прописной шрифт.

შრიფტი ასომთავრული ინგლისური — английский заглавный шрифт.

შრიფტი გაზეთისა, საგაზეთო — газетный шрифт.

შრიფტი გამოსაყოფი — выделительный шрифт.

შრიფტი გაცვეთილი — *нзшошен-
ный шрифт.*
 შრიფტი გაძლიერებული — *усп-
лсиный шрифт.*
 შრიფტი გოთიკური, გუთური — *готический шрифт.*
 შრიფტი დახმარე — *вспомога-
тельные шрифт.*
 შრიფტი დაჟეჟილი — *сбитый
шрифт.*
 შრიფტი დახრილი — *наклонный
шрифт.*
 შრიფტი დეკორაციული — *деко-
ративный шрифт.*
 შრიფტი ეგვიპტური — *египетский
шрифт.*
 შრიფტი ეგვიპტური ვიწრო — *уз-
кий египетский шрифт.*
 შრიფტი ეგვიპტური ფართო — *широкий египетский шрифт.*
 შრიფტი ელზვეირისა — *эльзе-
вировский шрифт.*
 შრიფტი ეშკესი (Ehmkc) — *шрифт
Эшке.*
 შრიფტი ერთ გარნიტურისა — *шрифт одной гарнитуры.*
 შრიფტი ერთნახევარა — *полупор-
ный шрифт.*
 შრიფტი ვენური — *венский
шрифт.*
 შრიფტი ვიწრო (*schmale Schrift*)
— *узкий шрифт.*
 შრიფტი ვიწრო აკადემიური — *узкий академический шрифт.*
 შრიფტი ვიწრო ინგლისური — *уз-
кий английский шрифт.*

შრიფტი ვიწრო მკიდრო — *узкий
плотный шрифт.*
 შრიფტი ვიწრო ნახევარეგვიპტუ-
რი — *узкий полугипетский
шрифт.*
 შრიფტი თითბრისა — *медный
шрифт.*
 შრიფტი თხელი — *тонкий шрифт.*
 შრიფტი თხელი ერზვეირისა —
шрифт тонкий эльзевир.
 შრიფტი თხელი ჩონჩხა — *тонкий
скелетный шрифт.*
 შრიფტი ინგლისური — *англий-
ский шрифт.*
 შრიფტი ირიბი, დახრილი — *ко-
сой шрифт.*
 შრიფტი ირიბი (რენესანსის) —
шрифт косой (Ренессанс).
 შრიფტი ისტორიული აკადემიური
— *исторический академиче-
ский шрифт.*
 შრიფტი იტალიური — *итальян-
ский шрифт.*
 შრიფტი კალისა — *оловянный
шрифт.*
 შრიფტი კანცელარიული — *канце-
лярский шрифт.*
 შრიფტი კვეთილი — *рубленый
шрифт.*
 შრიფტი კუთხოვანი — *угловатый
шрифт.*
 შრიფტი კურსივეული — *курсив-
ный шрифт.*
 შრიფტი კურსივეული აკადემიური
— *курсивный академический
шрифт.*

შრიფტი ლათინური (ანტიკვა) — латинский шрифт (антиква).
 შრიფტი ლენინგრადული — ленинградский шрифт.
 შრიფტი ლენინის, ლენინური — ленинский шрифт.
 შრიფტი მიდოლინური — мидолинский шрифт.
 შრიფტი მობრდილული — шатированный, отненённый шрифт.
 შრიფტი მოძველებული — устарелый шрифт.
 შრიფტი მოხდენილი, ლამაზი — изящный шрифт.
 შრიფტი მრგვალი — круглый шрифт.
 შრიფტი მრგვალი წერიითი — кругло-рукописный шрифт.
 შრიფტი მრგვლოვანი — округлый шрифт.
 შრიფტი მსუქანი, „შავი“ — жирный шрифт.
 შრიფტი მსხვილი — крупный шрифт.
 შრიფტი მკიდრო — убористый, плотный шрифт.
 შრიფტი მხატვრული — художественный шрифт.
 შრიფტი მხედრული, სამოქალაქო — гражданский шрифт.
 შრიფტი ნათელი — светлый шрифт.
 შრიფტი ნარევი — смешанный шрифт.

შრიფტი ნახაზებისა — чертёжный шрифт.
 შრიფტი ნახევარეგვიპტური — полугипетский шрифт.
 შრიფტი ნახევარინგლისური — полуанглийский шрифт.
 შრიფტი ნახევარმსუქანი — полужирный шрифт.
 შრიფტი ნახევარმსუქანი აკადემიური — полужирный академический шрифт.
 შრიფტი პარიზული — парижский шрифт.
 შრიფტი პეტრესი — петровский шрифт.
 შრიფტი რბილი — мягкий шрифт.
 შრიფტი რელიეფური, ამობურცული — рельефный шрифт.
 შრიფტი რეული — мешанный шрифт.
 შრიფტი რომანული — романский шрифт.
 შრიფტი რომაული — римский шрифт.
 შრიფტი სააფიშო — афишный шрифт.
 შრიფტი საეკლესიო, ხუცური — церковный шрифт.
 შრიფტი საზღვარგარეთული — заграничный шрифт.
 შრიფტი სათაურისა — заголовочный шрифт.
 შრიფტი სამარაგო — запасный шрифт.
 შრიფტი სატექსტო, წიგნური, წიგნისა — текстовый, книжный шрифт.

შრიფტი სატიტულო, სათაურისა — титульный шрифт.
 შრიფტი საშუალო — средний шрифт.
 შრიფტი საწერ მანქანისა — шрифт пишущей машины.
 შრიფტი სახოვანი — узорный шрифт.
 შრიფტი სლავური — славянский шрифт.
 შრიფტი სტილური — стилевой шрифт.
 შრიფტი სწორი — прямой шрифт.
 შრიფტი სწორი იტალიური — прямой итальянский шрифт.
 შრიფტი სხვა — чужой шрифт.
 შრიფტი ტლანქი — грубый шрифт.
 შრიფტი უნცივალური, ასომთავრული — унциальный шрифт.
 შრიფტი ფართო — широкий шрифт.
 შრიფტი ფართო ინგლისური — широкий английский шрифт.
 შრიფტი ფარჩხა, ბაყაყა შრიფტი — „лягушачий“ шрифт.
 შრიფტი ფრაქტურული — фактурный шрифт.
 შრიფტი ქართული — грузинский шрифт.
 შრიფტი ქართული მხედრული — грузинский гражданский (военный) шрифт.
 შრიფტი ქართული ხუცური — грузинский церковный шрифт.
 შრიფტი შავი — черный шрифт.

შრიფტი შეკუმშული — сжатый шрифт.
 შრიფტი შვაბახური — швабах(ер)-ский шрифт.
 შრიფტი შტრიხოვანი — штриховой шрифт.
 შრიფტი შუშისა — стеклянный шрифт.
 შრიფტი ჩვეულებრივი — обыкновенный шрифт.
 შრიფტი ჩვეულებრივი ფართო — обыкновенный широкий шрифт.
 შრიფტი ჩონჩხა — скелетный шрифт.
 შრიფტი ჩრდილოვანი — теневой шрифт.
 შრიფტი ცირკულარული აკადემიური — циркулярный академический шрифт.
 შრიფტი ძველებური — древний шрифт.
 შრიფტი ძველებური ვიწრო — древний узкий (хорошенький) шрифт.
 შრიფტი ძველებური შავი — древний черный шрифт.
 შრიფტი ძველი — старый шрифт.
 შრიფტი ძირითადი — основной шрифт.
 შრიფტი წვრილი — мелкий шрифт.
 შრიფტი წიგნისა, წიგნური, სატექსტო — текстовой, книжный шрифт.
 შრიფტი ხელნაწერი, წერილი — рукописный шрифт.

შრიფტი ხისა — деревянный шрифт.
 შრიფტი ჰარტისა — гартовый шрифт.
 შრიფტით გამოყოფა, შრიფტით გამონაყოფი — шрифтовое выделение, выделение шрифтом
 შრიფტის აღნაგობა — строение шрифта.
 შრიფტის გადარჩევა — разбирать шрифт.
 შრიფტის განლაგება კასაში — размещение (расположение) шрифта в кассе.
 შრიფტის დახრილობა — наклон шрифта.
 შრიფტის ერთსახეობობა — однородность шрифта.
 შრიფტის მკაფიოება — четкость шрифта.
 შრიფტის მონახულობის ძალა — сила начертания шрифта.
 შრიფტის ნაკეთი (მონახულობა) — рисунок (очертание) шрифта.
 შრიფტის შემოწმება — проверка шрифта, проверять шрифт.
 შრიფტის შტრიხები — штрихи шрифта.
 შრიფტის ხაზები — линии шрифта.
 შრიფტის ხაზზე დგომა — выдержка линий шрифта.
 შრიფტის ხასიათი — характер шрифта.
 შრიფტკასა (სამკაზ.) (Universal-Schriftkasten) — шрифткасса (пер.).

შრიფტკასა (გერმ. Schriftkasten, ფრ. casse) (სტამბ.) — шрифткасса (тип.).
 შრიფტნარევი კასა — разнобойная касса.
 შრიფტ-რეალი — шрифт-реал.
 შრიფტ-რეალი მოძრაი — передвижной шрифт реал.
 შრიფტრეულობა — разнобой в шрифтах.
 შრიფტული სიდიდე — шрифтовая величина.
 შროშანა (ორნ.) — ллейки (орн.)
 შტამპი, ტეფრი — штамп.
 შტანგი (გერმ. Stange) — штанга.
 „შტანდარტი“ (სამაწყ. მანქ.) — „штандарт“ (наб. маш.)
 შტაპელი (სამკაზმაო მანქ-სა) — штапель, стансл (перепл. машины).
 შტაპელი ქალაღდისა, ქალაღდ-წყობილი — стансл, штапсл, штафсл, штабсл бумага.
 შტემპელი — штемпель.
 შტემპელის დასმა — штемпелевать, штемпелевание.
 შტიფტი — штифт.
 შტიფტი, წვირა თაროსი (ბიბლ.) — полочный штифт.
 შტიფტი ექსცენტრისა (ლინ.) — эксцентричный штифт (лин.).
 შტიფტი მკეტავი — завращающий штифт (в наб. маш.).
 შტიფტი საკონტროლო (მბეჭდ. მანქ.) — контрольный штифт

შტიფტის, წკირას თავი — голов-
ка штифта.
შტიხელი — штихель.
შტოკი (ლინ.) — шток (лйн.).
შტრიხი — штрих.
შტრიხები (ლით.) — штрихи (лйт.).
შტრიხოვანი ამოკმა — штриховое
травление.
შტრიხოვანი შრიფტი — штрихо-
вой шрифт.
შტრიხული ნახატი — штриховой
рисунок.
შუა სტრიქონი, პწკარი — сред-
няя строка.
შუაგული გვერდისა, ტექსტისა —
средина (середина) страниц,
текста.
შუადება ფურცლებისა — прокла-
дывание листов.
შუათაურად გამართვა — выключ-
ка в красную (строку).
შუათაური (სტამბ.) — красная
строка.
შუათაურით აწყობა — набирать,
пабрать в красную, в крас-
ную строку.
შუალედი ლილეაკი — между-
точный валик.
შუალი გაშლილ ცბრილისა —
средник распашной таблицы.
შუალი დოლურა — промежуточ-
ный, переводный барабан.
შუამავალი (წიგნისა) (წ. ვაქრ.) —
книгопосредник (княготорг.).
შუამდებარე სტრიქონი, პწკარი —
промежуточная строка.

შუამდებარე ღარი (ლინ.) — про-
межуточный канал (лйн.).
შუასადები — прокладка.
შუასადები ქალალდი — прокла-
дочная бумага.
შუაფერი ქრომი — средний хром.
შუახაზი (ლიტერის თვალისა) —
средняя линия (очка литеры).
შუბლის ნაწილი (ცილინდრისა) —
лобовая часть (цилиндра).
შულო — моток (пяточн.).
შულო, კოკი — бобина, катуш-
ка (bobine).
შუქბეჭდვა (გერმ. Lichtdruck) —
светопечать.
შუქგამძლეობა საღებავისა — све-
тоупорность краски.
შუქგარძნობიარე ქალალდი (ფო-
ტო-ლით.) — светочувствитель-
ная бумага (фото-лнт.).
შუქგარძნობიარე შენახავი — све-
точувствительный состав
(фото-лнт.).
შუქმდგრადობა საღებავისა — све-
тоустойчивость, светосто-
япство краски.
შუქძალა საღებავისა — светосила
краски.
შუშის ფხვნილი — стеклянный
порошок.
შუშის შრიფტი — стеклянный
шрифт.
შხეფი (ლინ.) — шприцер (лйн.).

ჩადება წიგნისა პრესში — **зажимать книгу в прессе.**
 ჩადრესა, ჩასრესა საღებავისა — **втираице краски.**
 ჩათავსება ასოსი, სიტყვისა — **вместать букву, слово.**
 ჩაკეტვა, ჩამაგრება, დამაგრება — **замыкать, замыкание, заключать.**
 ჩაკეტვა, ჩამაგრება ფორმისა (Schliessen d. Form.) — **зажимание формы, зажимать форму.**
 ჩალის ცელულოზი — **соломенная целлюлоза.**
 ჩამაგრება, ჩაკეტვა, დამაგრება — **замыкать, замыкание, заключать.**
 ჩამაგრება, მოკერა აწყობილ ფორმისა (მანქანაში) — **заключить наборную форму (в машине).**
 ჩამაგრება, მოკერა კაბადონისა (ჩარჩოში) — **заключить полосу (в рамку).**
 ჩამატება — **делать вставки.**
 ჩამატება, ჩაწერა; ჩანამატი, ჩანაწერი — **вписка.**
 ჩამატებული რუკა (ბიბლგრ.) — **дополнительная карта.**
 ჩამობნევა, ჩამოცვენა — **обсыпание (полосы, строки).**
 ჩამომსხმელი თვალი, ჩამომსხმელი კბილანა (ლინ.) — **отливное колесо, отливочная шестерня (лин.).**

ჩამომსხმელი მანქანა — **отливная машина.**
 ჩამომსხმელი მექანიზმი -- **отливной механизм (в наб. маш.)**
 ჩამონაკრები კარტონისა — **картонные обрезки.**
 ჩამონაკრები ქალაღისა — **бумажные обрезки.**
 ჩამომსხმელი აპარატი — **отливающий аппарат.**
 ჩამოსასხმელი თვალი (ლინ.) — **отливное колесо.**
 ჩამოსასხმელი ქვაბი (ლინ.) — **отливное котел.**
 ჩამოსასხმელი ყალიბი — **форма для литья (отливная, литейная форма).**
 ჩამოსასხმელი ხვრეტი (ლინ.) — **отливное отверстие.**
 ჩამოსხმა (ასოების, სტრიქონებისა) — **отливать, отливка (букв, строк).**
 ჩამოსხმული ლიტერი — **литая литера.**
 ჩამოცვენა, ჩამობნევა — **обсыпание (полосы, строки).**
 ჩამოკრა ასოებისა — **подрезывание, подрезка букв.**
 ჩამოკრა სტრიქონისა (ლინ.) — **обрезать строку (лин.).**
 ჩამოკრით აწყობა — **набирать, набрать с подрезкою.**
 ჩანართი -- **вставка.**
 ჩანართი დიდი, ვრცელი — **крупная вставка.**

ჩანართი მცირე, მოკლე — мелкая вставка.
 ჩანართი, ჩართული ფურცელი — вкладка, вкладной лист.
 ჩანაწები, ჩანაწები ფურცელი — вклепка, вклейной лист.
 ჩანაწერი (ბიბლ.) — запись (ბიბლ.).
 ჩანაწერი ინვენტარული (ბიბლ.) — инвентарная запись (ბიბლ.).
 ჩანაწერი ყოველდღიური (ბიბლ.-სტატ.) — подневная запись (ბიბლ.-სტატ.).
 ჩანაწერი, ჩანამატი — вписка.
 ჩანაწერის გადახზვა (ბიბლ.) — перечеркивание записи (ბიბლ.).
 ჩანაჭერი ბარათისა (ბიბლ.) — вырез карточки (ბიბლ.).
 ჩანაჭერი ყუისა, ჩანახერხი ყუისა — прорез, пропила корешка.
 ჩართვა ასოებისა — подключать буквы, подключить букв.
 ჩართვა ბარათებისა (კარტოთეკაში) — вставлять (включать, влипать) карточки (в картотеку).
 ჩართვით აწყობა, ჩართვითი ანაწყობი — набор с подключкой.
 ჩართული რუკა — вкладная карта.
 ჩართული ფურცელი (ფურცლები) (კატ.) — вкладной лист (листы) (кат.).
 ჩარჩილვა სტრიქონისა (სტერეოტ.) — впаивание строка (стереопрот.).

ჩარჩო — рамочное обрамление.
 ჩარჩო — рама, рамка.
 ჩარჩო ინდიკატორისა (ბიბლ.) — рама индикатора (ბიბლ.).
 ჩარჩო ორნამენტული — орнаментная рамка.
 ჩარჩო რუკისა (ბიბლგრ.) — рамка карты.
 ჩარჩო სამატრიცო — матричная рамка (ლინ.).
 ჩარჩო საფორმატო — форматная рама (ფალცოვ. маш.).
 ჩარჩო სახოვანი — фигурная рамка.
 ჩარჩო ფორმის სახშველი — рама для зажимания формы.
 ჩარჩო ხაზებისა, ხაზოვანი — линейчатая рамка.
 ჩარჩოვანი აწყობა, ანაწყობი — рамочный набор.
 ჩარჩოს არშია — кайма рамки.
 ჩარჩოს დადგმა წიბოთი, ჩარჩოს დაყენება წიბოზე — постановка (установка) рамы на ребро (тип.).
 ჩარჩოს წიბო (მანქ.) — ребро рамы (маш.).
 ჩარხი, დაზგა — станок.
 ჩარხით ხეზვა, ჩარხით ნახები — станковая шлифовка.
 ჩასადები ფურცელი — вкладной лист.
 ჩასაკერი საქალაღდე — прошивная папка.

ჩასანიშნი (ინდიკატორის მორაკისა) (ბიბლ.) — закладка (Papierumschlag) в выемке (колотки пядника) (ბიბლ.).
 ჩასანიშნი ფერადი — цветная закладка.
 ჩასართი (ფირფიტა) — вкладыш.
 ჩასაწებელი ფურცელი — вклейной лист.
 ჩასაწერი წიგნაკი — вписная книжка.
 ჩასნა (ასოსი, სიტყვის, პწკრისა) — вставка, вставлять (букву, слово, строку).
 ჩასმე ფრჩხილებში — заключить (взять) в скобки.
 ჩასმა, ჩატანება შპონისა — вставлять шпону.
 ჩასმა წიგნისა გარეკანში, გარეკანით შემოსვა — вставка в обложку, вставлять (книгу) в обложку.
 ჩასმა წიგნისა ყდაში — вставлять книгу в переплёт, в переплётную крышку.
 ჩასმა ყდაში, ყდით შემოსვა — покрывать переплётом.
 ჩასმა ხარვეზისა — поставить продел.
 ჩასრესა, ჩადრესა საღებავისა — втирание краски.
 ჩასრესა, ჩადრესა წებოსი — втирать клей.
 ჩატანება, ჩასმა შპონისა — вставлять шпону.

ჩატევა (სიტყვებისა, სტრიქონებისა) — вобрать (слова, строки).
 ჩატევა, ჩაჯრა (პწკარის, სიტყვისა, ასოსი) — вгонка (строки, слова, буквы), вгонять (строки, слова).
 ჩატეფრული ბეჭდვა — глубокое (углублённое) печатание.
 ჩაქუჩი სატკეცი — колотильный молоток (пер.).
 ჩაყრა შრიფტებისა — рассыпание шрифтов.
 ჩაშვება საღებავისა (ლით.) — заливка краской (лит.).
 ჩაშვება ფორმისა, გადაშვება ფორმისა მანქანაზე — спускать форму на машину.
 ჩაშვება ქალაღლისა — пакладывать бумагу.
 ჩაჩრა, ჩაქედვა (შპაცისა და სხვ.) — втискивать (шпацию и пр.).
 ჩაჩხვლეტა ასოებისა (მონოტიპის ქალაღლის ლენტზე) — выпивать буквы (на бумажн. ленте монот.).
 ჩაწერა სიტყვისა, მუსიკისა (Aufnahme d. Sprache) — запись речи, музыки.
 ჩაწერა, ჩამატება, ჩანაწერი, ჩანამატი — вписка.
 ჩაწერა, ჩანაწერი ყოველდღიური (ბიბლ.-სტატ.) — подневная записка (ბიბლ.-стат.).
 ჩაქედვა, ჩაჩრა (შპაცისა და სხვ.) — втискивать (шпацию и пр.).

ჩაკიდება ხელის—იხ. ხელის ჩაკიდება.

ჩაჯრა, ჩატევა (პწკრის, სიტყვისა, ასოებისა) — вгонка (сгрокн, слов, букв); вгонять (сгрокн, слова, буквы).

ჩახრახუნა ღერისა (ბიბლ.) — завивчивать прут, стержень (ბიბლ.).

ჩეკი — чек.

ჩეკის წიგნაკი — чековая книжка.

ჩერებარი ცილინდრი (ინგლ. Stop-cylinder) — останавливающийся цилиндр.

ჩევევა წიგნის კითხვისა (ბიბლ.) — павы, навыки к чтению.

ჩვეულებრივი ტომი — ординарный том.

ჩვეულებრივი ფართო შრიფტი — обыкновенный широкий шрифт.

ჩვეულებრივი შრიფტი — обыкновенный шрифт.

ჩვეულებრივი შემონაკერი წიგნისა (სტანბ.) — обыкновенный обреш книги (тип.).

ჩინური ქაღალდი — китайская бумага.

ჩონჩხა შრიფტი — скелетный шрифт.

ჩრდილოვანი ადგილები კლიშესი — теневые места клише.

ჩრდილოვანი ნაწილი კლიშესი — теневая часть клише.

ჩრდილოვანი შრიფტი — теневой шрифт.

ქალგვერდნაბეკდი ვგზემლარი (ბიბლგრ.) — односторонний экземпляр (ბიბლგრ.).

ცალი, ვგზემლარი — экземпляр. ცალის, ვგზემლარის ნუმერი — номер экземпляра.

ცალკე ამონაბეკდი (ბიბლგრ.) — отдельный оттиск.

ცალკე დამატება — отдельное приложение.

ცალკე თხზულება (ბიბლგრ.) — отдельное (самостоятельное) сочинение (ბიბლგრ.). [შდრ. თავისთავადი ნაწარმოები]

ცალკე ნაკვეთი (ბიბლგრ.) — отдельный выпуск.

ცალკე ნაწარმოები (ბეკდვითი) — отдельное произведение (печати).

ცალკე ნუმერი — отдельный номер.

ცალკე სახელწოდება (ბიბლგრ.) — отдельное название (ბიბლგრ.).

ცალკეცო, ცალფა ძაჯი — одинарные пткн.

ცალმაგა; გამყოფი — полукруглый; полукруглая шпация.

ცალმაგაზე (გამყოფზე) აწეობა — набирать, набрать на полукруглый.

ცალმაგი ფორმატი — одинарный формат.

ცალმაგი ცხრილი, ტაბულა — оди-
парная таблица.
ცალმხრივმბეჭდავი მანქანა — ско-
ропечатная машина „en
blanc“.
ცალმხრივმბეჭედი, ანობისთოგრა-
ფიული — анопистографичес-
кий.
ცალმხრივჩამომკრელი მანქანა —
односторонняя резальная ма-
шина.
ცალობით მოვაკრე (წიგნისა) —
книготорговец-розничник.
ცალპირი ქაღალდი — односто-
ронняя бумага.
ცალფა, ცალკეცი ძაფი — одипар-
ные нитки.
ცალცალკეული პაგინაცია (კატ.) —
раздельная пагинация (кат.).
ცარიელი კაბადონა — пустая по-
лоса.
ცარიელი კუთხე (პწკარის, კაბა-
დონისა) — обнажённый угол
(строкы, полосы).
„ცარიელი“ სტრიქონი, პწკარი
(ლინ.) — „пустая“ строка
(лин.).
ცარცის, ქრომის ქაღალდი — ме-
ловая, хромовая бумага.
ცდომილება — погрешность.
„ცეკვა“ (. სოებისა, გვერდებისა) —
„танцовать“ (о буквах, о
страницах).
ცელულოზი — целлюлоза.
ცელულოზის — целлюлозный.

ცელულოზის ქაღალდი — целлю-
лозная бумага.
ცელულოიდი — целлюлоид.
ცენზორი — цензор.
ცენზურა — цензура.
ცენზურის ნიშნები — цензурные
отметки.
ცენტრალიზაცია კატალოგიზაცი-
ისა — централизация катало-
гизации.
ცენტრალური ბიბლიოთეკა — цен-
тральная библиотека.
ცერადმკრელი — Kantenschragar-
patat.
ცეცი, ბლაუკები — шуальные.
ცეალეზადი ფორმატი — перемен-
ный формат.
ცეალეზადი შემადგენლობა (აბო-
ნენტებისა) — текучий (пере-
менный) состав (абонентов).
ცვილა ქაღალდი — восковая бу-
мага.
ცვლადბრუნვითი მანქანა — скоро-
печатная машина „à réaction“.
ცვლადი ბრუნვა — переменное
вращение.
ცვილებანი (ტექსტში, კორექტუ-
რაში) — изменения (в тексте,
в корректуре).
ციგოვანი აპარატი — саяный ап-
парат.
ცივი სტრიქონი, პწკარი (ლინ.) —
холодная строка (лин.).
ცილინდრი (მანქ.) — цилиндр.
ცილინდრი ამოზნექილი — выпу-
кный цилиндр.

ცილინდრი ბრტყელი — плоский цилиндр.
 ცილინდრი გადამცემი — передаточный цилиндр.
 ცილინდრი დამწნევი — надавливающий цилиндр.
 ცილინდრი მბრუნავი — вращающийся цилиндр.
 ცილინდრი მოქანავი — качающийся цилиндр.
 ცილინდრი რეზინისა — резиновый цилиндр.
 ცილინდრი საბეჭდავი — печатный, печатающий цилиндр.
 ცილინდრი საფორმა — формный цилиндр.
 ცილინდრი სასტერეოტიპო — стереотипный цилиндр.
 ცილინდრი საღებავმტრისი — раскаточный цилиндр.
 ცილინდრი საყრდნობი (გერმ. Plattenzylinder) — опорный цилиндр.
 ცილინდრი ჩერებარი — останавливающийся цилиндр.
 ცილინდრის თავები — валки цилиндра (скорочеч. маш.).
 ცილინდრმკვერი — цилиндродержатель.
 ცილინდრული — цилиндрический.
 ცილინდრული განდრესა — цилиндрическое раскатывание.
 ცილინდრული დოღურა — цилиндрический барабан.

ცილინდრული (საროტაციო) მანქანა — цилиндрическая, (ротационная) машина.
 ცილინდრული (მრგვალი) სტერეოტიპი — цилиндрический (круглый) стереотип.
 ცილინდრული საჭრელი — цилиндрический резак.
 ცილინდრული ტალერი — цилиндрический талер.
 ციკის თეთრა, თუთიის თეთრა — цинковые белила.
 ციკოგრაფიურა — цинкография.
 ციკოგრაფია — цинкография.
 ციკოგრაფიული, საციკოგრაფიო — цинкографический.
 ციკოტრია — цинкотипия.
 ციკოტიპიური, საციკოტიპიო — цинкотипический.
 ცირკის აფიში — цирковая афиша.
 ცირკულარი — циркуляр.
 ცირკული, ფარგალი — циркуль.
 ცირკულის, ფარგალის ფეხი — ножка циркуля.
 ცისარტყელური ბეჭდვა — радужное печатание.
 ცისფერი ფერი საღებავისა — небесно-голубой цвет краски.
 ციტატი — цитата.
 ციტოქრომი — цитохромия.
 ციტოქრომიული ბეჭდვა — цитрохромная печать.
 ციფრები საწილადა — дробные цифры.

ციფრებით წერა — писать цифрами.

ციფრების სვეტი — цифровой столбец.

ციფრების სტრიქონი, პწკარი — цифровая строка.

ციფრი — цифра.

ციფრითი აღნიშვნა (განყოფილებისა) (ბიბლ.) — цифровой обозначение (отдела) (სბსლ.).

ციფრითი რუბრიკი (კატ.) — цифровая рубрика (კატ.).

ციფრითი შიფრი (ბიბლ.) — цифровой шифр.

ციცერო (ზრ.) — цicerо (шр.).

ციცერო მსხვილი (ზრ.) — грубое цicerо.

ციცერო ორმაგი — двойное цicerо.

ცნობა — справка.

ცნობის აღება — наведение (სბსლ.) (справки, наводить справку).

ცოდნის დარგი — отрасль (отдел) знания.

ცოცხალი გაზეთი (ბიბლ.) — живая газета (სბსლ.).

ცოცხალი რეცენზია (ბიბლ.) — живая рецензия (სბსლ.).

ცოცხალი ფერი საღებავისა — живой цвет краски.

ცუდი სტრიქონი, პწკარი — дурная строка.

ცუდ-გრაფა — пустографка.

„ცულულუტა“, თხელი შპაცი — „шелыма“, „хитрец“, тонкая шпация.

„ცხედარი“ — „мертвец“ („покойник“) — большой пропуск.

ცხიმშემკვრები ლილვაკი — жироснирающий валик (лпт.).

ცხრილთამწყოები (ფრ. tableautier) — таблицист, таблицник.

ცხრილის გამოანგარიშება — расчёт таблицы.

ცხრილის მხარი (სტამბ.) — бок таблицы (тип.).

ცხრილის, ტაბულის კუთხე — угол таблицы.

ცხრილის ქვედი — хвост таблицы.

ქაბრი (როტაც. მანქ-ში) — воронка (ротац. маш.).

ძალა ზრიფტის მობაზულობისა — сила начертания шрифта.

ძალური მისწორება კლიშესი — силовая приправка клише.

ძაფი სელისა — льняные нитки.

ძაფი უთეთრებელი — небеленные нитки.

ძაფი ხაზი — суровые нитки.

ძაფით მკვრავი მანქანა — нитко-сшивательная машина.

ძაფით შეკერვა, ძაფით ნაკერი — ниточная сшивка.

ძაფის გასანთლვა — наващивать нитки.

ძაფის გატარება — протаскивание нитки (шер.).

ძელა-ზრიფტი — брусковый шрифт.

ძელაკი — брусочек, брусок.
 ძელაკი დასადგმელი — установочный брусок.
 ძელაკი მიმართავი (ლინ.) — направляющий брусок (лшн.).
 ძეწკვი (ორნ.) — цепочка (орн.).
 ძველებური გამოცემა — старинное издание.
 ძველებური ელზევირი (ზრ.) — древний эльзевир (шр.).
 ძველებური ვიწრო შრიფტი — древний узкий шрифт.
 ძველებური შავი შრიფტი — древний черный шрифт.
 ძველებური შრიფტი — древний шрифт.
 ძველებური წიგნი — старинная книга.
 ძველი გამოცემა — старое издание.
 ძველი შრიფტი — старый шрифт.
 ძველნაბეჭდ წიგნების კატალოგი — каталог старопечатных книг.
 ძველნაბეჭდი წიგნი — старопечатная книга.
 ძვირფასი გამოცემა — дорогое издание.
 ძვლის მური — костяная сажка.
 ძირი ასოსი — подошва буквы.
 ძირი კასისა — дно кассы.
 ძირითადი ანაწყოები — основной набор.
 ძირითადი აღწერილობა (გერმ. Hauptaufnahme) (კატ.) — основное (главное) описание.

ძირითადი ბარათი (გერმ. Urzettel, Hauptzettel) (კატ.) — основная (главная) карточка.
 ძირითადი გარნიტური — основная гарнитура (шрифтов).
 ძირითადი კატალოგი — основной каталог.
 ძირითადი კვლევა (ბიბლ.-სტატ.) — основное обследование.
 ძირითადი ტექსტი — основной текст.
 ძირითადი ფერი საღებავისა — основной цвет краски.
 ძირითადი ფონდი (ბიბ-სა) — основной фонд.
 ძირითადი ფორმატი — основной формат.
 ძირითადი შრიფტი — основной шрифт.
 ძირითადი შტრიხი — основной штрих.
 ძირითადი ხაზები ლიტერისა — основные штрихи литеры.
 ძლიერ დაჭირება პრესისა — задать сильный пресс.
 ძნელასაწყობი მასალა, ტექსტი — неудобнообраемый материал, текст.
 ძნელაწყობადობა — неудобнообразность.
 ძნელსაკითხავობა (შრიფტისა, წიგნისა) — неудобочитаемость (шрифта, книги).
 ძრავა, მოტორი — двигатель.
 ძრავობა წრიულბრუნვითი — коловращательное, круговращательное движение.

წაკითხვა (ბიბლ.) — читаемость.
 წაკითხვის დაცემა, ზრდა (ბიბლ.) —
 падение, рост читаемости.
 წანახვა ტყვისა — шерфованье
 · кожи, шерфовать кожу.
 წამკითხველი (ბიბლ.) — чтец
 (бнбл.).
 წამოცემა, მოდება — сцепление,
 сцепляться, зацепляться.
 წამსმელი, წამცეხები ლილვაკი —
 накатывающий, пакатынающий ва-
 льяк, валик для накатывания
 (краски).
 წამლები, წამყვანი საგორველი —
 ведущий каток (Leitwalze).
 წანაშალი — помарка.
 წარმოება საწურ ქალაღისა —
 писчебумажное производ-
 ство, дело.
 წარმოებულნი ფორმატი — произ-
 водный формат.
 წარწერა — надпись.
 წარწერა გვერდითი — боковая
 надпись, боковая выноска.
 წარწერა მეორეხარისხოვანი —
 второстепенная надпись.
 წასმა საღებავისა — наносить
 краску.
 წასმა საღებავისა გადანაღებზე, სუ-
 რათზე (ლით.) — перекатыва-
 ние, перекатка (вакатывание)
 перевода, ретушка (краской).

წასმა საღებავისა ქვაზე (ლით.) —
 перекатывание, вкатывание
 камил (лит.).
 წასმა წებოსი, სახამებლისა — под-
 мазка клеем, крахмалом
 (пер.).
 წაშლა ასოსი, სტრიქონისა — за-
 черкивать букву, слово.
 წაცხება (საღებავისა) — накатыва-
 ние (краски).
 წაცხება საღებავისა — набивать
 краску.
 წაცხება (საღებავისა) არაკლინდ-
 რული — непцилиндрическое
 накатывание (краски).
 წაცხება (საღებავისა) კლინდრუ-
 ლი — цилиндрическое нака-
 тывание (краски).
 წებო თევზისა — рыбный клей.
 წებო საღურგლო — столярный
 клей, мездровый клей.
 წებო ფისისა — смоляной клей.
 წებო ლიაფერი (ძვლისა) — свет-
 лый (костяной) клей.
 წებოვანი — клеикий.
 წებოვანი საქალაღე — проклеен-
 ная папка.
 წებოიანი მხარე — клеевая сто-
 рона.
 წებონარევი, დაწებოვნებული ქა-
 ლაღი — проклеенная бумага.
 წებოს ლილვაკი — клеевый валик.
 წებოს წამსმელი მანქანა — клеома-
 зальная машина.
 წებოს წასმა — намазывать клеем.

წებოს წასმა ყუაზე—проклеивать
 корешок, проклейка корешка.
 წებოწასმული აფრისი — прокле-
 енная парусина.
 წელიწადი გამოსვლისა (კატ.) —
 год издания, выходная дата,
 „дата издания“ (კატ.).
 წელიწადული (ბიბლგრ.) — еже-
 годник (სიბლგრ.).
 წერა დაუჭირებლად (ბიბლ. ხე-
 ლით) — писать без нажимов
 (ო სიბლ. почерке).
 წერა ერთი მოსმით — писать в
 один приём.
 წერა მარცხნიდან მარჯვნივ — пи-
 сать слова направо.
 წერა ორი მოსმით — писать в два
 приёма.
 წერა სიტყვებით — писать про-
 писью.
 წერა ციფრებით — писать циф-
 рами.
 წერილის ბლანკი (სტამბ.) — бланк
 для писем.
 წერილობითი ბიბლიოთეკური
 ცნობა — письменная библио-
 течная справка (სიბლ.).
 წერტილგედი — отточье.
 წერტილით გამოყოფილი (საგნობ-
 რივი) ქვერუბრიკი (კატ.) — под-
 заголовок отделяемый (под-
 рубрика отделяемая) точкой
 (კატ.).
 წერტილოვანი — пунктирный.
 წერტილოვანი, პუნქტირის ხაზი —
 пунктирная линия.

წესები ბეკდვითი სიტყვის შესა-
 ხებ — правила о печати.
 წესი დაწყობისა (ბიბლ.) — поря-
 док, способ расстановки (кар-
 точек, книг) (სიბლ.).
 წესიერი დალაგება (ჩანაწერისა)
 (კატ.) — правильное распо-
 ложение (записи) (კატ.).
 წვერები ზონრისა (საკაზმ.) — кон-
 цы шнура (перем.).
 წვერი სადგისისა — жигало шила.
 წვეტოვანი ორნამენტი — остро-
 копечный орнамент.
 წვეტულა (სტამბ.) — шпиг (тип.).
 წვრილი ჟიუმატი — тонкая зернь.
 წვრილი საბონი (შრ.) — мелкий
 сабон (шр.).
 წვრილი შრიფტი — мелкий
 шрифт.
 წვრილმანზე მოჭუშავე (საამწყ.) —
 мелочник (пав.).
 წვრილმანი, წვრილი სამუშაო —
 мелочь (ნაბ.).
 წვრილმანის აწყობა, წვრილმანი
 ანაწყობი — мелочный набор.
 წიბო — ребро.
 წიბო კლიშესი — ребро клише.
 წიბო ლარტყისა — ребро рейки,
 выступ рейки.
 წიბო ნაწყობისა — ребро гранки.
 წიბო პწყრისა — ребро строки.
 წიბო ფრთისა — ребро крышки
 (пер.).
 წიბო ჩარჩოსი (მანქ.) — ребро ра-
 мы (маш.).
 წიბური — закрайка (ролика).

წიგნადი სიმდიდრე — книжные богатства.

წიგნადი ქონება — книжное имущество.

წიგნადი შემადგენლობა — книжный состав.

წიგნაკი — книжка.

წიგნაკი ინდიკატორისა (ბიბლ.) — книжечка индикатора (ბიბლ.).

წიგნაკი ჩეკისა, საჩეკო (სტამბ.) — чековая книжка (ტიპ.).

წიგნამომცემლობის, წიგნამომცემლის — книгоиздательский.

წიგნამყიდველი, წიგნის მოვაჭრე — книгопродавец (გერმ. Buchhändler).

წიგნების ამოკვეთა — взятие книг.

წიგნების გამოცვლა (ბიბლ.) — обменивать (обменять) книги.

წიგნების გამოცვლის პუნქტი (ბიბლ.) — обменный пункт (ბიბლ.).

(წიგნების) გასაცემი პუნქტი (ბიბლ.) — выдачный пункт (ბიბლ.).

წიგნების გაცემა (ბიბლ.) — выдача книг.

წიგნების გაცვლა (ბიბლ.) — обмен книгами, книжный обмен, книгообмен.

წიგნების შენახვა (ბიბლ.) — хранение книг (ბიბლ.).

წიგნების დაწყობა (Aufstellung) — расстановка книг.

წიგნების კოლექცია — книжное собрание, коллекция книг.

(წიგნების) მიმოქცევის კოეფიციენტი (ბიბლ.-სტატ.) — коэффициент обращаемости (книг) (ბიბლ.-სტატ.).

წიგნების მიწოდება (ბიბლ.) — подача книг (ბიბლ.).

წიგნების მოძრაობა (ბიბლ.) — движение книг (ბიბლ.).

(წიგნების) მოძრაობის აღრიცხვა (ბიბლ.) — учет движения (книг) (ბიბლ.).

წიგნების შეკეთება (ბიბლ.) — починка, ремонт книг (ბიბლ.).

წიგნების შემოწმება (ბიბლ.) — проверка книг (наличности).

წიგნების შინ გაცემა — выдача книг на дом.

წიგნების შკაფი, კარადა — книжный шкаф.

წიგნერთეული, წიგნური ერთეული — книжная единица.

წიგნთანწყობი, წიგნის ამწყობი (სტამბ.) — книжник (ტიპ.).

წიგნი (ბიბლგრ.-ბიბლ.) — книга (ბიბლგრ.-ბიბლ.).

წიგნი ბრმათათვის — книга для слепых.

წიგნი გაუცემი — невыдаваемая книга.

წიგნი გაუცემელი — невыданная книга.

წიგნი დამხმარე — пособие.

წიგნი დასურათებული — иллюстрированная книга.

წიგნი დაძველებული (veraltetes Buch; vieille) — устарелая книга.

წიგნი დეფექტიანი — дефектная книга.

წიგნი დიდგანა (იხვლ. oblong book) — „продолговатая“ книга.

წიგნი ეტრატის, პერგამენტისა — пергаментная книга.

წიგნი ვადაგასული — просроченная книга.

წიგნი ვიწრო (იხვლ. narrow book) — узкая книга.

წიგნი თიხისა — глиняная книга.

წიგნი იშვიათი — редкая книга.

წიგნი კვადრატული (იხვლ. square book) — квадратная книга.

წიგნი მდაბიური — дубочная книга.

წიგნი მსუბუქსაკითხავი — книга для легкого чтения.

წიგნი ნაბეჭდი — печатная книга.

წიგნი ნახმარი — поддержанная книга.

წიგნი პირველნაბეჭდი — первопечатная книга.

წიგნი პოპულარული — популярная книга.

წიგნი საბავშვო — детская книга.

წიგნი საგლეხო — крестьянская книга.

წიგნი სამისამართო — адресная книга.

წიგნი სურათებიანი — книга с картинками.

წიგნი უნიკალები — уникальные книги.

წიგნი ქსილოგრაფიული — ксилографическая книга.

წიგნი ცალმხრინებაბეჭდი, ანოპისტოგრაფიული; ანოპისტოგრაფი — апопистографическая книга.

წიგნი ძველებური — старинная книга.

წიგნი ძველი — старая книга.

წიგნი ძველნაბეჭდი — старопечатная книга.

წიგნი ხელახლად გამოცემული — переизданная книга.

წიგნი ხელნაწერი — рукописная книга.

წიგნი (სტამბ.) — книга (тип).

წიგნი აკინძული — сброшюрованная книга.

წიგნი აკინძული, უყდო — книга в бумажке, в обложке.

წიგნი აკრეფილი — подобранный, подпаятый книга.

წიგნი „ბრმა“ (უწარწერო ყუის მქონე) — „слепая книга“.

წიგნი გარეკანით შემოსილი, დაკანული — книга покрытая обложкой.

წიგნი დაკაზმული, ყდიანი — переплетенная книга.

წიგნი დაუკაზმავი, უყდო — непереплетенная книга.

წიგნი „თეთრი“ (livre blanc) — „чистая“ книга.

წიგნი მზა — готовая книга.

წიგნი სტერეოტიპიული — стерсо-
типная книга.

წიგნი ფარულნაბეკდი — ташо-
напечатанная книга (ფრ. mar-
gon; გერმ. Winkelbuch).

წიგნი შეკერილი — сшитая книга.

წიგნი შენაკეთისა — книга зака-
зов.

წიგნი შემოუჭრელი — необреза-
ная книга.

წიგნი შემოჭრილი — обрезанная
книга.

„წიგნი მასას!“ (ბიბლ.) — „книгу
в массы!“ (ბიბლ.).

„წიგნი მიმოიქცა N-ჯერ“ (ბიბლ.)
— книга обернулась N раз
(ბიბლ.).

წიგნიერება — грамотность.

წიგნიერი — грамотный.

წიგნით ვაჭრობის საწარმო —
книготорговое предприятие.

წიგნის; წიგნური — книжный.

წიგნის აგებულობის ერთგვარობა
— однородность строения
книги.

წიგნის აკრეფა — подбирать кни-
гу, подборка книги.

წიგნის ამანათი — книжная по-
сылка.

წიგნის ამონაჭერი — вырезка из
книги, „книжная вырезка“.

წიგნის ამწყობი, წიგნთამწყობი
(სტამბ.) — книжник (тип.).

წიგნის აწყობა — набор книги,
წიგნის ბაზარი — книжный рынок.

წიგნის ბაზრობა — книжная яр-
марка, книжный базар.

წიგნის ბეჭდვა — книгопечатание.

წიგნის ბეჭდვის გამოგონება — изо-
бретение книгопечатания.

წიგნის ბეჭდვის საქმე, ხელოვნება
— книгопечатное дело, ис-
кусство.

წიგნის ბუდე (სტამბ.) — футляр
для книги.

წიგნის ბრუნვა, ბრუნი (ბიბლ.) —
оборот книги (ბიბლ.).

წიგნის გამომცემელი — книгоиз-
датель.

წიგნის გამომცემლობა — книгоиз-
дательство.

წიგნის გამოფენა — книжная выс-
тавка.

წიგნის გამძლეობა (ბიბლ.) — дол-
говечность книги.

წიგნის განკინძვა — расброшюро-
вание, расброшюровать кни-
гу.

წიგნის გაფორმება — оформление
книги.

წიგნის გაფორმება რედაქციული —
редакционное оформление
книги.

წიგნის გაფორმება ტექნიკური —
техническое оформление
книги.

წიგნის დაბრუნება (ბიბლ.) — воз-
врат книг.

(წიგნის) დაბრუნების ნიშანი
(ბიბლ.) — отметка о возвра-
щении (книги).

წიგნის (ბიბლიოთეკური) დამუშავება — (библиотечная) обработка книги.

წიგნის დაუბრუნებლობა (ბიბლ.) — нечитывание книг (ბიბლ.).

წიგნის დაშლა (სამკაზმ.) — разборка книги, разобрать книгу (პერ.).

წიგნის დღე (ბიბლ.) — день книги (ბიბლ.).

წიგნის ვაჭრობა (Buchhandel) — книготорговля, книжная торговля.

წიგნის ვაჭრობის გამოფენა (რეკლამა, ქსელი) — книготорговая выставка (реклама, сеть).

წიგნის ვიტრინი — книжная витрина.

წიგნის თარო — книжная полка.

წიგნის ინვენტარი — книжный инвентарь.

წიგნის კვირეული (ბიბლ.) — неделя книги (ბიბლ.).

წიგნის კოსკი — книжный косок.

წიგნის კითხვის ჩვევა — привык к чтению.

წიგნის კოლექტიონერი — коллекционер книг.

წიგნის მავნებლები — вредители книг, книжные вредители.

წიგნის მაღაზია, წიგნსავაჭრო — книжный магазин.

წიგნის მეადგილე (ბიბლ.) — книжный заместитель, закладка (ბიბლ.).

წიგნის მიმოქცევა (ბიბლ.) — обращение книги (ბიბლ.).

წიგნის მოვაჭრე — книготорговец, книгопродавец.

წიგნის მოვაჭრეთა კატალოგი — книгопродавческий каталог.

წიგნის მოცულობა (სტამბ.) — объем книги (ტილ.).

„წიგნის მტერი“ (ბიბლ.) — „библиотечный преступник“ (ბიბლ.).

წიგნის მუშაკი — книжный работник.

წიგნის ნაკერი (საკაზმ.) — шов книги (პერ.).

წიგნის ნიშანი, ექსლიბრისი, Ex Libris (ბიბლ.) — книжный знак, экслибрис, Ex Libris (ბიბლ.).

წიგნის პალატა — книжная палата.

წიგნის პერანგი, ზეკანი — сурочка книги, супер-обложка.

წიგნის პროდუქცია — книжная продукция.

წიგნის პროპაგანდა — пропаганда книги.

წიგნის რეკლამა — реклама книги.

წიგნის რეველი, ლაგენი — лагон.

წიგნის საგამომცემლო საწარმო — книгоиздательское предприятие.

წიგნის სავაჭრო — книжная лавка.

წიგნის სამკაული — книжное украшение.

წიგნის საქმე — книжное, книготорговое дело.

წიგნის სალამო (ბიბლ.) — вечер книги (ბიბლ.).
 წიგნის საწყობი — книжный склад.
 წიგნის საკრული (ბიბლ.) — разрезной нож (ბიბლ.).
 წიგნის სიგანე — ширина книги.
 წიგნის სტერეოტიპი — книжный стереотип.
 წიგნის ტექნიკუმი — книжный техникум.
 წიგნის ტიტული, სათაური (სტამბ.) — книжный титул (ტი.).
 წიგნის ტკცა — колодечце книги.
 წიგნის უბე, ჯიბე (ბიბლ.) — карманчик книги (ბიბლ.).
 წიგნის ფასი — цена книги.
 წიგნის ფორმულარი (ბიბლ.) — формуляр книги (карточка книги) (ბიბლ.).
 წიგნის ფრთის შვერილი — формировка крышки.
 წიგნის ქალაღი — книжная, печатная бумага.
 წიგნის ქვედი — хвост книги.
 წიგნის შეკერვა — шивать книгу, шитье книги.
 წიგნის შეკერვა (საკაზმ.) — прошивать книгу (პერ.).
 წიგნის შემკობა — разукрашивать, украшать книгу.
 წიგნის შემონაკერი (გერმ. Schnitt) — обрив книги.
 წიგნის შემოსვა, შემოსილობა — крытво (крытве) книги.

წიგნის შემოკრა — обрезать книгу, обрезка книги.
 წიგნის შენახულობა (ბიბლ.) — сохранимость книги.
 წიგნის ჩაღთა — чехол книги.
 წიგნის წარმოება — книжное производство, книгопроизводство (ინგლ. book industry, გერმ. Buchgewerbe).
 წიგნის წინარი (სტამბ.) — передок книги (ტი.).
 წიგნმბეჭდავი — книгопечатник.
 წიგნმკაზმავი, ბიბლიოპეგი — библиопега.
 წიგნმცოდნეობის, ბიბლიოლოგიის ინსტიტუტი — институт книговедения, библиологии.
 წიგნსაბეჭდავი (სტამბ.) — книгопечатня (ტი.).
 წიგნსაბეჭდი (typographisch); წიგნმბეჭდავი; სასტამბო — книгопечатный.
 წიგნსაზიდი (ბიბლ.) — книгоподъемник (ბიბლ.).
 წიგნსაკერავი მანქანა (გერმ. Buchdrathemaschine) — швальная машина.
 წიგნსაყენი (ბიბლ.) — книгодержатель (ბიბლ.).
 წიგნსაყენის ფეხები (ბიბლ.) — упоры книгодержателя (ბიბლ.).
 წიგნსაცავი — книгохранилище.
 წიგნსაცავის ტევა (ბიბლ.) — емкость книгохранилища.
 წიგნური, წიგნისა — книжный.

წიგნური ელზევირი (შრ.) — книж-
ный эльзевир.

წიგნური ერთეული, წიგნერთე-
ული — книжная единица.

წიგნური (სამეცნიერო) ლიტერა-
ტურა — книжная (научная)
литература.

წითელარმიელთა ბიბლიოთეკა —
красноармейская библио-
тека.

წითელი ბოლუსი — красный бо-
лус.

წილადება, დიფერენცირება (კატ.)
— дифференцировать, дро-
бить (о разделах, о рубри-
ках) (კატ.).

წილადები (სტამბ.) — дроби (тип.).

წილადები იოიბი — косые дроби.

წილადები მთლიანი — целые
дроби.

წილადები სწორი — прямые дро-
би.

წილადები შესადგენი — составные
дроби.

წილადი ნუმერი — дробный но-
мер.

წილადის, საწილადო ხაზაკი — пе-
речертка (черта) для дробей.

წინა დანა (ქალაქი) საჭრელ მან-
ქნაში — передний нож (в рез.
маш.).

წინა (პირველი) ელევატორი (ლინ.)
— передний (первый) элева-
тор (лн.).

წინა ტომი — предыдущий том.

წინა შევონაპევი (წიგნისა) — ис-
редный обррез (книги).

წინავევრდი, Recto-Recto, რექტო.
წინავევრდი, წინაპირი (ფურცლის,
გარეკანისა) — лицевая сторона
(листа, обложки).

წინაკიდე ქვისა (ლით.) — захват-
ный (передний) край камня
(лит.).

წინაპირი, წინავევრდი (ფურცლის,
გარეკანისა) — лицевая сторона
(листа, обложки).

წინაპირი ბარათისა (ბიბლ.) — ли-
цевая сторона карточки
(библ.).

წინაპირი (ინდიკატორის) მორა-
კისა (ბიბლ.) — лицевая (пе-
редняя) сторона колоски
(индикатора) (библ.).

წინაპირი ფორმულარისა (ბიბლ.)
— лицевая сторона форму-
ляра (библ.).

წინაპირული მისწორება კლიშესი
— лицевая приправка клише.

წინარი ფორმისა — передок фор-
мы.

წინარი წიგნისა (სტამბ.) — пере-
док книги (тип.).

წინასატყვაობა (préface) — проди-
словие.

წინასიტყვაობის თარიღი (კატ.) —
дата предисловия (კატ.).

წინასწარი მოსურათება, მოხატვა
(ლით.) — прорисовка рисунка.

წინასწარი ცენზურა — предвари-
тельная цензура.

წინასწარი ხელისმოწერა — пред-
варительная подписка.
წინდი (ბიბლ.) — залог (ბიბლ.).
წინსვლა (მანქანისა) — ход впе-
рѣд, передний ход (маш.).
წინწყლელი (საამკ.) — крап (пер.).
წისქვილი საღებავისა — красоч-
ная мельница.
წყებლა — прутяк („Типографа“).
წყირა — шпелѣк.
წყირა, შტიფტი თაროსი — полоч-
ный штифт.
წყირას, შტიფტის თავი — головка
штифта.
[წლის აღუნიშვნელად — წ. ა.] —
Sine anno (S. a.).
[წლისა და ადგილის აღუნიშვნე-
ლად — წ. ა. ა.] — Sine anno
et loco (S. a. et l.).
წლის, წლიური კომპლექტი — го-
довой комплект.
წლისეული (კატ.) — порядковый
год издания (Jahrgang) (კატ.).
წლიური ანგარიში (ბიბლიოთეკისა)
— годовой отчет (биб-ки).
წლიური ანგარიშის ბლანკი (ბიბლ.)
— бланк годового отчета.
წლიური განაცემი — выдача (книг)
за год, годовая выдача.
წლიური, წლის კომპლექტი — го-
довой комплект.
წლობრივი საძიებელი (ლიტერა-
ტურისა) (ბიბლგრ.) — погод-
ный указатель (литературы)
(библгр.).

წლოვანობითი, ასაკობითი ჯგუ-
ფები (სტატ.) — возрастные
группы (стат.).
წნევა — натиск.
წნევა პრესისა — натиск прессы.
წნევის მოწესება — регулирова-
ние натиска.
წოდება, წოდებულება ავტორისა
(კატ.) — звание автора (кат.).
წრე (სტამბ.) — круг (тип.).
წრიულბრუნვითი — коловраща-
тельный, круговращатель-
ный.
წრიულბრუნვითი ძრაობა — коло-
вращательное, круговраща-
тельное движение.
წრიულბრუნვითი სვლა — круго-
вращательный ход.
წრიული აწყობა — круглый на-
бор.
წრიული დიაგრამა (სტატ.) — кру-
говая диаграмма (стат.).
წრიული მაკრატელი — круговые
ножницы.
წრფე, სწორი ხაზი — прямая чер-
точка.
წყალმიყვანი ლილვაკი — водост-
водный палец.
წყვეტილი ხაზი — прерывистая
линия, черта.

ქადრაკული დალაგება ტაეპებისა — шашечное расположение стихов.

ჭარბნაფენი გარეკანისა — роспуск, напуск обложки.

ჭარბნაწნევი — шатровка (на листе).

ჭდე — зарубка.

ჭდე ლიტერისა — ручик литеры.

ჭდე ფოთლისა (ორნ.) — засечка листа (орн.).

ჭდეული — парезка.

ჭდეული ყუაზე — подрезы на корешке.

ჭედვითი ზეჭდვა — чекавное печатание.

ჭვარტილი — копоть.

ჭვირვა სტრიქონებისა — проспевывание строк.

ჭვირნიშნები — водяные знаки.

ჭვირნიშნოვანი ქალაღდი — чернистая бумага.

ჭიაფერი, კარმინი — карма (краска).

ჭიაფერი გერანჯუმი (საღებ.) — герашпумкармин (кр.).

ჭიაფერის, მიუნხენური ბაკანი (საღებავი) — мюнхенский, кошенильный бакан (краска).

ჭიაზრახხა ლიღვი — червячный вал.

ჭიმვადობა ქალაღდისა — растяжимость бумаги.

ქოსოსანი (სამკაზმ.) — рашниль (пер.).

ჭრილი — выемка.

ჭრილი საკონტროლო (საანწყ. მანქ-ში) — контрольная выемка (в пиб. маш.).

ჭრილი ინდიკატორის მორაკისა (ბიბღ.) — выемка колодки индикатора.

ჭრისი — разрез.

ჭვერღის ყღა — бархатный персилёт.

ხვერღოვანი ფხენილი — бархатный порошок.

ხავსი ისღანღიური — вельдский мох.

ხაზაკი, ხაზი — черточка.

ხაზგასმა (გამოყოფა) — подчеркивание (выделение).

ხაზები ორნამენტისა, საორნამენტო ხაზები — орнаментные линии.

ხაზები საწიღადღ — дробные штрихи.

ხაზები შრიღტისა — линии прифига.

ხაზების ჩარჩო, ხაზოვანი ჩარჩო — линейная рамка.

ხაზვა — лицевать.

ხაზვა, დახაზვა — графить.

(ხაზო) შესაყარი — стык (линеек).

ხაზი — графа (черта) [შღღ. Графа].

ხაზი — черта.

ხაზი ასოთა მოსწორებულობისა—
 линия выравнишности букв.
 ხაზი ლიტერის თვალისა — линия
 очка литеры.
 ხაზი სწორი, წრფე — прямая ли-
 ния, черта.
 ხაზი ტალღებრივ—волнистая ли-
 ния, черта.
 ხაზი შემონაჭრისა — линия об-
 реза.
 ხაზი წერტილოვანი—пунктирная
 линия.
 ხაზი წყვეტილი — прерывистая
 линия, черта.
 ხაზი, სახაზი (სტამბ.). — линейка,
 линейка (тип.).
 ხაზით (ტირეთი) გამოყოფილი
 ქვერუბრიკი — подзаголовок
 (предметный) отделяемый
 (рубрика отделяемая) тире.
 ხაზითი მასშტაბი რუკისა — линей-
 ный масштаб карты.
 ხაზის გადასმა (კორ.) — подчер-
 кивать (корр.).
 ხაზის გასმა (კორექტ.) — подчер-
 кивать (корр.).
 ხაზოვანი დიაგრამა — линейная
 диаграмма.
 ხაზოვანი ორნამენტი — линей-
 ный орнамент.
 ხაზოვანი სამკაული — линейное
 украшение.
 ხაზოვანი ჩარჩო, ხაზების ჩარჩო —
 линейная рамка.

ხაზულობა (საკატალოგო ბარა-
 თისა)—различновка (каталож-
 ной карточки) (ბიბლ.).
 ხაზულობა განიერი — широкая
 различновка.
 ხაზულობა ვიწრო — узкая рав-
 личновка.
 ხაზი ქალაღი — грубая бумага.
 ხაზი ძაფი — суровые пптки.
 ხანა, კუპლეტი — куплет.
 ხანა, სტროფი — строфа.
 ხაო — ворс.
 ხაოიანი — ворсовый.
 ხაოიანი ლილვაკი — ворсовый
 валик.
 ხარვეზეზი ბიბლიოთეკისა (წიგნად
 შემადგენლობისა) (ბიბლ.) —
 пробелы библиотеки (книж-
 ного состава) (библ.).
 ხარვეზთა დაზუსტება (მონოტ.) —
 уточнение пробелов (мопот.).
 ხარვეზი — пробел, промежуток,
 апрош.
 ხარვეზი გადიდებული — увели-
 ченный пробел.
 ხარვეზი გაორმაგებული — удво-
 енный пробел.
 ხარვეზი გვერდშორისი — между-
 страничный пробел.
 ხარვეზი ვიწრო — узкий пробел.
 ხარვეზი ზედმეტი — лишний про-
 бел.
 ხარვეზი ნორმალური — нормаль-
 ный пробел.
 ხარვეზი ორმაგი — двойной про-
 бел.

ხარვეზი სიგრიძვი — продольный пробел.
 ხარვეზი უსწორი, არასწორი — не-
 правильный пробел.
 ხარვეზი ფართო — широкий про-
 бел.
 ხარვეზი — пространство (тип.).
 ხარვეზის დაკლება, შემცირება —
 уменьшить пробел, разрядку.
 ხარვეზის მომაკრება, გადიდება —
 увеличить пробел, увеличить
 разрядку.
 ხარვეზის სტრიქონი, სახარვეზო
 სტრიქონი, სტრიქონხარვეზი —
 пробельная строка.
 ხარვეზის ჩასმა — поставить про-
 бел.
 ხარისხები ქალაღდისა — сорта
 бумаги.
 ხარისხი ქალაღდის წებონარეობისა
 — степень проклейки бумаги.
 ხასიათი შრიფტისა — характер
 шрифта.
 ხატულობა — вставка.
 ხეზე ამომკრელი, ხის გრავერი —
 гравер по дереву.
 ხეხი — шпагат.
 ხეხის შემონახვევი — обвивка шпа-
 гатом.
 ხეხის შემოხვევა — обвивать шпа-
 гатом.
 ხელახალი გადაკერება სანამავ და-
 უისა (ლით.) — перешивка мо-
 чильной доски (лит.).
 ხელახალი გადაკერება, გადაკერვა
 ლილვაკისა — перешивка ва-
 лжка.

ხელახალი რეგისტრაცია — пере-
 регистрация.
 ხელახალი გამოცემა, ხელახლად
 გამოცემა წიგნისა — переизда-
 ние книги, переиздавать, пе-
 реиздать книгу.
 ხელახლა დაკეცვა — перефальцо-
 вать.
 ხელახლა დანუმრვა — поренуме-
 ровать (яновь нумеровать).
 ხელახლა ჩამოსხმა სტრიქონისა
 (ლინ.) — переливка строки
 (лин.).
 ხელახლად გამოცემული წიგნი —
 переизданная книга.
 ხელდაზგა (გერმ. Handpresse) —
 ручной станок.
 ხელი (ფურცელ ანკრებ მანქანისა).
 — рука (подборочной маш.).
 ხელით აკრეფა ფურცელთა — руч-
 ная подьемка (подборка):
 листов.
 ხელით აწყობა, ანაწყობი — руч-
 ной набор.
 ხელით აწყობა — набирать, наб-
 рать в ручную.
 ხელით აწყობის განყოფილება —
 ручное наборное отделение.
 ხელით დაკეცვა — ручная фаль-
 цовка.
 ხელით შეკერვა, ხელით ნაკერი —
 ручное шитье.
 ხელით ხეხვა, ხელით ნახეხი —
 ручная шпифовка.
 ხელნაწერი რუკა — рукописная
 карта.

ბელისმომწერი, აბონენტი — под-
писчик, абонент (ხბლ.).
ბელისმომწერა (აბონენტისა) — под-
пись (აბონენტა).
ბელისმომწერა — подписка (ვა პე-
риодич. изд.).
ბელისმომწერა კორექტურაზე და-
საბეჭდად — подписать кор-
ректуру к печати.
ბელისმომწერთი გამოცემა — под-
писное издание.
ბელისმომწერის შეკრები — сбор-
щик подписки.
ბელისმომწერის წელი, წელიწადი —
подписной год.
ბელის ლილვაკი — ручной валик.
ბელის ნუმერატორი (საკაზმ.) —
ручной номератор (пер.).
ბელის პრესი — ручной пресс.
ბელის (სამარაგო) მატრიკი —
ручная (запасная) матрица.
ბელის სატყეცი — ручные вальцы.
ბელის ურეში (book truck) (ბიბლ.)
— тележка.
ბელის ჩაჭიდება („ლიტერს ბელს
ჩაჭიდებ“) — захватывать ли-
теру.
ბელმოსმა — росчерк.
ბელმომწერილი კორექტურა, ბელ-
მოსამწერი კორექტურა — под-
писная корректура.
ბელნაკეთი ქაღალდი — бумага
ручной выделки.
ბელნაკეთი ყდა — ручной пере-
плет.

ბელნაწერთა აღწერილობა, აღწერა
— описание рукописей.
ბელნაწერთა განყოფილება (Hand-
schriftenabteilung) (ბიბლ.) — ру-
кописное отделение (ხბლ.).
ბელნაწერთა კატალოგი (Hand-
schriftenkatalog) — каталог ру-
кописей.
ბელნაწერი (ბიბლგრ.) — руко-
пись, манускрипт.
ბელნაწერი დედანი (სტამბ.) — ру-
кописный (писанный) оригинал.
ბელნაწერი, მანუსკრიპტი (სტამბ.)
— манускрипт (თპ.).
ბელნაწერი ნ-წარმოები (ბიბლგრ.)
— рукописное произведение.
ბელნაწერი, წერთი შრიფტი —
рукописный шрифт.
ბელნაწერი წიგნი — рукописная
книга.
ბელნაწერის განნიშვნა — разметка
рукописи.
ბელნაწერის გასაღები — ключ к
рукописи.
„ბელნაწერის უფლებით“ — „на
правах рукописи“.
ბელოვნება წიგნისა — искусство
книги.
ბელოვნება სალითოგრაფიო — ли-
тографское искусство.
ბელოვნება წიგნის ბეჭდვისა — ис-
кусство книгопечатания.
ბელოვნური ორნამენტი — иску-
ственный орнамент.

ხელფასიანი მეწიგნე (ბიბლ.) — платный книгоноша.

ხერხდანა საროტაციო მანქანისა — шок (пла) ротационной машины.

ხერხები აღწერილობისა, აღწერისა (კატ.) — приёмы (библиотечного, библиографического) описания (кат.).

ხერხი აწყობისა — приём набора.

ხერხი (ილუსტრაციის) გარდმოსახვისა, რეპროდუქციისა (კატ.) — способ воспроизведения (иллюстрации) (кат.).

ხეშეში თასმა — жёсткая тесьма.

ხეხვა; ნახეზობა — шлифовка.

ხვეული ქაღალდი — рулонная бумага.

ხვეული ქაღალდი, ქაღალდის ლენტო — бумажная лента (Papierrolle).

ხვია (ორნ.) — завиток (орн.).

ხვრეტი (საკატალოგო ბარათისა) (ბიბლ.) — отверстие, прокол (в каталожной карточке) (библ.).

ხიდლილვაკი — мостовый валик.

ხირო — ქსილოგრაფიული — хиро-ксилографический.

ხიროქსილოგრაფიული ესტამპი — хироксилографический эстамп.

ხის გასაღები — ключ деревянный (обжимного прессы).

ხის თარო — деревянная полка.

ხის ლიტერი — деревянная литера.

ხის ღერი (ბიბლ.) — деревянный прут, стержень (библ.).

ხის, ფიცრის უდა — деревянный досчатый переплёт.

ხის შრიფტი — деревянный шрифт.

ხისტი ბეჭდვა — жёсткое печатание.

ხისტი ლილვაკი — жёсткий палик.

ხისტი ქაღალდი — жёсткая бумага.

ხმაშალალი კითხვა, ხმაშალა კითხვა (ბიბლ.) — чтение вслух, громкая читка („читка газет“).

ხოლაზნა, საღესი ქვა — точильный брусок.

ხრაზნი — впит.

ხრაზნი დამმაგრებელი — закрепляющий впит.

ხრაზნი დამჭირებელი — нажимной впит.

ხრაზნი მოსაწესებელი, სარეგულირო — регулировочный впит.

ხრაზნი სარეგისტრო — регистровый впит.

ხრაზნილილვაკი — транспортный валик.

ხრაზნილური სამაგრი — впитовой зажим, зажимной впит, впитовой замыкатель.

ხრაზნილური ღერი — впитовой стержень.

ხრილები ბრკეალებისა — закругления кавычек.

- ჯგარისი — щетка.
 ჯგარისი ავტომატური (მბეჭდავ დოლურაზე) — автоматическая щетка (печатн. барабана).
 ჯგარისი ბეწვისა — волосяная щетка.
 ჯგარისი სატვიფრი — выбивная щетка.
 ჯგარისი შემონაკრის საკურებელი — щетка для кропления обреза.
 ჯარიმა (ბიბლ.) — штраф.
 ჯვარი (სიკვდილის ნიშანი) — крестик (мертвый знак).
 ჯამი — итог.
 ჯიბე, უბე წიგნისა (ბიბლ.) — кармапчик книги (рибл.).
 ჯიბის, უბის ფორმატი — кармапный формат.
 ჰაერით მიმსუტავი — воздушный присос (воздушная присоска).
 ჰაერის ბუფერი — воздушный буфер (в печ. маш.).
 ჰაერის ბუშტები (ქალაღზე) — воздушные пузыри (на бумаге).
 ჰაერის თვითდამწყობი — воздушный самонакладчик.

- ჰარტი — гарт.
 ჰარტის — гартовый.
 ჰარტის შრიფტი — гартовый шрифт.
 ჰელიოგრაფიურა — гелиография.
 ჰელიოგრაფია — гелиография.
 ჰელიოგრაფიული — гелиографический.
 ჰელიოპლასტიკა — гелиопластика.
 ჰელიოტიპოგრაფია — гелиотипография.
 ჰელიოქრომია — гелиохромия.
 ჰექტოგრაფი — гектограф.
 ჰექტოგრაფია — гектография.
 ჰექტოგრაფიული გამოცემა — гектографическое издание.
 ჰიგროსკოპიულობა საღებავისა — гигроскопичность краски.
 ჰიპოციკლოიდური მოდება — гипоциклопидальное зацепление.
 ჰობელი (შემოსაკრელი ხელსაწყო) — гобель, губель, „обрез“ (перепл.).
 ჰობელის მორაკი — колодка гобеля.
 ჰოლანდიური ქალაღი — голландская бумага.
 ჰოლენდერი — голландер, рол.
 ჰორიზონტული ტალერი — горизонтальный талер.
 ჰუმორისტული ჟურნალი — юмористический журнал.

შესწორებანი

გვ.	1,	სვეტი	1,	სტრ.	7	ქვემ.,	უნდა იყოს:	ქალაქშორისი
"	2,	"	2,	"	1	ზემ.,	"	Кеттерский
"	7,	"	1,	"	18	ზემ.,	"	შინგაუცემი ბიბლიო- თეკა
"	11,	"	2,		11	ქვემ.,	"	ხოლაზნა,
"	13,	"	1,		15	ქვემ.,	"	гуммированная
"	14,	"	1,	"	10	ზემ.,	"	ბუნებრივ
"	15,	"	1,	"	4	ზემ.,	"	მოოქრვილი
"	15,	"	1,	"	8	ზემ.,	"	მოთეთრო ქალაღი.
"	23,	"	1,		15	ქვემ.,	"	Выделение слов,
"	23,	"	2,	"	2-3	ქვემ.,	"	შინ გაცემა (წიგნებისა),
"	28,	"	2,	"	11	ქვემ.,	"	ამოკმა.
"	32,	"	1,	"	3	ქვემ.,	"	ნაკლოვანება.
"	34,	"	1,		5	ზემ.,	"	გასაშვები დაფა.
"	35,	"	2,	"	2	ზემ.,	"	geschriebenes,
"	35,	"	2,	"	6	ზემ.,	"	·bemaltes
"	35,	"	2,	"	6	ზემ.,	"	undatiertes
"	35,	"	2,	"	13	ზემ.,	"	eingedrucktes
"	36,	"	1,	"	13	ქვემ.,	"	მსუბუქსაკითხავი
"	37,	"	1,	"	17	ქვემ.,	"	სამკაზმო
"	37,	"	1,	"	19	ქვემ.,	"	სამბეკდაო
"	41,	"	1,	"	13	ქვემ.,	"	მხარუკა
"	43,	"	1,	"	6	ზემ.,	"	ოქროსავარაყო
"	43,	"	1,		9	ზემ.,	"	მოოქრვა,
"	43,	"	1,	"	5	ქვემ.,	"	მოოქრვილი,
"	46,	"	1,		17	ზემ.,	"	ნახევრადლეგალური
"	46,	"	1,		19	ზემ.,	"	ნახევრადპერიოდული
"	48,	"	1,	"	13	ქვემ.,	"	ტექსტგარეშე
"	51,	"	2,		7	ზემ.,	"	მკერავ
"	51,	"	2,		10	ქვემ.,	"	მატრიცსაკრების
"	51,	"	2,		13	ქვემ.,	"	კანიფოლი.
"	53,	"	1,		5	ქვემ.,	"	საპრესავი
"	56,	"	2,		3	ზემ.,	"	თანად წიგნების კა- ტალოგი.

კვ.	117,	სვეტი 2,	სტრ.	2 ზემ.,	უნდა იყოს:	ანაწყობის ზედაპირი	
	"	120,	"	1,	8 ზემ.,	Позолота	
	"	120,	"	2,	15 ქვემ.,	Полка	
	"	120,	"	2,	"	10 ქვემ.,	Полка выдвигная с задержкой
		122,		1,	11 ქვემ.,	საბრონზინო, საბრინ- ჯაოებელი	
	"	126,		1,	12 ზემ.,	სურათის მოკანიფოლვა	
		126,		1,	1 ქვემ.,	"	გარეკანის,
	"	132,		2,	15 ქვემ.	"	Ausschlussapparat
	"	133,		1,	16 ზემ.,	"	(о комплектах)
	"	140,		1,	9 ქვემ.,	"	Рубчик литеры добавочный
		141,		2,	12 ქვემ.,	"	საშტაპელო
		143,		2,	18 ქვემ.,	"	(очувствленне)
	"	150,		1,	12 ზემ.,		спуск
		150,		1,	17 ზემ.,		გასაშვები დაფა.
		151,		1,	12 ზემ.,	"	სასათაურო,
		160,		2,	1 ქვემ.,	"	ტრანსკრიფიცია
		163,		1,	19 ზემ.,		ფურცელთმწეობა
		165,		1,	3 ზემ.,		Фальц глухой
	"	165,		1,	11 ზემ.,		Фальцевание, фаль- цевать
		165,		1,	13 ზემ.,		Фальцевание попе- речное
	"	165,		1,	3 ქვემ.,		ქალაღდსაკევი, სატ- კევი საგორველი
		165,		2,	8 ზემ.,		Фамилия
		169,		2,	5 ქვემ.,		წიგნების შენახვა.
	"	171,		2,	8 ზემ.,		საფორმო ცილინდრი.
	"	171,		2,	"	12 ზემ.,	ცილინდრმკერი.
		172,		2,	"	13 ქვემ.,	ჩალთა
	"	173,		1,	1 ქვემ.,		ლოთონსხმული
	"	173,		2,	7-8 ქვემ.,		სამახველი დანა
	"	180,		1,	1 ზემ.,		სტამპა.
	"	207,		2,	10 ქვემ.,	"	შინგაუტემი
	"	382		1,	14 ქვემ.,	"	(Pappband).

ლექსიკონში მიღებული უხეშოკლასანი

- ბიბლ.** — ბიბლიოთეკონომიური
ბიბლგრ. — ბიბლიოგრაფიული
გერმ. — გერმანული
გრაფ. — გრაფიურა
დეკიმ. კლას. — დეციმალურ კლასიფიკაციის
ინგლ. — ინგლისური
იტ. — იტალიური
კატ. — კატალოგოგრაფიული
კორ. — კორექტულის, საკორექტურო
ლათ. — ლათინური
ლით. — ლითოგრაფიული, სალითოგრაფიო
ლინ. — ლინოტიპის, სალინოტიპო
მანქ. — მანქანა, მანქანის
მრვ. — მრავლობით რიცხვში
ორნ., ორნამ. — ორნამენტი
სამწყ. — სამეწყობლო
სამკაზ. — სამკაზმო
ხასტ. — ხასტამბო
საღებ. — საღებავი
სტამბ. — სტამბური, ხასტამბო
სტატ. — სტატისტიკის
ფრ. — ფრანგული
შდრ. — შეადარე
ზრ. — შრიფტი
წ. ვაკრ. — წიგნის ვაკრობის
რბლ. — რბლპოთეკონომიკური
რბლგრ. — რბლბიოგრაფიკური
კატ. — კატალოგოგრაფიკური
კნიგოტორგ. — კნიგოტორგოვი
კორრ. — კორექტურული
ლინ. — ლინოტიპული
ლიტ. — ლითოგრაფიული
მаш. — машина, машинный
множ. — множественн. число
мон. — монотипа, монотипный
паб. — наборный
паб. маш. — наборной машины
орн. — орнамент
пер. — переплетный
печ. маш. — печатной машины
словол. — словолитный
стат. — статистический
тип. — типографский
шр. — шрифт